

EAST-ASIAN LIB. UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 03148 5824









索引

（此の凡例は、索引の左側に掲げらるる者あり、不索引中の之をも参る）

西暦	和名	羅馬字
明治五年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治八年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治十年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治十二年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治十四年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治十六年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治十八年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治二十年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治二十二年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治二十四年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治二十六年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治二十八年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治三十年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治三十二年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治三十四年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治三十六年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治三十八年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治四十年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治四十二年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治四十四年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治四十六年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治四十八年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治五十年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治五十二年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治五十四年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治五十六年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治五十八年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治六十年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治六十二年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治六十四年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治六十六年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治六十八年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治七十年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治七十二年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治七十四年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治七十六年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治七十八年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治八十年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治八十二年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治八十四年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治八十六年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治八十八年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治九十年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治九十二年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治九十四年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治九十六年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治九十八年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)
明治九十年八月廿五日	不賣	不賣 (Fukusai)

昭和五年八月五日印刷  
昭和五年八月十日發行

不許  
複製

發行所

國譯一切經寶積部二

編輯者兼  
發行者

岩野眞雄  
東京市芝區芝公園七號地十番

印刷者

渡邊通夫  
東京市芝區芝浦町二丁目三番地

印刷所

日進舎  
東京市芝區芝浦町二丁目三番地

東京市芝區芝公園地七號地十番

大東出版社

振替東京一九四七一  
電話芝二三〇四〇六番番番

## 索 引

(前卷に註解あつて索引に脱漏せる者あり。本索引中に之れを擧ぐ。)

—ア—	陰界入	5	垢 Mada	157
安忍 (前卷)21	—カ—		過失	154
阿迦尼吒(色究竟天)(前卷)192	戒聚 Śilaskandha	6	光淨(天)	201
安居	蓋 Nivāraṇa	52	—ケ—	
阿鼻地獄 Avīli	學處 Śikṣāpada	88	繫縛 (前卷)48	
阿黎耶 Ārya	迦陵頻伽 Calavinka	97	化	6
阿提目多	迦遮隣地	207	甄叔迦樹	76
阿吒縛迦 Aṭṭavika	迦羅時	261	魁陰	78
阿輸迦華 Asaka	迦毘羅華	208	見 Dṛṣṭi	89
阿遮利耶 Ācārya	含藏	196	—コ—	
—イ—	伽他 gāthā	346	近事 (前卷)48	
因緣 (前卷)69	乾陀摩達那山	203	恒河沙 (前卷)48	
意處 (前卷)80	羯羅頻迦	268	後身 (前卷)86	
一切見者 (前卷)106	—キ—		黑法 (前卷)293	
一闍提 Icehantika	祇陀林 Jetavana	1	五根 (前卷)307	
異道	給孤獨園	1	五蓋 Pañca Nivāraṇāni	6
伊沙陀羅山	行 Samskāra	20	五根(信、勤、念、定、慧)	
—ウ—	耆婆 Jivaka	41	Pañcendriyāni	7
鬱多羅僧 Uttarasāṅga	佉陀羅 Khadira	41	五陰	13
有情見	客塵	250	五欲	83
有所得の想	—ク—		五菴果(菴摩羅果)	235
有愛 Bhavatrṣṇā	灌頂 (前卷)293		五眼	292
有想(天)	九衆生居	7	五力	136
有尋有伺	九次第定	7	聲論	116
優曇鉢羅 Udumbara	愚痴	62, 142	劫賓那 Karphīṇa	120
鬱金	工巧(明)	115	憍陳如	120
鴈柁南(四法印) Udāna	苦智	72	喬答摩 Gṛutama	152
鴈波柁耶 Upādhyāya	鳩槃荼 Kumbhāṇḍa	93	金毗羅 Kumbhira	176
鴈波素迦	瞿曇	50	—サ—	
—エ—	瞿陀樹	152	薩迦耶見 (前卷)380	
緣覺	瞿拉波 Gulpha	253	薩婆若 Sarvajña	291
緣因	拘律陀樹 Nigrodha	76	三種の隨念の善根 (前卷)35	
慧眼	拘栴羅 Kokila	100	三垢 (前卷)316	
慧解脫	拘律陀迦葉	120	三威儀 (前卷)326	
閻羅界	共相	129	三解脱	6
煩摩天	句 Pada	148	三摩耶時	261
—オ—	筵篲	218	三不善根	311
	火劫、水劫、風劫	324	三聚	265
			數取趣見	154

100	...	...	...	...	...
101	...	...	...	...	...
102	...	...	...	...	...
103	...	...	...	...	...
104	...	...	...	...	...
105	...	...	...	...	...
106	...	...	...	...	...
107	...	...	...	...	...
108	...	...	...	...	...
109	...	...	...	...	...
110	...	...	...	...	...
111	...	...	...	...	...
112	...	...	...	...	...
113	...	...	...	...	...
114	...	...	...	...	...
115	...	...	...	...	...
116	...	...	...	...	...
117	...	...	...	...	...
118	...	...	...	...	...
119	...	...	...	...	...
120	...	...	...	...	...
121	...	...	...	...	...
122	...	...	...	...	...
123	...	...	...	...	...
124	...	...	...	...	...
125	...	...	...	...	...
126	...	...	...	...	...
127	...	...	...	...	...
128	...	...	...	...	...
129	...	...	...	...	...
130	...	...	...	...	...
131	...	...	...	...	...
132	...	...	...	...	...
133	...	...	...	...	...
134	...	...	...	...	...
135	...	...	...	...	...
136	...	...	...	...	...
137	...	...	...	...	...
138	...	...	...	...	...
139	...	...	...	...	...
140	...	...	...	...	...
141	...	...	...	...	...
142	...	...	...	...	...
143	...	...	...	...	...
144	...	...	...	...	...
145	...	...	...	...	...
146	...	...	...	...	...
147	...	...	...	...	...
148	...	...	...	...	...
149	...	...	...	...	...
150	...	...	...	...	...



所のものの常には保たれざるを以ての故なり。悔を起さざる尸羅を具足し成就せるは、心善く清淨なりし故なり。詐り現さざる尸羅を具足し成就せるは、方便に善く清淨なりし故なり。惱熱せざる尸羅を具足し成就せるは、増上の意に於て善く清淨なりし故なり。輕掉ならざる尸羅を具足し成就せるは、永く諸の貪愛を離れし故なり。高慢ならざる尸羅を具足し成就せるは、和柔質直なりし故なり。強戻ならざる尸羅を具足し成就せるは、性の賢善なりし故なり。善く調伏する尸羅を具足し成就せるは、憤恚無かりし故なり。寂靜の尸羅を具足し成就せるは、性を安に攝めし故なり。

善語の尸羅を具足し成就せるは、其の所説の如くに違逆無かりし故なり。有情を成熟する尸羅を具足し成就せるは、常に諸攝の法を捨離せざりし故なり。正法を守護する尸羅を具足し成就せるは、聖法の財に於て自ら壞らざりし故なり。舍利子、聰慧の菩薩摩訶薩は、是くの如き清淨なる戒聚にて尸羅波羅蜜多を具足し成就して、阿耨多羅三藐三菩提の爲めの故に、善く能く菩薩の妙行を修行するなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩の尸羅波羅蜜多と名け、若し諸の菩薩摩訶薩にして、精勤に是の菩薩の行を修行せば、一切の衆鷹の鷹民も天子も、此の菩薩に於ては燒亂する能はず。又彼の異道と他論とに爲つて能く摧屈せられざるなり。と。』

【二六】善語の尸羅、乃至、違逆無かりし故なり。

異譯本に「善語言を以て有情を化利するに、諸の禁戒の、如實にて脱けるを以て、悉く違背する無く」とあり。

【二七】有情を成熟する尸羅を

等。異譯本に「四攝の法を以て有情を攝受し」とあり。

なり。不<sup>ふ</sup>皆<sup>け</sup>の尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、諸<sup>しよ</sup>の過<sup>か</sup>失<sup>しつ</sup>に於<sup>お</sup>て生<sup>な</sup>ぜざる所<sup>しよ</sup>なりし故<sup>ゆゑ</sup>なり。善<sup>ぜん</sup>護<sup>ご</sup>の尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、諸<sup>しよ</sup>の根<sup>こん</sup>門<sup>もん</sup>に於<sup>お</sup>て善<sup>ぜん</sup>く防<sup>ぼう</sup>衛<sup>ゑ</sup>せる故<sup>ゆゑ</sup>なり。高<sup>かう</sup>廣<sup>くわう</sup>の尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、一切<sup>いっけつ</sup>の佛<sup>ぶつ</sup>に爲<sup>な</sup>つて憶<sup>おく</sup>念<sup>ねん</sup>せられし故<sup>ゆゑ</sup>なり。少<sup>せう</sup>欲<sup>よく</sup>の尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、淨<sup>じやう</sup>量<sup>りやう</sup>を知<sup>ち</sup>りし故<sup>ゆゑ</sup>なり。知<sup>ち</sup>足<sup>そく</sup>の尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、欣<sup>こん</sup>樂<sup>らく</sup>の斷<sup>たん</sup>てる故<sup>ゆゑ</sup>なり。正<sup>しやう</sup>行<sup>ぎやう</sup>の尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、身<sup>しん</sup>心<sup>しん</sup>の遠<sup>えん</sup>離<sup>り</sup>せる故<sup>ゆゑ</sup>なり。靜<sup>じやう</sup>に處<sup>ちよ</sup>る尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、煩<sup>ぼん</sup>鬧<sup>なう</sup>を厭<sup>えん</sup>ひし故<sup>ゆゑ</sup>なり。聖<sup>せい</sup>種<sup>しゆ</sup>を善<sup>ぜん</sup>喜<sup>き</sup>する尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、他<sup>た</sup>の顔<sup>げん</sup>を顧<sup>こ</sup>みず希<sup>き</sup>望<sup>ぼう</sup>する無<sup>な</sup>かりし故<sup>ゆゑ</sup>なり。杜<sup>ど</sup>多<sup>た</sup>の功<sup>くう</sup>徳<sup>とく</sup>にて少<sup>せう</sup>事<sup>じ</sup>なる尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、自<sup>じ</sup>在<sup>ざい</sup>に諸<sup>しよ</sup>の善<sup>ぜん</sup>根<sup>こん</sup>を生<sup>な</sup>長<sup>ちやう</sup>せる故<sup>ゆゑ</sup>なり。説<sup>せつ</sup>の如<sup>ごと</sup>くにして行<sup>ぎやう</sup>する尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、世<sup>せ</sup>間<sup>かん</sup>の諸<sup>しよ</sup>の天<sup>てん</sup>人<sup>にん</sup>を誑<sup>ぎやう</sup>ざりし故<sup>ゆゑ</sup>なり。大<sup>たい</sup>慈<sup>じ</sup>の尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、一<sup>いっ</sup>切<sup>けつ</sup>の有<sup>う</sup>らゆる命<sup>めい</sup>を害<sup>がい</sup>せざりし故<sup>ゆゑ</sup>なり。大<sup>たい</sup>悲<sup>ひ</sup>の尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、一<sup>いっ</sup>切<sup>けつ</sup>の諸<sup>しよ</sup>の苦<sup>く</sup>惱<sup>なう</sup>を堪<sup>かん</sup>忍<sup>にん</sup>せる故<sup>ゆゑ</sup>なり。大<sup>たい</sup>喜<sup>き</sup>の尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、彼<sup>か</sup>の法<sup>ほふ</sup>樂<sup>らく</sup>に於<sup>お</sup>て退<sup>たい</sup>滅<sup>めつ</sup>無<sup>な</sup>かりし故<sup>ゆゑ</sup>なり。大<sup>たい</sup>捨<sup>しや</sup>の尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、一<sup>いっ</sup>切<sup>けつ</sup>の愛<sup>あい</sup>と恚<sup>い</sup>とを畢<sup>ひ</sup>竟<sup>じやう</sup>して斷<sup>たん</sup>てる故<sup>ゆゑ</sup>なり。常<sup>じやう</sup>に己<sup>おのれ</sup>の過<sup>か</sup>を省<sup>かへり</sup>みる尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、恒<sup>つね</sup>に内<sup>ない</sup>心<sup>しん</sup>に於<sup>お</sup>て善<sup>ぜん</sup>く察<sup>さつ</sup>照<sup>じやう</sup>せる故<sup>ゆゑ</sup>なり。彼<sup>か</sup>れの闕<sup>けつ</sup>を譏<sup>そ</sup>らざる尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、衆<sup>しゆ</sup>生<sup>じやう</sup>の心<sup>しん</sup>に於<sup>お</sup>て善<sup>ぜん</sup>く隨<sup>ずい</sup>つて護<sup>ご</sup>りし故<sup>ゆゑ</sup>なり。衆<sup>しゆ</sup>生<sup>じやう</sup>を成<sup>じやう</sup>熟<sup>じやく</sup>する尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、究<sup>きゆう</sup>竟<sup>じやう</sup>して能<sup>な</sup>く施<sup>し</sup>の彼<sup>か</sup>岸<sup>がん</sup>に到<sup>たう</sup>りし故<sup>ゆゑ</sup>なり。善<sup>ぜん</sup>守<sup>しゆ</sup>護<sup>ご</sup>の尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、究<sup>きゆう</sup>竟<sup>じやう</sup>して能<sup>な</sup>く戒<sup>けい</sup>の彼<sup>か</sup>岸<sup>がん</sup>に到<sup>たう</sup>りし故<sup>ゆゑ</sup>なり。憎<sup>ぞう</sup>害<sup>がい</sup>心<sup>しん</sup>無<sup>な</sup>き尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、究<sup>きゆう</sup>竟<sup>じやう</sup>して能<sup>な</sup>く忍<sup>にん</sup>の彼<sup>か</sup>岸<sup>がん</sup>に到<sup>たう</sup>りし故<sup>ゆゑ</sup>なり。不<sup>ふ</sup>退<sup>たい</sup>轉<sup>てん</sup>の尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、究<sup>きゆう</sup>竟<sup>じやう</sup>して能<sup>な</sup>く正<sup>しやう</sup>勤<sup>きん</sup>の彼<sup>か</sup>岸<sup>がん</sup>に到<sup>たう</sup>りし故<sup>ゆゑ</sup>なり。定<sup>ぢやう</sup>分<sup>ぶん</sup>圓<sup>えん</sup>滿<sup>まん</sup>なる尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、究<sup>きゆう</sup>竟<sup>じやう</sup>して能<sup>な</sup>く靜<sup>じやう</sup>慮<sup>りよ</sup>の彼<sup>か</sup>岸<sup>がん</sup>に到<sup>たう</sup>りし故<sup>ゆゑ</sup>なり。正<sup>しやう</sup>しく聞<sup>き</sup>きて厭<sup>えん</sup>ふ無<sup>な</sup>き尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、究<sup>きゆう</sup>竟<sup>じやう</sup>して能<sup>な</sup>く大<sup>たい</sup>悲<sup>ひ</sup>の彼<sup>か</sup>岸<sup>がん</sup>に到<sup>たう</sup>りし故<sup>ゆゑ</sup>なり。善<sup>ぜん</sup>友<sup>う</sup>に親<sup>しん</sup>近<sup>きん</sup>する尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、覺<sup>かく</sup>分<sup>ぶん</sup>の資<sup>し</sup>糧<sup>りやう</sup>を善<sup>ぜん</sup>く修<sup>しゆ</sup>集<sup>じふ</sup>せる故<sup>ゆゑ</sup>なり。惡<sup>あく</sup>友<sup>う</sup>を遠<sup>えん</sup>離<sup>り</sup>する尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、不<sup>ふ</sup>平<sup>へい</sup>等<sup>とう</sup>の道<sup>みち</sup>を弃<sup>あきら</sup>げせる故<sup>ゆゑ</sup>なり。命<sup>めい</sup>を願<sup>ねん</sup>戀<sup>れん</sup>せざる尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、無<sup>な</sup>常<sup>じやう</sup>の想<sup>さう</sup>を以<sup>もつ</sup>て恒<sup>つね</sup>に觀<sup>くわん</sup>察<sup>さつ</sup>せる故<sup>ゆゑ</sup>なり。命<sup>めい</sup>を願<sup>ねん</sup>戀<sup>れん</sup>せざる尸<sup>し</sup>羅<sup>ら</sup>を具<sup>く</sup>足<sup>そく</sup>し成就<sup>じゆうじゆ</sup>せるは、其<sup>その</sup>の重<sup>じゆう</sup>んずる

- 【二】 聖種を善喜する等。  
異譯本に「諸聖の種族を愛樂して」とあり。
- 【三】 他の顔を顧みず等。  
異譯本に「世間の美境を觀ぜず」とあり。
- 【四】 大悲。原本には、何づれも「大悲」とあれど誤記なること明なれば改めたり。
- 【五】 不平等の道を弃捨せる故。  
異譯本に「諸の險苦の難を遠離するを得て」とあり。
- 【六】 其の重んずる所のもの等。  
異譯本に「常に世に久住することを樂はず」とあり。

すと名くるなり。と。

爾の時に、佛は舍利子に告ぐらく、是くの如く清淨に尸羅波羅蜜多を行ずる菩薩摩訶薩は、一切、衆生を害する業を行はずして、乃至、命難にも、諸の衆生に於て終まで害を加へず。一切の不與取の業を行はずして、乃至、命難にも、他の資具に於て終まで劫し盜ます。一切の姪荒の邪行を習はずして、乃至、命難にも、諸の女色に於て終まで染り趣かず。一切の欺誑の妄語を説かずして、乃至、命難にも、諸の衆生に於て虚誑を行はず。一切の僇獲の言を説かずして、乃至、命難にも、諸の衆生に於て終まで毀罵せず。一切の離間の言を説かずして、乃至、命難にも、諸の衆生に於て破語を行はず。自の眷屬に於て知足を生ずる故に、一切の浮綺なる談説を傳へずして、言は必ず量の如くにし、乃至、命難にも、終まで異詞を綺繪し文句を矯飾せず。他の財物に於て貪著を起さずして、乃至、命難にも、諸受用する所に終まで愛染する無し。諸の惱辱に於て忍を具すること成就し、僇惡の言を聞くとも善く能く堪耐して、乃至、命難にも、忿恚を生ぜず。諸法の中に於て邪見を生ぜずして、乃至、命難にも、終まで諸の餘の天神を信じ事へずして、唯佛所に於てのみ淨心にて歸趣するなり。舍利子、是くの如きを名けて、菩薩摩訶薩の尸羅の清淨と爲すなり。と。

佛は舍利子に告ぐらく、是の諸の菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多を行ぜる故に、無量・無邊なる諸佛の正法を具足し成就するなり。舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行ぜる故に由つて、不欠の尸羅を具足し成就せるは、無智と相ひ親近せざりし故なり。不穿の尸羅を具足し成就せるは、不平等の生ずることを能く遠離せる故なり。不班の尸羅を具足し成就せるは、惡人の諸の煩惱に近かさりし故なり。不雜の尸羅を具足し成就せるは、白法に爲つて增長せられし故なり。應供の尸羅を具足し成就せるは、其の欲する所の如くに自在に行ぜる故なり。稱讚の尸羅を具足し成就せるは、智者に爲つて訶毀せられざりし故なり。善守の尸羅を具足し成就せるは、正念及び正知を圓備せる故

子、眼は流電の如くにして、念の壞と相應す。何を以ての故に、彼の電等の法には、本より我ある無く亦情ある無ければ、乃至、誰れか能く染愛し、何に於て染愛せん。舍利子、是れ眼は空の如くにして、我・我所を離れたり。何を以ての故に。彼の空等の法には、本より我ある無く亦情ある無ければ、乃至、誰れか能く染愛し、何に於て染愛せん。舍利子、眼を無知と爲すこと、草木・土石の如し。何を以ての故に。無知等の法には、本より我ある無く亦情ある無ければ、乃至、誰れか能く染愛し、何を於て染愛せん。舍利子、眼には作用無くして、風に隨つて機は轉ずるのみ。何を以ての故に。無作等の法には、本より我ある無く亦情ある無ければ、乃至、誰れか能く染愛し、何に於て染愛せん。舍利子、眼は虚誑・不淨・朽爛の積集する所と爲す。何を以ての故に。虚誑等の法には、本より我ある無く亦情ある無ければ、乃至、誰れか能く染愛し、何に於て染愛せん。舍利子、眼は久しくは停らずして、死の際に終る。何を以ての故に。彼の久しく停るに非る一切の諸法には、本より我ある無く・亦情ある無く・命者ある無く・數

【二〇】念の壞と相應す。異譯本に「刹那に變滅す。」とあり。

取趣無く・摩納婆無く・丈夫無く・意生無く・作者無く・受者無ければ、是等の如き無作・無用にして、縁に會ひて生ずる所の諸法の中に於て、誰れか能く染愛し、又何所に於て染愛を行はれん。是くの如くに、廣く一切の内外の諸の根と塵との法を説かんに、亦復是くの如きなり。舍利子、菩薩摩訶薩の、是くの如くに正しく觀察する時に、諸の貪愛に爲つて牽引せらるる者は、是の處ある無く、若し菩薩摩訶薩あつて是の觀を作さば、當に知るべし、是れ則ち諸法の中に於て永く貪愛を離るることを。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行する時に、畢竟清淨にて諸の貪愛を滅

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行ずる時に、是の觀を作し已るとも、猶貪心に隨逐せられば、若く佛の所説の諸法を聞ける善根力ある故に、復應に是くの如き經典に隨順すべし。謂はゆる眼は聚れる沫の如くにして、撮摩すべからず。何を以ての故に。彼の聚沫等の一切の諸法には、本より我ある無く・亦情ある無く・命者ある無く・數取趣無く・摩納婆無く・丈夫無く・意生無く・作者無く・受者無ければなり。是等の如き無作・無受の一切の法の中に於て、誰か能く染愛し、又何所に於て染愛を生ぜん。舍利子、眼も浮泡の如くにして、性は堅實に非ず。何を以ての故に。彼の浮泡等の一切の諸法には、本より我ある無く、亦情ある無く・命者ある無く・數取趣無く・摩納婆無く・丈夫無く・意生無く・作者無く・受者無ければなり。是等の如き無作・無用の諸法の中に於て、誰れか能く染愛し、又何所に於て染愛を生ぜん。舍利子、眼は陽焰の如くにして、業・惑愛にて生ぜるのみ。何を以ての故に。彼の陽焰等の一切の諸法には、本より我ある無く亦情ある無ければ、乃至、誰れか能く染愛し、何に於て染愛せん。舍利子、眼は芭蕉の如くにして、體は貞固に非ず。何を以ての故に。彼の芭蕉等の一切の諸法には、本より我ある無く亦情ある無ければ、乃至、誰れか能く染愛し、何に於て染愛せん。舍利子、是の眼は夢の如くにして、如實に見るに非ず。何を以ての故に。彼の虚夢等の一切の諸法には、本より我ある無く亦情ある無ければ、乃至、誰れか能く染愛し、何に於て染愛せん。舍利子、眼は傳る響の如くにして、衆縁に繫屬せるのみ。何を以ての故に。彼の傳響等の一切の諸法には、本より我ある無く亦情ある無ければ、乃至、誰れか能く染愛し、何に於て染愛せん。舍利子、眼は光影の如くにして、業に依つて影現せるのみ。何を以ての故に。彼の光影等の一切の諸法には、本より我ある無く亦情ある無ければ、乃至、誰れか能く染愛し、何に於て染愛せん。舍利子、眼は浮雲の如くにして、飄たる亂散の相なり。何を以ての故に。彼の雲等の法には、本より我ある無く情ある無ければ、乃至、誰れか能く染愛し、何に於て染愛せん。舍利子、眼は浮雲の如くにして、飄たる亂散の相なり。何を以ての故に。彼の雲等の法には、本より我ある無く情ある無ければ、乃至、誰れか能く染愛し、何に於て染愛せん。舍利子、眼は浮雲の如くにして、飄たる亂散の相なり。何を以ての故に。彼の雲等の法には、本より我ある無く情ある無ければ、乃至、誰れか能く染愛し、何に於て染愛せん。

ばなり。所以は何ぞ。是の諸の衆生は、皆曾て我が爲めには而ち父母と作れるなれば、若し妻妾。女人に習近するあらば、則ち過去の母に習近することを爲せばなり。舍利子、菩薩摩訶薩は、我が説を聞き已らば、清淨を爲さん故に應に當に是くの如くに勵み勤めて修學すべきなり。

復次に、舍利子、一切世間の愚癡の凡夫は、彼の正法に於て違逆して信ぜざれども、菩薩は爾らず。正法に隨順して違逆ある無く、若し是くの如く諸觀を修行するあつて、猶貪心に爲つて隨逐せれば、菩薩は復應に理の如くに、生ずる所の貪心は何を見て生ずるかを観察すべし。若し當に眼に於て貪心を起すべくば、菩薩は重ねて應に理の如くに之れを観すべし。我れ眼に於て染愛を起すを爲す者の、誰れか能く眼を見るか。眼は眼を見ると爲んか。則ち彼の自體は自體を見んや。何を以ての故に。彼れも亦是れ眼此れも亦是れ眼にして、皆四大の所造たる故なればなり。又、大種の生ずる所たる故にして自體に由るに非れば、此の自體に於て染愛を起すとすも、又我れの自體にて染愛を起すには非ず。何を以ての故に。彼れは則ち是れ此れなる故に、若し彼れに於て染愛を起すあらば應に是れ此れに於ても染愛を起すべく、差別無きを以ての故なり。一切世間の愚癡の凡夫は無差別に住すれども、我れは今差別の法を求むべし。何を以ての故に。諸の欲覺は都べて得ることある無き故を以てなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、  
同一の義に展轉して 都べて差別の性無きに 理に乖ける邪執に由つて 是の貪愛の心を起すなり  
云何なれば四大より生じて 還能く染を大に造るなれば 諸法は猶幻の如くにして 貪愛を起すに由無きに 我等は邪分別して 妄に貪愛の心を起すなり 不肖の者は貪を生ずれども 賢善の人は愛する無く 遍く十方界に於て 實の貪の求むべき無きに 但虚妄に分別する故に 斯の貪愛を起すなり

【一〇】又大種の、乃至、差別無きを以てなり。  
異譯本には「是くの如くに自らの眼も四大にて成ずる所に於て、衆縁に依るが故なれば、而ち自らの性に非ず。既に自性に非るに而ち愛者を生ずるは、愛者の心も亦自性に非ず。何を以ての故に、彼の性には此の心有るに非ずして、亦差別の故に由つても愛者を生ずること無ければなり。」とあり。  
【一〇】一切世間の、乃至、差別の法を求むべし。  
異譯本に「諸の愚天異生は、了せざるに由るが故に無分別に住すれども、我れ今、有分別中にて進求を生ずることに樂住せん。」とあり。

らず、又、亦、色界・無色界に依れる靜慮ならず。亦此の世・他の世に依れる靜慮を修行せず。又亦、已に見・已に聞き・已に念じ・已に識り・已に得・已に觸れ・已に證せる、是くの如きものに依れる靜慮ならざるなりと。舍利子、是の菩薩摩訶薩は、復是の念を何さん。我れ當に無依の靜慮を修行すべく、修行に由る故に、當に自ら損ぜず、又他を損ぜず、亦俱に損ぜずして、我れ當に追求して佛智を圓成すべし。豈復應に世間の諸欲を求むべけんや。と。

復次に、舍利子、是くの如くに、聰慧の菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多を行ずる時に、是等の如き諸の正觀を作し已つて、復應當に四種の厭離を發すべし。云何なるを四と爲す。謂はゆる、能く諸欲に於て厭離を生じ、諸有の中に於て能く厭離を生じ、恩を知らざる諸の衆生の所に於て厭離を生じ、一切の行の諸苦惱なる所に於て厭離を生ずるなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行ずる故に、四種の厭離の想を發起すと名け、應に是くの如くに學ぶべし。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行ずる時に、諸の有情の、惡道に處つて、妙女色を見て貪心を起す者すら、應に四種の厭離の想を起すべきを觀る。云何なるを四と爲す。謂はゆる、退失の想、顛墜の想、行廁の想、膿潰、糞穢、不淨なる想なり。是くの如きは、舍利子、諸の惡道に處るとも、情識ある者ならば、妙女色を見て尙應に是くの如き四想を發起すべし。何に況んや、人なるに於てをや。舍利子、大乘に安住せる諸の族姓子は、一切の有爲の行を厭離すれば、妙女色を見れば、退失・顛墜・行廁・膿潰・糞穢の是くの如き四想を起し、若し此の想を起すとも猶貪心を生ぜば、又應に更に三種の親想を起すべし。謂はゆる、母の等類には母の想を起し、姉妹の等類には姉妹の想を起し、女の等類には女の想を起すなり。とて、佛は舍利子に告ぐらく、菩薩摩訶薩の、我が説く所を聞きて能く善く解する者は、應に當に是の經典の如き尸羅波羅蜜多に隨順すべし。何を以ての故に。衆生は是れ、久遠世より來我が父母に非ることの、得べき易きことは、有る無けれ

【二七】退失の想、乃至、不淨なる想なり。  
異譯本に「損減の想・險難の想・便利不淨の想・膿血穢惡の想」とあり。

是の母の幻村も猶大菴の如く、丈夫の田に墮つるや、一切の白法の苗稼を摧壞して清滅を都べて盡すなり。舍利子、諸是等の如く、能く惡道に趣くは貪欲の重過なるに、一切世間の愚癡の凡夫は、之れに幻惑せられ、覺了する能はずして、復愛する所の妻妾・諸女の色欲を攝受し、之れに迷醉せらるるなり。

復次に、舍利子、聰慧の菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行する故に、是の諸欲に於て深く過を知り已つて、便ち正法に依つて二種の想を起すなり。謂はゆる、諸の愚夫に於ては惡人の想を起し、佛菩薩に於ては善人の想を起すなり。菩薩摩訶薩は是の觀を作し已つて、便ち自ら思惟せん。我れ今應に善丈夫の趣に往くべく、宜しく彼の惡丈夫の趣に往くべからず。我れ應に地獄・傍生・焰魔・鬼趣に往くべからず。我れ應に尸羅を毀る趣に往くべからず。我れ應に戒住を犯す處に往くべからず。我れ今應に、最勝無上にして前の諸法を離れたる障礙無き趣に往くべし。我れ今應に、諸佛如來の大智慧の趣に往くべし。と。又是の念を作さん。我れ當に流に逆ひて行くべく、流に順ふ者には非ず。我れ當に獅子吼を作すべくして、野干の鳴には非ず。我れ當に金翅鳥王の大勢力を示現すべくして、應に微細なる蠅蟲の有つ所の力を示すべからず。我れ今應に賢良の人と作りて、險惡・憤雜の人と作らざるべし。我れ今應に賢良の勝士の清淨の食を噉ふべく、應に彼の不良の下士の不淨の食を噉ふべからず。我れ應に微妙なる靜慮・最勝なる靜慮・殊特なる靜慮・第一の三摩地にて得る所の彼の類の靜慮を修行すべくして、應に彼の類に非る靜慮・「非」なる下劣の靜慮を修行すべからず。と。舍利子、菩薩摩訶薩は、又是の念を作さん。我れ應に諸佛の靜慮に遊戯すべくして、應に聲聞・獨覺・一切の愚夫異生の靜慮に遊戯すべからず。我れ當に無依の靜慮を修行すべくして、應に色に依れる靜慮を修行すべからず、又亦受・想・行・識に依れる靜慮ならず。應に地界に依れる靜慮を修行すべからず、又亦、水界・火界・風界に依れる靜慮ならず、亦欲界に依れる靜慮を修行すべからず。

【六】「非」は誤記の衍字なるべし。



に、之れを以て婦と爲すなり。舍利子、復何の因縁にて、世人は婦を名けて故の第二と爲すか。舍利子、是くの如くに、女人は是れ尸羅を犯す第二の伴なる故に、是れ威儀を犯す第二の伴なる故に、是れ正見を犯す第二の伴なる故に、是れ飲食の時の第二の伴なる故に、是れ地獄・傍生・鬼趣に往く第二の伴なる故に、能く聖慧を障へ・涅槃の樂を礙けて一切の苦を攝する第二の伴なる故に、是を以て故の第二と爲すなり。舍利子、復何の故を以て、世人は婦を名けて、以て母の衆と爲すか。舍利子、一切の女人は多くの過失を生じて無邊に幻誑する故に、母の衆と名くるなり。若し隨逐するあらば、母衆に自在にせらるることは、當に知るべし、即魔羅の手中に墮して自在に惡を爲すことを。是くの如くにして、舍利子、當に知るべし、世界の一切の女人は、多くの過失を生じて、無邊に幻誑することを。心に輕躁多く、心に掉動多く、其の心流蕩し・傾覆して住らず、心は山狢に似、心は猿猴に似て、善く能く幻誑の術を示現するなり。是くの如き諸相なる故に、女人を名けて以て母の衆と爲すなり。又、舍利子、母の衆と言ふは、即母の幻村にして、又亦名けて幻の城邑・幻王の都する所・幻客の亭・幻人の館・幻國・幻村・幻處・幻方と爲し、是れ幻の世間・是れ幻の世界・是れ無邊の幻・是れ廣大の幻・是れ無量の幻・是れ不可思議の幻なり。舍利子、是等の如き諸欲の重過に由つて、能く惡道に趣く故に、女人を號して母の幻村と名くるなり。舍利子、譬へば幻師の、善く幻術を學びて、大衆の中に於て種種の幻誑の事を示現するが如く、舍利子、母村も亦爾く、善く女人の幻誑の術を學んで、能く丈夫の若しは見・若しは聞き・若しは摩で・若しは觸るるものをして、皆繫縛を被らしむるなり。又、諸の女人は、巧に惑媚することを知り、媚を知る故に由り、勢力自在にして凡べて所作——歌舞・戲笑・啼泣・往來・若しは住・若しは臥——あれば、一切の時に於て、能く丈夫をして自在を得ずして、彼の女人の繫縛・驅使に隨はしむるなり。舍利子、譬へば、世間の成熟せる稻田に大雷雨を被らすに、傷殘すること滋く甚だしきが如し。是くの如くに舍利子、

【四】母の衆。異譯經には「母の種族」とあり。

【五】母の幻村等。異譯經に「此の幻惑を亦聚落と名く等」とあり。

當に千蹄<sup>ちゆうたん</sup>經<sup>きやう</sup>那<sup>な</sup>の量<sup>りやう</sup>の大熱<sup>たいねつ</sup>鐵<sup>てつ</sup>の牀<sup>じやう</sup>——是の牀は極熱・遍熱して猛烟<sup>まうえん</sup>洞然<sup>どうぜん</sup>たり——に依り附くべくとも、彼の父母の給する所の妻妾<sup>さいせつ</sup>・諸女の色欲に於て、乃至、染愛<sup>せんあい</sup>の心を以て、其の相<sup>あひ</sup>を遠くも觀され。何に況んや、親附して之れを抱持<sup>ほうぢ</sup>する者をや。何を以ての故に。舍利子、當に知るべし、婦人は是れ衆苦の本・是れ障礙<sup>しやうがい</sup>の本・是れ殺害の本、是れ繫縛<sup>けいばく</sup>の本、是れ憂愁の本、是れ怨對<sup>おんたい</sup>の本、是れ生盲の本なることを。當に知るべし、婦人は聖慧の眼<sup>まなこ</sup>を滅<sup>めつ</sup>するものなることを。當に知るべし、婦人は熱鐵<sup>ねつてつ</sup>の華<sup>はな</sup>を地に散布して、足にて其の上を踏むが如きものなることを。當に知るべし、婦人は諸の邪性<sup>じやしやう</sup>に於て、流布し增長するものなることを。舍利子、何の因縁の故に、名けて婦人と爲すか。言ふ所の婦とは、重擔<sup>ぢゆうたん</sup>を加ふるに名く。何を以ての故に。能く衆生をして重擔を負はしむる故に、能く衆生をして重擔に弊<sup>へい</sup>れしむる故に、能く衆生をして重擔を受けしむる故に、能く衆生をして重擔を持ちて行く所あらしむる故に、能く衆生をして重擔を荷<sup>に</sup>ひて遍<sup>ま</sup>く周<sup>しゆ</sup>り行かしむる故に、能く衆生をして此の重擔に於て心を疲れ苦ましむる故に、能く衆生をして重擔に爲つて煎迫<sup>せんぱく</sup>せられしむるが故に、能く衆生をして重擔に爲つて傷害せられしむるが故なり。舍利子、復、何の縁を以て、之れを名けて婦と爲すか。言ふ所の婦とは、是れ諸の衆生の輪委<sup>りんゐ</sup>する所の處なり。是れ貪愛の奴<sup>やつこ</sup>の流没<sup>りゅうぼつ</sup>する所の處なり。是れ順なる婦は、輸稅<sup>しゆぜい</sup>する所の處なり。是れ婦の媚<sup>めい</sup>びたる者は、迷惑<sup>めいわく</sup>する所の處なり。是れ婦の勝ちたる者は、歸投<sup>きとう</sup>する所の處なり。是れ屈せる婦は、憑仗<sup>ひやうぢやう</sup>する所の處なり。婦の自在<sup>じざい</sup>なる者は、放逸<sup>はういつ</sup>する所の處なり。婦の奴<sup>やつこ</sup>と爲る者は、疲苦する所の處なり。婦に隨つて轉する者は、欣仰<sup>きんやう</sup>する所の處なり。舍利子、是等の如き諸の因縁の故を以て、是の諸處に名けて、之れを以て婦と爲すなり。又、舍利子、世間の衆生は、婦の因縁に由つて重擔<sup>ぢゆうたん</sup>を捨てざるなり。何等の重擔を捨てざるか。謂はゆる五蘊<sup>ごうん</sup>なり。何等か五蘊なる。色蘊<sup>しきうん</sup>と受蘊<sup>じゆうん</sup>と想蘊<sup>きやううん</sup>と行蘊<sup>ぎやううん</sup>と識蘊<sup>しきうん</sup>となり。舍利子、世間の婦人は、能く衆生をして是くの如き五蘊を捨てざらしむる故に、五蘊に名くる

則ち是れ怨讐を攝受するなり。即地獄・傍生・焰魔・鬼趣等を攝受するを爲すなり。舍利子、是くの如き攝受を、要を取つて之れを言はば、即是れ一切の惡不善の法を攝受し、一切の諸の賢聖の法を障礙するなり。又、若く男女・妻妾・諸の女色等を攝受するは、乃至、一切の美食に於ても亦能く障礙するなり。況んや餘の勝事をや。舍利子、是くの如き障礙を、略して之れを言はば、謂はゆる、見佛を障礙し、聞法を障礙し、奉僧を障礙し、見佛にて得る所の淨信を障礙し、聞法にて得る所の淨信を障礙し、奉僧にて得る所の淨信を障礙するなり。又、略して障礙を獲得・具足するに難き無きものを言はば、信財・戒財・聞財・捨財・慧財・慚財・愧財を障礙するなり。舍利子、若し男女・妻妾・諸の色欲等を攝受するあらば、即不信・惡戒・邪聞・憚恪・惡邪の慧・無慚・無愧を攝受するを爲すなり。又復、病癰・毒箭・火聚・毒蛇を攝受するなり。舍利子、居家に樂み處りて耽嗜して捨てざるあらば、當に知るべし、即是れ塚間に樂み處るものなることを。是の故に、我れは、居家に樂み處るは塚間及び曠野の處に住むが如く、投告する所無くして即ち諸の白淨の法を喪失すと爲す。と説くなり。又、舍利子、若く衆生の男女・妻妾・諸女の色欲に味著するあるは、當に知るべし、即是れ礫石の雹に味著し、即是れ利刀の刃に味著し、即是れ大熱鐵の丸に味著し、即是れ熱鐵の牀に坐するに味著し、即是れ熱鐵の机墜に味著するものなることを。舍利子、若く華鬘・香塗に味著するあるは、即是れ熱鐵の華鬘に味著し、亦是れ屎尿を塗れる身に味著するなり。舍利子、若く居處・舍宅を攝受するあるは、當に知るべし、大熱鐵の瓮を攝受するものなることを。若く奴婢の作便を攝受することは、當に知るべし、地獄の惡卒を攝受するものなることを。若く象・馬・駝・驢・牛・羊・雞・家を攝受するあるは、當に知るべし、地獄の中の黑駝の諸狗を攝受し、又是れ百踰繕那の禁衛の卒を攝受するものなることを。要を取つて之れを言はば、若く妻妾・男女・諸女の色欲を攝受するあるは、當に知るべし、即是れ一切の衆苦・憂愁・悲惱の聚を攝受するものなることを。舍利子、寧ろ

縛に縛せらるる故に之れを名けて縛と爲すなり。又、何等の故にて名けて色縛と爲すか。謂はく、自身に得る所の諸色に於て、妄に我の想・命者の想・數取趣の想・常の想・恒の想・不變異の想・實の想・全の想・一合の想を起す、是等の如き想を名けて色縛と爲すなり。舍利子、何等を名けて、色縛に縛せらると爲すか。謂はく、起す所の我の自體の相に於て、深く親しく寶重して廣く我愛を興し、諸の妻妾・一切の女色に於て戀著して已まざる、是くの如きを名けて色縛に縛せらると爲すなり。舍利子、是の諸の衆生は、既に諸欲の法を受用するを得已るや、不善の業を造つて、實の如くに諸欲の過失を知らざるなり。云何なるを名けて、諸欲の過失と爲す。舍利子、一切の諸欲は過失に非る無し。是の故に、智者は諸の過失に於て應に欲を生ずべからず。然り、惡道に趣くことは、是れ欲の重過なればなり。吾れ當に汝が爲めに其の相を開示せん。舍利子、云何なれば名けて、能く惡趣に趣くことは諸欲の重過なりと爲すか。舍利子、我れ、一切、欲に習近する時には少惡として造らざる者ある無く、彼れ若し報熟せば少苦として攝受せざるある無しと説かん。是の故は、舍利子、我れ一切の千世界の中の衆生の大怨を觀るに、妻妾・女色の諸欲に過ぎたるは無きなり。何を以ての故に。舍利子、夫れ智有る者は即是れ如來にして、智無き者を言うて群生と謂ふなり。若く、諸の智者の訶毀する所は、是れを眞實と名け、若く、諸の無智の攝受する所は、則ち眞實に非るなり。舍利子、諸の無智の者は何を攝受する所ぞ、謂はゆる、諸の有爲の法を攝受し、妻妾・女色の諸欲及び男女等を攝受し、又、妻子・諸の女色等に爲つて攝受せられ、是くの如くに展轉して、更に相ひ攝受すれば、則ち彼の聖道を攝受せざるなり。舍利子、彼の無智の者は、男女・妻妾・諸の女色等に爲つて纏縛せらるる故に、諸の善法に於て多く障礙を生ずるなり。何を障礙する所ぞ。謂はゆる、出家を障礙し、尸羅を障礙し、靜慮を障礙し、天道を障礙し、涅槃を障礙し、又能く諸の妙善の法を障礙するなり。又、舍利子、彼の無智の者の、若く男女・妻妾・諸の女色等を攝受するあるを略して説かば、

【三】實の想・全の想・一合の想。  
異譯本に「塵境物の想・薩伽羅の想・五蘊の想」とあり。

十俱胝千に 無上の正覺に住し 上菩提を悟り已つて 諸の衆生を利益せんとて 二十俱胝歳に 廣く微妙の法を宣べ 二十俱胝の衆 及び餘の四十千は 一切諸漏を盡して 皆佛の仙衆なりき 彼の佛の涅槃の後は 舍利を廣く流布して 靈廟具足して 六十千俱胝に滿ち 滅後に法の世に住せること 十千歳を経 佛説の正教を聞きたるものは 皆清淨なる信を生ぜり 如來の所説の法に 智者は 疑を生ぜずして 終に惡道に墮せずして 速に寂滅を證するなり

復次に、舍利子、是くの如くに、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行ぜん故に、戒聚を清淨にし諸の衆生に於て父母の想を起すなり。何を以ての故に。我れ往昔に於て貪心を生ぜる故に母の想を捨て、瞋心を生ぜる故に父の想を捨てたりしも、我れ今は尸羅波羅蜜多を行じて淨戒に安住すれば、彼の諸欲に於ては、恒に厭ひ違ひ背く心を興起するなりとて、是の菩薩摩訶薩は、貪を除かん爲めの故に、正しき作意を以て諸欲の中に於て眞實なる遠離の想を起せばなり。舍利子、是くの如き正しき思惟を起す故に由つて、能く自ら諸欲の相を了知し、又能く諸欲を遠離することを了知するなり。舍利子、云何なるを名けて、諸欲を了知し及び能く諸欲を遠離することを了知すと爲す。舍利子、言ふ所の諸欲を名けて貪愛と爲す。謂はく、貪の眼識の、諸色を識る所、是れを名けて欲と爲し、貪愛の耳識の、諸聲を識る所、是れを名けて欲と爲し、是くの如くに、貪愛の鼻識の、諸香を識る所、舌識の諸味を識る所、身識の諸觸を識る所、是れを名けて欲と爲すなり。舍利子、若し貪愛あらば則ち執著あり。夫の執著の者、之れを名けて結と爲し、結を發起と名け、發起を縛と名け、又亦名けて不實なる戲論と爲すなり。是くの如くにして舍利子、一切の衆生は、皆不實なる戲論に爲つて諸縛に縛。纏縛・遍縛・増上遍縛——せられて解脱を得ざるなり。舍利子、一切の衆生は誰に爲つて縛せらるる故にて、之れを名けて縛と爲すか。謂はゆる、色縛に縛せらるる故に之れを名けて縛と爲し、乃至、聲・香・味・觸の

【二】 夫の執著の者、乃至、戲論と爲すなり。

異譯本に「諸の纏縛に於て決定の想を生ずれども、此の纏縛の法は、畢竟じて虛假なり。」とあり。

【三】 纏縛・遍縛・増上遍縛。異譯本に「淺・深・極深」とあり。

舍利子、爾の時に、得念菩薩は、是くの如き諸の讚頌を宣説し已つて、大衆をして倍歎悦せしめんと欲する故に、復佛前に於て頌を説いて曰はく、

我れ未來に於て當に佛と作るべしと 授記を示現したまはば人中の尊に 汝等大衆應に隨つて 學び 如來の所に於て供養を興すべし 世間の依怙は不思議なり 誰れか斯れに於て信を生

ぜざらん 我等及び衆生を哀愍して 已に涅槃に入りたまへども還重ねて起ちたまへ と。

舍利子、是の得念菩薩は、最勝衆如來の法中に於て、大に供養を設けて諸の善本を植ゑ、即ち是くの如き善根力の故を以て、此に於て命終して彼の善趣たる諸天世界に生れ、二十大劫俱胝を経て惡趣に墮ちず。又、二十大劫俱胝を経て 欲樂を受けざりき。舍利子、是の得念菩薩は、是くの如き時に於て、親しく七千の諸佛に觀えて奉事し、諸佛の所に於て廣く供養を設け、阿耨多羅三藐三菩提を求めん爲めの故に常に梵行を修し、最後劫の末世の時に於て勝上身を得、自の善根力の發起する所にて等正覺を成じ、娑羅王如來・應・正等覺・明行圓滿・善逝・世間解・無上丈夫・調御士・天人師・佛薄伽梵と號して世に出現せり。舍利子、是の娑羅王佛の壽は二十俱胝歳にして、諸の弟子の與めに再會説法せるが、第一の大會に、聲聞の弟子は二十俱胝あり、第二の大會には 四十千ありき。一切皆是れ大阿羅漢にして、諸漏已に盡きて復煩惱無く、大勢力を獲て、乃至、諸心自在なる第一の彼岸に到るを得たるなり。舍利子、彼の佛世尊の般涅槃の後、舍利を流布して廣く靈廟を起さしめ、正法世に住ること十千歳に満ちたりきと。

爾の時に、薄伽梵は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

舍利子當に知るべし 是の得念菩薩は 二十劫俱胝に 未だ曾て惡道に墮せず 又是くの如き劫を経れども 諸の貪欲を習はざりしことを 是の中間の時に於て 七千の佛は滅度せるが

諸佛の法を愛樂して 常に清淨の行を修し 最後に菩提を悟つて 娑羅王佛と號せり 三

【八】 法中。多くの比丘僧徒を總稱して呼ぶ辭なり。

【九】 欲樂を受けざりき。異譯本に「五欲の樂に耽らざりき」とあり。

【一〇】 四十千。異譯本に「四萬人」とあり。

既に彼に到り已るや、哀慟し悲墮して、右に如來を遶ること百千疋を滿し、却いて一面に住つて頌を説きて曰はく、

佛の群生の眞實なる尊として、無上なる微妙の法を顯揚したまふに、我れ今至誠の心を發起するは、最勝なる菩提を得ん故の爲めなり、我れ今如來の足に敬禮す、世界の眞言の大慧者、願はくは我れも當に斯くの如き智を獲て、最勝尊の得る所に等しからんことを、我れ昔羸劣にして智慧無く、魔羅の品類の中に墮在して、安處居家して追進多く、人中の上に事へ奉るを得ざりき、我れ已に會て勝妙の福を修め、此れに由つて暫く如來に覲ゆるを得たりしも、然も佛は正法を垂れ開きたまはざりし故に、我れ今に於て極苦を受くるなり、我れ今天龍等の衆の前にて、至誠なる眞諦の語を興發す、若し我が本期にして實の如くならば、當に言ふ所に依つて遂げざること無かるべし、願はくは我れ當に未來世の諸佛の出現せる人中の尊に於て、甚深なる義と廣大なる用もて、無上なる眞實の法を宣説するを見るべし、爾の時には諸難我れに生ぜず、既に生ぜざる諸欲には親近せず、女色に自在なるにも隨轉する無く、魔羅の圍圍を摧壞せん、生生に常に諸佛に見ゆるを得て、無上の正法を現前に聞き、諸佛を覲るに由り、淨信生じ、淨信を生じ已つて諸行を修せん、若し我が發す所の至誠の言にして、必ず當に諦實にして虚しき者に非ざるべくば、此れに由つて如來は還起坐して、重睡より欬然として覺めたる如くなれ、菩薩適に誠言を發し已るや、如來は時に應じて便ち起坐したまはば、百千俱胝の諸天衆は、上妙の衣を以て散じ奉らん、菩薩は是の時に心喜悅し、身を擧げて上に踊つて虚空に住し、既に虚空に在つて安住し已るや、妙なる、伽他を以て最勝を讚せん、慈心もて世を利用する大明照、第一の説者大神通を、覺悟して慈念する世間依、無上の正法を演宣したまふ者と、と。

【六】魔羅(Mara)。魔と同じ。障礙・擾亂・破壞・能奪命などの義なり。

【七】伽他(Gatha)。頌と譯し、特に孤起頌・不重頌の意なり。必ず四句を以て文義を爲さしむる者にして、本文と重複せざる讚嘆の辭を謂ふ。

正等覺、薄伽梵の所に往き、既に彼に到り已るや、彼の佛に請ひ問うて、少しき善法を得て本宮に旋還せり。舍利子、是の得念菩薩は、彼の如來の涅槃に入れる日に於て、復如來の所住の處に往き、諸の苾芻に問はく、最勝衆佛は今何れに在すと爲す。我れ今見に親しく觀えて供養せんと欲す。と。時に、諸の苾芻は得念に告げて曰はく、善男子、汝知らざるか、如來今は已に般涅槃したまへることとを。と。爾の時に、菩薩は、如來の般涅槃せるを知り已るや、卽是の處に於て身を擧げて地に投じ、涕泣して悶絶し、良久しうして乃ち甦り、便ち頌を説いて曰はく、

是くの如くに照世間は 諸法の彼岸に到れるに 我れは放逸の地に住して 如何ぞ自ら欺誑せる  
百千劫俱闍にして 如來は乃ち一び現するに 而も我れ奉事せざれば 誰れにか當に依り救はるること作すべき 我れ自ら惟ひ忖るが如くんば 我が母は親善に非ず 何ぞ如來を讚じて 我れをして初生に見えしめざる 父も亦親善に非ず 我れを諸欲に陥れたれば 既に彼れに拘執せられて 世間依に事ふるに乖けり 佛の説く所の 六十の妙音聲を聞かざりしは 生れて大利を失すと爲す 謂はく佛に事へざりし故なり 諸法の彼岸に到れる 利世の大悲者 我れ懦逸に執はれて 兩足尊に事へざりき 千億那庾劫にも 諸佛に見ゆることは甚だ難きに 我れは供養を修せずして 滅後に方に來至せり 我れ今重ねて思ひ忖るに 父母は俱に善に非ず 我が初めて生るる時に當つて 何ぞ佛を讚じて 最勝尊に見え 常に如來の所に住して 廣く諸の供養を修め 及び正法を聽聞せしむるを爲さざる 如來の宣暢せらるる 六十の妙音聲を 而ち我れ未だ曾て聞かずして 滅後に方に來り至れり 我れ今大利を失せり 涅槃の後に方に來れば 妙法を演べらるること 先佛の所説の如くなるを爲す無きなり と。

舍利子、爾の時に、得念菩薩は、卽是の處より悲啼して起ち、最勝衆如來の般涅槃の牀に往き、



過去の久遠世より來に於て、父に非ず母に非るある無きは、得べき易き者なり。何を以ての故に。一切の衆生は、定つて會て我が爲めに若しは父若しは母たりしも、然も彼れに於て、貪心を生ぜる故に由り母の想を捨て、瞋心を生ぜる故に由り父の想を捨て、生死に流轉して斷絶する能はざるなり。是の故に、舍利子、菩薩摩訶薩は斯の事に由る故に、深く思惟し已つて、諸の衆生に於て眷屬の想を起すなり。舍利子、彼の過去の阿僧企耶・廣大・無量・不可思議なる劫を超えたる如きに、爾の時に、佛の最勝衆と名くるあつて世に出現し、如來・應・正等覺・明行圓滿・善逝・世間解・無上丈夫・調御士・天人師・佛薄伽梵たり。彼の佛の住せる壽は九俱胝歲にして、九俱胝那由他の大聲聞衆と同じく共に集會せり。爾の時に、一菩薩あつて名けて得念と爲し、王宮に生在して、形貌端嚴にして衆に樂見せられ、第一なる圓淨の色相を成就せり。然して、此の菩薩の初めて生れし時に、父母は各八萬四千の童少の姝女を以てして以に之れに賜ひ、親友・眷屬も復八萬四千の諸の妙なる姝女を以てして用て之れに上り、父母の知友も復姝女八萬四千を以て菩薩に奉り、生長を欲する爲めに、常に隨つて翼け従はせたり。舍利子、時に菩薩の爲めに三時の殿——熱時・雨時及び寒時の——を起し、彼の菩薩をして重殿の上に居て時に隨つて住せしめ、又無量百千の妓樂をして、菩薩を圍遶して之れを娛樂せしめたり。爾の時に、菩薩は諸の樂音を聞くに、常に其の聲を擧げて生滅の想を起させんとすれば、而ち現に前に在る樂音を暫く止め、便ち思はく、此の聲は何に依つて起り、何處にて生じ、何に依つて息み、何處にて滅するか。と。爾の時、菩薩の是の觀を作すや、時に晝夜の差別の想を起さずして、唯恒に無常の想と一切の世間の樂むべからざる想とを發起せり。舍利子、爾の時に、得念菩薩は、四萬歲の中に未だ會て樂に於て耽著を生ぜず、又四萬歲は諸欲の中に於て未だ會て貪染せざりき。是の時に、菩薩は、深宮の中に住しなから四靜慮に入り五神通を發し、即内宮よりして、神足力を以て身は虚空に昇つて、最勝衆如來・應・

【五】阿僧企耶 (Asaṃkhyā)。  
阿僧祇に同じ。

く、苦無きに由る故に則ち燒惱無く、燒惱無き故に即是れ眞實なり。若し是れ眞實ならば中に於て熱無く、熱無き故に是れ即清凉に、是れ即涅槃にして、涅槃の中に於ては貪愛ある無きなり。何を以ての故に。舍利子、夫れ涅槃には思慮——我れ當に是くの如き貪愛を除滅すべく、貪愛盡る故に涅槃を得と名く。との——ある無し。若し是くの如くんば、即能貪と異り、所貪とも亦異り、涅槃とも復異り。此く若し異らば、則ち彼れに於ては彼れたり。若し彼れに於て彼れたらば、智者は應當に彼れの實を尋思すべく、是くの如きを求め已るや、堅實を得ざるなり。若し堅實無くんば、即是れ虚たり。若し是れ虚ならば、即寂靜たり。若し寂靜ならば、即是れ空と爲す。何の法を空無する。謂はく、我と我所との、若しは常・若しは恒・若しは住・若しは變異の法にして、則ち有情も無く則ち命者も無きなり。是くの如き故に由つて、貪・瞋・癡に於ては則ち起る所無きなり。舍利子、何等の故を以てぞ。我・我所あるは、此れを計して我と爲し、此の我の所有に我「我」所を起すものにして、顛倒して我を計する故に我所を執し、我所を執する故に便ち所作あればなり。所作の中に於ては、四種の行を起す。云何なるを四と爲す。謂はく、身の所作と語と心との所作と意に由る思惟とにて麁惡の語を發し、此れよりして、便ち身を運つて害を加ふることを生ずるなり。舍利子、一切の愚癡の凡夫は、自他の別異なる想を起す故に由つて想に爲つて執へられ、想に爲つて縛せらるれど、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行する故に、是くの如き事に於て轉倒せるを知り已れば、諸行に與して相ひ習近せざるなり。何を以ての故に。習近する故に由つて則ち怖畏を生ずれば、菩薩摩訶薩は是くの如き念を作すなり。我れ今怖畏無きを求むる爲めの故に諸の衆生を度するなれば、宜しく彼れに於つて怖畏を生ずべからず。我れ當に之れと與して共に親愛を爲すべからず。と。

復次に、舍利子、云何か菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多を行する故に一切の衆生に於て父母の想を起す。舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行する時に、是の思惟を作すなり。衆生として、彼の

【三】 即能貪と異り、乃至、堅實を得ざるなり。異譯本に「貪及び涅槃の自性は異なる無く、本性和合すれば、智者は彼の自性を知つて、涅槃を求むるなり。」とあり。

【四】 我我所を起す。原本の「我」の一字は衍と認む。

## 卷の第四十四

## 菩薩藏會 第十二の十

## 尸羅波羅蜜品 第七の三

復次に、舍利子菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜を行する時に、是くの如き清淨なる尸羅を具足して、諸行の中に於ては常に恒に樂むべからざる想を發起し、諸の衆生に於ては父母の想を起し、彼の有情に於ては保ち難き想を起し、妙の五欲に於ては非妙の想を起し、受の了別に於ては無識の想を起すなり。舍利子、菩薩摩訶薩は是の觀を作し已つて、平等と不平等との心を起さざるなり。何を以ての故に。是の菩薩摩訶薩は、是くの如き觀を作せばなり。若し當に發起する心は平等なるべくんば、應に起出の心は寂滅に入るべく、若し當に發起する心は不平等なるべくんば、應に染心をして轉不平等ならしむべし。と。是くの如きは、眼は色を緣と爲して眼識を生じて染心の起滅するは、隨眠に由る故に、彼の心體の、所緣の境に於て妄心にて淨と計するより生ぜるにて、若し能く彼れの不如理にして體の不淨なるを了知せんか、是くの如くに知り已るや便ち解脫を得るなり。若し彼れ解脫せば、即彼れを盡さん。彼れ何を盡す所ぞ。謂はゆる、貪を盡し瞋を盡し癡を盡すなれど、是くの如き盡は、即貪の盡き瞋の盡き癡の盡くるには非ず。何を以ての故に。若し剎那にても貪に滅盡あらば、即應に貪は異り盡は異なるべし。若し是くの如くんば、貪は應に是れ實なるべく、盡も亦是れ實なり。若し貪は是れ實ならば、應に滅盡すべからざること然り。舍利子、一切の有情は、皆正しく思惟し理の如くに作意せざるに由るが故に、貪欲を生ずるなり。夫れ貪欲は、分別して起る所なれば、若し分別無くんば計執斯に斷ち、若し計執を斷たば即實ある無く、實無きに由る故に中に貪する所無く、貪する無き故に由つて即是れ眞實なり。若し是れ眞實ならば中に於て苦無

【一】 妙の五欲に於ては、乃至、無識の想を起すなり。

異譯本に「五欲の中に於て無著の想を生じ、世法は悉く皆無相なりと了知し」とあり。

【二】 應に貪は異り盡は異なるべし等。

異譯本に「若し或は別に貪法あり、若し或は別に盡法あつて、悉く皆眞實ならば、等」とあり。

に達し 深く衆生の意を曉つて 弘く美妙の法を揚げ 戒蘊已に清淨にして 菩提の樹に安坐して 惡魔の軍を降伏し 無上の正覺を悟つて 暉を揚げて世界に滿つること 猶日月の光の如くならん 菩薩有情の尊は 能く聖慧の眼を開き 手を授けて群生を引き 道を問へるには皆開示し 常に歡笑して先づ言ひ 會て嫉妬を懐くこと無く 無量の自身を捨て 及び多くの財寶を施して 未だ嘗て 最上なる佛菩提を遠離するあらざるなり 信戒已に圓具して 善く諦實の言に住し 會て虚偽ある無く 尸羅の聚に安住すれば 諸菩薩の所に來つて 或は虚妄の言を説くとも 聞くことあらば皆信受し 而も 恒に諦語に依り 若しくは菩薩に許すに 假に衣食の施を言ひて 終には眞じことある無きありとも 及に菩薩に悲心無きなり

【二八】 恒に諦語に依り。異譯本に「眞實語を以て教示し」とあり。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

妙色と妙音聲とにて 能く法を樂ふ者を濟ふことを 菩薩未だ難しと爲さざるは 淨戸羅に住

せる故なり 面目皆圓淨に 盲跛僂を生ぜずして 諸の身分の端正なるは 皆淨戒に由つて

生ぜるなり 大力大勢 赫奕たる大威光を具し 復精進なる慧に由り 惡魔をして驚怖せし

め 諸王 咸く供養し 天龍に尊敬せられて 善く諸の疑網を斷ち 深く大慈を修行して 戒

衆に安住し 法行の大名稱にて 苦の逼るにも畏を生ぜず 終まで惡道に墮せず 衆生皆懽睡

せるに 菩薩は能く之れを覺つて 常に暫くも眠ることある無く 遍く四方に法を求めて 戒

衆に安住し 菩提の道を求めん爲めに 最上の名珍 妻子身肉等を捨て 最勝の法教 及び無

上の佛法を求めんとて 世間の所依に於て 應に諸の供養を修め 若しくは訶責罵詈 惱害

して惡行を興せるには 哀を加へ及び讚美するは 斯れ忍に住せるに由る故なり 所説の如

くに修行して 言常に虚誑ならず 道場に安坐し已つて大地を震動し 佛法に於て疑無く 邪

の天衆を捨離し 恒に天の尊む所 謂はく佛薄伽梵に事へ 世間の諸の衆生の 刀杖等もて相

ひ加ふるにも 能く彼れをして和合せしむれば 是れを聰敏の相と爲す 衆生重苦を受くる

こと 多くの百俱胝劫なれば 來り見て求めずと雖も 若し視ば常に捨つること無く 善友

と交談論して 義利を斯れに由つて獲 而して衆生は求めずして 反つて更に害を相ひ加ふと

も 我れは瞻部洲及び諸佛の國土の 中に滿てる珍寶の聚の 用資を以て善友を求め 假使ひ

利刀を以て 我が支節を割斷すとも 彼の衆生の類に於て 常に平等心を行じ 愚夫の作業を

捨てて 佛法の因縁の爲めに 常に淨戸羅を守り 微妙の法に安住して 法を修習し法に隨ひ

て 菩薩の妙行を行じ 佛菩提 三明の慧の甘露を求めん爲めに 戒衆に安住して 諸佛の法

を修學すれば 是に聰慧者と爲り 天世應に供を修すべく 一切の法に疑無く 善く諸の工巧

【五】 法行の大名稱。異譯本に「大法を行ずる故に名稱を具し」とあり。

【六】 世間の所依。異譯本に「世間人中の師」とあり。

【七】 天世應に供を修すべく。異譯本に「天上人間に妙供を得」とあり。

汝、今當に知るべし。何等を十と爲す。一には、陀那波羅蜜多の尸羅なり。善く諸の衆生を成熟するを爲す故に。二には、厲底波羅蜜多の尸羅なり。善く一切衆生の心を護る故に。三には、毘梨耶波羅蜜多の尸羅なり。諸の正行に於て退轉せざる故に。四には、靜慮波羅蜜多の尸羅なり。靜慮の資糧を善く満足する故に。五には、般若波羅蜜多の尸羅なり。根本を聽聞して厭足する無きが故なり。六には、樂うて法を聞くことを求むる尸羅なり。常に樂うて菩薩藏を請求する故に。七には、身を顧惜せざる尸羅なり。無常の想にて恒に觀察するを以ての故に。八には、命を寶とし重んぜざる尸羅なり。如幻の心にて常に現觀するを以ての故に。九には、諸意の満足する尸羅なり。初發心よりして善清淨なる故に。十には、佛戒と和合する尸羅なり。如來の一切の戒に回向する故に。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行ぜん故に、清淨なる尸羅を獲得すと爲すことを、當に是くの如くに學ぶべし。

復次に、舍利子、是の諸の菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多を行する時に、是くの如き清淨なる戒を具足せる故に、人天の諸の妙快樂を、是の諸の菩薩にして受けざる者ある無し。世間の工巧等の處を、是の諸の菩薩の知らざる所の者ある無し。世間の諸の衆生等の受用する所の用具を、是の諸の菩薩の感ずるを獲ざる者ある無し。凡夫は互に怨を爲さざるある無けれども、是の菩薩は彼の衆生に於て會て瞋恚する無し。世間の虚誑・妄語なるに、菩薩は彼れに於て信受を生ぜざることある無し。世間の諸の衆生等に、菩薩は彼れに於て母の想を起さざるある無し。世間の諸の衆生等に、菩薩は彼れに於て父の想を生ぜざる無し。世間の諸の衆生等に、菩薩は彼れに於て保任・親附の想を生ぜざる無し。一切の有爲の法に、菩薩は彼れに於て無常・生滅の想を起さざるある無きなり。舍利子、菩薩摩訶薩は諸行は皆無常なるを了知し已つて、身命を顧みずして清淨戒を修め、諸の菩薩の行する所の正行を行するは、皆尸羅波羅蜜多を成滿せん爲めの故なり。と。

を、汝今當に知るべし。云何なるを十と爲す。一には、少欲尸羅なり。法の如くに清淨に善く量を知る故に。二には、知足尸羅なり。永く一切の諸の貪著を斷つ故に。三には、正行尸羅なり。能く身心をして皆遠離せしむる故に。四には、住靜尸羅なり。諸の憒鬧に於て皆遠離する故に。五には、杜多の功德にて嗜欲を斷除する尸羅なり。自在なる善根の成ずる所なる故に。六には、聖種にて足ることを知る尸羅なり。他の顔を顧みず、希望無き故に。七には、説の如くにして行ずる尸羅なり。幽明に奉攝して入天を欺かざる故に。八には、自ら己れの過を省みる尸羅なり。常に法の鏡を以て自心を照了する故に。九には、他の闕を護らざる尸羅なり。將に彼れの意を護らんとする故に。十には、衆生を成熟する尸羅なり。諸攝の法を捨てざる故に。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行ぜん故に、十種の清淨なる尸羅を獲得すと爲すなり。當に是くの如くに學ぶべし。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行する時に、復十種の清淨なる尸羅を有つことを、汝、今當に知るべし。云何なるを十と爲す。一には、佛に於て淨信する尸羅なり。心の栽枿を離るる故に。二には、法に於て淨信する尸羅なり。正法を守護する故に。三には、僧に於て淨信する尸羅なり。聖衆を恭敬する故に。四には、俯屈して事に従ふ尸羅なり。佛の菩提を思惟するを離れざる故に。五には、善友に親近する尸羅なり。覺分の資糧を善く積集する故に。六には、惡友を遠離する尸羅なり。一切の不善の法を棄捨する故に。七には、大慈波羅蜜多の尸羅なり。一切の諸の衆生を成熟する故に。八には、大悲波羅蜜多の尸羅なり。因厄の衆生に解脱せしむる故に。九には、大喜波羅蜜多の尸羅なり。彼の正法に於て喜樂を生ずる故に。十には、大捨波羅蜜多の尸羅なり。諸の愛と恚とに於て兩ら俱に捨つる故に。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行ぜん故に、十種の清淨なる尸羅を獲得すと爲すなり。當に是くの如くに學ぶべし。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行する時に、復十種の清淨なる尸羅を有つことを、

【二】 少欲尸羅なり等。

異譯本に「禁戒を堅持して、諸の飲食に於て、少欲にして足ることを知る」とあり。

【三】 正行尸羅なり等。

異譯本に「禁戒を堅持して其の身心に於て貪愛を生ぜず」とあり。

【四】 杜多(Dutuka)。頭陀に同じ。

【五】 自在なる善根の成ずる所なる故に。異譯本に「常に諸の功德を忘失せざる故に」とあり。

【六】 聖種にて、乃至、希望無き故に。

異譯本に「勝れたる種族に於て常に歡喜を生じ、亦、餘の諸の相好を正視せず」とあり。

【七】 俯屈して事に従ふ尸羅なり。

異譯本に「菩提を趣求して志意柔和なり」とあり。

行を行すること。舍利子、云何なるを名けて妙戒清淨と爲す。舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行ぜん故に、十種の清淨なる尸羅を獲得すること、汝應に之れを知るべし。何等を十と爲す。一には、諸の衆生に於て會て損害する無きなり。二には、他の財物に於て劫盜を行はざるなり。三には、他の妻妾に於て諸の染習に遠るなり。四には、諸の衆生に於て欺誑を興さざるなり。五には、眷屬に和合して乖離するある無きなり。六には、諸の衆生に於て僇言を起さざるなり。能く彼の惡言を堪忍するに由る故に。七には、綺語を遠離するなり。凡そ言ふ所あらば、諦審に説く故に。八には、諸の貪著に遠離するなり。他の受用に於て、我所無き故に。九には、瞋恚を遠離するなり。善く能く僇言の辱を忍受する故に。十には、邪見を遠離するなり。諸の餘の天仙及び神鬼に敬事せざるに由る故に。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行する時に、十種の清淨なる尸羅を獲得すと爲すなり。當に是くの如くに學ぶべし。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行する時に、復十種の清淨なる尸羅を有つことを、汝、今當に知るべし。何等を十と爲す。一には、不缺一羅なり。無智の證する所に由らざる故に。二には、不穿尸羅なり。不平等の生ずるを遠離する所なる故に。三には、不斑尸羅なり。一切の煩惱の雜らざる所なる故に。四には、不染尸羅なり。唯白法に爲つて增長する所なる故に。五には、應供尸羅なり。其の欲する所に隨ひ自在に行ずる故に。六には、稱讚尸羅なり。諸の聰慧の者に訶毀せられざる故に。七には、不替尸羅なり。一切の過惡を容受せざる故に。八には、善護尸羅なり。善く能く諸の根門を守護する故に。九には、善守尸羅なり。自然に正智は恒に現前する故に。十には、善起尸羅なり。大菩提の願を助伴と爲す故に。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行する時に、十種の清淨なる尸羅を獲得すと爲すなり。當に是くの如くに學ぶべし。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行せん故に、復十種の清淨なる尸羅を有つこと



手足皴<sup>せう</sup>展<sup>てん</sup>せず 又醜<sup>しゆう</sup>短<sup>たん</sup>の相<sup>さう</sup>無く 支體<sup>しだい</sup>乾枯<sup>かんこ</sup>せず 亦復<sup>また</sup>減少<sup>げうじゆう</sup>ならず 偃<sup>えん</sup>ならず 缺目<sup>けつめく</sup>ならず 指<sup>し</sup>相<sup>さう</sup>に増減<sup>ぞうげん</sup>無く 首<sup>かう</sup>の象頂<sup>ざうてい</sup>に異<sup>こと</sup>なるは 善<sup>ぜん</sup>に自在<sup>じざい</sup>なりし果<sup>くわ</sup>に爲<sup>な</sup>るなり 儀貌<sup>ぎぼう</sup>皆圓<sup>けん</sup>滿<sup>まん</sup>して 質重<sup>しつじゆう</sup>なること金聚<sup>こんじゆ</sup>の如<sup>ごと</sup>く 端嚴<sup>たんげん</sup>にして衆樂<sup>しゆらく</sup>んで觀<sup>かん</sup> 容相<sup>ようさう</sup>皆鮮<sup>せん</sup>妙<sup>めう</sup>にして 諸<sup>しよ</sup>の天龍鬼神<sup>てんりゆうきじん</sup> 及び世人<sup>およびぜにん</sup>等に 供養<sup>くうやう</sup>して尊敬<sup>そんけい</sup>せられ 妙自在<sup>めうじざい</sup>の德<sup>とく</sup>を爲<sup>な</sup>して 諸<sup>しよ</sup>の惡道<sup>あくだう</sup>を遠離<sup>えんり</sup>し 人天<sup>にんてん</sup>の善趣<sup>ぜんす</sup>に往<sup>むか</sup>ひ 速<sup>すみ</sup>に 大菩提<sup>だいぼだい</sup>を悟<sup>さと</sup>るは 善<sup>ぜん</sup>に自在<sup>じざい</sup>なりし果<sup>くわ</sup>に爲<sup>な</sup>るなり 若し人悉<sup>しつ</sup>く能<sup>よ</sup>く 一切衆生<sup>いっせつしゆじゆう</sup>の心を了<sup>りやう</sup>して 各<sup>おの</sup>に行<sup>ゆ</sup>くこと七步<sup>しちぶ</sup>し已<sup>ま</sup>つて 妙音<sup>めうおん</sup>にて世界<sup>せかい</sup>に告<sup>つ</sup>げば 斯<sup>か</sup>の人の智<sup>ち</sup>は最上<sup>さいじやう</sup>に 斯<sup>か</sup>の人の慧<sup>ゑ</sup>は最上<sup>さいじやう</sup>に 解脫<sup>げだつ</sup>も亦最上<sup>またさいじやう</sup>にして 衆生<sup>しゆじゆう</sup>中の最上<sup>さいじやう</sup>なり 慧<sup>ゑ</sup>を慧清淨<sup>ゑしじやうじゆう</sup>たらしむるは 慧<sup>ゑ</sup>は智<sup>ち</sup>に依<sup>よ</sup>つて安<sup>あん</sup>立<sup>りつ</sup>せるにて 慧智<sup>ゑち</sup>と解脫<sup>げだつ</sup>とは 皆諸佛<sup>みなしよぶつ</sup>の證<sup>しやう</sup>に依<sup>よ</sup>り 慧<sup>ゑ</sup>の自性<sup>じじやう</sup>に由<sup>よ</sup>つて生<sup>な</sup>ずる 所知<sup>しち</sup>を智<sup>ち</sup>に由<sup>よ</sup>つて了<sup>りやう</sup>すれば 若し智慧<sup>ぢゑ</sup>を具<sup>ぐ</sup>するあらば 求<sup>もと</sup>むる所<sup>ところ</sup>として遂<sup>つい</sup>げざる無<sup>な</sup>きなり 是<sup>こゝ</sup>の如<sup>ごと</sup>き甚深<sup>じんしん</sup>なる義<sup>ぎ</sup>を 我<sup>われ</sup>れ汝<sup>なんぢ</sup>が爲<sup>な</sup>めに略說<sup>りやくせつ</sup>せんには 無慧<sup>むゑ</sup>少欲<sup>せうよく</sup>の人は 寧<sup>なん</sup>ぞ當<sup>あた</sup>に此<sup>こゝ</sup>の義<sup>ぎ</sup>を受<sup>う</sup>くべき 彼<sup>かれ</sup>れは癡<sup>ち</sup>に由<sup>よ</sup>つて癡<sup>ち</sup>にせられ 衆惡<sup>しゆあく</sup>に逼迫<sup>ひつぱく</sup>せられ 忿恚<sup>ふんけい</sup>を發起<sup>ふき</sup>して 正法<sup>しやうぽう</sup>を恭敬<sup>くんげい</sup>せず 少欲<sup>せうよく</sup>の衆生<sup>しゆじゆう</sup>の若<sup>ごと</sup>きも 是<sup>こゝ</sup>の如<sup>ごと</sup>き正法<sup>しやうぽう</sup>に於<sup>お</sup>て 復恭敬<sup>ふたまたまくんげい</sup>を興<sup>おこ</sup>さずして 更<sup>さら</sup>に諸<sup>しよ</sup>の餘<sup>あま</sup>の事<sup>こと</sup>を起<sup>おこ</sup>し 法<sup>ぽう</sup>を敬<sup>うや</sup>はさる衆生<sup>しゆじゆう</sup>は 忿恚<sup>ふんけい</sup>に迷執<sup>まじしやく</sup>せられて 常<sup>じやう</sup>に染汙<sup>せんお</sup>心を懷<sup>いだ</sup>けば 應<sup>お</sup>に宣說<sup>せんせつ</sup>を爲<sup>な</sup>すべからず 諸<sup>しよ</sup>の老熟<sup>らうじやく</sup>の及<sup>およ</sup>ぶ所<sup>ところ</sup> 衰<sup>おとろ</sup>へ邁<sup>ま</sup>きて 摩訶羅<sup>まかろ</sup>し 彼の命終<sup>めいしゆう</sup>に臨<sup>ま</sup>める時に 虚言<sup>こゝろご</sup>を後有<sup>ごういう</sup>に任<sup>まか</sup>す 諸<sup>しよ</sup>の老熟<sup>らうじやく</sup>の及<sup>およ</sup>ぶ所<sup>ところ</sup> 衰<sup>おとろ</sup>へ邁<sup>ま</sup>きて 摩訶羅<sup>まかろ</sup>し 安<sup>やす</sup>に羅漢<sup>らかん</sup>の供<sup>くわう</sup>を吞<sup>の</sup>みたるにて 速<sup>すみ</sup>に地獄<sup>ぢじやく</sup>に墮<sup>お</sup>せん 具<sup>ぐ</sup>戒<sup>けい</sup>すら尙<sup>なほ</sup>得<sup>え</sup>難<sup>がた</sup>きに 況<sup>いか</sup>んや阿羅漢<sup>あらかん</sup>の果<sup>くわ</sup>なるをや 信者<sup>しんじや</sup>は靈廟<sup>りやうぼう</sup>を營<sup>や</sup>むとも 復由<sup>ふたまたま</sup>惡趣<sup>あくす</sup>に沈<sup>しづ</sup>むなり

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行する時に是くの如くに精勤して戒行を修行し、菩薩藏を求めん爲めの故に、身を以て正行の諸師に承事して、上に説く所の如き功德を獲得すれども、又復、前の數に倍過せる無量・無邊・不可思議なる功德・利益を獲得するなり。舍利子、當に知るべし、菩薩摩訶薩は是くの如き菩薩藏に安住せん故に、善自在なる妙清淨の戒の、諸の菩薩の

【七】摩訶羅(Mahārāṣṭra)と譯す。

【七】信者は、乃至、惡趣に沈むなり。異譯本に「若し信解を生じて、諸の塔廟を造り、恭敬心を發さば、善處に生ずることを得」とあり。

四種の慧にて作る所の法を獲得すと名くるなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行する時に、是の善根力を成就せる故に由つて、又四種の多くの所作の法を獲得するなり。何等を四と爲す。一には、<sup>四五</sup>人身を受得して、多くの所作に名あり。二には、佛の出世に値うて、多くの所作に名あり。三には、淨信心を以て家を捨て、道に入り、多くの所作に名あり。四には、速に阿耨多羅三藐三菩提を證して、多くの所作に名あるなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行する時に、四種の多くの所作の法を獲得すと名くるなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行する時に、是の善根力を成就せるに由るが故に、復四種の支分の法を獲得するなり。何等を四と爲す。一には、菩薩摩訶薩は、轉輪の支を獲。謂はく、人中に處るに轉輪王と作るなり。二には、菩薩摩訶薩は、梵世に處るに大梵王と爲るなり。三には、菩薩摩訶薩は、諸の天衆に處らば而ち天帝と爲るなり。四には、菩薩摩訶薩は、阿耨多羅三藐三菩提を證得し已るや、一切の法に於て具足し圓滿して、號して法王として世に處り化を垂れ、又復、吉祥の諸力・淨衆生の智・神通の境界を獲得し、是くの如き諸相を皆能く了知して、諸の世間の天人の眼と爲るなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、  
救世の明眼にて 諸の群生に最上に 善く諸の醫法を解し 斯れに由つて寂滅を誇するなり  
往返して師教に隨ひたる 感報は是くの如きを爲し 未だ會て衆苦 及び不善に自在なるを受  
けずに 速に天上に往生し 速に人中に還返し 速に諸佛に見え奉りて 速に諸難を離るるを得  
得 巨富豐大なる財は 目に諸の伏藏を見 手の及ぶ所に隨ひ 衆寶は皆盈滿し 妙なる池沼  
を化現して 八徳の水常に盈ち 未だ會て憂惱を受けざるは 善に自在なりし果に爲るなり

【二四】 又四種の多くの所作の法を獲得するなり。異譯本に「又復四種の無礙の法を獲得す。」とあり。  
【二五】 人身を受得して多くの所作に名あり。異譯本に「人中に生れて障礙無きを得。」とあり。

【二六】 救世の明眼にて、乃至、醫法を解し。異譯本に「應に世間を觀じて、能く一切の有情を救護する最勝の因を、諸の無邊智にて悉く了知し」とあり。

何等の諸善根を成就する故にて、能く是くの如き無量不可思議なる無障礙の智を獲得せるか。と。佛、舍利子に告ぐらく。如來は尸羅波羅蜜多に住する故に由つて、妙善・自在に、正法の所に於て恭敬・尊重の想を發起して、良藥の想を起し、珍寶の想を起し、遭ひ難き想を起し、善根の想を起し、應に想ふべき所の如くに深き敬の想を生じ、又能く正法を攝する想に安住せるなり。舍利子、如來は、尸羅波羅蜜多に住して法を敬重せる故に由つて、是くの如き明利の大智を獲得し、是くの如き大智にて又能く無量・無數の前量に過ぎたるを了知するなり。舍利子、諸佛世尊の無斷の智は、無量・無數・不可思議・不可稱量・不可宣説に往來する相なり。舍利子、諸佛如來は尸羅を具せるが故に、復是くの如き自在の力を得るなり。是の故に、如來は彈指の頃の如きに、殑伽沙等の諸佛の世界に往き、而して復旋り返つて本の住處に還るなり。舍利子、諸佛如來は是の正法の尸羅波羅蜜多の所に於て、淨き信解を以て聽聞し、受持し、此れに由つて速疾なる解脫を獲得し、此の解脫に由つて我れを善く解脫したればなり。何の法中に於て解脫を得たる。謂はく、諸の苦に於て善く解脫を得たるなり。

復次に、舍利子、若し菩薩摩訶薩あつて、此の四種の恭敬の住處に於て斯の法を聞き已らば、清淨の信を得て尸羅波羅蜜多を行する故に、是くの如き心を發さん。我れ是くの如くに住し、我れ此に於て住し、我れ是くの如くに常に安住するに由るが故に、我れ常に諸佛の正法を離れず。と。舍利子、菩薩摩訶薩は是の經の法門・章句を受持するに、彼れ是くの如き善根力に由るが故に、復四種の慧にて成る所の法を獲るなり。何等を四と爲す。一には、慧を具せるに由るが故に、能く大慧を發すなり。二には、慧を具せるに由るが故に、諸佛に逢値して親觀し承事するなり。三には、慧を具せるに由るが故に、淨信心を以て家を捨て、道に入るなり。四には、慧を具せるに由るが故に、速に阿耨多羅三藐三菩提を證するなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多を行する時に、

千俱胝の風輪の相あるを、如來應正等覺は大慧に依止して悉く能く了知するなり。舍利子、最上の風輪を名けて周遍と爲し、上の界の水輪の依り止まる所なり。其の水の高量は六十八千踰繕那にして、彼の大地の依り止る所と爲り。其の地の量の高さは六十八千踰繕那なり。舍利子、是の地の量の表に、一つの三千大千世界あり。其の中に佛あつて、號して弘蘊如來應正等覺と曰ひ、今現在せり。彼れは世に住して化を施すに、其の佛の壽量は三十俱胝にして、聲聞の弟子は三十俱胝那庾多あり。一切皆是れ大阿羅漢にして、諸漏已に盡きて復煩惱無く、乃至、諸心自在なる最上の波羅蜜を證得したるが、爾の時に彼の佛は、是等の如き大聲聞衆と同じく共に集會せり。復百俱胝の等の菩薩摩訶薩あつて、皆悉く菩薩藏の法を證得し、諸の義理に於て妙に善く決定して、多聞の海として、大法の師として、空・無相及び無願に住したり。舍利子、我れ涅槃の後、具に千歳を満して、彼の佛は方に乃ち般涅槃に入り、正法の世に住すること千歳を満して、舍利を流布して遍く世間を益することも、亦我れ今般涅槃の後に、舍利を流布して遍く益する相の如けん。舍利子、如來の無障礙智は、又能く彼の佛の世界の上を過ぎたる無量無邊の風輪の圓相、并に諸佛の土の具足せる圓相を了知するなり。舍利子、又此の上を過ぎて別の世界あつて、現に如來無くして、百千の獨覺のみあつて住する所にして、其の中の衆生は、皆獨覺に於て善根を種ゑたり。舍利子、如來は彼の智に依るが故に、復能く此の世界の上に、殞伽沙等の諸佛如來の世に出興するあつて、今現に彼に在つて諸の衆生を度するを了知するなり。是くの如くに、十方の無量・無數・不可思議・不可稱量の諸佛如來應正等覺の世に出興して、今現に彼に在つて諸の衆生を度するを、如來の妙智は悉く能く了知するなり。舍利子、如來は又能く、上に説く所の如き諸佛世界の、燒然等の成壞の相の無量・無邊なる現するを了知することに、如來の妙智は皆悉く明了なり。と。

爾の時に、世尊の是の語を説き已るや、長老舍利子は佛に白して言はく、世尊、如來應正等覺は

得するなり。何等を五と爲す。一には、諸佛如來の尸羅は無量なり。二には、諸佛如來の正聞は無量なり。三には、諸佛如來の正定は無量なり。四には、諸佛如來の正慧は無量なり。正には、諸佛如來の解脫解脫智見は無量なり。舍利子、是くの如き如來の五つの無量の法は、皆往昔、尸羅波羅蜜多を行ぜる時に、鄔波陀耶・阿遮利耶の諸の尊重の所に於て、師の教に隨順して、去來・進止も違逆する無かりし故に由つてなり。

復次に、舍利子、諸佛如來は尸羅波羅蜜多を具足し已つて、是くの如き善根力を成就せる故に、四種の無障礙の智を獲得す。何等を四と爲す。謂はゆる、諸佛世尊は、過去世に於て無障・無礙の智見は轉ずるなり。諸佛世尊は、未來世に於て無障無礙の智見は轉ずるなり。諸佛世尊は、現在世に於て無障無礙の智見は轉ずるなり。諸佛世尊は、善く能く平等心を發起し、是くの如き平等の心を起す故に由つて、能く三世平等の性を知るなり。舍利子、是れを如來は尸羅を具せる故に四種の無障礙の智を獲得すと爲すなり。

復次に、舍利子、諸佛如來は又復善く能く正智を成就し、正智に由るが故に、他に依屬せずして能く悉く一切の諸法を知るなり。諸佛如來は又能く不思議智を成就し、此の不思議智を成就せる故に由つて、能く諸の風雨の相を了知するなり。舍利子、如來は善く、世に大風あつて烏盧博迦と名け、乃至、衆生の諸覺あるは、皆此の風に搖動せらるゝに由る故なるを知るなり。此の風輪の量の高さは三拘盧舍にして、此の風上の虚空の中に於て、復風の起るあつて雲風と曰ひ、此の風輪の量は高さ五拘盧舍にして、此の風上の虚空の中に於て、復風の起るあつて臆薄迦と名け、此の風輪の高さは十踰繕那にして、此の風上の虚空の中に於て、復風の起るあつて吠素縛迦と名け、此の風輪の量の高さは三十踰繕那にして、又此の風上の虚空の中に於て、復風の起るあつて去來と曰ひ、此の風輪の量の高さは四十踰繕那にして、是くの如くに舍利子、次第に轉じ上つて六萬八

智を具足する、是れを第四の迅速の法と名くるなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は四種の迅速の法を獲得すと名く。何を以ての故に。往昔尸羅波羅蜜多を行ぜる時に、清淨心を以て、鄔波陀耶及び阿遮利耶の諸の說法の師に、水器を施し奉れるに由つてなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多に依り是くの如き善根力を具足せる故に、成佛する時に、復四種の他に害せられざる法を得るなり。何等を四と爲す。舍利子、如來の身は、依ること無く受くること無し。何を以ての故に。如來の身は、火・刀・毒藥・他物に能く損害せらるゝ若きは、是の處ある無ければなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は成佛する時に、尸羅を見せる故に、能く四種の損害無き法を獲得すと爲すなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多に依り是くの如き善根力を具せるに由るが故に。成佛する時に、復四種の他の過ぐる無き法を得るなり。何等を四と爲す。一には、諸佛如來は依ること無く受くること無し。所以は何ぞ。衆生は如來の前に於て能く是の言——我れ如來の爲めに未だ聞かざる法を説かん——を發すことある無く、乃至、一句にても能く説く若きは是の處ある無ければなり。二には、諸佛如來は依ること無く受くること無し。所以は何ぞ。衆生は如來の前に於て、法の如くに論を立つることある無く、乃至、一句にても論を立つる若きは、是の處ある無ければなり。三には、諸佛如來は依ること無く受くること無し。所以は何ぞ。衆生は能く如來の乃至微分の一の不定の心を得ることある無く、能く得る若きは、是の處ある無ければなり。四には、諸佛如來は依ること無く受くること無し。所以は何ぞ。衆生は、能く如來の身色の諸相を取ることある無く、相を取る若きは是の處ある無ければなり。舍利子、諸佛如來は尸羅を具する故に、四種の他の過ぐる無き法を獲得するなり。

復次に、舍利子、諸佛如來は是くの如き善根力を成就せる故に、五つの無量の法を具足するを獲

【三】衆生は、乃至、不定の心を得ることある無く。異譯本に「如來は常に等引心の中に住す。」とあり。

座、微妙なる業報の、現前に住在するを念ひ、是くの如き言を唱へん。我れ世間に於て最も尊大なり。我れ世間に於て最も殊勝なり。我れ今生・老・死の邊を證るべし。我れ當に一切衆生の生・老・病・死・憂・悲・苦・惱を度脱せしむべし。我れ當に諸の衆生の爲めに、廣大・微妙・最勝・無上の正法を宣説すべし。と。舍利子、菩薩摩訶薩の是の語を發する時に、中に間ある無く其の聲遍く告げて、此の三千大千の佛の世界に滿つるに、其の中の衆生は是の聲を聞き已るや、驚怖して毛豎ち、天鼓戰き掉ひて大聲を發し、而して此の世界は皆震動するに、唯菩薩の住する所の地のみあつて、車輪許の如くなるもの疑然と安靜にして、即ち此の地輪の下依たる水聚までも、亦彼の大風の爲めに搖動せず。是に菩薩摩訶薩は自ら己身を觀るに、無量の光は身に遍くして住し、即阿耨多羅三藐三菩提を證し已つて、諸の衆生に爲つて共に瞻仰せらるゝを見るなり。是れを第四の、能く觀る無き法と名く。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は、四種の能く觀る無き法を獲得すと名くるなり。何を以ての故に。皆是れ菩薩摩訶薩の、過去世に於て尸羅波羅蜜多を行ぜる時に、法師に隨順して、去來・進止も教命を遵承して違逆無かりし故なり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行ずる時に、是くの如き諸善根を成就し已れば、復四種の迅速の法を獲るなり。何等を四と爲す。菩薩摩訶薩の成佛する時に、是くの如き諸佛如來の所説の法を具足して缺減ある無く、又説く所の法言に虚説無き、是れを第一の迅速の法と名くるなり。菩薩摩訶薩の成佛する時に、是くの如きを具足せん。諸佛如來の命する所ある若くに、是くの如き言——進み來れ苾芻——を作さんに、爾の時、衆生は便ち佛所に進むに、髮自ら斷落して袈裟を被服し、鉢多羅を持つなり。是れを第二の迅速の法と名くるなり。菩薩摩訶薩の成佛する時に、是くの如くに、諸佛如來の善く衆生の病に應ぜる藥を知る

【三】鉢多羅 (Patina)。應器と譯す。出家の持つ食鉢を謂ふ。

り。菩薩摩訶薩は、又是れに因るが故に、捷疾・簡擇の智を獲、是の簡擇の智を成就せるに由る故に、善く能く諸の衆生の戒を稱量し、乃至、善く能く正聞と定慧と解脫と解脫智見とを稱量し、又、菩薩摩訶薩は一切衆生の尸羅の同性なるを稱量し、乃至、善く能く正聞と定慧と解脫と解脫智見との同性なるを稱量し、又、菩薩摩訶薩は、善く能く一切衆生の戒の等流なるを稱量し、乃至、善く能く正聞と定慧と解脫と解脫智見との等流なるを稱量し、乃至善く能く正聞と定慧と解脫と解脫智見の等流して超勝する相を稱量し、又、菩薩摩訶薩は善く能く一切衆生の進止の威儀・正行を修行する勇猛なる相を稱量するなり。舍利子、菩薩摩訶薩は、是くの如くに展轉して、一切衆生の諸の功德を稱量し、思惟し已つて是の念を作すなり。是の諸の衆生の有つ所の戒・聞、乃至、解脫・解脫智見、是の諸の衆生の有つ所の尸羅の同性なる、乃至、正聞と定慧と解脫と解脫智見との同性なる、是の諸の衆生の有つ所の尸羅の等流なる、乃至、正聞と定慧と解脫と解脫智見との等流なる、是の諸の衆生の有つ所の尸羅の等流して超勝する相、乃至、正聞と定慧と解脫と解脫智見との等流して超勝する相、是の諸の衆生の有つ所の進止の威儀・正行を修行する勇猛なる相、是等の如き相は、皆是れ衆生の有つ所の功德なるを、我れ今中に於て稱量・觀察するに、已れと平等なる者あるを見ず。と。爾の時に、菩薩は又更に思惟するなり。一切衆生の根本の堅住を、已れと擲量するに、一切我れと等しき者を見ず。と。又、舍利子、菩薩摩訶薩は初めて生るゝ時に、剎那の頃に於て、能く速に業報の妙智を發起し、此の智に由る故に、一彈指の頃に、善く能く一切衆生の千種の心相を了知するなり。是の時に、菩薩摩訶薩は、智を以て此の一切の心を尋思するに、已れと平等なる者あるを見ざるなり。菩薩摩訶薩は、是くの如くにして、正に我れ今獨り最上の尊位に處れりと知り、師子王の無畏に安住せる如く、大龍王の大威徳ある如くに、足地を踐まずして、各に七歩を行き、菩提の

【二】一切衆生の根本の堅住を。異譯本に「一切の最極根本の處に於て」とあり。



又四種の能く觀る無き法を獲。何等を四と爲す。舍利子、菩薩摩訶薩は是くの如き善根力を成就せる故に、所在の生處にて、隱密なる陰藏の相を感得する、是れを第一の、能く觀る無き法と名くるなり。舍利子、菩薩摩訶薩は是くの如き善根力を成就せる故に、初めて生れ已りしより、若しは母・若しは父・若しは餘の眷屬・若しは天、若しは龍・藥叉・羅刹・健達縛・阿素洛・揭路荼・緊捺洛・牟呼洛伽・人非人等の有らゆる衆生は、若しは清淨心若しは雜染心にて、皆菩薩の頂を見る能はざるなり。是れを第二の、能く觀る無き法と名く。舍利子、菩薩摩訶薩は是くの如き善根力を成就せる故に、初めて生れ已りしより、若しは母・若しは父・乃至、人非人等の有らゆる衆生の、若しは清淨心若しは雜染心にて、菩薩の面に於ては能く修飾せるもの無きに、之れを瞻觀する者は、若し、我れ當に菩薩の面を飾れる者を瞻るべし。と心を起さんか、便ち兩足に於て面像を現すなり。何を以ての故に。舍利子、是の菩薩摩訶薩は、是くの如き希奇の法を成就せるを以ての故に善丈夫と名け、又復最勝の丈夫の第一詞辯を成就したればなり。是れを第三の、能く觀る無き法と名く。舍利子、菩薩摩訶薩は是くの如き善根力を成就せる故に、初めて生れたる時に、人の扶持する無くして、自ら地に立ちて遍く四方を觀、即便に明利の智を獲得するなり。何を以ての故に。是の菩薩摩訶薩は、過去世に於て、詔無き心を以て法を聞くことを求めたるに由る故なり。而して、是の菩薩摩訶薩は、又復、邪詔無き眼を獲得し、是の詔無き眼を成就せるに由る故に、淨き天眼の人に超勝せるを以て、乃至、能く三千大千世界の有らゆる衆生を觀るなり。又此の菩薩摩訶薩は、速疾なる廣大の智を獲得し、是の廣大の智を成就せるに由る故に、一切衆生の、三時の中に於て積集せる所の心を了知するなり。何を以ての故に。是の菩薩摩訶薩は、彼の往昔法を求めし時に於て、作意して心を攝め、勤めて恭敬を加へて、正法の所に於て、良藥の想を起し、珍寶の想を起し、遺ひ難き想を起し、妙善の想を起し、其の念ずる所の如くに正法を聞くことを求め、聞き已つて受持せるに由つてな

【九】三時。過去・現在・未來を謂ふ。

【一〇】往昔、乃至、心を攝め、異譯本に「先世に作りし善にて、能く一切心を攝受せるを以ての故に。」とあり。

を獲。何等を四と爲す。一には、菩薩摩訶薩は、生るゝ處にて大王の用ふる所の資財を獲得して、餘の衆生の下劣なる資具には非るなり。二には、菩薩摩訶薩は、生るゝ處にて離欲の法を受けて仙財を獲得し、淨信心を以て家を捨て、道の聖法財と名くるに入るなり。三には、菩薩摩訶薩は、生るゝ處にて宿命の念の獲念財と名くるを得、此の念に由る故に、生生の處に終に菩提の心を忘失せざるなり。四には、菩薩摩訶薩の阿耨多羅三藐三菩提を證得し已るを菩提財と名けて、常に四衆・天・龍・藥叉・健達縛・阿素洛・揭路荼・緊捺洛・牟呼洛伽・人非人等に前後を圍遶せらるゝなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩の、尸羅波羅蜜多を行する故に證得せる四種の最勝なる資財と名くるなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行する時に、説法の師に於て、乃至、四句の頌等を受持し、去來・進止に、致命、謂はゆる是れは善是れは不善、是れは有罪是れは無罪、是れは應に修すべく是れは應に修すべからず、又是くの如き教、乃至、此の事を作し已らば、長夜の中に於て能く無義・無利なる諸の苦惱の法を感じ、若しくは、此れを作し已らば、長夜の中に於て能く有義・有利なる諸の安樂の法を感じ、と、是等の如き教に隨順して、師の命する所に隨つて不善を作さず、善法を修習して違ふ無く逆ふ無くば、是れに由つて菩薩摩訶薩は是くの如き善根力を成就せる故に、復四種の高勝を成ぜる法を獲得するなり。何等を四と爲す。一には菩薩摩訶薩は、尸羅の、高勝を成ぜる法を具するを得るなり。二には、菩薩摩訶薩の感する所の形體の一切の身分は、悉く皆圓滿なり。三には、菩薩摩訶薩は、大慧・涌慧・高慧・廣慧・捷慧・利慧・速慧・深慧・決擇の慧を獲得するなり。四には、菩薩摩訶薩は、身壞れ命終つて、善趣たる諸天の世界に生るゝなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩の尸羅波羅蜜多を行する時に獲得する、四種の高勝を成せる法と名くるなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行する時に、是くの如き善根力を成就せる故に、

【八】尸羅の高勝を成ぜる法を具するを得るなり。異譯本に「淨戒高勝なり」とあり。

嚴に、威勢は雄猛にして怨敵を降伏するなり。是の轉輪王は、四大洲に爲つて朝宗・欽仰・歸化せられ、又宰相・群臣・守衛・衆會・國界の人民及び諸の小王に爲つて、共に遵ひ敬はるゝなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩の獲得せる第一の尊位の相と爲すなり。又、舍利子、菩薩摩訶薩は、妙なる五欲に於て染りて樂著せざるなり。謂はゆる、眼の識る所の色・耳の識る所の聲・鼻の識る所の香・舌の識る所の味・身の識る所の觸に、菩薩摩訶薩は是の五欲に於て染著せざる故に、淨信心を以て、家を捨て、道に入り、速に五通を獲て人及び非人に恭敬せらるゝなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩の獲得せる第二の尊位の相と爲すなり。舍利子、菩薩摩訶薩は生るゝ處に在つて、自然に常に最上の覺・最上の慧・最上の辯を得て、諸の大王に爲めに尊敬せらるゝこと、過去世の大烏末茶の、王の敬重に爲りしが如くにして、是の菩薩も亦復是くの如くに、王の敬重に爲り、請はれて御座に昇り、又宰相・群臣・守衛・衆會・國界の人民に爲つて、共に尊仰せらるゝなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩の獲得せる第三の尊位の相と爲すなり。又、舍利子、菩薩摩訶薩は既に阿耨多羅三藐三菩提を悟り已るや、威徳は殊勝圓滿第一にして、諸の天・龍・藥叉・健達縛・阿素洛・揭路茶・緊捺洛・牟呼洛伽・人非人等の一切の有情に爲つて、同じく歸敬せらるゝなり。何を以ての故に。是の菩薩は最勝なる戒定慧品・解脫解脫智見品を成就し、此の法中にて清淨なるを證得せる故に由つてなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は第四の尊位を獲得すと爲すなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩の尸羅波羅蜜多を行する時に獲得せる四種の尊位の相と名け、皆尸羅波羅蜜多を成滿せる爲めの故なり。

復次に、舍利子、是くの如き菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多を行する時に、清淨心を具して、貯水の器を以て鄔波陀耶及び阿遮利耶の二尊師に施し奉れる故に、是くの如き無量無邊なる功德の妙法を獲得せん。謂ふ所のものは、菩薩摩訶薩は法を求めん爲めの故に去來・進止に師に隨順し、其の言ふ所の如くにして終に違逆せざるなり。是くの如き善根力を成就せる故に、復四種の最勝なる資財

常に四種の妙法を遠離せず。云何なるを四と爲す。一には、菩薩摩訶薩は、但苦の諸の衆生あるを見る時には、即便に大悲の心を獲得するなり。二には、菩薩摩訶薩は、有らゆる男女は、皆菩薩に於て恭敬・隨順するなり。三には、菩薩摩訶薩は、能く衰老を制して侵す所と爲らざるなり。四には、菩薩摩訶薩は、資生の作業には百倍して利を獲、或は復此の二倍三倍にも過ぐるなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多を行ずる時に、是くの如き四種の妙法を成就して恒に遠離する無しと爲すなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行ずる時に、是くの如き諸善根を成就せる故に、三法に爲つて劫奪せられざるなり。何等を三と爲す。一には、貪欲に爲つて劫奪せられざるなり。二には、瞋恚に爲つて劫奪せられざるなり。三には、愚癡に爲つて劫奪せられざるなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多を行ずる故に三種の劫奪の法を遠離すと爲すなり。

復次に舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行ずる時に、是くの如き諸善根を成就せる故に、復四種の無病の法を得。何等を四と爲す。一には、菩薩摩訶薩は、長病に爲つて纏逼せられざるなり。二には、菩薩摩訶薩は、支體鮮澤にして未だ曾て羸弱せざるなり。三には、菩薩摩訶薩は、資生の衆具に損減ある無きなり。四には、菩薩摩訶薩は、國王・盜賊・惡人及び餘の衆生に爲つて惱害を加へられざるなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多を行ずる故に四種の無病を成せる法を獲得すと爲すなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行ずる時に、是くの如き諸善根を成就せる故に、四種の尊位の相を獲得す。何等を四と爲す。一には、菩薩摩訶薩は、轉輪王と爲つて、威を四域に加へ、法を以て世を御し名けて法王と爲して、七寶來り應じて皆悉く成就するなり。何等を七と爲す。謂はゆる、輪寶・象寶・馬寶・女寶・末尼珠寶・主家藏寶・主兵臣寶なり。千子は満足し、形貌は端

得、勝れたる淨戒を得、勝れたる眷屬を得、諸の衆生に於て勝れたる慈を得る、是くの如きを名けて、五種の勝生を成ぜる法を獲得すと爲すなり。三には、菩薩摩訶薩は、人中に處在するに、復五種の不壞を成ぜる法を得るなり。云何なるを五と爲す。謂はゆる善知識を得て破壊すべからず、受くる所の身に終に中天する無く、得る所の財位は中に退失する無く、菩提心を得て能く壞る者無く、置法の時に於て自ら豐足するを得る、是くの如きを名けて、五種の不壞を成ぜる法を獲得すと爲すなり。四には、菩薩摩訶薩は、舍宅の中に於て空器を安設するに、菩薩の手の及ばるゝ處に隨ひ、一切の衆寶は皆盈滿する、是れを第一の獲得せる希有圓滿なる法と名く。菩薩摩訶薩は、若し渴に遇ふ時には、即其の前に於て八徳を具せる池は自然に涌现する、是れを第二の獲得せる希有圓滿なる法と名く。菩薩摩訶薩は、福德を身に持つに、外物に爲つて侵害せられず。謂はゆる、若しは毒・若しは刀・若しは火・若しは水・精氣を吸ふ者・或は復藥又及び諸の惡鬼も損害する能はざる、是れを第三の獲得せる希有圓滿なる法と名く。菩薩摩訶薩は、瞻部洲に諸の災劫の起る。謂はゆる、若しは刀兵劫・若しは饑饉劫・若しは疾病劫・若しは火劫・若しは水劫・若しは風劫・若しは渴劫・若しは熱光劫・若しは藥叉劫と、舍利子、是くの如き別劫の興起する時、爾の時には、菩薩は其の中に生れずして便ち天上に處り、極りたる快樂を受け、多くの極りたる樂を受くる、是れを第四の獲得せる希有圓滿なる法と名く。菩薩摩訶薩は、即ち是くの如き善根力を以ての故に、永く復諸難の處に生ぜず惡趣に生ぜず、悔纏の心の若きは即能く見知して速疾に遠離する、是れを第五の獲得せる希有圓滿なる法と名く。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は尸羅波薩蜜多を行する故に、又復四種の希有圓滿なる勝法を獲得すと名くるなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波薩蜜多を行する時に、是くの如き善根力を成就せる故に、

【四】置法の時に於て自ら豐足するを得る。  
異譯本に「饑饉の時に於て法樂豐熟なり。」とあり。

【五】刀兵劫・饑饉劫・疾病劫。住劫中の滅劫の終りに起る災害にして、之れを小の三災と云ふ。

【六】火劫・水劫・風劫。壞劫中の最後の増減劫に起る災害にして、世界を全部破壊する者なれば、之れを大の三災と云ふ。

【七】悔纏の心の若きは等。異譯本に「惡作にて其の心を擾動する能はずして速に出離を得。」とあり。

の尸羅波羅蜜多を行する時に、若しは天上に在り若しは人中に生れて、復無量無邊・百千萬億の諸の妙法門を得るは、皆尸羅波羅蜜多を満足せる爲めの故なり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

菩薩は高座に處つて 諸天に禮敬せられ 彼の尊顔を瞻仰して 將に何等の法を宣べんとするかと 一切は皆恭敬し 慧を具して慳吝を除きたれば 歡喜の宮殿に處るに 釋天來つて疑を請ふ 天中の命盡き已り 來つて人間に生るるや 轉輪聖王と爲り 大力にして慳吝無し

若しくは人中にて命終り 還つて復天上に生るとも 曾て未だ衆苦に更らざるは 法師に奉養せる故なり 恒に是等の如き 四種の廣勝の處を獲るは 下劣の心無くして 説法者を恭敬せる爲めなり 若く敬愛の心を以て 水器を施し奉らば 則ち天龍及び人の所にて 應に親しく供養せらるべし

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行する時に、是くの如き諸の善根を成就せる故に、復天中に於て四種の法を得。何等を四と爲す。一には、先世に經し所の造業を了知するなり。二には、此の善に由る故に天上に來生せることを了知し、及び能く善法を退失することを了知するなり。三には此れより命終して當に生すべき某處を了知するなり。四には、諸の天衆の爲めに宣説するに妙法を示教して讚喜せしめ、既に利益し已つて便ち天身を捨つるなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は天中に生して四種の法を得と爲し、皆尸羅波羅蜜多に由る故なり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行する時に、是くの如き諸善根を成就せる故に、復四種の圓成の勝法を得。何等を四と爲す。一には、菩薩摩訶薩は天宮を捨て已つて還つて人趣に來るや、戒のものと俱に生ずるなり。二には、菩薩摩訶薩は人中に處在するに、五種の勝生を成ぜる法を獲得するなり。云何なるを五と爲す。謂はゆる、勝れたる家に生るゝを得、勝れたる妙色を

【三】戒のものと俱に生ずるなり。異譯本に「禁戒の者と同分中に生る。」とあり。

## 卷の第四十三

## 菩薩藏會 第十二の九

## 尸羅波羅蜜多品 第七の二

爾の時に、佛は舍利子に告ぐらく、菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多を行ずる時に、是くの如き善根力を成就せる故に、四種の廣勝處の法を獲得す。何等を四と爲す。一には、諸の善法に於て速に能く趣入するなり。二には、説法の師に爲つて讚美せらるるなり。三には修行成滿して毀犯ある無きなり。四には、佛の正法に於て堅持して壞らざるなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は、四種の廣勝處の法を獲得すと爲す。又、舍利子、菩薩摩訶薩は是の力に由るが故に、人中に處在するに、復四種の廣勝處の法を獲。何等を四と爲す。一には、多くの衆生に爲つて隨逐して修學せられ、諸の白法に於て究竟して安住するなり。二には夷坦の路に於て逆旅を營建すること極めて當に堅密にして、速に衆生をして歡喜を獲得せしむるなり。三には、長夜の中に於て法利を得たる故に、歡泰の心に退滅ある無きなり。四には、臨終に命を捨つるに惑纏の心無くして、善趣の安樂なる世界に往生するなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は人中に處在するに、四種の廣勝處の法を獲得すと爲す。又、舍利子、菩薩摩訶薩は、是の力に由るが故に、天中に處在して復四種の廣勝處の法を獲。何等を四と爲す。一には、福感の故を以て能く天衆を攝するなり。二には、諸天集會して面門を瞻仰するなり。菩薩今は將に何を演べられんとするか。我等聞き已つて當に開悟するあるべし。とて。三には、天帝釋及び餘の天子に爲つて、參覲して法を請ひて疑を斷ぜられ、而も是の菩薩は其の所に往かざるなり。四には、大宮殿を現して、菩薩に爲つて受用せらるるなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は天中に處在するに、四種の廣勝處の法を獲得すと爲す。舍利子、是くの如くに、菩薩摩訶薩

【一】多くの衆生に爲つて、乃至、安住するなり。  
異譯本に「多くの人を教授し、一切の善法に、隨つて能く安住す。」とあり。

【二】善趣の安樂なる世界。  
異譯本には「天界」とあり。

慈悲を發起して 爲めに無雜の眞法界を説き 諸大菩薩の妙法藏 彼れに依つて勝菩提を建立し 又其の中に於て廣く 諸佛の堅固なる聖財寶を開示するなり 一切の諸法は空の相 亦無相の相無我の相と爲し 壽命ある無く變異無く 諸の戲論無く受藏無く 一切諸法の自性は縁よりして生ぜず亦相も無く 曾て初起無く終滅も無く 無相眞如の顯るる所なりと 若し善自在にして柔和ならば 師の教誨に於て倒執する無ければ 自然最勝は爲めに 本境にて學ぶ所の解脫門たる 淨信と尸羅與び慚と愧と 正聞と捨施と 般羅若とを開示し 彼れが爲めに分別して廣く 無盡なる七財の法藏を敷顯するなり 佛子は柔和自在なれば 善友の誨ふる所の言に隨順して 我れ當に説法の師に承事すべし 無上菩提を證せんが爲めの故に と 菩薩適に是の心を發し已つて 渴乏の者に於て悲愛を生じ 乃至淨き瓦器を經營して 清水を盛滿して時に隨つて施すなり。

舍利子、菩薩摩訶薩の尸羅波羅蜜を行する時に、是くの如き第十の心を發起し已り、大菩薩藏を勤求せんと欲する爲めの故に、説法の師に於て倍承事を増し、勤めて供養を加へ、乃至、施すこと貯水の器に及ぶなり。と。」

【二〇】 無相眞如。諸法の體性には、凡夫の認識する如き相無き者を謂ふ。謂はゆる三眞如の一なり。

【二一】 般羅若 (Prinā)。般若に同じ。



聖財なる。謂はく、信と戒と聞と慚と愧と捨と慧と、是等の如き法は是れを聖財と謂ひ、彼の諸の衆生は此れを獲ざる故に、極貧窮と名くるなり。菩薩摩訶薩は、又、是の念を作さん。我れ今應に妙善自在なるを修むるに、師の教誨に於て隨順して敬受すべし。とて「所以は何ぞ。菩薩摩訶薩は、妙自在を、師の教誨に於て隨順、敬受すること由つて、證得する所あればなり。何を證得する所ぞ。謂はゆる聖財なり。何等を名けて菩薩の聖財と爲す。謂はく、菩薩藏の法門の差別なり。」菩薩の妙善自在なるは即說法師の妙善自在なることを了知して「菩薩藏の法門の差別に於て、廣く衆王の爲めに宣揚し・敷演し・辯了し・建立し・開闡し・分別し・顯示し・流布するなり。菩薩摩訶薩は、是くの如き菩薩藏に安住し已り、聖法財を獲て永く貧窮を斷ち、速疾に阿耨多羅三藐三菩提を證するなり。舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜に依つて菩薩の行を行するに、是の心を發し已つて、妙善自在を師の教誨に於て隨順して敬受し、復是の念——我れ當に不堅の身を以て堅の身に貿易せん——を作して、菩薩藏を勤求せんと欲する爲めの故に、説法の師に供養し、乃至、施すこと貯水の器に及ぶなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩の第十の發心と名くるなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

世間の下劣なる諸の衆生は、諛詔幻惑して姦偽多く、顛倒僻執して理の如くならず、惡自在を專にして師教に違ふ、深く是れを知り已つて師の誨に順じて、便ち能く分別して廣く敷演せば、斯れに由つて仙の聖財、信と戒と捨と聞と慚と愧と慧とを獲得せんも、是くの如き七財の無盡藏は、器者に非ずと知らば開顯する勿れ、世間に多く善衆生の、諸佛の淨法器たるに堪ふるあつて、詔美の言無くして來つて、妙善自在なるを請問して閑雅に、常に猛勇を發して勤めて精進し、正法を恭敬して樂んで常に聞き、諸佛の妙菩提を證せん爲めに、愛する所の身命をも願みず、彼れ正法を堪任する器にして、復能く深妙の理を受持するを知るや、導師は大

【六】信、乃至、慧。謂はゆる七聖財なり。

【七】菩薩の妙善自在なるは、乃至、了知して。異譯本に「謂はく、菩薩藏の正法を得ることには、普く一切菩薩の正行たる善調伏の法を攝むと、是くの如くに知り已つて」とあり。

て、當に無上微妙なる菩提に近くべし。と。舍利子、菩薩摩訶薩の、尸羅波羅蜜多に依つて菩薩の行を行するに、是くの如き菩薩藏を求めん爲めの故に、諸の説法の師に承事し供養し、乃至、施すこと貯水の器に及ぶなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩の第九の發心と爲すなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

諸の愚癡の凡夫は 常に身命を顧みて 菩提を願求せず 雜染の三業を起して 常に自身及び妻子眷屬を利せん爲めに 無義を寶玩すれば 是れを癡の凡夫と名く 奴僕等を驅役し多く四足を畜養して 無義に寶著すれば 是れを無智の者と名く 多くの財穀を貯積して 施さず食用せずして 無義に寶著すれば 守藏の愚夫と名く 諸の愚癡の凡夫は 専ら無義に寶著すれど 妙慧を具せる菩薩は 精しく諸の義利を求めて 身命を顧みず 欣樂して菩提を助けて 種種の善業を起せば 是れを義利に專なりと名く 方便して善く 施戒忍正勤 靜慮及び妙慧を修習すれば 是れを義利に專なりと名く 父母に供養し 諸の師長に給侍し 深く三寶を敬奉すれば 是れを義利に專なりと名く 一切の法を攝せる 諸菩薩の妙藏に於て 誦持し及び開闡すれば 是れを義利に專なりと名け 是くの如くに義利に專なるは 諸佛の讚する所にして 精進と善く相應するなり 是の勝無畏子は 是くの如き念を發し已つて 清淨の信心を以て 尊重の師を敬養し 乃至水器を奉るなり。

舍利子、諸の菩薩摩訶薩の尸羅波羅蜜多を行する時に、是くの如き第九の心を發起し已り、大菩薩藏を勤求せんと欲する爲めの故に、説法の師に於て倍復承事して、勤めて供養を加へ、乃至、施すこと貯水の器に及ぶなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多を行する時に是くの如き心を發さん。世間の衆生は、邪僻自在にして、師教に反執して剋獲する所無く、何等の謂はゆる聖財をも得ず。と。云何か

【一七】師教に反執して剋獲する所無く。異譯本に「阿闍梨の有つ所の教誨に違背して、彼の人、阿闍梨の財を得ず。」とあり。

驅役し桎梏して守護する、是れを名けて無義の行に著すと爲すなり。舍利子、云何なるを名けて専ら義利を修むと爲す。謂はく、身命に於て願戀する所無く、覺分の法に於て希望する所あり、妙菩提心を以て前導と爲して、専ら勝善の身業・意業及び語業を修むる、是れを則ち名けて専ら義利を修むと爲すなり。舍利子、復専ら義利を修むるものあり。謂はく、身命に於て願戀する所無く、覺分の法に於て希望する所あり、妙菩提心を以て前導と爲し、専ら陀那波羅蜜多、乃至、般若波羅蜜多を引き發すことを修むる、是れを則ち名けて専ら義利を修むと爲すなり。舍利子、復、専ら義利を修むるものあり。謂はく、身命に於て願戀する所無く、覺分の法に於て希望する所あり、妙菩提心を以て前導と爲し、而して専ら布施・愛語・利益・同事を修行し、一切の諸の衆生を攝化する故に、是れを則ち名けて専ら義利を修むと爲すなり。舍利子、復専ら義利を修むるものあり。謂はく、身命に於て願戀する所無く、覺分の法に於て希望する所あり、妙菩提心を以て前導と爲して、専ら念處・正斷・神足・根・力・覺・分、是くの如き道支を修むる、是れを則ち名けて専ら義利を修むと爲すなり。舍利子、復専ら義利を修むるものあり。謂はく、身命に於て願戀する所無く、覺分の法に於て希望する所あり、妙菩提心を以て前導と爲し、而して父母及び諸の師長に於て、専ら供養・恭敬・禮拜・曲躬・合掌・謙下・問訊・迎送・給事并に和順の業を修むる、是れを則ち名けて専ら義利を修むと爲すなり。舍利子、復専ら義利を修むるものあり。謂はく、身命に於て願戀する所無く、覺分の法に於て希望する所あり、妙菩提心を以て前導と爲し、三寶の所に於て法教に隨順して専ら敬事を修むるなり。舍利子、菩薩摩訶薩は是くの如き念を作さん。一切の衆生は専ら無義に著して、無義の行に爲つて拘執せられ、身命を願戀して放逸・懈怠なり。而れども、我れ今は専ら義利を修めて、有義の行に爲つて守護せらるれば、我れ當に勤めて精進を加へ、身を以て諸の說法の師に供事し、不堅の身を以て堅の身に易へんとて、當に福・智二力の資糧を修むべく、福・智力の資糧を修むる故を以

【ご】布施等。謂はゆる四攝の法なり。

菩提とに趣くべく、我れ宜しく時に及んで是の法を求むべし。諸大菩薩の秘奥の藏の甚深にして眞實義と相應せるを、彼の百千俱胝劫を經とも、聞くを得る若きは希有と爲す。是くの如きを及び餘の諸佛の法の、無量無數不思議なるを、我れ當に精勤して受け已つて持つべし。諸佛の菩提を證せん爲めの故に、又當に正勤して恭敬を起して、説法の師に承事し供養すべし。謂はゆる諸佛諸菩薩に、當に彼れに於て無上の法を聞くべしと、諸の無所畏の大菩薩は、是くの如き勇猛心を發起して、智慧の方便を善く成就して、乃至施すこと貯水器に及ぶなり。

舍利子、諸の菩薩摩訶薩の尸羅波羅蜜多を行する時に、是くの如き第八の心を發起し已り、大菩薩藏の微妙なる法門を勤求せんと欲する爲めの故に、説法の師に於て倍承事を増し、勤めて供養を加へ、乃至、施すこと貯水の器に及ぶなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多を行する時に是くの如き心を發さん。一切の衆生は、無義の行に爲つて拘執せられ、身命を顧戀して無義の行に著し、意を勵して専ら義利を修むること能はず。舍利子、云何なるを名けて無義の行に著すと爲す。謂はく、身命に於て顧戀する所あり、覺分の法に於ては情として希望する無く、我・我所を計して以て前導と爲し、恒に其の身に於て防衛・覆障し沐浴・調治し莊飾・寶護する、是れを則ち名けて無義の行に著すと爲すなり。舍利子、復、無義の行に著するあり。謂はく、身命に於て顧戀する所あり、覺分の法に於ては情として希望する無く、我・我所を計して以て前導と爲し、而して妻妾・男女・兄弟・朋友・眷屬・親戚に於て防衛し、覆障し、乃至、一切の諸の受用の具をも寶玩し執著する、是れを則ち名けて無義の行に著すと爲すなり。舍利子、復、無義の行に著するあり。謂はく、身命に於て顧戀する所あり、覺分の法に於ては情として希望する無く、我・我所を計して以て前導と爲し、而して奴婢・僮僕に於て防衛して

の文句の、皆是れ大菩薩藏の微妙なる法門に攝せらる者に於て、我れ今受持し讀誦し思惟し究竟すべく、必ず當に最上の正勤を發起して、命を盡すまで說法の師に承事すべし。我れ今は尸羅波羅蜜多に依つて菩薩の行を行じて、此の菩薩藏の法に於て、能く受け、能く持ち、能く讀み、能く誦し、修行し、供養せんと欲するが爲めの故なればなり。と。又、是の念を作さん。我れ當に不堅の身を以て堅の身に易へんとて、當に若しは福若しは智の二種の資糧を善く造り集むべく、是の二力に由つて、常に恒に菩薩藏の法に親近せん。と。菩薩摩訶薩は是くの如くに思ひ已つて、說法の師に於て承事し供養し、乃至、施すこと貯水の器に及ぶなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩の第八の發心と名くるなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を述べんと欲して、頌を説いて曰はく、

若し法の眞實義と相應せるに 隨順して道支の道を修習せば 寂滅に於て證を作すことを爲して 能く涅槃の路に流通せん 我れ昔是くの如き法に遠離し 反つて更に諸惡に染習して 法を非とし義を非とし寂靜を非とし 乃至涅槃と相應せず 精進ある無く亦力無く 丈夫の果無く威勢無く 諸行を撥無し勇猛無く 一切を盡く空として得る所無く 諸佛ある無く亦法無く 及び世間の父母無く 黒法と白法とある無く 若しは果若しは報悉く皆無しと 是等の如き諸惡見に於て 無始の世來恒に習行し 斯れに由つて地獄の中に墮ちて 純ら極苦を受けて久しく出で難く 是くの如くにして轉じて傍生の趣を受け 及び焰魔の惡世間に墮し 或る時は人趣の中に生るを得たれども 愚昧無智にして精進に 童蒙と嬉戲し與び鬻賣 闇鈍頑齒にして智識無く 是れより後地獄に墮ちて 諸の重苦を受けて愚暗を増せり 我れ久遠劫よりして 未だ曾て是の清淨身を得ざりしに 已に諸根の皆具足するに遇ひたれば 是の時に宜しく速に精進を加へて 諸法の眞實義と相應せるを能く寂靜の助伴と爲して 菩提の道と

舍利子、諸の菩薩摩訶薩の尸羅波羅蜜多を行する時に、是くの如き第七の心を發し已り、大菩薩藏の微妙なる法門を勤求せんと欲する爲めの故に、説法の師に於て倍復奉事し、勤めて供養を加へ、乃至、施すこと貯水の器に及ぶなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多を行する時に是くの如き心を發さん。我れ長夜に於て、善友に遠離し惡友に拘執せられ、懈怠・懶惰にして下劣に精進し、癡鈍・無識にして猶犂羊の如く、一切の正義と相應せる文句・正法と相應せる文句・寂靜と相應せる文句・滅止と相應せる文句・正覺と相應せる文句・諸の沙門・婆羅門・般涅槃等と相應せる文句を捨離せり。是くの如き諸の文句を捨離し已つて、反つて更に一切の非義と相應せる文句・非法と相應せる文句、乃至、非涅槃等と相應せる文句を受持し讀誦し思尋し究達し、是くの如きに由るが故に是の見を興せり。謂はく、力あること無く、精進あること無く、丈夫の果も無く、勢も無く、勇も無く、行も無く、威も無く、或は俱に生ずる念にも行・威ある無し。と。又、是の念を生ぜん。無因・無緣にして有情をして染汁を生ぜしむべくして、因緣に由つて有情の雜染するにあらず。と。又、是の念を生ぜん。無因・無緣にして有情をして清淨なるを得しむべくして、因緣に由らずして有情は清淨なり。と。菩薩摩訶薩は、又是の念を作さん。我れ長夜に於て、是くの如き不平等の因・無因の見に依れる故に由り、多種の惡不善の業を造り、此の業報に由つて我れ、往昔に於て人趣の身に在りしも、諸相不具にして、諸の福田に於て未だ慧命を長ぜずして、人中に處ると雖も覆れたる器に等しく、童蒙と戲戯し、愚癡の鬻首にて、正義と相應せる文句、乃至、涅槃と相應せる文句を受持し讀誦し思惟し究達するに力無く能無かりき。と。又、是の念を作さん。我れ昔未だ是の勝れたる福田に遇はざりし故に妄見を生ぜしも、我れ今值遇したれば、乃至、身命を顧みず、力を求めん爲めに、當に正義と相應せる文句・正法と相應せる文句・寂靜と相應せる文句、乃至、涅槃と相應せる文句、是等の如き正法

【五】滅止。異譯本に「離貪」とあり。

故に、尸羅波羅蜜多に依つて菩薩の行を行じて、不堅の身を以て堅の身に易へんとて、説法の師に於て承事・供養し、乃至、施すこと貯水の器に及ぶなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩の第七の發心と名くるなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

昔過去の多くの百劫に於て 我れを益する親善友に遠離し 未だ曾て善不善 有罪無罪の諸の業果を請問せず 増上慢自在の力に由り 地獄鬼趣の中に墮し 習近せる惡念を同伴と爲して 多くの百劫を経て惡道に墜ち 或は人趣を習ひて多くの千劫に 輪廻して身根の不具を受け 何は善何は不善にして 有罪無罪に業果を作すかを知らざりき 我れ人道猛健の身を獲

諸根を具足して清淨に處り 諸難を遠離して無難を得 龜の頸を引いて浮孔に遇へるが如く 世の明燈の照を作す者に値ひ 離欲の諸の聖教を説くを聞けり 時に我れ世間の尊に請問して たてまつる 善と不善との等の業果と 云何か慳を具して諸趣に墮する 云何か慳無くして施主と爲る 云何か貪と諂とは尸羅を汙す 云何か戒財は全く守護する 云何か忿恚憤亂の人なる 云何か忿無き忍辱力なる 云何か懈怠散亂の心なる 云何か精勤して靜慮を樂む 云何か惡慧痴愚癡なる 云何か慧あつて眞實を樂む 云何か專意に菩提を行じ 具足して賢聖の行を尋求する 云何か慈を流して世間に遍くする 云何か諸の惡趣を拔濟する 云何か法を樂んで厭ふ心無く 能く菩提の諸の行敬を求むる 云何か十方の刹に往詣して諸佛世尊の前に現住する 云何か敬を致して功業を修むる 云何か普賢の行を請問すると 我れ今正しく應に勤めて 法師尊重等に尊重のことを請問すべし 云何か師に於て樂んで敬養する 云何か師の意をして歡悦せしむると 佛子は已に是くの如き心を生じて 能く廣大なる妙福力 及び勝自在なる智慧力を集めんとて 歡喜し奉施して水器に至るなり。

乃至、施すこと貯水の器に及ぶなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行する時に是くの如き心を發さん。我れ長夜に於て、善友に遠離して惡友に拘執せられ、憍怠・懶惰にして下劣に精進し、無智愚癡にて、是の惡見に由つて、是くの如き信忍是くの如き欲樂にて、妄に是の念を生ぜり。謂はく、黑業無く黑業の報も無し。白業ある無く白業の報も無し。黑白の業無く黑白の報も無し。非黑白の業無く非黑白の報も無し。と。又、沙門・婆羅門に、何者を善と爲し何者か不善なる、何者か罪有り何者か罪無き、何者を應に修すべく何者を應に修すべからざる、何者を應に作すべく何者を應に作すべからざるかを請問せず。又、何等の行を修せば、長夜の中に於て、能く無義・無利及び諸の苦惱を感ずるか、又、何の行を作さば、長夜の中に於て、能く有義・有利及び諸の安樂を感ずるかを請問せざりき。と。菩薩摩訶薩は、是くの如き念を作さん。我れ往昔に於て、此の慢及び勝・慢に障・蔽せらるる故に由つて、能く不善の惡業を多く造り、此の業報を以て人身を感得したれども、諸根缺減したれば、勝れたる福田に於て未だ慧命を養はずして、人中に處ると雖も覆れたる器と作れるに等しく、童蒙と嬉戲し、愚癡の驕首にて、善惡の義に於て無力にして、能く了達・宣暢する無かりき。と。又、是の念を作さん。我れ昔は未だ是の勝福田に遇はざりし故に諸の惡を造りたれど、我れ今は值遇し、又復諸根を具せる身を善く感じたれば、我れ當に諸の福田に依つて慧命を増長すべし。又應に身命を顧みずして、諸の力を求めて善説と惡説との義に了達すべし。又當に説法の師に於て、何者を善と爲し、何者か不善なる。何者か罪有り、何者か罪無き。何者を應に修すべく、何者を應に修すべからざる。何者を應に作すべく、何者を應に作すべからざる。何等の行を作さば、彼の聲聞及び獨覺の法をして、現に前に在らしむるか。何等の行を作さば、諸佛の法及び菩薩の法をして、現に前に在らしむるか。を請問すべし。と。舍利子、菩薩摩訶薩は、菩薩藏を勤めて求めんと欲する爲めの

【四】 黑業無く、乃至、非黑白の報も無し。  
異譯本に「惡業も惡報も無く、善業も善報も無く、雜業も雜報も無し。」とあり。



宜ぶる者 心寶を増長する諸の菩薩に 多くの俱感助にして今乃ち値へり 無常無恒虚薄の  
 身は 譬へば水泡并に聚沫の如く 又幻事及び戲變に似 夢の所寢見と言等の如し 命は雲  
 電の久しくは住せざる如く 世に於ける念念にて將に消滅せんとし 是の命の將に逝らんとす  
 るは刹那の間なる故 不堅を以て堅の命に易へんなり 我れ憶ふに往昔の多くの時の中に  
 慢山の深く險しき處に墮在して 曾て過去に於て欺誑せられて 思ひ議られざる百劫の海を經  
 たり 我れ今盡く身の貪愛を捨て 又壽命を顧戀する心も無く 當に速に憍高の慢を捨離し  
 尊重の師に於て深く敬ひ奉るべし 又世の共に同じく尊重する所の 謂はゆる父母諸兄等に  
 も 當に速に憍高の慢を捨離し 第一に崇遵し極めて恭んで仰ぐべし 妙菩提に近き諸の菩  
 薩は 我れと同じく菩提の行を奉せるなれば 應に堅固の愛敬心を生じて 當に樂んで供養し  
 て専ら事を承くべし 昔は具に慢を重ね慢を増長して 調御して慢を斷ずる法を知らざりし  
 が 當に無上智の金剛なるを以て 憍慢の山をして永く摧碎せしむべし 菩提の妙行を圓成  
 し已らば 最勝なる菩提の座に安止して 圓靜の魔軍の衆を摧伏して 當に四流の群生の等を  
 度すべし 十方の有らゆる諸の患人は 白の藪の中に臥して衆の爲めに厭はるれば 彼れに  
 於て慈悲の意を興發して 拔濟を作して歸趣する所と爲らん 大施の波羅蜜に安住し 佛の  
 戒徳に於て能く防護し 具足して忍の行を修成し 正勤を發起して現前せしめ 靜慮波羅蜜を  
 具する得て 此の時に心を調伏して任らしめ 大慧の善方便に安住して 當に一切の爲めに尊  
 福田として 盛なる威力を増長すること是くの如くなるべく 不可思議の善智慧にて 若く第  
 一の自在智を得んとて 乃至時に應じて水器を奉するなり

舍利子、諸の菩薩摩訶薩の尸羅波羅蜜を行する時に、是くの如き第六の心を發し已り、大菩薩藏  
 の微妙なる法門を勤求せんと欲する爲めの故に、説法の師に於て倍復承事し、勤めて供養を加へ、

諸善の業報を撥無する——を生じ、慢に爲つて蔽はれて多く惡業を造り、惡業に由る報として、人趣の中に在つて鄙穢の形を感じ、諸の福田に於て會て清淨なる慧命を長養せざりき」と。菩薩摩訶薩は、是くの如き念を作さん。我れ往昔を憶ふに、孤露・貧窮・下賤を受けて他の奴婢等の類に繫屬し、又、色欲を耽嗜する有情の衆生を受けて一切の諸の色欲の相に貪著し、不平等なる惡行の數に住し、種種なる諸惡・邪見を起して尸羅を毀壞し、正見を毀壞し、三種の不善根の中に安住し、四種の應に行ふべからざる處に安住し、五種の蓋に爲つて覆ひ蔭され、六の尊重に於て恭敬を懷かず、七種の法に於て未だ隨ひ轉ずる能はず、八邪性の中にて邪決定を行じ、九惱害の事に惱害せられ、三、十惡の業道に常に登つて遊踐したれば、地獄の因道常に面りに現前し、天の因道に於ては背いて面せず、一切の諸の善知識に遠離し、諸の惡友に爲つて執持せられ、鷹怨に隨逐して自在に而く行じ、諸の善法に遠つて現に一切の不善の法を行ひ、又是くの如く、横に鞭杖を加へて訶喝して恐怖せしめ、情に忍びざる所を強めて抑へて、驅使して他に供給するを爲したり」と。菩薩摩訶薩は、又是の念を作さん。我れ昔末だ是くの如き福田に値はざりし故に、諸の惡を受けたれども、我れ今値ふことを得、又復是くの如き身を善く感じたれば、我れ當に諸の福田に依つて不堅の身を以て堅身に易ふべく、又當に自ら慧命を養ふべく、身命を顧みずして師長に奉事し、大菩薩藏の微妙なる法門を勤求せんと欲する爲めの故に、説法の師に於て奉事し供養し、乃至、施すこと貯水の器に及ばん」と。舍利子、是れを菩薩摩訶薩の第六の發心と名くるなり」と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

惡友に親近して憍慢を増し 無量なる多くの劫海を経て 人趣に生を受けたれども奴婢の身に  
て 諸有の流に於て長夜に轉ぜり 我れ今已に得難き 第一勇猛善人の身を得 又妙國土に  
生るるを得 佛に値ひたれば清淨にして諸難無し 諸友賢善最勝なる友 能く菩薩の行道を

【八】 三不善根。貪・瞋・癡の三毒を謂ふ。

【九】 四種の應に等。身・受・心・法の四に於て、淨・樂・我・常の觀に安んずるなり。

【一〇】 六の尊重。佛・法・僧・戒・施・天の謂はゆる六念の處を謂ふ。

【一一】 八邪性。八聖道の反對なり。

【一二】 十惡の業道。十不善業と同じ。

【一三】 鷹怨に隨逐して。異譯本に「鷹の意樂に順じて」とあり。

の此岸を盡して 住する所の諸の衆生に飲食の充滿なるを施すとも 福を生ずるを招かずと謂ひ 大海の彼岸を盡して 住する所の諸の衆生に 我れ悉く殺害を加ふとも 惡業を招くに非ずと謂ひ 是くの如き諸の惡見を 數習うて恒に親近したれば 極苦の地獄に墮ちて 身首を壓榨せられたり 昔三惡趣に於て 徒に百千の身を盡ししも 未だ曾て諸佛 世間の導首を見ずして 世の善友の名稱も 其の聲すら尙聞き難かりしに 我れ幸に人中の利たれば 當に賢善の業を修すべし 人身を得ることは甚だ難く 既にして長命を得ることは難く 正法を聞くことには會ひ難く 諸佛世に出づることは難きなり 我れ已に人身を得たれども 茲の危脆の命を感じれば 佛の世に興るに逢ひ値はば 如來の正教に預つて 我れ復當に 身語心の惡業を行すべからずして 我が未來をして 不愛の苦果を受けしむる勿らん 我れ清淨の心を以て 當に清淨の業を修め 身語及び意に由つて 世の行じ難き所を行じて 我れは終に師に違はざるべく 衆人の許す所の教にも 又當に供養を興すべし 佛菩提の爲めの故に 我が詭譎ならざる 及び虚偽無き心を以て 當に直路を開修すべしと 佛菩提の爲めの故に 無畏の大菩薩は 已に是くの如き心を發すや 貯水の器を施し奉り 慧の方便を具足するなり。

舍利子、諸の菩薩摩訶薩の尸羅波羅蜜多を行する時に、是くの如き第五の心を發し已り、大菩薩藏の微妙なる法門を勤求せんと欲する爲めの故に、説法の師に於て 倍奉事を増し、勤めて供養を加へ、乃至、施すこと貯水の器に及ぶなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行する時には、是くの如き心を發さん。我れ長夜に於て、善友に遠離して惡友に拘執せられ、懈怠・懶惰にて下劣に精進して、無智・愚癡にて是の惡見に由り、是くの如くに信忍し是くの如くに欲樂し、妄に是の念——迎送・曲躬・跪拜・合掌・問訊の

すに由つて、是くの如くに信しんんし是くの如くに欲ま樂して、妄まに是の念を作なせり。若し一切の有情、一切の衆生を以て、或は身の肉を取つて同じく一饅くわくに煮、或は其の身を取つて同じく剷おんで膾たと爲さんに、是くの如きを作すと雖も非福と名けず。と。又、惡見を興して、此れに由るが故にては惡を招かず、此れに由るが故にては惡を生ぜず。と。妄見まきんに由るが故に、又、大海の此岸しがんに於ける有らゆる衆生に、一切布施ふせして充足せしめん、是くの如きを作すと雖も非罪とは名けず。と。妄まに異計いけいを生じて、此れに因るが故にて福を招かず、此れに因るが故にて福を生ぜず。と。妄見まきんを以ての故に、又、大海の彼岸ひがんに於ける有らゆる衆生を、一切斬害ざんがいすとも、亦此れに因つて惡を招かず、又此れに因つて惡を生ぜず。と。菩薩摩訶薩は、是くの如き念を作さん。我れ往昔わうしやくに於て、是くの如くに作なし已まつて、是の罪と非罪と是の福と非福とを了知する能はずして、惡見に習近し、愚癡ぐぢに蔽おほはれ、多く不善・諸の重惡の業を造り、此の業報に由つて下弊・穢惡たひなる地獄の身を感じし、地獄の中に於て、或は錢丸を噉くはされ、或は銅のを以て解とされ、種種の堅硬なる苦味の純苦なるを受くること、間ま無く相續して已ままず。乃至、彼の多くの百千歳を經たれども、尙た樂たの聲なをすら聞かざりき。何かに況あんや、身に觸ふるることをや。と。爾その時に、菩薩は復是の念を作さん。我れ往昔わうしやくに於て、此の苦を經たりと雖も、曾て是くの如き福田ふくでんに值あつてせざりしに、我れ今値あふことを得、又復是くの如き身を善く感じたれば、我れ當に諸の福田ふくでんに依つて慧命えいめいを長養し、不堅の身を以て堅身に貿易えいぎすべく、身を顧みずして師長に奉事し、大菩薩藏の微妙なる法門を勤求せんと欲する爲めの故に、說法の師に於て奉事し供養し、乃至、施すこと貯水の器に及ばん。と。舍利子、是れを菩薩摩訶薩の第五の發心はつしんと名くるなり。と。

爾その時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

我れ曾て惡友に親み 惡心に欺誑ごうごうせられ 衆もろの惡見に依止よして 徒いたに惡業を興造せり 大海

我れ彼の長夜に於て 未だ聖道に登るを知らずして 陀牛驢だぶろうに墮だ在ざいして 多く諸の勤ごんの苦を受  
けたり 我れ今人身にんじんを得たれば 當に賢善の業を修め 此れに由つて菩提を證すべく 是れ  
を聰慧そうゑいの相あひまと爲す 我れ當に恭敬を起して 諸佛の法を建立し 說法の師に觀かん奉ほうるべく

菩提を得ん爲めの故に 過去の難思なんしの劫じふに 生死の輪りんに循環じゆんくわんし 義利に非るに往來して 福

田にて命を養ふ無く 善知識に遠離して 常に惡友に親近し 彼れの教誨に隨つて轉じ 數諸

の惡趣に墮だせり 我れ會て 傍生ぼうじやうに於て 閉ぢへいぢ縛ばくり驅かり打うち罵ののられたるは 斯の惡業に由れ

る故なり 愛せざる苦果を受けて 遂に惡處に墮だし 駝た牛ぶ驢ろと作り 重おもを負おへども猶杖つゑを

加へられたるは 善友に親まざりし故なり 我れ今得難き 人身及び善友を得 既に善處に

生ずるを蒙り 又無雜に値ふことを得たるは 龜の久しく海に處りて 浮木の孔に欣よろこび遇へる

が如くなれば 身語を善く防護し 精進心を強盛にし 詔めい無く善友に事つかへ 慧命ゑいめいの身を長養せん

ため 若し尊重の師の 我が慧心ゑしんを發はす者あつて 能く勝妙を宣説せば 菩提の道の大師とせ

ん 兩足尊を供養するに 諸の塗香づかう末香 種種の衣いと華鬘けまんとを 我れ當に承うげて 敬うやんで奉

るべし 現在の十方の佛の 勝義を常に開示すること 無邊の金色こんじきの日なるに 當に修行し

供養すべし 遍く諸佛の土に遊んで 廣く調御師てうごしに供くじ 菩提の道を淨よむるを爲して 當に

大覺の座に昇るべし。

舍利子、諸の菩薩摩訶薩の尸羅波羅蜜多を行する時に、是等の如き第四の心を發し已り、大菩薩  
藏の微妙なる法門を勤求せんと欲する爲めの故に、說法の師に於て倍奉事を増し、勤めて供養を  
加へ、乃至、施すこと貯水の器に及ぶなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多を行する時には是くの如き心を發すなり。我れ昔  
長夜に、善友に遠離して惡友に拘執せられ、懈怠・慚愧にて下劣に精進し、無智・愚癡にて惡見を興

【七】傍生(Tiryagroni)の傍  
に行く生類の義にして舊に  
畜生と云ふ。

れて 賢善の友に逢ふことを得たれば 誓つて身命を顧みず 常に菩提を證せん爲めに 清淨の善心を以て 恭しく尊師長に侍し 亦當に諸佛に供すべし 菩提を證せん爲めの故に

舍利子、諸の菩薩摩訶薩の尸羅波羅蜜多を行する時には、是くの如き第三心を發し已つて、大菩薩藏の微妙なる法門を勤求せんと欲する爲めの故に、説法の師に於て 倍復奉敬し、勤めて供養を加へ、乃至、施すこと貯水の器に及ぶなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多を行する時に是くの如き心を發さん。我れ長夜に於て、善友に遠離して惡友に拘執せられ、懈怠・懶惰にて下劣に精進し、無智・愚癡なりしかば、是くの如き見に由り是くの如き忍に由れり。謂はく、衆生の諸の苦惱を受くるあつて、是くの如く悲泣・號哭する時に、復身手を以て妄に捶打を加へて種種に惱害せり。此の因縁を以て、便ち是くの如き無量の惡見を生ぜり。謂はく、惡業も無く惡業の報も無し。と。復、瞋恚は心を覆蔽せるに由る故に、種種の惡不善の業を造作し、是の業報を以て穢惡の身を得、畜生の中に生れて資生の具に乏しく、一切最勝の福田ある無かりき。と。菩薩摩訶薩は、是くの如き念を作さん。我れ彼の趣に於て或は駝及び牛・驢等と作つて、芻草を食噉し、諸の杖捶を加へられ、訶罵に恐怖し、情の樂はざる所に強めて駄負せしめられたり。と。復、是の念を作さん。我れ往昔に於て此の苦を經と雖も、曾て是くの如き福田に値遇せざりしに、我れ今値ふことを得、又復善く此くの如き身を感じたれば、我れ當に諸の福田に依つて、身命を顧みずして、不堅の身を以て堅身に貿易すべく師長に供事せん。とて、大菩薩藏の微妙なる法門を勤求せんと欲する爲めの故に、説法の師に於て 奉事し供養し、乃至、施すこと貯水の器に及ぶなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩の第四の發心と名くるなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

加へ、乃至、施すこと貯水の器に及ぶなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多を行ずる時には是くの如き心を發さん。我れ長夜に於て善友に遠離し、諸の惡知識に拘執せられ、其の性懈怠にして精進を修めず、下劣・愚鈍にして邪惡の見多く、妄に是くの如き癡を起し、不善の心にて施無く愛無く、亦 福祀無く善作ある無く、及び惡作にて、增長なる諸業の果報を作る無かりき。と。菩薩摩訶薩は、是くの如き念を作さん。我れ貪欲の爲めに惑亂せられて、長夜に流轉して種種の惡不善の業を造作し、此の不善の惡業力に由るが故に、穢惡なる自體の報果を感得し、鬼國の中に生れて資生の具に乏しく、一切最勝の福田ある無かりき。又、我れ會て餓鬼の趣中に生れ、恒に炭火を食ひて無量歲を經、又、衆多の百千歲の中に於て水の名を聞かざりき。況んや、復身に觸るることをや。と。又、是の念を作さん。而れども、我れ今は是くの如き最勝の福田に值遇し、又善身の果報を感じて多くの資生の具を成就せり。我れ當に諸の福田に依つて廣く善業を修め、身命を顧みずして師長・鄔波耶・阿遮利耶に承事せん。とて、大菩薩藏の微妙なる法門を勤求せんと欲する爲めの故に、說法の師に於て奉事し供養し、乃至、施すこと貯水の器に及ぶなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩の第三の發心と名くるなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

是くの如き善知識に 常に親近し敬奉して 便ち是くの如き性を成ぜん故に 應に 數親近す

べし 惡友の爲めに拘執せられ 賢善の友に遠離し 懈怠にして精進に鄙しく 慳嫉にして

詭曲多く 施等無くして邪見にて 一切を非撥したれば 我れ會て鬼趣に生れて 弊惡の形質

を受け 生死の長夜の 畏るべき大闇の中に於て 饑渴に遍く煎惱せられ 多く衆苦を受くる

こと 多くの百千歲に於て 會て水の名を聞かず 淨福田を見ざれば 是の難無きを得ざりき

我れ今此の 得難き世間を感じ 又賢明に値ひ奉り 無難を具足するを獲 復惡知識に離

【六】 福祀。の祀は社の誤記なり。

弱なることも亦復是くの如きなり。又、舍利子、天の大雨に、流泡の亂浮の、速に起り速に滅するが如し。是くの如くに、舍利子、身の不堅たることも水上の泡の如くなれば、其の性の輕薄なることも亦復是くの如きなり。舍利子、菩薩摩訶薩は、深く自ら身を觀じて、是の事を見已つて復是の念を作さん。我れ長夜に於て是くの如き不堅固の身を感じし、曾て未だ是くの如き福田に値遇せざりしが、我れ今値ふことを得、又復此くの如き身を善く感じたれば、我れは當に諸の福田に依つて慧命を長養し、不堅の身を以て堅身に貿易せん。とて、大菩薩藏の微妙なる法門を勤求せんと欲する爲めの故に、説法の師に於て奉事し供養し、乃至、施すこと貯水の器に及ぶなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩の第二の發心と名くるなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

世の諸の陶師の 地坏を凝して器を成さんに 皆當に破壊に歸すべきが如く 衆生の命も是くの如し 譬へば樹枝に依れる 有らゆる葉と華と果の 皆墮落の法に歸するが如く 人命も亦是くの如し 草端の垂露の 日光に照されて 須臾も暫停せざるが如く 人命も亦是くの如し 河海の聚沫の 其の性本より虚弱なるが如く 是くの如き不堅の身の虚浮なることも亦是くの如し 譬へば天の大雨に 水の浮泡を生起するに 刹那に速に消滅するが如く 不堅の身も亦爾り 不堅なるに堅想を起し 堅想に於て不堅とする 邪分別の行ずる所は 堅實を證する能はず 堅なるに於て堅なる智を起し 不堅なるに不堅なるを知る 正分別の行ずる所は 能く堅實を證するなり 堅實の慧を修せん爲めに 微しく水器を施せる故にても 不堅の身を以て 彼の堅實に貿易せんとなり。

舍利子、諸の菩薩摩訶薩の尸羅波羅蜜を行する時には、是くの如き第二の心を發し已つて、大菩薩藏の微妙なる法門を勤求せんと欲する爲めの故に、説法の師に於て信、復奉事し、勤めて供養を



彼の塚間に趣くが如く、悉く是れ無常の相なり。爛壞の身の衆病の速に生滅するを搖し

鼓ちて、我れは當に佛身の因とする所の賢善の業を修めて、彼の朽爛壞、衰老無常の身を以

て轉じて佛身、及び難思の法身を成すべし。是くの如き朽壞の、遍く常に流るる穢身を以

て、當に是くの如き、無流無穢の身を證得すべし。若し人寒熱を怖れて、遮障して堅く防護

すとも、畢には老病死の、諸苦の爲めに同じく煎害せらるれど、若し人寒熱に於て、身に遍く

能く堪忍せば、丈夫の業を莊嚴して、速に無上の身を成すれば、我れ常に勤めて、世の同じく

尊重する所を供養して、不實の身を以て、當に彼の堅實なるに買ふべきなり。

舍利子、諸の菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜を行ずる時に、是の等の如き第一の心を發し已つて、大菩薩藏の微妙なる法門を勤求せんと欲する爲めの故に、說法の師に於て、倍復奉事し、勤めて供養を加へ、乃至、貯水の器に及ぶなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜を行ずる時に、是くの如き念を發さん。身は是れ不堅の性にして牢固に非れば、當に假に覆蔽・洗濯・按摩すべくとも、而も復終には破壞・離散・摩滅に歸する法なり。と。舍利子、譬へば、陶師の埴互の器を埴さんに、若しは大若しは小なりとも、終には破壞に歸するが如し。是くの如くに、舍利子、身は不堅たれば、終には破壞に歸すること彼の瓦器の如きなり。又、舍利子、譬へば、樹枝に依る所の華葉・果實の、終には墮落に歸するが如し。是くの如くに、舍利子、身は不堅にして必ず墮落する法たれば、勢久しく住するに非ること、熟せる果の等の如きなり。又、舍利子、譬へば、草端の霜露の凝滴に、日光照灼せば必ず停住せざるが如し。是くの如くに、舍利子、身は不堅たれば、霜露の滴の如くに亦久しく住せざるなり。又、舍利子、譬へば、大海及び衆流に洶湧の衆あらんに、一切堅からずして其の性虚弱なれば、波觸すべからざるが如し。是くの如くに、舍利子、是の身の堅からざること猶衆の如くなれば、本性の虚

なり。

舍利子、諸の菩薩摩訶薩の尸羅波羅蜜多を行する時には、是くの如き十の最勝の法に安住し、菩薩藏の法門を勤求する故に、諸の賢聖と一切の師長とに於て、勤めて恭敬を加へて奉事し供養し、乃至、施して貯水の器に及ぶなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩の尸羅波羅蜜多を行する時には、應に是くの如き十種の發心を具すべし。何等を十と爲す。舍利子、菩薩摩訶薩は觀すらく。是の病身は、諸界の毒蛇恒に相ひ違害して、諸の苦惱多く、諸の過患多く、癡狂・癡那・癩癬・惡瘡・風熱・痰飲の衆病の聚る所なりと。又、是の身は、病の如く、瘡の如く、箭刺を被れるが如く、暴水の流の如く、蚌膽者の如く、搖動して息まず、速に起り速に滅すと。又、觀すらく。是の身は、虚偽・羸弱・老朽・疾壞にして、暫時停住するのみにて、愛樂すべく難く、狀は塚間の若しと。爾の時に、菩薩は、復是の念を作さく、我れは此の病身にて此の苦を經と雖も、曾て是くの如き福田に値遇せざりしに、我れ今値ふことを得、又復此くの如き身を善く感じたれば、我れは當に諸の福田に依つて慧命を長養し、不堅の身を捨てて堅身を獲べし。とて、大菩薩藏の微妙の法門を勤求する爲めの故に、彼の賢聖、鄢波陀耶・阿遮利耶の諸の尊師の所に於て、奉事し供養し、乃至、施して貯水の器に及ぶなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩の第一の發心と名く。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

諸界の暴毒蛇は 展轉して相ひ依附し 一興るに隨ひ増生を動して 則ち大患を致すなり 謂はゆる眼耳鼻 舌齒と内腹藏との 是くの如き諸の患惱は 皆悉く身に依つて生ず 癡癡與び癡狂 癩癬大疾癘 諸餘の種種の病は 身に依つて生ぜざるは無し 是の身は猶病の如く 癩の如く箭に中てらるるが如く 是くの如き毒害の身ながら 速に壞れて暫時の住なること

【五】 諸界の毒蛇。異譯本に「四蛇」とあり。蓋し地水火風の四大を指すべなるべし。

諸惡に墮するを怖畏する無きなり。若し能く是くの如くに戒行を知らば、能く尸羅を犯すことを見るある無く、尙我及び三有をすら觀されば、況んや持戒及び犯戒を見ることをや。

復次に、舍利子、是くの如くに尸羅波羅蜜多を行ずる菩薩摩訶薩の、菩薩の行の清淨、戒を行する時に、具に十種の極重なる深心を有つなり。何等を十と爲す。一には、深心を發起して諸行を信奉するなり。二には、深心を發起して勤めて精進を加ふるなり。三には、猛勵して諸佛の正法を樂欲するなり。四には、廣く具に一切の諸業を崇重するなり。五には、深く懷うて一切の果報を信奉するなり。六には、諸の賢聖に於て深く敬心を發すなり。七には、諸の尊重なる、鄔波柁耶・阿遮利耶に於て清淨に侍奉するなり。八には、賢聖の所に於て供養を興起するなり。九には、諸の正法に於て意を勵して求請するなり。十には、菩提を求むる時に身命を顧みざるなり。舍利子、是くの如くに尸羅を行ずる菩薩摩訶薩には、是等の如き十の深心の法あつて、菩薩摩訶薩は深心に安住して諸の善法を修するなり。何等を名けて諸の善法と爲すか。謂はゆる、三種の妙行たる身の妙行・語の妙行・意の妙行なり。若し諸の菩薩摩訶薩は是くの如き三種の妙行に安住せば、大菩薩藏の微妙の法門を勤求するを欲すと爲すなり。何を以ての故に。諸の菩薩摩訶薩は、此の法門に依つて能く阿耨多羅三藐三菩提に趣くを以ての故なり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

身に由つて 佛の讚する所の善業を發起し 開法を得ん爲めの故に 諸の賢聖を供養す 法及び聖人に於て 猛勵して恭敬を起し 諸の衆生を利せん爲めに 慈心にて嫉妬せず 智人の言を演ぶるに當つては 不愛の語を談する無く 説く所に欣樂の相にて 語を發するに靡鄙無し 意業は常に善に居り 曾て諸の惡を樂む無く 恒に法性を觀察して 恭敬して慈心に住す 如來の聖教に於ては 敬心にして法を聽き 法に於て恭敬し已つて 速に大菩提を悟る

【三】 鄔波柁耶 (Uḍḍiyāya) 依止・依學などの義にして親教師と譯す。

【四】 阿遮利耶 (Aśśilīya) 阿闍黎の新譯なり。(前卷、同名の解、参照)。

若し身語意の清淨なるあつて 行する時に恒に一切淨を修し 常に清淨なる諸の禁戒に住せば 是れを菩薩尸羅を具すと名く 賢聖聰慧の諸の菩薩は 能く十の業道を善く護持すれども 身語及び意の作に由らず 是くの如きを智者は尸羅と説くなり 若く造作非生ずる所非ず執非ず形無く亦顯無く 形あり顯ある無き故に由り 未だ曾て得て建立すべからず 尸羅は無爲亦無作なれば 眼にて能く見るに非ず耳にて聞くに非ず 鼻にて非ず舌にて非ず亦身にて非ず 又心意にて能く知らるるに非ず 若く六根にて識らるるに非ずば 則ち能く施設する者ある無く 是くの如くに尸羅の淨を觀察せば 曾て未だ依執して尸羅に住せざるなり 持戒を恃んで憍慢を生ずることをせず 我想を計して尸羅を護ることをせず 善く尸羅を護るに戒想無きは 尸羅を具足して覺行を行ぜざるなり 妄有の身見を已に除遣し 見と見者と 是會て有る無く 能見ある無く彼の處も無ければ 持戒と犯戒との者を觀ざるなり 善く無護の法の理趣に入り 威儀具足して不思議なる 妙善を正しく知つて能く守護せば 斯れを除いて更に具戒の者無きなり 我想無き者の尸羅無く 依る所の我無くして能く戒に依るを我れ究竟して常に畏るる無しと説くは 身我と尸羅とを執せざればなり 無我の者は戒を取らずと説き 無我の者は戒に依ること無しと説き 無我の者は戒を希はずと説き 無我の者は戒に心無しと説くは 尸羅を毀らず戒を執せず 亦我を計せずして尸羅を起し 所依の我及び戒の想無くして 甚深の慧にて菩提の行を行すればなり 是くの如くに尸羅に畏るる所無ければ 此の人常に尸羅を犯さざるにて 若し能く諸法有りと執せずんば 是くの如き尸羅は聖の讚する所なり 若し我見に住する 諸の愚夫ならば 我を計して戒を具して能く戒を持すれば 彼れ護戒の果を受け終ること已るや 三惡趣に於て常に纏縛せらるるなり 若し諸の我見を斷盡するあらば 彼れ我及び我所ある無ければ 是れ眞の持戒にして見無き故に 復

復次に、舍利子、是くの如き菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多を行する時に是くの如き念を作すなり。若し業を身・語・意に由つて造らずとも、此の業は建立すべしと爲すや、不や。と。菩薩摩訶薩は、是くの如くに理の如くに觀察するなり。若し業を身・語・意に由つて造らずんば、此の業は建立すべからず。若しは青・若しは黄・若しは赤・若しは白・若しは紅・若しは 顔臍色<sup>一</sup>にも。此に業として、又眼の識る所非ず、耳の識る所非ず、鼻・舌・身・意の識る所非ず。何を以ての故に。舍利子、此の業に於ては、能生非ず、所生非ず、已生非ず、執受すべからずして、都て能く此の業を了別し能ふものある無きに由つてなり。と。菩薩摩訶薩は、是くの如くにして、此の尸羅の性をば、爲作すべからず、若し爲作すべからずんば則ち建立すべからず、若し建立すべからずんば、我等中に於て應に執著すべからずと了知するなり。是くの如くにして、菩薩摩訶薩は、觀解力に由る故に、妙行及び尸羅を見ず。亦尸羅を具する者あるを見ず。尸羅にて迴向する處をも見ざるなり。菩薩摩訶薩は是く觀じ已れば、畢竟して妄に有身の見を起さざるなり。何を以ての故に。舍利子、身見ある故に、此れは是れ持戒此れは是れ犯戒と觀察するあるべく、是くの如くに觀じ已れば、彼の守護及び儀則に於ける若しは行若しは境を、皆悉く具足し、正しく知つて行じ、正しく知つて行する故に持戒の者と名くれればなり。菩薩摩訶薩は、自に執著せず他に執著せずして行を行すれば、尸羅を毀らず尸羅を取らずして行を行するなり。若し我に執著せば即尸羅を取れど、若し我に著せずんば尸羅を取らず。若し、尸羅は是れ得べからずと知らば、有らゆる律儀を毀犯せず。若し律儀に於て毀犯無くば、即名けて尸羅を毀犯すと爲さず、又尸羅を執取すとも名けざるなり。舍利子、何の因縁を以て是の尸羅に於て執取せざる。謂はく、一切の法に他の相を知るが故なり。若し他の相に由らば則ち我ある無く、若し我は是れ無くば何を執取する所あらん。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

【一】 顔臍色。異譯本には「紫碧綠」とあり。

【二】 一切の法に他の相を知るが故なり等。

異譯本に「一切の法には取る所無きを以ての故なり。是の故に、一切の法には自無く亦他も無く、無我の中に於て當に云何か取るべき」とあり。

# 卷の第四十二

## 菩薩藏會 第十二の八

### 尸羅波羅蜜品 第七の一

爾その時に、佛は舍利子に告ぐらく、云何なるか菩薩摩訶薩の尸羅波羅蜜多にして、菩薩摩訶薩は阿耨多羅三藐三菩提あうたらかんぼくの爲めに、此れに依つて勤めて菩薩の行ぎやうを修行する。舍利子、菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行するに、故より三種の妙行あり。何等を三と爲す。一には身の妙行、二には語の妙行、三には意の妙行なり。舍利子、何等を名けて身の妙行・語の妙行・意の妙行と爲すか。舍利子、謂ふ所のものは、菩薩摩訶薩は、殺生を遠離し、不與取を離れ、欲邪行よくじやぎやうを離るゝ、是れを身の妙行と名く。舍利子、菩薩摩訶薩は、妄語を遠離し、離間語りけんごを遠け、僞惡語ぎあくごを遠け、綺語ぎごを遠離する、是れを語の妙行と名く。舍利子、菩薩摩訶薩は、諸の貪著・瞋恚・邪見に於て皆有つ所無き、是れを意の妙行と名く。菩薩摩訶薩は、是くの如き三妙行を具足する故に、是れを尸羅波羅蜜多と名くるなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は、尸羅波羅蜜多を行する時には是くの如くに思惟するなり。云何なるは身の妙行・語の妙行・意の妙行なるか。と。舍利子、菩薩摩訶薩は、是くの如くに思惟して、身に殺生・不與取・欲邪行の業を造らざる若きは、是れを身の妙行と名く。菩薩摩訶薩は、是くの如くに思惟して、語に妄語・離間語・僞惡語・綺語の業を造らざる若きは、是れを語の妙行と名く。菩薩摩訶薩は、是くの如くに思惟して、意に貪著・瞋恚・邪見の業を造らざる若きは、是れを意の妙行と名く。是くの如き正しき思惟を具するに由る故に、是れを菩薩摩訶薩は尸羅波羅蜜多を行すと名くるなり。

命及び餘事を捨捐して、速疾に能く多くの安樂を感ずるなり。聰慧の菩薩は諸の施を行するに、未だ曾て上菩提を遠離せず、妙色世間の財を求めず、又生天の樂を願樂せず、涅槃を求むと雖も依る所無く、一切の諸の希願を遠離するを、若し能く是くの如くに善く修習せば、則ち道を知り道を開く者と名けん。

舍利子、聰慧の菩薩は、是の布施に於て具足し成就して、善く能く菩薩の妙行を修行して疑惑ある無きなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩の陀那波羅蜜多と名け、若し諸の菩薩摩訶薩は、阿耨多羅三藐三菩提の爲めの故に、精進して是の菩薩の行を修行せば、一切の衆魔の魔民も天子も、此の菩薩に於ては擾亂する能はず。又彼の異道と他論とに爲つて能く摧屈せられざるなり。と。」

る時には、世の財施に依つて便ち一切の圓滿なる功德を得ることを觀すべし。舍利子、菩薩摩訶薩の陀那波羅蜜多を行する時に、其の性聰敏に智慧甚深ならば、少施に因つても多くの所作——智力に由る故の増上の所作、慧力に由る故の廣大の所作、同向力なる故の無邊の所作——あるなりと。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

施を行じて妙色の財を求めず 亦天人の趣を感じるを願はず 無上の勝菩提を求めん爲めにせば 微を施すとも便ち無量の福を感じん 施を行じて名稱の讚を求めず 未だ會て樂及び徒衆の爲めにせず 亦諸の生死の報を求めずば 微を施すとも而も大果を獲ん 飲食及び衣服を布施し 諸有及び諸趣を求めずして 甘露の門を開解するを爲さば 施すこと毛端の如くなりとも 福は量無し 既に掉動及び高慢無く 亦諂誑憍嫉の心を離れ 懈怠の諸縁を皆捨て、唯勤めて施を行じて世を利し 財穀王位及び身命をも 歡喜して捨て已つて心に變無く 斯くの如くに善く捨てば廣大なる 菩提の解脱を獲ることも未だ難しと爲さざるなり 諸の來つて乞ひ求むる者を愛樂すること 父の如く母の如く妻子の如くに 獲る所の財物にて常に施を行じ 彼の財を感じるに妬心無きを見 施を行する時に衆繁雜し 土塊杖木來つて害を加ふるを 見ると雖も會て忿恚の心無く 愛語すること舊の如くに情欣悅し 彼の怨に施す若きにも 猶親の若くにし 驚怖の者に於ては無畏を施し 凡そ有つ所の物を皆能く捨て 而して心に未だ嘗て鄙吝を生ぜず 恒に樂んで正しく無上の法を求め 世の王位に於て希求を絶ち 世間の嚴飾の處を出離して 常に勤めて法施を奉行するは 彼の穢欲を樂求する者を除いて 誰か能く天と世王とを求むるものあらん 是の故に智者は 諸欲と王位と生天の樂とを貪樂せず 大名稱者の行する所の施にて 恒に無上なる佛菩提を求め 身

【三】彼の財を感じるに妬心無きを見。異譯本に「施す所に亦情練の心無く」とあり。



子、時に彼の世中に紡績イトの者の織紡綫イトと名くるあつて、形貌端正にして衆に樂觀せられたり。彼れの作業の處ところは佛を去ること遠からざりしかば、毎日將に晩れんとして家に還らんと欲する時に、佛の所に往詣して、常に一縷の微なる綫を以て如來に施し奉り、因つて佛に白して言はく、願はくば薄伽梵、我れを哀愍する故にて、此の縷線を受けて攝受の處を爲し、此の善根を以て、未來世に於て如來應正等覺を成じて、能く一切を攝むるを得しめよ。と。時に、彼の世尊は便ち納受を爲し、是くの如くに日に一縷を施して千五百に滿ちたるに、善き攝受を爲せり。此の福に由るが故に、乃ち十五拘胝劫を經る中、惡趣に墮ちず。又、千拘胝を經反つて轉輪王と爲り、又、千拘胝を經反つて天帝釋と爲り、此の善根を以て柔和・微妙・欣愛等の業にて便ち千拘胝の佛に觀え奉るを得、諸佛の所に於て供養・恭敬・尊重・讚嘆し、又、諸の華・塗香・末香及び香臺・繪蓋・幢幡・衣服・飲食・坐臥の具・病緣の醫藥、一切の衆物を以て如來に獻じ奉れり。是れより已後に、又、一阿僧企耶劫を經て世に出現して、阿耨多羅三藐三菩提を證覺して、善攝受如來・應・正等覺・明行圓滿・善逝・世間解・無上丈夫・調御士・天人師・佛薄伽梵と號し、世間に住せる壽は二十拘胝歲を經たり。二十拘胝那由多的大聲聞衆ありしが、一切皆是れ大阿羅漢なりき。彼の佛世尊は五拘胝に等しき菩薩摩訶薩を阿耨多羅三藐三菩提に成立安住せしめ、妙法を演說して、無量・無數の諸の有情を利益し安樂にし已つて涅槃に入るを現じたり。彼の薄伽梵の滅度の後、正法世に住すること一千年に滿ち、廣く舍利を流して遍く供養せられたることも、亦我が今涅槃せん後の如くなりき。舍利子、汝、今當に觀すべし、微縷を施して大心を發せる故に由つて、次第に展轉して佛法を成滿せることを。舍利子、當に知るべし。此の施は心の廣大なるに由つて、縷に由らざることを。何を以ての故に。若し施の廣大なるは心に由らざる者ならば、向の施主の如きは、微縷の施を以てしたれば、應に心清淨の究竟を得べからざりしならん。是くの如くにして、舍利子、當に菩薩摩訶薩の陀那波羅蜜多を行す

八の不共の法の具足し、又、千業にて起る所の六千種の圓滿なる妙音を具し、又、百業にて起る所の一一の大丈夫の相を具し、又、二百業にて起る所の無見の頂髻の相を具し、又、此の百倍に過ぎたるにて如來の大法の相を圓滿し成就し、又、拘脰百千倍に過ぎたるにて、如來の皓齒の齊列して缺けず疎ならざる平等の相を成就する是等の如き相は、無量の功業の合成する行なるも、皆如來の聖果の報相は、施行を起す所にて速に圓滿なるを得ることに由るなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩の陀那波羅蜜多を行する時に、乞ふ者の所に於て大慈心を起して布施を行するに、此の心續いて刹伽沙等に起らば、方に中間絶無き佛の三摩地を成滿するを得るなり。舍利子、如來應正等覺は此の三摩地に住し已るや、能く一一の毛孔に於て百の三摩地を出すこと、猶刹伽の大河の流化して絶えざるが如くにして、自在を得るなり。是の故に當に知るべし、如來の有つ所の一切の神通變化は、多く施行に由つて成就するを得ることを。舍利子、是くの如くに如來の有つ所の佛の法は、皆昔日菩薩の行を行するに、世間の財施の攝受する所に由るものなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は、財施を行する時に、甘露を求むるを爲し、堅實を求むるを爲し、菩提を求むるを爲し、涅槃を求むるを爲すと名くるなり。應に知るべし、是くの如き法門の差別は、謂はゆる菩薩摩訶薩は、世の財施にて、陀那波羅蜜多と相應せるに依つて、阿耨多羅三藐三菩提を證覺せる故なることを。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩の陀那波羅蜜多を行する時には、其の相無量なり。吾れ今當に説くべし。往昔、過去の無數廣大・無量不可思議なる阿僧企耶劫に、彼の時分に於て、佛の世に出でて旁耆羅私如來・應・正等覺・明行圓滿・善逝・世間解・無上丈夫・調御士・天人師・佛薄伽梵と號するなり。舍利子、彼の佛の世に住せる壽は十千歳にして、百千の苾芻・大聲聞衆と同じく共に集會せり。皆阿羅漢にして、諸の煩惱を離れ大勢力を具し、乃至、一切心に自在を得て、勝究竟に逮べり。舍利

【三】法螺。佛の説法の梵音の遼大に響くを、螺貝の其れを以て喩へたるなり。

【五】勝究竟に逮べり。異譯本に「彼岸に到れり」とあり。

菩薩摩訶薩は、髓腦じゆん乃うを施せる故を以て、圓滿にして破壞すべからざる金剛こんかうに等しき身を獲得して、具足せざる無きなり。十には、菩薩摩訶薩は、頭かしらを施せる故を以て、圓滿に三界に超過せる無上・最上なる一切智智の首かみを證得して、具足せざる無きなり。舍利子、菩薩摩訶薩は、菩提を得んが爲めに是くの如き施を行じて、是くの如き相貌圓滿なる佛の法と稱讚せらるゝ利益と上妙なる功德とを攝受せつじゆするは、皆陀那波羅蜜多を満足せる故と爲す。

復次に、舍利子、是くの如くに菩薩摩訶薩の陀那波羅蜜多を行する時には、其の性聰叡じやうじゆいに、智慧甚深に、無量の方便もて布施を行するに、世間の財を以て無上正等菩提の衆聖しゆじやうの王財を求め、生死の財を以て甘露不死の仙財を求め、虚偽の財を以て堅實なる賢聖けんじやうの財を求むるなり。是くの如きに由る故にて廣く布施を行すれば、舍利子、是の菩薩摩訶薩は、無上の菩提及び涅槃ねはんを求むる爲めの故に世間の財物を以て施を修行する時には、一切の世間の財物と樂具らくぐとを盡く捨てざる無きなり。何を以ての故に。皆無上正等覺に依る故なり。舍利子、世の農夫の、彼の犁牛らいごに依つて地を耕治かうぢし已つて、便ち種子しんじゆを下すが如き、是くの如き農夫は、彼の犁らいに無量の功力を具せるに依り、展轉して金・銀・末尼まに一切の寶物を獲得し、及び種種なる上妙の衣服を得るなり。何を以ての故に。一切の世間には、財物興きよび穀こくの等は有ることは無かりし故なり。是くの如くに、舍利子、菩薩摩訶薩も時を有ち分を有ちて、世間の財に依つて無上正等菩提を證覺しやうかくすること、亦復是くの如し。復次に、舍利子、譬へば、乳牛の、或は乾草を噉くひ、或は濕草を噉くひ、或は冷水を飲み・或は暖水なんすゐを飲んで、乳・酪らく・生酥しやうそ・熟酥じゆくそ・及び醍醐だいごを出すが如し。是くの如くに、舍利子、菩薩摩訶薩も、無上正等菩提に依つて世の財施を行ふに樂欲する所に隨したがひ、能く轉輪王てんりんおうの報を獲得し及び帝釋てんじやく・梵王ぼんの勝報を獲るあるは、是の三種の報を成就せるに由れるなり。故に、菩薩の十地を速に圓滿するを得、如來の十力・四無所畏しじしよふも是の施に因るが故に速に圓滿するを得、乃至、千業にて起る所の十

訶薩は、園林・臺觀を施せる故を以て、成就せる靜慮解脫・三摩地・三摩鉢底を獲得して具足せざる無きなり。七には、菩薩摩訶薩は、財穀・庫藏を施せる故を以て、圓成せる諸法の寶藏を獲得して具足せざる無きなり。八には、菩薩摩訶薩は、奴婢・僕使を施せる故を以て、圓滿自在なる身心の閑豫を獲得して具足せざる無きなり。九には、菩薩摩訶薩は、男女・妻妾を施せる故を以て、圓滿なる可愛・可樂・可意の阿耨多羅三藐三菩提を獲得して具足せざる無きなり。十には、菩薩摩訶薩は、四洲に自在なる一切の王位を施せる故を以て、一切種の微妙圓滿なる一切智智を獲得して具足せざる無きなり。舍利子、菩薩摩訶薩は、是くの如くに施を行ずるを、十種の稱讚せらるゝ利益と上妙との功德を攝受するを爲すと名け、皆陀那波羅蜜多を満足する故と爲す。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は、阿耨多羅三藐三菩提を得ん爲めの故に陀那波羅蜜多を行ずる時に、修する所の布施に、又十種の稱讚せらるゝ利益を得るなり。何等を十と爲す。一には、菩薩摩訶薩は、上妙なる五欲を施せる故を以て、清淨なる戒・定・慧の聚及び解脱・解脫智見の聚を獲得して、具足せざる無きなり。二には、菩薩摩訶薩は、上妙なる戲樂の器を施せる故を以て、清淨なる遊戲の法樂を獲得して具足せざる無きなり。三には、菩薩摩訶薩は、足を施せる故を以て、圓滿なる法義の足にて菩提の座に趣くを得得して、具足せざる無きなり。四には、菩薩摩訶薩は、手を施せる故を以て、圓滿なる清淨の法手にて衆生を拯濟するを得得して、具足せざる無きなり。五には、菩薩摩訶薩は、耳・鼻を施せる故を以て、諸根の圓滿なる成就を獲得して具足せざる無きなり。六には、菩薩摩訶薩は、支節を施せる故を以て、清淨無染なる威嚴の佛身を獲得して具足せざる無きなり。七には、菩薩摩訶薩は、目を施せる故を以て、一切の衆生を觀視する清淨なる法眼にて障礙ある無きを獲得して、具足せざる無きなり。八には、菩薩摩訶薩は、血肉を施せる故を以て、堅固なる身命にて一切の衆生を攝持・長養する眞實の善權を獲得して、具足せざる無きなり。九には、堅

【三】善權。善巧なる權法の義にして、謂はゆる方便なり。



自手ならざる無くして布施を行するなり。九には、菩薩摩訶薩は許多を以てして後便ち少を與ふることをせずして布施を行するなり。十には、菩薩摩訶薩は、來生を求めずして布施を行するなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は十種の清淨の施を行すと名け、陀那波羅蜜多を満さんと欲する故と爲す。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は陀那波羅蜜多を行する時に、復十種の行の清淨なる施あり。何等を十と爲す。一には、菩薩摩訶薩は、常ならざる無くして施すなり。二には、菩薩摩訶薩は、繫屬無くして施すなり。三には、菩薩摩訶薩は、微劣無くして施すなり。四には、菩薩摩訶薩は、他の縁無くして施すなり。五には、菩薩摩訶薩は、差別無くして施すなり。六には、菩薩摩訶薩は、財色及び白自在を希はずして施すなり。七には、菩薩摩訶薩は、釋・梵・護世の諸大天に生ずるを求むる故無くして布施を行するなり。八には、菩薩摩訶薩は聲聞・獨覺地に回向するある故無くして布施を行するなり。九には、菩薩摩訶薩は、聰慧に爲つて譏訶せらるゝ故無くして布施を行するなり。十には、菩薩摩訶薩は、薩婆若に回向せざる無き故にて布施を行するなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は十種の清淨の施を行すと名け、皆陀那波羅蜜多を満足する故と爲す。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は陀那波羅蜜多を行する時に、復十種の行の清淨なる施あり。何等を十と爲す。謂はく、前に説ける如き十種の法中にて、有爲を出離して無爲を證得するなり。又、舍利子、菩薩摩訶薩は是くの如く施を行するに、能く十種の稱讚せらるゝ利益、上妙の功德を得るなり。何等を十と爲す。一には、菩薩摩訶薩は、食を施す故に由つて、長壽と才辯と安樂と妙色と雄力と勇健とを獲得して具足せざる無きなり。二には、菩薩摩訶薩は、飲を施す故に由つて、永く一切の煩惱の渴愛を離るゝを獲得して具足せざる無きなり。三には、菩薩摩訶薩は、諸の乘を施せる故に由つて、一切の利益と安樂との衆事を獲得して具足せざる無きなり。四には、菩薩摩訶薩は、

【七】 許多を以てして等。  
異譯本に「廣に隨ひ其の下劣の心を止めて」とあり。  
【八】 來生を求めずして。  
異譯本に「所生の處に於て瞻望無くして」とあり。

【九】 繫屬無くして。  
異譯本に「邊際無くして」とあり。

【一〇】 微劣無くして。異譯本に「下劣の心に著せずして」とあり。

【一一】 薩婆若(Sarvajñā)。一切智と譯す。

に異想無くして布施を行するなり。七には、菩薩摩訶薩は、貪愛の心無くして布施を行するなり。八には、菩薩摩訶薩は、瞋志を起す無くして布施を行するなり。九には、菩薩摩訶薩は、刹土を求めずして布施を行するなり。十には、菩薩摩訶薩は、諸の衆生に於て福田の想を起し、輕蔑を以てせずして布施を行するなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は十種の清淨の施を行すと名け、陀那波羅蜜多を滿す故と爲す。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は、陀那波羅蜜多を行する時に復十種の清淨なる行施あり。何等を十と爲す。一には、菩薩摩訶薩は、業報を毀たずして布施を行するなり。二には、菩薩摩訶薩は、邪意を以てせずして布施を行するなり。三には、菩薩摩訶薩は、信解せざる無くして布施を行するなり。四には、菩薩摩訶薩は、厭倦ある無くして布施を行するなり。五には、菩薩摩訶薩は、相を現するある無くして布施を行するなり。六には、菩薩摩訶薩は、勇勵熾然にて布施を行するなり。七には、菩薩摩訶薩は、變悔ある無くして施を行するなり。八には、菩薩摩訶薩は、持戒の者に於て偏つたる敬を以ひずして布施を行するなり。九には、菩薩摩訶薩は、犯戒の所に於て輕鄙を以ひずして布施を行するなり。十には、菩薩摩訶薩は、果報を希はずして布施を行するなり。舍利子、是れを菩薩摩訶薩は十種の清淨の施を行すと名け、陀那波羅蜜多を満足せんと欲する故と爲す。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は、陀那波羅蜜多を行する時に、復十種の行の清淨なる施あり。何等を十と爲す。一には、菩薩摩訶薩は、毀咎を以てせずして布施を行するなり。二には、菩薩摩訶薩は、背面を以てせずして布施を行するなり。三には、菩薩摩訶薩は、清淨ならざる無くして布施を行するなり。四には、菩薩摩訶薩は、忿相を現さずして布施を行するなり。五には、菩薩摩訶薩は、嫉相を現さずして布施を行するなり。六には、菩薩摩訶薩は、恚相を現さずして布施を行するなり。七には、菩薩摩訶薩は、殷重ならざる無くして布施を行するなり。八には、菩薩摩訶薩は、

【四】刹土を求めずして。異譯本には「塲土の差別無くして」とあり。

【五】相を現するある無くして。異譯本には「面を見る無くして」とあり。

【六】背面を以てせずして。異譯本に「違背無くして」とあり。

勤して諸の波羅蜜多を修習して菩薩の行を行す。舍利子、菩薩摩訶薩の菩薩の行を行す者は、即ち是くの如くに六波羅蜜多に於て精勤して修學するを、是れ則ち名けて菩薩の行を行すと爲すなり。舍利子、何等を名けて六波羅蜜多と爲す。舍利子、謂はゆる陀那波羅蜜多・尸羅波羅蜜多・羼底波羅蜜多・毗梨耶波羅蜜多・靜慮波羅蜜多・般若波羅蜜多なり。舍利子、是くの如きを名けて六波羅蜜多と爲し、菩薩摩訶薩は、是くの如き六波羅蜜多に依る故にて、菩薩の道を行すなり。

復次に、舍利子、云何なるを名けて、菩薩摩訶薩は陀那波羅蜜多に依つて菩薩の行を行すと爲す。舍利子、菩薩摩訶薩は、衆生を度せん故に陀那波羅蜜多を行す時に、諸の衆生の爲めに施主と作つて、若しは沙門・婆羅門等の來り求むる者あらば、悉く皆施與するなり。食を須つには食を與へ、飲を須つには飲を與へ、珍異の餽膳をも盡く施さざる無し。是くの如くに、或は車乘・衣服・華鬘・塗香・末香を求め、或は坐臥・依倚・牀席・敷具・病藥・燈明・音樂・奴婢を求め、或は金・銀・末尼・眞珠・琉璃・螺貝・璧玉・珊瑚等の寶を求め、或は象・馬・車輅・園林・池苑・男女・妻妾・財穀・庫藏を求め、或は四大有洲の自在の王の一切の樂具及び諸の嬉戲・娛樂の物を求め、或は手・足・耳・鼻・頭・目・肉・血・骨髓の身分を來り求むるあらんに、菩薩摩訶薩は、來り求むる者を見るや、悉く能く一切を歡喜して施與するなり。舍利子、要を以て之れを言はば、一切の世間の須つ所の物を、菩薩摩訶薩は大施を行する故に、但來り求むるを見ば施與せざる無きなり。

復次に、舍利子、菩薩摩訶薩の陀那波羅蜜多を行するには、故より復十種の清淨なる施法あり。何等を十と爲す。一には、菩薩摩訶薩は、不正あるなくして求めたる財にて布施を行するなり。二には、菩薩摩訶薩は、衆生を逼迫せずして布施を行するなり。三には、菩薩摩訶薩は、恐怖を以てせずして布施を行するなり。四には、菩薩摩訶薩は、逆諍を棄捨せずして布施を行するなり。五には、菩薩摩訶薩は、顔面を觀ずして布施を行するなり。六には、菩薩摩訶薩は、諸の衆生に於て情

【三】陀那波羅蜜多 (Dana-paramita)、尸羅 (Sila)、羼底 (Ksanti)、毗梨耶 (Vīrya)、靜慮 (Dhyana)、般若 (Prajna、Pudha)。

【三】顔面を見ずして。異譯本に「相を現する無くして」とあり。



て諸の善法を求め、時と非時とに於て乃ち應に捨を修すべければなり。

復次に、童子、何等を名けて時・非時の捨と爲す。童子、當に知るべし、菩薩摩訶薩は大智慧を具して善く能く時と非時とを修習することを。謂はく、法器に非る諸の衆生の所には應に捨を起すべく、恭敬せざる所には應に捨を起すべく、無利益と譏毀と苦惱とに於て應に捨を起すべく、聲聞乘の趣に正しく決定せるに於て應に捨を起すべく、施を修する時に於ては應に戒を修するを捨つべく、戒を修する時に於ては應に施を修するを捨つべく、忍を修する時に於ては應に牽引する施と戒と精進とを捨つべく、精進を修する時には應に戒を修するを捨つべく、靜慮を修する時には應に施度を捨つべく、慧を修習する時には應に縁んで發る五波羅蜜多を捨つべければなり。童子、是れを菩薩摩訶薩の時と非時との捨と名く。何を以ての故に。應に作すべからざる所の法には造作する無き性なるに由るが故なり。是の故に、菩薩は深く益に非るを知るや、而ち捨を行するなり。若し菩薩摩訶薩あつて、大捨の波羅蜜に安住して菩薩の行を行はば、則ち一切の惡・不善の法に於て能く大捨を興すなり。童子、是等の如き相を、是れを菩薩摩訶薩の大慈・大悲・大喜・大捨と名け、若し諸の菩薩摩訶薩は、是くの如き四無量の波羅蜜に安住せば、當に知るべし、是れ則ち菩薩藏の法門の器、又是れ諸佛の正法の器たることを。と。

是くの如くに、舍利子、此の薄伽梵大蘊如來は、精進行童子の爲めに、廣く此の四無量を開示し已つて、復爲めに六波羅蜜多及び諸の攝する法を開解し、是の童子をして隨順して修學せしめたるに、舍利子、是の精進行童子の、精進に修習して、聞く所の法の如くにせることは、廣く後に説くが如きなり。

## 陀那波羅蜜多品 第六

爾の時に、佛は舍利子に告ぐらく、云何か菩薩摩訶薩は、阿耨多羅三藐三菩提の爲めの故に、精

貶退する無く、稱讚の所に於ても善く法の性に住し、諸の苦の事に於ては擇慧の力あり、諸の樂の事に於ては無常・苦の觀解の力あり、愛欲を棄捨し、諸の瞋恚を斷ち、怨と親との所に於て其の心平等に、善き作と悪しき作とに於て其の心に二無く、愛有ると愛せざるとに於て情にて觀る所無く、善く聞くと悪しく聞くとに於て執著を生ぜず、善く説くと悪しく説くとに於て愛と恚と無く、<sup>二五</sup>諸の欲味及び過患の所に於て平等に稱量し、<sup>二六</sup>我れ自身及び他の衆生に於て平等なる信欲の意を起し、身命の所に於て情に顧戀無く、下・中・上の諸の衆生の所に於て平等の照を起し、隱顯の法に於て平等の性を起し、諦と非諦とに於て自體清淨なるなり。是くの如くに、童子、菩薩摩訶薩にして、若し能く自然に勝れたる退治を起さば、是れを菩薩摩訶薩の煩惱を捨つる捨と名くるなり。

復次に、童子、何等を名けて自他を護る捨と爲す。童子、當に知るべし、菩薩摩訶薩は、若し他人に筋節を支解して皮肉を割かるゝ時にも、常に自ら心を觀じて大捨に住し、復支解して其の身肉を割かるゝと雖も、然も其の内心は唯捨に住して希望及び追求する無く、縦ひ身と語るとに於て諸の變異を起すとも、俱に能く堪忍する、是れを則ち名けて自他を護る捨と爲すなり。爾る時に、菩薩は、又二種の、心に損害無きを觀る。何等を二と爲す。謂はゆる眼相及び色相に由らず乃至、意相及び法相に由らざれば、心に損害を生(せず)じて捨に住するなり。何を以ての故に。損無く害無き、是れを名けて自他を護る捨と爲せばなり。復次に、何等を名けて自他を護る捨と爲す。他の所に損ぜられて報を加へざる故に、自に於ても他に於ても俱に能く忍受する、是れを名けて捨と爲し、諸の恩有り及び恩無き所に於て、平等に方便する、是れを名けて捨と爲す。是の捨を名けて、<sup>二七</sup>諍無き極の捨・自心を滅する捨・自體を觀する捨・他を害せざる捨と爲し、諸の定の事に於て菩薩は能く捨つるなり。然れども佛世尊の聽許する所に非ることは、諸の菩薩等の唯捨を修することなり。何を以ての故に。菩薩摩訶薩は尙應に諸行の作用を修習すべく日夜に常に念じ、精進を發起し

- <sup>【二五】</sup> 諸の欲味及び過患の所に於て平等に稱量し。  
<sup>【二六】</sup> 異譯本に「安慰過失の二つに俱に平等に」とあり。  
<sup>【二七】</sup> 我れ自身、乃至、意を起し。  
 異譯本に「等心にて自他の衆生を愛念し」とあり。  
<sup>【二八】</sup> 隱顯の法。  
 異譯本に「美惡の相」とあり。  
<sup>【二九】</sup> 諦と非諦。  
 異譯本に「眞妄」とあり。  
<sup>【三〇】</sup> 心に損害を生ぜずして捨に住するなり。  
 異譯本には「一切無動なる、此れを名けて捨と爲す」とあり。  
 勿論「不」の一字を誤脱したる者と認めて補充せり。  
<sup>【三一】</sup> 諸の定の事に於て菩薩は能く捨つるなり。  
 異譯本に「菩薩は等引心に住して捨を行ふ」とあり。  
<sup>【三二】</sup> 然れども佛世尊の聽許する所に非ること。異譯本に「然れども、菩薩の捨は、諸佛世尊の行ふ所の捨法と同じからず」とあり。

を敬ふ喜と爲す。何を以ての故に。諸の長宿に於て、具に威儀を修め、曲に躬ら恭敬し、跪いて尊嚴を拜する故なり。是の喜を名けて、恒に顔を舒ふる喜と爲す。何を以ての故に。心志和泰なれば覺感を遠離して、先に言うて問訊する故なり。是の喜を名けて、一切の詐つて威儀を現して、詔し矯誑し逼求することを遠離する喜と爲す。何を以ての故に。是の喜は堅實なる正法に趣向する道路なる故なり。此の喜に由る故に、諸の菩薩に於て深き愛樂を起すこと猶大師の如く、正法の所に於て愛樂の心を起すこと自己の身の如く、如來の所に於て愛樂の心を起すこと自己の命の如く、尊重の師に於て愛樂の心を起すこと猶父母の如く、諸の衆生に於て愛樂の心を起して、視ること一子の如く、阿遮利耶受教の師の所に於て、愛樂の心を起して敬ふこと眼目の如く、諸の正行に於て愛樂の心を起すこと猶身首の如く、波羅蜜に於て愛樂の心を起すこと猶手足の如く、説法の師に於て愛樂の心を起すこと衆の重寶の如く、求むる所の正法に愛樂の心を起すこと猶良藥の如く、能く罪を擧げ及び憶念する者に於て愛樂の心を起すこと猶良醫の如きなり。童子、是れを菩薩摩訶薩の大喜無量の波羅蜜と名け、諸の菩薩摩訶薩は、是の大喜の波羅蜜に住せる故に、菩薩の行を行するに常に歡喜を懷きて、正法を勤求して厭倦ある無きなり。

復次に、精進行童子、云何なるを名けて菩薩摩訶薩の大捨無量の波羅蜜と爲す。童子、當に知るべし、菩薩摩訶薩は、衆生の爲めの故に阿耨多羅三藐三菩提を發し已つて大捨を行するに當り、當に知るべし、是の捨に三種あることを。何等を三と爲す。謂はく、煩惱を捨つる捨・自他を護る捨・時非時の捨なり。何等を名けて煩惱を捨つる捨と爲す。童子當に知るべし、菩薩摩訶薩は、敬ひ事へらるゝ所に於て其の心高らず、敬ひ事へられざるに於て心卑下する無く、若し利養を受くとも心橋ならず、利養を得ずとも心に紆鬱無く、持戒及び犯戒せらるゝ所に於て平等の覺を起し、勝れたる名譽を得とも心怖樂せず、諸の毀謗を被るとも、心に憂感無く、若しくは、譏訶を致くとも志

悲は、自の所作を作すに、善く作す所を作し、作を變異せずして、諸の衆生の爲めに應に作すべき所を作せば、是くの如き大悲は、一切の衆生を意の如くに圓滿にするなり。童子、是れを菩薩摩訶薩の大悲無量の波羅蜜と名け、是の大悲波羅蜜を成就せる故に由つて、菩薩摩訶薩は、諸の衆生の是くの如き位に處るを觀るや、復重ねて彼の所に於て悲愍を興すなり。

復次に、精進行童子、云何なるを名けて菩薩摩訶薩の大喜無量の波羅蜜と爲す。童子、當に知るべし、菩薩摩訶薩は、衆生の爲めの故に阿耨多羅三藐三菩提を求むる時に大喜を修行するに、是くの如き喜には無量の相あり。童子、當に知るべし、菩薩の喜をば、諸の善法を憶念、歡悅する清淨妙の喜と名くることを。何を以ての故に。諸の善法に於て、下感の性無く、退屈の性無く、疲倦の性無き故なり。是の喜を名けて、一切、世間を樂むを遠離する性と爲す。何を以ての故。一切、法樂を樂む性に安住せる故なり。是の喜は能く内に歡悅するを以て身力をして勇銳ならしむ。何を以ての故に。慧覺は怡暢し、心意は踊躍する故なり。是の喜は、如來の身を樂む。何を以ての故に。相好の妙莊嚴を樂み求むる故なり。是の喜は、法を聞いて厭倦ある無し。何を以ての故に。法に依つて能く正しく行ずることを欣樂する故なり。斯の喜に由るが故に、法に於て欣び勇み、諸の衆生に於て心に損害無く、菩提を喜び樂み、廣大なる法に於て悉く能く信解し發起して、少分乘の心を遠離するなり。是の喜を名けて、慳を制伏する喜と爲す。何を以ての故に。諸の求むる者に於て、必施を行するが故なり。斯の喜に由るが故に、諸の犯戒のものに於ては愛心にて攝受し、諸の持戒のものに於ては心常に清淨に、又復能く自の尸羅をして淨からしむるなり。是の喜を名けて、一切の惡道の怖畏を超過せる安隱の喜と爲す。是の喜を名けて、他人の諸の惡しき言詞・鄙しき語路を忍受する喜と爲す。是の喜を名けて、返報する無き喜と爲す。何を以ての故に。眼を挑り、手を蔽ち・足を削り・支節を斬るに遇ふ時の若きにも、心堪忍して受くればなり。是の喜を名けて、尊重

に、童子、菩薩摩訶薩は大悲を行ずる時に、衆生の性を觀じて十種の大悲無量なるを發起するなり。

復次に、童子、菩薩摩訶薩には、復十種の大悲の轉相あり。謂ふ所のものは、是くの如き大悲は、不謬に由つて生起するを得たり。譬へば虚空の如くに永く出離せる故なり。是くの如き大悲は、不誑に由つて生起するを得たり。増上の意に従つて出離せる故なり。是くの如き大悲は、詐妄に由るに非ずして發起するを得たり。如實の道に従ひ、其の心を質直にして出離せる故なり。是くの如き大悲は、不曲に由つて生起するを得たり。極めて無曲の心に善く安住して出離せる故なり。

是くの如き大悲は、彼の僞高と怯下とある無くして生起するを得たり。一切の有情に高慢と退屈とを善く出離せる故なり。是くの如き大悲は、彼れを護るに由るが故にて生起するを得たり。自心の淨に從つて出離せる故なり。是くの如き大悲は、堅固の慧に由つて生起するを得たり。永く一切の動・不動の心を離れ其の心を妙住して、善く出離せる故なり。是くの如き大悲は、自樂を捨つるに由つて生起するを得たり。他に樂を授與することにて善く出離せる故なり。是くの如き大悲は、諸の衆生を荷負せんと欲する爲めの故にて生起するを得たり。堅固精進に善く出離せる故なり。復次に、童子、菩薩摩訶薩の大悲の無量なるに復是くの如き十種の轉相あり。謂ふ所のものは、一切の大乘の出離は、皆大悲に因つて出離を得、是の因を以ての故に説いて大悲と名くるなり。是くの如き大悲は、一切の布施・持戒・忍辱・精進・靜慮・智慧を建立す。是の因に由るが故に説いて大悲と名くるなり。是くの如き大悲は、念處と正斷と神足とを建立し、是くの如き大悲は、根・力・覺支、隨念と共法との、覺支及與び道支、歡喜の本業と諸定の次第と十善業道とを建立す。乃至諸相に皆是くの如くに説きて、是の因を以ての故に説いて大悲と名くるなり。是くの如き大悲は、如來の自然の智慧を建立す。其の因を以ての故に名けて大悲と爲すなり。童子、當に知るべし、是くの如き大

【一〇】十種の大悲の轉相あり。異譯本に「十種の相を以て大悲心を轉ず。」とあり。

【一一】増上の意に従つて出離せる故なり。異譯本に「能く喜出離せる故に。」とあり。

【一二】彼の僞高と、乃至、善く出離せる故なり。異譯本に「眞實心にて轉ず。一切衆生に於て悉く高下無く、平等に出離せる故なり。」とあり。

【一三】彼れを護るに乃至出離せる故なり。異譯本に「他を護るに隨つて轉ず。自心清淨にて善く出離せる故なり。」とあり。

【一四】根力覺支、乃至、十善業道とを。異譯本に「根・力・覺・道、歡喜根本の最勝事業及び次第の諸定、乃至、十善業道の」とあり。

次に、童子、菩薩摩訶薩は大悲を行ふ時に、諸の衆生を觀るに、善友を遠離して惡知識に爲つて纏執せられ、彼れに由つて諸の惡友に昵近する故に、一切の不善の業に耽著するなり。謂はゆる殺生・偷盜・邪行・妄語・離間・麤厲・綺語・貪・恚・邪見の、諸の是等の如き無量の惡業は熾然として建立するなり。童子、菩薩摩訶薩は是くの如きを觀已るや、諸の衆生に於て大悲を發起して、我れ當に彼れが爲めに微妙の法を説くべし。其れをして諸の善友に爲つて攝せられて、十種の不善業の道を捨棄せしめ、其れをして十の善業を受持せしめん故に。となり。復次に、童子、菩薩摩訶薩は大悲を行ふ時に、諸の衆生を觀るに、諸の愚癡に爲つて覆蔽せられ、無明の暗昧に翳障せられて、顛倒して其の自體に執著して有情・命者・生者・人者・少年・丈夫・及び救取者・作者・受者・我及び我所の、是くの如き諸見の無量・無邊なるに堅執して捨てざるなり。童子、菩薩摩訶薩は是くの如きを觀已るや、諸の衆生に於て大悲を發起して、我れ當に彼れが爲めに微妙の法を説くべし。聖慧の眼にて清淨なるを得しめん故に、又永く一切の見を斷たしめん故に。となり。復次に、童子、菩薩摩訶薩は大悲を行ふ時に、諸の衆生を觀るに、生死に樂著して流轉し、五種の魁膺より息はず。三界の囹圄を尋ね逐ひて曾て遠離する無く、桎梏・枷鎖を開き釋くことを思はざるなり。菩薩摩訶薩は是れを觀見し已るや、諸の衆生に於て大悲を發起して、我れ當に彼れが爲めに微妙の法を説くべし。彼れをして五種の魁膺より解脱せしめ、又生死の曠野を越度し、及び三界の牢獄の諸の繫縛を出離せしめん故に。となり。復次に、童子、菩薩摩訶薩は大悲を行ふ時に、諸の含識を觀るに、不善の生に從ふこと、翹の如く輪轉圓の如くに定らず。此の業に由る故に、此の世間より彼の世間に至り、又彼の世間より此の世間に至り、迅速に流轉して五趣に馳せ向ひて、涅槃の道に背くなり。童子、菩薩摩訶薩は是の事を觀已るや、諸の衆生に於て大悲を發起して、我れ應に彼れが爲めに微妙の法を説くべく、當に涅槃の宮門を開闢して、其れをして初入せしむるを爲すべし。となり。是くの如く

【九】五種の魁膺より息はず。異譯本に「五種の殺者に常に殺害せられ」とあり。

生は、不善の垢悔に纏縛せられ、常に種種なる諸惡・煩惱に爲つて其の心を染汁せらる。是の諸の衆生は、疑網に纏裹せられて、甚深の法に於て決定する能はざるなり。童子、菩薩摩訶薩は是くの如きを觀已るや、諸の衆生に於て大悲を發起して、我れ當に彼れが爲めに微妙の法を説くべし。其れをして永く諸の陰蓋を斷たしめん故に。となり。復次に、童子、菩薩摩訶薩は大悲を行ふ時に、諸の衆生を觀るに、慢に爲つて害せられ、過慢に害せられ、我慢に害せられ、増上慢に害せられ、邪慢に害せられて、諸の下劣なるに於て我れを計して勝と爲し、彼の等しき者に於て我れを計して最勝とし、或は衆生有りとするに、色を計して我れと爲し、或は復乃至識を計して我れと爲し、未だ證せざる所に於て我れを計して已に證せりとし、此れを恃むに由るが故に、應に問訊すべきに而も問訊せず、應に禮拜すべきに而も禮拜せず、諸の長宿に於て心に敬順無く、尊重の師に於て祇仰を加へず、聰叡の者に於て請問せずして、何等を善と爲し何等か不善なる、何等を應に修むべく何等か修めざる、何等を應に作すべく何等か作さざる、何等を罪有りとし何等か罪無き、何等を道と爲し、何等を三摩地と爲し、何等を解脫と爲すかと、是等の法の如きを曾て未だ明了にせずして、但自ら我れを計して、勝れりと爲し尊しと爲すなり。童子、菩薩摩訶薩は是くの如きを觀已るや、諸の衆生に於て大悲を發起して、我れ當に彼れが爲めに微妙の法を説くべし。其れをして永く一切の憍慢の種を斷たしめん故に。となり。復次に、童子、菩薩摩訶薩は大悲を行する時に、諸の衆生を觀るに、愛の縛に縛られて愛の僮僕と爲り、妻・妾・男・女に共に纏裹せられ、無義利に爲つて圍繞せられ、諸の衰禍に爲つて繫縛せられ、生死の關鍵に遮礙せられて地獄・傍生・焰魔・鬼道を出離する能はず。彼の縛ある爲めに拘檢せられて、縱任自在を得る能はざるなり。童子、菩薩摩訶薩は是くの如きを觀已るや、諸の衆生に於て大悲を發起して、我れ當に彼れが爲めに微妙の法を説くべし。其れをして縱任自在を獲得し、欲するに隨つて行いて涅槃に趣かしめん故に。となり。復

【八】祇仰。の祇は原本には  
祇とあれど誤記なること明なり。

や。と。復是の念を作さく、咄なる哉、苦なる哉、是の衆生の如きは、曾て母の胎に處つて臥息、停止し、生るゝに産門に由れるに、如何ぞ耻づる無くして共に斯の事を行ふか。と。是くの如き衆生の、深く大失を爲すは、極めて憐愍すべく、種種の過患は極めて呵責すべし。何を以ての故に。貪・瞋・癡に爲つて害せらるゝ故に、又無智に爲つて害を加へらるゝ故に、正法を捨離して非法に安住し、惡法を修行して地獄・畜生・焰魔・鬼趣に墮在すればなり。是くの如き衆生は、惡業に引かるる故に、往く所の處にて非道を行ふこと、童子、譬へば野干の、彼の塚間に於て、諸の群狗に爲つて搏逐せられて、逃避・走避して大峻岬に臨み、窮途に逼られて夜中に嗥叫するが如きなり。是くの如くにして、童子、彼の諸の衆生も亦復是くの如く野干に同じきなり。復次に、童子、譬へば生盲の群狗に逼逐せられて、大坑澗に臨めるが如し。是くの如くにして、童子、彼の諸の衆生も亦復是くの如く生盲に同じきなり。復次に、童子、譬へば園猪の行いて糞穢に處り、兼ねて又食噉して初より厭惡無きが如し。是くの如くにして、童子、彼の諸の衆生も亦復是くの如く園猪に同じきなり。是くの如き衆生は、極めて憐愍すべし。姪の惱に逼られて、親・非親に於てし、諸の煩惱に爲つて害を加へられ、魔の徒黨に行り、魔網に縛られ、惑網に纏裹せられ、欲泥に陥没することや。童子、菩薩摩訶薩は是の事を觀已るや、彼の衆生に於て大悲を發起して、我れ當に彼れが爲めに妙法を宣説すべし。其れをして永く諸欲の煩惱を斷たしめん故に。となり。復次に、童子、菩薩摩訶薩は大悲を行ふ時に、諸の衆生を觀るに、五蓋に覆れ欲窟に中てられ六處に貪著して、眼に色を見已るや、像貌に執著して捨離する能はず。是くの如くに、耳に聞く所の聲・鼻に歎ぐ所の香・舌に嘗むる所の味・身に覺るゝ所の觸にて、形相に執著して皆捨つる能はず。是の諸の衆生は、瞋恚多くして互に相ひ怨讐し、若し義利を得ば我が善き友と稱すれども、非義利を得るや便ち害を相ひ加ふ。是の諸の衆生は、惛沈及び眠睡・福劣・愚鈍多く、無智の膜に爲つて覆障せらる。是の諸の衆



の波羅蜜に安住せる故に、則ち一切の衆生に於て慈心は遍滿するなり。

復次に、精進行童子、云何なるを名けて菩薩摩訶薩の大悲無量の波羅蜜と爲す。童子、當に知るべし、菩薩摩訶薩は阿耨多羅三藐三菩提を證得せんと欲する爲めの故には、應に大悲を以て導首と爲すべきこと、人の命根の出息と入息とを而ち上首と爲すが如きことを。是くの如くにして、童子、大乘を證得する菩薩摩訶薩も亦復是くの如く、必ず大悲を以て導首と爲すなり。童子、轉輪王の有つ所の衆寶の如きは金輪を以て前導と爲すを要すること是くの如く、童子、菩薩摩訶薩も亦復是くの如くに、有つ所 一切の諸佛の正法も、皆大悲を以てして導首と爲すなり。

復次に、童子、菩薩摩訶薩は、阿耨多羅三藐三菩提の爲めの故に諸の衆生を度するに、大悲を行じて畢竟じて一切衆生を捨てざるなり。童子、云何か菩薩摩訶薩は衆生の所に於て大悲を發起する。童子、菩薩摩訶薩は大悲を行ふ時に、諸の衆生の、虚偽の身見に纏縛せられ、諸の惡見に爲つて藏隱せらるゝを觀るなり。菩薩摩訶薩は是くの如くに觀已るや、諸の衆生に於て大悲を發起して、我れ當に彼れが爲めに微妙の法を説くべし。其れをして永く虚偽の身見と種種に纏縛する諸の惡見等を斷たしめんとなり。復次に、童子、菩薩摩訶薩は大悲を行ふ時に、諸の衆生の不實虚偽の顛倒に安住して、無常の中に於て妄に常の想を起し、諸苦の中に於て妄に樂の想を起し無我の中に於て妄に我の想を起し、不淨の中に於て妄に淨の想を起すを觀るなり。童子、菩薩摩訶薩は是くの如くに觀已るや、諸の衆生に於て大悲を發起して、我れ當に彼れが爲めに微妙の法を説くべし。其れをして永く虚妄不實の諸の轉倒を斷たしめん故にとなり。復次に、童子、菩薩摩訶薩は大悲を行ふ時に、諸の衆生の、愚癡にて轉倒して愛欲を耽嗜し、母・姉妹に於てすら尙陵逼を生ずるを觀る。況んや復彼の餘の衆生等に於てをや。菩薩摩訶薩は是の事を觀已るや、是くの如き念を作さく、苦なる哉、世間の、乃ち能く非聖の聚を容止して、惡業の愧づる無きもの其の中に充滿せること

一切の諸乘を攝護す。慈は能く無染の福聚を積集し、慈善の力は、一切の有に依る諸の福業の事及びぶ能はざる所なり。慈は能く三十二相及び隨つて顯るゝ相を莊嚴し、慈は能く彼の鄙賤・下劣・不具の諸根を離れしむ。慈は出路・善道として法樂に歸趣する所にして、是の慈は能く一切の惡道及び諸の八難に逮る。是の慈力の故に、法を喜樂する樂もて、一切の富貴・王位の受用の樂具を食らず。是の慈力の故に、諸の衆生に於て等心にて施を行ひ、是の慈にて能く種種の妄想を離る。慈は門路と爲つて、一切の尸羅學の由る所として、慈は能く諸の禁を犯す者を救濟す。是の慈は能く忍辱の力を現し、慈は能く一切の憍慢と矜伐と自大とに遠離す。慈は能く無動の精進を發起し、慈は能く正方便の行を修することを速疾に究竟せしむ。慈は能く諸の靜慮解脫及び三摩地・三摩鉢底の根本とする所と爲り、慈は能く心をして煩惱の諸らゆる熾然より出離せしむ。慈は一切の智慧の生因と爲り、慈に由つて無量に能く聞持するが故に、自他の諸品を皆悉く決定す。慈は能く魔煩惱に順ふを除遣し、是の慈力の故にて安樂と同住す。慈は能く人をして起住・坐臥に密に威儀を護らしめ、慈は能く諸の掉性の欲を損減す。是の慈は猶妙香を身に塗るが如くに、是の慈は能く慚愧の衣服を塗る。是の慈は能く一切の諸難と煩惱の惡趣とを遣り、慈は能く一切の衆生を濟拔す。大慈は無量に自樂を捐捨して、能く一切衆生に安隱・快樂を與ふ。是くの如き無量不可思議なる大慈の相を、吾れ今略して説けり。是れを菩薩摩訶薩の大慈無量の波羅蜜と名け、菩薩摩訶薩は是の大慈無量を成就せる故に由つて、諸の衆生を觀て常に慈善を懷き、正法を勤求して疲倦ある無きなり。童子、當に知るべし、諸の聲聞の慈は、唯能く自らを救ふのみなれど、諸の菩薩の慈は、畢竟じて一切の衆生を度脱するものなることを。童子、當に知るべし、衆生緣の慈は初めて大心を發せる菩薩の得る所、法緣の慈は聖行に趣向せる菩薩の得る所に、無緣の慈は無生忍を證せる菩薩の得る所なることを。童子、是れを菩薩摩訶薩の大慈無量の波羅蜜と名け、若く菩薩摩訶薩は大慈

【三】隨つて顯るる相。異譯本に「八十種好」とあり。

【四】等心にて乃至妄想を離る。譯本に「平等心を起して、布施を行じて、諸の異想を離る」とあり。

【五】衆生緣の慈。只一切衆生に對して、與樂せんとする者なり。

【六】法緣の慈。衆生の、法空の理を知らざるに對して、與樂せんとする者なり。  
【七】無緣の慈。衆生の、無爲・無相即ち無緣は諸法の實相なるを知らざるに對して、與樂せんとする者なり。

して、一分の毛を以て海中の第二の滴水を露し取り、復餘の燒伽沙等の衆生あつて、前の如くに同じく會して、一分の毛を取つて海中の第三の滴水を露し取らしめん、童子當に知るべし、假ひ是の毛端の方便を以てして尙此の大海の水を露し盡すべからしむとも、而も衆生の性の邊量は盡くること無きを。是の故に、當に衆生の性の、無量・無邊にして思ひ議るべからざることを知るべし。而して、菩薩の慈も悉く皆遍滿せり。童子、汝の意に於て云何。是の無量無邊なるに修むる慈の善根の如きは、頗は能く其の邊際を得ること有りや、不や。精進行童子は佛に白して言はく、不なり。佛言はく、是くの如し、是くの如し。菩薩摩訶薩の亦復是くの如くに、慈の善根を修めて衆生界に遍くすることは、限量無しと爲す。復次に、童子、我れ今更に大慈の相を説かん。童子、當に知るべし、此の慈は無量に能く自身を護り、此の慈は是くの如くに他の利を發起すれば、諍論無きことに於ては、慈は最も第一なることを。慈は能く忿恚の根莖を除斷し、慈は能く一切の過失を滅し、慈は能く諸有の愛纏を遠離し、此の慈は是くの如くに、但衆生の清淨なる勝徳を見して、彼に諸の愆犯あるを見ざるなり。慈は能く熱惱の侵す所を超越し、慈は能く身・語・心の樂を生長し、慈の力は是くの如くに一切の他に爲つて惱害せられざるなり。慈の性は安隱にして諸の怖畏を離れ、慈の善根の力は聖道に隨順し、慈は能く彼の多瞋・暴惡・不忍の衆生をして清淨信を發さしむ。慈は能く諸の衆生の聚を濟拔し、慈力を以ての故に彼の刀杖の性に於ては執持する無し。慈は能く一切の衆生をして解脫に趣かしめ、是の慈は能く諸惡と瞋恚とを滅す。是の慈は、詐つて威儀を現すると、諛諂して矯飾すると、逼切して求索するとは遠離し、而して能く利養と恭敬と名譽等の事を増長す。慈力を以ての故に梵・釋・天王に禮敬せられ、慈を以ては身の有らゆる威徳を嚴る。慈を行ふ人は聰慧の者に爲つて共に稱讚せられ、慈は能く一切の愚夫を防護し、是の慈力の故にて、欲界を超過し梵天の道に順じて解脫の路を開く。慈は大乘の爲めには最も前に居つて導き、慈は能く

【二】根莖。の莖は莖の誤記なるべし。

進行童子は、諸の内宮と輿に出でて園觀に遊べり。

時に大蘊如來應正等覺は、是の童子の、菩薩藏の法門の器たり、又是れ諸佛の正法の器たるを知り、便ち彼の園の精進行の所に往き、既に彼に到り已るや、上つて空中に住り、是の童子の爲めに菩薩の道を開き、又復、三世の諸佛を讚説すらく、童子、當に知るべし、云何なるを名けて菩薩の道と爲すかを。謂はゆる菩薩摩訶薩は、諸の有請に於て精勤に四つの無量心を修習するなり。何等を四と爲す。謂はゆる大慈の波羅蜜・大悲の波羅蜜・大喜の波羅蜜・大捨の波羅蜜なり。又、勤めて精進して、諸の攝する法に於て隨順して修學するなり。童子、若し菩薩あつて、是くの如くに修行せば、是れを菩薩の道を開くと名くるなり。

復次に、童子、云何にか菩薩摩訶薩は、諸の衆生に於て、精勤して大慈無量の波羅蜜多を修學する。謂はゆる菩薩摩訶薩は菩薩の道を行するに、阿耨多羅三藐三菩提の爲めの故に、衆生界を盡して慈心を遍滿するなり。何等の量を以て衆生界と爲す。謂はゆる虚空を盡せる界は、是れ衆生の量なり。童子、當に知るべし、虚空界の遍からざる所無きが如くに、是くの如き菩薩摩訶薩の大慈も無量なることを。亦復、是くの如くに衆生含識の種類にして充滿せざるある無きことを。童子、當に知るべし、衆生界の限量ある無きが如くに、是くの如き菩薩摩訶薩の修むる所の慈も亦限量無きことを。空は無邊なる故に衆生は無邊に、衆生は無邊なる故に慈も亦無邊なるなり。童子、當に知るべし、衆生界の多きことは、大地界にも非ず又、水界・火界・風界にも非なることを。吾れ今汝が爲めに廣く譬喩を説きて、汝をして諸の衆生界の限量無き義を了知せしめん。童子、當に知るべし、假ひ十方の各刹伽沙等の如き世界の數量をして一切同時に大海を合成せしめ、其の中に満ちたる水を、復上の如き刹伽沙等の衆生あつて、同じく共に集會して、一の毛端を析いて百五十分と爲し、共に一分を以て海中の第一の滴水を霑し取り、復餘の刹伽沙等の衆生あつて、前の如くに同じく會

【一】衆生界の多きことは、乃至、風界にも非なることを。異譯本に「彼の衆生界は、其の數廣多にして、地界水・火・風界に同じきに非ず」とあり。

## 卷の第四十一

## 菩薩藏會 第十二の七

## 四無量品 第五

爾の時に、佛は舍利子に告ぐらく。菩薩摩訶薩は是くの如き清淨信に安住して已るや、佛薄伽梵は、是の菩薩摩訶薩は菩薩藏の法門の器たるを知り、是れ諸佛の正法の器たるを知り已つて、躬ら其の所に往きて菩薩の道を開發・顯示するなり。舍利子、汝、今當に是くの如き法門の差別の相を知るべし。謂はゆる菩薩摩訶薩は淨信に安住するや、佛薄伽梵は是の菩薩は菩薩藏の法門の器たるを知り、是れ諸佛の正法の器たるを知り已るや、躬ら其の所に往きて菩薩の道を開くことは、舍利子、彼の往昔、無數・廣大・不可思議なる阿僧企耶劫を超越したる如きに、爾の時に佛の世に出現せるあつて、名けて大蘊如來・應・正等覺・明行・圓滿・善逝・世間解・無上丈夫・調御士・天人師・佛薄伽梵と爲せり。自らの作證に住して神通を具足し、諸の世間の天・人・魔・梵・沙門・婆羅門・阿素洛等の無量の衆の爲めに妙法を宣説するに、開示演暢の初・中・後に善く文義・巧妙・純滿・清白にして、梵行に隨順せり。舍利子、爾の時に、大蘊如來應正等覺に七十二那庾多の聲聞の弟子あつて、共に説法に會せり。皆是れ大阿羅漢にして、諸漏已に盡きて復煩惱無く、乃至、心に自在を得て、第一究竟の彼岸に到れり。舍利子、是の時に王あつて最勝壽と名け、法の如くに世を治めたれば、持政王と號せり。治むる所の大城を最勝幢と名け、廣博・嚴麗・安隱・豐樂にして甚だ愛樂すべく、人物充滿して詣譚・熾盛なりき。舍利子、時に勝壽王に、子の精進・行と名くるあり。年童幼に居りながら、形貌端嚴にして第一なる圓滿の淨色を成就し、諸の衆生の樂見する所と爲れるは、已に曾て拘毘那庾多百千の佛に供養し承事し、親覲・奉敬して、諸の善本を植ゑたればなり。舍利子、爾の時に、精

舍利子、是れを如來は是くの如き十八の不共の佛法を成就せりと名け、成就に由るが故に、如來應正遍知は、大衆の中に於て正に師子吼して、自ら、我れ大仙の尊位に處つて能く梵輪を轉ずれども、一切の世間の沙門・婆羅門・諸天鷹・梵は、法の如くに而く轉ずること能はずと稱するなり。舍利子、是くの如くなれば、淨信に安住せる諸の菩薩摩訶薩は、如來の十の不思議及び十種の不可思議の法に於て信受し諦奉し、志懷清淨にして惑無く疑無く、倍復踰躍して深く歡喜を生じ希奇の想を發すなり。と。』

【二五】如來の十の不思議及び十種の不可思議の法。異譯本には單に「如來の是くの如き不思議の法を」とあり

無ければ 是れを如來の不共の法と爲すなり 分別異分別ある無く 自然に住すること三摩地に等しく 靜慮して諸法に依る所無ければ 是れを如來の不共の法と爲すなり 導師の智慧は最も吉祥に 一切衆生の行に了達して 妙法を演說すること意解に隨へば 是れを如來の不共の法と爲すなり 聲に隨つて聞き縁にて獨り覺ると 及び諸佛の勝解脫とに 無礙に垢を離れたること譬へば虚空の如くに 善逝の大捨は思慮し難きは 諸佛に本來心ある無く 自性解脫の心の相續にして 解脫の法の如く衆の爲めに説けば 是れを如來の不共の法と爲すなり 衆生眠に佛の威儀の 若しは住し若しは行きて城邑に入るを見るに 相好光明諸の所現にて 調伏して善を修せざる無く 眞實の薩埵の光明を放つや 多拘胝の衆は安樂を受け 光現すれば衆生を度せざる無ければ 是れを最勝の不共の法と爲すなり 自然の聖者法音を演ぶるに 皆聽聞して意に隨つて解するを得 聞く所の法聲に響の如くに應ずれば 是れを最勝の不共の法と名くるなり 善逝導師に心業無く 諸の行業を轉ずるは皆智に由り 智は一切衆生の心に入れば 是れを最勝の不共の法と名くるなり 諸の三摩地及び靜慮を 善く修め成滿して戲論を離れて 平等の性に住せること虚空に類すれば 是れを最勝の不共の法と名くるなり 過去世の一切の法 種種の諸趣に於ける解脫の智は 善逝の妙智として無礙に轉ずれば 是れを最勝の不共の法と名くるなり 諸佛は彼の未來世に於ける 世界の當に有るべき及び當に無かるべき 衆生と國土及び最勝とを 遺餘ある無く正に明了すれば 善逝の未來世を觀するや 心靜にして曾て散亂の時無く 衆生及び法を如實に知れば 是れを最勝の不共の法と名くるなり 諸有の現在世に流行せるを 最勝は障無く悉く能く知り 導師の境界虚空に等しければ 是れを如來の不共の法と名くるなり 已に説ける如來の不共の法 最勝の十八の不思議は 眞如の實性にして虚空と等しきを 聰慧の菩薩は能く信受するなり

復次に、舍利子、諸佛如來は是くの如き十八の不共の佛法を成就せるが故に、圓滿に餘無く十方界に遍き光明は、一切の大衆を流照するなり。復、是の法の希有奇特なる威光と名稱との功德の法なるに由るが故に、一切の天魔衆の會を映奪するなり。舍利子、如來の不共の佛法の、不可思議にして無邊・無際なることは猶虚空の如くなれば、若し如來の一切の不共の佛法の邊量を求めんと欲するならば、人の空際を求むるあるに異らざれば、舍利子、是の諸の菩薩摩訶薩は、如來の不共の佛法の不可思議にして虚空の如くなをを聞き已るや、信受し諦奉し、志懷清淨にして惑無く疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じ希奇の想を發すなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

導師の身語及び意業に 誤失ある無く亦動ク無く 即ち此の法を以て衆生を導けば 是れを如來の不共の法と爲すなり 其の心高らず亦下らず 究竟して瞋愛を遠離し 常に無靜に住して靜永く滅すれば 是れを如來の不共の法と爲すなり 導師は法及與び智に於て 解脱して所行に忘念無く 諸の無礙の解にも亦失無ければ 是れを如來の不共の法と爲すなり 若しは住若しは食若しは經行 若しは坐若しは臥に心常に定つて 亂るる無く亦衆生の想も無ければ 是れを如來の不共の法と爲すなり 善逝は諸の佛國土の 有情及び佛に於て異想無く 平等性の大意解に住すれば 是れを如來の不共の法と爲すなり 最勝は諸の簡擇無き捨の 勝決定の道を善く修せるが故に 分別異分別ある無ければ 是れを如來の不共の法と爲すなり 大師の善欲には退滅無く 常に慈悲の方便と俱にして 衆生を調伏すること廣く無量なれば 是れを如來の不共の法と爲すなり 善逝の精進は曾て滅する無く 所化の衆の量の無邊なるを觀 三業にて諸の衆生を調伏すれば 是れを如來の不共の法と爲すなり 諸佛の大念は曾て滅する無く 菩提の座に處つて正覺を成じ 已るや 諸法を覺するに重覺

【二】諸法を覺するに重覺無ければ、異體本に「法に於て覺了すれども覺心無し。」とあり。



復次に、舍利子、云何か如來は現在世に於て無善・無礙の智見を轉ずる。舍利子、何を以て此の智に之れを名けて轉すと爲す。舍利子、如來は、現在世の十方の一切の諸の佛土の中に於ける所有を、  
 三種の方便にて數へ知ること、是くの如くに了知するなり。現在せる諸の佛、諸の菩薩衆、諸の聲聞衆、諸の獨覺衆の若干の差別を悉く能く了知するなり。又、能く現在世の中の星宿の色相・弁木・諸藥・叢林等の事を了知するなり。乃至、現在せる十方の一切の地界の微塵の分量を、如來は實の如くに方便にて數へ知るなり。舍利子、十方の國土の一切の水界は思議すべからざるに、如來は一毛の端を以て滴を擧げて盡さしめたる是くの如き無量を、悉く能く明了に方便にて數へ知るなり。又、十方の國土の一切の風界の、色處に依つて起るを、如來は亦能く方便にて了知するなり。又、十方の國土の諸の太虛の界は、毛端の際の量の若干にして一に非るを、如來は實の如くに方便にて數へ知るなり。舍利子、如來は是くの如くに現在の三種の衆生界を了知することは、乃至、現在の地獄の衆生界に彼の能く生ずる因及び彼の出づる因を了知し、又現在の畜生の衆生界に生ずる因出づる因を知り、俱に能く煩惱界の衆を了知すること、亦復是くの如きなり。又能く現在の人間の諸の衆生界を了知して、彼に生ずる因及び終歿の因をも俱に能く了知するなり。又、能く現在の天趣の諸の衆生界を了知し、彼に生ずる因及び終歿の因をも俱に能く了知するなり。又、能く現在の衆生の諸の心の相續と、煩惱ある性、煩惱を離れたる性、及びび現在化する所の衆生の諸根の差別、及び化する所に非る一切衆生の諸根の差別を了知するなり。是くの如くに無量に、如來は實の如くに悉く能く了知するなり。舍利子、如來の是くの如くに現在の一切の諸法を了知するは、如來の智の二識に隨つて行するに非ればなり。諸の衆生の爲めに無二に悟入して斯の法を説き、其れをして是くの如き智を覺悟せしむれば、舍利子、是れを如來の第十八の、現在の無礙智の不共の佛法と名くるなり。

【二】 三種の方便にて數へ知る。異譯本には「三種の算數の方便を以てして悉く能く知る」とあり。

【三】 色處に依つて起るを。異譯本に「百種の相狀にて周圍に吹撃するを」とあり。

【三】 如來の智の二識に隨つて行ずるに非ればなり。異譯本に「然るは、佛如來には、亦、二種の隨流の謾轉無ければなり」とあり。

如來は或はニコヤムチ現智或は種類智を以て、是くの如き過去に謝往せる諸の心の相續を證得し、自ら既に是の智を證して備らざること無ければ、衆生の心に隨つて爲めに法を説き、是くの如き智に證入せしめんと欲する故に、舍利子は來の第十六の、過去の無礙智の不共の佛法と名くるなり。

復次に、舍利子、云何か如來は未來世に於て無著・無礙の智見を轉ずる。舍利子、何を以て此の智に之れを名けて轉ずと爲す。謂はゆる、未來世の中の有らゆる如來の、或は當に出現すべき・或は當に滅度すべき・或は復當に有るべき・或は復當に無かるべき・彼の一切の相を、如來は此に於て悉く能く了知するなり。是くの如くに、乃至、當來の火劫に焼け、當來の水劫に壞れ、當來の風劫に壞れ、乃至、一切諸佛の國土の當に住すべき久近と若干の等の異れるを、如來は此に於て悉く能く了知するなり。是くの如くに、乃至、當來の諸佛の國土の、有らゆる地界の若干の微塵と、有らゆる卉木・叢林・衆樂等の事、乃至、當來の星宿の色相の若干にして一に非るを、如來は此に於て悉く能く了知するなり。是くの如くに、乃至、遍滿せる一一の諸の佛土の中の、當來の諸佛・獨覺・聲聞及び菩薩の世に出現して有つ所の、受用若しは飲・若しは食・入息・出息・行住・威儀の無量の等の相を、如來は實の如くに悉く能く了知するなり。是くの如くに、乃至、一一の如來の化行の差別と有情の性の當に解脫を證すべき——或は聲聞乘に乗じ、或は獨覺乘に乗じ、或は大乗に乗じて當に解脫を證すべき——を觀じて、如來は一切を悉く能く了知するなり。是くの如くに、遍滿せる未來の世の、一一の佛土の爾所の衆生の生處の差別と諸の有情の心・心所有の法とを、如來は一切悉く了知するなり。舍利子、如來は是くの如く實の如くに了知するは、來世に遠く心の相續することあるには非ず。然り、如來は來世を觀ることに由つて、實の如くに了知するなり。自ら既に證し已つて、亦衆生の與めに斯の法を演說し、是くの如き智に證入せしめんと欲する故に、舍利子、是れを如來の第十七の未來の無礙智の不共の佛法と名くるなり。

【10】現智或は種類智。  
異譯本には單に「現量智」とあるのみ。

無く、諸の法界と與ともにして差別無きなり。舍利子、如來は是くの如き意業いごふに證入し、是くの如き相の智ちを爲なめて前導と爲し、衆生の心に隨つて爲めに法を説き、彼れをして如來の意に證入せしむる故に、舍利子、是れを如來の第十五の、意業いごふを智ちにて導く不共ふぐの佛法ぶつぽうと名くるなり。

復次に、舍利子、云何か如來は過去世くわくごに於て無著むぢやく・無礙むがいの智見ちけんを瞞まずる。舍利子、何を以て此の智に、之れを名けて轉ずと爲す。舍利子、如來は無礙智むがいぢを以て、能く是くの如き無量・無邊なる過去世くわくごの中の、有らゆる諸佛の國土の、若しは成り若しは壞やぶるるを知り、彼の一切の事と無量・無數の如來の方便をも、悉く能く數へ知るなり。是くの如くに、乃至、諸の佛國中の有らゆる卉木くわいぼく・叢林そうりん・衆樂しゆらくに攝しやくする所の彼の一切の事を、如來は此に於て悉く能く了知するなり。是くの如くに、乃至、諸の佛國の中の諸の衆生の身みと、衆生の假立かりたてせる彼の一切の相さうを、悉く能く了知するなり。又、能く彼の中の有らゆる若干の衆生の種種しゆしゆの性と種種しゆしゆの色しきとを了知するなり。乃至、廣く説くとも、如來は此こゝに於て悉く能く了知するなり。舍利子、是くの如くに、彼の中の有らゆる諸佛の、世に出現して彼の一一の如來の宣のたまふる所の正法を、如來は此こゝに於て悉く能く實の如くに分別して了知するなり。是くの如くに、乃至、爾所そとの衆生の、聲聞乘せうもんじやうに於て已まに調伏する者、或は獨覺乘どくげつじやうにて已まに調伏する者、或は大乗だいじやうに於て已まに調伏する者を、是れ亦また如來は悉く能く了知するなり。又、諸の佛土の差別の相さうと苾芻びしゆ・僧衆そうじゆの壽量じゆりやう・法住ほふぢゆ・入息にゅうしき・出息しゆくしき・愛用あいじゆう・飲食いんじきと、是等の如き類の差別の相さうをまで、如來は此こゝに於て悉く能く了知するなり。舍利子、一切の有情の過去世くわくごの相さうの、若しは死し・若しは生じやう・若しは界かい・若しは趣しゆを、如來は此こゝに於て悉く能く分別して、實の如くに了知するなり。又、諸の有情の種種しゆしゆの根こんの性じやう・種種しゆしゆの行ぎやうの性じやう・種種しゆしゆの意解いげの性じやうの是くの如く無量なるを、悉く能く了知するなり。又、能く諸の心の相續しやくじくを了知すること、謂はゆる是くの如き是くの如き心の間無く、是くの如き是くの如き心の生起しやうきする、彼の心相しんさうの若干にして一ひとに非るを、如來の方便にて悉く能く數へ知るなり。舍利子、

【七〇四】法住。異譯本に「正法の世に住することの廣大なる」とあり。

語なり。大蝶の吼ゆる音の語なり。長笛の音の語なり。開解し易き語なり。了別し易き語なり。暢ぶること明曉なる語なり。意を適適する語なり。聽聞すべき語なり。深遠なる音の語なり。瘡癩無き語なり。耳に悅可なる語なり。善根を生ずる語なり。文句に缺くる無き語なり。善く文句を説く語なり。義句と相應せる語なり。法句と相應せる語なり。時と相應せる語なり。時に捷く對する語なり。時を過ぎざる語なり。根の勝劣を知る語なり。施を莊嚴する語なり。淨尸羅の語なり。忍を教授する語なり。正勤を練る語なり。靜慮を樂ましむる語なり。正慧に悟入する語なり。慈の善く集りたる語なり。悲にて倦む無き語なり。清淨なる喜の語なり。捨に證入したる語なり。三乘を安立したる語なり。三寶の種をして斷絶せざらしむる語なり。三聚を安立したる語なり。三解脱の語なり。遍く諦を修めたる語なり。遍く智を修めたる語なり。達者の毀らざる語なり。聖者の稱讚する語なり。虚空の量に隨へる語なり。一切種を妙に成就せる語なり。舍利子、是くの如くに無量・無邊に微妙・清淨なるは如來の語なる故に、如來の一切の語業は智を前導と爲し智に隨つて轉ずと説くなり。自ら證する所の是くの如き語業の如くに、亦諸の有情に隨つて爲めに説法して、其れをして是くの如き語に證入せしむる故に、舍利子、是れを如來の第十四の、語業を智にて導く不共の佛法と名くるなり。

復次に、舍利子、云何か如來の一切の意業は智を前導と爲し智に隨つて轉ずる。舍利子、夫れ如來は心意と識と皆不可説なる故に、舍利子、夫の如來をば應に智を以て求むべく、智は増上なる故に説いて如來と名くるなり。此の如來の智は、隨つて一切衆生の心に至り、隨つて一切衆生の意に入り、一切衆生の識を離れざるなり。諸法を焚蕩する諸の三摩地も、他の縁に従はずして、一切の所縁の境界を超過して縁生を遠離し、三有の趣を滅し、諸の慢の種を超越え、魔業を解脫し、諸の詭誑を離れ、我・我所を捨て、無明の癡暗の膜を除滅し、善く道支を修め、虚空と等しうして分別ある

【七】時と相應せる語なり。乃至。時を過ぎざる語なり。異譯本に「時を知る聲なり。時に聒する聲なり。時を越さざる聲なり。」とあり。

【八】遍く諦を修めたる語なり。異譯本に「四諦を觀する聲なり。」とあり。

共の佛法と名くるなり。

復次に、舍利子、云何か如來の一切の語業は智を前導と爲し智に隨つて轉ずる。何を以ての故に。舍利子、佛薄伽梵は、虚なる說法せざらん故に、智の前導を以てして、有らゆる記莖は圓備せざる無く、凡べて宣説する所の言詞は顯妙なり。舍利子、如來の語言は、現するに隨つて轉ずること不可思議なり。今當に略して説くべし。舍利子、如來の語は解了し易き語なり。明に識り易き語なり。高大ならざる語なり。卑下ならざる語なり。勝れざるに非る語なり。邪曲ならざる語なり。審吃せざる語なり。繁亂せざる語なり。澁鈍ならざる語なり。麤穢ならざる語なり。隱沒せざる語なり。柔和の聲の語なり。欣樂すべき語なり。虚羸ならざる語なり。輕掉ならざる語なり。調疾ならざる語なり。繁重せざる語なり。迅急ならざる語なり。善き斷約の語なり。善き訓釋の語なり。極妙に和善なる語なり。勝れたる妙音の語なり。善き唱導の語なり。大なる清亮の語なり。大なる雷震の語なり。遺逸無き語なり。甘露を飲む語なり。義旨ある語なり。親附すべき語なり。廣大の語なり。愛重すべき語なり。塵染無き語なり。塵穢を離れたる語なり。裁穢無き語なり。垢濁無き語なり。魯鈍無き語なり。威嚴の盛なる語なり。障礙無き語なり。能く教導する語なり。明潔の語なり。正直ある語なり。怯憚無き語なり。缺減無き語なり。輕急に非る語なり。能く喜樂を生ずる語なり。身をして怡適せしむる語なり。心をして踊躍せしむる語なり。貪に寂靜なる語なり。瞋に寂靜なる語なり。癡を壊滅せる語なり。魔を呑噉する語なり。惡を調伏する語なり。異論を摧く語なり。表示ある語なり。天鼓の音の語なり。智者の悦ぶ語なり。羯羅頻迦の音の語なり。上帝の音の語なり。梵天の音の語なり。海潮の音の語なり。雲雷の音の語なり。地山の震吼の音の語なり。鴻鶴王の音の語なり。孔雀王の音の語なり。黃鸝の音の語なり。命命の音の語なり。鴉雁王の音の語なり。鹿王の音の語なり。箏篋の音の語なり。伐洛迦の音の語なり。鉢拏縛の音の

【二】我。我は鼓の設記なるべし。

【三】羯羅頻迦。迦陵頻伽に同じ。

【四】上帝。帝釋天を指す。

【五】箏篋。又百濟琴と云ふ。

七弦と二十三弦との二種あり。

【六】伐洛迦(Balikaśva)。

謂はゆる天馬の一種にして、空を飛ぶ力ありと云はる。

【七】鉢拏縛(Vatava)。驃馬と譯す。

證得せしむる故に、舍利子、是れを如來の第十一の、智慧無滅の不共の佛法と名くるなり。

復次に、舍利子、云何か如來は解脫に退減ある無き。舍利子、何等を名けて如來の解脫と爲す。

舍利子、諸の聲聞乘は音聲に隨つて悟る故に解脫を得、諸の獨覺乘は紫縁に隨つて悟る故に解脫を得、佛薄伽梵は一切の執著の二邊を遠離する故に解脫を得。是の故に説いて如來の解脫と爲すなり。何を以ての故に。舍利子、是くの如き解脫は、前際に縛らるる無く、後際に轉ずる無く、現在に住らざる故なり。又、舍利子、眼の色に與る。二執を解脫し、是くの如くに、耳の聲・鼻の香・舌の味・身の觸なる二執を解脫し、無執を攝受して解脫に依止するが故なり。又、舍利子、心の智に與るは、自性光潔にして體に瑕疵なければ、是の故に諸佛は、利那の心も慧に相應せる故に由つて阿耨多羅三藐三菩提を説得せるなり。是を以て如來は、證覺せる所に隨ひ、亦衆生の爲めに斯くの如き法を説き、彼れをして是くの如き法を證覺せしむる故に、舍利子、是れを如來の第十二の、解脫に滅無き不共の佛法と名くるなり。

復次に、舍利子、云何か如來の一切の身業は智を前導と爲し智に隨つて轉ずる。何を以ての故に。舍利子、能く是の身業を成就せる故に由つて、一切の有情は、若し如來を見れば即便に調伏し、或は説法を聞かば亦皆調伏するなり。是の故に、如來は、或は默然を現して衆生を調伏し、或は飲食を現して衆生を調伏し、或は隨形の好を現して衆生を調伏し、或は無觀の頂を現して衆生を調伏し、或は觀視の相を現して衆生を調伏し、或は神光の觸照を現して衆生を調伏し、或は遊歩の擧足・下足を現して衆生を調伏し、或は城邑・聚落に往還するを現して衆生を調伏するなり。舍利子、要を以て之れを言はば、佛薄伽梵は、威儀として諸の衆生を調伏せざる者ある無きが故に、如來の一切の身業は智を前導と爲し智に隨つて轉ずると説くなり。亦、衆生の爲めに是くの如き法を説き、其れをして是くの如き智に證入せしむる故に、舍利子、是れを如來の第十三の、身業を智にて導く不

【10】二執。一に我執(又人執と云ふ)(*Atma-grāha*)五蘊假和合の上の心身の活動なるを知らずして、己身中に「我れ」と云ふ實體現存すと執念する者を謂ふ。二に法執(*Dharma-grāha*)、因縁に由つて假現せるを知らずして、五蘊等の一切の有形・無形の事物に、各、實體ある者と執念する者を謂ふ。

の平等なる故を以て、即三摩地も平等なり。三摩地の平等なる故を以て、即如來も平等なり。能く是くの如き平等の性に證入する故を以て、三摩地をば名けて等定と爲すなり。又、舍利子、若し貪の際には平等ならば、即貪の際を離れたるも平等なり。若し瞋の際には平等ならば、即瞋の際を離れたるも平等なり。若し癡の際には平等ならば、即癡の際を離れたるも平等なり。若し有爲の際には平等ならば、即無爲の際も平等なり。若し生死の際には平等ならば、即涅槃の際も平等なり。如來は是くの如き平等の性に證入せる故を以て、三摩地に於て退減する無きなり。何を以ての故に。平等の性には退減無きなり。舍利子、此の佛の三摩地は、眼と相應するに非ず、亦耳・鼻・舌・身・意と相應するに非ず。何を以ての故に。然く彼の如來の諸根には缺無きが故なり。又、如來の三摩地は、地界に依らず水・火・風界に依らず。欲界・色界・無色界に依らず。此の世及び他の世間に依らず。何を以ての故に。依ること無き故に由つて、退無く減無ければなり。是の故に、如來は自ら證する所の諸の三摩地に退減ある無きが如くに、亦衆生の爲めに是くの如き法を説き、彼れをして諸の三摩地を證得せしむる故に、舍利子、是れを如來の第十の、三摩地に退減ある無き不共の佛法と名くるなり。

復次に、舍利子、云何か如來の智慧に退減ある無き。舍利子、何等を名けて如來の智慧と爲す。

謂はゆる諸法を了知するに他に縁らざる智、他の有情及び他人の爲めに妙法を演ぶる智、無盡なる善巧を無礙に解する智、一切の句を分別する智、悟入せる一句にて百千大劫説きて盡くる無き智、其の聞かるる如きに疑網を斷つ智、一切の處に於て障礙無き智、安立せる聖三乘を宣説する智、能く遍く八萬四千の有情の心行に了達せる智、應ずる如くに八萬四千の諸の法藏を開示する智なり。舍利子、此の如來の智慧は無邊・無際にして窮盡ある無く、此の智慧の盡くべからざる故に由つて慧に隨つて説くことも亦盡くるある無き故に、如來の智慧には退減ある無しと説くなり。自ら證する所の智慧の無減なる如くに、亦衆生の爲めに斯くの如き法を説き、其れをして無盡の智慧を

くも廢ること無きなり。又、舍利子、假たひた屍こ伽が沙さ等の諸佛の世界を過ぎて唯一たの衆生ならしむとも、是れ佛の化け限げんなれば、爾その時に如來は、躬みづから其の所に往きて爲めに法要を説き、其れをして悟入せしむるに、正勤して厭いとふこと無きなり。舍利子、如來の身しんには疲倦ひげん無く、及びおび語ごと心しんにも亦疲倦ひげん無し。何を以ての故に。如來の身と語と及び心は、常に安息せるが故なり。舍利子、如來は長劫に精進しじゆんを發起し精進を讚嘆して、諸の衆生の爲めに是くの如き法を説き、彼れをして是の精進を勤修する故にて聖解脱しやうげつを證せしむれば、舍利子、是れを第八の、正勤しじゆんして滅めんする無み共きやうの佛法と名くるなり。

復次に、舍利子、云何か如來は、一切の法及び一切の種しゆに於ける一切の念ねんに退滅たいめつある無みき。何を以ての故に。諸の如來の念は退くこと無みき故に由るなり。舍利子、如來は阿耨多羅三藐三菩提あうらくたらさんみやくさんぼだいを證得したれば、無間むげんに一切衆生の去來の諸心の相續を觀察し、知り已つて、如來は中に於て、畢竟に了知して忘念わうねんある無みきなり。又、實の如くに衆生の行ぎやうを知り已れども、如來は中に於て、復智ふくちを役すること無くして、如來の念には曾て退滅無みきなり。又、舍利子、如來は安立せるあんりやく三聚さんじゆの衆生の諸根に悟入し、意解いげと趣行しゆぎやうとを審みに觀察し已るや、更に憶念おくねんせず、重ねて思惟しゆいせず復觀察せずして、常に衆生の爲めに妙法を宣説して斷絶するある無みきなり。何を以ての故に。如來の念には退滅無みきに由る故なり。自ら證する所の退滅無みき念の如くに、亦衆生の爲めに斯くの如き法を説き、其れをして永く諸念の退滅を斷たしむれば、舍利子、是れを如來の第九の、念ねんに退滅無み共きやうの佛法と名くるなり。

復次に、舍利子、云何か佛は三摩地さんまぢに退滅ある無みき。舍利子、佛の三摩地と一切の法とは、其の性しやう平等びやうどうにして平等に非るは無し。何を以ての故に。一切の法及び一切種の法に、不平等ふびやうどうの性ある無みき故に由るなり。舍利子、何の因縁いんげんの故にて、佛は三摩地さんまぢにて復退滅する無みきか。舍利子、眞如

【九】三聚(T. 1. 1. 1. 1. 1.)。正定(必ず證悟すべく定れる者)、邪定(斷じて證悟せざる者)、不定(縁の有無に由つて證悟と否とを決する者)の三種類を謂ふ。



じて衆生を悲愍することば、常に捨離せず。如來の捨は任運に成就して、對治に隨はざるなり。故に、舍利子、如來の捨は高と不高と無く、亦下劣無く、不動に住するを得、二邊を遠離し、一切の思量・簡擇を超過し、時を歡待すれども亦時を過らず、動無く、思無く、分別ある無く、異分別無く、修無く、損無く、憍逸ある無く、示現ある無く、眞性・如性に於て、虚妄の性ならず不如の性に非ること、是くの如くに無量なり。舍利子、如來は是くの如き大捨を成就して、諸の衆生の捨をも圓滿にせん爲めの故に、斯くの如き法を説くなり。舍利子、是れを如來の第六の、簡擇無き捨の不共の佛法と名くるなり。

復次に、舍利子、云何か如來の志欲に退減ある無き。舍利子、何等を志欲して退減する無き。謂はゆる如來は善法を志欲するなり。復、何の義あつて名けて志欲と爲す。舍利子、如來の大慈の志欲は減する無く、如來の大悲の志欲は減する無く、如來の説法の志欲は減する無く、衆生を調伏する志欲は減する無く、衆生を成熟する志欲は減する無く、遠離を興す志欲は減する無く、菩薩を教導する志欲は減する無く、三寶の種を紹ぎて斷絶せざらしむる志欲は減する無く、一切の如來は欲行に隨はざれば、如來の志欲も智を前導と爲すなり。自ら證せる所の志欲の無減なる如くに、亦衆生の爲めに斯の如き法を説き、彼れをして無上なる一切智智を圓滿する志欲を證得せしむる故に、舍利子、是れを如來の第七の、志欲の減する無き不共の佛法と名くるなり。

復次に、舍利子、云何か如來は正勤して退減ある無き。舍利子、何等を正勤して退減せざる。謂はゆる、化する所の衆生を捨てずして正勤し、法を聽く衆に於て播遣を懷かずして正勤し、是の等の如きに退没ある無き故を以て、如來は正勤して減する無しと説くなり。舍利子、假ひ如來をして、是くの如き、樂うて法を聞く衆の、堪任なる法器にて能く法を聽き、劫を経て倦む無きに值遇せしむとも、如來も亦隨つて、劫を經とも座を起たず、食飲に緣らずして相ひ續けて說法して、中に暫

【八】二邊。有無即ち斷常の二邊見を謂ふ。

ては、能く如來の心及び心所を觀することある無きなり。唯、如來の威力の加被にて能く知るを得るを除くのみ。自ら證する所の常に定心に處るが如くに、亦有情を三摩地に依らせん爲めに斯の如き法を説き、其れをして永く散亂の心を斷たしむるなり。舍利子、是れを如來の第四の、定心ならざる無き不共の佛法と名くるなり。

復次に、舍利子、云何か 如來に 諸の異想無き。何を以ての故に。舍利子、異想に由るが故に 不平等の心に安住するあるべきも、如來の心は常に平等に安住するが故に、一切の法に於て諸の異想無きなり。舍利子、如來は諸佛の土に於て諸の異想無し。彼の佛土の虚空の如くなる故を以てなり。諸の有情に於て種種の想無し。彼の有情の性の無我なる故に由つてなり。如來は諸佛の所に於て種種の想無し。彼の法性には差別ある無く、平等の智なる故に由てなり。如來は一切の法に於て種種の想無し。欲を離れたる法の性は平等なる故に由つてなり。如來は持戒の者に於ても其の心に憂する無く、犯戒の者に於ても其の心に恚る無く、恩ある所に於ては酬報せざる無きも、怨ある所に於ても情として害を加ふる無く、調伏する所に於ても平等ならざる無く、邪定に住せるに於ても心に輕慢せず、諸法の中に於て平等に安住するが故に、如來には種種の想無しと名くるなり。自ら異想無きを證せる所の如くに、故より亦衆生の爲めに斯の如き法を説き、其れをして永く種種の異想を斷たしむるを、舍利子、是れを如來の第五の、諸の異想無き不共の佛法と名くるなり。

復次に、舍利子、云何か如來の簡擇無き捨なる。何を以ての故に。舍利子、如來は已に聖道を修して此の捨を證せるにて、未だ道を修めずして有てる證にては非る故に、如來は已に心を修め已に戒を修め已に慧を修めて此の捨を證せるにて、未だ修めざる所あつて有てる證にては非る故なり。舍利子如來の捨は智慧に隨つて、癡に隨つて行ぜず。如來の捨は是れ世間を出でて、世間に墮せず。如來の捨は是れ聖はれ出離にして、不聖たるに非ず不出離に非ず。如來の捨は、能く梵輪を轉

【七】如來に諸の異想無き。異譯本に「如來には種種の想無く、種種の想及び諸の境界に於て其の心を住せず。」とあり。

に隨へる無し。何を以ての故に。久しく已に永く諸の愛と志とを離れたるが故に、一切の衆生は尊敬を加ふと雖も而も心は高らず、輕侮を加ふと雖も而も心は感へざればなり。又、舍利子、如來には、所作の、時を過ぎ及び究竟せざるものある無く、此の事に由つて追悔を起し、及び前の事に隨つて卒暴の音を起すこと非ず。又、舍利子、如來は世と評訟することある無く、是の故に如來には卒暴の音無し。如來は常に無諍の深定に止りて、我の所執無く亦有の取無く諸縛を遠離したれば、是の故に如來には卒暴の音無きなり。舍利子、是くの如くに無量の音に卒暴無く、如來は中に於て悉く皆證入し、佛の、音に卒暴無きを證せる如くに、亦衆生の爲めに斯の如き法を説きて、其れをして永く卒暴を斷たしむる故に、舍利子、是れを如來の第二の、言に卒暴無き不共の佛法と名くるなり。

復次に、舍利子、云何か 如來の念に忘失無き。舍利子、如來は正念にして忘失無き故に、一法に於て愚亂を生ぜざるなり。何を以ての故に。如來は靜慮・解脫・三摩地・三摩鉢底の中に住して、癡忘せざるが故なり。諸の有情の心行の動轉を觀するに罣礙無きが故なり。其の應ぜらるる如くに妙法を宣説するに、忘失無き故なり。諸の義法に於ける訓詞・辯才と無礙の解との中に、忘失無き故なり。去・來・今に於ける無礙の智見の是くの如く無量なるに、忘失無き故なり。自ら證する所の去・來・現在の無礙の智見に忘失ある無きが如くに、亦有情の爲めに斯の如き法を説き、其れをして忘失無き念を證得せしむるなり。舍利子、是れを如來の第三の、忘失無き不共の佛法と名くるなり。

復次に、舍利子、云何か 如來は不定心として得べき者は無き。舍利子、如來の若しは行・若しは住・若しは坐・若しは臥・若しは食・若しは飲・若しは語・若しは默は、常に深き定の中に處つて出で離ること無きなり。何を以ての故に。如來は甚深なる三摩地・最勝なる波羅蜜多を證得せるに由り、無障・無礙なる深き靜慮を成就せる故なり。舍利子、衆生の處・有情の類の定と不定との若き

【五】如來の念に妄失無き。異譯本に「如來には失念無し。」とあり。

【六】如來は不定心として得べき者は無き。異譯本に「如來は常に三摩地多に住す。」とあり。

來の身光の極つて無間を照して彼の衆生に觸るるや、樂受を興さしむ。舍利子、是くの如くに、一切の身に過の相無き故に、如來の身には誤失無しと説き、自ら證する所の身に誤失無き如くに、亦衆生の爲めに斯の如き法を説きて、其れをして永く身業の誤失を斷たしむるなり。

舍利子、如來の語業には誤失ある無し。失無き故を以て、一切の世間の若しは愚若しは智も、法の如くにして如來の語業の誤失を伺ひ求むること能はざるなり。何を以ての故に。舍利子、如來は迦羅時の語者たり。如來は實の語者たり。諸の語者たり。三摩耶時の語者たり。語の如くにして作す者たり。善く詞を訓釋する語者たり。衆生をして歡悅せしむる語者たり。重述無き語者たり。文義莊嚴なる語者たり。一音を發するに隨ひ皆に信解・歡悅せしむる語者たればなり。舍利子、是くの如くに、一切の語に過の相無き故に、如來の語業に失無しと説き、自ら證する所の語に誤失無き如くに、亦衆生の爲めに是くの如き法を説きて、其れをして永く誤業の誤失を斷たしむるなり。

舍利子、如來の心には誤失ある無し。失無き故を以て、一切の世間の若しは愚若しは智も、法の如くにして如來の心業の誤失を伺候する能はざるなり。何を以ての故に。舍利子如來は甚深なる定の法を捨てずして能く諸の佛事を作すを發起し、神慮を役せずして一切の法に於て無礙の智見を任運に而く轉ずる故に、如來の心に誤失無しと説くなり。自ら心に失無きを證する所の如くに、故より亦衆生の爲めに斯の如き法を説きて、其れをして永く心業の誤失を斷たしむるなり。舍利子、是くの如くに、身・語・心の業に失ある無き故に、是れを如來の、第一に諸業に誤失ある無き不共の佛法と名くるなり。

復次に、舍利子、云何か如來の發する所の言音に卒業ある無き。舍利子、如來は卒業に言音を發する無き故を以て、一切の世間の若しは、魔若しは魔の眷屬及び餘の天子・諸の外道等は、如來の便を伺ひ獲ること能はざるなり。何を以ての故に。舍利子、如來の言音には、本より卒業無く卒業

【三】迦羅(四時)時。定時を謂ふ。例へば「何月何日」と云ふが如し。  
【四】三摩耶(三)時。  
【五】不定時を謂ふ。例へば「アルル時」「アル日」と云ふが如し。

## 卷の第四十

## 菩薩藏會 第十二の六

## 如來不思議性品 第四の四

爾の時に、佛は舍利子に告ぐらく。云何ぞ菩薩摩訶薩は、如來の不思議なる不共の佛法に於て、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、乃至、希奇の想を發する。舍利子、如來は十八の不共の佛法を成就し、成就せるに由るが故に、如來應正等覺は、大衆の中に於て正に師子吼して、自ら、我れ大仙の尊位に處つて大梵輪を轉すと稱し、一切の世間の沙門・婆羅門・諸天・魔・梵は法の如くに而く轉する能はざるなり。舍利子、何等を名けて十八の不共の佛法と爲す。舍利子、謂はゆる如來は世に處るに、諸の過失無く失無き故を以て、名けて如來と爲すなり。何等を名けて誤失ある無しと爲す。

舍利子、如來の身業には誤失ある無し。失無き故を以て、一切世間の若しは愚若しは智も、法の如き論を立てて、如來の身には誤失の者ありと謂ふ能はざるなり。何を以ての故に。佛薄伽梵の身業には畢竟じて誤失無き故なり。舍利子、諸佛如來の世間に遊歩するや、前を直視し、身を轉じて迴顧し、若しは屈し若しは伸び、僧伽臍を服し、衣鉢を攝持し、進止往來し、行住坐臥するに、如來は中に於て威儀を失する無くして、端嚴・庠序なり。舍利子、如來は若しは城邑に往き若しは旋り返る時に、雙足は空を踏んで、千輻の輪は地の際に現れ、悅意の妙香の鉢特摩華は自然に涌出して如來の足を承け、若し畜生趣の一切の有情の、如來の足に爲つて觸れらるる者は、極つて七日に滿つるまで諸の快樂を受け、命終の後には善趣たる樂世界の中に往生するなり。舍利子、如來の被服は其の身に著かざること四指の量の如くなるに、吠嵐婆の風も搖動すること能はず。舍利子、如

【一】僧伽臍を服し、衣鉢を攝持し。  
異譯本には「僧伽梨を被、應器を執持し」とあり。

【二】吠嵐婆(Vairambhaka) 迅猛風と譯す。

大悲を聞き已るや、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じ希奇の想を發すなり。と。」

り 菩提の性の光潔にして 清淨なること虚空に等しきを 是の衆生は了せざれば 彼れに於て大悲を起すなり 諸佛は菩提の 去來と取捨と無きを證すれど 是の衆生は了せざれば 彼れに於て大悲を起すなり 諸佛は菩提の 相無く境界無きを證すれど 衆聖の行ずる所は 愚夫の履む所に非ずして 諸の凡夫は知らず 知ると雖も 明に達せざれば 如來は彼の類に於て 大悲を起すなり 無爲の自性には 生も無く滅も無く 彼れに於て亦住も無く 三輪を長く解脱すれど 愚夫は 諸の有爲の自性をも覺る能はざれば 彼れに於て大悲を起すなり 是くの如き理趣を開くも 菩提は身に證するに非ず 亦心に由つて證せず 身の自性は 無知にして 心は幻事等の如くなるを 愚夫は 身心の自體の性を覺る能はざれば 彼れに於て大悲を起すなり 是くの如き妙理を開くに 諸佛は自然に 廣大なる勝菩提を證して 樹王の下に安坐し 含靈の性の 生死の輪に登上し 種種の趣に循環するを觀察し 如來は彼れを見已るや 猛厲なる大悲を興すなり 憍慢に壞られ 見網に恒に纏裹せられ 苦に於て樂の想を生じ 無常に常の想を起し 淨と計し我と衆生と 命者との見に壞らるるを 如來は彼れを觀已るや 猛厲なる大悲を興すなり 一切の衆生の性は 癡の膜に覆障せられて 慧の光明ある無きこと 重雲の日を掩へる如くなるを 如來は彼れを見已るや 猛厲なる大悲を興すなり 無垢の智光を以て 當に彼れが爲めに明照すべく 既に諸の惡趣に入つて 常に正道を迷失し 或は地獄の趣 畜生鬼趣の中に墮せるを 過去の佛は已に知つて 前の正路を導開せるが 今佛も彼れを見已るや 猛厲なる大悲を興すなり 佛は一切の法と 眞如及び實性とは 清淨にして虚空に等しきを知つて 眞の解脱を證成すれど 諸の衆生は 是くの如き淨妙の法を知らざれば 如來は彼れを見已るや 猛厲なる大悲を興すなり。 是くの如きを、舍利子、是れを如來の不思議の大悲と名け、諸の菩薩摩訶薩は、是の不可思議の

が故に無垢に、内外に不可得なるが故に無執なり。又、舍利子、蘊を遍く知るが故に清淨に、界の自體なる故に無垢に、處に損減なるが故に無執なり。又、舍利子、過去に盡智なるが故に清淨に、未來に無生智なるが故に無垢に、現在に法界住智なるが故に無執なり。舍利子、是くの如き清淨・無垢・無執の性は、同じく一句に趣くなり。一句と言ふは、謂はく、寂靜の句なり。諸寂靜なる者は即極寂靜に、極寂靜なる者は即遍寂靜に、遍寂靜なる者を大牟尼と名くるなり。舍利子、猶太虚の如くに菩提も亦爾く、菩提の性の如くに諸法も亦爾く、諸法の性の如くに眞實も亦爾く、眞實の性の如くに國土も亦爾く、國土の性の如くに涅槃も亦爾り。故に涅槃と諸法と平等なりと説くも、亦究竟せる無邊際の相に名くる故に對治ある無く、對治の相を離るるが故に、是くの如き諸法は本來清淨にして無垢・無執なり。舍利子、如來は是の色・無色等の一切の諸法に於て、實の如くに覺悟すれば、有情の性を觀するも、清淨・無垢・無執に、遊戲して、大悲を發起して、我れ今定つて當に開示して、其れをして是くの如き清淨・無垢・無執の法の故を覺悟せしむべしとなり。

復次に、舍利子、是くの如き如來の不可思議なる大悲は、功用に由らず任運に常に轉じて、十方の世界に流布遍滿して障礙ある無きなり。舍利子、如來の大悲の不可思議にして無邊・無際なることは猶虚空の如くにして、若し如來の大悲の邊際を求めんと欲するあらば、人の空の際を求むるあるに異らざれば、舍利子、是の諸の菩薩摩訶薩は、如來の不思議の虚空に同じきを聞き已るや、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、乃至、希奇の想を發すなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、  
諸佛は菩提に 根も無く住する所も無きを證し 佛の證し已れる如くに 諸の衆生の爲めに説くなり  
諸佛は菩提の 寂靜極寂靜なるを證し 眼等の内空と 色等の外空との性を觀れど  
有情は 寂靜極寂靜を覺悟せざれば 如來は知れる句義もて 彼れに於て大悲を起すな

【三】界の身體なる故に、乃至、無執なり。異譯本に「界の自性は、是れ無垢なり。處の諸業を離れたるは、是れ無著なり。」とあり。



が故に蘊・界・處を受くるなり。如來は中に於て實の如くに、我取の根本を了知して自ら清淨を證し、亦衆生をして清淨を證得せしむるなり。舍利子、如來は既に是の清淨を證せる故に、諸法の中に於て分別する所無し。何を以ての故に。舍利子、此の分別に由つて不如理の思惟を起せども、此に但理の如くに相應する故にて無明を起さず、無明を起さざる故に。十二の有支を發起する能はず。若し十二の有支を發起せずんば、此れ即無生なり。若し無生ならば、此れ即決定なり。若し決定ならば、此れ即了義なり。若し了義ならば、此れ即勝義なり。若し勝義ならば、即無人の義なり。無人の義は、即不可説の義なり。不可説の義は、即緣起の義なり。諸の緣起の義は、即是れ法の義なり。諸の法の義は、即如來の義なり。舍利子、若し能く是くの如くに緣起を觀ぜば、即是れ法を觀するなり。法を觀する若きは、即如來を觀するなり。是の如くに觀ぜば、眞如を離れたる外に觀る所ある無く、此の中に云何ぞ所有あらんや。相及び緣と謂ふ是くの如き二法も、若し能く觀察せば、相も無く緣も無くして、即眞實に、如來の、是くの如き、諸法の平等を覺悟せる故にて平等なるを觀るなり。愚癡の凡夫は、此の無流・無取の性を覺悟する能はざれば、如來は彼れに於て大悲を起して、我れ當に開示して、其れをして、是くの如き無流・無取の性の故を覺悟せしむべしとなり。

復次に、舍利子、夫れ菩提は其の性清淨にして垢無く執無きなり。云何なるを名けて、清淨にして無垢及び無執なりと爲す。舍利子、空なる故に清淨に、無相なる故に無垢に、無願なる故に無執なり。又、舍利子、無生なる故に清淨に、無作なる故に無垢に、無取なる故に無執なり。又、舍利子、自性なる故に清淨に、遍淨なる故に無垢に、光潔なる故に無執なり。又、舍利子、戲論無き故に清淨に、戲論を離れたる故に無垢に、戲論寂靜なる故に無執なり。又、舍利子、眞如なる故に清淨に、法界なる故に無垢に、實際なる故に無執なり。又、舍利子、虛靜なる故に清淨に、無礙なる故に無垢に、空寂なる故に無執なり。又、舍利子、内を遍く知るが故に清淨に、外に行ぜざる

【三】 十二有支。十二因緣と同じ。

爲すなり。又、舍利子、如來は一切を如實に覺悟して顛倒して覺せざること、猶前際と申と後との如きにも亦爾り。何を以ての故に。前際には生無く後際には趣無く中際は遠離すと、是くの如く一切に名けて如の句と爲せば、是の一句の如くに一切も亦爾く、是の一切の如くに一句も亦爾く、如の性には一性多性として是れ得べきに非ればなり。一切衆生は此の如の句を覺悟する能はざれば、如來は彼れに於て大悲を發起して、我れ當に開示して、其れをして是くの如き眞如の法の句を覺悟せしむべしとなり。

復次に、舍利子、菩提と言ふは、行に入り及び無行に入るに名く。何等を名けて行及び無行と爲す。舍利子、善法を發起する之れを名けて行と爲し、一切諸法の即不可得なるを名けて無行と爲すなり。住・不住の心之れを名けて行と爲し、無相の三摩地解脫門を名けて無行と爲すなり。舍利子、言ふ所の行とは稱量・算數して心に於て觀察するなり。無行と言ふは稱量等に過ぎたるなり。云何なるを名けて稱量等に過ぐと爲す。一切の處には、諸識の作用の業ある無きを以ての故なり。舍利子、言ふ所の行とは、謂はく、是の處に於て有爲を觀察するなり。無行と言ふは、謂はく、是の處に於て無爲を證するなり。愚癡の凡夫は、行と非行とに入るを覺悟する能はざれば、如來は彼れに於て大悲を發起して、我れ當に開示して其れをして是くの如き行・非行の法に入る故を覺悟せしむべしとなり。

復次に、舍利子、夫れ菩提とは流無く取無きなり。云何なるを名けて流無く取無しと爲す。舍利子、四の流の性を離るる故に流無しと曰ふ。何を謂うて四と爲す。欲の流性を離れ、有の流性を離れ、無明の流性を離れ、見の流性を離るるなり。舍利子、四の取の性を離るる故に取無しと名く。何等を四と爲す。欲の取性を離れ、有の取性を離れ、見の取性を離れ、戒の取性を離るるなり。舍利子、是くの如き四取は、皆無明に由つて、盲闇なる愛水の陸池の爲めに擁閉せられ、我を執する

【二六】行。【二七】無行。  
異譯本に「相・無相。」とあり。

生も生く起も無きを了知し、是くの如く知り已つて解脱を證したれば、然く其の實の性には縛も無く脱も無きに、諸の癡の凡夫は、此の菩提の性を覺悟する能はざれば、如來は彼れに於て大悲を發起し、我れ當に開示して、其れをして是くの如き菩提の實の性の故を覺悟せしむべしとなり。

復次に、舍利子、菩提の性と太虚と等し。然り、太虚の性には等・不等無く、菩提にも亦爾く等・不等無し。猶、諸法の性の如きにも眞實無ければ、等及び不平等を説くべからず。是くの如くに、舍利子、如來は一切諸法の其の性平等にして不平等無きを覺悟して、實の如くに少法として平等及び不平等たるべきものある無きを覺悟せり。是くの如くに、如來は如實の智にて量つて諸法の量を窮めたり。何者をか名けて如實の智と爲すか。謂はく、諸法の、本より無にして生じ生じ已つて離散し、無主にして生じ無主にして散じ、若しは生若しは散は業縁に隨つて轉すれば、此の中に、一法として、若しは轉じ若し還り及び隨轉する者ある無きを知るなり。故に如來は、諸の徑を斷ぜん爲めに微妙の法を説けど、一切の衆生は諸の徑の法を斷ずることを覺悟する能はざれば、如來は彼れに於て大悲を起して、我れ常に開示して、其れをして是くの如き諸徑の法を斷ずることを覺悟せしむべしとなり。

復次に、舍利子、菩提と言ふは即是れ如の句なり。何等を名けて如の句の相と爲す。舍利子、菩提の相の如くに、諸の色も亦爾く彼の眞如と同じくして、退還して遍く至らざることは有る無し。受・想・行・識に至つても亦復是くの如くに、彼の眞如の如くにして、遍く至らざることは、無し。舍利子、菩提の相の彼の眞如と同じきが如くに、四大の性も亦復是くの如く、彼の眞如の如くにして、退還して遍く至らざることは、有る無し。菩提の性の彼の眞如に同じきが如くに、眼界・色界及び眼識界、乃至、意界・法界及び意識界も亦復是くの如し。菩提の相の但假に施設せる如くに、一切諸法の蘊・界・處等を但假に施設せることも亦復是くの如し。是くの如き相を知るを、名けて如の句と

【二五】 等不等無く。  
異譯本に「悉く平等にして高  
無く下無し。」とあり。

【二六】 如實の智にて、量つて  
諸法の量を窮めたり。  
異譯本に「如實の智にて、此れ  
彼れ無き法を知れり。」とあり。  
【二七】 諸法の本より、乃至、  
無主にして散じ。  
異譯本に「無根本の法なれば、  
生ずる所ありと雖も、而も攝  
受無く亦主宰無し。」とあり。

復次に、舍利子、菩提と言ふは、取る無く藏する無きなり。何等を名けて取る無く藏する無しと爲す。舍利子、眼を了知せるが故に取る所無しと名け、色を觀ざるが故に藏する無しと曰ふなり。舍利子、如來は是の菩提の無取・無藏を證せる故に、眼を取らず色を藏せずして、識に於て住せざるなり。乃至、意を取らず法を藏せずして、識に於て住せざるなり。識に住せずと雖も、而も能く一切衆生の心の住する所を了知す。云何が了知する。謂はく、諸の衆生の心は四法に住す。何等を四と爲す。一切衆生の心は識に於て住し、心は受に於て住し、心は想に於て住し、心は行に於て住するなり。如來は、是くの如くに實の如くに住と不住とを了知すれども、一切の衆生は無住の實際を覺悟する能はざれば、如來は彼れに於て大悲を起して、我れ今定つて當に開示して、其れをして是くの如き無住の實際の法たる故を覺悟せしむべしとなり。

復次に、舍利子、菩提と言ふは空の異名なり。空の空なる故に由つて、菩提も亦空なり。菩提は空なる故に、諸法も亦空なり。是の故に、如來は其の空性の如くに一切法を覺り、空に由らざるが故に法の空性を覺り、一理趣の智に由るが故に法性の空なる空と菩提の性と二ある無きを覺るなり。二無きに由るが故に、此れは是れ菩提此れは是れ空性と説言すべからず。若し二あらば、則ち此れを菩提と爲し此れを空性と爲すと説言すべきも、法の無二なるを以て二相ある無く、無名・無相・無行にして、畢竟して不行をも亦現さざる行なり。言ふ所の空は、取執を遠離したる勝義諦の中なれば法の得べきもの無きも、性の空なる故に由つて説いて名けて空と爲すことは、太虚を説くに名けて虚空と爲せども、而も太虚の性は言説すべからざる如きなり。是くの如くに、空の法を説いて名けて空と爲すも、而も彼の空の性は言説すべからざるなり。是くの如くに悟入せば、諸法には實には名ある無くして名説を假立したるにて、然も諸法の名には方も無く處も無く、名にて諸法を説す如きも、此の法にも方も無く處も無きこと亦復是くの如し。如來は一切諸法の、本より已來

【三】空に由らざるが故に法の空性を覺り。  
異譯本に「亦、非空なるが故に、空に證する所あり」とあり。

【三】無名、乃至、不行も亦現さざる行なり。異譯本に「畢竟、無行、無集の法中にて、此れを説いて空と名く」とあり。  
【四】言ふ所の空は乃至法の得べきもの無きも。  
異譯本に「是の中には悉く執見・取著を離れ、而して勝義諦の中に於ては、少法として得べきものある無し」とあり。

名く。諸法の無願之れを名けて迹と爲し、性の發起する無きを無差別と名く。無衆生の性之れを名けて迹と爲し、即體性の無きを無差別と名く。是の虚空の相之れを名けて迹と爲し、性の得べからざるを無差別と名く。其の性の生ずる無き是れを名けて迹と爲し、其の性の滅する無きを無差別と名く。其の性の無爲なる是れを名けて迹と爲し、性に行住無きを無差別と名く。菩提の相たる是れを名けて迹と爲し、其の性の寂靜なるを無差別と名く。涅槃の相たる是れを名けて迹と爲し、其の性の無生なるを無差別と名くるなり。舍利子、一切の衆生は無差別の迹を覺悟する能はざれば、如來は彼れに於て大悲を起して、我れ今定つて當に開示して、其れをして是くの如き無差別の迹を覺悟せしむべしとなり。

復次に、舍利子、菩提と言ふは、身を以て證すべからず、心を以て證すべからず。何を以ての故に。身の性には知無く作用ある無きこと、譬へば草木・牆壁・塚石の光の如く、心の性も亦爾ること。譬へば幻事・陽焰・水月の如ければなり。若し能く是くの如くに身心を覺悟せば、是れを菩提と名く。舍利子、但世俗の言説を以て假に菩提と名くれども、菩提の實の性は言説すべからず、身を以て得べからず、心を以て得べからず、法を以て得べからず、非法を以て得べからず、眞實を以て得べからず、非眞實を以て得べからず、諛を以て得べからず、妄を以て得べからざるなり。何を以ての故に。菩提の性の、言説を離れたるに由るが故に、亦一切諸法の相を離れたるが故に、又菩提は形相の用て言説に通ずることある無きこと、譬へば虚空の形處ある無きが如くなるを以ての故に説くべからざればなり。舍利子、實の如くに一切の諸法を尋求せんか、皆言説無し。何を以ての故に。諸法の中には言説ある無く、言説の中に於ても亦諸法無ければなり。一切の衆生は是くの如き諸法の理趣を覺悟する能はざれば、如來は彼れに於て大悲を發起して、我れ今定つて當に諸法の理趣を開示し、其れをして是くの如き諦實の義旨を覺悟せしむべしとなり。

【三】無衆生の性、乃至、無差別と名く。  
異譯本には「無衆生を句と名け、無衆生の自性を無差別と名く。」とあり。

等か行する所なる。謂はく、三界に在るなり。愚癡の凡夫は衆聖の行する所に於て行する能はざる故に、無相・無境に於て覺了する能はされば、如來は彼れに於て大悲を起して、我れ今定つて當に開示して、其れをして是くの如き無相・無境の法を覺了せしむべしとなり。

復次に、舍利子、菩提と言ふは去・來・今に非ず、三世平等にして、三相の輪斷つなり。何等を名けて三相の輪斷つと爲す。舍利子、過去世に於て心は願轉する無く、未來世に於て識は趣向する無く、現在世に於て意は起作する無くして、是の心・意識は安住するある無く、過去を分別せず、未來に執著せず、現在に戲論せざるなり。一切の衆生は、三世の等性にして三輪の清淨なるを覺悟する能はされば、如來は彼れに於て大悲を起して、我れ今定つて當に開示して、其れをして是くの如き三世三輪の平等清淨なることを覺悟せしむべしとなり。

復次に、舍利子、我れ菩提の無爲・無性なるを證せり。何故に名けて無爲・無性と曰ふ。舍利子、是の菩提の性は、眼識の識る所に非ず、乃至、意識の識る所に非ずして、無爲と言ふは、生も無く滅も無く亦住もある無く、三相永く離るる故に無爲と名くるなり。舍利子、無爲の性を知らば、當に有爲を覺るべし。何を以ての故に。諸法の自性は卽是れ無性にして、夫の無性とは卽體に二つ無きものなればなり。一切の衆生は、此の無爲・無性なるを覺悟する能はざる故に、如來は彼れに於て大悲を發起して、我れ今定つて當に開示して、其れをして是くの如き無性・無爲を覺悟せしむべしとなり。

復次に、舍利子、我れ菩提は無差別の迹なるを證せり。何が故に名けて無差別の迹と爲す。舍利子、眞如・法性の二つを俱に迹と名け、性に別異無く・性安住する無きを無差別と名く。諸法の實際之れを名けて迹と爲し、性に動搖無きを無差別と名く。諸法の空性之れを名けて迹と名け、性の得べからざるを無差別と名く。諸法の無相之れを名けて迹と爲し、性の尋ぬべからざるを無差別と

【八】三輪の相斷つ。異譯本に「三輪清淨なり。」とあり。

【九】心意識は安住するある無く。異譯本に「心意識は都べて住する所無し。」とあり。

【一〇】無差別の迹。異譯本に「無差別の句」とあり。

是くの如くに知るが若くんば、之れを名けて寂と爲すなり。實の如くに、眼性の空なるを了知し已つて色に趣かず、乃至、實の如くに意性の空なるを了知し已つて法に趣かざることを是くの如くに知るが若くんば、之れを名けて靜と爲すなり。一切の衆生は此の寂靜の二法に於て解了する能はざれば、如來は彼れに於て大悲を發起して、我れ今定つて當に開示して其れをして是くの如き寂靜の二法の故を解了せしむべしとなり。

復次に、舍利子、我れ菩提の自性の清淨なるを證せり。云何なるを名けて自性の清淨と爲す。舍利子、菩提の性體には染汚無し。菩提の性と虚空と等しく、菩提の性は是れ虚空の性なり。菩提の性は虚空に同じければ、菩提と虚空の平等とは平等にして、究竟して性淨なり。愚癡の凡夫は、是くの如き自性の清淨なるを覺らずして、客塵煩惱の爲めに染汁せらる。一切の衆生は、是の自性の清淨なるに於て解了する能はざれば、如來は彼れに於て大悲を發起して、我れ今定つて當に開示して、其れをして是くの如き自性の清淨なる故を解了せしむべしとなり。

復次に、舍利子、我れ菩提に入無き出無きを證せり。何等を名けて入出の二法と爲す。舍利子、言ふ所の入とは、諸法を執するに名け、言ふ所の出とは諸法を執せざるに名く。如來の明見には入無く、出無く、平等の法性も、猶如來の明見の如くに遠無く及び彼片無し。何を以ての故に。一切の法性は遠及び彼岸を離れたる故なり。能く是の法を證する故に如來と名くるに、一切の衆生は此の入無き出無き法性に於て覺了する能はざれば、如來は彼れに於て大悲を發起して、我れ今定つて當に開示して、其れをして是くの如き入無き出無き法を覺了せしむべしとなり。

復次に、舍利子、我れ菩提の無相・無境なるを證せり。何等を名けて無相・無境と爲す。舍利子、眼識を得ざるを名けて無相と爲し、色を觀ぜざるを名けて無境と爲し、乃至、意識を得ざるを名けて無相と爲し、法を觀ぜざるを名けて無境と爲すなり。舍利子、無相・無境は衆聖の行ずる所なり。何

【四】客塵。煩惱は本來固有の者にあらずして、理に迷うて起る者なれば客と云ひ、心性を汚染するに由り塵に喩へ、以て煩惱の形容語と爲したるなり。

【五】平等の法性も、乃至、遠無く及び彼岸無し。

異譯本には「一切の法も彼れ此れを離れたる故に」とあり。蓋し「彼岸」は「此岸」の誤寫なるべし。

【六】眼識を得ざるを、乃至、無境と爲し。

異譯本に「眼識に所得無きを名けて無相と爲し、色に所觀無きを無所緣と名く」とあり。

【七】何等か行ずる所なる等。異譯本に「何を聖境界と名く。謂はれ、即、三界は是れ聖境界なれど、諸聖の境界の若くんば、彼には即ち境界無きなり」とあり。

尊の 生死に處つて法を化する 是れ第四の無畏にして 清淨なること虚空に等しきなり

是くの如きを、舍利子、是れを如來の不思議の無畏と名け、菩薩摩訶薩は信受し瞻奉すること清淨にして疑無く、乃至希奇の想を發すなり。と。

爾の時に、佛は舍利子に告ぐらく、云何ぞ菩薩摩訶薩は、如來の不思議なる大悲に於て、信受し瞻奉し乃至、希奇の想を發する。舍利子、諸佛如來は大悲を常に轉ず。何を以ての故に。諸佛如來は、一切の衆生を捨てざる故に、一切の時に於て一切の衆生を成熟せん爲めの故に、當に知るべし、大悲を常に起して息まざることを。舍利子、此の如來の大悲は是くの如く無量に、是くの如く不可思議に、是くの如く無等等に、是くの如く無邊に、是くの如く不可説に、是くの如く猛利に、是くの如く久遠に、諸の衆生に隨ふことは、乃至、如來の一切の語業にても、是の大悲に於ては亦宣説し難きなり。何を以ての故に。猶、如來の菩提の不可思議なることは是くの如きを證得せるが如くに、如來の諸の衆生に於て大悲を發起することも、亦復是くの如く不可思議なればなり。舍利子、云何にか如來は菩提を證得せる。舍利子、如來は是くの如き無根・無住に入れるに由るが故に、菩提を證得せるなり。舍利子、何等を根と爲し何等を住と爲す。有身を根と爲し、虛妄の分別を住と爲し、如來は此の二法に於て平等に解了せるなり。是の故に説いて 如(如)來は無根・無住に入るに由るが故に阿耨多羅三藐三菩提を證得すと言ひ、一切の衆生は是くの如き二法を解了する能はざれば、如來は彼れに於て大悲を起して、我れ今定つて當に開示して其れをして是くの如き無根・無住の故を解了せしむべしとなり。

復次に、舍利子、夫れ菩提は其の性寂と靜となり。何等を名けて寂と靜との二法と爲す。舍利子、内に於けるを寂と爲し、外に於けるを靜と爲す。何を以ての故に。眼性は是れ空なりとして我・我所を離れ、是くの如くに、耳・鼻舌・身・意にも、意性は是れ空なりとして我・我所を離るることを

【二】有身を根と爲し虛妄の分別を住と爲し。  
異譯本に「有身見を根本と爲し、虛妄の分別に依つて住し」とあり。  
【三】如來は。  
異譯本にも「如來」はとあり。  
「如」の一字は衍なるべし。



倍すく復踊躍して深く歡喜を生じ希奇の想を起すなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

自然にて正覺する悟は、諸法平等の性なる故、遍く如來の、説いて正等覺と名くるを見るなり。諸の凡夫の法、及び學無學の法、最勝獨覺の法の若きも、佛の法と悉く平等なり。一切の世間の法、及び諸の出世の法、善と不善と不動とも、涅槃の路と平等なり。若しは空若しは無相、若しは諸の願行を離るる、生無き爲すある無きに、悉く平等の性を見る。平等の性を覺り已つて、應ぜらるる如くに宣説して、諸の有情を解脫するは、大牟尼の無畏なり。已に三有を解脫して、復解脫を開示するは、諸の天人の聖尊の、顯せる第二の無畏なり。最勝の覺れる障りの法を、習うて解脫を證せざるは、非清淨にして下劣なる、諸の羞愧を具せざる。未だ嘗て身の護、及び語意の護を有たざる、貪瞋癡怖畏なる、命を害し他財を損じ、邪欲妄語を行ひ、酒を飲み恭敬せざる、七慢八邪支の、悉く解脫の處に非る、九惱害の過多き、十の不善の業道、理の如くならざる思惟、愚癡の解脫無き、顛倒して諸行を修する、虛妄の放逸を執するにて、佛知つて障の法と説くは、是れ第三の無畏なり。清淨門の無量なるを、修習せば菩提を證することに、佛は自然に通達して、甘露に趣く法を説き、乃至諸有所の、衆多の妙善の法も、清淨の菩提を助くることは、最勝の稱讚する所なるを、若し善く修習し已らば、諸の解脫を證せざることは、必ず是の處ある無きなり。十力者の誠の言を、若し理の如くに思惟して、廣大なる煩惱を息め、諸法の平等なるを觀じ、善く聖行を修習して、諸相の、是法及び非法に執著せずば、諸の憂怖を解脫し、大淨者の説く所にて、善く種種の法の、虚廓なること淨空の如く、又、幻の如く夢の如きを知らば、諸有の海、放逸にして業を造るに若ひ、諸有の趣に輪迴するを解脫すれば、大悲は衆生を愍み、解脫を證せしめんと欲して、十力牟尼

能く出離するとは、謂はゆる、正しく行ずと言ふは、此の法中に於て一法にても、若しは増若しは減・若しは來若しは去・若しは取若しは捨ある無きなり。何を以ての故に。非行の正行は一種の覺——若し能く實の如くに知見せば諸法は皆不二の性なり——を行すればなり。是れ則ち名けて聖出離の行と爲すなり。舍利子、此の如來の無畏の不可思議なることは、大悲を以て方便を爲すにも、眞如と平等にして、眞の性・如の性・不如に非る性・變異無き性・覆藏無き性・怖畏無き性・退屈無き性・違諍無き性なり。是くの如きに由るが故に、大衆に光顯して、能く悅豫——遍身怡適し、心に淨信を生じて踊躍歡喜——せしむるなり。舍利子、世間の衆生は、能く如來の無畏に於て違諍を起す者ある無し。何を以ての故に。如來の無畏の、評を爲すべからざる故は、如性と平等に法界の性に處り、諸の世界中に流布遍滿すれば、違害し能ふ無きに由るなり。是くの如くに、聖出離の行の、無量無數・不可思議にして與に等しき者無き・宣說すべからざる妙法を成就し、而も如來の大悲は心に熏じて、諸の衆生の爲めに、聖出離の行を開示演說すれば、若し衆生は實の如くに解了して正道を修行するあらば、必ず能く出離して速に諸の苦を盡さん。舍利子、如來の無畏の無邊・無際なることは、譬へば虚空の如くにして、若し如來の無畏の邊際を求めんと欲するあらば、人の空の際を求むるあるに異らざれば、舍利子、諸の菩薩摩訶薩は、是の如來の不思議の無畏を聞き已るや、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、乃至、希奇の想を起すなり。舍利子、是れを第四の聖出離の道を説く無畏と名け、如來は此の無畏を成就せるに由るが故に、大衆の中に於て正に師子吼して大梵輪を轉ずれども、一切世間の沙門・婆羅門・諸の天魔・梵は、法の如くに而く轉ずる能はざるなり。舍利子、如來の是くの如き四種の無畏の無邊無際なることは、譬へば虚空の如くにして、一切の衆生は其の邊際を盡す者を得る能はざれば、諸の菩薩摩訶薩は、如來の是くの如き不思議の無畏の虚空の如くなるを聞き已るや、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、

の説障法の無畏と名け、如來は此の無畏を成就せるに由るが故に、大衆の中に於て正に師子吼して、自ら、我れ、大仙の尊位に處つて大梵輪を轉じ、乃至、一切の世間は轉ずる能はざる所なり。と。

復次に、舍利子、如來應正等覺は、無上の智力を成就せる故に、大衆の中に於て、是くの如き言

——我れ聖、出離の修する所の能く正しく苦を盡す道を説けば、若し諸の有情は此の道を修習せば必ず定つて出離す——を唱ふるに、此の中の諸の天世間は、能く如來の前に於て、法の如くに論を立てて、汝が説く所の道にては出離する能はずとする無きなり。舍利子、云何なるを名けて聖、出離の道と爲す。舍利子、謂ふ所のものは、一には、正趣道にして、能く衆生をして畢竟清淨ならしむるなり。復、二法の能く衆生をして畢竟出離せしむるあり。謂はく、奢摩他及び毗鉢舍那なり。

復、三法の能く出離せしむるあり。謂はく、空と無相と無願との解脫門なり。復、四法の能く出離せしむるあり。謂はく、身を緣じて念を生ずると、受を緣じて念を生ずると、心を緣じて念を生ずると、法を緣じて念を生ずるとなり。復、五法の能く出離せしむるあり。謂はく、信根と勤根と念根と三摩地根と慧根となり。復、六法の能く出離せしむるあり。謂はく、念佛と念法と念僧と念戒と念捨と念天となり。復、七法の能く出離せしむるあり。謂はく、念の等覺支・擇法の等覺支・勤の等覺支・喜の等覺支・安息の等覺支・捨の等覺支なり。復、八法の能く出離せしむるあり。謂はゆる聖の八支道にして、正見・正思惟・正語・正業・正命・正勤・正念・正三摩地なり。復、

二九種の悦根本の法の能く出離せしむるあり。謂はゆる、悦と喜と安息と樂と三摩地と如實の智見と厭と離欲と解脫となり。復、十法の能く出離せしむるあり。謂はく、十の善業の道なり。是くの如くに、如來は諸の有情の爲めに、實の如くに聖、出離の行を開示するなり。舍利子、乃至、一切の有らゆる正善なる菩提分の法の、或は戒衆と相應せる・或は三摩地衆・慧衆・解脫衆・解脫智見衆と相應せる・或は聖諦と相應せる是くの如きものを、名けて能く出離する行と爲すなり。又、舍利子、

【六】 正趣道にして等。

異譯本に「謂はく、諸の衆生の、心悉く清淨なるなり。」とあり。

【七】 四法。四意止即ち四念住なり。

【八】 五法。謂はゆる五根なり。

【九】 六法(六念は Sādānuna-  
āhāra) 六念は一に念佛  
(Buddhānussati) 佛と同じ  
からんと念するなり。二に念  
法(Dhammānussati) 佛の十  
二部經を衆生に授けんと念す  
るなり。三に念佛(Saṅghānū-  
sati) 僧行を修せんと念  
するなり。四に念戒(Śīlānū-  
sati) 勤めて戒を守らんと念  
するなり。五に念施(Dāṇānū-  
sati) 善施を衆生に爲さ  
んと念するなり。六に念天  
(Devatānussati) 大乘にて  
は諸天及び淨居天たらんこと  
を念するなり。

【一〇】 七法。七覺支なり。(前  
卷、覺の解、參照)。

【一一】 九種の悦根本の法等。  
異譯本には「九種の歡喜根本  
の法は是れ聖出離の道なり。」  
謂はく、觀喜と適悅と輕安と  
快樂と等持と如實知見と寂靜  
と離染と解脫となり。」とあり。

【一二】 十の善業の道なり。是くの  
如くに、如來は諸の有情の爲めに、實の如くに聖、出離の行を開示するなり。舍利子、乃至、一切の有らゆる正善なる菩提分の法の、或は戒衆と相應せる・或は三摩地衆・慧衆・解脫衆・解脫智見衆と相應せる・或は聖諦と相應せる是くの如きものを、名けて能く出離する行と爲すなり。又、舍利子、

【一三】 二九種の悦根本の法の能く出離せしむるあり。謂はゆる、悦と喜と安息と樂と三摩地と如實の智見と厭と離欲と解脫となり。復、十法の能く出離せしむるあり。謂はく、十の善業の道なり。是くの如くに、如來は諸の有情の爲めに、實の如くに聖、出離の行を開示するなり。舍利子、乃至、一切の有らゆる正善なる菩提分の法の、或は戒衆と相應せる・或は三摩地衆・慧衆・解脫衆・解脫智見衆と相應せる・或は聖諦と相應せる是くの如きものを、名けて能く出離する行と爲すなり。又、舍利子、

【一四】 二九種の悦根本の法の能く出離せしむるあり。謂はゆる、悦と喜と安息と樂と三摩地と如實の智見と厭と離欲と解脫となり。復、十法の能く出離せしむるあり。謂はく、十の善業の道なり。是くの如くに、如來は諸の有情の爲めに、實の如くに聖、出離の行を開示するなり。舍利子、乃至、一切の有らゆる正善なる菩提分の法の、或は戒衆と相應せる・或は三摩地衆・慧衆・解脫衆・解脫智見衆と相應せる・或は聖諦と相應せる是くの如きものを、名けて能く出離する行と爲すなり。又、舍利子、

【一五】 二九種の悦根本の法の能く出離せしむるあり。謂はゆる、悦と喜と安息と樂と三摩地と如實の智見と厭と離欲と解脫となり。復、十法の能く出離せしむるあり。謂はく、十の善業の道なり。是くの如くに、如來は諸の有情の爲めに、實の如くに聖、出離の行を開示するなり。舍利子、乃至、一切の有らゆる正善なる菩提分の法の、或は戒衆と相應せる・或は三摩地衆・慧衆・解脫衆・解脫智見衆と相應せる・或は聖諦と相應せる是くの如きものを、名けて能く出離する行と爲すなり。又、舍利子、

【一六】 二九種の悦根本の法の能く出離せしむるあり。謂はゆる、悦と喜と安息と樂と三摩地と如實の智見と厭と離欲と解脫となり。復、十法の能く出離せしむるあり。謂はく、十の善業の道なり。是くの如くに、如來は諸の有情の爲めに、實の如くに聖、出離の行を開示するなり。舍利子、乃至、一切の有らゆる正善なる菩提分の法の、或は戒衆と相應せる・或は三摩地衆・慧衆・解脫衆・解脫智見衆と相應せる・或は聖諦と相應せる是くの如きものを、名けて能く出離する行と爲すなり。又、舍利子、

【一七】 二九種の悦根本の法の能く出離せしむるあり。謂はゆる、悦と喜と安息と樂と三摩地と如實の智見と厭と離欲と解脫となり。復、十法の能く出離せしむるあり。謂はく、十の善業の道なり。是くの如くに、如來は諸の有情の爲めに、實の如くに聖、出離の行を開示するなり。舍利子、乃至、一切の有らゆる正善なる菩提分の法の、或は戒衆と相應せる・或は三摩地衆・慧衆・解脫衆・解脫智見衆と相應せる・或は聖諦と相應せる是くの如きものを、名けて能く出離する行と爲すなり。又、舍利子、

【一八】 二九種の悦根本の法の能く出離せしむるあり。謂はゆる、悦と喜と安息と樂と三摩地と如實の智見と厭と離欲と解脫となり。復、十法の能く出離せしむるあり。謂はく、十の善業の道なり。是くの如くに、如來は諸の有情の爲めに、實の如くに聖、出離の行を開示するなり。舍利子、乃至、一切の有らゆる正善なる菩提分の法の、或は戒衆と相應せる・或は三摩地衆・慧衆・解脫衆・解脫智見衆と相應せる・或は聖諦と相應せる是くの如きものを、名けて能く出離する行と爲すなり。又、舍利子、

【一九】 二九種の悦根本の法の能く出離せしむるあり。謂はゆる、悦と喜と安息と樂と三摩地と如實の智見と厭と離欲と解脫となり。復、十法の能く出離せしむるあり。謂はく、十の善業の道なり。是くの如くに、如來は諸の有情の爲めに、實の如くに聖、出離の行を開示するなり。舍利子、乃至、一切の有らゆる正善なる菩提分の法の、或は戒衆と相應せる・或は三摩地衆・慧衆・解脫衆・解脫智見衆と相應せる・或は聖諦と相應せる是くの如きものを、名けて能く出離する行と爲すなり。又、舍利子、

【二〇】 二九種の悦根本の法の能く出離せしむるあり。謂はゆる、悦と喜と安息と樂と三摩地と如實の智見と厭と離欲と解脫となり。復、十法の能く出離せしむるあり。謂はく、十の善業の道なり。是くの如くに、如來は諸の有情の爲めに、實の如くに聖、出離の行を開示するなり。舍利子、乃至、一切の有らゆる正善なる菩提分の法の、或は戒衆と相應せる・或は三摩地衆・慧衆・解脫衆・解脫智見衆と相應せる・或は聖諦と相應せる是くの如きものを、名けて能く出離する行と爲すなり。又、舍利子、

復、九法の能く障礙を爲すあり。何等を九と爲す。謂はく、我が身に於て去と來と今との世に不饒益を作して惱害の事を生ずると、我が愛する所に於て去と來と今との世に不饒益を作して惱害の事を生ずると、我が愛せざる所に於て去と來と今との世に於て不饒益を作して惱害の事を生ずるとなり。復、十法の能く障礙を爲すあり。謂はく、十の不善の道なり。是の故は説くことを略せん。是の十種の法は能く障礙を爲せども、止息寂靜を欲せば、永く是くの如き障礙の法を斷つ爲めの故に、如來は諸の有情の爲めに正法を敷演するなり。舍利子、乃至、一切の違理の作意と相應せる諸結、若しくは、諸法に由つて愛味の觀の顛倒なるに住せると相應して出離に違背せる愛見、味著あり依る所あるに執著する身・語・意の業、彼の一切の相を、如來は皆是れ障礙なりと了知するなり。既に了知し已れば、實の如くに説いて能く障礙する法と爲すなり。復次に、舍利子、此の如來の無畏の不可思議なることは、大悲を以て方便を爲すにも、眞如と平等にして眞の性・如の性・不如に非る性・變異無き性・覆藏無き性・怖畏無き性・退屈無き性・違諍無き性なり。是くの如きに由るが故に、大衆に光顯して、能く悦豫——遍身怡適し、心に淨信を生じて踊躍歡喜——せしむるなり。舍利子、世間の衆生は、能く如來の無畏に於て違諍を起す者ある無し。何を以ての故に。如來の無畏の諍を爲すべからざる故は如性平等にして法界の性に處り、諸の世界の中に流布遍滿すれば、違害し能ふ無きに由るなり。是くの如くに、無量無數・不可思議にして與に等しき者無き・宣説すべからざる妙法を成就し、而も如來の大悲は心に薰ずれば、諸の有情の爲めに障礙の法を説きて、止息寂靜にて永く彼の障法を斷ぜしめんと欲するなり。故に、舍利子、如來の無畏の不可思議にして無邊・無際なることは、譬へば虚空の如くなれば、若し如來の無畏の邊際を求めんと欲するあらば、人の空の邊際を求むるあるに異らざれば、舍利子、是の諸の菩薩摩訶薩は、如來の是の不思議の無畏を説くを聞き已るや、信受し諸奉すること清淨にして疑無く、乃至、希奇の想を發すなり。舍利子、是れを第三

り、諸の衆生の爲めに流盡りゅうじんの法ほふを説きて、永く彼の諸流しよるを斷ぜしめんと欲するなり。故に、舍利子、如來の無畏の不可思議にして無邊無際なることは、譬へば虚空こくうの如くなれば、若し如來の無畏の邊際を求めんと欲するあらば、人の空の邊際を求むるあるに異らざれば、舍利子、是の諸の菩薩摩訶薩は、如來の是の不思議の無畏を説くを聞き已るや、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、乃至、希奇の想を發すなり。舍利子、是れを第二の流盡無畏と名け、此の無畏を成就せるに由るが故に、如來は大衆の中に於て正に師子吼して、自ら、我れ大仙の尊位に處つて大梵輪を轉ずと稱し、乃至、一切の世間は轉ずること能はざる所なり。

復次に、舍利子、如來應正等覺は、無上の智力ちりきを成就せる故に、大衆の中に於て、是くの如き言に於て、法の如くに論を立てて、汝が説く是くの如き障さわりの法は障さわりと爲す能はず。とする無きなり。舍利子、云何なるを名けて、能く障礙しょうがいする法と爲す。舍利子、一法の能く障礙を爲すあり。何等の一法なる。謂はく、心の清淨ならざるなり。復、二法の能く障礙を爲すあり。謂はく、無慚むぜんと無愧むけいとなり。復、三法の能く障礙を爲すあり。謂はく、身の惡行と語ごの惡行と意いの惡行となり。復、四法の能く障礙を爲すあり。貪欲えんよくに由るが故に不行とする所を行じ、瞋恚しんけいに由るが故に不行とする所を行じ、愚癡ぐだうに由るが故に不行とする所を行じ、怖畏おそに由るが故に不行とする所を行するなり。復、五法の能く障礙を爲すあり。謂はく、殺生と不與取ふよとと欲邪行よくじやかうと妄語と飲酒となり。復、六法の能く障礙を爲すあり。謂はく、佛菩提ぶつぼだいを恭敬せざると、法を恭敬せざると、僧を恭敬せざると、律儀りつぎを恭敬せざると、三摩地さんまぢを恭敬せざると、建立施設こんりきしつちを恭敬せざるとなり。復、七法の能く障礙を爲すあり。謂はく、慢まんと勝慢しょうまんと上慢じやうまんと増上慢ぞうじやうまんと邪慢じやまんと下慢げまんと我慢がまんとなり。復、八法の能く障礙を爲すあり。何等を八と爲す。謂はく、邪見じやけんと邪思じやしと邪語じやごと邪業じやごふと邪命じやめいと邪勤じやけんと邪念じやねんと邪三摩地じやさんまぢとなり。

【五】七法七慢 *Satta māna*。謂はゆる七慢は、一、慢 *Māna* は、他に對して、己れの劣を勝となし、等を等となして自負する者。二、勝慢 *Manānāsa* は、他の勝れるに對して、己れ更に勝れりとする者。三、上慢 *Uttama māna* は、過慢に對して等しとする者。四、增上慢 *Adhimāna* は、未だ證せざる聖道を、既に得たりとする者。五、邪慢 *Mithiyāna* は、己れの不正の事を誇る者。六、下慢 *Uparimāna* は、他の勝れるに對して、己れ少しく劣れりとする者。七、我慢 *Amanāna* は、我れ及び我が所有に對し自負する者。是れなり。

てて、汝は是くの如き諸流は未だ盡きざるありとする無きなり。舍利子、云何なるか如來の流盡の性なる。舍利子、如來は欲流の中に於て心善く解脫して、永く一切の貪行の習氣を斷てる故に、如來は有流の中に於て心善く解脫して、永く一切の瞋行の習氣を斷てる故に、如來は無明流の中に於て心善く解脫して、永く一切の癡行の習氣を斷てる故に、如來は見流の中に於て心善く解脫して、永く一切の煩惱の習氣を斷てる故に、是の因縁を以ての故に、如來の諸流は已に盡きたりと説くなり。舍利子、是くの如くに法を説くことは、世俗に依る故にして勝義たるには非ず。勝義の中に於ては、一法も、聖智の前に任して、遍知すべく・永斷すべく・修習すべく・作證すべき者ある無きなり。何を以ての故に。言ふ所の盡は、未だ曾て盡性ならずんばあらざれども、究竟の盡は、對治に由らずして説いて名けて盡と爲す如實性の盡にして、如實性の盡なる故に法の盡すべき無く、法の盡すべき無きが故に即是れ爲す無く、無爲なるを以ての故に、生無く滅無く亦住するある無ければなり。是の故に、如來の出世若しは不出世と説くも、常に法性に住し常に法界に住しつつ、即其中に於て聖智慧の轉ずるものにして、是くの如く轉ずると雖も、轉ずる無く還る無きなり。舍利子、是の法門に由るが故に、諸流ある無く亦流盡の而く得べき者無けれども、是くの如き如來は、大悲に任し已つて、諸の有情の爲めに流盡の法を説くなり。復次に、舍利子、如來の無畏の不可思議なることは、復大悲を以て方便を爲せども、眞如と平等にして、眞の性・如の性・非不如の性・不變異の性・無覆藏の性・無怖畏の性・無退屈の性・無違諍の性なり。是くの如きに由るが故に、大衆に光顯して悦豫——遍身怡適し・心に淨信を生じて歡喜踊躍——せしむるなり。舍利子、世間の衆生は、能く如來の無畏に於て違諍を起す者無し。何を以ての故に。如來の無畏の、諍を爲すべからざる故は、眞如と平等に法界の性に處り、諸の世界の中に流布遍滿すれば、違害し能ふ無きに由るなり。是くの如くに、不可思議・無量無數・邊際ある無き妙法を成就しつつ、如來の大悲は心に熏するに由

平等なり。三世の自體と彼の眞如とは、其の性平等なり。無明・有愛の自體と明解脫とは、其の性平等なり。生死流轉の自體と彼の寂靜涅槃とは、其の性平等なること是くの如し。舍利子、如來は能く一切諸法の平等なるに於て正しく覺る。是の故に、如來を正等覺と名くるなり。復次に、舍利子、此の如來の無畏不可思議は、又大悲を以て方便と爲せども、眞如平等にして眞の性・如の性・不變異の性・無覆藏の性・無怖畏の性・無退屈の性・無違諍の性なり。是くの如きに由る故に、大衆に光顯して能く悅豫して遍身恬適し、心に淨信を生じて踊躍歡喜せしむるなり。舍利子、世間の衆生は、能く如來の無畏に於て違諍を起す者ある無し。何を以ての故に。如來の無畏の諍を爲すべからざる故は、如性平等に法界の性に處れば、諸の世界の中に流布し遍滿して、違害し能ふ無きに由るなり。舍利子、如來の無畏の、一切の甚深・微細の難可知の法に於て能く正等覺する如く、是くの如き如來は、大悲の種種の言音・種種の法門に安住して、彼の有情の爲めに妙法を開示するものにして、若し能く此れに依つて遠離の行を修せば、速に苦の際を盡すなり。若し、諸の含識は、實に大師に非るに自ら大師と稱し、正等覺に非るに正等覺と稱せんか、如來の不思議の無畏を以ての故に、悉く皆映奪して、彼の衆生をして、傲慢を摧碎して逃進・遠避せしむるなり。舍利子、如來の無畏の不可思議にして無邊・無際なることは、譬へば、虚空の如くにして、若し如來の無畏の邊際を欲求するあらば、人の空の邊際を求むるあるに異らざれば、舍利子、諸の菩薩摩訶薩は、如來の是の不思議の無畏を説くを聞き已るや、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、歡喜踊躍して希奇の想を發すなり。舍利子、是れを第一の正等覺無畏と名け、如來は此の無畏を成就せるに由るが故に、大衆の中に於て正に師子吼して大梵輪を轉じ、乃至、一切の世間は轉ずる能はざる所なり。

復次に、舍利子、如來應正等覺は、無上の智力を成就せる故に、大衆の中に於て、自ら、我れ今諸流已に盡きたりと稱すれども、此の中の諸の天世間は、能く如來の前に於て、法の如くに論を立

【三】如性平等に等。  
異譯本には「如來の無畏法中に、亦虛誑無く實の如くなる故は、法界の平等なるに平等にして、是の平等法中に於て、舒坦無く一切世界を盡して、舒坦無礙なればなり」とあり。

【四】諸流(四暴流)(Gatvāra oghā)。煩惱の、善事を滅失することの激しきを、暴流に喩へて名と爲し、此れを四種に分かちたり。即ち一、欲暴流(Kāma-ogha)(欲界に於ける貪・瞋・癡・疑)二、有暴流(Bhava-ogha)(上二界に於ける貪・慢・疑)三、見暴流(Drītya-ogha)(三界に於ける五邪見の見惑)四、無明暴流(Avidyā-ogha)(三界の無明)是れなり。

# 卷の第三十九

## 菩薩藏會 第十二の五

### 如來不思議性品 第四の三

爾の時に、佛は舍利子に告ぐらく、云何ぞ菩薩摩訶薩は、如來の不思議の無畏に於て、信受し諦奉するに、心志清淨にして惑無く疑無く、倍復踴躍して深く歡喜を生じ希奇の想を發する。舍利子、如來應正等覺には四種の不思議の無畏あり。是の四無畏を成就せるに由るが故に、如來應正等覺は、大衆の中に於て、自ら、我れ大仙の尊位に處つて、正に師子吼して大梵輪を轉ずと稱し、一切の世間の沙門・婆羅門・諸天・魔・梵は、法の如くに而く轉ずる能はざるなり。舍利子、何等を名けて四つの無所畏と爲す。舍利子、如來應正等覺は、無上の智力を成就せる故に、大衆の中に於て、自ら我れは是れ正等覺の者なりと稱するに、此の中の諸天世間は、能く如來の前に於て、是くの如き論——汝は此の法に於て正等覺には非ず。——を立つるあるを見ざるなり。舍利子、云何ぞ如來を正等覺と名くる。舍利子、如來は能く一切の諸法の平等なるに於て正しく覺ることも平等に非る無く。

若しは凡夫の法・若しは諸聖の法・若しは諸佛の法・若しは諸學の法・若しは無學の法・若しは獨覺の法・若しは菩薩の法の平等なるに平等なり。若しは世間の法・若しは出世間の法・若しは有罪・無罪・有流・無流・有爲・無爲、是等の如き一切諸法を、如來は悉く能く平等に正しく覺れば、是の故に名けて正等覺者と爲すなり。舍利子、云何なるを名けて平等の性と爲す。舍利子、諸見の自體と彼の空性ととは、其の性平等なり。諸相の自體と彼の無相とは、其の性平等なり。三界の自體と彼の無願とは、其の性平等なり。生法の自體と彼の無生とは、其の性平等なり。諸行の自體と彼の無行とは、其の性平等なり。起法の自體と彼の不起とは其の性平等なり。貪性の自體と彼の無貪とは、其の性

【一】 四無畏。四無所畏に同じ。

【二】 諸見の自體と彼の空性とは其の性平等なり。等。異譯本には一謂はく、空平等は見の自性なる故に、無相平等は相の自性なる故に、無願平等は三界の自性なる故に、無生平等は生の自性なる故に、無作平等は作の自性なる故に、無起平等は起の自性なる故に、無含藏の平等は含藏の自性なる故に、所説の如き平等は三世の自性なる故に、明解脫の平等は無明有愛の自性なる故に、涅槃の平等は諸行の自性なる故なり。とあり。



便して衆生を利せんが爲めに妙法を開くなり。能く他論を伏する第十力には邊際ある無く虚空に等しくして。世尊は常に十力に住せる故に無等の法輪を恒に世に轉ずるなり。

舍利子、是れを如來の、第十の流盡の智力と名け、此の力を成就せるに由るが故に、如來應正等覺は、自ら、我れ大仙の尊位に處り、大衆の中に於て正に師子吼して大梵輪を轉ずと稱し、一切世間の沙門・婆羅門・諸天魔・梵は、法の如くに而く轉ずる能はざるなり。是くの如くにして、舍利子、諸の菩薩摩訶薩は、如來の功德の不可思議なるを聞くに由る故に、如來の十力に於て信受し諦奉するに、心慮清淨にして惑無く疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じて希奇の想を發すなり。と。

取は皆虚妄の遍分別よりして起るを、如來は實の如くに是れを觀察し已つて、一切をして復起らざらしめんと欲する故に、其の應ぜらるゝ如くに、諸の譬喩を以て説法を爲して、實の如くに諸流の虚妄なるを知らしむるに、是れを知り已るに由つて諸法を取らず、取らざるに由るが故に、則ち能く畢竟して般涅槃に入ればなり。又、舍利子、如來は、質の如くに、一切の有情の諸流の起滅と諸流の趣行とを了知し、實の如く知り已るや、諸の有情の爲めに、應ずる如くに法を説くなり。是くの如くに、舍利子、如來の流盡作證の智力は、不可思議にして邊際ある無きこと虚空と等しくして、若し如來の流盡の智力の邊際を求めんと欲するあらば、人の空の際を求むるあるに異らざれば、舍利子、諸の菩薩摩訶薩は、如來の流盡作證の智力の不可思議なること虚空の如くなるを聞き已るや、信受し諳奉するに心慮清淨にして惑無く疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じ希奇の想を發すなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

導師の流盡智の無垢なるは 無量廣大に淨くして障無く、是くの如き第十力を成ぜるに由る故に 寂靜なる妙菩提を説くなり 諸の聲聞乘の流盡智は 有量なれば習氣は随つて繫縛すれど 人中最勝の大導師のは 無量なれば結習灰燼せるに同じ 緣覺の菩提を證するある者は 大悲と才與び辯を遠離すれど 唯り薄伽梵は諸流盡くれど 大悲才辯に量ある無し 諸佛の流盡智に安住して 了知したる衆生の流取の相は 皆虚妄の諸法に従つて生ずることを 彼れ未だ斯の眞の理趣を解せざるなり 如來は悲を起して 無常不淨無我の法を敷演せる爲めに 彼れ諸法の空無性なるを觀ぜば 當に如來の寂靜地を證すべし 我無く壽無く數取無く 人摩納作受者無きに 虚妄に遍く諸法の中に入れば 大悲心を起して説いて脱せしむるなり 善逝の慈悲には厭倦無く 眞智は常に流れて忘失無ければ 是れに由つて最勝は恒に方

見るなり 或は多拘藍たこうらんの佛の現在せる 或は如來の入涅槃にほはんを現ぜる 并に緣覺若しくは聲聞のに及ぶまで 自然の尊眼そんげんは悉く能く見るなり 或は利生りじやうを爲さんとて諸の菩薩ぼつさつの 或は妙菩提めいぼだいに近づく行を行じて 諸の如來の無障むじやうの處ところに任するを 自然の導師ぜんたうしは皆能く見るなり 善逝ぜんせいは是くの如くに眼の無垢むこにて 能く極細の諸の衆生をも見れば 第九の眼力の不思議なるを 最勝なる聰慧そうゑい子は能く信するなり。

舍利子、是れを如來の、第九の天眼の智力と名け、此の力に由るが故に、自ら、我れ大仙の尊位に處つて大梵輪を轉ずと稱し、乃至、一切の世間は法の如くに而く轉ずる能はざるなり。

復次に、舍利子、云何なるか如來の流盡りゅうじん作證じやくじやうの智力なる。舍利子、如來應正等覺は、無上の智力を以て、實の如くに、諸流しよるを盡して流無く心解脫しんげだつし慧解脫ゑげだつを爲すことを了知し、自然に通慧つうゑい・作證じやくじやうを具足して任し、實の如くに、我生已がしやうまに盡き・梵行已ぼんぎやうまに立ち・所作已しやくさくまに辨じて後有ごうを受けざることを了知するなり。舍利子、如來の流盡りゅうじんの智力は清淨・無垢・光潔に圓照して、永く一切の相續の習氣じゆきを斷ちたり。諸の聲聞乘も復流ふくるは盡くと雖も、唯能く少分の習氣じゆきを斷除せるのみ、諸の獨覺乘も復流ふくるは盡くと雖も、亦能く少分の習氣じゆきを斷除せるのみにて、而も大悲及び諸の才辯さいへんに遠離せるに、唯如來は、諸流しよる永く盡くれども一切種いっさいしゆの微妙なる佛法を具し、一切の相續の習氣じゆきを斷除すれども大悲にて攝する所・無畏の才辯さいへんにて觀察する所あつて、一切世間の有らゆる含識がんしきは映奪えいだつする能はずして、一刹いつせつ那の心にても常に具足し相應して異なる無きなり。何を以ての故に。如來には業ごふ無く煩惱ぼんなん無けれど、威儀ゑいぎの諸の習氣じゆきを忘失する無きが故なり。舍利子、譬へば、清淨なる虚空は一切の煙塵・雲霧とは而く共に住止せざるが如く、是くの如き如來の流盡りゅうじんの智力も、一切の煩惱ぼんなんの習氣じゆきとは而く共に住止せざるなり。舍利子、諸佛如來は、是の等たうどの如き流盡りゅうじん智ちに住し已まつて、復能く彼の流有りゅうり取有しよる一切衆生の爲めに流盡りゅうじんの法を説き、及び一切の取法しよほふを永く斷たんことを説くは、一切衆生の諸流しよる・諸

を見、或は諸佛の大菩提を悟るを見、或は復、現に、大法輪を轉するを見、或は復、現に、諸の壽行を捨て、大涅槃に入るを見るなり。或は復、現に、諸の聲聞衆の、一切畢竟して般涅槃に入るを見、或は復、現に、一切の獨覺の、諸の神通を示して、淨き施福に報じて涅槃する者を見るなり。

又、諸の有情の現に見るべきに非るをも、而も如來の天眼に爲つて見らるゝなり。亦、彼の外の五通仙の眼に能く見らるゝに非ず、亦聲聞・獨覺・菩薩等の眼にも能く見らるゝに非るものをも、彼の一切の如來は天眼にて悉く能く現に見るなり。是くの如くにして、現に見らるゝに非る微細の衆生を、車輪の量の如くに如來は天眼を以て之れを觀るに、三千大千世界の有らゆる人天よりも多きなり。是くの如くに、一切の無量・無邊の不可思議なるを、如來は悉く能く實の如くに明見するなり。舍利子、如來は、淨天眼を以て、一切の無量の佛土の諸の含靈の性の、何等の衆生か是れ如來に化せられ、何等の衆生か如來を見已つて方に調伏せらるゝ者なるかを觀察し、如來は、爾の時に、應に利すべきに隨ひ、現じて即前に於て住し、彼れをして悟解せしむることは、餘の衆生の能く知る所に非るなり。是くの如くに、舍利子、如來の天眼隨念作證の智力の、不可思議にして邊際ある無きこと虚空と等しければ、諸の、如來の天眼智力の邊際を求めんと欲するある者は、人の空の邊際を求むるあるに異らざるなり。舍利子、諸の菩薩摩訶薩は、是くの如き力の、不可思議にして虚空の如くなるを聞き已つて、信受し諦奉し、乃至、希奇の想を發すなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

善逝の天眼の淨無垢なるは 淨業を無量劫に修治せるにて 最勝は是れに由つて 十方の無垢  
難思の諸の佛土を觀るなり 或は壞れ或は成り或は成壞する 乃至住火の洞然なるを起せる  
或は佛の住するあり或は佛無きを 自然の尊眼は悉く能く見るなり 有情の性の廣くして  
思議し難き 乃至有色及び無色に 若しは惡趣に墮し善趣に生るゝを 自然の尊眼は悉く能く

【四三】 五通仙。五神通を得たる仙人を謂ふ。外道たりとも、有漏の善定を修めて五通を得る者とす。

て修したる諸の福行を念するに隨ひ 彼れが住せし所の三乘の智をも念じて 解脱の所依の處を退かさらしむるなり 善逝の往を稱ふる無邊の智は 諸の有情界にして思議し難ければ

無邊の名稱たる第八の力をば 最勝の長子は能く信受するなり

舍利子、是れを如來の、第八の宿壯の智力と名け、是の力を得たるに由るが故に、如來は、自ら、仙の尊位に處つて大梵輪を轉ずと稱し、乃至、法の如くに而く轉ずる能はざるなり。

復次に、舍利子、云何なるか如來の天眼通作證の智力なる。舍利子、應正等覺は、無上の智力清淨の天眼を以て、人に超過して、諸の有情の此に死して彼に生るゝ、若しは劣若しは勝なる。好色惡色なるを觀じ、其の習業の如くに或は善趣に往き或は惡趣に往く、是くの如き等の相を、如來は明見して實の如くに了知するなり。又、能く實の如くに、諸の含癡の造る所の業行は、是くの如くに、有情は身の惡行を成就し、語の惡行を成就し、意の惡行を成就して賢聖を誹謗し、諸の邪見を起し、彼れ是くの如き邪見の業の受くる因に乗るが故に、身壞れ命終つて諸の惡趣に墮して、或は地獄に生じ、或は畜生に生じ、或は鬼趣に生ずることを知るなり。如來は、又、是くの如くに、有情は身の妙行を成就し、語の妙行を成就し、意の妙行を成就して賢聖を謗らず、正見を修行し、彼れ是くの如き正見の業にて受くる因に乗るが故に、身壞れ命終つて諸の善趣に往きて、若しは天上の樂世界中に生るゝことを知るなり。又復、如來は、淨天眼を以て、十方に於ける宣說すべからざる・殊伽沙の數を過ぎたる・虚空の際を盡したる・法界の量を窮めたる諸佛の世界の種種の相狀を觀るなり。或は復、現に、諸佛の刹土の洞然たる者あるを見、或は刹土の正に壞るゝ者あるを見、或は刹土の正に成る者あるを見るなり。又復、現に、一切の含識の死する時・生るゝ時を見るなり。或は復、現に、諸大菩薩の、觀史多天より神を母胎に降すを見、或は復現に母胎を出づる者を見、或は諸方に各行くこと七歩するを觀、或は復、現に、內宮に入り處るを見、或は出家して現に苦行を修する

は正法に於て、諸の善根を種多たる是くの如き善根を悉く當に憶念すべし。と曰はんに、彼の諸の有情は、如來の力を以て、念に隨つて皆知るなり。舍利子、是くの如くに、如來は佛の神力を以て彼の有情に加へて、宿住の無量の善根と所緣の境とを知らしめ已つて、其れの應ぜらるゝ如くに爲めに法を説くなり。舍利子、若し諸の有情は阿耨多羅三藐三菩提に於て不退轉を得んとて、其の欲解に隨つて出離を求むるに、或は聲聞乘に依り、或は獨覺乘に依り、或は阿耨多羅三藐三菩提を發さば、是くの如きを、如來の隨念智力は實の如くに了知するなり。是くの如くに、舍利子、如來の宿住の隨念作證の智力の、不可思議・無量無數にして邊際ある無きこと虚空と等しければ、諸、如來の宿住隨念の邊際を求めんと欲する者あらば、人の空の邊際を求むるあるに異らざるなり。舍利子、諸の菩薩摩訶薩は、是の宿住智力の不可思議にして虚空の如くなるを聞き已るや、信受し諦奉して惑無く疑無く、乃至、踊躍歡喜して希奇の想を發すなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

不思議の那庾拘胝の劫も 照世の明燈には悉く念に隨ひ 亦過往の自他の生を念することは 掌内の 五菴果を觀るが如し 念に隨ひ名と姓と色とを分別し 住せる壽命盡きて 諸趣に生ずること 含靈に是くの如き因を具足せるを 時を知り應ずる如くに法を説くを爲すなり 諸の過去世の無邊際なる 衆生の有らゆる心心法の 是の心間無く是の心の生ずるを 最勝なる大智は皆能く了するなり 善逝の了知したる一有情の 過往に間無き心の相續を 釈伽沙拘胝の劫の如きにても 其の邊際を説き盡すこと能はざるなり 乃至實際の拘胝劫の 諸の含靈の往く所の行を演べて 與に等しき無き智の盡くる無き 是れを諸佛の智海の量と名くるなり 一切の有情の善く信欲して 已に曾て諸の世尊を供養せることも 佛の威神力に加被せられて 過去に淨行を修せしことを緣ぜしむるなり 大師は彼れが受くる所の 過去に會

【四】五菴果。異譯本には「菴摩果」とあり。菴摩は菴摩羅 (Amra) の略にして、今日のマンゴーの類なりと云ふ。

に隨つて劫の壞・劫の成・或は劫の成壞・或は無量劫の壞・無量劫の成・無量劫の成壞を知るなり。或は復、念に隨つて百拘胝劫、乃至、無量百千那由多劫を皆能く了知するなり。又、能く念に隨つて、我れ先世に於ては、曾て彼の處にて、是くの如き名・是くの如き姓・是くの如き種類・是くの如き飲食・是くの如き色・是くの如き相・是くの如き形貌・是くの如き壽量にて、是くの如くに久住し是くの如くに苦樂し、我れ彼の處に於て終つて彼彼の處に生れ、復、彼の處に於て終つて此の處に來生せりと、是くの如くに、若しは自若しは他の諸の形相・處所・流類を并せて無量の宿住を、悉く能く念に隨つて竝に之れを知るなり。又、舍利子、如來は實の如くに、一切の有情は其の往の因に隨ひ、此の因を以ての故に是くの如くに有情の來つて此に生るゝを了知し、此の因を知り已つて、應に隨つて法を説くなり。又能く了知することは、一切の有情の、過去世より諸心相續して、此の心間無く是くの如き境を緣じて是くの如き心生じ、是の所緣の具足せざる故に由つて是くの如き心の滅する、是くの如き一切を、如來は實の如くに、念に隨つて了知するなり。又、舍利子、若し一の有情の心の生じて展轉することを、是くの如き心の間無く次第するに従ひ是くの如き相續を、殘伽沙劫の如きに於て種種に言説すとも盡さしむる能はざるなり。一の有情の心相の是くの如くなるが如くに、一切の有情の其の心も亦爾るを、如來は彼の有らゆる一切の心相に隨ひ、念に應じて悉く能く實の如くに了知するなり。又、舍利子、如來は諸の有情の諸心の展轉して、後際を盡すを依らんに、拘胝劫の數にて説くとも盡す能はず。而して、如來の智も亦盡くるある無きなり。復次に、舍利子、如來の宿住隨念作證の智力は、不可思議にして等しき者ある無く、無等等なる者は無量無數にして宣説すべからず、又邊盡の際あるを説くべからざるなり。舍利子、如來は、佛の神力を以て諸の有情に加へ、宿住を念せしめて、之れに告げて、汝今應に過去世に於て已に是くの如き諸の善法の根を種ゑたることを念すべし。或は、佛の所に於て或は聲聞の所・或は獨覺の所に於て、或

此れに由つて有情は雜染を興し、此れに由つて有情は清淨を得と、大雄は如是に了知し已つて、廣く爲めに微妙の法を宣揚するなり。彼の理に違へる作意の因に由り、無明を緣と爲して雜染を生じ、復無明を因とし諸行の緣にて、乃至展轉して諸苦を生ずれば、理に違へる作意及び無明は、彼の有支の爲めに根本を生ずることを、諸佛は實の如くに了知し已つて、其の應する所に隨ひ妙法を宣ぶるなり。一切の雜染の根本は、謂はゆる業行及び無明にして、復此の緣よりして諸識を生じ、是くの如くに展轉して諸苦を興すこと、彼の所説の隨順言に由り及び内に懷ける如理の觀に由り、斯くの如き二因二緣の故にて、一切の含靈の清淨を證すること、奢摩他の如理の因に由り、及び毘鉢舍那の緣に由り、是くの如き含靈の解脫を證すること、大師は如實に皆能く了するなり。行者は淨尸羅に安住して、諸法の皆空寂なるを觀察し、已に善く解脫門を修習せば、諸有の迫迫の苦を遠離することを、此れ皆諸佛は如實に知つて、一切の有情に清淨の行たる、空無相願の解脫門を、善逝は根に隨つて顯示するなり。獨覺、最勝及び聲聞の、順逆に諸の靜慮に履遊するを、如來は宣示して彼れの所證は、毒刺及び怨讎あるが如しとすれど、諸佛の所證の定解脫は、究竟して怨無く毒刺無ければ、當に知るべし第七の如來の力は、異證の爲めに摧伏せられざることを。

舍利子、是れを如來の、第七の諸定の智力と名け、此の力を得たるに由るが故に、如來は自ら、仙の尊位に處つて大梵輪を轉ずと稱し、乃至、法の如くに轉ずる者ある無きなり。

復次に、舍利子、云何なるか如來の宿住隨念作證の智力なる。舍利子、如來應正等覺は、無上の智力を以ての故に、憶念する所に隨つて實の如くに了知するなり。舍利子、如來の是くの如くに實の如くに了知することは、若しは自若しは他の一切の有情の無量の宿住を、或は一十生・百生・千生、乃至、無量拘胝那度多百千生を念するに、悉く皆念に隨つて能く之れを知るなり。又、念



是れ第三の解脫なり。虚空相處の定は、是れ第四の解脫なり。識想處の定は、是れ第五の解脫なり。無所有處の定は、是れ第六の解脫なり。非有想非無想處の定は、是れ第七の解脫なり。若し想受滅せば、是れ第八の解脫なり。又、舍利子、如來は如實の智を以て、或は一の三摩地の中に安住しなから而も復餘の三摩地及び三摩鉢底を示現し、又復、種種の觀解を示現しながら、而も諸の如來は、諸の等持に於て未だ曾て混亂せざるなり。又、舍利子、諸佛如來は、三摩地を緣ぜざる故もて三摩地に入り、或は一の三摩地に依る故もて一切の餘の三摩地を成就し、或は一の三摩地より起たずして能く遍く諸の三摩地に入るなり。又、諸の如來は、心常に定に住して、展轉して緣する無し。又、諸の如來には、不定心として得べき者無く、諸佛如來の定に住することの深妙なるは、能く如來の得る所の三摩地を觀する者ある無きなり。舍利子、聲聞の得る所の三摩地は獨覺の三摩地の爲めに映奪せられ、獨覺の得る所の三摩地は諸の菩薩の三摩地の爲めに映奪せられ、菩薩の得る所の三摩地は諸佛の三摩地の爲めに映奪せらるれども、如來の得る所の三摩地には映奪無し。何を以ての故ぞ。諸の如來は無映奪智を常に現に轉するを以ての故なり。舍利子、如來は實の如くに、是くの如き教授は是くの如き教誡には能く聲聞・獨覺の諸の三摩地を發起することを了知し、又是くの如き教授を以てして能く諸菩薩等の妙三摩地を發起することを、諸佛如來は實の如くに知り已り、便ち是くの如き教授教誡を作すなり。舍利子、如來の靜慮・解脫・三摩地・三摩鉢底、雜染清淨・發起の智力の、不可思議にして無邊・無際なること虚空と等しければ、若し如來の定力の邊際を求めんと欲するあらば、人の空の邊際を求めんとするあるに異らず。舍利子、諸の菩薩摩訶薩は、是の諸定の智力の不可思議なること虚空の如くなるを聞き已るや、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じ希奇の想を發すなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

【一〇】 虚空想處。空無邊處を謂ふ。  
【一一】 識想處。識無邊處を謂ふ。

しむる、是くの如き等の相を、是れ亦如來は實の如くに了知するなり。舍利子、何の因・何の縁にて能く清淨ならしむるか。舍利子、二因・二縁あつて能く一切の有情をして清淨ならしむるなり。謂はゆる、他の願智に由り及び内に自ら理の如くに作意するに由ると、又、奢摩他にて一境を緣じ及び毘鉢舍那にて善巧方便するとなり。復、二因・二縁あつて能く清淨ならしむ。謂はく、不來の智及び不去の智なり。復、二因・二縁あつて能く清淨ならしむ。謂はく、無生觀及び正定を證するなり。復、二因・二縁あつて能く清淨ならしむ。謂はく、行の具足及び明と無明との解脱に證を作すなり。復、二因・二縁あつて能く清淨ならしむ。謂はく、解脫門及び性解脱智を修するなり。復、二因・二縁あつて能く清淨ならしむ。謂はく、隨覺諦及び隨得諦なり。舍利子、是くの如き諸因・諸縁の、能く一切の有情をして清淨ならしむることを、是れ亦如來は實の如くに了知するなり。復次に、舍利子、如來は實の如くに、諸の有情の雜染の境界を知り、諸の有情の清淨の境界を知るなり。或は、雜染の境界にて清淨の境界に入るものあり。或は、清淨の境界にて雜染(清淨)の境界に入るものあり。是くの如きは、皆如實に觀ぜるに由るが故なり。或は、雜染の境界にて雜染の境界に入るものあり。或は、清淨の境界にて清淨(雜染)の境界に入る者あり。是くの如きは、皆増上慢の執に由る故なり。如來は、中に於て實の如くに智を轉するなり。又、舍利子、如來は如實の智を以て、諸の靜慮に於て間雜差別を超越せる中に轉ず。謂はゆる、欲の惡不善の法を離れて、有尋・有伺にて、離生喜樂し、最初の靜慮を具足し安止するなり。如來は初靜慮に安住し已つて、滅定より出で、是くの如くに乃至、滅定に入り已つて初靜慮より出づるなり。又、舍利子、如來は如實の智を以て、八解脫に於て、或は順次に入り或は復逆に入り或は順逆に入り或は間雜に入るなり。舍利子、是くの如き解脫の何等を八と爲す。謂はく、色有つて諸色を觀する、是れ初の解脫なり。内に色想無くして外に諸色を觀する、是れ第二の解脫なり。淨解脫に於て或は淨性に於て淨解を起す、

【三】 行の具足等。異譯本には「明行の具足と諦解脫を取るとなり。」とあり。

【四】 性解脱智。異譯本には「自性解脱智」とあり。

【五】 隨覺諦及び隨得諦。異譯本には「眞實の覺了と眞實の所得」とあり。

【六】 或は雜染の境界にて、乃至、増上慢の執に由る故に、異譯本には「清淨の所緣を取る者あるは、實の如くに伺察せる故なり。雜染の所緣を取る者あるは、實の如くに伺察(せざる)故なり。雜染の所緣の中に於て清淨の所緣を取る者あるは、實の如くに伺察せる故なり。清淨の所緣の中に於て雜染の所緣を取る者あるは、増上慢の所執なる故なり。」とあり。參考して、本文は、括弧内に指示せる如く反對の誤記かるべし。

【七】 有尋有伺(地)(*With Search and Reflection*)。尋伺の心共に有る定にして、色界初禪定の位なり。

【八】 離生喜樂(地)。欲界の惡を離れて、喜樂の二つを生ず處にして、色界の初禪天を指す。

【九】 滅定。滅盡定の略なり。非想天に屬する定なり。

俱ぐと不ふ俱ぐとあるを 佛へん遍ら智しや者は皆あ明ら了うせり 復ふ淨じゆく身しん業ごうを修しゆめて 語ごに非ひず心しんに非ひずして業ごうの清せい淨じゆなる 或あるは復ふ語ご淨じゆく及及び身しん淨じゆくして 彼かの心しん體たいは清せい淨じゆに非ひるあり 或あるは内ない心しんは常じやうに清せい淨じゆにして 身しん語ごの二に業ごうの清せい淨じゆに非ひる 或あるは復ふ語ご淨じゆく及及び心しん淨じゆくして 彼かの身しん業ごうの未みだ嘗じやうて淨じゆからざる 或あるは身しん語ご心しんの淨せい不ふ淨じゆなるあつて 諸しよ行ぎやうの流りゆう轉てん及及び寂じやく滅めつするを 遍へん智ぢ見けん者しやの實じつの如ごとくに知るを 是こゝれを如ごと來らいの第だい六ろく力りきと爲なすなり。

舍利子、是こゝれを如ごと來らいの第だい六ろくの、遍へん趣しゆ行ぎやうの智ぢ力りきと名なけ、此こゝの力りきに由よれるが故ゆゑに、如ごと來らいは、自じら、仙せん尊そんの位ゐに處あつて大だい梵ぼん輪りんを轉てんずと稱せうし、乃すなはち、法ほふの如ごとくに轉てんずる者ものある無なきなり。

復また次に、舍利子、云い何なになるか如ごと來らいの靜じやう慮りよ・解げ脫だつ・三さん摩ま地ぢ・三さん摩ま鉢ぱつ底ていと發はつ起きする雜ざ染ぜん・清せい淨じゆとの智ぢ力りきなる。舍利子、如ごと來らい應おう正じやう等とう覺かくは、無な上じやうの智ぢ力りきを以もつての故ゆゑに、實じつの如ごとくに、若ししは自じ若じやくしは他たの一切いっせつの靜じやう慮りよ・解げ脫だつ・三さん摩ま地ぢ及及び三さん摩ま鉢ぱつ底ていと、發はつ起きする雜ざ染ぜん・清せい淨じゆとの法ほふを了りやくするなり。舍利子、是こゝ等の相さうの如ごときを云い何なにに知しるか。謂いはく、因いんに由より緣ゑんに由よつて、一切いっせつの有情うじやうを能よく雜ざ染ぜんならしむるを、實じつの如ごとくに知しるなり。又また因いん緣ゑんに由よるが故ゆゑに、一切いっせつの有情うじやうを能よく清せい淨じゆならしむるを、實じつの如ごとくに知しるなり。

舍利子、何なにの因いん・何なにの緣ゑんにて能よく雜ざ染ぜんならしむるか。舍利子、理りに稱せうはざる作さく意いを因いんと爲なし、無む明めいを緣ゑんと爲なすに由よつて、諸しよの有情うじやうを以もつて雜ざ染ぜんを發はつ起きせしむるなり。是こゝくの如ごとくに、無む明めいを因いんと爲なして諸しよ行ぎやうを緣ゑんと爲なし、諸しよ行ぎやうを因いんと爲なして識しきを其そのの緣ゑんと爲なし、識しきを以もつて因いんと爲なして名な色しきを緣ゑんと爲なし、名な色しきを因いんと爲なして六ろく處ちよを緣ゑんと爲なし、六ろく處ちよを因いんと爲なして諸しよ觸しよくを緣ゑんと爲なし、諸しよ觸しよくを因いんと爲なして受じゆを其そのの緣ゑんと爲なし、受じゆを以もつて因いんと爲なして愛あいを其そのの緣ゑんと爲なし、愛あいを以もつて因いんと爲なして取しよを其そのの緣ゑんと爲なし、取しよを以もつて因いんと爲なして有うを其そのの緣ゑんと爲なし、有うを以もつて因いんと爲なして生しやうを其そのの緣ゑんと爲なし、生しやうを以もつて因いんと爲なして老らう・死しを緣ゑんと爲なし、煩ぼん惱なうを因いんと爲なして諸しよ業ごうを緣ゑんと爲なし、諸しよ見けんを因いんと爲なして愛あいを其そのの緣ゑんと爲なし、隨ずい眠めんを因いんと爲なして諸しよ纏ぜんを緣ゑんと爲なすなり。舍利子、此こゝ等の如ごとき諸しよの因いん緣ゑんに由よるが故ゆゑに、諸しよの有情うじやうをして雜ざ染ぜんを發はつ起きせ

【三】纏ぜん(Parjyavasthana) 煩惱ぼんごうの異い名なにして、人ひとの心しん身しんに纏まとうて自在じざいからしめざるに由よつて名なく。但たゞし、狹せう義ぎにては、無む慚ぜん・無む愧けい・嫉しやく・慳けん・悔くわい・眠めん・掉てう舉じゆ・憒くわい沈しんの八はつ纏ぜんを謂いふ。

るに非るあり、或は諸行の方便は具足すれども信欲の具足せざるあり、或は諸行の信欲・方便俱に具足せざるあり、或は諸行の信欲・方便の二つ俱に具足せるあるを知るなり。是くの如くに、一切を皆能く了知するなり。又、實の如くに、或は諸行の身業は清淨なれども語と心とに由るに非るあり、或は諸行の語業は清淨なれども身と心とに由るに非るあり、或は諸行の身・語・心に非るあり、或は諸行の心業は清淨なれども身と語とに由るに非るあり、或は諸行の身・語・心に非るあり、或は諸行の身・語・心に由つて清淨なるあるを知るなり。舍利子、是くの如くに、乃至一切の有情の有らゆる諸行の、或は流轉に因たり或は不流轉に因たり或は流轉及び不流轉に因たるを、如來は無礙の智見を以ての故に、是くの如き等の一切の處に於て轉するなり。是くの如くに、舍利子、如來の趣に過ぎ行の智力は不可思議にして、邊無く際無きこと虚空と等しければ、諸の菩薩摩訶薩は、是の智力の不可思議にして虚空の如くなるを聞き已るや、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じ希奇の想を發すなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して頌を説いて曰はく、

善逝は實の如くに諸行を了し 能く定因ある有情の性を知り 又不定の成熟する相 及び諸根の因相應の法を知る 諸行の三種の貪と相應し 及び三種の瞋癡と合する 無邊に廣く惑と相應する行の 緣因を大師は實の如くに知るなり 諸の苦の行に而く根の利なるあり 及び此の行に而く鈍根なるあり 有らゆる樂の行に根の利鈍なるを 世の大依怙は實の如くに知るなり 有らゆる行に鈍き及び修に鈍き 或は復行は鈍にして修の利なる 或は復行は速にして修の遅き 或は俱に速にして彼れの性には非るあり 或は諸行の簡擇より生じて 道を修習する力に由らずして起り 或は修習より生じて簡擇に非る 俱生と別異とに共に相應せるあり 或は諸行の信欲より轉すること 清淨にして方便の淨きに非るあり 或は此れに返したる

如來は爲めに隨順する緣因相應の法を説くに、彼の諸の有情は正法を聞き已つて、理の如くに修行して解脱の果を證するものなり。是等の如くに義利を得ることを爲させん故に、諸佛如來は世に出興するなり。舍利子、云何なるを名けて邪定の性と爲す。謂はく、有情の性は、煩惱に蔽はれて淨業を修めず。識性薄弱に、愚癡深厚に、邪見の網に住して正法の器に非れば、若しくは如來をして彼れが爲めに法を説かしむとも、若しくは法を説かずとも、終に解脱を證するに堪任せざるものなり。如來は實の如くに、彼の有情の法器に非るを知り已つて、便ち捨て置くなり。是の故に、舍利子、諸の菩薩摩訶薩は、此の有情を愍み利益を作させん故に、弘誓の鎧を被邪見の軍に入つて、教化し摧伏するなり。又、舍利子、如來は實の如くに、三種の貪行たる、或は淨美の相に貪行を起し、或は愛戀の相に貪行を起し、或は先世の因にて貪行を起すを了知するなり。又能く三種の瞋行たる、或は損害の相に瞋行を起し、委練觀察して瞋行を起し、先世の隨眠にて瞋行を起すを了知するなり。又能く三種の癡行たる、或は癡行の疑に因つて生ずるあるを了知するあり。是くの如き一切を、如來に因つて生ずるあり、或は癡行の疑に因つて生ずるあるを了知するあり。是くの如き一切を、如來は實の如くに皆能く了知するなり。復次に、舍利子、如來は實の如くに、諸行の、苦樂の二行に俱に能く速に通ずるは、諸根の利なる故にして、苦樂の二行に俱に是れ遅く通ずるは、諸根の鈍なる故なるを了知するなり。又、實の如くに、遅く行じて遅く通ずるは所縁を捨つる故に、遅く行じて速に通ずるは道に息まざる故に、速に行じて遅く通ずるは勇決して進(まざる)故に、速に行じて速に通ずるは、彼れの性には非る故なることを知るなり。又、實の如くに、或は諸行の簡擇力は満つれども非修習力なる、或は諸行の修習力は満つれども非簡擇力なる、或は諸行の簡擇・修習の二力の俱に満つる、或は諸行の簡擇・修習の力の俱に満たざるあるを知るなり。是くの如き諸相を、如來は實の如くに皆能く了知するなり。又、實の如くに、或は諸行の信欲は具足すれども方便の具足す

【二七】緣因。了因を助けて正因を開發する緣となる者を謂ふ。

【二八】委練觀察して、乃至、隨眠にて等。異譯本に「復、瞋處の、貪の意に満たざる所より起るあり。復、瞋處の、宿習の所より起るあり。」とあり。

【二九】(まざる)。「不」の一字を誤脱せる者と認め補充したり。

【三〇】彼れの性には非る故。異譯本に「別異無きを以ての故に」とあり。

【三一】或は諸行の信欲は等。異譯本に「復處の、意樂は具足すれども行の具足せざる」とあり。

根の彼岸に到れる含靈尊は、善く有情の意と性と行とに達し、諸の衆生の根の堪ふる所に隨ひ、人中の師子は爲めに法を説くなり。下中上の根の堪任する所に、善逝は勝智を根中に起し、彼の解脱の器を觀て心に已に、行を知り慧者は爲めに法を説くなり。若し人諸根に能く至極を發起して相續して微の煩惱ならば、善く彼の人の有つ所の根に達し、行を知つて隨順して爲めに法を説くなり。若し諸の丈夫に善の根あらば、勤と信欲とに隨つて廣く開示し、又根の行相の差別に隨ひ、諸の勝義定慧等を説くなり。若し人信欲を發起せば、慧者は根に隨つて淨道を説き、彼れの行する所の衆行を知り已つて、爲めに勝法を説いて諸苦を超えしむるなり。定つて佛菩提の根に住せるに、迷到して誤つて聲聞智を轉ずるあるには、爲めに大乘を説いて正覺を成ぜしむ。此れ佛の伏し難き第五力なり。

舍利子、是れを如來の、第五の種種根の智力と名け、此の力を成就せるに由るが故に、如來は衆の中に於て正に師子吼して、自ら、我れ大仙の尊位に處つて能く梵輪を轉ずと稱し、一切世間の沙門・婆羅門及び天魔・梵は法の如くに而く轉ずる能はざるなり。

復次に、舍利子、云何なるか如來の趣に遍き諸行の智力なる。舍利子、如來應正等覺は無上の智力を以ての故に、實の如くに行に遍き諸行を了知するなり。舍利子、是くの如き等の相を云何か了知する。謂はく、能く有情の性等の正定の性・不正定の性及び邪定の性を了知するなり。舍利子、云何なるを名けて正定の性と爲す。謂はく、因力たる先世の方便に由り、智を開くは利根の生ずる所なる故に、——諸の如來の、彼れが爲めに法を説き若しくは法を説かざる若きにも——如來は、實の如くに、彼の有情の前世の因果の法益に堪任するを知り、應に隨ひ説法して速に解脱せしむるものなり。舍利子、云何なるを名けて不定の性と爲す。外の緣力に由つて成熟する相にして、若し如法の教授・教誡を得ば解脱を得べきも、如法の教授・教誡を得ずんば解脱を得ざるものなり。

【三】實の如くに行に遍き等、異譯本には「一切の處に遍して、向ふ所の道を、皆實の如くに知るなり。」とあり。

劣の根智を以て爲めに布施を説き、若し戒の根に住しながら施の方便を修せるには、爲めに戒を説き、若し忍の根に住しながら勤の方便を修せるには、爲めに忍の法を説き、正勤の根に住しながら忍の方便を修せるには、爲めに正勤を説き、靜慮の根に住しながら慧の方便を修せるには、爲めに靜慮を説き、若し慧の根に住しながら定の方便を修せるには、爲めに正慧を説くなり。是くの如くに、一切の菩提分の法と諸根の差別とを實の如くに了知して、皆應じて廣く説くなり。又、舍利子、若し諸の有情の、聲聞の根に住して返つて獨覺の方便を修せるには、如來は諸根の智を以て爲めに下乘を説き、獨覺の根に住して聲聞智の方便を修せるには、諸根の智を以て爲めに中乘を説き、大乘の根に住して二乗智の方便を修せるには諸根の智を以て爲めに大乘を説き、下劣の根に住して大乘の行を修せるには、諸根の智を以て爲めに二乗を説き、若しくは、諸の有情の、堪任の根無く堪任の相無きには、如來は實の如くに堪任無く法器に非るを知り已つて、便ち捨て置き、若しくは、諸の有情の、堪任の根有り堪忍の相有るには、如來は實の如くに堪任有り是れ法器の者なるを知つて、即便ち殷勤・鄭重に説法して、其れをして悟入せしむることは是くの如きなり。舍利子、如來は、一切の有情の諸根の純熟及び不純熟・諸根の出離及び不出離を了知せり。舍利子、諸の有情の根をば、如來は實の如くに一切、是くの如き相・是くの如き方便・是くの如き信解・是くの如き本因・是くの如き所縁・是くの如き等流・是くの如き究竟に住すと了知するなり。舍利子、如來の種種根の智の、不可思議にして無邊・無際なることは、虚空と等しく、若し如來の諸根の智力の邊際を求めんと欲するあらば、人の虚空の際を求むるあるに異らざれば、諸の菩薩摩訶薩は、是の根力の虚空の如くなるを聞き已るや、信受し誦奉すること清淨にして疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じ希奇の想を發すなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

【三】等流。因より果、本より末を流出するに、因と果、本と末と相ひ類似して、等類なるを謂ふ。

舍利子、是れを如來の、第四の非一の界・種種の界の智力と名け、此の力を成就せるに由るが故に、如來應正等覺は、大衆の中に於て正に師子吼して、自ら、我れ大仙の尊位に處り能く梵輪を轉ずれども、一切世間の沙門・婆羅門及び天魔・梵は轉ずる能はざる所なりと稱するなり。

復次に、舍利子、云何なるか如來の非一の根・種種の根の智力なる。舍利子、如來應正等覺は、無上の智力を以ての故に、實の如くに能く知ることは、若しくは他の有情・若しくは數取者の種種の諸根の差別の相を、如來は皆能く分別して了知するなり。舍利子、是等の如き相を云何に知るか。謂はゆる鈍根・中根・利根・勝根・劣根を了知し、由隨つて遍く根を分別する故に能く知ることは、衆生の極重の貪を起し・極重の瞋を起し・極重の癡を起す、是くの如き諸根をも、是れ亦如來は實の如くに了知するなり。又、舍利子、由隨つて遍く根を分別する故に如來の能く知ることは、或は假立より起る貪瞋癡・或は微薄より起る貪瞋癡・或は顛倒より起る貪瞋癡・或は摧伏より起る貪瞋癡、是くの如き等の相をも、是れ亦如來は實の如くに了知するなり。又、舍利子、若しくは不善の因にて生ずる所の諸根・若しくは善の因に由つて生ずる所の諸根・若しくは不動の因にて生ずる所の諸根、若しくは出離の因にて生ずる所の諸根を、是れ亦如來は實の如くに了知するなり。又、舍利子、如來の實の如くに了知することは、眼根・耳根・鼻根・舌根・身根・意根・女根・男根・命根・樂根・苦根・憂根・喜根・捨根・信根・正勤根・念根・慧根・三摩地根・未知當知根・知根・知已根、是の諸根の如き差別の相を、是れ亦如來は實の如くに了知するなり。又、舍利子、如來の實の如くに彼の諸根を知ること、は、眼根に因つて當に住すべき耳根、而して住せざる彼の鼻・舌・身・根、或は耳根に因つて當に住すべき鼻根、或は鼻根に因つて當に住すべき舌根、或は舌根に因つて當に住すべき身根、或は身根に因つて當に住すべき眼根、是くの如き等の根を、如來は此に於て實の如くに之れを知るなり。復次に、舍利子、若し諸の有情の、布施の根に住しながら戒の方便を修せるには、爾の時に如來は、勝・

【三】知根・知已根。異譯本に「已知根・具知根」とあり。新譯なり。以上を二十二根と稱す。



して、界の能く牽引を發す若き、界の能く建立を興す若き、界の能く方便を起す若き、界の能く意欲を生ずる若き、界の能く熾然を起す若き、界の能く依止と爲る若き、舍利子、是等の如く、界の無量無邊なるを、是れ亦如來は實の如くに明了し、既に明了し已つて、其の應ぜらるる如くに、廣く有情の爲めに、法の如くに演說するなり。舍利子、如來の、非一の界・種種の界の智力の、不可思議にして邊際ある無きこと虚空と等しければ、若し如來の種種の界の智力の邊際を求めんと欲するあらば、人の、空の際を求むるあるに異ならず。是くの如くなれば、舍利子、是の諸の菩薩摩訶薩は、如來の種種の界の智力の、虚空の如くに不可思議なるを聞き已るや、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、倍復踴躍して深く歡喜を生じ希奇の想を發すなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、  
 世間の諸の含生の 種種の界に依止するを 其の流轉する所に隨ひ 最勝は悉く能く知れり  
 福と非福と不動と 及び出離に順すると 是くの如き界に住し已つて 寂靜の涅槃を證するとをも 若しは眼界色界 及び眼識界 耳鼻舌身意の 諸界をも悉く能く知れり  
 又法界 及び以ひ意識界の 内外界は悉く空なるを知ること 佛は能く實の如くに知れり  
 地界及び水界 火界と風界と 四界同じく空相なるを 是くの如くに悉く能く知れり 若しは欲界色界 及び無色界は 遍く分別にて起す所なるを 佛は能く實の如くに知れり 虚空の無邊なるが如く 界の無邊なることも亦爾るを 佛は皆能く照了すれども 我れ能く知るとは謂はざるなり 諸界は本より無生にして 亦滅する者もある無き 是れを涅槃界と謂ふを 勝丈夫は能く知れり 空量の無邊なるが如くに 諸佛の智も是くの如くなれば 智に由つて能く 變異を諸界に於て了知するなり 已に種種の界を知つて 諸の含生を調伏するは 是れ佛の第四力にして 最勝子のみ能く信するなり。

知るなり 随つて邪性に入り 復入る所にては 解脱三界の解に越かざるを 如來は悉く能く知るなり 種類の生及び類 諸の受用の差別 若しくは頂より退墮するを 兩足尊は能く知るなり 種類の解を知り已つて 導師は法の如くに説くは 是れ第三の佛力にして 最勝子のみに能く信するなり。

舍利子、是れを如來の、第三の種種解の智力と名け、成就せるに由るが故に、如來應正遍知は、大衆の中に於て正に師子吼して、自ら、我れ大仙の尊位に處り能く梵輪を轉ず。と稱し、一切世間の沙門・婆羅門及び天魔・梵は法の如くに而く轉ずる能はざるなり。

復次に、舍利子、云何なるか如來の種種界の智力なる。舍利子、如來應正等覺は、無上の智力を以て、實の如くに、一切世間の種種なる諸界を了知し、此の界の故に由つて、世間の含生は福行を集起し、非福行を集め、不動行を集め、或は此の界に由つて、出離の種を殖うる、是くの如き等の界を、如來は此に於て實の如くに了知するなり。又、舍利子、如來は實の如くに眼界・色界及び眼識界を了知するなり。是等の如き界を云何に知るか。謂はく、實の如くに内空・外空に由ることを知る故なり。乃至、實の如くに眼界・法界及び意識界を了知するなり。是等の如き界を云何に知るか。謂はく、實の如くに内空・外空・内外空に由ること知る故なり。又、實の如くに地界・水界・火界・風界を知るなり。是等の如き界を云何に知るか。謂はく、實の如くに空界の如きを知る故なり。又、是くの如くに、欲界・色界・無色界を、實の如くに、遍く分別して起す所なるを、了知する故なり。又、實の如くに、有爲界は造作の相なる故、無爲界は造作無き相なる故、雜染界は煩惱に引かるる相なる故、清淨界は白體光淨の相なる故を知るなり。又、實の如くに、諸行界は理に順ぜざる無明の相なる故、涅槃界は理に順ぜざる明の相なる故を知り、是くの如き諸界に皆能く明了なり。是の故に、舍利子、界の能く世間を安立して、此の界は世間の依つて住する所なる若き、是くの如くに

劣の解を起し、或は此れに由つて下劣の方便にて當に勝進に住すべきを解し、或は此れに由つて勝進の方便にて當に下劣に住すべきを解するを、是れ亦如來は實の如くに了知するなり。又、舍利子、此の解に由つて當に邪定解脫の種を殖うべき若き、此の解に由つて當に正定の種を殖うべき若き、此の解に由つて當に欲界に趣き、或は色界或は無色界に趣くべき若き、此の解に由つて遍舍利子、此の解に由つて當に實の如くに了知するなり。又、舍利子、此の解に由つて下劣分に順じたるものも當に勝進を得べく、或は勝進を得たるものも當に下劣に住すべき若きを、是れ亦如來は實の如くに了知するなり。又、舍利子、此の解に由つて、當に來世に於て種種の生を受け、種種の類、種種の受用を受くべき若きを、是れ亦如來は實の如くに了知するなり。又、舍利子、此の解に由つて當に頂より退墮すべく、或は此の解に由つて解脫の種を殖うる若きを、是れ亦如來は實の如くに了知するなり。既に了知し已れば、其の應ぜらるる如くに、應く有情の爲めに法の如くに演說するなり。是くの如くに、舍利子、如來の、非一の解、種種の解の智力の、不可思議にして無邊・無際なることは虚空と等しければ、是の諸の菩薩摩訶薩は、如來の種種解の智力の、虚空の如くに不可思議なるを聞き已つて、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じ希奇の想を發すなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

世間の種種の解の 過現に量ある無き 彼の種種の解心を 導師は皆能く了せり 若しくは

貪解ある者の 復當に瞋恚に住すべき 或は現に瞋恚 癡解に住するを實の如くに知るなり

癡に住して貪解を起すなど 心の注ぐこと不思議に 間雜流轉して起るを 導師は悉く能く

知るなり 諸の下劣の方便にて 廣大の解を起し 或は増上の方便にてを 導師は悉く能く

【二〇】或は此れに由つて、乃至、下劣に住すべきを解する等。

異譯本に「若しくは、諸の衆生の、下劣の行を修めて殊勝の分位に於て信解を起す若き、等」とあり。

【二一】此の解に由つて當に邪定の種を殖うべき若き。異譯本に「諸の衆生の、邪定聚に於て信解を起して、彼の定法を取る若き」とあり。

【二二】此の解に由つて、當に正定解脫の種を殖うべき若き。異譯本に「諸の衆生の、正定聚に於て解脫を取る若き」とあり。

【二三】此の解に由つて下劣分に、乃至、下劣に住すべき若き。異譯本に「本、下劣の分位に住して殊勝の法を得乃至、本、殊勝の分位に住して下劣の法を得るを」とあり。

【二四】此の解に由つて、乃至、退墮すべく。異譯本に「諸の衆生の信解の、先業を以ての故に當に墜墮を感ずべき若きを」とあり。

【二五】此の解に由つて解脫の種を殖うる若き。異譯本に「諸の衆生の、解脫の法を信じて彼の解脫を取る若きを」とあり。

するも 若し能く因を轉せば苦を轉ぜらるることを 明照善逝は實の如くに知るなり 黑白の異報の一切の業と 其の應ずる所の因に隨へる異報とを 猶掌中の如意寶の如くに 善逝は了觀して實の如くに知るなり 諸の異報の業因は少しと雖も 當來に獲る果に量ある無き或は無量の因にて少果を感ずるを 善逝は遍く能く實の如くに知るなり 因にて當に隣閻の果を證すべき 及び當に獨覺の果を證すべき 能く無上の妙智力を感ずる若きを 善逝は餘無く實の如く知るなり 業の因を成熟する時の苦にて 此の業の當に樂果を獲べき若き 業の因を成熟する時の樂にて 當に苦果を獲べき若きを實の如くに知るなり 業の因果の皆苦に住する若き 業の因果の皆樂に住する若き 業の自體と因の自體との若きを 善逝は相ひ應じて實の如くに知るなり 苦果にて三世に循環し 有情は五趣の中に流轉するを 最勝圓滿なる菩提の智は 皆能く異らずに實の如くに知るなり。

舍利子是れを第二の如來の業異報の知力と名け、成就せるに由るが故に、如來應正等覺は、大衆の中に於て正に師子吼して、自ら、我れ大仙の尊位に處り大梵輪を諸の世間に轉ずと稱し、有らゆる沙門・婆羅門若しは天魔・梵等は、一切法の如くに而く轉ずる能はざるなり。

復次に、舍利子、云何なるか如來の種種解の智力なる。舍利子、如來應正等覺は、無上の智力を以て、能く實の如くに、彼の有情の類彼の數取趣の非一の欲解・種種の欲解を知るなり。如來の此に於て能く竝に了知することを、舍利子、吾れ更に汝が爲めに廣く分別して説かんに、彼の數取者の、或は貪欲に住して瞋恚の解を起し、或は瞋恚に住して貪欲の解を起し、乃至、愚癡に住して貪・瞋の解を起す、是等の如き相を、如來は實の如くに皆能く了知するなり。又、舍利子、數取者の、不善に住して不善の解を起し、或は善法に住して善解を起す若きも、是れ亦如來は實の如くに了知するなり。若しくは、數取者の、下劣の方便に住して廣大の解を起し、或は廣大の方便に住して下

【六】彼の有情の類等。

異譯本に「諸の衆生諸の補特伽羅の、有らゆる信解の、種種の差別に於て、等」とあり。

【七】下劣の方便に住して等。異譯本に「下劣の行を修めて、殊勝の法に於て信解を起すを」とあり。

又、舍利子、諸の業の、過去世に於ては狭劣なる方便なりしも、未來世に於ては廣大なる方便を受くる若き、諸の業の、少しく作す所あつて大なる勝進を獲るを受くる若き、諸の業の廣く作す所あつて少しき勝進を得るを受くる若き、是等の如き相を實の如くに之れを知るなり。又、舍利子、諸の業の、當に聲聞性を得べき因・當に獨覺性を得べき因・當に佛性を得べき因を受くる者の若き、是等の如き相を、如來は此に於て實の如くに之れを知るなり。又、舍利子、諸の業の、現在世に苦なれども、能く未來に於ては樂の異報を感じるを受くる若き、諸の業の、現在世に樂なれども、能く未來に於ては苦の異報を感じるを受くる若き、諸の業の、現在世に樂にして、能く未來に於ても樂の異報を感じるを受くる若き、是等の如き相を、如來は此に於て實の如くに之れを知るなり。復次に、舍利子、如來は實の如くに、能く過去・未來・現在の一切の有情の、若しは業若しは因若しは諸の異報の、若しは即し若しは離し、若しは隨順すると不との異分ある者の若き、是等の如き相を、如來は知り已つて、諸の有情の爲めに實の如くに宣説するなり。舍利子、如來應正遍知の、去・來・今の業及び業受・因と處と異報とする所との智は、無量・無邊・不可思議なること、譬へば、虚空の無邊・無際なるが如きなり。是くの如くに如來の、業の異報の智力の無邊・無際なることも、亦復是くの如ければ、如來應正等覺の業の異報の智力の邊際を欲求するある若きは、人の虚空の際を求むるあるに異らず。舍利子、菩薩摩訶薩は、諸の如來の業の異報の智力の虚空の如くに不可思議なるを聞き已るや、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じ希奇の想を發すなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

如來は善く因の異報を知り 明眼にて實の如くに諸業を了す 最勝は三世に礙ある無ければ  
有情の諸行を實の如くに知るなり 一切の含靈は五趣に於て 當に得べく諸の苦樂の因を成

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

十方の虚空には邊量無く、處非處の智も亦無邊なれば、如實に處非處を知り已つて、衆の爲めに微妙の法を宣ぶ、解脫の道器を成就せる人には、佛其の行を知つて方に爲めに説き、若し

解脫の道器に非る者には、非處なるを知り已つて便ち捨離せしむ、假使ひ虚空は移動すべく

十方の大地は同時に裂くとも、世出世間の大聖尊の、處非處の智は皆如實なり、と。

舍利子、此れを如來の第一なる處・非處の智力と謂ひ、成就せるに由るが故に、如來應正等覺は、大衆の中に於て正に師子吼して、自ら、我れ大仙の尊位に處り大梵輪を諸の世間に轉ず。と稱し、有らゆる沙門・婆羅門若しは天魔・梵等は、一切、法の如くに而く轉ずる能はざるなり。

復次に、舍利子、云何なるか如來の業報の智力なる。舍利子、如來應正等覺は、無上の智力を以て、實の如くに、能く去・來・今の業を知り、及び業に於て受くる若しは因・若しは處・若しは諸の異報を皆能く了知するなり。舍利子、云何か如來は實の如くに知るか。謂はゆる如來應正等覺の實の如くに能く知るとは、過去の業にて善因を受得して不善に遠離し、未來世に於て當に與るべき善根にも因と爲り、若しくは、過去の業に於て不善の因を受得して善に遠離し、未來世に在つて當に與るべき不善根にも因と爲る、是等の如き相を、如來は此に於て實の如くに之れを知るなり。若しくは、諸の業受の、未來世に於て當に劣分に順すべく、若しくは、諸の業受の、未來世に於て當に勝分に順すべき、是等の如き相を、如來は此に於て實の如くに之れを知るなり。又、舍利子、諸の業受の、現在世に於ては下劣分に順すれども、未來世に於ては當に勝分に順すべき若き、諸の業受の、現在世に於ては勝分に隨順すれども、未來世に於ては下劣分に順する若き、諸の業受の、現在世に於ては勝分に隨順すれども、亦劣分に順する若き、諸の業受の、現在世に於て勝分に隨順し、未來世に於ても亦勝分に順する若き、是等の如き相を、如來は此に於て實の如くに之れを知るなり。

の處ある無し。是の處と言ふは、攝受する所あるなり。諸の菩薩の、道場に坐し佛道を證し已つて便ち起つ者の若きは、斯に是の處あり。又、舍利子、非處と言ふは、【一三】如來も習氣を相續すと謂ふ若きは、是の處無し。是の處と言ふは、一切の如來の習氣を永く斷つは、斯に是の處あり。又、舍利子、如來の智に礙ありと謂ふ者の若きは、是の處ある無く、佛智に礙無きは、斯に是の處あり。又、舍利子、能く如來の頂【一四】を觀る者ある若きは、是の處ある無く、能く觀る者ある無きは、斯に是の處あり。又、舍利子、能く如來の心の住を知るある若きは、是の處ある無く、知る能はざる若きは、斯に是の處あり。又、舍利子、如來にも不定の心として得べき者ありと言ふ若きは、是の處ある無く、諸佛世尊の心の恒に定に在ることは、斯に是の處あり。又、舍利子、諸の如來の、不實の語を行ふ若きは、是の處ある無く、諸の如來の、是れ眞語者・是れ實語者・是れ諦語者・不異語者なる若きは、斯に是の處あり。又、舍利子、諸の如來に誤失の得べきことは、是の處ある無く、誤失無きに由る故に、名けて佛及び薄伽梵と爲すことは、斯に是の處あり。舍利子、是くの如くにして、四無所畏・十八不共の佛法にも、亦應に是くの如くに廣く分別して説くべし。復次に、舍利子、非處と言ふは、攝受する所無きなり。乃至、如來には現在世に於て、障あり礙ある智見の轉ずる者は、是の處ある無し。是の處と言ふは、攝受する所あるなり。佛薄伽梵には、現在世に於て障無く礙無き智見の轉ずる者は、斯に是の處あり。舍利子、是れを如來の處・非處の智力と名け、不可思議にして無量無邊なることは、譬へば虚空の邊無く際無きが如し。是くの如くに、如來の處・非處の智力の無邊無際なることも亦復是くの如ければ、若し如來應正等覺の處・非處の智力の邊際を求めんと欲する者あらば、人の虚空の際を求めんとするあるに異らず。舍利子、菩薩摩訶薩は、諸の如來の不可思議なる是處・非處の智力の虚空の如くなるを聞き已るや、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じ希奇の想を起すなり。と。

【一三】 如來も習氣を等。異譯本に「諸佛如來も、種子習氣に於て表現する所あり」と謂ふは」とあり。

【一四】 如來の心の住。異譯本に「佛心の行ずる所」とあり。

く道を得る若きは、是の處ある無く、道を得る能はざるは、斯に是の處あり。正見の者の正見の因を受けて聖道を得すと謂ふは、是の處ある無く、能く聖道を得るは、斯に是の處あり。復次に、舍利子、無間を造る者の心に安住を得るは、是の處ある無く、安住せざる若きは、斯に是の處あり。又、舍利子、戒淨き者の心安住せざる若きは、是の處ある無く、安住を得る若きは、斯に是の處あり。又、舍利子、有所得の見に住して能く順忍を得る若きは、是の處ある無く、得ざる若きは、斯に是の處あり。空を信解して順忍を得ざる若きは、是の處ある無く、得るある若きは、斯に是の處あり。又、舍利子、惡作に住して心の安息を得る若きは、是の處ある無く、得る能はざる若きは、斯に是の處あり。繫心の者の心安きを得ざる若きは、是の處ある無く、能く得る若きは、斯に是の處あり。又、舍利子、女人の、轉輪王と爲り釋天王と爲り梵自在と爲るある若きは、是の處ある無く、丈夫の作る若きは、斯に是の處あり。女人の出世して佛と爲るある若きは、是の處ある無く、女身を轉じ已つて出世して佛と作るは、斯に是の處あり。又、舍利子、第八人の未だ果を證せずして定を出づる若きは、是の處ある無く、果を證し已つて出づるは、斯に是の處あり。聖流に至つて第八有を受くる若きは、是の處ある無く、此の諸蘊に即して般涅槃するは斯に是の處あり。一來の人の第三有を受くる若きは、是の處ある無く此の諸蘊に即して般涅槃するは、斯に是の處あり。不還の人の復此に還る若きは、是の處ある無く、即彼の處に於て般涅槃するは、斯に是の處あり。阿羅漢の更に生有を續くる若きは、是の處ある無く、更に續けざる若きは、斯に是の處あり。又、舍利子、諸の聖人の更に邪師を求めて邪の標幟を受くる若きは、是の處ある無く、邪師及び邪の標幟を求めざるは、斯に是の處あり。又、舍利子、無生法を得たる菩薩の退轉ある若きは、是の處ある無く、定つて菩提を得て退轉ある無きは、斯に是の處あり。復次に、舍利子、非の處と言ふは、攝受する所無きなり。諸の菩薩の、道場に安坐して菩提を證せざるに、中にして起つ者の若きは、是

- 【八】第八人の等。異譯本に「八人地の次第に果を得る若きは、斯に是の處あり。」とあり。
- 【九】聖流に至つて等。異譯本には「須陀洹の人、現轉して第八位を證成すと謂ふは、是の處ある無く、此の蘊中に於て涅槃に趣く若きは、斯に是の處あり。」とあり。
- 【一〇】一來の人の等。異譯本に「斯陀含人第三位に現轉する若きは、是の處ある無く等」とあり。
- 【一一】不還の人の等。異譯本に「阿那含の人の人間に還來する若きは、等」とあり。
- 【一二】阿羅漢の等。異譯本に「阿羅漢の人の結習ある若きは、等」とあり。



與へざるに取る者は能く貧窮を感じ、邪欲を行ふ者には妻は貞良ならず。と、是くの如くに説く者は、斯に是の處あるなり。又、非の處とは、攝受する所無きなり。謂はく、殺すことを離るる者は短壽を感じ、不與取を離るれば能く貧窮を感じ、邪欲を離るれば妻は貞良ならず。と、是くの如くに説く者は、是の處ある無きなり。是の處と言ふは、攝受する所あるなり。謂はく、殺すことを離るる者は能く長壽を感じ、不與取を離るれば能く大富を感じ、邪欲を離るれば貞良の妻を感ず。と、是くの如くに説く者は、斯に是の處あるなり。復次に、舍利子、是くの如くに一切の善・不善の業道の是の處と非の處とを、今當に略説して其の要を顯示すべし。謂はく、妄語の者の誹謗を感じざることは、是の處ある無く、能く感ずる若きは、斯に是の處あり。妄語を離れたる者の能く誹謗を感ずるは、是の處ある無く、誹謗を感じざるは、斯に是の處あり。離間語の者の能く壞れざる眷屬を感ずる若きは、是の處ある無く、感ずる能はざるは、斯に是の處あり。離間語に遠かりて壞れたる眷屬を感ずるは、是の處ある無く、壞れざる眷屬を感ずるは、斯に是の處あり。兇惡語の者の常に意に可なる聲を聞くを得る若きは、是の處ある無く、意に可ならざる聲を聞くは、斯は是の處あり。兇惡の語を離れて意に可ならざる聲を聞くは、是の處ある無く、聞かざる若きは、斯に是の處あり。綺語を懷きて、説く言教を他をして信受せしむるを感ずる若きは、是の處ある無く、信受せしめざる若きは、斯に是の處あり。綺語を離れて説く所の言教を他をして受けざらしむる若きは、是の處ある無く、信受せしむる若きは、斯に是の處あり。又、舍利子、貪著する者の財の不散を感ずる若きは、是の處ある無く、散失を感ずる若きは、斯に是の處あり。貪著を離れて財の散失を感ずる若きは、是の處ある無く、感ずる能はざる若きは、斯に是の處あり。心に瞋恚して地獄に趣かざる若きは、是の處ある無く、趣くある若きは、斯に是の處あり。瞋恚を離れて善趣に生ぜざる若きは、是の處ある無く、往生する若きは、斯に是の處あり。邪見を興し邪見の因を受けて能

【六】 離間語の者の等。異譯本に「兩舌の人には眷屬離れず」と謂ふは」とあり。

【七】 邪見を興し等。異譯本に「邪見の人の、邪見の因を積集して能く聖道を得と謂ふは」とあり。

意の妙行は、能く喜ぶべからざる樂むべからざる愛すべからざる意ふべからざる報を感ずとは、是の處ある無きなり。是の處と言ふは、攝受する所あるなり。謂はく、身の妙行・語の妙行・意の妙行は、能く喜ぶべく樂むべく愛すべく意ふべき報を感ずとは、斯に是の處あるなり。復次に、舍利子、非の處と言ふは、攝受する所無きなり。謂はく、慳に由るが故に能く大富を感じ、犯戒に由るが故に人天に生ずるを得、瞋恚に由るが故に端正なるを得し、懈怠に由るが故に能く對觀するを得、心亂るる者は、正決定（四）に入ると謂ひ、惡慧に由るが故に永く一切の相續の習氣を斷つ。と、是くの如く説く者は、是の處ある無きなり。是の處と言ふは、攝受する所あるなり。謂はく、慳に由るが故に能く貧窮を感じ、戒を毀犯するに由つて便ち地獄・畜生・鬼趣を感じ、瞋恚に由るが故に醜陋の報を感じ、懈怠に由るが故に對觀するを得ず、心亂るるに由るが故に正決定に入らず、惡慧に由るが故に一切の相續の習氣を斷たず。と、是くの如く説く者は斯に是の處あるなり。又、舍利子、非の處と言ふは、攝受する所無きなり。謂はく、布施に由つて能く貧窮を感じ、持戒に由るが故に地獄・畜生・鬼趣に墮ち、含忍に由るが故に醜陋を感得し、正勤に由るが故に對觀するを得ず、心に緣するものを一にするに由つて正定に入らず、聖慧に由るが故に一切の相續の習氣を斷たず。と、是くの如く説く者は、是の處ある無きなり。是の處と言ふは、攝受する所あるなり。謂はく、布施に由つて能く大富を感じ、持戒に由るが故に人天に生るるを得、忍を懷くに由るが故に端正なるを感得し、正勤に由るが故に能く對觀するを得、心緣するものを一にするに由つて正決定に入り、聖慧に由るが故に永く一切の相續の習氣を斷つ。と、是くの如くに説く者は、斯に是の處あるなり。復次に、舍利子、非の處と言ふは、攝受する所無きなり。謂はく、殺生に因つて長壽を感じ、與へざるに取る者は能く大富を得、邪欲を行ふ者は貞良の妻を感ず。と、是くの如くに説く者は、是の處ある無きなり。是の處と言ふは、攝受する所あるなり。謂はく、生を殺す者は能く短壽を感じ、

【三】能く對觀するを得。異譯本に「能く三昧を現前するを得ず」とあり。  
 【四】正決定に入る。異譯本に「出離の道を得とは」とあり。

【五】心に緣するもの等。異譯本に「能く心を一境に安住する性の人は、彼の出離の道を得ず」とあり。

## 卷の第三十八

## 菩薩藏會 第十二の四

## 如來不思議性品 第四の二

爾の時に、佛は舍利子に告ぐらく。云何ぞ、菩薩摩訶薩は、如來の不思議の力に於て、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じ希奇の想を發する。舍利子、諸佛如來には是くの如き十力を具足して成就し、成就に由るが故に、如來應正等覺は、大衆の中に於て正しく師子吼し、自ら、我れ大仙の尊位に處ると稱して大梵輪を轉ずるに、一切世間の有らゆる沙門・婆羅門若しは天・若しは魔・若しは梵等は、法の如くに而く轉ずる能はざるなり。舍利子、何等を名けて如來の十力と爲す。謂はゆる處非處の智力・業報の智力・種種界の智力・種種解の智力・種種根の智力・一切遍行の智力・靜慮・解脫・三摩地・三摩鉢底・雜染・清淨の智力・隨念前世宿住作證の智力・死生作證の智力・漏盡作證の智力なり。舍利子、如來は是くの如き十力を成就せる故に、乃至、大衆の中に於て能く梵輪を轉すれども、一切の世間は轉ずる能はざる所なり。復次に、舍利子、云何なるか如來の是れ處・非處力なる。舍利子、如來の無上智力の處・非處とは、謂はゆる是の處に於ては實の如くに是の處なるを知り、非の處に於ては實の如くに非の處なるを知るなり。舍利子、何等を是の處と爲し、何等を非の處と爲す。舍利子、非の處と言ふは、攝受する所無きなり。謂はく、身の惡行・語の惡行・意の惡行は、能く喜ぶべく樂むべく愛すべく意ふべき報を感ずとは、是の處ある無きなり。是の處と言ふは、攝受する所あるなり。謂はく、身の惡行・語の惡行・意の惡行は、能く喜ぶべからざる樂むべからざる愛すべからざる意ふべからざる報を感ずとは、斯に是の處あるなり。又、舍利子、非の處と言ふは、攝受する所無きなり。謂はく、身の妙行・語の妙行・

【一】一切遍行の智力。異譯本には「至處道の智力」とあり。一切の處即ち境界に到る道を知る力なり。

【二】攝受する所無きなり。異譯本に「容受せざるを謂ふなり」とあり。

り。舍利子、如來の神通は不可思議にして、聞き難く信じ難きも、唯諸の大菩薩摩訶薩のみあつて、乃ち能く信受し諦奉すること清淨にして、惑無く疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じ、希奇の想を發すなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

假ひ三界の諸の含靈をして 一切變じて聲聞衆を成じ 盡く神通波羅蜜を得ること 譬へば尊者目乾連の如くならしむとも 大神通力を獲たる如來は 一の芥子を以て地に投げんに 一切の聲聞は神通を現すとも 未だ毛端の量をも播轉する能はざるなり 假使ひ十方の世界の中に 有らゆる刹伽河沙等を 吠嵐僧伽の大猛風は 斯くの如き諸世界を吹き碎くとも 是の如き諸風は大猛盛に 將に一切智の衣服を吹かんとして 其の勢力を盡すとも 乃至一毛端の如き量をも動かす能はずして 大牟尼尊は一毛を以ても 能く彼の風を障へて起らざらしむ 佛の斯くの如き大神力を具へたることは 彼の虚空と等しうして邊際無きなり。 是くの如きを、舍利子、是れを如來の不可思議なる大神力と名けて、菩薩摩訶薩は、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じ希奇の想を發すなり。と。』

爾すなはの時に、薄伽梵ぼくかぼんは復また長老舍利子に告げて言はく、舍利子、汝なんぢ頗おほは會あて、風劫ふうけつの起る時には世に大風あつて、俗伽多じやくかたと名け、彼の風の吹き擧ぐる所ば、此の三千大千世界の蘇迷盧山王そめいろせんおうじん・輪圍山りんゐせん・大輪圍山だいりんゐせん及び四つの大洲・八萬の小洲・大山・大海は、擧げて本處ほんじよを離れて、高き踰繕那ゆぜんなにて、碎けて末と爲ることを聞けるや、不なや。舍利子言はく、我れ昔むかし面佛前めんぶつぜんに於て親しく聞きて、是の事の如きを受持せり。佛言はく、是くの如し、是くの如し。舍利子、又、風災起つて、更に大風の僧伽多せんかたと名くるあり。彼の風に吹き擧げらるるや、此の三千大千世界并に蘇迷盧山・輪圍山等及び諸の大海は、高き百踰繕那ひやくゆぜんなに擧り已つて、末に碎けて塵ちりと爲り、或は復高き二百踰繕那にひやくゆぜんな或は高き四百・五百に擧り、乃至、高き千踰繕那せんゆぜんな或は高き三千・四千踰繕那よんゆぜんなに擧り已つて、末に碎けて塵ちりと爲り、乃至、或は高き無量の百千踰繕那ひやくせんゆぜんななること已つて、末に碎けて塵ちりと爲り、而して、此の諸塵は風に隨つて散滅さんめつし了つて不可得ふかたくなり。何いかに況いはんや、山石の當に存する者あるべきをや、此の風は又上かみ、熾摩天宮しほまてんぐうを撃散げきさん壞滅げつめつして、乃至、諸塵しよじんをも散滅す。何いかに況いはんや、宮殿ぐうてんの當に存する者あるべきをや。是くの如ごとくに展轉けんてんし次第しだいして、上かみ、釋史多天しやくしだてん・樂變化天らくへんげんてん・他化自在天たけじざいてん・魔羅衆天まらしゆてん・婆摩天はまてん・淨光天じやうくわうてん・遍淨天へんじやうてんの有らゆる宮殿ぐうてんを撃散げきさん壞滅げつめつして、乃至、彼の諸の微塵みじんをも亦皆散滅またみなさんめつして而く得べからず。何いかに況いはんや、宮殿ぐうてん・牆壁かべにして存すべき者あらんや。舍利子、假使たせひ上の如き大風卒にほかに起つて世界を摧壞さいゐする如ごときに、即ち此の風を以て如來の衣え吹かんに、一毛端いちもうたんの際さへすら尙動しやうどうす能はず。何いかに況いはんや、衣の角かく及び全衣ぜんいをばをや。何を以ての故に。如來應正等覺にほは、不可思議ふかぎの神通しんつう・不可思議ふかぎの威儀ゐぎ・不可思議ふかぎの妙行めうかう・不可思議ふかぎの大悲だいひを成就じゆじゆせる故なり。復次に、舍利子、假使たせひ十方の積伽沙じやくがしゃ等の世界に、是の等の如き大風輪だいふうりんの起るあつて、將まさに此の諸の世界を吹き壞らんと欲せんとすとも、爾すなはの時に、如來は、一指端いちしつたんを以て此の世界を持ちて餘の處に往き至り、或は風輪ふうりんをして力無くして能く吹くこと飄然ひょうぜんとして還り返らしむるに、然も如來の神通變化しんつうへんげん及び一切の力に於ては、退滅たいめつある無きな

【四〇】僧伽多(Samghata)。  
異譯本には「毘藍婆」とあり。  
吠風婆の解、參照。

【四一】觀史多天。兜率陀天に  
同じ。

く所の如にし已つて當に共に受持すべし。佛、舍利子に告ぐらく。舍利子、諦に聽け、諦に聽け。當に汝が爲めに説くべし。舍利子言はく、是くの如くに世尊願樂して聞かんと欲す。佛、舍利子に告ぐらく、汝が意に於て云何。尊者大目乾連に大神通有りや、不<sub>レ</sub>や。舍利子言はく、我れ昔佛よりはの語を受持せり。尊者大目乾連は聲聞僧の中に於て神通第一なり。と。佛言はく、是くの如し、是くの如し。舍利子、今當に汝が爲めに廣く譬喩を説くべし。假ひ三千大千世界の中に滿てる聲聞をして、皆神通を得ること大目乾連の如くならしめて、譬へば甘蔗・竹葦・稻麻・叢林の如き是の諸の聲聞は、諸の正勤を以て迅速なる勢力にて神通變化を顯現する時に、如來の神通變化に比せんと欲せば、百分・千分・百千萬分して其の一にも及ばず。拘底分・百拘底分・千拘底分・百千拘底分して其の一にも及ばず。是くの如くに、僧佉分・迦維分・伽鞞那分・漚波摩分・優波尼商分して其の一にも及ばざるなり。何を以ての故に。如來應正遍知は、第一の神通變化の波羅蜜多を得たるを以ての故なり。復次に、舍利子、假に如來をして一つの芥子を以て之れを地に投ぜしめん、彼の聲聞衆は、諸の正勤を以て迅速なる勢力にて神通變化を大に顯現すとも、時に終に投ずる所の芥子を毛端の如き許をも動す能はざるなり。何を以ての故に。如來應正遍知は、第一の神通變化を得たるを以ての故なり。又、舍利子、且く三千大千の世界をば置き、假に東方の乃至、刹伽沙等の世界中の有らゆる衆生、是くの如くに十方の刹伽沙等の世界の衆生の、若しは卵生若しは胎生、乃至、非想非非想處の一切の衆生をして俱に是れ聲聞として第一の神通變化を成就すること皆尊者大目乾連の如くにして、是くの如き聲聞に、諸の正勤を以て迅速なる勢力にて神通變化を大に顯現せしむとも、時に終に投ずる所の芥子を毛端の如き許をも動す能はざるなり。何を以ての故に。如來は第一の波羅蜜神通波羅蜜多を得たるを以ての故なり。舍利子、是れを、如來は是くの如き大神通力を具足し、是くの如き大威徳力を具足し、是くの如き大神勢力を具足せりと名く。と。

【三】僧佉(分)(Sankhya)。

來の不思議なる尸羅及び三摩地を聞き已るや、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じ希奇の想を發すなり」と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

無量無等の百千劫に 昔有趣の中に覺の行の 戒聞定忍不放逸を行じて 導師は能く妙覺

の因を修めたり 最勝の業果の淨きこと是くの如きは 妙廣なる淨戒の諸有に超えたるに

て 十力尊の戒は空の如く淨し 説き難ければ無垢を虚空に譬ふるのみ 佛の初めて菩提を

得たる夜より 後に寂滅に入る夜に至るまで 佛心は無行にして異行無く 大靜慮定より未

だ曾て起たす 十力の戒聚に退分無く 解脱の神力にも亦是くの如きも 一心住して無量劫

を經とも 大聖は無思にして異思無きなりと 佛智は空の如くにして思境に非れば 明達して

無縁に三世を照せども 心意思無く改變無きことは 唯佛子の能く信受するあるのみ」と。

爾の時に、佛は舍利子に告ぐらく、云何ぞ、菩薩摩訶薩は、如來の不思議の神力に於て、信受し

諦奉すること清淨にして疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じ希奇の想を發する。舍利子、如來應

正遍知の獲る所の神通は、思議すべからず宣説すべからざれども、今當に汝が爲めに方便して開顯

すべし。如來は常に、我が聲聞衆の中の神通を得たる者は、謂はゆる長老大目犍連を最も第一と爲

す。と説けり。舍利子、是の得る所の神通の如きを、若し稱量を以て觀察せんに、聲聞の神通は

菩薩の神通と等しき者あるを見ず。若し稱量を以て觀察せんに、聲聞菩薩の得る所の神通は諸佛

如來の神通と等しき者あるを見ず。舍利子、是れを如來の不可思議の神通と名け、是の諸の菩薩摩

訶薩は、如來の神通を證得せんと欲するを爲さば、倍應に上品の正勤を發起して、則ち能く證する

を獲べきなり。舍利子、汝等今は如來の所に於て不思議なる神通の譬喩を説くを聞かんと欲する

や、不や。舍利子言はく、今正に是の時なり。若し諸の慈芻は佛の所説の神通の譬喩を聞かば、聞

【三九】昔、有趣の中に覺の行の。異譯本に「遍く三有の中に於て道行の」とあり。

【四〇】聲聞菩薩の。異譯本に「單に「菩薩の神通」とあり。當に然るべし。

故にして、通達に由るが故に、如來應正遍知は是の三摩地に入り、此の定心に依つて樂を受けて退かず、秋伽沙等の諸大劫を経て住すと雖も、然も如來は未だ曾て三摩地の心を起すことより退かさるなり。舍利子、如來應正遍知の此の定心に依ることは一食を經る頃より或は一劫・百劫・千劫に住し、或は百千劫に住し、或は一拘胝劫・百拘胝劫・千拘胝劫・百千拘胝劫に住し、或は復、乃至、上の數に過ぎたり。何を以ての故に。如來應正遍知は第一の三摩地波羅蜜多を成就せる故にして、成就に由るが故に、如來は是くの如き大神通力を具足し、是くの如き大威徳力を具足し、是くの如き大宗勢力を具足せるなり。舍利子、彼の 非想非非想處の諸天子の生ずるや、識一境を緣じて八萬四千劫を經るまで乃至、三摩地に住し、壽命未だ盡きざる已來、此の識は餘の境界の爲めに移轉せられざるなり。舍利子、彼の諸天子すら尙、世の定の力を以て爾所の時を經。何に況んや、如來の三摩地波羅蜜多にして久しく住すること無らんや。復次に、舍利子、如來應正遍知は初めて阿耨多羅三藐三菩提を證せる夜より、乃至、無餘の大涅槃界に入る夜まで、其の中間に於て、如來の心は三摩地に於てして、未だ曾て起ることあらず。故に、此の定を、廻轉無き心・所行無き心・觀察無き心・動慮無き心・流蕩無き心・攝聚無き心・散亂無き心・高擧無き心・沈下無き心・防護無き心・覆藏無き心・欣勇無き心・違逆無き心・萎悴無き心・動搖無き心・驚喜無き心・恬沈無き心・分別無き心・異分別無き心・遍分別無き心と名く。又、此の定は識に隨はざる心・眼に依らざる心・耳鼻舌身意に依らざる心・色に依らざる心・聲香味觸法に依らざる心・諸法に趣かざる心・智を起さざる心・過去を觀ざる心・未來を觀ざる心・現在を觀ざる心なり。舍利子、如來應正遍知の三摩地に住するや、是くの如くに、心より離れて一法として得べき者ある無きは、一切の法中に於て無礙の智見の生ずるも無功用なるを以ての故なり。又、舍利子、如來は三摩地より起たずして、心意・識を離れて能く諸の佛事を作すに、無功用なるを以ての故なり。是くの如くなれば、舍利子、是の諸の菩薩摩訶薩は、如

【三七】 非想非非想處(天)(*Avani-jānaṣanāpi-jhātana*)。無色界の第四天にして、三界の最頂天なり。而して、定命は八萬劫なれば、外道は究竟の涅槃處と爲す者とす。

【三八】 三摩地に、乃至、起ることあらず。異譯本に「三摩地法を壞滅せずして、如來は定に在つて、心の轉すべき無し」とあり。



於て、清風微に動き軽く扇ぐこと相ひ續くが如し。是くの如くに、舍利子、如來は此の大洞然等の世界の中に於て行住坐臥するに、自然に涼風微に扇いで相續することも亦復是くの如し。舍利子、是れを此の處に成就する第六の甚だ希奇なる法と名く。復次に、舍利子、假使ひ上の世界の乃至、大洞然する等の如きにも、如來は中に在つて若しは經行に依り、若しは住し、坐し、臥さんに、其の處に、自然の江河・池沼に、水生の華の種種に出現するあり。謂はゆる、毘羅華・鉢特摩華・拘賀陀華・奔荼利華にして、其の華芬馥して光彩映發し、見る者悅樂する、舍利子、是れを此の處に成就する第七の甚だ希奇なる法と名く。復次に、舍利子、假使ひ上の世界の乃至、大洞然する等の如きにも、如來は中に於て行・住・坐・臥せんに、其處に、自然の原陸・陵阜に、皆妙華の種種に出現するを生ず。謂はゆる、阿底目多迦華・瞻博迦華・蘇末那華・婆使迦華・阿輪迦華・波吒羅華・迦膩羅華・憍羅尼華・瞿怛羅華の是等の如き華は、開敷すること鮮榮に、色香具足して、衆生の見る者未曾有を得る、舍利子、是れを此の處に成就する第八の甚だ希奇なる法と名く。復次に、舍利子、假使ひ上の世界の乃至、大洞然する等の如きにも、如來は中に於て行・住・坐・臥せんに、其處は、自然に金剛を體と爲し、堅固にして壞れ難き、舍利子、是れを此の處に成就する第九の甚だ希奇なる法と名く。復次に、舍利子、假使ひ上の三千大千世界の劫の盡きんと欲する時に、乃至、燒け、極めて燒け、遍く極めて燒け、然え、極めて然え、遍く極めて然え、大に洞に然ゆる等の如きにも、是の諸の世界に、如來は中に在つて若しは經行に依り、若しは住し、坐し、臥さんに、當に知るべし、其の處は、是れ佛の靈廟にして、諸天世間の若しは魔・若しは梵・若しは沙門・若しは婆羅門・天及び人民、阿素洛等の、恭敬し供養し尊重する處なることを。舍利子、是れを此の處に成就する第十の甚だ希奇なる法と名く。復次に、舍利子、汝、今當に知るべし、是くの如き十種の甚だ希奇なる法は、皆是れ如來の先世の業力の成就する所なることを。何を以ての故に。舍利子、如來は善く法界に通達せる

【三】瞻博迦華 (Gampaka)。

【三】阿輪迦華 (Aloka)。無憂華と譯す。

【三】波吒羅華 (Patala)。

【三】迦膩羅華 (Kāṇḍikāra)。

【三】憍羅尼華 (Loma)。

【三】瞿怛羅華 (Kṛandāra)。

【三】純白の花を開くと云はる。

【三】憍羅尼華 (Loma)。

經行に依り、若しは住し坐し臥さんに、其の處は自然に高踰顯徹して雜瓦石無き、舍利子、是れを此の處に成就する第二の甚だ希奇なる法と名く。復次に、舍利子、假使ひ上の世界の乃至、大洞然する等の如きにも、如來は中に在つて、若しは經行に依り・若しは住し・若しは坐し・臥さんに、其の處は自然に平博嚴淨にして、如來の爲めに受用せらるる、舍利子、是れを此の處に成就する第三の甚だ希奇なる法と名く。復次に、舍利子、假使ひ上の世界の乃至、大洞然する等の如きにも、如來は中に在つて、若しは經行に依り・若しは住し・坐し・臥さんに、其の處に自然に諸の香草を生じて、光色青翠に、卷きて軟に右旋し、細滑を具へて觸れば、迦遮隣地の如くなる、舍利子、是れを此の處に成就する第四の甚だ希奇なる法と名く。復次に、舍利子、假使ひ上の世界の乃至、大洞然する等の如きにも、如來は中に在つて、若しは經行に依り・若しは住し・坐し・臥さんに、其の處に、自然に八の功德の水は地に出現す。謂はゆる、一には輕き、二には冷なる、三には軟なる、四には澄靜なる、五には穢無き、六には清淨なる、七には樂んで飲まるる、八には多く飲むとも患無きものなり。舍利子、是れを此の處に成就する第五の甚だ希奇なる法と名く。復次に、舍利子、假使ひ上の世界の乃至、大洞然する等の如きにも、如來は中に在つて、若しは經行に依り・若しは住し・坐し・臥さんに、其の處に、自然に涼風の和暢と輕靡と相ひ發す。此れは是れ、如來の先業にて感ずる所なり。舍利子、譬へば、極めて炎熱なる時に、日の後分に於て、一丈夫あつて、熱に逼らるる故に、磧河に奔り趣きて水中に投じ、身體を沐浴するに、熱乏しく既に息みて清涼悅樂なれば、往返・遊戲して、度つて彼岸に至り經行・往來するに、遙に遠かざるに大樹林あつて、枝葉翠盛に、陰影厚く密なれば、便ち林中に往くに、復、妙なる牀座を施け、勝れる毳毼を敷き、上に綿褥を加へ、覆ふに迦遮隣地の帳を以て輕く妙鮮なる支にて重ねて其の上を覆ひ、細軟なる倚枕を牀の兩頭に置きたれば、彼の大丈夫は、此の牀に昇つて若しは坐し若しは臥すに、牀の四面に

【三】迦遮隣地 (Kāśālinī-dharaṇī)。鷲鷲の類なりと謂はる。

未だ同時に大涅槃に入るに至らずして如來の戒衆を讚説すとも、亦盡すこと能はざるなり。何を以ての故に。如來の戒衆及び諸の世尊の無上の智慧、無礙の辯才との是の二つは、俱に是れ不可思議にして、故より量無く數無く、虚空界の平等なると平等なればなり。舍利子、且く三千大千世界の有つ所の衆生を置き、假に東方の殑伽沙等の世界中の有らゆる衆生、是くの如くに南・西・北方の四維・上下・十方の殑伽沙等の世界中の有らゆる衆生をして、彼の一切の衆生に、一刹那の頃、乃至、羅婆の頃に於て、同時に皆人身を得て、俱に阿耨多羅三藐三菩提を成ぜしめると、是くの如くに廣く説きて、乃至、如來の戒衆及び諸の如來の無上の智慧・無礙の辯才とは、俱に是れ不可思議にして、量無く數無く虚空界の平等なると平等なればなり。何を以ての故に。舍利子、如來は第一尸羅波羅蜜多を證得せる故なり。と。

爾の時に、佛は舍利子に告ぐらく、汝今、佛の、如來の三摩地波羅蜜多の譬喩を説くを聞くことを欲するや、不や。舍利子言はく、今正に是の時なり。若し諸の苾芻は、佛の説く所の、如來の三摩地波羅蜜多の譬喩を聞かば、聞く所の如くにし已つて當に共に奉持すべし。と。佛、舍利子に告ぐらく、假使ひ時あつて此の世間に於ける劫の將に焼けんと思ふとすれば、第七の日に由り、彼の日出づる故に、三千大千の世界は一時に燒然——是くの如くに極めて然え、遍く極めて然え、大に洞に然え——すとも、舍利子、當に知るべし、如來は此の大洞然等の世界の内に於て、隨せて一處に於て、假ひ如來をして中に在つて、若しは經行に依り、若しは住し、若しは坐し、若しは臥せしむとも、當に知るべし、此處に十種の甚だ希奇の法を成就して不可思議なることを。舍利子、何等を名けて十の希奇の法と爲す。謂はゆる、如來の遊止する處は、功力を加へずして坦然として平正なること、猶掌中の如くなり。舍利子、是れを此の處に成就する第一の甚だ希奇なる法と名く。復次に、舍利子、假使ひ上の世界の乃至大洞然する等の如きにも、如來は中に在つて、若しは

【三〇】第七の日に由り。  
異譯本には「當に七つの日あつて、世間に出現すべし」とあり。

天・人・阿素洛等の、具に是くの如き無量・無邊・不可思議・清淨なる尸羅三摩地衆を有てること、如來と等しき者を見ざればなり。何を以ての故に。舍利子、如來は第一の尸羅三摩地の波羅蜜多を得たるを以ての故なり。舍利子、汝今、佛の、如來の尸羅波羅蜜多の譬喩を説くを聞かんと欲するや、不や、と。舍利子言はく、今正に是の時なり、薄伽梵。今正に是の時なり、蘇揭多。世尊若し諸の苾芻は、佛の如來の尸羅波羅蜜多の譬喩を説く所を聞かば、聞く所の如くにし已つて當に共に受持すべし。と。佛、舍利子に告ぐらく、善い哉、善い哉。吾れ當に汝が爲めに分別して解説せん。舍利子、汝が意に於て云何。諸の衆生界と大地界と何れか最も多き。舍利子言はく、我れ佛の説きたまふ所の義を解する如くんば、衆生界は多くして地界には非るなり。佛言はく、是くの如し、是くの如し。舍利子、衆生界の多きことは地界の如きに非るなり。舍利子、假ひ三千大千世界の有らゆる衆生をして、卵生・胎生・濕生・化生として、若しは有色・若くは無色・若しは有想・若しは無想若しは非有想若しは非無想の有らゆる衆生ならしめ、彼の一切の衆生に、一刹那の頃・或は一牟呼羅多の頃・或は一羅婆の頃に、假に同時に皆人身を得しめ、舍利子、彼の一切の衆生は人身を得已つて一刹那、乃至、一羅婆の頃に於て、假に同時に悉く阿耨多羅三藐三菩提を成じ、是の一一の如來は復爾所の如來を化作し、是の一一の化する所の如來に各千の頭あつて、是の一一の頭に各千の口あり、是の一一の口に各千の舌あらしめ、時に彼の一切の諸の化の如來は、皆悉く如來の十力・四無所畏・四無礙解を成就し、又、佛の無障・無礙・無盡の辯才を成就し、舍利子、是の諸の如來は、爾所の舌を以て無礙・無盡の辯才を布演して、依に一の如來の尸羅波羅蜜多衆を無量に稱讚して、拘毘那摩多百千の大劫を経て是くの如くに稱讚すと雖も、而も如來の戒衆をば猶盡すこと能はざるなり。舍利子、如來の戒衆の無量無邊にして窮盡ある無く不可思議なることは、是の諸の如來の無上の智慧と無礙・無障・無盡の辯才にても亦窮め盡すこと無く不可思議にして、乃至、諸の化の如來も、

【二八】牟呼羅多(Muhurta)。短時間をいふ、須臾と譯す。  
 【二九】羅婆(Rātra)。短時間をいふ、頃刻と譯す。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

日月等の光明 及び諸の釋梵等 乃至色究竟等 光は佛に等しき者無し 色究竟天の光は

遍く三千界を照せども 佛の一毛の光に比すれば 十六に一にも及ばず 如來の放つ所の光

の 遍く虚空界に滿てることは 諸の大慧の衆生ならば 方に能く是くの如きを見ん 佛光

には邊ある無く 量は虚空の性に等しきも 化する所の衆生に隨ひ 光を見るに差別あり

生首ある者は 日の光明を見ずして 彼れ光照を見ざれば 日光は有る無しと謂ふが如く 下

劣の諸の衆生は 佛の光明を見ずして 彼れ光照を見ざれば 佛光は有る無しと謂ふなり 或

は光の一尋なるを見 或は拘盧舍なるを見 或は一由旬に及べるを 或は三 界に滿てるを

已に大地に住せる 大慧光ある菩薩ならば 或は八九地に住し 十地に至れる者なれど 如

來は彼の地を超えて 光輪に邊ある無く 不思議の佛土に 諸の佛事 諸佛の不思議 佛光の

不思議を施作するに 信する者及び福を獲ることも 亦爾く思議し難きなり と。

爾の時に、佛は舍利子に告ぐらく、云何ぞ、菩薩摩訶薩は、如來の不可思議の淨尸羅衆及び三摩

地衆に於て、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じて希奇の想を發

する。舍利子、汝等應に是くの如き正説を知るべし。若し諸の含識は、世間に在つて尸羅を奉持す

ること清淨にして染無くば、清淨なるに由るが故に、當に知るべし、是の人は、清淨の身業を成就

し清淨の語業を成就し清淨の意業を成就して、是の人は、復常に世間に處ると雖も、而も彼の世法

の爲めに染せられざることを。當に知るべし、是の人は、婆羅門としては諸惡を離るるを爲し、沙

門としては寂靜者と爲ることを。是れを第一の修靜慮者、第一の三摩地波羅蜜多を得たる者と名

く。舍利子、是くの如き含識は則ち是れ如來なりと、是くの如く説く者、是れを正説と名く。何を

以ての故に。舍利子、我れ初より諸天世間の若しは魔・若しは梵・若しは沙門・若しは婆羅門及び餘の

轉して此の微塵を盡すとも、而も東方の有らゆる世界をば未だ其の邊を盡さざるなり。是くの如くに、南・西・北方の四維と上下とにて亦復是くの如し。舍利子、汝の意に於て云何。頗は人あつて、是の世界の諸の邊際を得るや、不や。舍利子言はく、不なり、薄伽梵。不なり、蘇揭多。と。舍利子、是の諸の世界の有つ所の諸の光は、無量無邊にして不可思議なり。而も如來の光は最も第一たり。彼の一切の光の、如來の光に於けるや、百倍に其の一にも及ばず、乃至、優波尼商分にも其の一にも及ばずして、是くの如くに算數の譬喩も及ぶ能はざる所なり。舍利子、如來は意を發して、光明を以て遍く一切の世界を照さんと欲せば、則ち能く遍く照さん。何を以ての故に。如來は第一般若波羅蜜多を得たるに由るが故なり。舍利子、如來の光には障礙ある無く、有らゆる牆壁・若しくは樹・若しくは木・若しくは輪圍山・大輪圍山・乾陀摩達那山・目脂隣陀山・大目脂隣陀山・伊沙陀羅山・雪山・黑山及び蘇迷盧山王、是等の如きも皆佛の光明を障ふる能はずして、悉く能く洞徹して遍く三千大千の世界を照すなり。舍利子、少智の衆生にしては信解する能はず。如來の光は、或は、衆生の、如來の光の唯一尋を照すを見るあり。次には、智者の、如來の光の二尋を照すを見るあり。次には、智者の、如來の光の拘盧舍を照すを見るあり。次には、大智者ならば、乃至、能く如來の光明の遍く三千大千の世界を照すを見るなり。舍利子、乃至、百千世界の主たる梵天王は、能く如來の光明の遍く百千の世界を照すを見、是くの如くに展轉して、乃至、已に上地に登れる諸の大菩薩摩訶薩は、能く如來の光明の遍く無量無邊の世界を照すを見るなり。舍利子、如來は諸の衆生を憐愍するを欲する爲めの故に、又光明を放つて遍く虚空等の如き諸の衆生界を照すを、舍利子、是れを第四、如來の不思議の光と名け、諸の菩薩摩訶薩は、如來の是の大光の不可思議なること虚空の如くなるを説くを聞き已つて、惑無く疑無く清淨に信受し、倍復踴躍して深く歡喜を生じて、希奇の想を發すなり。と。

【二】蘇揭多(Sugata)。善逝と譯す。

【三】輪圍山(Oakravāṇa)。

鐵輪圍山の略にして鐵圍山と同じ。但し其の最外廓の山を特に稱す。

【四】乾陀摩達那山(Grādhara-mātana)。香山又香醉山と譯す。

【五】伊沙陀羅山(Isadharā)。持軸山と譯す。

【六】蘇迷盧山。須彌山の原音なり。

無慈・善現・善見・色究竟天の有つ所の身の光・宮殿の光・牆壁の光・莊嚴の具の光を、前の諸光に比するに最第一と爲す。是くの如くにして、色究竟天の有つ所の光明を如來正遍知の光に比するに、而ち如來の光の彼れに超過して、微妙に顯照すること、最勝に明淨に廣大なること、第一にして喻を爲すべからず。何を以ての故に。舍利子、如來の光は不可思議にして、無量の戒聚より生じ、等持聚より生じ、慧聚・解脫聚・解脫智見聚より生じ、是等の如き無量の功德の所よりして生ずるに由ればなり。又、舍利子、三千大千世界の有らゆる諸光を如來の光に比するに、百倍に其の一に及ばず、乃至、優波尼南倍に其の一に及ばず、是くの如くに算數の譬喻も及ぶ能はざる所なり。復次に、舍利子、瞻部捺陀金を凡金の中に置くに、彼の凡金をして猶墨聚の如くに明照を失はしむるが如く、是くの如くに舍利子、此の三千大千世界中の有らゆる光明に於ても、若し如來の光の前に於ては、明照する能はざることも亦復是くの如し。又、一切の世間の有らゆる諸光も、如來の光の前に於ては、光あり淨あり勝あり上あり無上ありと説言すべからざるなり。復次に、舍利子、汝、今當に知るべし。如來は、衆生を憐愍する爲めに此の光をば攝持せずして、周一尋ならしむる者は、但一分業の生ずる所の光を以てすら、則ち能く過く三千大千の佛の世界を照して、日月の光をして悉く復現ぜらしむれば、若し是くの如くならば、晝あり夜あるを分別すべからず、有月・半月及び時節・歳數の分齊を分別すべからざれば、但諸の衆生を憐愍する爲めの故に、周一尋を現することを。舍利子、若し如來應正遍知は、意を發して、光明を以て無量・無數・無邊の世界に遍滿せしめんと欲せば、則ち能く過く照さん。何を以ての故に。舍利子、如來は第一の般若波羅蜜多を得たるを以ての故なり。舍利子、我れ今、汝が爲めに更に譬喻を説きて、重ねて此の義を明にせば、諸の智ある者は倍顯了を増さん。舍利子、假使ひ人あつて、此の三千大千の世界を以て碎いて微塵と爲して衣襟の中に置き、往いて東方に至り、爾所の微塵數の世界を過ぎて乃ち一塵を下し、是くの如くに展

【三】色究竟天。又、一究竟天と云ふ。阿迦尼吒天の譯なり。(前卷、同名の解、参照)。

すことを起すなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

無量劫伽沙の十方界の草木を 盡く焚いて墨灰と成し 億載海に磨せんに 十力の智は深妙なれば 滴を取つて舍生に示すに 實の如くに分別して 此れは某界の樹等と知るなり

是くの如くに十方界の 塵水を如來に示すに 佛智は虚空に等しければ 遍く曉つて疑滯無

し 十方の衆生の心に 貪瞋癡の行を發すをも 實の如くに悉く能く知つて 増減無く解脱

す 十力世尊の智の 法界を照明して 分別無く思を離れたるを 佛子は能く信受するな

り。と。

爾の時に、佛は舍利子に告ぐらく、云何ぞ、菩薩摩訶薩は、如來の不思議の大光に於て、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じ希奇の想を發する。舍利子、諸佛如來の法界に善く通達せることは故より不可思議にして、通達に由る故に、一切の如來は、大光明を放つて遍く三千大千の佛の世界を照すに障礙無ければなり。舍利子、譬へば、空中に諸の雲霧無くば、日輪の炎は盛に大光明を放つて遍く世を照すが如く、是くの如くに、舍利子、如來應正等覺の、大光明を放つて遍く一切を照すことも亦復是くの如し。又、舍利子、世間の中の燈油の光の、螢火の光に於ける如きは、廣と爲し大と爲して顯照・明淨の超過すること最勝にして、燭炬の耀は燈光に超勝し、庭燎の火聚は又燭炬に勝り、藥草の發光は火聚に踰え、星宿の光は藥草に倍過し、満月の流光是又星の耀に過ぎ、炎盛なる日光は月に踰超し、四天王の身より發する所の光・宮殿の光・瞻星の光・莊嚴具の光は、倍前に勝ること喻を爲すべからず。是くの如くに展轉して、他化自在天の身・宮殿・牆壁・身の莊嚴の具の、皆光明を發すること又上に倍し、梵身天の光・梵輔天の光・梵衆天の光・大梵天の光も是くの如く、少光・無量光・光淨・少淨、乃至、遍淨・廣果・有想・無想・無煩・

【一〇】梵身天。乃至。色究竟天。色界四禪十八天を概出したるなり。  
【一一】光淨(天)。光音天に同じ。  
【一二】有想(天)。有らゆる天中にて無想天と非想非非想天とを除き他は悉く有想天なり。  
【一三】無想(天)。色界、淨土地の初天なり。此の天は五百大劫中、心活動滅亡するに由り、外道中、此れを涅槃處と誤認し、無想定を因として此所に生れんとする者あり。



識は受を緣じて、受の中に住するなり。此くの如きに由る故に、喜しき住著を生じて轉増長・堅固・廣大を加ふ。想の識住とは、識は想を緣じて、識は想の中に住するなり。此くの如きに由るが故に、喜しき住著を生じて轉増長・堅固・廣大を加ふ。行の識住とは、識は行を緣じて、識は行の中に住するなり。此の如きに由る故に、喜しき住著を生じて、轉増長・堅固・廣大を加ふ。舍利子、是等の相の如き、之れを名けて識と爲す。復何等を以て之れを名けて智と爲す。謂はゆる五受蘊の中に住せずして識蘊に了達せる、是れを名けて智と爲すなり。又、舍利子、言ふ所の識とは、謂はく、能く地界・水界・火界・風界を了別する、是れを名けて識と爲し、言ふ所の智とは、四大の界中に住せざるある若きにも、能く善通達して、識の法界と相ひ雜せざる者、是れを名けて智と爲すなり。又、舍利子、言ふ所の識とは、謂はく、能く眼の知る所の色・耳の知る所の聲・鼻の知る所の香・舌の知る所の味・身の知る所の觸・意の知る所の法を了別する、是れを名けて識と爲し、言ふ所の智とは、内に於ては寂靜にして、外に於て行ぜずして、唯智に依つて、一法に於ても分別を生ぜず及び種種に分別する、是れを名けて智と爲すなり。又、舍利子、境界に従つて生ずる、是れを名けて識と爲し作意に従つて生ずる、是れを名けて識と爲し分別に従つて生ずる、是れを名けて識と爲し取無く、執無く、緣する所ある無く、了別する所ある無く、分別ある無き、是れを名けて智と爲すなり。又、舍利子、言ふ所の識とは、有爲の法に住するなり。何を以ての故に。無爲の法の中には識は行する能はざればなり。若し能く無爲の法に了達せば、是れを名けて智と爲す。又、舍利子、生滅に住する者、之れを名けて識と爲し、不生・不滅にして住する所ある無き、是れを名けて智と爲すなり。舍利子、是くの如き諸相は、若しは識若しは智なり。是れを如來の、第三、不思議の大智と名け、若し諸の菩薩摩訶薩は是くの如き不思議の大智は、一切法中に無障・無礙なることを聞かば、之れに依つて信受・諄奉すること清淨にして疑無く、倍復踴躍して深く歡喜を生じ、希奇の想を發

【二五】五受蘊、乃至、智と爲すなり。  
異譯本に「五取蘊中の智蘊に住して了知する、此れを説いて智と名く」とあり。

【二六】内。【二七】外。内は内心、外は外界。

あつて如來の所に於て微善だも起さば、苦の際を盡すまで畢竟じて壞せざるなり。舍利子、我れ今汝が爲めに復譬喩を説き、智ある者をして、此の喩に因るが故にて義に於て解了せしめん。舍利子、男子あつて壽命百年なる如きに、此の人一毛の端を持ちて、散分して以て百五十分と爲し、毛の一分を取つて水の一滴に霑し、來つて我が所に至つて是の言を作さん。敢て滴水を以て、持ちて相ひ寄するに用ふ。後に若し須ひば、當に我れに還し賜るべし。と。爾の時に、如來は、其の滴水を取つて秋伽の河中に置いて、彼の河の流浪洄瀾の爲めに旋轉せられて、和合して引き注いで大海に至れるに、是の人百年を満たし已つて、來つて我が所に至つて我れに白して言はん。先に寄せし滴水を、今請ふ我れに還せ。と。舍利子、如來は不思議の智を成就したれば、是の智に由るが故に、如來應正等覺は、彼の水滴の大海に在るを知り、便ち一分の毛端を以て大海の内に就いて、本の水滴を霑して用つて是の人に還すなり。舍利子、此の譬喩は、義何の謂ぞや。謂はゆる衆生は、曾て一滴の微善の水を以て、如來の福田の手中に寄せ置くすら、久しうして失はざることはくの如し、となり。舍利子、若し善男子・善女人あつて、如來の不思議の智に於て、清淨に信受して愛敬の心を起し、如來を念じて諸の供養を興し、又名華を以て空に散じて獻じ奉るに緣り、是の人の有つ所の善根は、其の邊を知り回く速に苦の際を盡すなり。何を以ての故に。舍利子、如來は法界に善く通達せる故に、若し人如來の所に於て一念の善心を起さば、苦の際を盡すまで畢竟じて壞せざればなり。

爾の時に、長老舍利子は、佛に白して言はく。世尊、如來の不思議の大智は、識を離れて轉ずるや、不や。佛言はく。不なり。舍利子、復佛に白して言はく。世尊、若し是くの如くならば、云何なるを智と爲し云何なるを識と爲す。佛言はく。舍利子、四の識住あり、識此れに依つて住する故に識住と名く。何者を四と爲す。謂はゆる、色の識住とは、識は色を緣じて、識は色の中に住するなり。此くの如きに由るが故に、喜しき住著を生じて、轉増長・堅固・廣大を加ふ。愛の識住とは、

【二四】識此れに依つて等。聖譯本に「識は四處に住す。」とあり。

けば 聞く者煩惱を息めて 無邊の衆生は 佛法僧の音聲 及び施戒を聞き忍を聞くこと 如來の聲は是くの如し 彼の聲には量あるに非ずして 聲智俱に無邊なれば 佛の聲を信じて 疑無きは 唯聰慧の菩薩のみなり。と。

爾の時に、佛は舍利子に告ぐらく。云何ぞ、菩薩摩訶薩は、如來の不思議の大智に於て信受し諦奉すること清淨にして疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じて希奇の想を發する。舍利子、如來の無礙智見は、一切法中に於て不可思議にして、之れに依つて、諸の菩薩摩訶薩の、則ち能く信受し諦奉し、乃至希奇の想を發すことを起すなり。舍利子、如來は信を生じさせん故に、如來の智波雜蜜多に依つて廣く譬喩を説きて、諸の智ある者に便ち開解を得しむるなり。舍利子、假使へば、人あつて秋伽沙等の世界中の有らゆる草木の莖幹・枝葉の、下至、量の四指に齊しきものを以て、積んで大聚と爲し、火を以て之れを焚き、乃ち變じて墨と成して、他方の秋伽沙等の世界の海中に擲置し、百千歳に於て就いて以て之れを磨して盡く墨汁と爲さんに、舍利子、如來は是くの如き無礙の智見を成就したれば、是の智を以ての故に、彼れ是くの如き大海の中より一墨滴を取り、智力を以ての故に、是れは某の世界の是くの如き樹にて、某の根・某の莖・某の枝・某の條・華・果・葉等より成れりと分析し知する類別の所作を皆悉く了知するなり。何を以ての故に。舍利子、如來は法界に善く通達せるに由る故にして、能く是くの如くに、此の墨の某の世界の某の樹よりして來れるを了知するなり。是くの如くに、次第に乃ち廣く説くに至らん。舍利子、是れを如來應正遍知は、是くの如き大神通力を具足し、是くの如き大威徳力を具足し、是くの如き大宗勢力を具足すと名くるなり。是の故に、舍利子、若し善男子・善女人あつて、如來の大智に於て清淨に信受し、又佛の所に於て愛敬の心を起さば、彼の善男子・善女人の有つ所の善根は、其の邊を知り難く速に苦の際を盡さん。何を以ての故に。舍利子、如來は法界に善く通達せる故にして、通達に由るが故に、若し衆生

了する所の法を悟解せしむるなり。是れを則ち名けて不可思議と爲す。舍利子、諸佛如來の先前にて感ずる所の果報の音聲は、其の相無量なり。謂はゆる、慈潤の聲・可意の聲・意樂の聲・清淨の聲・無垢の聲・美妙の聲・喜聞の聲・辯了の聲・不鞭の聲・不滲の聲、身をして適悦せしむる聲・心に踊躍を生ずる聲・心歡んで悦豫する聲・喜樂を發起する聲・解し易き聲・識り易き聲・正直の聲・可愛の聲・可喜の聲・慶悅の聲・意悅の聲・師子王の吼ゆる聲・大雷の震ふ聲・大海の震ふ聲・緊捺洛の歌の聲・羯羅頻伽の聲・梵天の聲・天鼓の聲・吉祥の聲・柔軟の聲・顯暢の聲・大雷の深遠なる聲・一切の含識の諸根の喜の聲・一切の衆會に稱可なる聲・一切の微妙の相を成就せる聲なり。舍利子、是等の如く、如來の音聲には是くの如き殊勝なる功德を具足し、及び餘の無量無邊なる功德にて莊嚴せられたり。舍利子、是れを第二、如來の不思議の音聲と名け、是の諸の菩薩摩訶薩は、如來の不思議の音聲に無量の殊勝なる功德を具足せるを聞きて、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じ希奇の想を發すなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

導師の演ぶる妙音は 謂はゆる梵の音聲なれば 是の法を具足せるに由つて 諸の梵をして歡喜せしむ  
牟尼の演ぶる妙音は 大悲より流涌し 慈と相應し 喜捨にも亦是くの如しと謂ふ  
是くの如きを具足せる音にて 衆生の貪火を滅し 瞋恚の毒を息除し 諸の癡暗を壞裂するなり  
假使ひ瞻部洲の 無量種の人の聲を 縦に遍く聞くを獲已るとも 終まで解脱を悟らずして 天地の虚空の聲にも 悟らざること亦是くの如きも 若し聖主の聲を聞かば 必ず能く寂滅を證するなり  
二足及び四足 多足及び無足に 悉く彼れの音聲に同じうして 之れに善惡の法を悟らしむ  
三千世界の内の 下中上の音聲を 彼れの種類の音に隨ひ 化して解脱を證せしむ  
無分別の聲の 縛も無く攝受も無きを演べて 定に處りて眞諦を説

【二】喜聞の聲、乃至、不滲の聲。  
異譯本には「聞くことを樂(ネガ)ひ、復善く明了にして、血ならず、惡ならず」とあり。

【三】無分別の聲の、乃至、眞諦を説けば。  
異譯本に「語の分別・非分別を離れ、等引心にて聖諦門をに説くに、是の中執も無く亦縛も無ければ」とあり。

を願ぜり 佛に於て善を行じ已つて 無等の妙覺を成じ 大虚空の身を獲たれば 清白にして 塵染を離れ 我人無くして性空に 無相にして不可説に 是の 牟尼の身を證せり 諸の眼の境界を過ぎ 意淨くして色聲を離れ 本空にして起作無く 眞如身を見たれば 則ち十方の佛を見るに 種種の幻化 象馬狂夫等の如し、 誑惑愚倒の者も 是くの如くに十方 三世の無量の佛を觀じて 同じく法性の身に處らば 無等にして虚空に等しく 清淨の法界を極めん。

是くの如くなるを、舍利子、是れを如來の不思議の身と名け、菩薩摩訶薩は、信受し諦奉すると清淨にして疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じ希奇の想を發すなり。と。

爾の時に、佛は舍利子に告ぐらく。云何ぞ菩薩摩訶薩は如來の不思議の音聲に於て、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、乃至、希奇の想を發する。舍利子、如來の世に出でて諸の 含藏を愍み法化を敷演するや、發する所の音聲を衆會に齊しうし、調伏せらるる衆生の力に由はしむる故なり。如來の音聲は普く千方の無量の世尊に遍うし、諸の衆生をして心を歡喜せしむる故なり。舍利子、然く如來の出す所の音聲は世界に遍しと雖も、是の念を作さず。我れは苾芻の衆の爲めに法を説く、我れは苾芻尼の衆の爲めに法を説く、我れは 鄔波索迦の衆・鄔波斯迦の衆・婆羅門の衆・刹帝利の衆・長者の衆・天の衆・梵の衆、是くの如き等の衆の爲めに法を説くを爲す。と。亦是の念を作さず。我れ今契經・應頌・記別・伽他・自說・緣起・本事・本生・方廣・希法・譬喻・解釋を演説す。

と。是くの如き等の趣に、十二分教を初より未だ念を生じて之れが爲めに敷演せざるなり。舍利子、如來は諸衆の集、謂はゆる苾芻、乃至、梵衆に隨ひ、其れに聞かるる如くに種種に正勤して説法を爲し、是の諸の衆生は樂んで法を聞くに、故より各自に如來の法聲の 面門よりして發るを聞くと言ふなり。然るに、是の法聲は、其の説く所の種類・言詞に於て相ひ障礙せず、各別に自ら

【四】牟尼(Muni)。寂默と譯す。心身寂靜者の德號なれば、釋尊を特に大牟尼と稱する。とあり。

【五】則ち十方の佛を等。異譯本には「十方の善逝も亦是くの如し。幻化の如くにして、種種の身諸の象馬等及び人の相を出だすに、愚癡虛妄の顛倒心には、佛十力尊の色相を見る。」とあり。

【六】含藏。含識・含情・合生などと同じく、有情を謂ふ。

【七】鄔波索迦。優婆塞と同じ。

【八】鄔波斯迦。優婆夷と同じ。

【九】長者(Upasādhā)。家門高くして有徳なる富豪の通稱なり。

【一〇】面門。異譯本には「口門」とあり。

【一一】各別に、乃至、悟解せしむるなり。異譯本に「諸の根性に隨ひ、各解了するを得しむ。」とあり。

如來の身を求むべし。舍利子、如來の身は即是れ空・無相・無願・解脫の身・變異無き身・動壞無き身・分別無き身・依止無き身・思慮無き身なり。如來の身は即是れ善住に安住して、不動を得たる身なり。如來の身は即是れ色にして色の自性無き身なり。即是れ受にして受の自性無き身なり。即是れ想にして想の自性無き身なり。即是れ行にして行の自性無き身なり。即是れ識にして識の自性無き身なり。舍利子、如來の身は無く生無く四大無き身なり。如來の身は即是れ希有希有の法身なり。如來の身は眼にて起る所に非れば、色の中に在らず亦外に在らず。耳に依らざれば、聲の内に在らず亦外に在らず。鼻にて知る所に非れば、香の中に在らず亦外に在らず。舌の顯す所に非れば、味の中に在らず亦外に在らず。身と合せざれば、觸の中に在らず亦外に在らず。如來の身は心に依つて轉ぜず、意に依つて轉ぜず、識に依つて轉ぜず。不動に安住して是れ旋還すること非れば、亦隨つて轉ぜず。舍利子、如來の身は量を虚空に等しうせり。如來の身は法界を極めたり。如來の身は虚空界を盡したり。舍利子、是れを第一、如來の不思議の身と名け、是の諸の菩薩摩訶薩は、如來の不思議の身は虚空の如くなるを聞き已つて、信受し諦奉すること清淨にして疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じて希奇の想を發すなり。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

均 equal 均 equal 均 equal 無量の大行を行じて 善く身の三業を淨め 無等の佛身を獲たり 慈心十方  
 に遍く 大悲を起して施を行ひ 常に邪淫の行を離れて 勝虚空の身を得たり 世尊の福田  
 に於て 佛子は廣く施を行じて 淨珍の服等を捨つること 無量の殊沙の如かりき 淨戒を奉  
 持すること 犍牛の尾を護るが如く 假使ひ身を碎く苦にも 怨に於て大忍を生じて 正しく波  
 羅蜜を勤め 修行は疲苦を極むとも 大誓願を發弘して 常住の佛身を求めたり 樂んで諸  
 の定の境を觀じ 樂んで慧の方便を廣くし 樂んで法界を觀じて 法界に等しき身たらんこと

【二】如來の身は即是れ色にして、乃至、識の自性無き身なり。

異譯本には「色・非色の自性無き身なり。乃至、識・非識の自性無き身なり」とあり。

【三】如來の身は、乃至、四大無き身實なり。

異譯本には「無く、生無く、大種の身に非ず」とあり。

り。如來の身は淨鏡中の微妙の像の如く、淨水中の明滿の月の如く、又光影の照曜する所の如し。如來の身は不可思議にして虚空界に等しく、法界の性を極めたり。如來の身は清淨にして染無く、一切の諸染の穢濁を遠離せり。如來の身は即是れ無爲にして、一切の諸の有爲の相を遠離せり。如來の身は是れ虚空身是れ無等身・無等等身にして、一切の三界に與に等しきもの無きなり。如來の身は譬喩無き身・相似無き身なり。如來の身は清淨にして垢無く、諸の煩惱を離れて自性清徹せり。又、舍利子、如來の身は前際を以て求むべからず、後際を以て求むべからず、現在を以て求むべからず、生れて處の種姓を以て求むべからず。如來の身は色を以て求むべからず、相を以て求むべからず、好を以て求むべからず。如來の身は心を以て求むべからず、意を以て求むべからず、識を以て求むべからず。如來の身は見を以て求むべからず、聞を以て求むべからず、念を以て求むべからず、了別を以て求むべからず。如來の身は蘊を以て求むべからず、界を以て求むべからず、處を以て求むべからず。如來の身は生を以て求むべからず、住を以て求むべからず、壞・滅を以て求むべからず。如來の身は取を以て求むべからず、捨を以て求むべからず、出離を以て求むべからず、行を以て求むべからず。如來の身は羂色を以て求むべからず、相貌を以て求むべからず、形色を以て求むべからず、來を以て求むべからず、去を以て求むべからず。如來の身は淨戒の作意を以て求むべからず、等觀の作意を以て求むべからず、正慧の作意を以て求むべからず、解脫の作意を以て求むべからず、解脫智見の作意を以て求むべからず。如來の身は有相を以て求むべからず、無相を以て求むべからず。諸の法相を以て求むべからず。如來の身は力の増益を以て求むべからず、無畏の増益を以て求むべからず、無礙辯の増益を以て求むべからず、神通の増益を以て求むべからず、大悲の増益を以て求むべからず、不共佛法の増益を以て求むべからざるなり。舍利子、菩薩摩訶薩は如來の身を求めんと欲せば、當應に幻の如き、焰の如き、水中の月の如き、是くの如き自性にて

佛身の思議し難きは、眞法身の顯るるが爲めにして、無相にして觀るべからざるを、唯佛子の  
み能く信ぜん、諸趣雜種の類の、音聲の思ふべからざるを、音に隨つて説法を爲すは、諸佛  
の境界なるを信ぜん、一切種の群生の、三世の諸根の異れるを、佛は皆能く覺了せるを、是  
れ不思議なりと信ぜん、諸佛の無邊の光は、光網不思議にして、十方界、無邊の佛土海に遍  
滿し、佛戒は世間に超えて、世法に依止せず、神足は不思議なるを、菩薩は能く信受すれど  
衆生は、如來の境界を知る能はず、如來は常に定に在つて、解脱不思議に、法界に相ひ雜ら  
ざるを、唯佛力のみ能く、大仙の諸智力の、猶空の無際なるが若きを知る、一衆生を利せん  
が爲めに、無邊の劫海に住して、其れをして調伏を得しむる、大悲の心は是くの如し、一切  
の諸の群生の、種種なる困難の法を、一音にて悦解せしむる、無畏は不思議なり、一切種智  
を成じ、隨つて諸法、及び不共の佛法を覺し、遍智にて皆能く、一切の思議し難きを見る、諸  
佛の法の是くの如きを、能く奉信する者あらば、是れを信に善く住すと爲すなり、と。

爾の時に、佛は舍利子に告ぐらく。云何ぞ菩薩摩訶薩は、如來の不思議の身に於て、信受し諦奉  
すること清淨にして疑無く、倍復踴躍して深く歡喜をし希奇の想を發する。舍利子、謂はゆる如來  
の身は、永く一切の惡不善の法を斷ぜり。何を以ての故に。能く一切の微妙なる諸の善法を成就せ  
るに由る故なり。如來の身は一切の不淨なる涕・唾・痰・膿・血・大小便利を遠離せり。何を以ての  
故に。如來は久しく已に一切の骨肉・筋脈を解脱せる故なり。如來の身は自性清徹せり。何を以て  
の故に。如來は久しく已に一切の煩惱の諸の垢穢を遠離せる故なり。如來の身は世間に出過せり。  
何を以ての故に。世法の爲めに染付けられざる故なり。如來の身には無量の功德ありて、久しく已  
に福・智の資糧を積集して、一切衆生の慧命の依止たり。如來の身は無量の淨戒に熏修せられ、無量  
の等觀及び無量の慧解脱・解脱智見に熏修せられたり。如來の身は諸の功德の華にて嚴飾せられた



## 卷の第三十七

## 菩薩藏會 第十二の三

## 如來不思議性品 第四の一

爾の時に、佛は舍利子に告ぐらく、是の諸の菩薩摩訶薩は、善く是くの如き清淨信に住しまらば、復能く如來應正遍知の十種の不可思議の法を信受して、諦に奉すること清淨にして、惑無く疑無く異分別せず、倍復踊躍して深く歡喜を生じ希奇の想を發さん。舍利弗、何等を名けて如來の十種の不思議の法と爲す。舍利子、一には、如來の不思議の身を信受するなり。二には、如來の不思議の音聲を信受するなり。三には、如來の不思議の智を信受するなり。四には如來の不思議の光を信受するなり。五には、如來の不思議の尸羅及びいび等觀を信受するなり。六には、如來の不思議の神通を信受するなり。七には、如來の不思議の力を信受するなり。八には、如來の不思議の無畏を信受するなり。九には、如來の不思議の大悲を信受するなり。十には、如來の不思議の不共の佛法を信受するなり。舍利子、是れを十種の不思議の法と名く。若くにして菩薩摩訶薩の、法を求めん爲めの故に正勤を興起するあらば、怯れず退かず捨離を生ぜずして是くの如き心を發すなり。我れ今未だ不思議の法を得ざれば、寧ろ風に身を轉ぜられて皮肉・筋骨に大苦惱を受け或は復血肉を乾枯・竭盡せしむとも、必ず勤行精進して、中に暫くも廢する無きを要す。と。是くの如くに、舍利子、已に信解を得る諸の菩薩摩訶薩は、若し是くの如き如來の十種の不思議の法を聞かば、信受し誦奉すること清淨にして疑無く、倍復踊躍して深く歡喜を生じ、希奇の想を發さん。と。

世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

【一】等觀。一切、平等に事理を觀念するを謂ふ。

じく、是れ有の施設ならば有と爲るを知り、世間の智者と同じく、是れ無の施設ならば無と爲るを知るなり。舍利子、若し定つて有と説かば、正しき了知に非ず。若し定つて無と説くも、是れ亦名けて非正の了知と爲す。何を以ての故に、諸佛世尊の所説の實義は、能く隨つて覺了するもの、との故なればなり。舍利子、諸佛世尊は、大智力を具して、諸法を總攝して四種の 毘陀南の中に安處せり。何等を四と爲す。謂はゆる、一切の行は無常なり。一切の行は苦なり。一切の法は無我なり。涅槃は寂滅なり。となり。舍利子、演ふる所の一切の行は無常なりとは、如來は、諸の常想の衆生に、常想を斷ぜしめん爲めの故なり。演ふる所の一切の行は苦なりとは、如來は、諸の樂想の衆生に、樂想を斷ぜしめん爲めの故なり。演ふる所の一切は無我の法なりとは、如來は、諸の我想の衆生に、我想を斷ぜしめん爲めの故なり。演ふる所の寂滅は涅槃の法なりとは、如來は、諸の有所得に住する顛倒の衆生に、有所得の顛倒心を斷ぜしめん爲めの故なり。舍利子、是れ諸の菩薩摩訶薩は、若し如來の、一切の行は無常と爲すと説くを聞くあらば、即能く畢竟無常なるに善く入り、若し一切の行は苦なりと説くを聞かば、則ち能く厭を起して願を離るる心を起し、若し諸法は無我なりと説くを聞くあらば、則ち能く三摩地の妙解脱門を修習し、若し寂滅は涅槃なりと説くを聞くあらば、則ち能く無相の三摩地を修習して、非時ならずして眞際に趣入すればなり。是くの如くにして、舍利子、若し諸の菩薩摩訶薩は、能く是くの如き法を善修習せば、終まで一切の善法を退失せずして、速に能く一切の佛法に圓滿ならん。と。』

【二八】 毘陀南 (Uttama) (四法由)。法印と譯す。佛の正法たる事を證明する意なり。而して、四法印とは、諸行無常・諸法無我・涅槃寂靜の三法印に、一切行苦を加へたる者を謂ふ。

【二九】 畢竟無常なるに善く入り。異譯本に「空無常の性に解入し」とあり。  
 【三〇】 三摩地の妙解脱門を修習し。異譯本に「空三摩地解脱の法門を觀想し」とあり。  
 【三一】 眞際。眞實の邊際の義にして、平等空の眞性を謂ふ。實際・法性・眞如と同じ。

くに作意し、若し法にして是れ有ならば、實の如くに有なりと知り、若し法にして是れ無ならば、實の如くに無なりと知るなり。此の中の何者か是れ有にして、何者か是れ無なりと觀察する。即ち慧力を以て、實の如くに、能く正修習の者には聖解脱は有にして、邪修習の者には聖解脱は無なり。二六業報無き(有る)者は此れは則ち是れ有にして、業報有る(無き)者は此れは則ち是れ無なり。復次に、眼を是れ有なりとは爲せども、眼有りとするは無なり。耳・鼻・舌・身・意と、意を是れ有なりとは爲せども、意有りとするは無なり。復次に、色を無常・苦・變異の法と爲るは此れは則ち是れ有なれども、色を常住・不變・不壞と爲るは此れは則ち是れ無なり。受・想・行・識の無常・苦・變異の法なることは此れは則ち是れ有なれども、受・想・行・識の常住・不變・不壞なることは此れは則ち是れ無なり。復次に、無明を縁と爲さば、諸行は則ち有なれども、若し無明無くば諸行は則ち無なり。乃至、生を以て縁と爲さば老・死は則ち有なれども、若し生無くば老・死も亦無なり。復次に施の大財を感ずることは此れは則ち是れ有にして、施の貧窮を感ずることは此れは則ち是れ無なり。持戒の天に生ずることは此れは則ち是れ有にして、犯戒の天に生ずることは此れは則ち是れ無なり。聞の大慧を生ずることは此れは則ち是れ有にして、諸の惡慧の者の能く大慧を生ずることは此れは則ち是れ無なり。定を修めて縛を離るることは此れは則ち是れ有にして、定を修めて繫縛せらるることには此れは則ち是れ無なり。復次に、理の如くに作意して繫縛有ると、理の如くならず作意して繫縛を離るるとは、此の二つは俱に無なり。若し諸の菩薩にして、正勤を發起せば菩提は則ち有にして、若し懶惰を起さば菩提は則ち無なり。若し憍慢無くんば出家・授記は是れ名けて有と爲せども、若し憍慢ならば寂滅は則ち無なり。復次に、一切の處に通ずる空の性は是れ有なれども、一切の處に遍して我・數取・衆生・壽命・丈夫等の類有りとば此れは則ち無と爲すなり。是くの如くにして、舍利子、若し諸の菩薩摩訶薩は、不放逸を行じて能く善修習し理の如くに作意せば、世間の智者と同

【二六】業報無き者。乃至。業報有る者。

異譯本には「諸業に報有るは即ち有にして、諸業に報無きは即ち無なり。」とあり。蓋し、括弧内に記入せる如く、有・無相互の誤寫ならん。

【二七】眼を是れ。乃至。無なり。異譯本に「眼は即ち是れ有なれども、彼の眼の實性は即ち無なり。」とあり。(以下、耳・鼻・舌・身・意に於ても同様なり)。

使及び諸の資具を戀ひず、姪欲の爲めに嬖れずして、速に今生に於て盛年の樂を捨てて、淨信心を以て佛の法中に於て出家入道せん。既に出家し已つて、善知識・善伴・善友を得て、善く思惟に住し善く信欲に住せん。善く信欲に住するに由るが故に、善く法を聽聞して堅く修行を奉じ、但言説にて以て宗の極と爲すにはあらずして覺慧成就し、多聞を樂求して厭足ある無く、聞く所の法の如くに無染の心を以て他の爲めに廣く演べ、諸の利養・恭敬・名譽に於て情に希望する無く、正義を捨てて妄に他の爲めに説くことせず、其の聞く所の如く其の住る所の如くにして法を説きて、聽法の衆に於て大慈の心を起し、諸の衆生に於て大悲の心を起すを爲すなり。舍利子、是くの如くに多聞を有てる故に、身命を顧みずして少欲にて足ることを知り、寂靜を欣樂して滿ち易く養ひ易く、樂んで空閑に處つて聞く所の法の如くに其の義を觀察するに實義に依つて文に依らず、諸の天人・阿素洛界の依止する所と爲り、専ら己れの爲めにせずして諸の衆生の爲めに、大乘、謂はゆる佛智・無等智・無等等智・一切の三界に勝出する智を求むるなり。舍利子、我れは、是の人を、第一の不放逸の法を獲得せりと説くなり。舍利子、云何なるを名けて不放逸の法と爲す。謂はゆる諸根の寂靜なるなり。何等か諸根寂靜なる。謂はゆる、眼に色を見れども、相貌を取らずして、實の如くに色の味・色の患及び色の出離を覺知するなり。是くの如くに、耳の聞く所の聲・鼻の擧ぐ所の香・舌の嘗むる所の味・身の覺る所の觸・意の識る所の法に、相貌を取らずして、實の如くに法の味・法の患・法の出離を覺知するなり。舍利子、是くの如きを名けて、心の不放逸と爲すなり。復次に、不放逸とは、自心を調伏して善く他心を護り、煩惱を樂むを除きて正法を樂むに趣き、欲覺・恚覺・害覺を行はず、貪の不善根・瞋の不善根・癡の不善根を行はず、身の惡行・語の惡行・意の惡行を行はず、不如理の作意を行はず、一切の惡・不善の法を行はざる、此れを則ち名けて不放逸と爲すなり。是くの如くにして、舍利子、是の諸の菩薩摩訶薩は既に放逸ならずして、能く勤めて修習して、理の如

ち甚深微妙なる空相應の法を開示するを爲すなり。謂はゆる、空の法・無相の法・無願の法・無行の法・無生の法・無起の法・無我の法・無數取の法・無壽命の法・無衆生の法なり。復、深甚なる緣起を開示するを爲すなり。謂はゆる、此れ有なる故に彼れ有なり。此れ生ずる故に彼れ生ず。無明は行に緣たり。行は識に緣たり。識は名色に緣たり。名色は六處に緣たり。六處は觸に緣たり。觸は受到に緣たり。受は愛に緣たり。愛は取に緣たり。取は有に緣たり。有は生に緣たり。生は老・死・愁・歎・憂・苦の身心の焦惱に緣たり。是くの如くにして種種に純大なる苦の聚を生起するなり。と。又、此れ無なる故に彼れ無なり。此れ滅する故に彼れ滅す。謂はく、無明滅する故に行滅す。行滅する故に識滅す。乃至、生滅する故に老・死滅す。是くの如くにして、乃至、純大なる苦の聚は滅するなり。と。舍利子、又應に此の中に於て、一法として、是に得べく而も滅すべくある者は有ること無しと、説くことを爲すべし。何を以ての故に。彼の諸法は、因緣に從つて生じて、主宰ある無く作者ある無く受者ある無く、因緣に從つて轉ずるに由ればなり。又、一法も、流轉旋還する無く、亦隨轉する無けれども、癡妄に由るが故に、三界を假立して煩悩に從つて苦の所に流轉することを、但假に施設すればなり。行者、是くの如くに、實の如くに癡妄を觀察する時には、一法も、能く餘法を作るものある無く、若しくは是の中に於て作者もある無きは、作者は不可得なる故なり。乃至、一法も、流轉旋還するある無きは、流轉旋還は不可得なる故なり。舍利子、行者若し是くの如き甚深なる法を聞き已つて、疑無く慮無く善く諸法の罣礙無き性に入らば、是の人は色に著せず、受・想・行・識に著せず。眼・色及び眼識に著せず、耳・鼻・舌・身・意・法及び意識に著せず。皆不可得なる故なり。復次に、舍利子、菩薩摩訶薩は是くの如き性空の法を信受し已らば、見佛より退かず聞法より退かず奉僧より退かず。在在の生るる所にて、見佛を離れず聞法を離れず奉僧を離れずして、佛前に生じて猛勵・正勤に佛法を志求せん。是の人の正勤に住し已つて、居家・男女・眷屬・奴婢・僕

語非ず、善く信欲を知つて不善知非ず、善法と相應して諸の惡法に遠り、掉がす高らず、性躁動を離れ、性麤言を離れ、語に浮雜無く、念を守つて正しく住し、心妙定に安んじて善く有の本を斷ち、毒箭に中らずして重擔を捨離し、疑慮及び後有を超度し、諸佛世尊・菩薩摩訶薩・聲聞・獨覺、是等の如き善知友の所に於て實の如くに覺り已つて、親觀し敬仰し奉事し將遇するなり。行者は、是等の如くに、善知友に於ては身に奉事を行ふのみならず、復法施を以さんとして之れを攝受し、妙法を宣説して示教・讚喜せしむるなり。謂はゆる、若し槍那を行ぜば大財富を得ん。若し尸羅を行ぜば生天の樂を得ん。若し多聞を好まば大慧を獲得せん。若し諸定を修せば便ち繫縛を離れん。と。復、種種の微妙清淨なる勝法を開顯せん爲めに、此れは是れ布施にして、此れは布施の報なり。此れは是れ慳慳にして、此れは犯戒の報なり。此れは是れ正勤にして、此れは正勤の報なり。此れは是れ瞋恚にして、此れは瞋恚の報なり。此れは是れ慳慳にして、此れは正勤の報なり。此れは是れ憍慢にして、此れは憍慢の報なり。此れは是れ亂心にして、此れは亂心の報なり。此れは是れ智慧にして、此れは智慧の報なり。此れは是れ惡慧にして、此れは惡慧の報なり。此れは身の妙行にして、此れは身の惡行にして、此れは身の惡行の報なり。此れは語の妙行にして、此れは語の妙行の報なり。此れは意の妙行にして、此れは意の妙行の報なり。此れは善にして、此れは善にして、此れは不善なり。此れは應に作すべくして、此れは應に作すべからざるなり。此れは若し作し已らば長夜の義・利・安樂を感得し、此れは若し作し已らば、長夜の非義・非利・非安樂の果を感得す。と。舍利子、行者は是くの如くに、諸の善友の爲めに是の法を宣説して示教・讚喜せしめ、已つて大法器に堪任する者なるを覺知するや、即

【二四】善く信欲を知つて。乃至。諸の惡法に遠かり。異譯本に「心意純善にして不善の意無く、善法を勤行して不善の法を離れ」とあり。

【二五】念を守つて。乃至。有の本を斷ち。異譯本に「正念に安住し、妙等引心にて三有の縛を斷ち」とあり。

蘊の根本なり。又、菩提心とは、卽是れ如來の十力・四無所畏・十八不共佛法の根本なり。舍利子、菩提心と言ふは、謂はく、此の心は、菩提を用ひて生の體と爲すを以ての故に、菩提心と名くるなり。是くの如くにして、舍利子、諸の菩薩摩訶薩は、信欲の菩提心を成就する故に、是れ、菩提薩埵と名け、是れを廣大薩埵と名け、是れを極妙薩埵と名け、是れを勝出一切三界薩埵と名け、是れを身業無失・語業無失・意業無失と名け、是れを身業清淨・語業清淨・意業清淨と名け、是れを身業無動・語業無動・意業無動と名くるなり。菩薩摩訶薩は、是くの如き諸業の淨を具するを以ての故に、天魔及び魔軍の衆の爲めに熾し轉ぜられざるなり。初めて一切智心を發して正行を修行せしより、地地に善巧方便を増勝して一切の世法の爲めに染められず。能く衆生の爲めに、大導師と作り、勝導師と爲り、普導師と爲り、大照炬と爲り、大梯陞と爲り、橋と爲り、船と爲り濟度者と爲り彼岸者と爲り舍と爲り救と爲り、歸と爲り、趣と爲るなり。舍利子、菩薩摩訶薩は、是くの如くに一切智心を發す故に、魔及び魔軍は傾け動す能はざるなり。と。

爾の時に、佛は舍利子に告ぐらく。諸の菩薩摩訶薩は、是くの如き淨信欲を具するに由るが故に、阿耨多羅三藐三菩提心を發し已るや、心に淨信多く、賢聖を觀んことを樂み、正法を聞かんことを樂み、不憚啓を樂み、心手を開舒して大施を行ひ、大捨を欣樂し、均しき普施を樂み、諸の衆生に於て、心に罪礙無く、心に穢濁無く、心に憤亂無く、心間雜ならず、業と業の報とに於て深く心に奉敬し、疑無く慮無く黑白の法の果報の壞れざるを知り、乃至、命難にも諸惡を起さず、永く殺生・不與取・邪淫行・妄語・乖離語・麤惡語・綺語・貪染・瞋恚・愚癡・邪見を離れ、是くの如き不善業の道を斷たん爲めに十善業の道を受持し奉行するなり。信を具するに由るが故に、諸の沙門若しくは婆羅門の、正しく至り正しく行ひ徳を具し戒を具せるに於ては、其の心純淨に調順の法を成して、多聞を具足し、諮問を勤行し、作意を修正し、寂靜を調善し、寂滅に親近し、靜訟を起さず、不愛

【三】此の心は。乃至。菩提心と名くるなり。異譯本に「菩提を成ずる所の心を菩提心と名く。」とあり。  
【三】信欲の菩提心を等。異譯本に「菩提を求むる心を深固に具足する、是の故に」とあり。

に垢を離るゝは、外に善く清淨なる故なり。舍利子、是くの如くに堅實にして壞れ難く、乃至内に垢を離れ外に善く清淨なる者、是れを信欲の具足と名くるなり。と。

佛、復舍利子に告ぐらく、舍利子、菩提心とは、何の相・何の貌ぞ。舍利子、菩提心とは、過失ある無くして一切の煩惱の染むる所と爲らざる故なり。菩提心とは、相續し絶たずして、餘の乗中に爲つて證せられざる故なり。菩提心とは、堅固にして動し難く、異論の爲めに牽き奪はれざる故なり。菩提心とは、破壊すべからずして、一切の天魔に傾き敗れざる故なり。菩提心とは、常恒不變に、善根の資糧に積集せらるゝ故なり。菩提心とは、搖動すべからずして、必ず能く獨り諸佛の法を證する故なり。菩提心とは、妙に善く安住して、菩薩地に於て善く安住する故なり。菩提心とは、間斷ある無く、餘法の爲めに對治せられざる故なり。菩提心とは、譬へば金剛の如くに、善く佛の深法に穿徹し能ふ故なり。菩提心とは、勝善に平等にして、諸の衆生の種種の欲解に於て等しからざる無き故なり。菩提心とは、最勝に清淨にして、性染らざる故なり。菩提心とは、塵垢ある無くして、明慧を發する故なり。菩提心とは、寛博無礙にして、一切衆生を含笑する性なる故なり。菩提心とは、廣大無邊にして、虚空の如くなる故なり。菩提心とは、障礙ある無く、無礙智をして遍く一切の無縁の大悲を行ひて斷絶せざらしむる故なり。菩提心とは、應に親近すべくして、諸の智者に爲つて稱讚せらるべき故なり。菩提心とは、猶種子の如くに、能く一切諸佛の法を生ずる故なり。菩提心とは、能建立を爲して、一切の喜樂の事を建立する故なり。菩提心とは、諸願を發生して戒淨きに由る故なり。菩提心とは、摧滅すべきこと難くして、忍に住するに由る故なり。菩提心とは、制伏すべからずして、正勤なるに由る故なり。菩提心とは、最極寂靜にして、一切の大靜慮に由り依る故なり。菩提心とは、匱乏する所無くして、慧の資糧を善く圓滿するに由る故なり。復次に、舍利子、菩提心とは、卽是れ如來の尸羅蘊・三摩地蘊・般羅若蘊・解脫蘊・解脫智見

【二〇】菩提心とは、乃至。性染らざる故なり。  
異譯本には「彼の心は、平等にして高下無き故なり。彼の心は一切衆生の意樂に於て、清淨にして自性に染無き故なり。」とあり。

【二一】般羅若(Prajñā-paramita)。般若と同じ。



する 云何か惡魔を伏して 最勝の菩提に住し 拘臆の土を震動して 無上の正覺を悟る

菩薩とは何の義にして 是くの如き句は云何 云何なるを菩提 及び無上の佛法と爲す

云何にして世間に行いて 群生の類を利益するに 染まざること蓮華の如くにして 拘臆の

衆を解脱せしむる 云何にして天龍 非人等の爲めに供養せらる 我が諸諸問する所を

慈悲もて願はくは爲めに説きたまへ と。

爾の時に、佛は長老舍利子に告ぐらく、善い哉、善い哉。吾れ今當に分別して解説を爲すべし。

舍利子、菩薩摩訶薩は一法を成就せば、則ち能く汝の問ふ所の法及び餘の無量無邊の佛法を攝受せん。何者か一法なる。謂はく、菩提心及び信欲を備ふるなり。舍利子は、是れを菩薩摩訶薩は一法を成就せば則ち能く無邊の佛法を攝受すと名くるなり。舍利子は、佛に白して言はく、世尊、何等を名けて信欲の具足と爲す。復何の義を以て菩提心と名くる。佛、舍利子に告ぐらく、信欲の具足とは、是れ堅實にして壞るべからざるを謂ふ故なり。是れ牢固として動すべからざるを謂ふ故なり。動かすと言ふは、蹶失無き故なり。蹶失無きは、能く善住する故なり。能く善住するは、退轉せざる故なり。退轉せざるは、衆生を觀する故なり。衆生を觀するは、大悲の根本なる故なり。大悲の根本は、疲倦せざる故なり。疲倦せざるは、衆生を成熟する故なり。衆生を成熟するは、善く自樂を知る故なり。善く自樂を知るは、希望無き故なり。希望無きは、資具に染らざる故なり。資具に染らざるは、衆生の依たる故なり。衆生の依たるは、下劣の衆生を 觀待する故なり。下劣の衆生を觀待するは、救濟と爲る故なり。救濟と爲るは、歸趣と爲る故なり。歸趣と爲るは、卒業ならざる故なり。卒業ならざるは、善く觀察する故なり。善く觀察するは、怨嫌無き故なり。怨嫌無きは、善く信欲を調する故なり。善く信欲を調するは、存する所無き故なり。存する所無きは、善清淨なる故なり。善清淨なるは、妙鮮白なる故なり。妙鮮白なるは、内に垢を離るゝ故なり。内

【六】 謂はく。乃至。備ふるなり。  
異譯本には「謂はゆる深固の大菩提心を發起するなり。」とあり。

【七】 衆生を。乃至。自樂を知る故なり。  
異譯本に「善く衆生を成熟する法式を知るは、即、自在妙樂なる故(コトガラ)なり。」とあり。

【八】 觀待。異譯本に「觀察」とあり。

【九】 善く觀察するは。乃至。存する所無き故なり。  
異譯本に「善く觀視するは、即、無所得なる故なり。無所得なるは、即、善意樂な。故なり。善意樂なるは、即、無所有なる故なり。」とあり。

つて行きて鷲峯山に往き、佛足を頂禮して、大衆の中に於て佛前に對すること遠からずして坐せり。時に、大目犍は斯の化を觀已るや、神通力を以て佛所に來り至り、乃ち迦葉の先に已に座に處れるを見、迦葉に白して言はく、尊者は速疾なる大神通力を成就したれば、乃ち能く本座を起たすして斯の神化を現せり。と。大迦葉は言はく、世尊は汝を神通第一なりと説きたまへば、吾が今の微なる現しをは未だ言に涉すべからず。と。

### 試驗菩薩品 第三

爾の時に、長老舍利子は即ち座より起ち、鬱多羅僧を以て左肩の上を覆ひ、偏に右肩を相ぎ右膝の輪を以て地に置き、佛に向つて合掌恭敬して住り、佛に白して言はく、世尊、我れ今少間あらんと欲す。惟願はくは、如來應正遍知、哀愍し聽許して我が爲めに解説したまはんことを。と。佛、長老舍利弗に告げて言はく、汝の間はんとする所を恣にせよ。如來今は當に解説を爲して、汝の心をして喜ばしむべし。と。舍利子、佛に白して言はく、世尊、菩薩摩訶薩は、幾の法を成就せば、身業に失無く語業に失無く意業に失無きか。幾の法を成就せば、身業清淨に語業清淨に意業清淨なるか。幾の法を成就せば、身業不動に語業不動に意業不動にして、天魔及び魔軍の衆の爲めに燒し轉ぜられざるか。初めて一切智心を發して正行を修行せるよりして、地地に善巧方便を増勝して一切衆生の爲めに勝導師と作り、普導師と爲り、大照炬と爲り、大梯蹬と爲り、橋と爲り、船と爲り、濟度者と爲り、彼岸者と爲り、舍と爲り、救と爲り、歸と爲り、趣と爲つて、能く一切智心を捨てざるか。と。

爾の時に、舍利子は重ねて此の義を宣べんと欲し、頌を以て問うて曰はく、

菩薩は何等の義にて 能く大菩提に住する 何をか徳及び法と名け 此れに由つて無上を悟  
る 又何等の行を行じて 諸の衆生を利益する 何の法を修習し已つて 佛人中の勝を成

【五】涉。涉は「陸」の誤寫と認む。故に然く訓じたり。

彼の衆中に六十八拘胝の天子ありしが、各上衣を捨て、如來の爲めの故に法座の上に敷けるに、

佛は其の上に於て常の如くに座を敷き、諸の天子を顧みるや、頤を説いて曰はく、

諸天の敷ける衣服は 最も勝上にして微妙なり 救世の大導師 此の法座に安處して 諸法の

彼岸に到らん 如來の座に昇り已るや 大地は六種に動きて 衆をして皆歡喜せしめ 光を

放つて佛土を照すや 并に諸の山王に耀く 世尊神通を現して 法を樂ふ者を濟度せんか

諸の天龍及び人 鳩槃荼餓鬼 布怛那等の衆は 互に障無きを相ひ見ん 百千那瘦多 拘胝

の諸天等は 佛の光明を放てるを見て 此の時は甚だ遇ひ難しとせん 頻毘娑羅王は 諸の

大臣に圍繞せられて 世の依怙 最勝如來の所に來詣したり 佛は天龍人 大衆の皆坐し已

れるを知れば 諸の衆生を利せん爲めに 四方を顧視して 諸の疑ある者に告ぐ 當に兩足尊

に問ふべし 我れ將に世間を導きて 善く諸の疑網を斷ぜんすと と。

爾の時に、三千大千世界の有らゆる衆生の、法を聽かんとする者は皆來つて會に集れるが、既に

如來の是の法を説くを聞き已るや、法を聞かんとする故に、外縁を靜息して心を一境に住め、念を

攝めて住せり。

爾の時に、世尊は長老大目犍連に告ぐらく、汝、今當に知るべし。誰れの苾芻か遠處に住して、

未だ會坐に來らざるもの有らん。當に召して集らしむべし。と。時に、長老大迦葉は大雪山に在つ

て南面して住せるを、大目犍連は憶念して知り已るや、神通力を以て彼に往き、白して言はく。如

來今は鷲峯山に在つて、大衆の前に於て、諸の天・魔・梵・沙門・婆羅門・天人・阿素洛等の爲めに當に

妙法を説くべく、正に仁者を待てり。共に彼に往くべく、我等をして法に於て障礙せしむる勿れ。

と。時に、大迦葉は大目犍に語つて言はく、汝且く前に往け。吾れ後に尋いて至らん。と。是の語

を作し已れる時に、大迦葉は座を起たずして、神通力を化して王舍城に入り、將に四部の導衆に従

【三】佛は其の上に於て。乃至。頤を説いて曰はく。

異譯本には「佛如來を請じて

斯の座に登らしめ已つて、即、

佛前に於て異口同音にて、伽

陀を説いて曰はく」とあり。

【四】布怛那 (Putana)。臭餓

鬼と譯す。身形臭穢なれども

餓鬼中の最勝者なりと。

奉敬して 設くる所の諸の供具は 世に等しき者ある無けん 我れ上妙の業を作すこと 相  
ひ似る者ある無く 法王世尊の如くに 三十二 上微妙の福相を具足して 世に與に等しき者  
無けん と。

爾の時に、世尊は、金毗羅の子世羅の爲めに、而ち頌を説いて曰はく、

諸大師を供ざる者 最上の法因を爲し 彼れ有情中の勝なれば 菩提は得難からじ 世間を照  
す光性 世の依怙 諸天龍及び人の 應に供養すべき所の者を供養したれば 上妙の菩提を  
悟り 最勝の道樹に坐し 諸の惡魔を摧伏し 衆生の爲めに法を説かん と。

爾の時に、世尊は、無量の百千の天・龍・藥叉・羅刹・健達縛・緊捺洛・牟呼洛伽・人と非人と與にし  
て、復無量の百千那庾多拘胝の諸の衆生等あつて、前後に圍繞せるに、佛は其の中に於て最も衆首  
に居り、如來の大威徳を以ての故に、大神通の故に、大宗勢の故に、種種の自在なる大變化の故に  
大光明を放つて大地を震動し、大蓮華を雨して虚空の中に滿て、百千那庾多拘胝の天の 諸の妓樂  
を鼓せり。時に、諸の大眾は未曾有と歎じ、既に神變を見るや 倍恭敬を加へたり。

爾の時に、如來は、足蓮華の大き車輪の如くなるに歩み、莊嚴の道に隨つて鷲峯山王に往き、既  
に彼に到り已るや、長老阿難陀に告げて曰はく、汝、如來の爲めに勝座を敷き置け。謂はゆる最上  
の座・法の座・微妙の座、一切の三界に勝過せる座・尊勝の座・佛の座・如來の座なり。我れ當に此の座  
に於て、一切の衆生を利益せんと欲する爲めの故に、大乘の菩薩の行の依る所の經の、微妙吉祥大  
菩薩藏と名くるを説かん。此の經は能く一切の衆生の疑山をして崩れ墮ちしめ、此の經は能く一切  
の衆生の疑網をして斷絶せしめ、此の經は能く一切の衆生の疑根をして生ぜざらしむれば、此の大  
乘經を、諸の衆生を利益し安樂にせん故に、大衆及び諸の天人を哀愍する是の故に、如來は方に開  
闡せんと爲るなり。と。爾の時に、長老阿難陀は、佛の教ふる所の如くに法座を敷き施せり。時に、

せしめ、其の路極めて廣くして一箭を盡したる道に、皆遍く覆ふに水生の諸華、謂はゆる璽鉢蓮華・鉢特摩華・拘賀陀華・奔荼利華を以てし、又鴛鴦の勝鳥を以て其の華に間錯して道側に行列せしめ、彼の道上に於て又金縷の繒綵を以てして用ひ敷きたる上に、七寶より成れる殊妙の等の網を施して遍く道に覆へり。時に、彼の世羅は、佛の由る路に於て是等の如き大莊嚴を作し已つて、自ら其身を化して極めて妹大ならしめ、諸の官屬と歡喜踊悦して、倍欣慶を生じて諸の勝心を發せり。謂はゆる、暢適の心・調善の心・柔軟の心・清淨の心・離蓋の心・充美の心・歸依佛の心・歸依法の心・歸依衆の心・不動菩提の心・不退轉の心・無等の心・無等等の心・一切の三界に超過する心・一切の衆生に於て大慈を起す心・大悲を起す心・大喜を起す心・大捨を起す心・一切の佛法の器を起す心・堅の心・固の心・不可壞の心・朽敗せざる心・聲聞獨覺地を捨離する心・一切の菩薩地を成立する心なり。彼れは、是くの如き諸の勝心に住し已つて、如來の所に往き、佛足を頂禮して右に遶ること三市し、却いて一面に住り、合掌して佛に向つて、頌を説いて曰はく、

我れ已に世の依の爲めに 無上の供養を辦じたれば 佛として世間の尊 最上法を演ずる者と  
爲らん 十力を皆成就して 諸の無畏に安住し 衆生を利益する事も 導師の作す所の如く  
ならん 相の三十一九十の隨形好を具したる 世怙として猶日の 流光の世に過ぎが如く  
に 妙法輪 最勝なる 十二行を轉じて 深妙の法を宣布し 群生を利益せん故に 諸の神變  
を顯示すること 佛の儀式の如くならん 多くの拘胝の衆の爲めに 諸の利益の事を作し  
未來の諸の大雄として 世間を祐くること日の如くに 彼の聖法を宣揚せん 無上の智を悟  
成して 舍と爲り救拔と爲り 道と爲り歸趣と爲つて 諸の生育の衆の爲めに 之れを導きて  
慧眼を施し 五趣の衆生の類に 我れ當に依怙と作り 諸の苦聚を解脱せしむること 先佛の  
離せる所の如くなるべし 我れ兩足尊 天中の天と爲らば 日月天帝 那伽の衆 阿素洛は

【八】 妹大。妹大の「妹」は「殊」の誤記ならん。若し然らずば「大」は「人」の誤なり。

【九】 八十の隨形好。八十種好に同じ(前卷、同名の解參照)。  
【一〇】 十二行(相)。三轉法輪を謂ふ。即ち苦集滅道の四諦に對して、其の實相を説示する示轉と、四諦に對して知・斷・證・修を勤むる勸轉と、佛自ら其の知・斷・證・修を實現せるを説示する説轉と是れなり。  
【一一】 爲。大正刻本には「然」とあれど、舊本には「爲」とあり、當に然るべし。  
【一二】 那伽(Naga)。龍神と譯す。

すべく、號名を醫王と曰ひて、普く十方界に聞え、七十拘胝歲、說法して衆生を度せん。其の兩足尊の、久しうして寂滅に入るに當り、二十の大集會にて、衆生の心を調伏し、最後の一大會は、二百億歲を經ん、所説の如き大會にて、無量の聲聞を度し、聲聞の數量の如くに、菩薩の衆をも亦爾く、衆生を利益し已つて、如來は正に涅槃して、正法世間に住すること、百千歲を經て、滿五百劫の中に、是に苾芻は成佛して、彼の一一の劫に於て、千の如來として出現せん、諸の智慧ある者は、當に法水の灌ぐを思ふべく、應に勇猛心を生じて、多く正理を聞くを行じ、非正理に遠りて、常に正理の法を修すべし、應に多聞を修習し、此の慧に由つて、四根本の法義、諸の菩薩を濟度する、施戒聞捨の法、賢善なる菩提の道を増長して、衆の爲めに是の法、最勝無上の乘を説き、聲聞道を演布するものに、善く諸の疑網を斷たしむべし、諸請問ある者には、我れ今悉く開許す、能く深妙なる法を説きて、世を照す者には、遇ひ難ければなり」と。

爾の時に、金毗羅の子世羅は、即ち佛前に於て佛の記を授くるを聞くや、歡喜踊躍して未曾有を得、是くの如き念を作せり。今は、世尊は將に鷲峯山王に往きたまはんとす。我れ當に、復應に如來の所に於て少善根を殖うべし。と。是の念を作し已つて、其の衆に告げて曰はく、卿等、當に知るべし、如來は當に王舍大城を發して鷲峯山に昇らるべきことを。卿等は宜しく勇猛心を發し、其の力能に隨つて諸の供養を辦すべし。と。時に、彼の世羅は即ち官屬と王舍城より鷲峯山に至る中間の道路に、草穢・麩瓦・礫石・株杭・毒刺を屏除して、極めて遍淨ならしめて明鏡の面の如くにし、又香水を以て其の地に灑灑し、勝妙なる衣を敷きて中路に過くし、名華を散布して量を入と等しくし、妙堅の香を燒きて路に順つて普く薰じ、幢幡を列ね樹て、諸の寶蓋を懸け、虚空の中に張り施ける綵綵の條を、別に間へ設けて其の上に羅布し、又種種なる天の諸の音樂を作して前後に充滿

【七】最後の一大會は等。異譯本には一其の後復苾芻衆を増して、數、二十一俱胝に滿ち」とあり。

り 神王の報を捨て已つて 三十三天に往き 彼の天の福を受け盡して 焰摩天に上生し又 觀史多に生れて 諸天の欲樂を受け 福盡きて人中に生れ 興つて智慧王として 四洲に王たる人主 自在轉輪帝たり 後に人王を捨て已つて 便ち梵世天に生れ 天上及び人中に數く往來すること息まず 二十拘胝劫に 常に諸の妙樂を感じ 最後に王位を捨て 出家して佛道を求め 衆緣具足し已つて 究竟の菩提を成ぜん 三萬の諸の樂又は 佛を奉養せるに由つて 便ち藥叉の報を捨て、三十三天に生れ 後に 慈氏尊に見え 復阿羅漢を獲 既にして道化を授るを蒙り 即ち各諸佛に供ぜん 千に滿てる樂叉衆は 大菩提に住せんと爲れば 是の善根に由る故に 諸の惡趣に生ぜじ 或は千の樂叉あり 當に佛導師に供じて 無上の菩提を求むべし 衆生を利益せん故に 或は二三千の 香華鬘等を持ちたるあり 當に諸佛を供養して 佛の菩提を得るを爲すべし 或は千拘胝のものあり 當に諸佛を供じ已つて 自體清淨を修し 後に大菩提を證すべし 金毗の子の 世羅は大神通力を具へ 亦大願心を發して 我れ當に等覺を成すべしと 曾て諸佛を供養して 遍く弘誓を起し、が 今復我れを供養して 心無上道に趣けば 此の善根力に由り 諸の弊惡の趣を捨て、當に慈氏尊に見え 又拘胝の蓋を獻じ 拘胝の蓋を獻じ已つて 復拘胝の衣を獻じ 拘胝の衣を獻じ已つて 爾の時に便ち出家して 具に五百歳を滿して 専ら梵行を修行し 最上の菩提を求め衆生を利益せん故に 當に彼れの願を成ぜん故に 施戒等を修行すること 殘伽沙劫の如きに 精勤して常に斷たざらん 是くの如くにして汝當に知るべし 示現を爲さん故に 彼れの勝行を修行するを説かば 倍增すること上の數 前に説ける譬喩の 殘伽沙劫の數に過ぎて 彼の諸佛に見ゆるを得て 當に大供養を修すべきことを 奇なる哉勝妙の智 奇なる哉無上の心 諸衆くの大導師も 名けて顯す能はざる所なり 後に當に正覺 一切衆生の尊を成

【三】 焰摩天。略して焰天と云ふ。夜摩天に同じ(前卷、同名の解、参照)。

【四】 觀史多。兜率陀天に同じ(前卷、同名の解、参照)。

【五】 慈氏。彌勒に同じ。(前卷、同名の解、参照)。

【六】 世羅(Śiva)。金毗羅童子の稱なり。

る天の旃檀末・諸の供養の具を持ちて佛に散せり。謂はゆる勝散・大勝散・妙散・大妙散なり。是等の如き慇懃なる散を作し已り、合掌して佛前に禮敬して任せり。爾の時に、如來は金毗羅及び其の大衆の心の念する所を知り即便ち微笑せり。諸佛の常法として、微笑を現せる時には、其の面門より種種なる無量の色光を出し、謂はゆる青・黄・赤・白・紅色・銀色及び水精色にして、其の光は、遍く無量無邊なる一切の世界を照して、日月の威光は掩蔽して現れず、下地獄を照して彼れをして悅樂せしめ、乃至、上踊して梵世に至り、應に作すべき所已るや、復還り來つて右繞し七匝して、或は世尊の頂上に於て没し、或は兩肩より或は兩膝よりして滅没する者なり。諸佛の常法として、若し地獄の衆生に記を授けし時には、爾の時に光明は兩足の下に没し、若し畜生に授けし時には、光は背より没し、若し鬼趣に授ければ、身の前より没し、若し人道に授ければ、左脇より没し、若し天趣に授ければ、右脇より没し、若し聲聞に授ければ兩膝より没し、若し獨覺に授ければ、兩肩より没し、若し佛世尊は諸の菩薩摩訶薩に阿耨多羅三藐三菩提の記を授けし時には、爾の時に、頂上より没するなり。

時に、長老阿難陀は、既に世尊の微笑せる光明を視、七條の衣を以て左肩を覆ひ已つて、偏に右肩を袒ぎ右膝を地に著け、合掌して足を禮し、頌を以て問うて曰はく、

世を照す依怙者 何故に光明を放ちたまへる 世間を利益する尊 何の緣にて微笑を現したまへる 誰れに今聖種を下して 佛菩提の因と爲したまふか 今誰が爲めに授記したまふか 誰れか應に解脱に住すべき 大雄猛の導師 因無くして笑みたまふに非ず 願はくば當に現光の爲す所を説きたまふべし と。

爾の時に世尊は即便ち頌を以て阿難に報へて曰はく

金毗羅は淨心にて 諸の供具を奉獻したれば 世を救ふ依怙者は 故に斯の微笑を現するな

【二】面門(Mukha)普通には口を稱すれど、又額而其の者或は鼻口の間を稱することあり。



## 卷の第三十六

## 菩薩藏會 第十二の二

## 金毗羅天受記品 第二

爾の時に、世尊は彼の中道に於て、其の處を移らずして諸の長者をして聖果を建立せしめ、如來の威勢を以て王舍城に入り、四衆に圍遶せられて容儀庠序たり。時に、王舍城を護れる諸天の藥叉に大善神王の金毗羅と名くるあつて、是くの如き念を作さく、今は、如來の形相の殊異なることは世間の中に於て最勝にして遇ひ難く、人天の供養する所を受くるに堪へたり。我等、今當應に種種の上妙なる供具を以て如來に獻じ奉るべし。と。是の念を作し已るや、便ち最勝なる飲食・具足せる香味・成就せる妙色を以て佛に奉上せり。爾の時に、世尊は其の獻する所を感ず。故に納受を爲せり。時に、金毗羅王の領する所の大藥又六萬八千は、虚空の中に在つて、咸く隨喜を生じ、清遠の音を以て唱へて言はく、善い哉、善い哉。と。時に、金毗羅は即ち此の義を以て其の衆に告げて曰はく、我れ已に佛に上妙なる供具を奉れり。汝等も亦應に諸の供養を以て苾芻僧に施すべくば、當に汝等をして長夜の中に於て利益安樂ならしむべし。と。諸の藥叉衆は、王の教を受け已るや、即ち供を以て苾芻僧に施すに、時に諸の僧衆は、哀んで其の供を受けたり。

爾の時に、世尊は食を乞ふを爲さん故に王舍城に入りしが、既に食を得已りたれば、將に止る所に還らんとせり。時に、無量なる千の衆の天・龍・藥叉・健達縛・阿素洛・揭路茶・緊捺洛・牟呼洛伽及び無量なる千の人と非人とあり。又無量の拘軀那摩多百千の衆生あつて、佛の後に隨從せり。爾の時に、如來は彼の最勝なる寬廣の地に往き、常の如き座を敷きて其の上に坐せり。時に、金毗羅は其の部從と、即ち種種なる天の曼陀羅華・彌鉢羅華・鉢鉢羅華・鉢特摩華・拘翼陀華・奔荼利華を持ち、復種種な

【一】金毗羅(Kumbhira)。王舍城の守護神たる金毗羅なり。

長く眠つて覺らざるを 生老病及び死 熱歎の諸苦等に 世の逼迫を知り已つて 諸法に依つて住する勿れ と。

爾の時に、五百の長者は、佛に白して言はく。世尊、我等今は、佛所に於て出家し、具足戒を受けて清淨の行を修せんと欲するも、未だ審にせず、世尊の恩を垂れて聽したまふや不やを。と。佛言はく、善來、苾芻。と。即出家と名け、戒を具足し已つて苾芻の法を成ぜり。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、  
袈裟を執受し已り 其の髮自然に斷ち 一切皆鉢を持ちて 卽座に羅漢を成ぜり 羅漢なる  
を知得し已るや 苾芻衆の前に於て 及び諸天等に對して 大師は無問に説く 昔世の依怙  
に於て 廣く諸の布施を行じ 其の所生の處に隨つて 常に多くの安樂を感じり 彼れ今我  
れを見るを得て 復清淨心を生じたれば 彼れの心の清淨なるに由るが故に 爲めに妙法を説  
くに 説くを聞きて羅漢を得たれば 永く我見を離れ 證空の法現前して 諸の生死を解脱せ  
んと。」

至、受・想・行・識蘊も亦復是くの如し。諸の長者、我れは地界の自性は是れ苦にして復熾然すと説かん。何等か熾然なる。謂はゆる貪火・瞋火・癡火に熾然せらるればなり。乃至、水・火・風・空・識界の自性は是れ苦にして復熾然すと説かん。何等か熾然なる。謂はゆる貪火・瞋火・癡火・生・老・病・死・愁・歎・憂・苦・不安等の法に熾然せらるればなり。是の故に、諸の長者、我れ今は眼・耳・鼻・舌・身・意に執せざれば、汝等も亦應に是くの如くに隨つて學ぶべし。我れ今は色・聲・香・味・觸・法に執せず、乃至、色等の諸蘊・地等の諸界・此の世・他の世に執せざれば、汝等も亦應に是くの如くに隨つて學ぶべし。諸の長者、汝等若し眼・耳・鼻・舌・身・意に於て執著せずんば、則ち眼に依つて住せず、耳・鼻・舌・身・意に依つて住せざるなり。汝等、色・聲・香・味・觸・法に依らざる時に、汝等は則ち一切の法に依つて住せざるなり。汝等、色蘊に依らず乃至識蘊に依らずつて住せずんば、則ち色蘊、乃至、識蘊に依つて住せざるなり。汝等、地・水・火・風・空・識界に依らざる時は、則ち地界、乃至、識界に依つて住せざるなり。汝等、此の世・他の世及び一切の世間に依つて住せざる者も是くの如し。汝等、一切の法を取らざる時は、則ち一切の法に依つて住せざるなり。若し能く一切の法に依つて住せずんば、是れ則ち名けて、當に有るべきにも非ず當に有るべからざるにも非ず。と爲すなり。汝等、若し非當有・非不當有を悟らば、我れは説かん。汝等は生・老・病・死の諸苦を解脱せりと。と。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、  
 生死の熾盛する所 諸の世間を燒然し 受くる苦を能く救はる無く 聖道を喪失す 世を照す諸の如來は 時に乃ち一 興現するのみなれば 刹那も遠離する無く 當に堅き精進を起して 正行を修習すべく 慧觀もて應に察知すべく 慧觀の如くにせば當に得べきも 此れに異らば獲る所非ず 若し此れに於て修習せば 應に一切の空を知るべく 空法を了達し已るも 心の空なる菩提には非ず 貪瞋及び癡と 是の三毒の大火は 諸の世を燒くに愚者は

【世】住。住の一字は衍字なるべし。故に括弧内に入れて區別したり。

譬へば薪の火の如きことを 是くの如くにして諸法を生ずるは 和合して互に相ひ生ずるなれば 作るもの無く受くる者無く 現ぜる作用も幻の如きなり 一切の内外の法を 我れは已に空幻なりと知るに 愚夫は顛倒して執して 我我所を分別すれど 眼の中には情ある無く 外の諸處も亦爾く 我作壽といふ者非ること 諸法にも類して知るべし 眼に解脫を思はず 耳鼻舌にも亦然く 身意等には作無しと 諸法を是くの如くに觀ぜよ 譬へば巨海の中に 濤を鼓つて沫聚を成すに 明眼の者は察知して 其の堅實なるに非るを審にするが如し 是くの如くにして五蘊の體を 達者は固に非るを知つて 當に生老 愁憂災横等を解脫すべし 我が法中にて出家し 諸法の如幻なるを知つて 彼の信施を虚しくせずんば 即ち諸佛に供すと名くるなり と。

爾の時に、五百の長者は、是の法を聞き、るや、即此の處に於て遠塵離垢し、諸法の中に於て法眼淨を得たること、無黒の淨衣を染器の中に置くに、速に染色を受くるが如く、是くの如くに、諸の長者の、法眼の清淨なることも亦復是くの如し。

爾の時に、世尊は、復、長者の爲めに妙法を宣説し示教して、讚喜せしむらく、諸の長者、我れ此の眼の自性は是れ苦にして復熾然すと説かん。何等か熾然なる。謂はゆる貪火・瞋火・癡火に熾然せらるればなり。生・老・病・死・愁・歎・憂・苦・不安等の法に熾然せらるるなり。是くの如くに、諸の長者、我れは此の耳・鼻・舌・身・意の自性は是れ苦にして復熾然すと説かん。何等か熾然なる。謂はゆる貪火・瞋火・癡火・生・老・病・死・愁・歎・憂・苦・不安等の法に熾然せらるればなり。諸の長者、我れは此の色の自性は是れ苦にして復熾然すと説かん。何等か熾然なる。謂はゆる貪火・瞋火・癡火に熾然せらるればなり。乃至、聲・香・味・觸・法も亦復是くの如し。諸の長者、我れは色蘊の自性は是れ苦にして復熾然すと説かん。何等か熾然なる。謂はゆる貪火・瞋火・癡火に熾然せらるればなり。乃

し取著有らば則ち怖畏有れど、若し著無くば則ち怖畏無ければなり。と。  
爾の時に、世尊は重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

取著して怖畏を生じ 斯れに由つて惡道に趣く 此れを有と觀じて處を怖るるは 智者は應に  
取るべからず 汝諸の聖道を修して 應當に善觀察すべし 如是に觀せば便ち得れども  
此れに異らば則ち不可なり 一切の處は皆空にして 虚しく動いて堅實に非るに 愛は世間  
を誑惑すれば 此れに於て亂を生ずる勿れ 我れ已に空法を知り 諸法の不堅なるを了した  
れば 湛然として安泰を獲 無動の妙樂を證せり 若し是くの如くに 諸法の唯空なるを了  
知せば 彼れは衆苦を解脱し 及び諍論を滅せん 一切の 諸の災横を生ずる者を攝受せん  
と欲する者は 攝受する故に取著し 著する故に諸有を生じ 有より生を生じ 生に由つて寂  
滅に達り 生者と老病死と 是くの如き大苦逼る 無欲なる故に取無く 取無き故に有無く  
有無き故に生無く 老病死も亦爾り、 聚集せる資生の具を 一時に皆棄捨し 并に妻子を愛  
するを捨て 苾芻の威儀に趣け 親と財とを食る勿く 咄なる哉と知足を念じ 旃荼羅の如  
き 下賤の心をして來往せしむる勿れ 自ら持戒を恃んで 犯戒の者を輕じ毀ること勿れ  
戒を恃んで人を凌ぐは 是れ眞の破戒と名くるなり 譬へば鹿の強けらるるや 若しくは縛ら  
れ若しくは死を致すが如く 魔の竊たる慢に處る者の 縛害せらるるも亦是くの如し、 慢は能  
く善心を壞り 又自他の善を損する故に 戒を毀れるをも輕んずる勿れ 況んや戒梵行を持せ  
るをや 當に大仙子を學んで 常に空閑の處に住し 身命を顧みる勿くして 寂靜解脱に趣く  
べし 應に無義を本とせる 順世尼乾の論を離れて 甚深なる 空相應の妙法たる 内外  
の十二處を演ぶるを愛敬すべし 我れは説く心は本と爲り 彼れ復因業を生ずるに 業は思  
に由つて久しく住して 眼色俱に緣と爲つて 識を生起すれば 緣缺けば則ち生ぜざること

【五】順世(外道)(Ukhaty)。即ち路伽耶陀にして、只世の俗情に隨順して説を立つるに由り順世と稱す。其の主張は極端なる唯物主義にして、聖教、道德を否定・無視して専ら肉體の慾望を満足せしむるに在り。

か不分別なる。謂はゆる、我及び我所を分別せざるなり。行者、爾の時には、一切の法に於て離散して積まず、捨てて取らず、寂滅解脱して除遣し、最勝解脱して諸の繫縛を離るるなり。何等の處に於て名けて除遣すと爲す。一切の苦處にて除遣するを得るなり。汝、諸の長者、若し出離を求めば、一法に於ても取著を生ずる勿れ。何を以ての故に。若し取著有らば則ち怖畏有れども、若し取著無くば則ち怖畏無ければなり。復次に、諸の長者、眼は寂滅に非ず、耳・鼻・舌・身・意も亦寂滅に非ず。色は寂滅に非ず、乃至、識界も亦寂滅に非ず。然れども、諸の長者、識界に因つて不實の執を起して或は計して我及び我所と爲すを、若し此れを離れば即是れ寂滅なり。何等を遠離して寂滅を得る。謂はく、貪を遠離して寂滅を得、瞋を離れ癡及び無智を離れて寂滅を得るなり。復次に、諸の長者、過去にも無智は遠離すべからず、未來にも無智は遠離すべからず、現在にも無智は遠離すべからず。然れども、諸の長者、無智を離るるに因つて智は生ずるを得るなり。諸の長者、何等を智と爲す。謂はゆる靈智なり。何等か靈智なる。過去にも靈智非ず、未來にも靈智非ず、現在にも靈智非ず。然れども、諸の長者、無智を離るるに因つて智は生ずるを得るなり。此の智は智を遠離せず。識の無智を離るるに因つて智は生ずるを得るなり。而して、此の識界は是の我の所に非ず。若し我の所に非ずんば則ち取著せざらん。若し取著せずんば即是れ最上なり。若し是れ最上ならば是れ即解脱なり。何處にて解脱する。我執の所に於て解脱を得るなり。有情・壽命、乃至、一切の分別執の所に於て解脱を得るなり。行者にして、若し能く執に於て解脱せば、則ち分別せざらん。若し分別せずんば、則ち分別非ず不分別非ざるなり。何等か不分別なる。謂はく、我及び我所を分別せざるなり。行者は、爾の時に、離散して積まず、捨てて取らず。捨つるが故に、寂滅解脱して除遣し、最勝解脱して諸の繫縛を離るるなり。何に於て除遣す。一切の苦處にて除遣するを得るなり。汝、諸の長者、若し出離を求めば、一法に於ても取著を生ずる勿れ。何を以ての故に。若

ざる故を以て、是れを出家無欲の法と名くるなり。諸の長者、若し眼乃至識界に著せずんば、著せざる故を以て則ち保護せず。何者をか保護せざる。眼を保護せず。耳・鼻・舌・身・意を保護せず。色を保護せず、聲・香・味・觸・法を保護せず。色蘊を保護せず、受・想・行・識蘊を保護せず。地界を保護せず、水・火・風・空・識界を保護せざるなり。保護せざるを以て則ち煩惱無く、若し煩惱無くんば則ち名けて「輕と爲すなり。云何なるを輕と爲す。謂はく、所見無きなり。若し所見無くば、則ち物に依つて瞋害の心を起さず。瞋害無きに由つて、則ち自ら害せず他を害せず俱に害することを思はず。害すること無きを以ての故に則ち無餘の大涅槃界に於て便ち入證するなり。諸の長者、汝等應に知るべし。誰れか寂滅に於て便ち入證する。諸の長者、眼は寂滅に入らず、耳・鼻・舌・身・意は寂滅に入らず。然れども、眼に因つて諸の妄執を起して、或は計して我と爲し或は我所と計すれば、若し遠離せば即ち是れ寂滅なり。何等を遠離して寂滅と爲る。若し貪を遠離せば、即是れ寂滅なり。若し瞋を遠離せば、即是れ寂滅なり。若し癡を遠離せば、即是れ寂滅なり。若し無智を離れば、即是れ寂滅なり。復次に、諸の長者、過去にも無智は遠離すべからず。未來にも無智は遠離すべからず。現在にも無智は遠離すべからず。然れども、無智を遠離することに因つて正智の起るを要むるなり。諸の長者、何等を智と爲す。謂はゆる盡智なり。何等か盡智なる。過去にも盡智非ず。未來にも盡智非ず。現在にも盡智非ず。然れども、諸の長者、無智を離るることに因つて此の智は生ずるなり。此の智は智を遠離せず。眼の無智を離るるに因つて、此の智は生ずるなり。又諸の長者、眼は我所に非ず。若し我所に非んば則ち取著せざらん。若し取著せずんば即是れ最上なり。若し是れ最上ならば即是れ解脱なり。何處にて解脱する。我執の所に於て解脱を得るなり。有情執の所・壽命執の所・數取執の所・斷常執の所・一切の執の所、乃至、分別の執の所にて、解脱を得るなり。行者、若し能く執に於て解脱せば、則ち分別せず。若し分別せずば、則ち分別非ず不分別非ず。何等

【四九】輕(Prasrabhi)。  
異譯本には「輕安」とあり。

【五〇】過去にも無智は遠離すべからず等。  
異譯本には「無智は過去を離れず。乃至、無智を決定するは智の生ずる所なり。」とあり。  
【五一】無智を離るることに因つて、乃至、智を遠離せず。  
異譯本には「法を緣ずる無智の離るることは、智の生ずる所に於て、彼の無智は智を離れたり。」とあり。

無きこと、猶水の如し。眼は有情に非ること、猶火の如し。眼は壽命に非ること、猶風の如し。眼は數取に非ること、猶空の如し。眼の不實たることは、諸大を藏するに依る。是れ眼は空たれば、我・我所を離る。是れ眼は無知なれば、草木・土石の如し。是れ眼は無作なれば、機關は風のままに轉ず。是れ眼は虚假なれば、朽穢の聚る所なり。是れ眼は浮僞なれば、摧散・破壞・滅盡の法なり。眼は丘井の如くにして、常に老に逼らる。眼は住る際無くして、終には磨滅に歸す。諸の長者、眼の多過を爲すことを、應に是くの如くに觀すべし。乃至、意に於ける一切の諸法も亦復是くの如し。復次に、諸の長者、一切の諸法には唯妄欲あるのみなるを、異生の愚夫は、妄欲なるを知らざる故に、妄に是れ眼なりと謂ひ、妄に是れ耳なりと謂ひ、乃至、妄に是れ意なりと謂ふなり。諸の長者、但妄欲のみ有るを、異生の愚夫は、妄欲なるを知らざる故に、此れは是れ色なりと謂ひ、此れは是れ聲・香・味・觸・法なりと謂ふこと、亦復是くの如し。諸の長者、但妄欲のみ有るを、異生の愚夫は、妄欲なるを知らざる故に、此れは色蘊なりと謂ひ、此れは受蘊・想・行・識蘊なりと謂ふこと、亦復是くの如し。諸の長者、但妄欲のみ有るを、異生の愚夫は、妄欲なるを知らざる故に、此れは地界なりと謂ひ、此れは水界・火・風・空・識なりと謂ふこと、亦復是くの如し。諸の長者、一切の諸法には唯妄欲のみ有るを、異生の愚夫は、妄欲なるを知らざる故に、此れは無爲なりと謂ひ、乃至、一切の諸法にも亦復是くの如きなり。諸の長者、汝等、今は應に妄欲を捨てて無欲に趣き、諸の妻子・家宅・財物に於て深く虚妄なるを知つて、應に執著すべからざるべし。執著せざらん故に、淨信心を以て、家法を捨離して非家に趣かば、當に無欲なるを得べし。諸の長者、何等を名けて出家の無欲と爲す。謂はく、尸羅、別解脱戒に住し、威儀行處を具足し攝持し、小犯を見るときも大怖畏を生じ、律儀を受學して戒蘊を成就するなり。諸の長者、汝等若し能く戒を奉持し已つて、六根・六境・五蘊・六界に於て、深く虚假なるを知つて皆執著せずんば、著せ

【四】 眼の不實なること等。異譯本には「此の眼は不實にして四大を家と爲す。」とあり。

【四七】 尸羅別解脱戒等。

異譯本に「清淨なる波羅提木叉の法を修持し、潔白なる法式・儀範を圓滿し、」とあり。

【四八】 六界(六大)。地・水・火・風・空・識の六法にして、各區別あるに由り界と云ふ。



法の得べき無くして、怖るる無く捨つる無きなり。何を以ての故に。一切の諸法は皆不可得にして、一切の種は求むとも得べからざる故に、諸法には我無くして塵垢を離れたる故に、諸法には衆生無くして我を遠離する故に、諸法には命無くして生・老・病・死・愁・憂・苦惱の逼迫等を出過せる故に、諸法には數取無くして三世は斷ぜざる故に、諸法には字無くして一切の言音にて説くべからざる故に、諸法には著無くして緣ずる所無きが故に、諸法は寂靜にして寂滅の相なる故に、諸法は普遍にして虚空の性なる故に、諸法は性空にして定つたる屬無きが故に、諸法は無動にして依る所無きが故に、諸法は實際に依つて住し善住・無動と相應せる故に、諸法は開闡すべからずして相の波浪を離れたる故に、諸法は顯示すべからずして、相無く形無く光影ある無く、諸行を離れたる故に、諸法は我の所有に非ずして我所を離れたる故に、諸法は分別すべからずして心意・識を離れたる故に、諸法には愛の藏ある無くして眼・耳・鼻・舌・身・意・識を超過せる故に、諸法は擧げ移すべからずして生・住・壞を離れたる故に、諸法には作無く用無くして心意・識を離れたる故に、諸法は緣に屬して性羸劣なる故なればなり。諸の長者、我れは説く。是れ眼は四大にて造られて無常・無住・無恒・不堅の法なれば羸弱にして速に朽ち信を保つべきこと難く、衆苦の集る所にして、病多く害多し。と。汝、諸の長者、眼は是くの如しと爲せば應に依止すべからず、耳・鼻・舌・身・意も亦復是くの如くなれば應に依止すべからずと、當に是くの如くに觀すべし。復次に、諸の長者、眼は聚沫の如くにして、撮摩すべからず。眼は浮泡の如くにして、久住すべからず。眼は陽焰の如くにして、業感の愛より生ず。眼は芭蕉の如くにして、性堅固ならず。眼は幻術の如くにして、顛倒に従つて起る。是れ眼は夢の如くにして、唯虚妄の見なり。是れ眼は響の如くにして、衆緣に繫屬するなり。眼は光影の如くにして、業の光影の現ぜるなり。眼は浮雲の聚の如くにして、亂散の相なり。眼は流電の如くにして、剎那に便ち滅するなり。是れ眼には主無きこと、猶地の如し。是れ眼には我

【四二】 諸法には著無くして等。異譯本には「一切法には本來、塵無くして、緣ずる所無きが故に。」とあり。

【四三】 諸法は實際に依つて等。異譯本に「一切法は實際に安住して、無住・無動と相應せるが故に。」とあり。

【四四】 諸法は開闡すべからずして等。異譯本には「一切法には言説無く、語言の波浪を離れたる故に。」とあり。

【四五】 業感の愛より生ず。異譯本には「業煩惱の渴愛より生ぜらる。」とあり。

不實の分別は若し無きならば、則ち假立の不正の作意も無きなり。諸の長者、不正の作意は若し有るならば、則ち假立の無明も有れど、不正の作意は若し無きならば、則ち假立の無明も無きなり。無明は若し有るならば、則ち假立の諸行も有れど、無明は若し無きならば、則ち假立の諸行も無きなり。是くの如くにして、乃至、生は若し是れ有るならば、假立の老死も有れど、生は若し是れ無きならば、則ち假立の老死も無きなり。と。

爾の時に、佛は諸の長者に告ぐらく。汝、今當に知るべし、一切の諸法は不實の分別の起す所に於て、衆緣に依り羸劣にして力無く、衆緣に従つて轉ずれば、衆緣若し有らば、則ち假法も有れど、衆緣若し無くば、則ち假法も無きことを。諸の長者、一切の諸法は唯是れ假立にして、此の中には、都べて生者・老者・死者・靈者及び起者無く、唯永く諸趣を斷じたる清淨なる寂滅のみあつて、以て歸依すべきなり。諸の長者、意に於て云何。譬へば、大池に生ずる所の諸魚・水族の屬の如きは、何の力に依て住するか。長者白して言はく、世尊、此の諸の魚等は、水力に依つて住するなり。佛言はく、是くの如し、是くの如し。諸の長者、此の水をば、頗は、思念して力有りと爲すありや、不や。長者白して言はく、世尊、此の水には力無く能無く、何をか思念する所あらん。佛言はく、是くの如し、是くの如し。諸の長者、不實の分別にて起す所の諸法も亦復是くの如く、但假に施設せるのみ。力無く能無く、衆緣に従つて轉ずるのみなれば、衆緣若し有らば則ち假法有れど、衆緣若し無くば則ち假法も無きなり。諸の長者、一切の諸法は唯是れ假立にして、此の中には、都べて生ずる者・老ゆる者・死する者・盡くる者・起くる者無く、唯永く諸趣を斷ぜる清淨なる寂滅のみあつて、以て歸依すべきなり。是の故に、諸の長者、汝等應に是くの如き衆緣は、安隱の處に非ず保持すべき難きを、正しく觀察して、深く怖懼を生じて逃走して遠く避けよ。復應に觀察すべし、此れは是れ何の法ぞ。何の法を怖るるに因つて此に來り至る。と。汝等是くの如くに正しく觀察する時には、

有るならば、則ち假の行も有れど、無明は若し無きならば、則ち假の行も無きなり。云何なるを無明と爲す。謂はゆる、前際の無知・後際の無知・前後際の無知・内の無知・外の無知・内外の無知・苦の無知・集の無知・滅の無知・道の無知・縁の無知・縁起の無知・縁生の法に於ける若しは黒若しは白と・縁有ると縁無きと・光影有ると光影無きと・罪有ると罪無きと・親近すべきと親近すべからざるとに、知る無く・見る無く・對觀する無く・達解する無き、是くの如き等の相、是れを無明と名く。諸の長者、不正の作意は若し有るならば、則ち假立の無明も有れど、若し不正の作意無きならば、則ち假立の無明も無きなり。云何なるを名けて不正の作意と爲す。謂はゆる、我れは、過去に於ては、是れ何等の性・是れ何等の處・是れ何等の類なりしか。我が往く未來には、是れ何等の性・是れ何等の處・是れ何等の類なるかと。復、内身に於て、多く疑惑を起して、云何なるを我と名くる。我れは是れ誰れと爲す。有と爲すか、無と爲すか。虚と爲すか、實と爲すか。是れ何等の性・何等の處・何等の類ぞ。我れは昔何の處より彼の處に任せる。と。是くの如き等の不正の作意を起して、六見の中従り隨つて一見を生じて、有我の見を執し無我の見を執す。或は我に依る故にて我見を觀し、或は我に依らずして我見を觀す。又復、虚妄に是くの如き見を起さく、我が即世間にして或は當に縁より起るべきも、常たり恒たり不轉・不變にして永く正しく住止す。と。是くの如き諸見、是れを不正の作意と名く。諸の長者、不實の分別は若し有るならば、則ち假立の不正の作意も有れど、不實の分別は若し無きならば、則ち假立の不正の作意も無きなり。云何なるを名けて不實の分別と爲す。謂はく、我・有情・命者・丈夫・數取・生者・意生・摩納婆・作者・受者、是れを不實と名く。而も諸の無聞の凡夫は、妄に是くの如き私の分別・有情の分別・命者の分別・丈夫の分別・數取の分別・生者の分別・意生の分別・摩納婆の分別・作者の分別・受者の分別等の分別を起す故に、是れを不實の分別と爲すなり。諸の長者、是くの如き不實の分別は若し有るならば、則ち假立の不正の作意も有れど、

【四】 光影有ると等。異譯本に「對礙と非對礙とを知らず」とあり。

【五】 摩納婆(Mānavaḥ)。勝我と譯す。人身中に微小なる勝妙の我林ありと執する一種の僻見にして、毘紐天外道の部類なり。又、別に儒童又は單に人と譯することあり。

は若し是れ有るならば、則ち假の生も有れど、有は若し是れ無きならば、則ち假の生も無きなり。云何なるを有と爲す。謂はゆる、欲・色・有及び無色・有の福及び非福の不動の業等、是れを名けて有と爲す。諸の長者、取は若し是れ有るならば、即ち假の有も有れど、取は若し是れ無きならば、則ち假の有も無きなり。云何なるを取と爲す。謂はゆる、欲の取・見の取・戒禁の取・我が取なる故に、名けて取と爲す。諸の長者、愛は若し是れ有るならば、則ち假の取も有れど、愛は若し是れ無きならば、則ち假の取も無きなり。云何なるを愛と爲す。謂はゆる、色の愛・聲の愛・香の愛・味の愛・觸の愛・法の愛、是れを名けて愛と爲す。諸の長者、受は若し是れ有るならば、則ち假の受も有れど、受は若し是れ無きならば、則ち假の受も無きなり。云何なるを受と爲す。謂はゆる、眼の觸にて生ずる所の受・耳の觸・鼻の觸・舌の觸・身の觸・意の觸にて生ずる所の受、是れを名けて受と爲す。諸の長者、觸は若し是れ有るならば、則ち假の觸も有れど、觸は若し是れ無きならば、則ち假の觸も無きなり。云何なるを觸と爲す。謂はゆる、眼の觸・耳の觸・鼻の觸・舌の觸・身の觸・意の觸、是れを名けて觸と爲す。諸の長者、六處は若し有るならば、則ち假の觸も有れど、六處は若し無きならば、則ち假の觸も無きなり。云何なるを六處と爲す。謂はゆる、眼の處・耳の處・鼻の處・舌の處・身の處・意の處、是れを六處と爲す。諸の長者、名色は若し有るならば、假の六處も有れど、名色は若し無きならば、假の六處も無きなり。云何なるを名色と爲す。謂はゆる、受・想・思・觸・作意・四大界及び四大界の造る所の色、是れを名色と名く。諸の長者、識は若し是れ有るならば、假の名色も有れど、識は若し是れ無きならば、假の名色も無きなり。云何なるを識と爲す。謂はゆる、眼の識・耳の識・鼻の識・舌の識・身の識・意の識、是れを名けて識と爲す。諸の長者、行は若し是れ有るならば、則ち假の識も有れども、行は若し是れ無きならば、則ち假の識も無きなり。云何なるを行と爲す。謂はゆる色の思・聲の思・香の思・味の思・觸の思・法の思、是れを名けて行と爲す。諸の長者、無明は若し

【三八】 思(Cintana)。心をして造作せしむる作用にして、即ち意志活動を謂ふ。五陰五蘊中の「行」を謂ふ。  
 【三九】 觸作意。  
 異譯本に「受觸作意」とあり。五陰中の「識」を指す。

なれば、此の中には都べて生者・老者・死者・盡者・起者無く、唯永く諸趣を斷ちたる清淨なる寂靜のみ有つて以て歸依すべし。と。是くの如くにして、諸の長者、若し不實の分別有らば、則ち不正の作意を假立するあれど、若し不實の分別無くば、則ち不正の作意無くば、則ち無明を假立するあれど、若し不正の作意無くば、則ち無明を假立する無し。若し無明有らば、則ち諸行を假立すれど、若し無明無くば、則ち諸行を假立する無し。若し諸行有らば、則ち識を假立するあれど、若し諸行無くば、則ち識を假立する無し。若し假識有らば、則ち名色を假立するあれど、若し識ある無くば、則ち名色を假立する無し。若し名色有らば、則ち六處を假立するあれど、若し名色無くば、則ち六處を假立する無し。若し六處有らば、則ち觸を假立するあれど、若し六處無くば、觸を假立する無し。若し觸有らば、則ち受を假立するあれど、若し觸無くば、則ち受を假立する無し。若し受有らば、則ち愛を假立するあれど、若し受無くば、則ち愛を假立する無し。若し愛有らば、則ち取を假立するあれど、若し愛無くば、則ち取を假立する無し。若し取有らば、則ち有を假立するあれど、若し取無くば、則ち有を假立する無し。若し有有らば、則ち生を假立するあれど、若し有無くば、則ち生を假立する無し。若し生有らば、則ち老・死を假立するあれど、若し生ある無くば、則ち老・死を假立する無きこと是くの如し。諸の長者、云何なるを老と爲す。謂はゆる、情識は情著し、頭は白く、髪は落ち、皮は緩み、面は皺み、壽命は損減し、諸根は衰熟し、諸行朽つる故に、是れを名けて老と爲すなり。云何なるを死と爲す。謂はゆる、喪滅して世を轉じ、休廢墮落せる諸蘊は散壞して地に委棄し、衆同分を捨つる、是れを名けて死と爲すなり。若しは老若しは死を合して、老・死と名く。諸の長者、生は若し是れ有るならば、假の老・死有れど、生は若し是れ無きならば、假の老・死も無し。云何なるを生と爲す。謂はゆる、是の生と等しき生趣起り、諸蘊出現し及び諸處を得、衆同分を會めあはす、是れを名けて生と爲すなり。諸の長者、有

【三】 謂はゆる是の生と等。異譯本に「謂はく、發生通く起り、出胎成立し、五蘊聚を起し、六處圓具し、彼の衆同分、次第に合集する」とあり。

くに持すべし。復次に、長者、色に解脫を求めざれ。何を以ての故に。色にも作無く用無き故に、思ふ能はず別する能はさればなり。是の故に諸の長者、色も亦我れに非すと、應に是くの如くに持すべし。是くの如くに聲・香・味・觸・法と、法にも解脫を求めざれ。何を以ての故に。法にも作無く用無き故に、法は思ふ能はず別する能はさればなり。是の故に諸の長者、法も亦我れに非すと、應に是くの如くに持すべし。復次に諸の長者、色蘊にも解脫を求めざれ。何を以ての故に。色蘊にも作無く用無き故に、色蘊は思ふ能はず別する能はさればなり。是の故に諸の長者、色蘊も我れに非すと、應に是くの如くに持すべし。是くの如くに受蘊・想蘊・行蘊・識蘊と、識蘊にも解脫を求めざれ。何を以ての故に。識蘊にも作無く用無き故に、識蘊は思ふ能はず別する能はさればなり。是の故に諸の長者、識蘊も我れに非すと、應に是くの如くに持すべし。復次に諸の長者、地界にも解脫を求めざれ。何を以ての故に。地界にも作無く用無き故に、地界は思ふ能はず別する能はさればなり。是の故に諸の長者、地界も我れに非すと、應に是くの如くに持すべし。是くの如くに水界・火界・風界・空界・識界と、識界にも解脫を求めざれ。何を以ての故に。識界にも作無く用無き故に、識界も思ふ能はず別する能はさればなり。是の故に諸の長者、識界も我れに非すと、應に是くの如くに持すべし。復次に諸の長者、諸法は不實の分別の起す所にして、衆縁に依り能無く力無くして、衆縁に従つて轉ずるのみ。若し衆縁あらば假に諸法を設くれども、若し衆縁無くば則ち假の法も無し。諸の長者、一切の諸法は唯假に施設せるのみなれば、此の中には都べて生ずる者。老ゆる者。死する者。盡くる者。起くる者無く、唯永く諸趣を斷ちたる寂滅のみ有つて、以て歸依すべし。是の故に、汝等應に是くの如くに知るべし。是の故に諸の長者、一切の諸法は不實の分別にて生起せられ、衆縁に依り羸劣・無力にして、衆縁に従つて轉ずるのみなれば、若し衆縁あらば諸法を假立すれども、若し衆縁無くば則ち假法も無し。と。諸の長者、一切の諸法は唯是れ假立

法を、汝等今は解脱せんと欲するや、不<sub>い</sub>や。復次に、諸の長者、世に十種の邪性あり。謂はゆる、邪見・邪思惟・邪語・邪業・邪命・邪勤・邪念・邪定・邪解脱・邪解脱智見なり。是くの如き十種の邪性を、汝等今は解脱せんと欲するや、不<sub>い</sub>や。復次に、諸の長者、世に十種の不善なる業道あり。謂はゆる、壽命・不<sub>ふ</sub>與<sub>し</sub>取<sub>り</sub>・行<sub>ぎやう</sub>邪<sub>じや</sub>姪<sub>じやく</sub>・妄<sub>まう</sub>語<sub>ご</sub>・離<sub>り</sub>間<sub>かん</sub>語<sub>ご</sub>・麤<sub>そ</sub>惡<sub>あく</sub>語<sub>ご</sub>・綺<sub>き</sub>語<sub>ご</sub>・貪<sub>こん</sub>・恚<sub>い</sub>・邪<sub>じや</sub>見<sub>けん</sub>なり。是くの如き十種の不善なる業道を、汝等今は解脱せんと欲するや、不<sub>い</sub>や。復次に、諸の長者、世に十種の染<sub>せん</sub>汁<sub>じゆ</sub>垢<sub>こ</sub>の法あり。謂はゆる、慳<sub>けん</sub>の垢<sub>こ</sub>・惡<sub>あく</sub>戒<sub>がい</sub>の垢<sub>こ</sub>・瞋<sub>しん</sub>の垢<sub>こ</sub>・懈<sub>けい</sub>怠<sub>たい</sub>の垢<sub>こ</sub>・散<sub>さん</sub>亂<sub>らん</sub>の垢<sub>こ</sub>・惡<sub>あく</sub>慧<sub>ゑ</sub>の垢<sub>こ</sub>・不<sub>ふ</sub>遵<sub>そん</sub>尊<sub>そん</sub>教<sub>きやう</sub>の垢<sub>こ</sub>・疑<sub>ぎ</sub>の垢<sub>こ</sub>・不<sub>ふ</sub>信<sub>しん</sub>解<sub>げ</sub>の垢<sub>こ</sub>・不<sub>ふ</sub>恭<sub>こう</sub>敬<sub>けい</sub>の垢<sub>こ</sub>なり。是くの如き十種の染<sub>せん</sub>汁<sub>じゆ</sub>垢<sub>こ</sub>の法を、汝等今は解脱せんと欲するや、不<sub>い</sub>や。復次に、諸の長者、世に十種の生死流<sub>じゆ</sub>轉<sub>てん</sub>の大<sub>だい</sub>怖<sub>ふ</sub>畏<sub>ゐ</sub>の事あり。謂はゆる、慳<sub>けん</sub>嫉<sub>じ</sub>の網<sub>あみ</sub>に纏<sub>てん</sub>縛<sub>はく</sub>せられ、無<sub>む</sub>明<sub>めい</sub>の膜<sub>まく</sub>に覆<sub>ふく</sub>せられ、愚<sub>ぐ</sub>癡<sub>ち</sub>の深<sub>じん</sub>坑<sub>かう</sub>に墮<sub>だつ</sub>墜<sub>たい</sub>し、愛<sub>あい</sub>欲<sub>よく</sub>の駛<sub>し</sub>流<sub>りゆう</sub>に漂<sub>ひ</sub>没<sub>ぼく</sub>し、末<sub>まつ</sub>摩<sub>ま</sub>の邪<sub>じや</sub>箭<sub>せん</sub>に中<sub>ちゆう</sub>てられ、忿<sub>ふん</sub>恨<sub>こん</sub>の密<sub>みつ</sub>煙<sub>えん</sub>に熏<sub>くわん</sub>燎<sub>りやう</sub>せられ、貪<sub>こん</sub>欲<sub>よく</sub>の盛<sub>せい</sub>火<sub>か</sub>に焚<sub>ふん</sub>燒<sub>しやう</sub>せられ、過<sub>か</sub>失<sub>しつ</sub>の毒<sub>どく</sub>藥<sub>やく</sub>に迷<sub>ま</sub>悶<sub>もん</sub>し、諸<sub>しよ</sub>蓋<sub>がい</sub>の毒<sub>どく</sub>刺<sub>し</sub>に遮<sub>しやく</sub>障<sub>じやう</sub>せられ、流<sub>りゆう</sub>轉<sub>てん</sub>の曠<sub>くわう</sub>野<sub>や</sub>に饑<sub>きう</sub>饑<sub>きう</sub>するなり。是くの如き十種の生死流<sub>じゆ</sub>轉<sub>てん</sub>の大<sub>だい</sub>怖<sub>ふ</sub>畏<sub>ゐ</sub>の事を、汝等今は解脱せんと欲するや、不<sub>い</sub>やと。

爾<sub>そ</sub>の時に、五百の長者は、一心に聲を同じうして佛に白<sub>はく</sub>して言<sub>い</sub>はく、世<sub>せ</sub>尊<sub>そん</sub>、我等今は説<sub>せ</sub>かれたる十種の苦<sub>く</sub>事<sub>じ</sub>、謂<sub>い</sub>はゆる生<sub>じやう</sub>・老<sub>らう</sub>・病<sub>びやう</sub>・死<sub>し</sub>・愁<sub>しゆ</sub>・怨<sub>えん</sub>・憂<sub>う</sub>・苦<sub>く</sub>・惱<sub>なう</sub>害<sub>がい</sub>・生<sub>じやう</sub>死<sub>し</sub>を解脱<sub>げつたつ</sub>せんと願<sub>ねん</sub>欲<sub>よく</sub>す。是くの如きを廣く説<sub>せ</sub>かば、乃至<sub>乃至</sub>、流<sub>りゆう</sub>轉<sub>てん</sub>・饑<sub>きう</sub>饑<sub>きう</sub>・曠<sub>くわう</sub>野<sub>や</sub>の諸<sub>しよ</sub>の逼<sub>ひつ</sub>迫<sub>ぱく</sub>の事を、我等は皆<sub>みな</sub>當<sub>たう</sub>に解脱<sub>げつたつ</sub>を得<sub>え</sub>んことを願<sub>ねん</sub>ふと。

爾<sub>そ</sub>の時に、世<sub>せ</sub>尊<sub>そん</sub>は、是の五百の諸<sub>しよ</sub>の長者に告<sub>こ</sub>げて曰<sub>い</sub>はく、汝<sub>に</sub>等<sub>ら</sub>善<sub>ぜん</sub>く聽<sub>き</sub>け。吾<sub>わ</sub>れ今<sub>いま</sub>當<sub>たう</sub>に正<sub>しやう</sub>法<sub>ぽう</sub>の要<sub>やう</sub>を説<sub>せ</sub>くべし。諸<sub>しよ</sub>の長者、眼<sub>けん</sub>に解脱<sub>げつたつ</sub>を求<sub>もと</sub>めざれ。何<sub>なに</sub>を以<sub>もつ</sub>ての故<sub>ゆゑ</sub>に。眼<sub>けん</sub>には、作<sub>さく</sub>無<sub>む</sub>く用<sub>りゆう</sub>無<sub>む</sub>き故<sub>ゆゑ</sub>に、眼<sub>けん</sub>は思<sub>し</sub>ふ能<sub>のう</sub>はず了<sub>りやう</sub>別<sub>べつ</sub>する能<sub>のう</sub>はざればなり。是の故<sub>ゆゑ</sub>に諸<sub>しよ</sub>の長者、眼<sub>けん</sub>は是<sub>こゝ</sub>れ我<sub>われ</sub>れに非<sub>ひ</sub>ずと、應<sub>おう</sub>に是<sub>こゝ</sub>の如<sub>ごと</sub>くに持<sub>も</sub>すべし。耳<sub>じ</sub>・鼻<sub>び</sub>・舌<sub>ぜつ</sub>・身<sub>しん</sub>・意<sub>い</sub>と、意<sub>い</sub>にも解脱<sub>げつたつ</sub>を求<sub>もと</sub>めざれ。何<sub>なに</sub>を以<sub>もつ</sub>ての故<sub>ゆゑ</sub>に。意<sub>い</sub>にも作<sub>さく</sub>無<sub>む</sub>く用<sub>りゆう</sub>無<sub>む</sub>き故<sub>ゆゑ</sub>に、意<sub>い</sub>は思<sub>し</sub>ふ能<sub>のう</sub>はず了<sub>りやう</sub>別<sub>べつ</sub>する能<sub>のう</sub>はざればなり。是の故<sub>ゆゑ</sub>に諸<sub>しよ</sub>の長者、意<sub>い</sub>も亦<sub>また</sub>我<sub>われ</sub>れに非<sub>ひ</sub>ずと、應<sub>おう</sub>に是<sub>こゝ</sub>の如<sub>ごと</sub>くに

を以て諸の煩惱を斷じて、漏盡の慧を得しむることを爲すべし。と。是の念を作し已るや、卽虚空に昇りて結跏趺坐するに、諸の長者等は、既に神變を觀て未曾有と歎じ、如來の所に於て倍敬重・信仰の心を生ぜり。

爾の時に、世尊は諸の長者に告ぐらく。汝等、善く聽け。世に十種の逼迫の苦事あり。謂はゆる、生苦・老苦・病苦・死苦・愁苦・怨苦・苦受・憂受・痛惱・生死なり。是くの如き十種の逼迫の苦事は衆生に逼迫するを、汝等今は解脫を欲するや、不や。復次に、長者、世に十の惱害の事あり。謂はゆる、會て我が身に於て不饑益を作し、今我が身に於て不饑益を作し、當に我が身に於て不饑益を作し、我が會て愛せるに於て不饑益を作し、我が今愛するに於て不饑益を作し、我が當に愛すべきに而も饑益を作し、我が今愛せざるに而も饑益を作し、我が當に愛せざるべきに而も饑益を作し、又一切の不饑益の過に於て心に惱害を生ずるなり。是くの如き十種の惱害の事を、汝等今は解脫を欲するや、不や。復次に、諸の長者、世に十種の異見なる惡見の稠林あり。謂はゆる、我見・衆生見・壽命見・數取見・斷見・常見・無作用見・無因見・不平等見・邪見なり。是くの如き十種の惡見の稠林を、汝等今は解脫を欲するや、不や。復次に、長者、世にて十種の大毒箭の爲めに中らる。謂はゆる、愛の毒・無明の毒・欲の毒・貪の毒・過失の毒・愚癡の毒・慢の毒・見の毒・有の毒・無有の毒なり。是くの如き十種の大毒の箭を、汝等今は解脫せんと欲するや、不や。復次に、諸の長者、世に十種の愛根本の法あり。謂はゆる、愛に緣る故に求め、求に緣る故に得、得に緣る故に便ち我所を起し、我所に緣る故に諸の定執を起し、諸の定執に緣る故に欲貪を起し、欲貪に緣る故に深き耽著を起し、深き耽著に緣る故に便ち慳吝を起し、慳吝に緣る故に聚斂を起し、聚斂に緣る故に便ち守護を起し、守護に緣る故に刀杖を執持して譏謗・諍訟し、別離の語を起して種種なる諸苦・惡不善の法は竝に斯れに因つて起るなり。是くの如き十種の愛根本の

【三六】生死。異譯本に「輪廻」とあり。



死の際を窮めん爲めなり と。

爾の時に、五百の長者は、佛の所説を聞いて未曾有を得、方に如來は是れ眞の覺者なるを知り、即ち佛前に於て、異口同聲にて頌を説いて曰はく、

我等老死に逼らるるを怖畏す 願はくは妙法を宣べて 其の際を盡したまはんことを 世尊は諸有の趣清淨に 離有の性淨にして諸有を超へたまへり 願はくは諸有を抜いて有ならざらしめたまはんことを 及び 禁閉せる有家に在る者をも 世雄は染を離れて最も解脱し 塵垢を遠離して心清淨なり 調御法中の大調御 願はくは微妙なる甘露の門を開きたまはんことを 上妙の色を備へたる勝丈夫 天人世間に等しき者無し 世に等等無き最勝尊 願はくは妙法を説いて群生を濟ひたまはんことを 三垢永く滅して諸過を吐き 慧眼清淨にして翳障消え 塵を淨め闇を離れ癡網を開きたまへり 願はくは無等の尊妙法を宣べたまはんことを 衆生は苦聚にして依怙無く 大有の池に溺れて救ふ者無し 願はくは慈悲廣濟の心を起して 速に抜いて高く安隱の岸に昇らしめたまはんことを 有河には憍慢癡涸り瀆れ 鬪訟病苦の波濤盛にして 衆生漂没すれども依つて救はるる無し 願はくは慈心を發して有流を濟したまはんことを 朗日千億金山に曜くとも 佛身の光の盛なるは彼れに踰えたり 願はくは勝妙なる梵音聲を以て 端嚴なる最上の法を宣布したまはんことを 諸法の自性は本より清淨にして 體相洞徹して明珠に等しく 作者ある無く受者無く 他の聞くに従らずして遍く照覺す 自然に力無畏を具足したまひ 妙淨の行を行じて稱無邊に 無邊なる智解は空に遊ぶか如し 願はくは大法王妙法を宣べたまはんことを と。

爾の時に、世尊は是くの如き念を作さく。是の五百の長者は、善根已に熟して法化に堪任せり。我れ今當に應ずる如くに法を説き、諸の長者をして、即此の處に於て俗相を除き捨てて、信の出家

【三四】 其の際を盡し等。異譯本に「老死の苦の邊際を出離せしめたまへ。」とあり。

【三五】 禁閉せる有家等。異譯本に「三有の舍を離れて自在ならしめたまへ。」とあり。

能く勢力を推し、勇猛の心を劫奪し、諸根の聚落を壊り、羸劣にして依怙無からしむ。死は羅刹女の如く、猛健にして甚だ畏るべく、常に世間に隨逐して、衆生の命を飲謁す。我れ已に世間の老病死の逼迫を厭ひ、老死無き、清安の法を求めん爲めに出家せり。世の三次に焼るるに、我れ救ふ者無きを觀、甘露の法雨を雨して、三毒の烟を滅除し、諸の道を失へる者、生盲癡昏等を觀、世間の眼を與へて、示導せん爲めの故に出家せり。衆生は疑にて乳養して、繭蓋に蔽障せらるれば、彼れが爲めに悔惱を除かんとて、説法せん故に出家せり。愚夫は互に違反し、隙を伺うて加害を興せば、怨憎を和せん故に、世を利せん故に出家せり。父母師長の力に於て、慢つて恭敬する無ければ、憍慢の幢を摧かん爲め、是の故に我れ出家せり。貪にて世間に障へられ、財に由つて相ひ損害するを觀、七聖財にて、諸法の貪を斷ずる者を得しめん爲めに、或は相ひ刑殘するを致して、利し已るとも終には益には非ずして、我れ觀するに定つて身を捨つれば、三有の獄を離るることを求めさせ、三有には昔より未だ、眞實なる利益の事を知らざれば、眞實の益を開かせん爲めに、是の故に我れ出家せり。地獄に趣くる者の、惡業の因熾に然え、無邊の重苦を受くるを觀、脱することを爲させん故に出家せり。諸の畜生の趣の、互に相ひ殺害を加ふるを觀、依る無きに爲めに依と作らんとて、悲心の故に出家せり。煩惱鬼趣の、饑渴の大苦に逼らるるを觀、妙菩提の、不死の甘露を施すを證せしめん爲め、人道の追求の苦、諸天の捨命の苦、苦の三有に逼るるを觀、濟を爲さん故に出家せり。我れ欲に耽る者の、諸の慚愧を遠離して、尊親にも凌逼し、荒姪猪狗よりも甚だしきを觀、又諸の愚夫の、女の媚に吞食せられ、放逸にして非義を造すを觀、捨つることを爲させん故に出家せり。劫濁の衆生の、惡法に燒られ魔に使はるるを觀、我れ摧伏を爲さん故に、無上覺を趣成せり。在家は衆過の本にして、出家は菩提に趣けば、故に、大地等を捨てて、生

【二八】衆生は疑にて等。  
 【二九】衆生に「衆生は疑惑を心に起す所にて、乃ち諸障のため、に障覆せらる。」とあり。  
 【三〇】貪にて世間に障へられ、  
 【三一】衆生は貪に覆はれ、とあり。  
 【三二】七聖財(Saptadhama)。一に信(正法を信受する者)二に戒(儀律を持する者)三に聞(能く正教を聞く者)四に慙(自己に耻づる者)五に愧(人に耻づる者)六に捨(一切を離棄して取著せざる者)慧(智にて事理を正解する者)是れなり。  
 【三三】或は相ひ刑殘するを致して等。異譯本に「衆生互に違害を相ひ起して、無義利を以て己れを資養すとも、決定して身を破壊すれば」とあり。  
 【三四】依る無きに等。  
 【三五】衆生に「依る無き衆生に依怙と作る。」とあり。  
 【三六】大地等を捨てて等。  
 【三七】異譯本に「我れ今此の諸地方に轉じて、皆生死の際を出離せしめんなり。」とあり。

は、不信解の垢の染けなり。十には、不恭敬の垢の染けなり。長者、我れ衆生の是等の如き十染汁の法を以て染汁せらるるを見、阿耨多羅三藐三菩提を得て無染・無上の法を證せしめんための故に、淨信心を以て、釋氏の家を捨てて無上道に趣けるなり。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

世の多分の衆生は 十染に逼迫せられ 有爲の煩惱を樂んで 會て厭離を生ぜず  
愜垢に染 汗せらるる 一切の愚なる凡夫は 戒を犯し寂靜を非として 三摩地を習はず 瞋の垢に

て忍辱に背き 懈怠して正勤より退き 其の心専ら住せず 惡慧愚鈍の者 父母師長に於て

言教を遵奉せず 疑見網の衆生は 世を照す覺を求めずして 甚深なる 佛の所説の妙法

を誹謗し 無明の蘊を被服して 聖蘊に輕賤を懷く 是の染汁を觀已らば 誰か有爲に處る

を樂はん 當に勤めて寂滅無爲の染汁無きを證すべし と。

復次に、長者、我れ世間の一切衆生を觀るに、十種の纏縛の爲めに纏縛せらる。何を謂うて十と爲す。一には、憍嫉の網に由つて纏縛せらる。二には、無明の膜に由つて覆翳せらる。三には、煩惱に迷醉して愚癡の坎に墮つ。四には、愛欲の馳流の所に漂没す。五には、末摩死節の邪箭に中らる。六には、忿恨の密煙に熏灼せらる。七には、貪欲の盛火に燒然せらる。八には、過失の毒藥の所に悶亂す。九には、諸蓋の毒刺に遮礙せらる。十には、常に生死の流轉饑饉の曠野に處りて正勤して疲怠す。長者、我れ衆生の是くの如き等の十種の纏縛の爲めに纏縛せられ已るを觀、阿耨多羅三藐三菩提を求めて無纏・無縛の法を證することを爲させんための故に、淨信心を以て、釋氏の家を捨てて無上道に趣けるなり。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、  
老は少盛年を呑み 老は淨妙の色を壞り 老は念定慧を損じ 終に死のために呑まる 病は

【六一】末摩(Mānava)。死節又は死穴と譯す。身中に百餘處の死節ありて、水・火・風の三大の一つ増進して、此の死節に觸る時は、極苦を生じて、終に命根を斷つと云はる。斷末摩と熟用す。

【三七】重ねて此の義を等。異譯本に「總べて前義を以て」とあり。

邪見を懐ける衆生は 邪に境界を思惟し 邪語を宣説し 及び諸の邪業を行じ 邪命邪精進  
邪念と邪定にて 邪解脱を成就し 及び邪智見に趣く 邪性にて決定せる衆は 愚夫の依  
る所なれば 正性に住せしめん爲めの故に 無上道に趣けるなり と。

復次に、長者、我れ世間の一切衆生を觀るに、十種の不善の業道に由つて能く邪道を建立し安處  
して、多く惡趣に墮す。何等を十と爲す。一には、奪命なり。二には、不與取なり。三には、邪姪  
なり。四には、妄語なり。五には、離間語なり。六には、龜語なり。七には、綺語なり。八には、  
貪著なり。九には、瞋恚なり。十には、邪見なり。長者、我れ、衆生の是の十種の不善の業に由る  
が故に、邪見に乗じて惡道に多く趣き・多く向ひ・多く墮するを見、阿耨多羅三藐三菩提を證得して、  
一切の諸の邪道を超出せしめんと欲するための故に、淨信心を以て、釋氏の家を捨てて無上道に趣  
けるなり。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

諸の害命の衆生と 他の財物を劫盜すると 諸の邪欲の行を行ふとは 速に地獄に墮つ 麤  
言と離間語と 妄語して寂靜に乖くと 綺語等の凡夫は 愚癡に縛らる 他の資財を貪著す  
ると 數瞋恚を起すと 種種の邪見を興すと 是の人は惡道に趣く 三種は身に由つて起り

四種は語業にて生じ 意は能く三惡を成する故に 惡行者と名く 諸の惡業を行ひ已り  
牽いて惡道の中に趣けば 吾れ今世間に現じて 拔濟して出離せしむるなり と。

復次に、長者、我れ世間の一切衆生を觀るに、十種の染汗の法に由るが故に煩惱に處在して煩惱  
の中に墮す。何を謂うて十と爲す。一には、慳の垢の染汗なり。二には、惡戒の垢の染汗なり。  
三には、瞋の垢の染汗なり。四には、懈怠の垢の染汗なり。五には、散亂の垢の染汗なり。六には、  
惡慧の垢の染汗なり。七には、尊敎に違はざる垢の染汗なり。八には、邪疑の垢の染汗なり。九に

【四】奪命乃至邪見。謂はゆる十惡(十不善業)なり。

【五】垢(Min)。心性を垢(ケガ)すによりて、妄惑に名けたるにて、煩惱の異名なり。

爲す。謂はゆる、愛に緣るが故に求め、求に緣るが故に得、得に緣るが故に便ち我所を起し、我所に緣るが故に諸の定執を起し、諸の定執に緣るが故に欲貪を起し、欲貪に緣るが故に深き耽著を起し、深き耽著に緣るが故に慳吝を起し、慳吝に緣るが故に聚斂を起し、聚斂に緣るが故に諸の守護を起し、守護に緣るが故に刀仗を執持し評訟、譏謗して種々の苦を起すなり。又此れに因るが故に別離の語を興して、諸の惡不善の法を長養するなり。長者、我れ衆生は此の十種の愛根本の法に由つて建立せらるるを見て、阿耨多羅三藐三菩提を求めて無根・無所依の法を得させん故に、淨信心を以て釋氏の家を捨てて無上道に趣けるなり。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

愛に吞るる衆生は 尋いで諸欲を逐ひ 利を得て我所を興し 此れ従りして定執を生じ 我れ當に所作を作すべしとて 欲貪轉増長し 耽著慳吝等は 相續して次第に生ず 慳の過にて染世間に 能く堅き積聚を起し 聚斂の故に守護を 遍く生じて間ある無し 守護は愚夫を 刀仗にて害を相ひ加へ 諸の不善の業を種うるに在き 此れに因つて衆苦を生ぜしむ 愛の因縁を觀じ已らば 衆苦則ち生ぜずして 無根無性の覺は 諸覺中の最上なり と。

復次に、長者、我れ世間の一切衆生を觀るに、皆十種の惡邪性に由るが故に 邪定を建立せり。何等を十と爲す。一には、邪見なり。二には、邪思惟なり。三には、邪語なり。四には、邪業なり。五には、邪命なり。六には、邪精進なり。七には、邪念なり。八には、邪定なり。九には、邪解脫なり。十には、邪解脫智見なり。長者、我れ衆生のは是くの如き等の十の邪性に由るが故に邪定を建立するを觀、阿耨多羅三藐三菩提を證得して、是くの如き諸の邪性を出離せしめんと欲する爲めの故に、淨信心を以て、釋氏の家を捨てて無上道に趣けるなり。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

【一〇】我所に緣るが故に等。異譯本には「我見の緣の故に、計して決定と爲し」とあり。

【一一】又此れに因るが故に、等。

異譯本には「此の内に由るが故に、兩舌等の多種の罪業、不善の法を興し」とあり。

【一二】此れ従りして定執を等。異譯本に「受くる所に決定を爲し、此の事を我れ當に作すべし」とあり。

【一三】邪定(Mitayatanīya) 異譯本には「邪定聚の法」とあり。

長者、我れ衆生は十種の惡見の稠林に入つて出づることを得る能はざるを見、阿耨多羅三藐三菩提を得て永く是くの如き惡見を斷つことを爲させん故に、淨信心を以て、釋氏の家を捨てて無上道に趣けるなり。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

一切の愚なる凡夫は 惡見の稠林に入り 我見有情見 及び壽命見 斷見と常見と 無作見等に依る 正見を安立せん爲めに 是の故に我れは出家せり と。

復次に、長者、我れ世間の一切衆生を觀るに、無數劫に於て具に百千那瘦多拘胝の過失を造りて、常に十種の大毒箭の爲めに中てらる。何を謂うて十と爲す。一には、愛の毒箭なり。二には、無明の毒箭なり。三には、欲の毒箭なり。四には、貪の毒箭なり。五には、過失の毒箭なり。六には、愚癡の毒箭なり。七には、慢の毒箭なり。八には、見の毒箭なり。九には、有の毒箭なり。十には、無有の毒箭なり。長者、我れ衆生の十種の毒箭のために中てらるるを見、阿耨多羅三藐三菩提を求めて永く是くの如き諸の毒箭を斷つことを爲させん故に、淨信心を以て、釋氏の家を捨てて無上道に趣けるなり。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

愛箭の毒の衆生は 拘胝の大劫を過ぎ 無明に盲られて 暗より暗に入る 欲箭諸纏に中り 染を吸ふを貪箭と名け 過失の箭に悶亂し 愚癡の箭を被服し 陵高して慢箭を發し 違諍して見箭を起し 有無有の箭に因つて 有及び無有に墮す 諸の愚癡の凡夫は 鋒刃を其の

口に由りて 更相ひ諍論を起し 此れは實此れは非實とす 毒箭を抜かん爲めの故に 如來は世間に興りて 諸の箭に中れる者を救はんとて 出家して聖道を成せるなり と。復次に、長者、我れ 世間の一切衆生を觀るに、十種の愛に由つて根本を建立せり。何者を十と

【一九】世間の一切衆生等。本經の異譯本たる「佛說大乘菩薩藏正法經」(法護等譯)には「愛等の諸法は、根本世間の合集を建立して、斯の苦甚だ大なり。」とあり。

復次に、長者、我れ世間の一切衆生を觀るに、十の惱害を爲して互に相ひ憎嫉す。何を謂うて十と爲す。一には、曾て我が身に於て不饒益を作して、心に惱害を生ぜり。二には、今我が身に於て不饒益を作して、心に惱害を生ず。三には、當に我が身に於て不饒益を作して、心に惱害を生ぜん。四には、曾て我れの愛する所に於て不饒益を作して、心に惱害を生ぜり。五には、今我れの愛する所に於て不饒益を作して、心に惱害を生ず。六には、當に我の愛する所に於て不饒益を作して、心に惱害を生ぜん。七には、曾て我が愛せざる所に於て饒益を作して、心に惱害を生ず。八には、今我が愛せざる所に於て饒益を作して、心に惱害を生ず。九には、當に我が愛せざる所に於て饒益を作して、心に惱害を生ぜん。十には、諸の過失に於て不饒益を作して、心に惱害を生ずるなり。長者、我れ是くの如き十種の惱害は世間の一切衆生を惱害するを見、阿耨多羅三藐三菩提を得て是くの如き惱害の事を出離するを爲させん故に、淨信心を以て、釋氏の家を捨てて無上道に趣きたるなり。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

衆生の互に憎嫉するは 皆十惱に由つて生じ 我れ及び我が親に於て 三世に俱に惱害す 或は我が非親に於て 諸の饒益の相を起して 怨憎此れに由つて生じ 三世に俱に惱害し 第十の諸の過失にて 怨憎の苦を生長す 我れ是くの如き過を觀て 厭患する故に出家せりと。

復次に、長者、我れ世間の一切衆生を觀るに、十種の惡見の稠林に入り、異見に由るが故に自ら出づること能はず。何を謂うて十と爲す。一には、我見の惡見の稠林なり。二には、有情見の惡見の稠林なり。三には、壽命見の惡見の稠林なり。四には、數取趣見の惡見の稠林なり。五には、斷見の惡見の稠林なり。六には、常見の惡見の稠林なり。七には、無作見の惡見の稠林なり。八には、無因見の惡見の稠林なり。九には、不平等因見の惡見の稠林なり。十には、邪見の惡見の稠林なり。

【三】 過失。此の過失は瞋恚を指す。(本經中多く用ふ。)

【四】 有情見。衆生見と同じ。

【五】 壽命見。壽者見又は命見と同じ。

【六】 數取趣見。補特迦羅見の譯名なり。

【七】 斷見。【八】 常見。

(前卷「斷常」の解參照)。

昔傳へ聞く隱密の相たる 陰藏の深きこと天の馬王の如しと 髀臑は周圍にして漸次に斂り  
其の相猶天の鹿王の如し 足は厚く隆起して跟圓長に 手相の網縷は雁王の如く 平滿纒長  
なる二十の指の 赤銅の甲の色は蓮華の如し 雙跖の千輻金輪の相は 光淨微妙を具に莊嚴  
し 如來の世間に遊歩するや 瞿拉坡の相は相ひ觸れず 地を去ること四指にして空を踏  
んで行くに 衆寶の紅蓮は足に隨つて現じ 顧視して安に行くこと象王の歩にして 進趣の  
端肅なること天王の如し 大聖の威嚴の畏る所無く 衆に處ることは師子王に踰え 妙色は  
毘沙門を映蔽し 威光は百千の日に超勝し 梵世天人すら尙等しき無し 何に況んや如來に出  
過する者をや 行住に說法して衆生を度したまふに 天仙龍神咸く恭敬し 或は天華を散  
じ天樂を奏し 紛然と繁會して虚空に滿つ 今世尊の大神變を視 故に我れ竊に疑惑の心を  
懐く 本何等の勝功德を觀て 出家して無上道に越きたまへるか」と。

爾の時に、世尊は賢守長者に告げて曰く、長者當に知るべし、我れ世間の一切の衆生を觀るに、  
十の苦事のために逼迫せらるることを。何をか十と謂ふ。一には、生苦に逼迫せられ、二には、老  
苦に逼迫せられ、三には、病苦に逼迫せられ、四には、死苦に逼迫せられ、五には、愁苦に逼迫せら  
れ、六には、怨恨に逼迫せられ、七には、苦受に逼迫せられ、八には、憂受に逼迫せられ、九には、  
痛惱に逼迫せられ、十には、生死流轉の大苦に逼迫せらるるなり。長者、我れ是くの如き十種の  
苦事に逼迫せる衆生を見て、阿耨多羅三藐三菩提を得て是くの如き逼迫の事より出離するを爲させ  
ん故に、淨信心を以て、釋氏の家を捨てて無上道に趣けるなり。

爾の時に、世尊は、重ねて此の義を宣べんと欲して、頌を説いて曰はく、

我れ 諸の凡夫を觀るに 流轉の牢獄に閉ぢられ 常に生老病の 衆苦に逼迫せられ 愁憂及  
び怨恨 死苦等に牽かる 牢獄の扉を除かんため 出離の法を欣はしめんとてなり と。

【三】 瞿拉坡(Gulping) 踏を



能く見るもの無く 高く顯れて映發せること山王に踰え 頂髻は周圍にして漸次に斂まり 其の相平に偃して猶天蓋の如し 紺髮は軟膩にして右に旋り 安縵色帝の青寶の如くにして 鮮淨の光は孔雀の項に踰え 我れ今瞻仰するに厭き足ること無し 面貌は端嚴にして額は平正に眉相は皎淨にして天弓の若く 白毫は映徹して瑕穢無く 光潔く照り耀くこと星王の如し 喜を發せる淨眼は甚だ微妙にして 衆徒て皆欣樂の心を生じ 我れ今禮奉つて暫くも捨つる無く 淨眼世間の依に頂禮したてまつる 鼻相は高平にして修く且直く 漸くに廣く圓成して鑄金の如く 脣相は丹く暎き極めて清淨なること 頻婆果末尼等に喩へん 妙齒は鮮白にして光潤を含めること 鶴牛乳紺華根に等しく 堅密齊平にして極めて明淨なるは 調順せる耆摩他の感ずる所なり 齒及び隨齒の根は深固にして 斷際上下皆齊整に 佛牙の光白にして最も超勝せることは 彼の雁行に王の中に處るが如し 善逝の廣長の舌相は 面を覆うて薄く淨きこと蓮華の如く 赤銅赤色の末尼寶と 唾を含める皎鏡と初日との如し 世尊の耳相は極めて端嚴にして 梵世天人には聞見せず 喬答摩種の狻猊の額は 畏無きこと猶師子王の如し 我れ善逝の咽喉の相を觀るに 能く世間の甘露の味を引き 清淨に映徹して瑕穢無く 大神力を具すること不思議なり 頸前の横約は修くして且直く 處中都べて纖雜の文無く 人中に現れて天中の天に勝り 恒に味中の第一味を食せり 肩髀は充ち圓にして悉く成滿し 胸臆は雄猛にして威容盛に 人中の尊相世に未だ聞えず 山頂の日光の流れ照すが如し 手足兩肩及び項後の 七處光き淨くして恒に平滿に 修き臂肱く圓なる象王の鼻 雙掌は垂れ下だつて膝を摩せり 上身の廣厚なること獸王の如く 瞿陀樹の相周く圓滿し 那羅延の力にて合成せる身は 大力及び忍力を具足せり 無垢の身毛は皆上に靡き 一孔を現するに隨つて一毛生じ 煙塵も汗さざること蓮華の如く 右旋の相成りて細軟なり 我れ

【九】頻髮 (Bimba) 果。赤色の果實にして林檎に似たりと云ふ。

【一〇】喬答摩 (Gautama)。又瞿曇と譯す。釋尊の俗姓名なり。

【一一】瞿陀樹。拘律陀樹の略ならんか。

故に。若し我れ見れば、必ず善利を獲ん。と。是の念を作し已るや、五百の長者と王舍城を出でて、將に佛所に往かんとせり。

爾の時に、世尊は日の初分に於て、僧伽胝を服し、衣鉢を執持して、諸の苾芻僧に侍從・圍繞せられ、大衆の前に在つて、威儀嚴整に、進止安庠正智にして行き、顧視・屈伸・端嚴殊異に、衆生を化せんがために乞食の法を現して、方に城に入らんと欲して中路に處りたり。時に、賢守等の五百の長者は遙に如來を見るに、威嚴超え挺んで衆に樂觀せられ、金色の身に大丈夫の相三十有二を成就し、諸根寂定に、神慮憚怖に、上勝調順なる寂止を速得して諸根を攝護せること大龍象の如く、清淨にして撓るる無きこと澄める泉池の如く、足は七寶にて成る所の百千億葉の紅蓮華の上を踏み、諸の無數の天・人・藥叉のために供養せられて、雨の大天華は如來の上に散じて、其の華流るるが若くに地に彌滿せり。諸の長者等は、既に世尊の無量百千の功德莊嚴を以て遠くよりして來れるを覩て、未曾有と歎じ、清淨心を以て如來の所に往き、佛足を頂禮し、却いて一面に住せり。

爾の時に、賢守等の五百の長者は、佛に白して言はく、世尊、未曾有なり。如來の神力は天仙・吉祥・魔・梵を映奪し、如來の威徳は大名稱を具し、圓光の妙色は諸の大衆を蔽ひ、世尊の體相は大金山の如くに、容貌端嚴にして等しき等の者無く、世尊は一切世間の甚だ希有なる法を成就したまへり。我れ惟ふに、世尊の威徳の是くの如きは何等の相を觀せるぞ。家法を棄捨して大菩提を悟りたまへばなり。と。

爾の時に、賢守長者は、即ち佛前に於て頌を説いて曰はく、  
我れ昔曾て聞けり最勝尊の 吉祥妙色の大名稱を 今威光を觀たてまつるに聞く所に勝り 眞  
の金像の如くにして衆徳を備へたまへり 如來の色像は喩へば金山にして 高廣嚴淨なること  
觀て厭ふること無く 威徳莊嚴の苾芻衆にも 猶滿月の衆星に處るが如し 世尊の頂相をば

【八】僧伽胝(サニヒツシ)又、僧伽梨と稱す。三衣中にて最も大なるに由り大衣と譯し、刺裁して更に合重して作るに由り複衣・雜碎なども云ふ。九條以上、二十五條まで種種あり。

卷の第三十五

唐 玄 奘 漢 譯

菩薩藏會 第十二の一

是くの如く我れ聞けり。一時、薄伽梵は室羅筏國に於て雨安居したまひ、三月を過ぎて恣舉し已り、衣服を作り竟つて、大苾芻衆千二百五十人と俱に諸國に遊化したまへり。是の薄伽梵は、廣大微妙なる名稱を成就して世間に出現し、諸の天人のために讚頌せられて、謂はゆる如來、應・正等覺・明行圓滿・善逝・世間解・無上丈夫・調御士・天人師・佛薄伽梵たり。深く自證に住し、神通を具足して、威徳は諸天・世間・魔王・梵王・阿素洛等を映蔽し、常に衆生のために微妙の法を説きて、開示するに初に善く中に善く後に善く、文義巧妙にして、純一に清白の梵行を圓滿せり。時に、四部の衆・國王・大臣・種種の外道・沙門・婆羅門及び諸の長者・天・龍・藥叉・人非人等は、無量の上妙なる衣服・飲食・臥具・醫藥・種種の供具を以て如來に奉獻せり。

爾の時に、世尊は大衆に、圍遶し供養し恭敬・尊重・讚歎せられつつ漸次に遊行して摩揭陀國に至り、王舎大城に到り鷲峯山に住せり。時に、王舎城中に大長者の、名けて賢守と曰へるあり。已に曾て、過去の諸佛に親觀して宿に善根を植ゑ、福は感通して大族・大富を被り、資産・財寶は具足せざるなかりき。時に、彼の長者は、大沙門の、釋氏の宮より出でて無上正等菩提を證し、諸の大衆と來つて此の國に遊び、彼の佛世尊には、是くの如き等の廣大なる名稱あつて世間に出現して十號具足し、通慧を成就して微妙の法を説き、乃至、清白の梵行を圓滿せるを聞く時に、彼の長者は、是の思惟を作さく、我れ今當に鷲峯山王に往くべし。彼の如來を見奉らんと欲するがための

【一】 室羅筏國(Śrāvastī)。  
室羅筏悉底國の略にして舍衛國と同じ。

【二】 雨安居。安居の解參照。

【三】 恣舉(Privāraṇa)。夏安居の終日に於て、安居衆中にて、自己又は他人(當人の意に従ひ)の犯せる罪を恣に舉げ語りて懺悔する者を謂ひ、又、自恣とも譯す。

【四】 苾芻(Bhikkhu)。比丘と同じ。

【五】 摩揭陀國(Magadha)。中印度の國にして王舎城に在る所なり。

【六】 鷲峯山。靈鷲山に同じ。

【七】 釋(Śākya)氏。釋は釋迦の略にして姓なり。刹帝利種の一族にして、本は釋曇氏と稱し、後に分族して釋迦氏と稱するに至れり。

是れ應に法を説くべからず 若し眼性の空なるを了して 即文の自性を知らば 能く了知するを以ての故に 是の人は應に法を説くべし 眼性の空なるを了せずして 亦名の自性に迷はば 了知せざるを以ての故に 是れ應に法を説くべからず 若し眼性の空なるを了して 即名の自性を知らば 能く了知するを以ての故に 是の人は應に法を説くべし 眼性の空なるを了せずして 亦色の自性に迷はば 了知せざるを以ての故に 是れ應に法を説くべからず 若し眼性の空なるを了して 即色の自性を知らば 能く了知するを以ての故に 是の人は應に法を説くべし 眼性の空なるを了せずして 世相に依つて分別せば 善く隨順して 諸の衆生を調伏する能はず 若し眼性の空なるを了して 相に依つて分別せずんば 即ち善く隨順して 諸の衆生を調伏し能ふ 眼の有無を了せずして 衆に處つて法を説かば 是の人は利養を貪れるなれば 一切は信受する無し 若し眼の有無を了して 衆に處つて法を説かば 是の人は貪著せざるなれば 一切は皆信受せん 眼性の空なるを了せずして 法座に處らば 多くの譬喩を説くと雖も 一切は信受する無し 若し眼性の空なるを了して 法座に處らば 説く所の諸の譬喩を 一切は皆信受せん 耳鼻舌身心 六塵并に四大 乃至世生名にも 一切皆是くの如し と。

爾の時、世尊の是の經を説き已りたまふや、月光童子及び諸の大衆、一切世間の天・人・阿修羅・乾闥婆等は、佛の所説を聞き、皆大に歡喜して信受し奉行せり。

【二〇】名(Nāma)。其れ々々の個體の本性を詮(アラハ)すを名と云ふ。例へば、「諸行は無常なり」の句中の「諸行」と「無常」との如きなり。

ても亦了知せん 若し能く眼に於て了知せば 色に於ても亦了知し 若し色に於て了知せば 眼に於ても亦能く了知せん 耳鼻舌身心 六塵并に四大 乃至世生名にも 一切皆是くの如し 若し法を演説する時に 因の相を分別せば 是の人は妄に分別せるなれば 名けて法を説くと爲さず 若し法を演説する時に 寂靜の相を分別せば 是の人妄に分別せるなれば 名けて法を説くと爲さず 若し法を演説する時に 道の相を分別せば 是の人妄に分別せるなれば 名けて法を説くと爲さず 若し法を演説する時に 空の相を分別せば 是の人妄に分別せるなれば 名けて法を説くと爲さず 若し法を演説する時に 積集を分別せば 是の人妄に分別せるなれば 名けて法を説くと爲さず 若し法を演説する時に 事物を分別せば 是の人妄に分別せるなれば 名けて法を説くと爲さず 若し法を演説する時に 眼の攝取を分別せば 是の人妄に分別せるなれば 名けて法を説くと爲さず 眼に於て了知せずんば 是に則ち貪欲を生ぜんも 若し能く眼を了知せば 貪欲は則ち生ぜず 耳鼻舌身心 六塵并に四大乃至世生名にも 一切皆是くの如し 若し法を演説する時に 種種の果を分別せば 是の人妄に分別せるなれば 名けて法を説くと爲さず 志願より退かずして 性空に了達し 諸の三昧門を得ば 彼れは能く法を宣説せん 志願より退かずして 眼に於て分別を離れば 分別無きを以ての故に 彼れは能く法を宣説せん 眼性の空なるを了せず 亦眼の自性に迷はば 了知せざるを以ての故に 是れ應に法を説くべからず 若し眼性の空なるを了し 即眼の自性を知らば 能く了知するを以ての故に 是の人は應に法を説くべし 眼性の空なるを了せずして 亦句の自性に迷はば 了知せざるを以ての故に 是れ應に法を説くべからず 若し眼性の空なるを了して 即句の自性を知らば 能く了知するを以ての故に 是の人は應に法を説くべし 眼性の空なるを了せずして 亦文の自性に迷はば 了知せざるを以ての故に

【六一】句(Pada)。事物の義を詮(アラ)す者を句と云ふ。例へば、諸行は無常との關係に就きて、「諸行は無常なり」と一つの理義を詮表するが如きなり。

【七一】文(Va. jina)。名と句とを表現するために使用する聲音の屈曲又は書字の形狀を文と云ふ。

門を成就せるなり 地の無願の相に於て 取無く分別無しと 是くの如くに了知する者は  
 總持門を成就せるなり 地の無住の相 不來亦不去 無邊と無盡と 相應と不相應と 離名  
 宇と計度と 觀察と流轉と 無有及び修治 無言説と表示と 寂靜と無所依とに於て 念住并  
 に正斷 神足及び根力 覺支と無畏道と 是くの如き諸地の法に 取無く分別無しと 是くの  
 如くに了知する者は 總持門を成就せるなり 若し我の無入に於て 取無く分別無しと 是  
 くの如くに了知する者は 總持門を成就せるなり 若し我の無出に於て 取無く分別無しと  
 是くの如くに了知する者は 總持門を成就せるなり 若し我の無相に於て 取無く分別無  
 しと 是くの如くに了知する者は 總持門を成就せるなり 若し我の無願に於て 取無く分  
 別無しと 是くの如くに了知する者は 總持門を成就せるなり 若し我の無住に於て 取無  
 く分別無しと 是くの如くに了知する者は 總持門を成就せるなり 若し我の無生に於て  
 取無く分別無しと 是くの如くに了知する者は 總持門を成就せるなり 若し我の無滅に於  
 て 取無く分別無しと 是くの如くに了知する者は 總持門を成就せるなり 若し我の文字  
 に於て 取無く分別無しと 是くの如くに了知する者は 總持門を成就せるなり 若し我の  
 離文字に 取無く分別無しと 是くの如くに了知する者は 總持門を成就せるなり 若し我の  
 後際を知らば 斷常を遠離して 因縁の自性も空なれど 導師は方便して説くなれば 若し法  
 を演説する時に 眼の相を分別せば 是の人妄に分別せるなれば 眞の說法とは名けず 若  
 し法を思惟する時に 眼の相を分別せば 是の人妄に分別せるなれば 法を思惟すとは名け  
 ず 若し法を修習する時に 眼の相を分別せば 是の人妄に分別せるなれば 法を修習すと  
 は名けず 若し眼の空性を了すれども 卽菩提に趣かざるには 諸佛是の人に於て 常に現  
 前して說法せん 若し眼を了知せずんば 亦色を了知せじ 若し能く眼を了知せば 色に於



則ち總持門に於ても 究竟して能く成就せん 若し眼の生無きに於て 實の如くに善く了知せば 則ち總持門に於ても 究竟して能く成就せん 若し眼の寂滅に於て 實の如くに善く了知せば 則ち總持門に於ても 究竟して能く成就せん 若し眼の變異に於て 實の如くに善く盡の邊を知らば 則ち總持門に於ても 究竟して能く成就せん 若し眼の變異に於て 實の如くに生の邊を知らば 則ち總持門に於ても 究竟して能く成就せん 若し眼の變異に於て 實の如くに邊際を知らば 則ち總持門に於ても 究竟して能く成就せん 若し眼の變異に於て 實の如くに寂靜を知らば 則ち總持門に於ても 究竟して能く成就せん 若し眼の變異に於て 實の如くに流轉を知らば 則ち總持門に於ても 究竟して能く成就せん 若し眼の變異に於て 實の如くに有無きを知らば 則ち總持門に於ても 究竟して能く成就せん 若し眼の變異に於て 實の如くに生無きを知らば 則ち總持門に於ても 究竟して能く成就せん 若し眼の變異に於て 實の如くに寂滅を知らば 則ち總持門に於ても 究竟して能く成就せん 若し眼の變異に於て 實の如くに六塵并に四大 乃至世生名の 一切にも皆是くの如し 若し眼の成就せん 耳鼻舌身心 六塵并に四大 乃至世生名の 一切にも皆是くの如し 若し眼の成就せん 無變無異の相に於て 取る無く分別する無くば 是れ總持門に住せるなり 若し眼の邊の 無變無異の相に於て 取る無く分別する無くば 是れ總持門に住せるなり 若し眼の邊の 無變無異の相に於て 取る無く分別する無くば 是れ總持門に住せるなり 若し眼の邊際の際の 無變無異の相に於て 取る無く分別する無くば 是れ總持門に住せるなり 若し眼の寂靜の際の 無變無異の相に於て 取る無く分別する無くば 是れ總持門に住せるなり 若し眼の流轉の際の 無變無異の相に於て 取る無く分別する無くば 是れ總持門に住せるなり 若し眼の有の 無變無異の相に於て 取る無く分別する無くば 是れ總持門に住せるなり 若し眼の無生の 無變無異の相に於て 取る無く分別する無くば 是れ總持門に住せるなり



總持に住せるなれば 智者は應に親近すべし 若し能く眼の 自性の住する所無きを了せば  
 是の人は總持に住せるなれば 智者は應に親近すべし 若し能く眼の無轉にして色相無き  
 を了せば 是の人は總持に住せるなれば 智者は應に親近すべし 若し能く眼の 無生性に  
 して寂滅なるを了せば 是の人は總持に住せるなれば 智者は應に親近すべし 若し能く眼  
 の 自性は名相を離れて 諸佛も能く 稱數及び表示を説く無きを了せば 是の人は總持に  
 住せるなれば 智者は應に親近すべし 若し能く眼の 自性は名相を離れて 能く思惟し  
 受持及び演説するある無きを了せば 是の人は總持に住せるなれば 智者は應に親近すべし  
 是くの如くに總持の性は 文字の詮辯するところに非ず 諸の方所ある無く 亦心の到る所  
 に非ず 是の法には歡喜無く 亦瞋恚に住せず 動かざること山王の如くにして 説くと雖も  
 得る所無し 總持には實に有無く 乃至我も亦無なり 若し我の自性にして空ならば 總持  
 にも亦有無きなり 總持の自性空なるを 愚者は計して有と爲し 是の妄分別なることを 聞  
 かざるに由つて憂惱を生ずるなり 若し貪性 及び總持の空を分別せんか 是くの如き二  
 つの分別は 畢竟して不可得なり 若し空性の空なるを了せば 總持も亦有に非ずして 乃  
 至菩提分 三摩地も亦空なり 若し能く 總持及び空性 乃至三摩地を了知するあらば 眼  
 に於ても亦了知せん 若し眼の盡邊に於て 實の如くに善く了知せば 則ち總持門に於ても  
 究竟して能く成就せん 若し眼の生邊に於て 實の如くに善く了知せば 則ち總持門に於て  
 も 究竟して能く成就せん 若し眼の邊際に於て 實の如くに善く了知せば 則ち總持門に  
 於ても 究竟して能く成就せん 若し眼の寂靜に於て 實の如くに善く了知せば 則ち總持  
 門に於ても 究竟して能く成就せん 若し眼の流轉に於て 實の如くに善く了知せば 則ち  
 總持門に於ても 究竟して能く成就せん 若し眼の有無きに於て 實の如くに善く了知せば

法・僧并に諸の學處に於て尊重する能はざる、不放逸及び殊勝の境に於ても亦宗び仰がざる、法を知らざる、律を知らざる、學處を知らざる、其の罪の若しくは重き若しくは輕きを知らざる、其の戒を是れ毀り是れ缺くを知らざる、又行の若しくは細若しくは麤なるを知らざる、亦業の未來に現在するを知らざる、下劣の事に於ても亦了知せざる、聲聞・乘を讚じて如來の法を毀る、辟支・佛乘を勸導開示して無上正道を遠離厭捨する、戒を破る、見を破る、諸の威儀を破る、非道を行ずる我、人有りと説く、衆生有りと説く、命者有りと説く、補特伽羅有りと説く、志意下劣なる、貪・瞋・癡を起す、斷見、常見、空無因見のもの、有を見ざる、無を見ざる、業を見ざる、精進を見ざる、業を知らざる、業の因を知らざる、異熟を知らざる、異熟の因を知らざる、諸根を知らざる、諸根の因を知らざる、界を知らざる、界の因を知らざる、解脫を知らざる、解脫の因を知らざる、道を知らざる、道の因を知らざる、煩惱を知らざる、煩惱の因を知らざる、施を知らざる、施の因を知らざる、前際及び後際を知らざる、前際及び後際の因を知らざる、生死を知らざる、生死の因を知らざる、有漏を知らざる、有漏の因を知らざる、盡・非盡を知らざる、有・非有を知らざる、邊際・非邊際を知らざる、寂靜・非寂靜を知らざる、轉・非轉を知らざる、性・非性を知らざる、生・非生を知らざる、滅・非滅を知らざるものなり。童子、若し善男子、善女人等に於て、上に説く所の如き陀羅尼を成就せんと欲するを爲す者は、應當に是の八十種の非法の人を捨離すべきなり。と。

爾の時に、世尊は、復偈を説いて言はく、

若し眼の 生と盡との邊際を了せずんば 是の人は總持に迷へるなれば 智者は應に遠離すべし 若し能く眼の 無我と無衆生とを了せば 是の人は總持に住せるなれば 智者は應に親近すべし 若し能く眼の 生と盡とに文字を離れたるを了せば 是の人は總持に住せるなれば 智者は應に親近すべし 若し能く眼の 寂靜にして住する所無きを了せば 是の人は

【三】 無根二根。性器の無きと、男・女二器の併有せるとなり。  
 【三】 邪見、乃至、邪定。此の八種は八正道の反對たる謂はゆる八邪なり。

る故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 即無行を供養し 無行を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 即無爲を供養し 無爲を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 即苦等を供養し 苦等を供養するを以て 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 即 苦智を供養し 苦智を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 即 集智を供養し 集智を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 即 滅智を供養し 滅智を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 即 道智を供養し 道智を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 即 法智を供養し 法智を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 即 類智を供養し 類智を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 即 無生智を供養し 無生を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 即 盡智を供養し 盡智を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 即 正斷 念住并に 神足 五根及び五力 七覺 八道支 兼ねて彼の奢摩他 毘般舍那等の 斯の九種の法に於ても 一切皆是くの如きなり と。

爾の時に、世尊は、月光童子に告げて言はく、善男子、若し衆生あつて、大乘に住して上に説く所の如き陀羅尼を成就せんと欲するを爲す者は、應當に八十種の人を遠離すべし。云何か八十なる。謂はゆる、父を殺す、母を害す、阿羅漢を殺す、屠害の心を以て佛身の血を出す、和合僧を破る、住出家を賦する、無根二根、邪見、邪思惟、邪語、邪業、邪命、邪精進、邪念、邪定のもの、處を知らざる、時を知らざる、法を知らざる、道を知らざる、量を知らざる、自他を知らざる、佛・

【八】苦智 (Dhīkṣā-jīṇa)。  
欲色無色の三界の苦諦を知る智を謂ふ。

【九】集智 (Samudaya-jīṇa)。  
三界の集諦を知る智を謂ふ。

【一〇】滅智 (Nirodha-jīṇa)。  
三界の滅諦を知る智を謂ふ。

【一一】道智 (Marga-jīṇa)。  
三つの道諦を知る智を謂ふ。

【一二】法智 (Dharma-jīṇa)。  
欲界の苦集滅道を知る智を謂ふ。

【一三】類智 (Anvaya-jīṇa)。  
色無色界の苦集滅道を知る智を謂ふ。

【一四】無生智 (Anutpada-jīṇa)。  
既に苦を知り、集を斷じ、滅を證し、道を修すれば、更に知斷證修の事無きを無生と云ひ、此の無生なるを自覺・自認する智を無生智と云ふ。

【一五】盡智 (Akṣaya-jīṇa)。  
既に煩惱を斷盡して知・斷・證修を終了せるを知る智にして、即ち煩惱の斷盡せる時に生ずる自信の智を謂ふ。

【一六】正斷。四正斷なり。

【一七】念住。四念住なり。

【一八】神足。四神足なり。

【一九】七覺。七覺支即ち七菩提分なり。

【二〇】八道支。八聖道分なり。

【二一】父を殺す、乃至、和合僧を破る。此の五種は謂はゆる五逆罪なり。

なり 是くの如くにして癡を供養するは 卽精進しんじんを供養し 精進を供養するが故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 卽讚嘆さんたんを供養し 讚嘆を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 卽佛法ぶつぽうを供養し 佛法を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 卽法性ほふじやうを供養し 法性を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 卽眞如しんじよを供養し 眞如を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 卽無生むじうを供養し 無生を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 卽無滅むびつを供養し 無滅を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 卽無盡むじんを供養し 無盡を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 卽無有むいうを供養し 無有を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 卽無邊むへんを供養し 無邊を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 卽三有さんうを供養し 三有を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 卽寂靜じやくじやうを供養し 寂靜を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 卽流轉りゆうてんを供養し 轉を供養するを以ての故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 卽無轉むてんを供養し 無轉を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 卽無有むいうを供養し 無有を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 卽無起むきを供養し 無起を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 卽寂滅じやくめつを供養し 寂滅を供養する故に 總持門を成就すればなり 是くの如くにして癡を供養するは 卽不來ふらいを供養し 不來を供養す



人病惱無く 陀羅尼を守護して 諸の殊勝の力を得るは 皆布施に由つて生ぜるなり 是く  
の如くに行施の人の 菩提の道を修習するや 惡知識に遇はずして 同類の善友を得ん 復  
諸の菩薩あつて 施の資糧を積集するや 不思議なる 陀羅尼の智慧を成就して 無量の偈  
頌を以て 總持を演說し 一切罣礙無くして 本義を失はざるなり 廣大なる菩提心にて  
志願常に堅固に 淨戒を具足して 諸の魔業を捨離し 五欲の樂に著せず 専ら正念を勤求  
して 心に常に迷惑無く 亦貪愛 瞋恚諸の煩惱を生ぜず 實の如くに皆 一切の境界を了知  
して 著せず迷惑せざるなり 是の人は善く 是くの如き諸の煩惱は 因縁の和合を以て  
能く諸の過失を生ずることを了知し 乃至佛法に於ける 若しは因若しは因の因 是くの如き  
因の作用を 一切皆能く了するなり 是の人は能く 眼の盡邊の因性を了知して 諸の迷惑  
を遠離し 眼に於て染する所無きなり 是の人は能く 眼の生邊邊際 寂靜と流轉と 無有  
及び無生 乃至寂滅に於ける 是くの如き等の因性を了知して 諸の迷惑を遠離し 眼に於て  
染する所無きなり 是の人は能く 眼の前際の言説を 世に隨つて假に安立すれども 中に  
於て實ある無きを了知するなり 是の人は能く 眼の後際の言説を 世に隨つて假に安立す  
れども 中に於て實ある無きを了知するなり 是の人は能く 眼の生邊邊際 寂靜と流轉  
と 無有及び無生 乃至寂滅に於ける 是くの如き等の言説を 世に隨つて假に安立すれども  
中に於て實ある無きを了知するなり 是の人は能く 眼の前際の言説は 但因縁の和合なれ  
ば 中に於て著する所無きを了知するなり 是の人は能く 眼の後際の言説は 但因縁の和  
合なれば 中に於て著する所無きを了知するなり 是の人は能く 眼の生邊邊際 寂靜と流  
轉と 無有及び無生 乃至寂滅に於ける 是くの如き等の言説は 但因縁の和合なれば 中に  
於て著する所無きを了知するなり 是の人は能く 眼の前際の言説の 自性には表示無けれ

大智の諸の菩薩 施の資糧を具足せば 勝利に八十あることを 我れ今已に略して説けり 復諸の功德の 無量にして思議し難きあるは 皆布施より生ずることを 今當に少しく宣説すべし 汝平等の施を以て 大會に普遍せしめたる 是くの如き施の資糧を 智者は應に修習すべし 此の施は能く 福聚を積集すること不思議にして 相好莊嚴の身をも 一切皆圓滿せん 生ずる處及び種族 國土若しくは居家 名稱と色心と 一切皆清淨にして 諸天の神變の事 及び宮殿姝女をも 清淨無礙に辯ずるは 皆布施より生ずるなり 布施の勝資糧をば 諸佛の咸く稱歎するは 此れは卽是れ菩提に 最初に安住する本なればなり 精進の諸の菩薩は 施に於て疑惑無く 決定心に安住して 布施を勤修す 是くの如くに布施の心は 殊勝の福を成就すれば 菩薩は勤めて修習して 當に佛の菩提を證すべし 布施の威力に由つて 勝神通を成就するや 俱胝の刹を震動すれども 諸の衆生を損ぜず 布施に由らば能く 淨戒及び多聞 正信と精進と 三昧無漏の慧とを引かん 布施に由らば能く 根力菩提分 正斷及び 神足を引きて 諸の習氣を遠離せん 布施に由らば能く 清淨なる妙音聲を引きて 百俱胝の刹に於て 無邊の法を開示せん 淨信の行施に由らば 速に諸の神通を得れば 神通を成就せんがためには 應に布施を勤修すべし 無量なる諸の天衆 百千の阿修羅 龍神及び夜叉は 眷屬共に圍遶して 咸く妙樓閣に乗じて 自在にして遊戲するに 是くの如き等の諸王は 施を勤行する者を見るや 皆當に起つて遠く迎へ 座を敷いて供養せん 是くの如くに施を行する人は 大威徳 自在の神力を具足すれば 諸の天王 鳩槃荼夜叉を攝受して 皆悉く來つて歸伏せしめ 及び乾闥婆の衆も 亦諸の音樂を獻じて 賊害も慈心を起せば 惡人をば當に遠離すべし 珍財に損減無く 庫藏悉く充盈するは 布施を修するを以ての故に 勝資糧を成就したればなり 乃至佛智に於て 外道の法を行ぜず 是の

【一】菩提分。七菩提分に於て、又、七覺支と云ふ。(前卷「覺(七覺支)」の解、參照)。  
 【六】正斷。四正斷を謂ふ。又、四意斷と云ふ。(前卷、同名の解、參照)。  
 【七】神足。四神足を謂ふ。(前卷、同名の解、參照)。

爾その時に、世尊そは、諸の大衆と童子の家に到り、座を敷きて坐したまへり。是の時、月光童子は、佛の坐せるを知り已るや、躬み自ら微妙なる供具を齎もちし持ちて、如來及び諸の大衆に獻じ奉れり。其の供は、純じゆんら禪定ぜんぢやうの福德殊勝なる善根の不思議力の成熟じゆうじやくする所なるを以て、是くの如く施す時にも、亦己れの爲めにせず、普く一切の無量の衆生をして菩提ぼだいに發趣して大善利を獲しめんとて、其の供を周遍あまねく皆悉く充足したり。爾その時に、世尊は飯食はんじきし已訖おひやくつて、衆會の中に於て月光童子に告げて言はく、童子、若し善男子・善女人等の、大乘に住する者の、施の資糧じりやうを行ぜるには八十種の殊勝なる功德あり。云何いか 八十なる。謂はゆる、衆生を成熟じゆうじやくし、善言を攝受じやくじゆし、妙相は圓滿し、諸根缺くる無く、生死を捨離し、涅槃ねはんを證し、諸の結使けつしを盡し、勝自在しやうじざいを得、功德を具足し、佛土を莊嚴し、眷屬けんじやくは清淨に、大威徳あり、智慧を具足し、最上殊勝の行を成就し、無上無等等の行を圓滿し、習氣じゆきを除滅し、如來の一切智行を増長し、身及び舍利せりは諸の世間の聲聞・緣覺のために供養せられ、惡人を摧破し、能く人王・天・龍・夜叉・阿修羅王・迦樓羅王及び梵天王ぼんてんわうをして皆淨信じやうしんを生ぜしめ、大威徳を有し、契經けいじやう・應頌おうえう・受記じゆき・自說じせつ・諷誦ふうじゆ・譬喻へいご・因緣いんげん・本事ほんじ・本生ほんじやう・方廣ほうくわう・希法きほふ、乃至乃至論義ろんぎを宣説し、受持演説して心に懈倦けいけん無く、法に於て慍いむ無く、佛道に安住し、世界は最勝に、名色みやうしきは清淨に、法身を證し、無所畏むしよふを得、福德を成就し、諸の外道げだうを蔽おほひ、善人の法を具し、惡人の行を捨て、福智の因を信じ、佛法に和合し、衆魔しゆまを降伏し、佛の所説の安樂の法に於て疑惑ある無く、惡欲を摧破し、大威徳を具し、菩薩の行を修め、勝神通しやうじゆうを得、生死を捨離し、衆生を成就し、無邊の行を讚し、功德を攝受し、衆生を慰喻ゐいごし、法樂を受用し、惠施ゑしを修行し、大智の門に入り、煖法ゐんぽうに住し、種性決定しゆじやうけつぢやうし、法忍ほふにんを修行し、佛道に安住するなり。童子、若し善男子・善女人等にして、施の資糧を修せば、是の八十種の殊勝なる功德を具足し成就せん。と。

爾その時に、世尊は、復偈ふくげを説いて言はく、

【三】八十。此れも八十と稱すれど、其の數遂に少く、僅に五十三を挙げたり。

【四】契經乃至論義。此れを經管の一代の説法を分類せる十二部經と稱す。



尼を聞いて 心に大歡喜を生ずるなり 是くの如き陀羅尼の 經る所の諸の國土には 常に災難 病苦及び憂惱ある無く 一切の諸の衆生は 各各皆欣樂して 此の陀羅尼に 常に我が心を住せんと願ふなり 是くの如き陀羅尼は 所在に隨つて身心 喉嚨及び唇舌に 無量の功德を生ずれば 若し能く常に受持せば 無量の功德を獲 多くの衆生を利益して 皆歡喜を得しむるなり 是くの如き陀羅尼は 諸の過惡を捨離せんとて 微妙の法を演説するに 無盡の辯才を得たれば 百千の衆生をして 皆疑惡を斷除し 諸の憍慢を摧破して 無量の功德を獲しむるなり 是くの如き陀羅尼の 甚深微妙の法なることを 智者は常に思惟して 勇猛に勤めて修習するや 智慧の甲を被つて 諸の煩惱を摧滅し 功德の心を增長すれば 愛樂して厭足する無きなり 是くの如き陀羅尼には 廣大なる名稱を具すれば 能く盡と無盡と生の邊と無生の邊とを了し 是くの如き智慧を以て 種種に自ら莊嚴して 百千の諸の如來を 尊重して供養するなり 是くの如き陀羅尼は 明行を兩足と爲し 勝定に依止して 菩提の道に趣向し 止觀に隨順して 無漏慧に通達し 淨信の根力を以て 二手を成就し 精進忍辱を以て 兩乳を成就し 智慧波羅蜜を 而ち其の頂相と爲し 修多羅を線と爲して 四辯の鬘を貫穿し 往昔修行せる所の 種種の諸の功德 及び無量の譬喩を 一切悉く莊嚴したり 是くの如き陀羅尼の 無量の功德を具せること 眼の前後際 盡邊と無盡邊と 若しは生若しは無生 邊際と非邊際と 寂靜と不寂靜と 流轉と非流轉と 無有及び無起 寂滅并に無我 無人無壽者 乃至無衆生に於ける 是くの如き無量の門を 一切皆解了し 耳鼻舌身心 六塵并に四大 乃至世生名の 一切をも皆是くの如し 上に稱嘆せる如き 微妙なる陀羅尼の 寂靜なる勝功德は 諸佛の境界なれば 陀羅尼の實義は 文字の詮表するところに非ず 世間に隨順して 但假名を以て説くのみ と。

【一】(五)根(五)力。五力(Pāter-pānā)とは、五根の増進して五障を治する勢力の有る所を謂ふ。即ち一、信力(諸の邪信を破る者)二、精進力(能く身の懈怠を破る者)三、念力(能く諸の亂想を破る者)四、定力(能く諸の邪念を破る者)五、慧力(能く三界の談惑を破る者)是れなり。

【二】四辯。四無礙辯の略なり。

素伽哩 鉢 剌野 然囊泥 阿努盧弭計 微路迷 素婆涅 里世 阿施剌麗 薩摩鉢 維本帝 鉢  
 囉尼醜 陀羅尼 底瑟耶呵 素底阿替 步捷伽伽囊 躬盤拏 嚩婆嚩囊 播剌妬卑野寧 鉢利  
 伽拏寧 摩囊婆 素路指多 鉢那 惡窣囉 阿毗羅比野 鉢囉底瑟陀訶 陀羅尼 阿耳多 虞  
 泥毗 と。

是くの如き陀羅尼は 諸佛の所得にして 大威神を具足して 智慧無邊量なり 執著に遠離  
 し 念ずる處悉く清淨にして 色無く去來無く 方及び方所非ず 相無く言説を離れ 諸の戲  
 論を超過したれば 菩薩勤めて修習せば 究竟して清淨なるを得ん 假使ひ百千 那由他の  
 偈頌を以て 一句を演説すとも 其の邊を得る能はじ 衆聖の讚する所にして 清淨にして  
 染著無ければ 一切の諸の衆會は 皆悉く尊重を生ずるなり 是くの如き陀羅尼の 善法の  
 威神力は 能く煩惱を摧滅して 勝利を得しめ 功德及び智慧の 廣大なること猶海の如くな  
 れば 忍辱力を成就して 其の心安んじて動かすに 菩薩常に修習せば 智者に稱嘆せられ  
 貧窮を捨離して 當に大財寶を得べし 是くの如き陀羅尼は 諸の功德を増長するに 常に  
 空性等の 眞實句を以て莊嚴し 文字を捨つるを以て 之れを名けて空性と爲し 心識を捨つ  
 るを以て 之れを名けて法性と爲す 是くの如き陀羅尼は 垢を離れて常に清淨に 實智  
 に安住して 種種の饒益を現し 諸の衆生等をして 歡喜して淨心を發さしめ 無量の夜叉衆  
 及び鳩槃荼 是くの如き衆の鬼王にも 亦大歡喜を生ぜしむ 是くの如き陀羅尼は 寂  
 靜にして戲論無ければ 衆生に於て 普く皆安樂を與へんことを愛樂し 多くの百千劫に於て  
 常に諸の趣に在つて 無量の利益を作すに 清淨にして所染無く 或は百千の偈を以て 甘  
 露の法を演説して 無量の衆生をして 皆大歡喜を生ぜしむ 往昔の無量の佛は 清淨なる意  
 樂を以て 是の陀羅尼に於て 常に法性を思惟し 釋梵の諸の天衆 龍王阿修羅も 此の陀羅

來の一切の境界に住するなり 諸の世間をして 修羅の衆に於て 堅固なる心を離れて

梵天の行に住せしむるなり 能く無量の 百千の夜叉 及び鳩槃荼をして 皆歡喜を生ぜし

むるなり 亦無量の 乾闥婆の衆 并に諸の羅刹をして 調伏を愛樂せしむるなり 假ひ

梵衆をして 妙音聲を以てせしむとも 其の句義に於て 宣説する能はず 諸の心法の 計度

する所にも非ず 亦心法の 受持する所にも非るなり 是の陀羅尼は 眼の所得に非ず 是

の陀羅尼は 亦身に至らず 是の陀羅尼は 眼の所得に非ず 亦眼の所行の處にも至らず 耳

鼻舌身 乃至名等の 二十五法にも 亦復是くの如くなればなり 又眼の 盡邊生邊 邊際

流轉 乃至寂滅を説き 無我無人 衆生壽者 乃至無有 補特伽羅 無相無爲 不來不去の

是等の如き相をも 皆悉く了知す 又法性の眼を了知すと説き 又 法成就の眼 智眼慧眼

梵天眼 梵の生得の眼 天の生得の眼 梵の異熟の眼 天の異熟の眼 梵の因生の眼 天

の因生の眼 天の神變の眼 天の精進の眼 下劣生の眼 殊勝生の眼 捨離闍維 世間の眼

龍夜叉の眼 鳩槃荼の眼 熱惱の眼 非熱惱の眼 清淨の眼 非清淨の眼 廣狹の眼 聲聞

乘の眼 禪定の眼 三摩地の眼 境界の眼 想出生の眼 貪出生の眼 貪捨離の眼 從因

生の眼 非因生の眼 相應の眼 不相應の眼 依門生の眼 非門生の眼 因緣生の眼 因門生

の眼 非肉成の眼 智清淨の眼 無所有の眼 不可得の眼を了知すと説くなり 耳鼻舌身

乃至名等の 二十五法にも 亦復是くの如しと 爾の時に世尊は 虚空の中に於て 復無

量の 微妙なる音聲を出して 殊勝なる 陀羅尼法を演説せしめたまへり 皆是れ如來の

變化する所なり 陀羅尼に曰はく 唵麗 摩麗 賜第 伊泥 弭泥 句路爾 庚 句路爾 庚 句麗 麼麗 句拏帝 阿囉藝 阿

囉麗 弭麗 素麗 弭麗 赤比麗 阿比麗 素帝 眷 馱 麼 伽 伽

# 卷の第三十四

## 出現光明會 第十一の五

爾の時世尊 入城する時に當り 不思議なる 神通の力を以て 虚空の中に於て 微妙の聲を出して 種種なる 陀羅尼の行を演説し 諸の大衆をして 是くの如き言を聞かしめたり

是の陀羅尼は 眼の盡邊 生邊邊際 寂靜流轉 乃至寂滅の 是くの如き諸法に於て 皆能く通達し 究竟して安住せり 布施力を以て 究竟して攝取し 持戒力を以て 究竟して成就し 忍辱力を以て 究竟して莊嚴し 精進力を以て 究竟して發起し 智慧力を以て 究竟して宣説すれども 諸の文字 語言音聲 乃至色心を離れて 究竟して清淨なり 有漏無漏若しは義若しは利に 皆悉く空寂にして 究竟して清淨なり 亦一切の諸有に 依止せず 究竟して 總持三昧に安住し 去も無く來も無く 善不善 乃至無記に非ず 自利利他 是くの如き諸相に 究竟して清淨なり 亦自在なる威徳に 安住せず 聲聞凡夫 諸佛の法にも 亦安住せず 眼の盡邊 生邊邊際 乃至寂滅 是くの如き諸行に於ても 究竟して寂靜なり 若しは生と不生と 是れ苦是れ樂 稱讚と毀謗とを 皆悉く捨離して 究竟して清淨なり 究竟して照明なる 空陀羅尼の 解了する所は 此れ即ち佛の 所行の處に住するなり 此れ即ち佛の 遊戯の處に住するなり 此れ即ち 諸佛の神通に安住するなり 此れ即ち 諸佛の智慧に安住するなり 如是の 眼の盡邊に安住する力なり 如是の 眼の生邊に安住する力なり 如是の 眼の邊際に安住する力なり 乃至 寂滅に安住する力なり 耳鼻舌身 乃至名等の 二十五法にも 亦復是くの如し 是の陀羅尼は 如來の 殊勝の力を成就し 是の陀羅尼は 如是の 威徳の力を成就し 諸の如來の 一切の行處に入り 諸の如

總持そくぢと爲す 若し是くの如き名を 聞くことを得るある者は 則ち能く 廣大なる名稱を成就  
 せん 今現に世に在る 人中の師子を 名けて布施 持戒忍辱 精進禪定 智慧總持ちゑと爲す  
 若し是くの如き名を 聞くことを得るある者は 則ち能く 布施持戒 乃至智慧の 陀羅尼  
 門を成就せん 今現に世に在る 人中の師子を 名けて成就 空性法王くうじやうほふわうと爲す 若し能く是  
 くの如き名を 持するある者は 則ち能く 諸法の空義を演說せん 今現に世に在る 人中  
 の師子を 名けて成就 無我法王むがほふわうと爲す 若し能く是くの如き名を 持するある者は 則ち能  
 く 無生滅の義を演說せん 今現に世に在る 人中の師子を 眼清淨 總持法王そくぢほふわうと名く  
 若し能く是くの如き名を 持するある者は 則ち能く 眼の盡邊の義を演說せん 耳鼻舌身  
 乃至名等の 二十五法 并に華鬘香 燈傘衣服にも 悉く皆是くの如し」と

世に在る 人中の師子を 名けて摧滅 虚誑法王と爲す 若し是くの如き名を 聞くことを得るある者は 則ち能く 一切の虚誑を捨離せん 今現に世に在る 人中の師子を 名けて摧滅 諸見法王と爲す 若し是くの如き名を 聞くことを得るある者は 則ち能く 一切の諸見を捨離せん 今現に世に在る 人中の師子を 名けて摧滅 戲論法王と爲す 若し是くの如き名を 聞くことを得るある者は 則ち能く 一切の戲論を捨離せん 今現に世に在る 人中の師子を 名けて正法 清淨法王と爲す 若し是くの如き名を 聞くことを得るある者は 則ち能く 清淨の法を解了せん 今現に世に在る 人中の師子を 名けて通達 諸業法王と爲す 若し是くの如き名を 聞くことを得るある者は 則ち能く 一切の諸業を解了せん 今現に世に在る 人中の師子を 名けて具足 神通法王と爲す 若し是くの如き名を 聞くことを得るある者は 則ち能く 威徳ある神通を成就せん 今現に世に在る 人中の師子を 名けて了達 諸行法王と爲す 若し是波羅蜜を成就せん 今現に世に在る 人中の師子を 名けて了達 諸行法王と爲す 若し是くの如き名を 聞くことを得るある者は 則ち能く 一切の諸行に了達せん 今現に世に在る 人中の師子を 生清淨 光明總持と名く 若し是くの如き名を 聞くことを得るある者は 則ち能く 殊勝なる受生を成就せん 今現に世に在る 人中の師子を 色清淨 光明總持と名く 若し是くの如き名を 聞くことを得るある者は 則ち能く 殊勝なる妙色を成就せん 今現に世に在る 人中の師子を 身清淨 光明總持と名く 若し是くの如き名を 聞くことを得るある者は 則ち能く 殊勝なる色身を成就せん 今現に世に在る 人中の師子を 姓清淨 光明總持と名く 若し是くの如き名を 聞くことを得るある者は 則ち能く 殊勝なる種族を成就せん 今現に世に在る 人中の師子を 名けて名稱 光明

【二】六波羅蜜(Six Paramitas) (多)。波羅蜜(多)を度(生死の海を渡る)又は到彼岸涅槃の岸に至る)と譯す。此れに一、檀那(Dana)(布施)二、尸羅(Sila)(持戒)三、羼提(Kṣānti)(忍辱)四、毘梨耶(Vīrya)(精進)五、禪那(Dhyana)(定)六、般若(Prajñā)(智慧)の六種を數ふるを、六波羅蜜又は六度と云ふ。

諸の聲聞の行ふ所の境界に非るを了知せば、彼の人は是くの如き神變を聞きて、當に信解を生じ、希有の心を發すを得ん。天人の導師は、不思議の力にて、是等の如き、種種の神變を現して、能く無量なる、百千の衆生をして、諸の如來に於て、親近し供養せしむるなり。

天人の導師は、不思議の力にて、無量なる、百千の契經を演說するに、諸の衆生をして、其の所説を聞き、皆能く信受して、心に歡喜を生ぜしむるなり。爾の時世尊、入城する時に當り、神通力を以て、虛空の中に於て、是くの如き説を作せり。眼の盡邊、乃至寂滅を知れば、

眼性の因る所は、去無く來無く、畢竟空寂なり、耳鼻舌身、乃至名等の、二十五法にも、亦復是くの如しと。爾の時世尊、入城する時に當り、虛空の中に於て、微妙の聲を出して、如來の種種の名號を稱讚し、諸の大衆をして、信解の心を生ぜしめたり。今現に世に在る、人

中の師子を、名けて摧伏、魔軍法王と爲す。若し是くの如き名を、聞くことを得るある者は、則ち能く、一切の邪衆を降伏せん。今現に世に在る、人中の師子を、名けて摧滅、貪欲法王と爲す。若し是くの如き名を、聞くことを得るある者は、則ち能く、一切の貪欲を捨離せん。今現

に世に在る、人中の師子を、名けて摧滅、瞋恚法王と爲す。若し是くの如き名を、聞くことを得る者は、則ち能く、一切の瞋恚を捨離せん。今現に世に在る、人中の師子を、名けて摧滅、愚癡法王と爲す。若し是くの如き名を、聞くことを得るある者は、則ち能く、一切の愚癡を

捨離せん。今現に世に在る、人中の師子を、名けて摧滅、憍慢法王と爲す。若し是くの如き名を、聞くことある者は、則ち能く、一切の憍慢を捨離せん。今現に世に在る、人中の師子を、名けて摧滅、忿恚法王と爲す。若し是くの如き名を、聞くことを得るある者は、則ち能く、

一切の忿恚を捨離せん。今現に世に在る、人中の師子を、名けて摧滅、嫉妬法王と爲す。若し是くの如き名を、聞くことを得るある者は、則ち能く、一切の嫉妬を捨離せん。今現に

量の 百千の衆生に 皆歡喜して 淨信を發さしむる智を成就するなり 諸の如來に於て  
 樂んで尊重する智 離欲の法に於て 樂んで修習する智 諸の聖衆に於て 樂んで供養する智  
 大菩提に於て 樂んで迴向する智 陀羅尼に於て 樂んで演說する智 諸の意樂に於て 善  
 く觀察する智 聖者の定に於て 善く了知する智 諸の護念に於て 能く決定する智 無邊の  
 心に於て 善く趣入する智 無邊の頌に於て 能く演說する智 諸の欲結に於て 能く覺悟す  
 る智 下劣の趣に於て 墮落せざる智 惡知識に於て 應に捨離すべき智 善知識に於て 能  
 く親近する智 諸の問答に於て 能く決擇する智 處と非處とに於て 能く解了する智 地と  
 非地とに於て 能く了知する智 上中下に於て 能く分別する智 有爲の智 無爲の智 事物  
 の智 非事物の智 攝受の智 非攝受の智 修習の智 非修習の智 眼と非眼との智 眼の  
 二相の智 眼の差別の智 眼の自性の智 耳鼻舌身 乃至名等の 二十五法にも 亦復是く  
 の如し 若し人 眼の因縁性にして 眞實は空寂にして 畢竟じて無我なるを思惟せば 是  
 の人は則ち能く 是くの如き 眞實決定の 心三摩地を成就せるなり 若し人 眼の因縁よ  
 り起るを思惟して 決定して 眼の無常なる相を了知せば 是の人は則ち能く 實の如くに  
 眼及び因縁の 畢竟じて有ること無きを了知せるなり 耳鼻舌身 乃至名等の 二十五法にも  
 亦復是くの如し と。  
 爾の時世尊 入城する時に當り 足を以て地を按ふるに 希有の事を現ぜり 我れ今略して  
 少分の功德を説き 普く衆生の 聞く者をして歡喜せしめん 天人の導師の 一毛孔より  
 無量なる 百千の光明を出現するや 一一の光明は 無量の刹に遍くして 諸の衆生のため  
 に 而ち佛事を作せり 若し人往昔に 諸佛を供養し 長夜に 布施持戒を修行せば 彼の  
 人は 是くの如き所説の 神變の事を聞きて 歡喜愛樂するを得ん 若し人 諸佛の神變は

【二】 共相。事物に於て唯一  
 つの者に限れる相を自相と云  
 ふに對して、他にも共通に有  
 する相を共相と稱す。



の人は則ち 如來を見ると爲すなり 又實の如くに 禪定を修習するを知つて 煩惱を離るるに於ても 又能く了知し 能く煩惱を離るるを 了知するを以ての故に 是の人は則ち 如來を見ると爲すなり 彼の人は亦能く 如是の 眼の前際の智 眼の無住の智 眼の無生の智 佛の神通の智 眼の下劣の智 眼の殊勝の智 智の下劣の智 智の清淨の智 戒の清淨の智 身の律儀の智 聲の清淨の智 語の律儀の智 心の清淨の智 處の差別の智 諸の心法の智 心の過失の智 業の清淨の智 心の律儀の智 智の過失の智 聲の清淨の智 蘊の差別の智 蘊の因縁の智 眼の遍知の智 苦の出生の智 無漏戒の智 戒の因縁の智 苦の因縁の智 苦の因盡の智 諸の有爲の智 盡無盡の智を成就するなり 又實の如くに 十二因縁の有所行の智 無所行の智 有相無相 有爲無爲を知つて 自他心の智を 建立し攝受するなり 又實の如くに 眼の盡と生との邊 邊際と寂靜 乃至流轉と 無有と無生 寂滅との性を知つて 諸の衆生をして 清淨の智 諸勢力の智 精進の智を得しむるなり 又實の如くに 一異門の智 一切衆生の 意樂の智を知るなり 又實の如くに 一切衆生の 殊勝なる意樂の 心清淨の智 業異熟の智 諸根界の智 心變異の智 慧解脫の智 遍解脫の智 勝辯才の智を知るなり 又實の如くに 諸の惡衆生の 法を樂はざる者に 渴仰せしむる智を知るなり 又實の如くに 諸の理趣に於て 知る時に修習して 懈怠無き智を知るなり 又實の如くに 神通の力にて 諸法を分析するに 障礙無き智を知るなり 又實の如くに 廣大なる義 及び言教に於て 隨つて解了する智を知るなり 又實の如くに 善友と處 衣服飲食を同じうして 節量する智を知るなり 又實の如くに 諸の所作 陀羅尼の法に於て 勤めて修習する智を知るなり 又實の如くに 身心に過無く 増減を遠離して 無上を求むる智を知るなり 又實の如くに 神通の威力にて 虛空の中に於て 變化身を現じて 無

【10】慧解脫(Prñjāvimuktī) 卽ち愚痴迷闇を唯、知解(慧)の上にて解脫する者を謂ふ。

に於て 意謂ある無く 眼の滅壞に於て 表示ある無くば 是の人は則ち 如來を見ると爲すなり 眼の無有に於て 染著ある無く 眼の無生に於て 攝受ある無く 眼の寂滅に於て 所執ある無くば 是の人は則ち 如來を見ると爲すなり 眼の盡を知るが故に 根に於て修習し 眼の邊を知るが故に 根に於て決定し 眼の生を知るが故に 根に於て自在ならば 是の人は則ち 如來を見ると爲すなり 眼の無有を知つて 色に於て了達し 眼の滅壞を知つて 法に於て觀察し 眼の無生を知つて 道に於て修習せば 是の人は則ち 如來を見ると爲すなり 實の如くに 眼の盡邊を了知するが故に 業の差別に於ても 亦能く了知し 能く業の差別を 了知するを以ての故に 是の人は則ち 如來を見ると爲すなり 實の如くに 眼の生邊を了知するが故に 苦の差別に於ても 亦能く了知し 能く苦の差別を 了知するを以ての故に 是の人は則ち 如來を見ると爲すなり 實の如くに 眼の滅壞を了知するが故に 苦の滅壞に於ても 亦能く了知し 能く苦の滅壞を 了知するを以ての故に 是の人は則ち 如來を見ると爲すなり 實の如くに 眼の無有を了知するが故に 諸相を離るるに於ても 亦能く了知し 能く諸相を離るるを 了知するを以ての故に 是の人は則ち 如來を見ると爲すなり 實の如くに 眼の無生を了知するを以ての故に 習氣を離るるに於ても 亦能く了知し 能く習氣を離るるを 了知するを以ての故に 是の人は則ち 如來を見ると爲すなり 又實の如くに 眼の無常なる性を知つて 障礙を離るるに於ても 亦能く了知し 能く障礙を離るるを 了知するを以ての故に 是の人は則ち 如來を見ると爲すなり 又實の如くに 眼に文字無きを知つて 佛の智力に於ても 亦能く了知し 能く佛の智力を 了知するを以ての故に 是の人は則ち 如來を見ると爲すなり 又實の如くに 眼の不來の性を知つて 諸欲を離るるに於ても 亦能く了知し 能く諸欲を離るるを 了知するを以ての故に 是

分別せず 亦涅槃の想無きなり 若し人は是くの如くに知らば 則ち諸佛にも 亦能く性空にして 畢竟じて生滅無きを了するを見ん 世尊は無量劫に 諸の苦行を修習して 性空を證するを爲せども 愚人は了する能はざるなり 世尊の入城する時に 百千の衆は圍遶し 人及び非人等は 淨心にて供養せんも 若し刹那の頃に於てだに 眼の盡邊を思惟し 諸相の空なるに了達せば 其の福は復彼れに過ぎたること 乃至算數分も 皆及ぶ能はざる所なり 是くの如くに眼の生邊 邊際と流轉と 乃至寂滅に於ても 當に知るべし亦復然ることを 耳鼻舌身心 色聲香味觸 乃至音聲名の 一切にも皆是くの如きなり と。

爾の時世尊 入城する時に當り 足を以て地を按ふるに 普く皆震動し 諸山傾き靡きて 悉く佛に向ひ 人天法のために 咸く來つて恭敬せり 爾の時世尊 入城する時に當り 天王 阿修羅の衆 并に諸の夜叉は 各本城を捨てて 佛所に來詣し 歡喜して供養せり 爾の時世尊 入城する時に當り 復無量の 異類の諸鳥 鸚鵡孔雀 迦陵頻伽あつて 佛如來の 殊勝なる功德を觀 虚空の中に於て 歡喜遊戲して 皆種種の 微妙なる音聲を出せり 爾の時世尊 入城する時に當り 佛の功德 威神力を以ての故に 能く無量の 百千の衆生をして 盲者に能く視 聾者に能く聽かせ 不完具者には 完具を得しめ 不安樂者に 安樂を得しめたり 爾の時世尊 入城する時に當り 虚空の中に於て 是くの如く説くを聞けり 若し諸相を以て 如來を分別せば 是の人を 佛を供養すと名けず 亦眼の盡邊の性を了知せざるなり 若し諸相を離れて 衆の徳本を植るば 則ち能く 眼の盡邊の性を了知するなり 能く眼の盡邊を 了知するを以ての故に 則ち能く 諸佛の功德を了知するなり 眼の盡邊に於て 執藏ある無く 眼の生邊に於て 依止ある無く 眼の寂靜に於て 動念ある無くば 是の人は則ち 如來を見ると爲すなり 眼の生邊に於て 分別ある無く 眼の邊際

諸の衆生等をして 恭敬して頂禮せしめ 無量の諸天衆は 各其の宮殿を捨てて 遊戲に耽樂せずして 導師に親近することを 汝觀せよ魔及び民は 佛に於て信樂を生じ 咸く金柄の扇を持ちて 左右に侍奉し 五百の諸の魔子は 天の悅意の華を以て 共に如來に散じて 無上の慧を希求し 會て過去の佛に於て 稱讚して供養せしが 今は世尊に遇ひて 各各欣慶を懷き 亦無量の辯を以て 如來を讚歎することを 爾の時に魔子の 名けて捨愛者と爲すものあり 最初に佛を稱讚して 能く眼の靈邊を知り 亦眼の生邊 乃至寂滅の相を了し 又眼靈等の 無邊なる名義句を知つて 善巧の言詞を以て 衆生のために演說し 而も名義の中に於て 著無く疑惑無くして 去來無く 取無く亦捨無く 自性常に空寂なるを了知し 文字を遠離して 亦能く受持 讀誦修行する者無かりき 往昔諸の如來は 已に會て廣く開示すれども 但假の名字を以てして 實には所說無く 是くの如き自性の空は 蘊界處を超過して 妄も無く眞實も無く 亦處と非處と無く 乃至言語斷ち 心行の處も亦滅せるに 愚夫は相に著する故に 佛の入城あるを見るなり 世尊は諸相を離れたれども 愚人は妄に分別すれば 世尊の入城する時に 若し人歡喜を生ぜば 是れ則ち相の分別なれば 當には必ず憂感を懷くべし 若し相の分別を離れば 則ち入城 乃至行動の相を見ずして 無分別の慧を得んも 若し佛を相見するを以てせば 則ち入城あるを見れば 轉法輪を生ずるに於ても 一切皆分別せん 若し佛を相見するを以てせば 乃至歡喜を生ずれば 彼の人魔行に住せるにて 魔境は常に現前す 若し佛を相見するを以てせば 當に變異を見るべくして 是の人憂感を懷くことを 智者は應に憐愍すべし 法に於て若し見得せば 便ち失法の憂ありて 佛に於て若し生を見ば 則ち涅槃の苦あるなり 若し多劫に修行して 一切相を了知せば 入城を分別せず 亦涅槃の想無きなり 若し心相の空なるを了せば 則ち佛の行處に住して 入城を

するに 殊勝の想を説くを爲せり 大悲は神變を現じて 諸の衆生の 自ら輕んじて退屈する者に開示するに 精進の力を説くを爲せり 大悲は神變を現じて 諸の衆生の 財物に貪著せる者に開示するに 爲めに知足の法を説くを爲せり 又香の宮殿 及び華の宮殿を化するに 皆妙樓閣を挾んで 化佛中に於て坐せり 又諸の天女を化するに 瞻蔔華の宮に住して 皆半身を現し 華鬘を持ちて供養せり 又諸の天女を化するに 婆師華の宮に住して 皆半身を現し 金鬘を持ちて供養せり 又修羅の女を化するに 摩利華の宮に住して 皆半身を現し 華鬘を持ちて供養せり 又諸の天女を化するに 青蓮華の宮に住して 皆半身を現して 佛の功德を稱讚せり 又諸の梵天を化するに 眞金の宮殿に坐し 而して全身を現して 慈聲にて佛を稱嘆せり 又諸の天女を化するに 種種に身を莊嚴し 環珮互に撐へ觸れて 微妙の音聲を出して 諸の有爲の法は 遷變して堅固なること無しと説くに 愚人は妄に分別して 如實に知ること能はざるなり 是くの如き嚴具の聲は 身心より出でず 去も無く亦來も無く 亦方所もある無く 乃至色心に於ける 一切は皆是くの如くなれど 愚者は思ふ能はずして 此れに於て 是くの如き莊嚴の具の 出だす所の妙音聲の 百千の刹に聞えて 無量の衆を解脱するに疑惑を生ずるなり 汝等當に觀察すべし 導師の自然智 無邊なる功德身は 愛戲の論を超過して 寂靜にして諸過無ければ 見を離れ心翳を治して 相好以て莊嚴し 身意皆清淨なることを 汝觀ぜよ佛の入城するや 猶師子の歩 鵝王象王の行が如くにして 衆生の願を満足するに 殊勝なる福 眞實相の莊嚴を成就して 普く諸の衆生をして 瞻仰して厭足する無からしむることを 汝觀ぜよ兩足尊 大慈心を具せる者は 少物を以て施すと雖も 無量の功德を獲させて 能く諸の衆生をして 多くの百千劫に於て 乃至涅槃を證して 果報窮盡無からしむることを 汝觀ぜよ兩足尊は 無漏戒を成就して

【九】摩利(Muhita)華。摩利迦華の略なり。

神變を現じて 廣く諸の衆生のために 小心の過を呵責して 大心の徳を稱揚せり 大悲は  
 神變を現じて 身戒を修め 乃至心意に於ては 漏無く所依無きを稱讚せり 大悲は神變を  
 現じて 滅苦道を稱讚して 戲論に樂著する人は 諸佛の呵責する所なりと 大悲は神變を  
 現じて 廣く諸の衆生のために 眼の斷の過を分別して 寂滅の相を開示し 耳鼻舌身心色  
 聲香味觸 乃至音聲名にも 一切皆是くの如し 大悲は神變を現じて 廣く諸の衆生の  
 年少壯の者のために 示すに無邊の過を以てせり 大悲は神變を現じて 廣く諸の衆生  
 生處に橋逸なる者のために 示すに無邊の過を以てせり 大悲は神變を現じて 廣く諸の衆  
 生の 種性に橋逸なる者のために 示すに無邊の過を以てせり 大悲は神變を現じて 廣く  
 諸の衆生の 受用に放逸なる者のために 示すに無邊の過を以てせり 大悲は神變を現じて  
 廣く諸の衆生の 自在に放逸なる者のために 示すに無邊の過を以てせり 大悲は神變を  
 現じて 廣く諸の衆生の 色に於て放逸なる者のために 示すに無邊の過を以てせり 大悲  
 は神變を現じて 廣く諸の衆生の 女人に放逸なる者のために 示すに無邊の過を以てせり  
 大悲は神變を現じて 廣く諸の衆生の 衣服に放逸なる者のために 示すに無邊の過を以て  
 せり 大悲は神變を現じて 廣く諸の衆生の 酒に於て放逸なる者のために 示すに無邊の  
 過を以てせり 大悲は神變を現じて 廣く諸の衆生の 王に放逸なる者のために 示すに無  
 邊の過を以てせり 大悲は神變を現じて 廣く諸の衆生の 戒に於て放逸なる者のために  
 示すに無邊の過を以てせり 大悲は神變を現じて 廣く諸の衆生の 智慧に放逸なる者のた  
 めに 示すに無邊の過を以てせり 是くの如くに神變を覺すこと 禪巧の増上慢 財説 明  
 眷屬 音樂及び歌詠の 是の名稱の讚歎 供養并に利養 美妙なる誑詔橋 無慙及び無愧  
 貢高具足慢 放逸の貪にも亦然り 大悲は神變を現じて 諸の衆生の 心意下劣の者に開示

【七】財説。説は欺の義なり。  
 【八】明眷屬。明は尊の義なり。

は 東神の衆に圍達せらるるを現じて 廣く如來の 希有なる諸の功德を稱讚せり 大悲は  
 神變を現じて 百千の衆生をして 眼の盡邊を説くを聞きて 究竟して能く通達せしめたり  
 大悲は神變を現じて 百千の衆生をして 眼の生邊を説くを聞きて 究竟して能く通達せし  
 めたり 大悲は神變を現じて 百千の衆生をして 眼の邊際を説くを聞きて 究竟して能く  
 通達せしめたり 大悲は神變を現じて 百千の衆生をして 眼の流轉を説くを聞きて 究竟  
 して能く通達せしめたり 大悲は神變を現じて 眼の寂靜を説くを聞きて 究竟して能く通  
 達せしめたり 大悲は神變を現じて 百千の衆生をして 眼の有無きを説くを聞きて 究竟  
 して能く通達せしめたり 大悲は神變を現じて 百千の衆生をして 眼の生無きを説くを聞  
 きて 究竟して能く通達せしめたり 大悲は神變を現じて 百千の衆生をして 眼の寂滅な  
 るを説くを聞きて 究竟して能く通達せしめたり 大悲は神變を現じて 百千の衆生をして  
 眼の我無きを説くを聞きて 究竟して能く通達せしめたり 大悲は神變を現じて 百千の  
 衆生をして 眼に人無きを説くを聞きて 究竟して能く通達せしめたり 大悲は神變を現じ  
 て 百千の衆生をして 眼に衆生無きを聞きて 究竟して能く通達せしめたり 大悲は神變  
 を現じて 百千の衆生をして 眼に命者無きを聞きて 究竟して能く通達せしめたり 大悲  
 は神變を現じて 百千の衆生をして 眼に養育無きを聞きて 究竟して能く通達せしめたり  
 大悲は神變を現じて 廣く諸の衆生のために 世智を呵責して 愛著を起さしめず 大悲  
 は神變を現じて 廣く諸の衆生のために 世利を呵責して 無爲の功德を讚せり 大悲は神  
 變を現じて 廣く諸の衆生のために 有漏の智を呵責して 諸の無漏の慧を讚せり 大悲は  
 神變を現じて 廣く諸の衆生のために 世間の禪を呵責して 出世の定を稱揚せり 大悲は  
 神變を現じて 廣く諸の衆生のために 有漏の戒を呵責して 無漏の學處を讚せり 大悲は

暗鷲囉 麗羅鷲囉室者 質多微鷲耳多 質多阿難多 烏閉囉呵鷲耳多部名 曩南 迦尼阿迦尼微  
 鷲耳多 室羅瑟吒 阿摩羅寧摩羅 弗理底曩囉始者 呵呵里 摩摩里 吠囉妮 底瑟吒 祈芻怛  
 呵囉 烏地哩多嚩枳 安吒哩 句吒哩 計都 蘇計都素頗囉囉 迦囉囉 句素嚩囉曳 迦迦囉  
 卻佉囉 鳴絳羅囉 底瑟吒哩 陀囉尼 那迦呢呵囉 般囉囉也底 阿底般囉囉也底 迦哆囉囉  
 提 安多囉多嚩地失遮 呵囉哩 摩里里 靈妃三婆囉 底瑟吒哩 陀囉妮 鳩蒲盧若提 と  
 又毗沙門 提頭賴吒等の 無數の殊妙なる聲を以て 眞實の咒法を説けるが 是くの如き無量  
 の聲は 善逝の神通にて説けるにて 神通に量ある無ければ 説く所も亦薄無きなり 或は  
 無佛の刹に於て 遊戲するに神通力にて 佛身の衆に圍遶せらるること 亦今の所見の如くに  
 して 不思議の刹に於て 無量の變化を現せり 初生に七歩を行き 王位を捨てて出家し  
 道場にて正道を成じ 所得の法を思惟して 衆のために法輪を轉じ 入涅槃を示現し 及び  
 神變力にて 種種の法を演説し 無量の衆生をして 殊勝なる智を成就せしめたり 爾の時  
 に大悲は 諸の梵衆に圍遶せらるるを現じて 爲めに修慈の法を説きて 慈心を増益せしめた  
 り 爾の時に大悲は 諸の天衆に圍遶せらるるを現じて 爲めに四攝の法を説きて 四攝の行  
 を増益せしめたり 爾の時に大悲は 諸の龍衆に圍遶せらるるを現じて 爲めに瞋恚の過を  
 説きて 瞋恚の心を捨てしめたり 爾の時に大悲は 夜叉の衆に圍遶せらるるを現じて 爲  
 めに損害の過を説きて 損害の心を捨てしめたり 爾の時に大悲は 修羅の衆に圍遶せらる  
 るを現じて 爲めに鬪諍の過を説きて 修忍の心を稱讚せり 爾の時に大悲は 迦樓羅に圍  
 遶せらるるを現じて 爲めに乖違の過を説きて 和合の心を稱讚せり 爾の時に大悲は 乾  
 闥婆に圍遶せらるるを現じて 無邊なる愛語を以て 如來を稱讚せり 爾の時に大悲は 摩  
 睺の衆に圍遶せらるるを現じて 外道の法を呵責して 如來の教を稱讚せり 爾の時に大悲

【六】 提頭賴吒 (Dhṛtarāṣṭr  
 三)。四王天の一にして東方の  
 持國天なり。



色に堅固無きことを説くなり。若しくは人に多く執著するには、如來は神力を現して、彼の

器と非器とに隨ひ、爲めに相違の法を説くなり。衆生の無量世に、未だ曾て佛を供養せず

剛強にして調伏し難きには、爲めに地獄を説くなり。若しくは人の業の道に迷ひ、見に依つて

戲論を樂むには、世尊彼れをして、見の戲論を息むる聲を聞かしむるなりと。又空中に説く

を聞くに、眼性は決定して空にして、來も無く亦去も無く、無相にして所有無しと。又百千

の衆生の、空中にて、肉眼及び慧眼、乃至法眼を演説するを聞くは、世尊の神變力なり。戒定

を説く聲、智慧及び解脫、解脫知見の聲を聞かせ、衆生の若干種に、應ずる如くに、神變を現

じ類に隨へる言言を以つて、眞實の法を演説し、若しくは諸の衆生の、施戒忍を樂修するある

には、神通にて類に隨つて、施戒忍辱の聲を説くは、世尊の神變力なり。衆生の根性に隨ひ

皆爲めに廣く分別して、演説を受持せしむるは、世尊の神變力なり。蘊界處の縛と解と

若しくは遠近、地位の差別の相を説くを聞き、又諸地の、無量の智光明を説くを聞き、亦煩惱

習に、離あり非離あるを聞くは、世尊の神變力なり。人天の性の、業果に由つて同じからず

受生に差別あるを説くを聞き、或は女人の衆に於ては、女と化して身を莊嚴し、空の聲にて

厭離を説き、聞く者に貪欲を除かしめ、若しくは舍利子の、深心に淨信あるに於ては、大悲

隨つて應現して、爲めに無上の法を説き、拘律陀迦葉、劫賓那、難陀、摩訶迦葉波、及び憍

陳如等にも、彼れの愛樂する所に隨つて、聲聞の法を説くを聞き、天及び阿修羅、及び諸の夜

叉衆、吽婁迦の眷屬、無量の鳩槃荼は、佛の神力を以て、陀羅弭拏咒を開けり。

一致徒、星致徒、鬘囉蘇鬘囉、汗囊徒、曼囊徒、汗企、阿怒企、阿乞差羅忙囊夷、陀羅尼爾瑟吒

爾名、多迦爾、伊名滿多囉、爾呵囉、阿不咧步底、爾囉阿去察囉、微夜乞里夜帝、阿去察囉純囉

耳帝、迦囉嚩囉寧、薩摸微蛇呢底、鉢囉舍薩帝舍薩多、鉢囉舍薩多、多囉鉢多部名、暗囉囉

【一】拘律陀迦葉(Koṭṭhaka-yapa)。

【二】劫賓那(Kapilina)。

【三】難陀(Nanda)。

【四】憍陳如、拘隣と同じ。

【五】吽婁迦、毘盧拏迦の略

なるべし。

聞きて こぞん かく皆歡喜して淨信を生じ 微妙の聲を以て佛を稱讚すらく 導師出現して世間を利したまふと 是くの如くに展轉して聲遍く聞え 諸梵の眷屬も皆欣慶すらく 導師出現して世間を利したまひ 魔軍怖畏して威く憂戚すと 上有頂の諸天衆に至るまで 佛の出現して世間を利したまへるを聞き 是くの如くに展轉して聲遍く聞えたり 修羅損滅して天増長し 惡魔の宮殿は悉く空虛にして 諸天の眷屬は皆充滿し 無畏力を以て邪衆を降して 速に最勝なる大菩提を成じたまふと 是くの如くにして刹那に天遍く 世尊の出現して群品を利したまへるを知れり 善い哉世間の開導者 清淨眼を以て衆生に施したまふことや

世尊入城する時に 貪欲の逼惱者は 不淨觀を説くを聞かば 貪欲滅して餘無からん 世尊入城する時に 瞋恚の逼惱者は 慈悲の法を説くを聞かば 瞋恚滅して餘無からん 世尊入城する時に 愚癡の逼惱者は 智慧の法を説くを聞かば 愚癡滅して餘無からん 世尊入城する時に 嬌慢の逼惱者は 離慢の法を説くを聞かば 嬌慢滅して餘無からん 世尊入城する時に 嫉妬の逼惱者は 離嫉の法を説くを聞かば 嫉妬滅して餘無からん 世尊入城する時に 忿怒の逼惱者は 離忿の法を説くを聞かば 忿怒滅して餘無からん 世尊入城する時に 慳慳の逼惱者は 離慳の法を説くを聞かば 慳慳滅して餘無からん 若しくは調伏の行を修せるもの 此の無邊の法を聞くや 便ち多聞の海に入り總持の門を成就せんと 又空中の説を聞くに 華を以て佛に供養して 勝功德を成就せよとは 大悲の神變にて説けるなり

又空中の説を聞くに 如來の身 生處及び種族を讚嘆して 言音悉く殊勝に 彼の衆生の趣の如くに 神通もて類に隨つて説かく 眼耳鼻舌身 若しは色若しは聲等 屈伸或は俯仰まで 所現皆殊勝なるは 如來は世間に超えて 世の燈炬と作らんとて 諸の色像を示現せるにて 皆佛の神通力なり 凡夫色に樂著せば 爲めに種種の身を現じ 彼の衆生の類に隨つて

らば 佛の神通に於て得ることを難しとせず 是くの如くに耳鼻舌身心 色聲香味并に觸法  
 乃至音聲及び名等にも 當に知るべし一切亦復然ることを と 爾の時に大地は皆震動し  
 大海諸山も亦是くの如く 阿修羅の衆及び諸天は 一切皆悉く歡喜を生じ 魔及び魔軍は諂  
 曲を擯きて 咸く佛の莊嚴を成就せんことを求めたり 諸天は各妙宮殿に處りて 淨心に  
 て歡喜し相ひ慶して言はく 導師今已に世間に出でたまへり 一切の人天衆を利せんがために  
 と 地居天衆も本宮に在つて 亦淨心を以て相ひ慶慰すらく 善哉導師今出現して 普く  
 世間の安樂の因と爲りたまふと 空行の天衆も是の言を聞いて 咸く皆歡喜して淨信を生じ  
 悅意の聞を以て佛を稱歎すらく 導師出現して世間を利したまふと 四天王衆も是の言を  
 聞きて 咸く皆歡喜して淨信を生じ 殊勝の音を以て佛を稱嘆すらく 導師出現して世間を利  
 したまふと 切利天衆も是の言を聞いて 咸く皆歡喜して淨信を生じ 殊勝の音を以て佛を  
 稱嘆すらく 導師出現して世間を利したまふと 夜摩天衆も是の言を聞いて 咸く皆歡喜し  
 て淨信を生じ 殊勝の音を以て佛を稱嘆すらく 導師出現して世間を利したまふ 我等當に  
 菩提心を發して 如來の無上智を志求し 天人の最勝尊の 一切衆生の類を度脱したまふに依  
 止すべしと 兜率天衆も是の言を聞いて 咸く皆歡喜して淨信を生じ 殊勝の音を以て佛を  
 稱歎すらく 導師出現して世間を利したまふ 如來は往昔の俱胝劫に 無邊の殊勝なる行を修  
 習して 苦の衆生に安隱の道を示し 生死を超えて涅槃を證せしめたまふと 化樂天衆も是  
 の言を聞いて 咸く皆歡喜して淨信を生じ 殊勝の音を以て佛を稱嘆すらく 導師出現して世  
 間を利したまふと 他化天衆も是の言を聞いて 咸く皆歡喜して淨信を生じ 微妙の聲を以  
 て佛を稱讚すらく 導師出現して世間を利したまふ 如來已に生死を度し 衆魔并に外道を降  
 伏し無上の佛菩提を成就し 群生を拯濟して彼岸に登りたまふと 諸の梵天衆も是の言を

# 卷の第三十三

## 出現光明會 第十一の四

世尊入城する時に 無量の諸の衆生は 空中の所説を聞きて 眼の盡邊の智を得たり 世尊入城する時に 無量の諸の衆生は 空中の所説を聞きて 眼の自性の 畢竟じて空無我なるを了知して 皆眼の清淨を獲たり 耳鼻舌身心 色聲香味觸 乃至音聲名にも 一切皆是くの如く 貪瞋癡忿慢 憒嫉誑貢高 乃至放逸にも 當に知るべし亦復然ることを 世尊入城する時に 無量の衆生の類は 上虚空の中に於て 佛の種種の名を聞き 或は貪を滅壞して 等比ある無しといふ名を聞き 或は瞋を滅壞して 世間を利益すといふ名を聞き 或は愚癡を了し 憍慢を摧伏すといふ名を聞き 或は世間の 寂靜を示す導師といふ名を聞き 或は智慧を現じて 世間を利益すといふ名を聞き 或は方便を現じて 衆生を饒益すといふ名を聞き 或は魔を降伏して 懋恨ある無しといふ名を聞き 或は教法を以て 解脱を示現すといふ名を聞き 或は廣く 諸の苦の衆生を度脱すといふ名を聞き 或は人中の尊 世間を運濟すといふ名を聞き 是の諸名を聞き已つて 皆眼の清淨を得たり 虚空及び海水 乃至須彌に於ても 一切皆量るべきも 佛智をば窮め盡すこと無きなり

若し眼の盡に於て決定するを得ば 法身を成就すること難しと爲さず 若し能く勝法身を成就せば 當に無邊の總持智を得べく 若し無邊の總持智を得ば 彼れ無量の諸の契經を悟り 若し無量の諸の契經を悟らば 佛の神通に於て得ることを難しとせず 若し眼の生に於て決定するを得ば 法身を成就すること難しと爲さず 若し能く勝法身を成就せば 當に無邊の總持智を得べく 若し無邊の總持智を得ば 彼れ無量の諸の契經を悟り 若し無量の諸の契經を悟

至寂滅とに於ても 當に知るべし亦復然ることを 耳鼻舌身心 色聲香味觸 乃至音聲名にも 一切皆是くの如し 聲論を讀誦して 悉く其の義を了すと雖も 眼の盡邊を知らずんば 彼れは終に下劣たるなり 四韋陀 及び咒を誦して皆通利すと雖も 眼の盡邊を知らずんば 彼れは終に下劣たるなり 是くの如くに眼の生邊と 邊際と流轉と 乃至寂靜とに於ても 當に知るべし亦復然ることを 耳鼻舌身心 色聲香味觸 乃至音聲名にも 一切皆是くの如しと」

【三】聲論。文字・言語の書響の實在と否とを議する論にして、印度古代の外道の一學說なり。此れに、聲生・聲顯等の數種あり。

【四】四韋陀(Chaturveda)。印度最古の、婆羅門の教學の經典にして、此れに一、力荷韋陀(Rig-veda)(讚頌)二、治學韋陀(Yajur-veda)(祭祀)三、娑婆韋陀(Sama-veda)(儀禮・歌咏)四、阿達韋陀(Atharva-veda)(呪問・禁厭)の四種あり。

盡邊の智を證する無くんば 盡を證するを知らざる故に 常に漏を證するを行ぜるなり 若し想到に執著して 想の盡邊の智無くんば 想の盡を知らざる故に 常に漏を想するを行ずるなり 若し世間に樂著して 世の盡邊の智無くんば 世の盡を知らざる故に 常に世の漏を行ずるなり 若し有漏の心に住して 心の盡邊の智無くんば 心の盡を知らざる故に 常に心の漏を行ずるなり 若し有漏の法に住して 法の盡邊の智無くんば 法の盡を知らざる故に 常に法の漏を行ずるなり 若し頭陀の法を具すとも 眼の盡邊の智無くんば 眼の盡を知らざる故に 實の頭陀者に非るなり 壞色の衣を著すと雖も 眼の盡邊の智無くんば 眼の盡を知らざる故に 實の應法の服には非るなり 貴族の家に生ると雖も 眼の盡邊の智無くんば 眼の盡を知らざる故に 彼れは家清淨なるに非るなり 多く眷屬を畜ふと雖も 眼の盡邊の智無くんば 速に惡趣の中に墮して 眷屬も能く救ふこと無きなり 善く聲聞を論ずと雖も 眼の盡邊の智無くんば 眼の盡を知らざる故に 聲明に達せる者には非るなり 諸の工巧を善くすと雖も 眼の盡邊の智無くんば 眼の盡を知らざる故に 彼れは 工巧者には非るなり 多くの問難に於て 一字にて廣く分別すと雖も 眼の盡邊の智無くんば 彼れは義に隨つて説くものには非るなり 智者の説を學ぶと雖も 密と非密とを知らずして 眼の盡邊の智無くんば 法に於て得る所無し 種種の言の 世論及び諸法を了すと雖も 眼の盡邊の智無くんば 險に墜ちて藤に攀づるが如し 聲明を善くして 吉凶の相 及び文字の音韻を推歩し 讀誦して皆窮了すと雖も 眼の盡邊を知らずんば 彼等は終に智無きなり 女人の相にて 邪語して迷惑せしめ 按摩して勞を盡く法 祕密の幻術に明なりと雖も 眼の盡邊を知らずんば 彼等は終に智無きなり 百宗を演説して 一字も遺失する無しと雖も 眼の盡邊を知らずんば 説く所は終に義無きなり 是くの如くに眼の生邊と 邊際と流轉と 乃

【三】工巧(明)(Śilpāhāna-vidyā)。五明即ち印度古代學術の五大分科の一にして、曆數、音樂其の他農工商等に關する學藝を謂ふ。

流轉 寂靜并に無有 無生と寂滅と 是くの如き等の諸門も 皆眼盡の説と同じ 若し眼の

盡邊を愛せば 彼れ常に疑惑無く 疑惑無きを以ての故に 即ち佛の神通を得ん 若し眼の

生邊を愛せば 彼れ常に疑惑無く 疑惑無きを以ての故に 即ち佛の神通を得ん 若し眼の

邊際を愛せば 彼れ常に疑惑無く 疑惑無きを以ての故に 即ち佛の神通を得ん 若し眼の

流轉を愛せば 彼れ常に疑惑無く 疑惑無きを以ての故に 即ち佛の神通を得ん 若し眼の

寂靜を愛せば 彼れ常に疑惑無く 疑惑無きを以ての故に 即ち佛の神通を得ん 若し眼の

無生を愛せば 彼れ常に疑惑無く 疑惑無きを以ての故に 即ち佛の神通を得ん 若し眼の

の無有を愛せば 彼れ常に疑惑無く 疑惑無きを以ての故に 即ち佛の神通を得ん 若し眼

の寂滅を愛せば 彼れ常に疑惑無く 疑惑無きを以ての故に 即ち佛の神通を得ん 耳鼻舌

身心 色聲香味觸 乃至音聲名の 一切にも皆是くの如し 眼生の無邊なるを知らば 無邊

の智を發起し 智の無邊なるを以ての故に 此の法を説くことも亦然り 眼盡の無邊なるを

知らば 眼に於て障礙無く 障礙無きを以ての故に 佛の無礙智を得ん 耳鼻舌身心 色聲

香味觸 乃至音聲名の 一切にも皆是くの如しと 世尊の入城の時に 百千の衆生の類は

空の聲の説法を聞くに 佛徳に於て疑ふ無く 或は貪欲を起すと雖も 佛智に於て壞せず 或

は貪欲を起すあるも 佛の功徳より退失(せず) 或は貪欲を起すと雖も 而も無上智を求め

不兵法を勤修して 聲聞乘を樂はざれ 愚人の禪を修習するや 禪定の樂を樂んで 便

ち増上慢を起し 沙門の果を得たりと謂へども 愚人は禪を修習して 眼の盡邊の智無くんば

設ひ百千劫に於てすとも 彼れ終に解脱する無きなり 一切の生を受くる者 中に於て皆

染著すとも 若し生の性の空なるを了せば 見る所常に清淨なり 若し又 四禪を修すとも

【三】四禪(Ocatur-dhyāna) 四禪定の略にして、又、四靜慮と云ふ。内、外道共に之れを修せば、色界の四禪の天に生るるに由り、時に之れを本禪と稱す。

くの如き種類の寶莊嚴は 擊たざるに 自ら微妙の響を生じて 各各互に來つて相ひ慶美し  
同聲に共に吉祥を歎す 聾盲殘缺の諸根を得るは 皆是れ如來の殊勝の果なれば 世尊の城  
に入るや咸慶悅し 天人は散華して以て供養し 普遍に空中より妙聲を出して 無量の諸天は  
大に歡喜す 復失念せる諸の衆生ありしが 狂亂已に除きて相ひ慶慰し 女人の懷妊して憂  
懼を生ぜるも 光を蒙るや苦を離れて安樂を得たり 或は慚愧ある諸の男女は 垢染を離る  
る法を説かれて 皆歡喜清淨の心を生じ 最勝牟尼の足を頂禮せり 或は如來の無上道を求  
め 或は菩薩聲聞乘を求むること 猶最勝なる梅檀城に入るが如く 尊容を瞻仰して自ら欣慶  
すれば 佛慧は善く他行を了して 世間に隨順して饒益を作さんとて 殊勝の法財と菩薩の  
上妙の珍寶とを衆生に施したまふなり

世尊當に入城するや 空中に是くの如く説けり 若し眼の盡邊を愛せば 佛に於て能く尊重せ  
んと 世尊當に入城するや 空中に是くの如く説けり 若し眼の盡邊を愛せば 佛に於て淨  
信を生ぜん 若し眼の盡邊を愛せば 佛に信を壞せざるを得 淨信に於て相續するは 眼の  
盡邊を觀するに由る 若し眼の盡邊を愛せば 法に信を壞せざるを得 淨信に於て相續する  
は 眼の盡邊を觀するに由る 若し眼の盡邊を愛せば 僧に信を壞せざるを得 淨信に於て相  
續するは 眼の盡邊を觀するに由る 若し眼の盡邊を愛せば 戒に取著無きを得 淨戒に於  
て相續するは 眼の盡邊を觀するに由る 若し眼の盡邊を愛せば 惡趣の貪を離れ 貪を  
捨離して相續するは 眼の盡邊を觀するに由る 若し眼の盡邊を愛せば 惡趣の瞋を離れ  
瞋を捨離して相續するは 眼の盡邊を觀するに由る 若し眼の盡邊を愛せば 惡趣の愚癡  
を離れ 癡を捨離して相續するは 眼の盡邊を觀するに由る 若し眼の盡邊を愛せば 則ち菩  
提の智に住し 菩提の智の相續するは 眼の盡邊を觀するに由る 乃至眼の生邊 邊際及び



橋けつ陵りやう憂う 苦集滅道及び有情 童男童女并に婦女 丈夫養育兼ねて六根 六塵四大性事物 世間  
 苦蘊界世生 音聲名等にも亦是くの如し 与 法王の演説せる微妙の音を 一切の衆生は  
 悉く歡喜し 諸天人共に聞き已つて 如來の乘に住せんことを樂欲せりと 爾の時世尊方  
 に入城するや 空中に聲あつて是くの如く説けり 佛は施力に於て深く愛樂し 施力に由る  
 故にて菩提を證せりと 爾の時世尊方に入城するや 空中に聲あつて是くの如く説けり 佛  
 は淨戒に於て深く愛樂し 淨戒の力に由つて菩提を證せりと 爾の時世尊方に入城するや  
 空中に聲あつて是くの如く説けり 佛は忍辱に於て深く愛樂し 忍辱力に由つて菩提を證せり  
 と 爾の時世尊方に入城するや 空中に聲あつて是くの如く説けり 佛は精進に於て深く愛  
 樂し 精進力に由つて菩提を證せりと 爾の時世尊方に入城するや 空中に聲あつて是くの  
 如く説けり 佛は禪定に於て深く愛樂し 禪定力に由つて菩提を證せりと 爾の時世尊方に  
 入城するや 空中に聲あつて是くの如くに説けり 佛は智慧に於て深く愛樂し 智慧力に由つ  
 て菩提を證せりと 神通福徳智住力 方便色力名稱力 業因緣力淨信聞 施相應力寂靜力 調  
 伏實際諦善力 所畏歡喜利愛樂 慈悲喜捨忍無惱 空無相等にも亦是くの如し 十力の聖主  
 天中の尊 功徳名聞等量無く 當に勝城に入つて初めて足を下だすや 廣く爲めに諸の衆生を  
 饒益したまふ 昔三有に於て淨業を修し 諸天の衆の善行を増長したまひ 一切の世間は普  
 く宗として仰げば 我が此の説を聞いて 咸く歡喜せんと 如來城に入つて當に足を下だす  
 や 城邑大地皆震動し 咸く世尊の清淨なる光を見て 渴仰して欣躍を生ぜざるは靡し  
 世尊城に入つて廣く饒益するや 人天の大衆は心歡喜し 地及び空行の三有中 皆如來の善  
 安樂を歡す 世尊の足輪初めて地を按ずるや 淨光普く照して未曾有なれば 善馬は城中にて  
 妙聲を出だし 衆鳥は空に於て亦歡喜す 復清淨なる女人衆あり 手足の環釧及び瓔鬘 是

は、寶蓋の皆是れ黄金・白銀にて校飾せられたるを執持し、虚空の中に於て如來の上に覆へり。世尊は、復、神變の力を以て、無量の栴檀香樹・百千の金剛樹・寶器・衣服を化作したまふに、是くの如き等の樹に、無量無邊の珍寶にて莊嚴せる華葉の繁茂するは、一切衆生の福德の果にて共に成熟せるにて、微風吹き動いて、最勝の妙香の流溢して無量の佛土に普遍するを、百千の衆生は俱に持ちて佛に散じたり。是くの如き無量の情と非情とは、皆是れ如來の神通道力の變化する所にして、若し希求するあらば、神變を以ての故に彼れの意樂に隨つて悉く充足せしむるなり。

佛の入城せる時に、一切の大衆は、虚空の中に於て、殊妙の聲を聞けり。其の聲の演暢は不可思議にして、亦復彼れは何より出づるかを知らざれども、百千の頌を以て諸法を宣説せり。

爾の時世尊方に入城するや、空中に聲あつて是くの如く説けり 貪の盡邊を了するに常に空寂なり 其の實性を證せば菩提を得んと 爾の時世尊方に入城するや、空中に聲あつて是くの如く説けり 貪の生邊を了するに常に空寂なり 其の實性を證せば菩提を得んと 爾の時世尊方に入城するや、空中に聲あつて是くの如く説けり 貪の邊際を了するに常に空寂なり

世尊方に入城するや、空中に聲あつて是くの如く説けり 貪の邊際を了するに常に空寂なり 其の實性を證せば菩提を得んと 爾の時世尊方に入城するや、空中に聲あつて是くの如く説けり 貪の寂靜を了するに常に空寂なり 其の實性を證せば菩提を得んと 爾の時世尊方に入城するや、空中に聲あつて是くの如く説けり 貪の流轉を了するに常に空寂なり 其の實性を證せば菩提を得んと

爾の時世尊方に入城するや、空中に聲あつて是くの如く説けり 貪の無有を了するに常に空寂なり 其の實性を證せば菩提を得んと 爾の時世尊方に入城するや、空中に聲あつて是くの如く説けり 貪の寂滅を了するに常に空寂なり 其の實性を證せば菩提を得んと

爾の時世尊方に入城するや、空中に聲あつて是くの如く説けり 貪の寂滅を了するに常に空寂なり 其の實性を證せば菩提を得んと 爾の時世尊方に入城するや、空中に聲あつて是くの如く説けり 貪の寂滅を了するに常に空寂なり 其の實性を證せば菩提を得んと

爾の時世尊方に入城するや、空中に聲あつて是くの如く説けり 貪の寂滅を了するに常に空寂なり 其の實性を證せば菩提を得んと 爾の時世尊方に入城するや、空中に聲あつて是くの如く説けり 貪の寂滅を了するに常に空寂なり 其の實性を證せば菩提を得んと

爾の時世尊方に入城するや、空中に聲あつて是くの如く説けり 貪の寂滅を了するに常に空寂なり 其の實性を證せば菩提を得んと 爾の時世尊方に入城するや、空中に聲あつて是くの如く説けり 貪の寂滅を了するに常に空寂なり 其の實性を證せば菩提を得んと

瞋癡忿覆并に嫉誑 詔曲貢高

【三】無有。無有は有に非るを謂ふ。

足を頂禮し、右に遶ること三匝し、歡喜して家に還り、其の眷屬及び諸の天・龍・夜叉・羅刹・鳩槃茶等と、皆共に王舍大城を嚴飾せり。四衢の道に於て綵幔を張り施くに、其の幔の高廣普く一切を覆ひ、金繩交絡ひ、珠瓔垂れ布き、師子の旛帶、金華の鈎鬘、百千萬種にて之れを校飾せり。復、寶華の、其の色殊特にして業廁錯雑せるあるを、以て華鬘と爲し、瞻蔔迦華鬘・目真隣陀華鬘、是くの如き種種なる無量無數を、寶帳の間に於て周匝し垂下し、大會に普通して一切莊嚴せり。又、其の下に於て諸の牀座を敷きて衆の寶香を燒き、畢力迦香・都摩遮香・栴檀・鬱金の清淨・悅意なる、是くの如き種種の和合せる妙香にて供養を爲せり。復、香水を以て、遍く街道の雜華の地を覆ふ處に灑ぎて克く滿せり。爾の時に、諸天の童女・阿修羅の女・摩睺羅の女の其の數無量なるが、心に歡喜を生じて菩提の因を成就せんと欲するための故に、俱に來つて最勝の大城を嚴飾せり。月光童子は、是の城中の普遍に嚴飾せらるゝを知るや、食時に已に到り、前んで佛に白して言はく、願はくば、諸の衆生を利益せんための故に是の城に入りたまへ。と。

爾の時に、如來は其の大衆と前んで城門に入り、足を下だす時に當つて、城中の大地は普く皆震動し、十方百千億の刹に周遍して悉く亦震動せり。是の時の中に於て、盲者は能く視、苦者は樂を得、聾者は能く聽き、色の下劣なる者は妙好の色を得、財物無き者は財物を得、子無き者は子を得、衣無き者は衣を得、金寶無き者は諸の金寶を得、親屬無き者は諸の親屬を得、若しくは一切の嚴身の具に乏しき者には、普く皆嚴身の具を得しめたり。復、諸鳥、拘積羅鳥・鸚鵡・孔雀・舍利迦羅あり是の諸の衆鳥は、如來を見たてまつり已るや、歡喜心を生じて勝妙の音を出し、是の音を聞く者に能く意をして悅ばしめたり。如來は、復、神通の力を以て無量の瞻蔔迦樹を化作するに、百千の衆生は彼の淨華并に餘の妙香を持ちて佛に散じて供養せり。復、百千の阿修羅の女と・摩醯首羅とあり、赤眞珠及び栴檀木を持ちて、如來の上に於て歡喜して散じ奉れり。阿修羅の衆及び餘の諸天

【六】畢力迦(Palakita)。香。首箇香。又は觸香と譯せらる。  
【七】鬱金(Kunkuma)。香。香草にして花は黃なり。

【八】舍利迦羅(Sarira)。百舌の雌鳥を謂ふ。雌鳥を舎羅(Shara)と云ひ、共に人語を能くすと云ふ。

【九】摩醯首羅(Mahāsvara)。大自在と譯し、色界最上の天神にして三千世界の主と云はる。又、種種の形を現はすに隨ひ、韋紐天・那羅延天等の名あり。

とを 百千の三暮多 風天の虚空に通くして 香を雨して我れを供養するは 皆勝れたる忍

力に由る 百千の諸の天衆の 天華を散じて供養し 悉く諸の愛著を捨て、如來に親近す

るも 汝觀ぜよ佛の神通にて 説く所の施戒の聲の 周く一切に聞ゆるも 皆勝れたる忍力

に由ることを 蘊界を演説する聲 及び四諸の音聲の 周く一切に聞ゆるも 皆勝れたる忍

力に由る 我が神通力に由つて 空の中の演説の 眼の盡邊は寂靜にして 生の邊も亦復然

ることを聞くも 我が神通力に由つて 空の中の演説の 眼は因縁より生じて 來も無く亦

去も無きことを聞くも 我が神通力に由つて 空の中の演説の 眼に寂靜を觀察せば 諸

佛是れに由つて生ずることを聞くも 我が神通力に由つて 空の中の演説の 眼の盡邊は寂

靜にして 諸佛是れに由つて生ずることを聞くも 我が神通力に由つて 空の中の演説の

眼の邊際は寂靜にして 諸佛是れに由つて生ずることを聞くも 我が神通力に由つて 空の

中の演説の 眼の生邊は寂靜にして 諸佛是れに由つて生ずることを聞くも 我が神通力に

由つて 空の中の演説の 眼の流轉は寂靜にして 諸佛是れに由つて生ずることを聞くも

我が神通力に由つて 空の中の演説の 眼の無生は寂靜にして 諸佛是れに由つて生ずること

を聞くも 我が神通力に由つて 空の中の演説の 眼の寂滅は寂靜にして 諸佛是れに由つ

て生ずることを聞くも 耳鼻舌身心 色聲香味觸 乃至百聲名も 一切皆是くの如く 貪瞋

癡忿覆 嫉妬及び詭誑 貢高憍慢等に廣く説かんに亦復然りと。

爾の時に、月光童子は是くの如き最勝の法を説かれたるを聞き、歡喜合掌して、佛に白して言は

く、世尊、我れ明日に於て、如來并に諸の大衆を請せんと欲す。惟願はくは、哀愍して我が食を受

けたまはんことを。爾の時に、世尊は彼の童子の意樂の清淨なるを知り、亦無量の衆生を饒益

て 正法の滅せんと欲する時に 此の現光經を持して 廣く衆生のために説きしに 愚人は勤  
 修せずして 此れに於て誹謗を生ぜり 我れ此の言を聞くと雖も 亦瞋志を生ぜず 我れ常に  
 忍力を修めて 諸の世間を饒益し 忍力に由つて 切好莊嚴の身を成就せるなり 童子汝當  
 に觀すべし 佛身の妙圓滿にして 金色最清淨なるは 皆忍力より生ぜざることを 我が足  
 指地を按せば 無邊の刹を震動すれども 衆生の顛躄せざるは 皆忍力より生ずるなり 我  
 れ一毛孔より 百千の光明を出して 清淨にして一切を照すは 皆勝れたる忍力に由る 羅  
 刹は甚だ畏るべく 人の精氣を吸ふ者なれども 常に慈心にて我れを敬ふは 皆勝れたる忍力  
 に由る 我れ有らゆる眷屬を 善く能く調伏したれば心より 如來を尊重するは 皆勝れた  
 る忍力に由る 百千の諸の音樂の 大衆の中に遍くして佛の功德を稱讚するは 皆勝れたる  
 忍力に由る 百千の諸の龍王は 瞋毒甚だ畏るべきも 佛を見て歡喜を生ずるは 皆勝れた  
 る忍力に由る 羅刹夜叉等の 百千の華鬘を持ち 悉く來つて我れを供養するは 皆勝れた  
 る忍力に由る 無量百千の刹の 現在の諸の如來の 我が功德を稱讚したまふは 皆勝れた  
 る忍力に由る 八千の鳩槃荼 及び 阿吒嚩迦の 華を散じて我れを供養するは 皆勝れた  
 る忍力に由る 六十百俱胝の 諸の夜叉玉等の 悉く來つて我れを供養するは 皆勝れた  
 る忍力に由る 復千の龍王の 摩那婆伽等あつて 赤真珠を我れに奉るは 皆勝れたる忍力に  
 由る 百千の 兜牟盧 及び び尸棄毗の 音樂もて我れを供養するは 皆勝れたる忍力に  
 由る 百千の鳩槃荼 毗盧釋迦等の 香華もて我れを供養するは 皆勝れたる忍力に由る  
 大地を持せる龍王の 半身を示現し 合掌して我れを恭敬するは 皆勝れたる忍力に由る 童  
 子汝當に觀すべし 如來の光の照す所の 苦を離れて安樂を得るは 皆勝れたる忍力に由る 童

【九】阿吒嚩迦 (Aṭṭhika)。

曠野鬼神の大將の名にして、十六夜叉將の一人なり。密教に謂ふ所の、大元明王と云ふ者、是れに當る。

【一〇】摩那婆伽 (Manavaka)。

年少、長者など譯す。

【一一】兜牟盧 (Dumhura)。

欲界中の諸天の眷屬なりと云ふ。

【一二】尸棄毗。音樂の天神にして四王天の諸國天に屬すと云はる。

【一三】毗盧釋迦 (Vishudha)。

原本に「釋迦」とあるは「擇迦」の誤寫なるべし。「毗盧」は人士の國王の名にして、鳩槃荼と共に併稱せらるべき者にあらざればなり。偕、毗盧釋迦は四王天中、南方の增長天なり。

【一四】羅怛 (Rahu)。

一般に羅睺と書せる者と同義とせば、日月の蝕を起す星の名と云はれ、又、四種阿修羅王の一と傳入らる。

初は信心を起すと雖も 後には則ち還つて棄捨し 法に於て欣樂する無く 虚誑にして名利を  
 求むれば 聚落に遊行して 陀羅尼を讃説すとも 三昧總持の光は 彼れ實に了する能はじ  
 五欲に纏縛せられて 諸の世業を貪求し 分別言説を以て 修空者を誹謗して 念慧の心ある  
 無ければ 壽を盡して空しく過ぐるを爲すなり 愚人にして空法を捨つるは 是れ則ち破戒  
 と爲し 當に阿鼻獄に墮して 終まで生天を得ざるべし 若し一刹那に於て 千の塔を造立  
 すとも 是の經を聞いて 四句の偈を受持するには如かず 百千の華鬘を以て 佛塔を供養  
 すとも 是の經を聞いて 四句の偈を思惟するには如かず 若し人寶塔を造ること 其の數  
 恒沙の如くなりとも 刹那の頃だに 此の經を思惟するには如かず 百億の佛刹に於て 華を  
 散じ以て供養すとも 刹那の頃だに 此の經を思惟するには如かず 娑婆の百萬億を 諸佛  
 に奉施すとも 刹那の頃だに 此の經を思惟するには如かず 佛眼は勝れて清淨にして 所と  
 して知見せざる無ければ 若し此の經を愛樂せば 當に如來の眼を得べし 過去の無數劫に  
 佛の然燈と名くるありしに 我れ 摩訶仙として 華を持ち來りて供養し 便ち我れ成佛し  
 て 釋迦牟尼と號し 當に道場に坐して 此の經典を演説すべしと記せらるゝや 汝時に童子  
 として 我が受記を得たるを聞き 歡喜して淨心を生じ 合掌して 若し摩訶成佛せば 我れ  
 當に宣化を助け 乃至滅度の後には 法藏を護持すべしと發願したれば 彼の然燈佛の 所説  
 の現光經の如きは 摩訶と童子と 爾の時に俱に聽受したるなり 我れ會て往昔に於て 優  
 鉢羅華を以て 彼の佛を供養せるに 汝時に此の會に在つて 即ち是くの如き願を發せり 我  
 れヲ法の中に於て 此の經典を受持して 廣く宣説し流布せんと 若し是の法を聞いて 心に  
 願志を生ぜず 能く受持し讀誦するあらば 是れを善丈夫と名くれば 汝當に後の世に於て  
 此の難問の法を持して 廣く諸の衆生のために 其の義趣を分別すべし 我れも亦過去に於

【七】摩訶(Mahavale)仙。備童と譯す。釋尊の因位に、燃燈佛の徒弟たりし時の名なり。

【八】法藏。佛の所説の教法を謂ふ。多義を含有するに由つてなり。

て利養し 精進の比丘をば 輕毀誹謗し 心名利に迷うて 轉貪著を生じ 活命のための故に 常に欺誑を行ひ 身語の 不善の業を 増長し 若し施主あつて 淨心にて供養すとも 懈怠に由るが故に 其の福を損減するなり 是くの如き愚人は 常に惡欲を生じて 此の空法に於て 順忍の心無ければなり。

若し我が法中に於て 能く是くの如き過を離れ 勤修して放逸ならば 此の法を得んこと難きに非ず 利と非利と 稱讃音樂等の 世法に於て 能く動かすんば 此の法を得んこと難きに非ず 身の不淨想 諸蘊の瘡疣想 受食の塗瘡想を觀ぜば 此の法を得んこと難きに非ず 好衣服を受くと雖も 亦橋覆を生ぜず 慚恥を遮はんための故のみならば 此の法を得んこと難きに非ず 色力を矜恃せず 食に於て貪著する無く 壽命を存せんための故のみならば 此の法を得んこと難きに非ず 諸有の空なるを了知し 欲に於て取捨無く 常に空寂の行を修せば 此の法を得んこと難きに非ず 一由旬の山に去り 獨り坐して禪定を修め 有爲の無我なるを觀ぜば 此の法を得んこと難きに非ず 眼の靈生の邊 及び眼の流轉の相を觀じ 眼の淨道を勤修せば 此の法を得んこと難きに非ず 耳鼻舌身心 色聲香味觸 乃至音聲名にも 一切皆是くの如し 是くの如くにして未來世の 無量の諸の比丘の 精勤と懈怠との者を 一切皆應に了すべし 彼れの遇ふ善惡の友の 修習と不修習と 生信及び不信とを 一切皆應に了すべし 彼れの遇ふ善惡の友の 諸根の盡道に於ける 修習と不修習とを 一切皆應に了すべし 若しくは菩提を愛樂すると 或は一二三月の 後の時に還つて退失するとを 一切皆應に了すべし 若し人此の法を聞いて 能く愛樂の心を生ぜば 設令ひ時に退失すとも 還淨信を得ん 若し人此の法を聞いて 放逸を離るゝ能はずば 便ち是の念言を生ぜん 此の經は佛說に非ずと 若し人此の法を聞くと 魔のために攝持せられば

【六】 順忍。法の實の處に於て、順住して、心を動かさざるを謂ふ。

けて 摩尼を得たるが如くに 歡喜執持して 心に暫くも捨つること無し 是の輩下劣 復  
 出家して 威儀を守護し 衣鉢を執持すと雖も 但形像あるのみにして 實の智慧無く 復刺  
 髮すと雖も 惡心を捨てざるなり 倒見 非沙門の法に墮して 寂靜 涅槃の道を退失し  
 亦沙門の 所證の果無く 無明煩惱をば 微塵をも減せずして 聚落に遊行して 自は寂靜  
 と稱するなり 愚人無智にして 正趣を知らざれば 心に樂欲する所は 皆不善となり 利  
 養に因るが故に 阿蘭若に住すれど 涅槃の因を 修習するを爲さざるなり 惛沈喜睡に  
 但身を安ぜんことを念ひ 常に樂んで 是くの如き等の事を修行すれば 蘭若に住して 多年  
 を經歷すと雖も 倒見を以ての故に 涅槃の道を失して 終まで 沙門の道果を得る能はず  
 正見を毀破し 禁戒を違犯し 衣服を愛好して 其の身を莊嚴し 諸の欲樂に於て 常に愛染  
 を生じ 若しくは城邑に入れば 憍慢の相を現して 身業を放縱にして 威儀に住せず 或は  
 城邑に入りて 遊行すれば自ら 彼の阿蘭若の 山窟の中は 汝等當に知るべし 是れ我が住  
 する所なりと説きて 徐行低視し 進止安庠として 發言詭異に 羅漢の相を現して 白衣の  
 衆をして 咸相ひ謂うて 蘭若の比丘は 是れ眞の聖者なりと言はしむるなり 或は復彼の  
 阿蘭若の處に在つて 人の來たるあるを見れば 即便ち指示して 我れ是の處に於て 晝夜  
 經行すとて 或は軟草を 宴坐の所に施すなり 或は聚落に入つて 白衣の家に詣るや 詐  
 つて慇懃を現し 問訊すること安隱に 世俗 王賊の事を説き 或は染心を以て 女人の前に  
 於て 種種に方便して 自ら其の徳を讚じ 我れ能く世のために 大福田と作らん 我れ王位  
 を捨てて 出家修道せば 宮人姝女は 皆天に生ぜん と 彼の人間き已つて 益恭敬を加へ  
 衣服飲食 種種の供養もて 大徳哀愍して 數我が所に來りたまへと 美味に貪味して  
 過患を知らず 鷹に便を得らるること 龜の網に墮せるが如し 蘭若の衆に於ては 矜高し

【五】白衣。印度の俗人及び  
 波羅門は、多く鮮白の衣を被  
 るに由り、俗人の加稱となす。  
 此れに對して、沙門を緇衣又  
 は染衣と云ふ。



童子の 今我が前に在るが如きは 往昔已に曾て 無量なる 恒河沙數の 諸佛世尊を供養して 堅固に修行して 無上智を求め 心は 一切の諸有に依止せずして 眼の生邊の 畢竟じて清淨なるを知り 諸の戲論を離れて 染著する所無ければ 無量の衆生を 利益せんと欲せんために 無上なる 現光の經典を演說せんことを 愚人は 是の法を修學する能はずして 修行者に於ては 其の過失に見る 是の故に應に 愚癡の人を捨つべく 應に親近すべからず 是の法を修學すとも 愚癡の人は 淨論を樂み 無淨論の行を 勤修する能はずして 彼の諸人等に 如理の心無ければ 是の故に應に 恭敬稱讚すべからず 愚癡の人は 懈怠懶惰にして 常に不善を行ひ 身語意の業に 淨戒 智慧多聞ある無く 常に欲境を思うて 憒闇を樂むなり 汝等應に觀すべし 是くの如き愚人は 種族及び身は 皆悉く鄙惡にして 瞋恚狼戾し 形貌醜陋なり 設ひ善處に生ずと 身は常に下劣にして 我相に執著し 眞理に迷ひ 智慧の 分別語言ある無く 性空の法を聞くと 愛樂を生ぜざることを 如來世尊は 久しく已に 一切の世間の 語言戲論を遠離したれども 凡夫は此れに於て 深く染著を生じ 其の壽命を盡すまで 了知する能はざるなり 持戒を讚すとは雖も 梵行を修めず 口に法を説きながら 身には非法を行ひ 自らは戒律なりと説きて 常に非律を行するなり 佛は弟子に教へて 壞色の衣を著けしめたるに 破戒の人は 而ち此の服を披きて 憍慢 放逸の心を増長したれば 食ふ所の信施は 猛火を吞むが如きなり 既に居家を捨てて 五欲の樂無く 又佛法に於ても 勝妙の樂無ければ 雜行を樂んで 一邊を離れず 有らゆる意樂は 皆不清淨なり 是くの如き愚人の 大衆に處在するは 猶野干の 師子の群に入れるが如くなれば 是くの如き 寂靜の法を説くと雖も 眞實なる空の義の 衆に稱讚せらるるを了知する能はされども 貢高の心を生じて 大師の 慚愧謙下を忿はず 不淨物を受

み 長夜に昏睡せば 斯の經を樂はじ 我が法中に於て 出家を得と雖も 涅槃の法に於て  
欣樂を生ぜじ 是くの如き癡人は 虚しく信施を食して 有爲の法の 諸の過患多きを聞け  
ども 猶せけん中間せけんに著して 驚怖を生ぜざるなり 是くの如き癡人は 智者に呵責せられ 法衣  
を服すと雖も 而も智慧無く 牟尼の所説の 眞實の言には 無智にして若し聞くとも 信受  
する能はざれば 是くの如き愚人とは 與に同じく止まる勿れ 若し此の殊勝の法を 聞く  
ことを得るありとも 歡喜 愛樂の心を生ぜずは 是等の如き人は 我が呵責する所にして  
人身を得と雖も 則ち空しく過ぐるを爲すなり 若し此の甚深の法を 聞くことを得るあつ  
て 能く歡喜 愛樂の心を生ぜば 是の人已に會て 諸佛に值遇したるにて 決定して當に  
無上菩提を得べきなり 若し人愚癡にして 惡見に害せられ 慧命を斷たば 菩提を遠離  
すべければ 是の故に應當に 惡知識を捨てて 明慧の人に 親近し恭敬すべし 一切世間  
の 無量の過患にて 衆生の常に 三惡趣の中に没するは 皆癡惑の 因縁より起る所にして  
惑わくに隨つて流轉して 自在を得ざるは 正法を棄捨して 非法を行ぜざるなれば 是の故に當  
に 愚小の人に離るべし 猶御者の 自ら其の軸じくを折れるが如く 既に惡業を作せば 地獄  
の中に生ずるなり 口より惡言を出して 恒つねに自ら傷害すること 利斧りふを持ちて 自ら其の  
身を伐るが如く 諸法の 因縁の所造なるを知らずして 業に隨つて報を受くるなれば 能く  
救ふ者無きなり 世の仙に親近して 以て善友と爲して 便よち自みづかは 空を修習して 已に  
無爲を證すと謂ひて 斷滅の見を生ずれば 身は器の破れたるが如くにして 心も亦隨つて滅  
し 多く樂説する所は 綺飾の言辭なるに 此れに於て味著して 終つひに義利無きなり 毒蛇  
のために 聲こゑ害せらると雖も 終つひに人をして 惡趣には墮おせしめざれど 愚者の説法は 人の  
善根を壞やぶり 無量の衆をして 地獄に墮おせしむるなり 汝等大衆 應當たふに觀察すべし 是の

を説きたまへ 導師一音にて法を演説して 諸の毀戒をして相續を斷たしむるに 是くの如き所説の妙言音は 皆是れ甚深なる希有の法なり 牛王の眉間白毫の相 遍く百千の諸の佛刹に至り 妙眼は猶紺青色の如くにして 頂相の空天なるを能く見るもの無く 齒白く齊密にして四十を具へ 猶清淨なる顔貳質の如きは 皆無量の善業より生ぜるなり 願はくは何に縁つて微笑を現したまへるかを説きたまへ 如來の圓滿なる功德の身は 無邊なる微妙の色を成就して 希有なる淨光明を出現したまふ 願はくは何に縁つて微笑を現したまへるかを説きたまへ 大悲なる最勝兩足尊は 衆生の心の志樂に了達して 已に無礙の妙辯才を得たまへり 願はくは何に縁つて微笑を現したまへるかを説きたまへ 如來は已に彼岸に到り 三明及び六通を具足し 無邊なる清淨光を示現したまへり 願はくは何に縁つて微笑を現したまへるかを説きたまへ 佛は往昔の無量劫に於て 百千の諸の世尊に供養したまひ 是くの如き因果は敗亡せず 願はくは何に縁つて微笑を現したまへるかを説きたまへ 佛は往昔の無量劫に於て 微妙なる諸の等持に安住し 眼の生邊及び盡邊を知りたまへり 願はくは何に縁つて微笑を現したまへるかを説きたまへ 過去未來現在の世を 導師は彼れに於て悉く能く了したまひて 淨智無礙にして不思議なり 願はくは何に縁つて微笑を現したまへるかを説きたまへ と。

爾の時に、世尊は大衆の中に於て、金色の手を以て月光の頂を摩でて、偈を説いて言はく、  
童子諦に聽け 吾れ今汝に 此の菩提の法 出現光經を付せん 後の惡世に於て 法の滅せんと欲する時に 當に衆生のために 開示演説すべし 我れ佛眼を以て 未來世を見て 是の微妙 甚深なる經典に於て 若しは樂ひ樂はざるを 皆悉く了知す 若し衆生あつて 佛道を志求して 常に諸佛を念せば 常に此の經を授くべし 若し淨信を壞り 憍闍を樂

【四】 願。玻璃即ち水精に同じ。

たまへ 金色の淨身は塵垢を離れ 一一の衆毛は紺青色にして 右に旋りに上り靡きて香水馥たり 願はくは微笑は何の因縁たるかを説きたまへ 妙身は圓滿にして常に安住すること 猶尼拘陀樹王の如く 一切の功德以て莊嚴し 音聲衆を悦せて欣樂せしめたまふ 修き臂臑しく圓く肩は妙好に 項約に圓滿して螺文現れ 無邊百千の刹に遊歩して 諸の衆生に邪正の道を示したまふ 齒は白く無垢にして珂雪の如く 舌相廣長にして面を周覆し 師子の頰輔にして鼻の修直なるは 皆方便の淨心より生ぜるなり 優鉢羅の香口より出で 梅檀の香氣身に遍きは 已に往昔に於て廣く慈を修め 清淨なる意樂常に相續したまへばなり 如來の足下は善く安平に 隨つて履む所の地には空曲無きこと 猶師子象王の歩の如く 一切の諸の世間に超過したまふ 千輻輪の相は妙端嚴にして 殊勝なる光文は常に炳として著はれ 行く所に善く諸の群品を利したまひ 見る者皆淨信心を生ず 一指より能く百千の光を出して 善く無邊なる諸佛の刹を照したまへるは 往昔に衆の善行を勤修して 此の種種の相莊嚴を獲たまへるなり 色身を成就せること等倫無く 面相の端嚴なるは最も殊勝に 神變もて諸の世間を利益したまふ 願はくは何に縁つて微笑を現したまへるかを説きたまへ 躊躇しく平正なること鹿王の如く 身の低屈せざること猶師子の如く 出興して世のために燈明と作りたまふ 願くは何に縁つて微笑を現したまへるかを説きたまへ 馬王の隱相にして塵染無く 掌中平滿して手は膝に過ぎたり 希有最勝なる人師子 願くは微笑は何の因縁なるかを説きたまへ 身より出現する無邊の光は 妙色寂靜にして恒に照し 其の心清淨に常に相續して 無邊の諸の契經を演説したまふ 彼の斷常に安住せる人に非ずして 能く淨修する所は如是の法にして 若し能く諸の過見を捨離せば 速に如來の清淨身を成ぜん 天鼓雲雷聲遠く震ひ 迦蘭陀鳩の響清く徹り 天樂の音聲千萬種なり 願はくば何故に斯の光を現じたまへるか

【二】梅檀 (Dandana) 高貴なる香木なり。南印度の摩羅耶山より出で、其の山の形牛頭に似たるに由り、牛頭梅檀と名く。此れに赤・白・紫等の種類あり。

【三】邊見。斷見又は常見の一邊に偏する惡見を謂ふ。五見の一なり。

## 卷の第三十一

## 出現光明會 第十一の三

如來は已に生の際を盡し 大悲普く諸の世間を覆ひたまへり 法王最勝なる人中の尊 願はくは何に縁つて微笑を現したまへるか説きたまへ 無量無邊の大菩薩 并せて餘の威徳ある諸の天衆は 悉く空中に於て妙蓋を持して 此の大地は皆震動す 誰れか往昔の如來の所に於て 長夜に諸の善法を修行せる 平等愍意の大悲尊 願はくは何に縁つて微笑を現したまへるか説きたまへ 誰れか往昔に於て諸佛に供じ 此の法を聞くを得て歡喜を生ぜる 導師最勝なる人中の尊 願はくは何に縁つて微笑を現したまへるか説きたまへ 世尊の音聲は衆意を悅ばすこと 猶雁王の聲の美妙なるが如く 自然に無量の音和雅なり 願はくは何故に斯の光を放ちたまへるか説きたまへ 無量俱胝の諷誦の言 勸讚悅可に相應の語 拘契羅聲の殊勝の類 願はくは何故に斯の光を放ちたまへるか説きたまへ 雷鼓深遠なる説法の聲は 普く無邊千億の界に聞えて 慈心の龜言或は軟語なり 何故に斯の金色の光を現したまへる 生生無生と盡無盡とを了し 眼性の離れて來去無きを知り 世の照明甘露の法を爲したまふ 何故に斯の金色の光を現したまへる 眼の起作の常に空寂に 無去無來にして住處無きこと 猶陽焰と水の泡沫との如きを知りたまふ 微笑を示現したまへるは何の因縁ぞ 是くの如くに耳鼻舌身意 色聲香味并せて觸法 乃至音聲及び名等も 當に知るべし一切亦復然ることを 金剛の常身不壞の身 百千の殊勝なる相を具足し 體に機關無くして運動したまふ 願はくは微笑は何の因縁なるかを説きたまへ 髀膊は臍しく滿しく足跟は長く 腹相は現れざることを師子の如く 窩深くして妙好に腰は圓滿なり 願はくは微笑は何の因縁なるかを説き

【一】拘契羅(Kośiṅka) 芙蓉鳥と譯す。鷓鴣の類なりと云ふ。

佛は味の無我を知り 亦觸の無常に達し 及び法の性空を了したまふ 何に縁つてか微笑を現したまへる 佛は地の無我を知り 亦水の無常に達し 及び火の性空を了したまふ 何に縁つてか微笑を現したまへる 佛は風の無我を知り 亦性の無常に達し 及び事の性空を了したまふ 何に縁つてか微笑を現したまへる 世間の無我を知り 亦苦の無常に達し 及び蘊の性空を了したまふ 何に縁つてか微笑を現したまへる 佛は界の無我を知り 亦世の無常に達し 及び生の性空を了したまふ 何に縁つてか微笑を現したまへる 佛は聲の無我を知り 亦名の無常に達し 及び道の性空を了したまふ 何に縁つてか微笑を現したまへる 佛は智の無我を知り 寂靜の無常及び衆生の性空を了したまふ 何に縁つてか微笑を現したまへる 佛は性の無性なるを知り 亦我の非我なるを知り 及び意樂の空なるを了したまふ 何に縁つてか微笑を現したまへる 生死の無我なるを觀じ 亦常の無常なるに達し 及び涅槃の空なるを了したまふ 何に縁つてか微笑を現したまへる 如來は心解脱して 名聞三界に満ちたまへば 帝釋と人王 龍神と咸く供養し 如來は善く 眼の盡生の邊際 乃至寂靜を了知したまふ 何に縁つてか微笑を現したまへる 無量の諸の佛子は 俱に衆會に集り 佛口よりの所生 法よりの變化生を 皆佛前に來つて住し 合掌して尊重すれば 彼の衆のための故に 此の光の因縁を問ひたてまつる 如來の善く 眼性の空無我なるを了知したまへることは 一切の 在家の修學者に超過し 佛の平等智を以て 法の無差別を了したまへるは 如來の意樂の知にして 是れ神通の見到に非れば 佛の眼の無我にして 性空無法來なるを知る 清淨智は無邊なり 何に縁つてか微笑を現したまへる」

【一五】心解脱(Cetus-vimukti) 貪愛等の煩惱心の離脱するを謂ふ。

く 種種の語の法門に了達し 亦能く分別して 名句の上中下を知り 一切の 種種の異言詞  
 を修學し 善巧にて 微妙なる第一義を宣説したまふに 是くの如き清淨の音は 因縁の和合  
 にして起り 亦喉舌 乃至身心に依らざれども 其の地六種に動くや 十方の衆は咸く集り  
 合掌して佛を瞻仰して 衆疑を除れんことを願ふ 如來は善く 眼の盡生の邊際じんじやうへんざいの 自性は  
 常に空寂にして 去無く亦來無く 住無く處る所無きを了知して 深く實際じつさいに入りたまへば  
 佛眼には障礙ざい無し 是の故に我れ今問ふ 如來は善く 眼性の前後ぜんご際に 無盡の流轉を盡せ  
 ども 自性は常に空寂なるを了知したまへば 諸の法義を開示せば 世間をして 牟尼の美妙の  
 音に歡喜せしめん 何に縁つてか微笑を現したまへる 佛は前後ぜんご際に 眼性の常に空寂に  
 して 分別言詞ぶんべつごんごを離れたるを知りたまふ 何に縁つてか微笑を現したまへる 佛は眼の無量  
 なるに 種種の言にて 本性ほんじやうの常に空寂なるを宣説することを知りたまふ 何に縁つてか微笑  
 を現したまへる 佛は盡生の邊へんと 眼性の常に空寂なるを知つて 諸の煩惱ぼんごうを捨離し 佛の  
 菩提ぼだいを證して 勝れたる名聞みやうもんを具足したまふ 何に縁つてか微笑を現したまへる 如來は久  
 しく修學して 不思議を演説し 眼性の空に了達して 垢を離れて常に清淨に 無量の諸の心行  
 を 一念に皆了知したまふ 光明世間を照したまへるは 是れを何の瑞相と爲す 大仙等正覺しやんとくしやうかく  
 最勝なる兩足尊 煩惱悉く已に除きて 其の心常こころに寂靜に 如來の殊勝智にて 深く眼の盡  
 邊に達したまふ 復何の因縁を以てして 今微笑を現したまへる 耳鼻舌身心じぶつごしん 六塵并に四  
 大 乃至名聲みやうしやう等にも 一切皆是くの如し 佛は眼の無我むがを知り 亦耳の無常むじやうに達し 及び  
 鼻の性空じやうくうを了したまふ 何に縁つてか微笑を現したまへる 佛は舌の無我むがを知り 亦身の無  
 常に達し 及び心の性空じやうくうを了したまふ 何に縁つてか微笑を現したまへる 佛は色の無我むがを  
 知り 亦聲しやうの無常に達し 及び香の性空じやうくうを了したまふ 何に縁つてか微笑を現したまへる

【二四】六塵。色・聲・香・味・觸・  
 法の六、即ち一切の外界事物  
 を謂ふ。此の事物は、人の心  
 意を汚濁するに由り塵と稱す。

是の時に、彌勒菩薩は即座より起ち、偏に右肩を相き、膝を地に著けて佛足に頂禮し、合掌恭敬して、諸の偈を以て讚じて佛に問うて言はく、

雲雷師子吼し、迦陵頻伽の聲もて 大法鼓の音を出したまふに 何に縁つてか微笑を現したまふ

殊勝なる百千日 清淨なる妙音聲の 功德は甚だ希有なるに 何に縁つてか此の光を現したまふ

施戒忍精進 定慧等の莊嚴を 一切皆圓滿したまふに 何に縁つてか此の光を現したまふ

如來は柔軟の音もて 常に龜語を遠離して 善く衆生の病を療したまふに 何に縁つてか此の光を現したまふ

大悲なる兩足尊 眼の常に空寂なるを知り 清淨なる梵音を以て 衆生のために演説したまひ

耳鼻舌身心 乃至聲名等 并に諸の集滅道の 智忍にも亦是くの如し

大悲兩足尊 眼の 衆生の際の 寂靜及び流轉は 一切皆空寂なるを知りたまひ

耳鼻舌身心 色聲香味觸 乃至聲名等にも 一切皆是くの如し 又因縁の法は 斷常を遠離し 自に非す他の作に非ず

衆縁の生ずる所なるを説きたまふ 或は種種の門を以て 苦の本を開示し 或は種種の義を以て 佛の光明を稱讚し 無量の言詞を以て 寂滅の法の

人無く壽者無く 我無く衆生無きを演説したまふ 過去の無量の佛も 亦不思議なる 百千の諸の偈頌を以て 是くの如き法を演説したまふ

如來の演説したまふ所の 眞實功德の法は 説くこと無く説く者無く 説く所の法も亦無しと 佛は最勝の法を説きて 群生に覺悟せしめたまふに

諸天及び夜叉の 聞く者皆能く了し 一切の阿修羅は 意業已に清淨に 無量の諸の人衆は 疑網悉く皆除く

貪の自性を了知し 瞋と癡とを滅壞し 愛慢及び無明 詔嫉并に戲論 乃至苦の蘊等を 一切皆捨離せば 是くの如き諸句の義は 究竟して悉く清淨なれば

如來は一法に於て 種種の名に通達せる 其の數百千萬 乃至不思議なるを 無量の佛所に於て 善く是くの如き法を學んで 一法の中に於て 演説したまひて窮盡無し

如來は善

【二】迦陵頻伽(Caravina)。妙聲鳥と云ふ。雲山中に在つて、一切の鳥聲の及ばざる所にして、又、卵中に於て能く音を出すと云はる。

【三】智忍。苦集滅道の四諦の理を、確認し明證する者を謂ふ。



無きを得んことを 如來は善く寂靜じやくじやうの邊へんを了おぼしたまひ 是の故に彼れに於て迷惑めいごく無し 我

れも亦願ねんはくは是くの如き智を成じて 彼の寂靜じやくじやうに於て疑無ぎむきを得んことを 如來は能く流

轉てんの邊へんを了おぼしたまひ 是の故に彼れに於て迷惑めいごく無し 我れも亦願ねんはくは是くの如き智を成じて

彼の流轉りゅうてんに於て疑無ぎむきを得んことを 如來は善く前後ぜんごの際さいを了おぼして 是の故に無師むじ智ちを具

足たりしたまへり 我れも亦願ねんはくは是くの如き智を成じて 前後ぜんご際さいに於て疑無ぎむきを得んことを

如來は善く轉生てんじやうの邊へんを了おぼして 是の故に無師むじ智ちを具足ぐそくしたまへり 我れも亦願ねんはくは是くの如

き智を成じて 彼の生じやうの轉てんに於て疑無ぎむきを得んことを 如來は善く前後ぜんご際さいを了おぼしたまひて

眼けんの斷常だんじやうに於て執しやくする所無し 我れも亦願ねんはくは是くの如き智を成じて 前後ぜんご際さいに於て疑無ぎむき

を得んことを 如來は善く盡生じんじやうの邊へんを了おぼしたまひて 眼けんの斷常だんじやうに於て執しやくする所無し 我れも

亦願ねんはくは是くの如き智を成じて 盡生じんじやうの性じやうに於て疑無ぎむきを得んことを 若し人前後じんぜんごの際さいを

了おぼせずんば 彼れ則ち貪えんに於て取著しやくちやくを生ぜんも 如來は彼れに於て能く證知しやくちやくしたまひ 是の故

に貪えんに於て染そまる所無し 若し人有無うむの邊へんを了おぼせずんば 彼れ則ち貪えんに於て取著しやくちやくを生ぜんも

如來は彼れに於て能く證知しやくちやくしたまひ 是の故に貪えんに於て染そまる所無し 若し人盡無じんむ盡じんを了おぼせずん

ば 彼れ則ち貪えんに於て取著しやくちやくを生ぜんも 如來は彼れに於て能く證知しやくちやくしたまひ 是の故に貪えんに於

て染そまる所無し 若し人轉無てんむ轉てんを了おぼせずんば 彼れ則ち貪えんに於て取著しやくちやくを生ぜんも 如來は彼れに

於て能く證知しやくちやくしたまひ 是の故に貪えんに於て染そまる所無し 瞋癡しんち忿覆ふんぷく并へいに嫉誑しやくじやく 詔曲しやくきやく貢高きんかうと憍憍きやくきやく

と 布施持戒ふせぢけいと忍辱にんにくと 禪定智慧ぜんぢやうちゐとも皆是くの如し 爾その時に、世尊よそんは月光童子げくわうどうじの深心じんしんにて念ずる所を知り、慈怡じい微笑びごうして金色こんじきの色しきを放はなてるに、其の

光善くわうぜんく無重むじゆう・無邊むへんの諸佛しよぶつの國土こくどを照てうし、彼の國界こくがいに於て利益りやくを作なし已まつて、佛ぶつを遠とほること三匝さんさくし還かへつ

て如來にょらいの頂上ていじやうよりして入れり。

とを 如來は殊勝智を具足して 生死を出離する法を了知したまへり 願はくは我れも亦是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は善く法の義を了して 無量の諸の衆生を覺悟したまへり 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は善く法の性の如く夢の如く陽焰の如きを了したまへり 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は善く世間の一切の文字并に言説を了したまへり 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は勝れたる辯才を具足して 甚深微妙の法を開示したまへり 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は善く身語意を調じて 一切皆智慧の行に隨ひたまへり 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は善く三世に於て 取無く著無く罣礙無きを了したまへり 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は善く戒定慧を修めたまひて 彼の一切に於て退轉無し 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 三界の大悲の尊となることを得んことを 如來は能く解脱 解脫知見を修したまひて退轉無し 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 三界の大悲の尊となることを得んことを 如來は能く正觀を修したまひて 天人の世間に等倫無し 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 三界の大悲の尊となることを得んことを 如來は殊勝智を具足して 諸の世法に於て染せらるる無し 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 三界の大悲の尊となることを得んことを 如來は善く世間を了して 種種の諸趣を皆明に見たまへり 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 彼の諸趣に於て礙無きを得んことを 如來は善く盡生の邊を了したまひ 是の故に彼れに於て迷惑無し 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 盡生の性に於て疑

【二】正觀。理智を以て、理の如くに、事物を見るを謂ふ。邪觀に對する語なり。

の世間を利益せんことを 如來は殊勝智を具足して 靜慮じやうりよの所行じよぎやうに了達りやうたつしたまへり 我れも亦願おほはくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は殊勝智を具足して 解脫げだつの所行じよぎやうに了達りやうたつしたまへり 我れも亦願おほはくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は殊勝智を具足して 等分とうぶんの所行じよぎやうに了達りやうたつしたまへり 我れも亦願おほはくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は殊勝智を具足して 等至とうしの所行じよぎやうに了達りやうたつしたまへり 我れも亦願おほはくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は一切を皆みな了知りやうちして 世間を利益したまへること與ともに等ひとしきもの無し 我れも亦願おほはくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は善よく等持とうぢに住して 殊勝じゆつの方便ほうべん智を發起はつししたまへり 我れも亦願おほはくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は殊勝智を具足して 無邊むへんなる宿住しゆくぢゆうの行ぎやうに了達りやうたつしたまへり 我れも亦願おほはくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は殊勝智を具足して 生死しやうじの邊へんある無なきに了達りやうたつしたまへり 我れも亦願おほはくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は殊勝智を具足して 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は殊勝智を具足して 無上むじやうの正等覺しやうとうかくを成就じゆじゆしたまへり 我れも亦願おほはくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は殊勝智を具足して 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は殊勝智を具足して 諸の煩惱ぼんノウ并ならびに習氣じゆけを離はなれたまへり 我れも亦願おほはくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は殊勝智を具足して 欲染よくぜんの菩提ぼだいを障さやふるを了知りやうちしたまへり 我れも亦願おほはくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを

を 如來は殊勝智を具足して 一切の諸の龍衆を調伏したまへり 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 調御天人師となるを得んことを 如來は殊勝智を具足して 一切の夜叉衆を調伏したまへり 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 調御天人師となるを得んことを 如來は殊勝智を具足して 一切の乾闥婆 乃至無量の 鳩槃荼 有らゆる若干の諸眷屬を調伏したまへり 我れ亦願はくは是くの如き智を成じて 調御天人師となるを得んことを 如來は殊勝智を具足して 諸法の眞實の義を了知したまへり 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 彼の眞實に於て疑無きを得んことを 如來は善く苦の盡邊を了して 一切の群生の類を利益したまへり 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 彼の苦盡に於て疑無きを得んことを 如來は善く因の盡邊を了して 一切の群生の類を利益したまへり 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 彼の因盡に於て疑無きを得んことを 如來は殊勝智を具足して 世間の所行に了達したまへり 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 世間の行に於て疑無きを得んことを 如來は殊勝智を具足して 世間の處非處に了達したまへり 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は殊勝智を具足して 如來は殊勝智を具足して 世間の諸の業果に了達したまへり 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は殊勝智を具足して 世間の種種の性に了達したまへり 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來は殊勝智を具足して 無量の諸の世間を利益せんことを 如來は殊勝智を具足して 世間の諸の勝解に了達したまへり 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 一切の諸の世間を利益せんことを 如來に殊勝智を具足して 一切の諸の根性に了達したまへり 我れも亦願はくは是くの如き智を成じて 一切の諸

【〇】鳩槃荼(Kumbharīn)。冬瓜鬼と譯す。人の精鬼を啖ふ鬼として、四王天中、增長天主の領鬼と云はる。



からんことを 大悲なる最勝兩足尊は 已に法身波羅蜜を具したまへり 佛の法身波羅蜜の如くに 願はくは我れも久しからずして亦當に然るべからんことを 大悲なる最勝兩足尊は 已に無邊なる清淨の色を具したまへり 佛の已に清淨色を具せる如くに 願はくは我れも久しからずして亦當に然るべからんことを 大悲なる最勝兩足尊は 已に無邊なる清淨の意を具したまへり 佛の已に清淨意を具せる如くに 願はくは我れも久しからずして亦當に然るべからんことを 大悲なる最勝兩足尊は 已に無邊なる勝功德を具したまへり 佛の已に勝功德を具せる如くに 願はくは我れも久しからずして亦當に然るべからんことを 大悲なる最勝兩足尊は 已に無邊なる諸の色相を具したまへり 佛の已に諸の色相を具せる如くに 願はくは我れも久しからずして亦當に然るべからんことを 大悲なる最勝兩足尊は 已に無邊なる聲清淨を具したまへり 佛の已に聲清淨を具せる如くに 願はくは我れも久しからずして亦當に然るべからんことを 大悲なる最勝兩足尊は 已に無邊なる大神變を具したまへり 佛の已に大神變を具せる如くに 願はくは我れも久しからずして亦當に然るべからんことを 大悲なる最勝兩足尊は 衆生を化せんがために三有に處りたまへり 佛の彼の衆生の類を化するが如くに 願はくは我れも久しからずして亦當に然るべからんことを 大悲なる最勝兩足尊は 已に無邊なる生死の行を度したまへり 佛の已に生死の行を度せる如くに 願はくは我れも久しからずして亦當に然るべからんことを 大悲なる最勝兩足尊は 已に無邊なる貪欲の行を度したまへり 佛の貪欲の行を度せる如くに 願はくは我れも久しからずして亦當に然るべからんことを 大悲なる最勝兩足尊は 已に無邊なる瞋恚の行を度したまへり 佛の瞋恚の行を度せる如くに 願はくは我れも久しからずして亦當に然るべからんことを 大悲なる最勝兩足尊は 已に無量なる愚癡の行を度したまへり 佛の愚癡の行を度せる如くに

饒益したまへり 如來は眼性の空なるを了知したまひ 故に能く總持の智を成就し 能く總持の智を成就せるを以て 如來の無量光を出現したまへり 如來は眼の差別を了知したまひ 眼の名の差別も亦無邊なるを 名字の無邊を知るを以ての故に 如來の無量光を出現したまへり 佛は文字の差別門を知りたまひ 即ち眼の空にして文字を離れたるを知り 眼の空にして文字を離れたるを知るを以て 如來の無量光を出現したまへり 若し人眼の無我なるを思惟せば 即ち佛語の眞實たるを了し 能く佛語の眞實なるを知れるを以て 如來の決定光を出現せん 如來は勝神通を成就したまひ 即ち無邊の眼の滅壞するを了し 能く眼の滅壞を了知するを以て 一切の諸の世間を利益したまへり 大悲なる最勝兩足尊は無邊なる眼の生起することに了達したまへり 佛の能く眼の生死を知りたまへる如くに 願はくは我れも久しからずして亦當に然るべからんことを 是くの如くに耳鼻舌身心 色聲香味并に觸法乃至世生聲名等にも 當に知るべし一切皆應に作すべきことを 大悲なる最勝兩足尊は已に布施波羅蜜を具したまへり 佛の布施波羅蜜の如くに 願はくは我れも久しからずして亦當に然るべからんことを 大悲なる最勝兩足尊は 已に淨戒波羅蜜を具したまへり 佛の淨戒波羅蜜の如くに 願はくは我れも久しからずして亦當に然るべからんことを 大悲なる最勝兩足尊は 已に忍辱波羅蜜を具したまへり 佛の忍辱波羅蜜の如くに 願はくは我れも久しからずして亦當に然るべからんことを 大悲なる最勝兩足尊は 已に精進波羅蜜を具したまへり 佛の精進波羅蜜の如くに 願はくは我れも久しからずして亦當に然るべからんことを 大悲なる最勝兩足尊は 已に禪定波羅蜜の如くに 願はくは我れも久しからずして亦當に然るべからんことを 大悲なる最勝兩足尊は 已に智慧波羅蜜を具したまへり 佛の智慧波羅蜜の如くに 願はくは我れも久しからずして亦當に然るべからんことを

【八】智慧波羅蜜。般若波羅蜜多に同じ。(前卷、同名の辭参照)

大心を起し、不善の衆生には其の過惡を示し、貪・瞋・癡を捨て、欲利を求めずして衆生を成熟し、佛塔を修治し、諸の聖者に於て尊重・恭敬し、大乘に住する者には親近・承事し、終に下劣乘の人を讃嘆せず、聲聞に遠離し、怨敵を摧伏し、世尊の所に於ては廣大に供養し、殊勝の心を以て種種に奉施し、無礙智を得、辯才を具足し、諸の譬喩を以て正法を開示し、而して性空に於て相ひ違背せず、法を求めて懈る無く、深義を顯發し、大總持を具し、法を説くに染る無く、能く廣く流布し、化導して厭ふ無く、諸行を圓滿し、大威徳を有ち、辯才滯る無く、多聞を成就し、惡人を讃せず、善業を修め、諸蘊を解了し、諸見を捨離し、因性に通達し、所行を超過し、非の境に遠離し、清淨信を生じ、正道に住し、大乘を愛樂し、平等に攝受し、無我に著せず、生死を厭はず、涅槃を樂求し、少欲を以ての故に阿蘭若に住し、常に乞食を行じて懈倦ある無く、得る所あるに隨つて心に喜足を生じ、無慚愧を離れ、佛に親近し、善友と同じく止り、非の類を捨て、諸の凡夫を愍み、衆生の行に同じ、佛に於て淨信し、非器より離れ、相ひ違ふ者あらば與に言說せず、來り求めざる者には爲めに開き曉さず、若し來り求むるあらば應ずる如くに爲めに説き、食に於ては平等に常に等施を施し、門を開いて大に施すなり。是くの如くにして童子、此の八十法にて能く諸佛の無礙の解脱を得るなり。と。

爾の時に、月光童子は、是の法を聞くを得て大歡喜を生じ、即ち佛前に於て偈を以て讚じて曰はく、

如來は眼の盡邊を了知したまひ 故に能く清淨智を出現し 能く清淨智を出現せるを以て

如來の清淨の光を具足したまへり 如來は眼の無我を了知したまひ 故に能く清淨音を出

現し 能く清淨音を出現せるを以て 如來の梵音の相を具足したまへり 佛は往昔に於て衆

生を利したまひ 故に能く語清淨を成就し 能く語清淨を成就せるを以て 無量の諸の世間を

【七】見(リ)ケル。審に思慮し推求して、事物の理を決定するを謂ふ。此れに有と無斷(と常)、一と異と亦一亦異と非一非異、常と樂と我と淨、身と邊と邪と見取と戒禁取等の種種の見ありとす。



を教へて世の思惟を絶たしめ、諸の邪見無後世の法を離れ、未だ學ばざるに於て矯つて其の相を現ぜず、常に己れの學の任ふる力に於て開示し、曾て歌詠・音聲を讚嘆せず、亦莊嚴・資具を稱譽せず、諸諦に證入し、多聞を具足し、睡眠を捨離して正法を勤求し、佛に於て尊重し、菩提心を發し、世業を捨て、諸の學處を修め、法を愛するのための故に勝友に依り、諸の善根を求めて心に厭足無く、出家を愛樂し、佛法を護持し、惡業を起さず、教に於て疑ふ無く、善く譬喩を説きて祕密を開示し、大菩提に於て志求して倦む無く、受くる所の經典をは未だ嘗て忘失せず、自學を捨てずして他論を摧伏し、出離の道を求めて無量の行を修め、彼の法智に於ては其の心決定し、因果の相續・輪迴を明見し、三有に著せず、増上憍を離れ、不信者に於ては對治を建立し、未來の果報の差別に了達し、善く前際を知るに他の縁を假らず、遠離の行に於て精勤し、佛の相好の具足せる莊嚴を修習す。是れを八十と爲す。復次に、月光、此の八十法は五法に入る。云何か五と爲す。謂はゆる、生死を知り、涅槃を知り、煩惱盡を知り、増上を知り、福果を知るなり。復次に、月光、是くの如き五法は二法に入るなり。云何か二と爲す。謂はゆる、心清淨の莊嚴と色清淨の莊嚴となり。復次に、月光、是くの如き二法は一法に入るなり。云何か一と爲す。謂はゆる、能く諸佛如來の無礙の解説を成するなり。

復次に、月光、八十種の法あつて、善く能く諸佛如來の無礙の解説を成するなり。云何か八十なる。謂はゆる資糧を布施し、智慧を廣大にし、清淨戒を修め、煩惱の熱を離れ、憍慢を摧伏し、言詞を柔軟にし、種種の事に於て知らざる時無く、亦善友を知り、大乘に發趣し、精進の甲を被り、威儀にて物を利し、煩惱に墮する者に疑惑を斷ぜしめ、諸の不善を毀り、白法を修行し、惡人に與して伴侶とならず、諸の善根を種ゑて厭足ある無く、菩提心を發し、勇猛に精進し、魔事を覺知し、諸諦を證し、眞實に供養し、決了して疑ふ無く、心に衆生を念じて常に濟度を懷ひ、諸有に著せず、

【五】學處(Śikṣapada)。學即ち修養すべき箇處の義にして、所謂五戒、十戒、二百五十戒等の戒を言ふなり。

【六】諦(प्रतिज्ञा)。諦は、眞實不虛の義にして、虛妄ならざる眞理を謂ふ。而して、此れに、眞と俗、空と假と中、苦と集と滅と道と等と、種々の諦ありとなす。

せず 眼生の邊際に於ても 亦現に知る能はずば 彼の人は 是くの如くに光を出現するを得る能はず 若し能く現に 眼性の邊際を了知し 眼生の邊際に於ても 亦能く現に了知せば 彼の人は當に 是くの如くに光を出現するを證得すべし 若し善く 眼性の邊際を了知せず 眼生の邊際に於ても 亦遍く知る能はずば 彼の人は 是くの如くに光を出現するを得る能はず 若し能く善く 眼性の邊際を了知し 眼生の邊際に於ても 亦能く現に了知せば 彼の人は當に 是くの如くに光を出現するを證得すべし 若し善く 眼性の清淨なるを了知せず 耳性の清淨なるに於ても 亦能く善く知らずば 彼の人は 是くの如くに光を出現するを得る能はず 若し能く善く 眼性の清淨なるを了知し 耳性の清淨なるに於ても 亦能く善く了知せば 彼の人は當に 是くの如くに光を出現するを證得すべし 乃至耳鼻舌 身意と色聲 香味并に觸法と 地水若しは火風 性と事と世間と苦と 蘊と界と世と將生 及び聲と名と等の 一切にも皆是くの如し

爾の時に、世尊は月光童子に告げて言はく、善男子、若し衆生あつて、大乘に發趣して、是くの如くに光を出現することを圓滿に成就せんと欲する者のためには、八十種の善根の資糧あり。云何か八十なる。謂はゆる、衆生を護念して心に損害無く、清淨戒に於て奉持して缺くる無く、其の心平等にして詔曲ある無く、亦慳・嫉・貪・誑の心無く、深く大乘微妙の經典を信じ、亦富貴・憍逸に耽愛せず、忍力具足し、志願退く無く、意樂清淨に、阿蘭若に住し、眷屬・利養・名聞に依らず、諸禪現光三昧に安住し、有戒の者に於て詔無く事を承け、梵行を同うするに於て勝意樂を起し、法を敬ふを以ての故に常に和尙・阿闍梨の所に於て深く尊重を生じ、契經に了達し、善巧に宣説し、言ぶ所誠諦に、正思惟に住し、勤めて善根を種ゑ、常に惠施を行じ、魔業を覺知し、密に諸根を護り、言詞安寤に、善く眞諦を解し、亦能く諸地の自相を了知し、無盡の色を求めて身命を惜まず、四衆

【三】八十種の善根。此れは如何様に數ふとも、八十とならず。或は「八」は「六」の設記にあらざるか。

【四】眞諦。又、勝義諦・第一義諦と云ふ。(前卷、同名の解参照)。

光を出現するを得べし 若く眼性の空なるを了せば 永く貪欲を滅し 貪欲無きを以ての故  
 に 當に光を出現するを得べし 是くの如くに瞋と癡と 我執并に覆惱 慳嫉無慚愧 不忍  
 將貢高 憍慢及び増上 誑誑兼せて放逸 乃至矯詐等の 一一も貪に説けるが如し 若し  
 眞實智を得て 眼の寂滅を了知せば 寂滅を知るを以ての故に 當に光を出現するを得べし  
 若し眞實智を得て 佛の理趣の中に住せば 理趣に住するを以ての故に 當に光を出現する  
 を得べし 若し眞實智を得て 佛の方便中に住せば 方便に住するを以ての故に 當に光を  
 出現するを得べし 若し實智を修め 永く障惱を離るることをせずして 光を出現するを成  
 就することは 我れ昔より未だ聞見せず 若し實智を勤修して 永く障惱を離れ 能く是の行  
 に阿耨婆 當に光を出現し得べし 若し最勝の行を求めば 當に此の經を學び 諸の如來を  
 供養して 實智の方便を得べし 若し眞實の智を修せば 當に諸佛を供養して 光を出現す  
 るを成就すべきこと 猶掌中の果の如し 若し眼の無我に迷ひ 沙門の法を退失せば 彼の  
 人 是くの如くに光を出現するを得る能はず 若し眼の無我なるを了して 沙門の法を成就  
 せば 彼の人當に 是くの如くに光を出現するを證得すべし 若し眼の壽際を了し 亦耳の  
 生邊を了せば 耳の生邊を了するに由り 是に大沙門の法となる 若し遍く 眼性の邊際を  
 了知せず 眼生の邊際に於ても 亦能く遍く知らずんば 彼の人は 是くの如くに光を出現す  
 るを得る能はず 若し能く遍く 眼性の邊際を了知し 眼生の邊際に於ても 亦能く遍く了  
 知せば 彼の人は當に 是くの如くに光を出現するを證得すべし 若し善く眼性の邊際を了  
 知せず 眼生の邊際に於ても 亦善く知る能はずば 彼の人は 是くの如くに光を出現するを  
 得る能はず 若し能く善く 眼性の邊際を了知し 眼生の邊際に於ても 亦能く善く了知せ  
 ば 彼の人は當に 是くの如くに光を出現するを證得すべし 若し現に 眼性の邊際を了知

き未來の事を一切皆了知することを 若しくは諸の衆生あつて 世間の樂に染著し 佛  
菩提の種に於て 善く開發する能はずば 是の因縁を以ての故に 諸の方便を退失せん 若  
しくは能く 諸佛の菩提の種を了知するあらば 是の人當に 清淨なる無邊の光を獲得すべ  
し 月光 汝當に觀すべし 是の如き光明等の 一一の諸の因縁に 各各差別あることを  
汝智慧力を以て 一切應に了知すべし 若し惡知識を捨てて 善友に親近し 清淨戒を護持  
せば 佛の光明を成就することを 汝當に諸根を護つて 無慚愧を捨離し 善法を修行し  
隨つて諸の衆生を護るべし 汝當に迷躄を捨てて 性空に了達し 利養に貪著せずして 多  
聞善説を具すべし 汝當に利養は 猶糞穢の如きを觀じ 利養の垢を以て 清淨の心を染汁  
する無かるべく 常に明脱を求めて 當に無上の利を得べし 汝當に佛道を修め 佛と同じ  
き法性を觀じ 常に大法炬を然して 普く世間を照すべし 汝當に山王の如くに 其の心安  
んじて動かす 毀罵及び捶打にも 一切を皆能く忍ぶべし 汝當に衆生のために 眞實の善  
友と作り 應に下劣の心を捨てて 常に淨業を修むべし 汝堅固の心を以て 無上の法を演説  
し 是くの如き微妙の經を 當に慈心の者に授くべし 無上の智を求めんと欲して 生死  
を怖るる無く 此れに由つて諸惡を捨てば 當に勝利を得べきこと 譬へば明智の人の 善く  
能く火を用ひて 種種の味を成熟し 火のために焼かれず 若しくは諸の愚癡の人の 善き  
方便ある無くして 火を將つて 掌に置き 便ち火のために焼かるるが如く 亦人中の毒に  
迷悶して心狂亂せるに 火を以て灸療せば 此れに因つて除愈を得るが如し 月光 汝當に  
知るべし 智者も亦是くの如くに 意に依つて意の空なるを了する 故に生死に處り 眼に依  
つて眼の空なるを了して 眼に於て執著無きことを 若し能く是くの如くに知らば 眼に住  
すとも亦惱無く 若く 眼性の空なるを了せば 眞實智を成就し 眞實智を以ての故に 當に

經のために 一切の沙門婆羅門 種種の群生の類を攝受したり 我れ昔是の經のために 一切を利益せんとて 常に大施主となり 求むる者には心に捨無く 或は華果を蒔いて 人をして翳伐せしめずして 普く諸の衆生に施し 意に随つて皆充足せしめたり 我れ昔布施せる時には 其の心は常に平等にして 持戒して功德を具せるにも 破戒して慚愧無きにも 或は大神通を證せるより 下凡愚の類に至るまで 皆希有の心を生じて 恭敬して周く給せり 我れ昔布施せる時には 其の心に高下無くして 善趣に生ずることを求めずして 此の經を志樂し 或は國界中の 一切をして怨敵無からしめんとて 諸の龍衆を調伏して 時に應じて甘雨を霑がしめたり 月光汝當に知るべし 我れ無量劫に於て 是の經を求めんがための故に 諸の苦行を修習せることは 設ひ百千劫に於て 宣説すとも盡す能はざることを 汝已に淨信に住したれば 當來末世の時に 應に正念の心を生じて 是の經典を演説すべし 我れ佛眼を以て觀すれば 明に未來世を見て 其の種種の行に隨つて 一切を皆了知す 若し諸の比丘の 無上の智を求めんために 能く淨信の心を以て 此の經典を演説するあらば 是の人及び方所を 一切皆了知す 若し末世の時に於て 是の經を聞きて愛樂し 志願し及び方便せば 一切皆了知す 若し諸の下劣の人 是の經典を聞かずして 誹謗し宣説する者は 一切皆了知す 若し諸の比丘 及び比丘尼あつて 是の經を聞くを得て 悲感して涕泣せば 我れ皆愛記を與へて 最勝尊に見ゆるを得しめん 月光汝當に知るべし 諸佛の神通力は 若しくば人の意の清淨なる 或は不清淨なるあるを 乃至信解に於けるをも 一切皆了知することを 若しくは諸の衆生あつて 常寂靜を志樂し 諸の禪定に安住し 生死の中 乃至習氣に著せず 究竟して皆永く斷ずる 是等の如き功德を 一切皆了知することを 或は衆生あつて 虚妄の法に耽著し 或は衆生あつて 佛に於て欣樂を生ぜんに 是くの如

れたり。

# 卷の第三十一

## 出現光明會 第十一の二

我れ昔是の經のために 清淨の戒を護持し 常に定慧を修し 及び諸の衆生に施せり 我れ昔是の經のために 惡人來つて毀罵すれども 我れ時に憐愍を生じて 彼れに於て害を加へざりき 我れ昔是の經のために 求むる者に皆施與し 各其の樂ふ所に隨つて 悉く歡喜を得しめたり 我れ昔是の經のために 諸の宮殿を奉施し 衆の寶網を莊嚴して 諸佛に供養せり 我れ昔是の經のために 種種の珍玩 及び摩尼の寶を捨てて 諸佛に供養せり 我れ昔是の經のために 恩あるには常に憶念し 乃至一偈を聞けるにも 彼れに於て恒に尊重せり 我れ昔是の經のために 持戒の者を尊重し 乃至經行せる處にも 彼れに於て常に恭敬せり 我れ昔是の經のために 或は生死に處りて 乃至少恩ありしにも 彼れに於て常に報を懷けり 我れ昔是の經のために 利を求め法を謗らずして 親友 乃至諸の衆生を哀愍せり 我れ昔是の經のために 多聞を具して善く説き 法に於て著する所無くして 親友の家に慳まざりき 我れ昔是の經のために 若し心に不善を生ぜば 速に懺して除滅せしめて 終に増長せしめざりき 我れ昔是の經のために 身は王太子として 得る所の諸の珍寶 塗香及び末香を 我れ時に淨心を生じて 諸佛に迴施したり 我れ昔是の經のために 諸の囚徒の類の 種種に楚毒を加へらるるを愍んで 身を以て代り受けたり 我れ昔是の經のために 諸の五欲の樂を捨てて 常に月の六齋に於て 諸の禁戒を受持せり 我れ昔是の經のために 常に忍辱を修行し 乃至妻室に於ても 亦貪憎を生ぜざりき 我れ昔是の經のために 諸の貧乏者をして 皆悉く安樂を得て 諸の財寶に豐足ならしめたり 我れ昔是の

【一】 五欲、色・聲・香・味・觸の五境、即ち眼・耳・鼻・舌・身の五根に對する外界に由つて起る所の嗜求を謂ふ。

【二】 六齋、毎月の八・十四・十五・二十三・二十九・三十の六個日を六齋日と稱す。此の日は、神鬼の、人の間隙を窺ふ日なりとて、諸事を慎み、特に正午以後に一切食物を絶つ故に、之れを齋日と云ふ。(齋は、不過中食の謂ひなり。)此の法は、印度開闢以來の制かるが、佛は半月半月の十五日を選びて所謂布薩(Uposatha, Panchath)説戒日と定めら

て供養して 無量俱胝の劫を過すとも 此の經を受持するには如かじ 若し人此の契經の中に於て 四句の偈を受持演說すとも 當に是の人に於て恭敬を生ずること 猶最勝大悲の尊の如くなるべし 我れ往昔の百千劫に於て 三有生 死の中に流轉せるに 曾て無量の諸佛の所に於て 是の經のための故にて供養せり 或は無量百千の燈を然して 其の炷を各由旬の量に等しうしたるは 此の經に於て自在を得んがために 是の故に大導師に供養したるなり 或は瞻蔔婆利華 蘇摩那華無憂華を以て 此の華鬘及び幢蓋を以て 種種に如來の塔に供養せり 我れ往昔の生死の中に於て 來り求むる者あらば 咸く能く施し 或は華果諸の林苑を施し 或は橋梁及び井泉を施し 或は白象及び麒麟を施し 或は寶馬并に姝女を施し 或は金牀珍寶の帳を施し 或は瓔珞雜華の鬘を施して 是の一一に百千を滿したる如きは 此の經のために心に倦むこと無ければなり」

を成就したるにて 能く無依の戒を成就せるを以て 是の人は此の經を愛樂せん、 若し人眼の盡性を了せずば 彼れ無漏の戒を成就せざるにて 無漏の戒を成就せざるを以て 是の人は此の經を樂はじ 若し人能く眼の盡性を了せば 彼れ則ち無漏の戒を成就せるにて 能く無漏の戒を成就せるを以て 是の人は此の經を愛樂せん 若し人眼の盡性を了せずば 彼れ無漏の慧を成就せざるにて 無漏の慧を成就せるを以て 是の人は此の經を樂はじ 若し人眼の盡性を了せば 彼れ則ち無漏の慧を成就せるにて 能く無漏の慧を成就せるを以て 是の人は此の經を愛樂せん 若し人眼の盡性を了せずして 眼の空性に於て常に迷惑せば 彼れ總持の智を生ずる能はずして 是の人此の經を樂はじ 若し人能く眼の盡性を了して 眼の空性に於て常に迷惑せば 彼れ則ち總持の智を生じて 是の人は此の經を愛樂せん 若し人眼の盡性を了知せば 彼れ則ち總持の智 乃至無上無著の智を成就して 是の人は此の經を愛樂せん 若し人此の經を樂はずして 眼の盡性に於て常に迷惑せば 彼れ則ち諸の禪定を退失して 無上智を證すること實に難しと爲す 若し人此の經を愛樂して 眼の盡性に於て能く通達せば 彼れ則ち諸の禪定を成就して 無上智を證すること難しと爲さず 若し人眼の盡性を了知して 無我の相に於て能く通達せば 彼れ則ち常に是くの如き法を聞き 深く信解を生じて 無礙なるを得ん 若し人眼の盡性を思惟して 晝夜に精勤して懈倦無くば 彼れ則ち總持の辯を成就して 常に能く此の經を演說せん 若し人此の經を思惟して 出現光明の智を成就せば 彼れ則ち諸の如來に顯發せられて 眼の空性に於て能く通達せん 假使ひ百千の塔を建立して 一切の諸の世尊を供養すとも 若し人此の經を思惟せば 獲る所の功德は復彼れに過ぎん 假使ひ百千の妓樂もて 如來の舍利を供養すとも 若し人此の經を聞くを得ば 獲る所の功德は復彼れに過ぎん 佛眼にて見る所の諸の衆生を 皆同じく如來とし



と界かいと世せと生じやうと聲しやうと名なとの諦たひ 貪さん瞋じん癡ち慢まん愛あい習じゆ憍けう 慳けん嫉じ詭ぎ詐じや并びやうに忿ふん等とうにも 當たうに知るべし一一皆  
 是ぜくの如ごとくなることを 若しし人にん彼の眼がんの盡じん邊へんに於おて 常じやうに迷惑みまわして了りやうする能よはざる而しかくんば  
 彼かれ則すなはち諸しよの凡ぼん夫ぶの行ぎやうに墮だせるにて 是ぜの人は此この經ぎやうを樂らくはじ 若しし人にん彼の眼がんの盡じん邊へんに於おて  
 常じやうに通と達たつして迷ま惑わく無むき而しかくんば 彼かれ則すなはち凡ぼん夫ぶの行ぎやうを離りれたるにて 是ぜの人にん此この經ぎやうを愛あい樂らくせ  
 ん 若しし人にん彼の眼がんの滅めつ壞わいに於おて 常じやうに迷惑みまわして了りやうする能よはざる而しかくんば 彼かれ則すなはち諸しよの凡ぼん夫ぶの  
 行ぎやうに墮だせるにて 是ぜの人は此この經ぎやうを樂らくはじ 若しし人にん彼の眼がんの滅めつ壞わいに於おて 常じやうに通と達たつして迷ま惑わく  
 無むき而しかくんば 彼かれ則すなはち諸しよの凡ぼん夫ぶの行ぎやうを離りれたるにて 是ぜの人にんは此この經ぎやうを愛あい樂らくせん 若しし人にん彼  
 の眼がんの寂じやく滅めつに於おて 常じやうに迷惑みまわして了りやうする能よはざる而しかくんば 彼かれ則すなはち諸しよの凡ぼん夫ぶの行ぎやうに墮だせるに  
 て 是ぜの人は此この經ぎやうを樂らくはじ 若しし人にん彼の眼がんの寂じやく滅めつに於おて 常じやうに通と達たつして迷ま惑わく無むき而しかくんば  
 彼かれ則すなはち諸しよの凡ぼん夫ぶの行ぎやうを離りれたるにて 是ぜの人は此この經ぎやうを愛あい樂らくせん 若しし人にん眼がんの去こ來らい無むきに  
 於おて 常じやうに迷惑みまわして了りやうする能よはざる而しかくんば 彼かれ則すなはち凡ぼん夫ぶの行ぎやうに墮だせるにて 是ぜの人は此この  
 經ぎやうを樂らくはじ 若しし人にん眼がんの去こ來らい無むきに於おて 常じやうに通と達たつして迷ま惑わくせざる而しかくんば 彼かれ則すなはち諸しよの  
 凡ぼん夫ぶの行ぎやうを離りれたるにて 是ぜの人は此この經ぎやうを愛あい樂らくせん 若しし人にん眼がんの無む我がを了りやうせずして 眼がんの  
 盡じん性じやうに於おて常じやうに迷惑みまわせば 彼かれ則すなはち諸しよの凡ぼん夫ぶの行ぎやうに墮だせるにて 是ぜの人は此この經ぎやうを樂らくはじ 若  
 し人にん能よく眼がんの無む我がを了りやうせずして 眼がんの盡じん性じやうに於おて常じやうに通と達たつせば 彼かれ則すなはち凡ぼん夫ぶの行ぎやうを離りれたるにて  
 是ぜの人は此この經ぎやうを愛あい樂らくせん 若しし人にん眼がんの無む我がを了りやうせずして 忍にんの行ぎやう處じよに於おて常じやうに迷惑みまわせば  
 彼かれ則すなはち諸しよの凡ぼん夫ぶの行ぎやうに墮だせるにて 是ぜの人は此この經ぎやうを樂らくはじ 若しし人にん能よく眼がんの無む我がを了  
 して 忍にんの行ぎやう處じよに於おて常じやうに通と達たつせば 彼かれ則すなはち諸しよの凡ぼん夫ぶの行ぎやうを離りれたるにて 是ぜの人は此この經ぎやう  
 を愛あい樂らくせん 若しし人にん眼がんの盡じん性じやうを了りやうせずば 彼かれ無む依いの戒がいを成じやう就じゆせざるにて 無む依いの戒がいを成じやう就じゆ  
 せざるを以もて 是ぜの人は此この經ぎやうを樂らくはじ 若しし人にん能よく眼がんの盡じん性じやうを了りやうせば 彼かれ則すなはち無む依いの戒がい

極清淨を意樂し 常に智慧を以て諸法を觀じ 善知識の護る所とならば 是の人此の經を愛樂せん 若し人親友の家に繫著し 之れに華果を與へて歡喜せしめ 心に正直無くして詔曲を懷かば 是の人此の經を樂はじ 若し人常に諸佛の恩を念じ 勝れたる善根に於て愛樂を生じ 菩提に廻向して詔曲無くば 是の人此の經を愛樂せん 若し人婦女に戀著し 種種の上服にて嚴飾し 常に願うて彼れと同じく遊戯せば 是の人此の經を願はじ 若し人深く心に所依無く 諸の欲境に於て曾て染る無く 飲食を以て誤謬を生ぜずば 是の人此の經を愛樂せん 若し人諸の群生を教導して 姪欲に諸過無しと言うて 則ち三世の佛を誹謗するを爲さば 是の人此の經を樂はじ 若し人信樂常に堅固にして 精進を發起して諸法を求め 疲倦及び輕慢を生ぜずば 是の人此の經を愛樂せん 若し人諸の婦女に繫著し 常に欲境に於て思念を懷き 智慧を修めて廣く饒益せずんば 是の人此の經を樂はじ 若し人山林の中に宴坐し 智慧を修習すること皆清淨に 一切の資生の具を貪らずんば 是の人此の經を愛樂せん 若し人眠の前後際に於て 常に迷惑して了する能はずば 彼れ則ち愚癡にして魔に羈られたれば 是の人此の經を樂はじ 若し人眠の前後際に於て 常に通達して迷惑無くんば 彼れ則ち諸の魔の羈を解脱せるにて 是の人此の經を愛樂せん 若し人眠の有無の邊に於て 常に通達して迷惑無くんば 彼れ則ち諸の魔の羈を解脱せるにて 迷惑して了する能はずば 彼れ則ち愚癡にして魔に羈られたるにて 是の人此の經を樂はじ 若し人眠の有無の邊に於て 常に通達して迷惑無くんば 彼れ則ち諸の魔の羈を解脱せるにて 是の人此の經を愛樂せん 若し人眠の成壞の相に於て 常に迷惑して了する能はずば 彼れ則ち愚癡にて魔に羈られたるにて 是の人此の經を樂はじ 若し人眠の成壞の相に於て 常に通達して迷惑する無くんば 彼れ則ち諸の魔の羈を解脱せるにて 此の人此の經を愛樂せん 乃至耳鼻舌身心 色聲香味并に觸法 地水火風と體性と 事と物と衆生及び苦蘊

の時に復 八十俱胝 那由他の龍ありしが 是の經を聞き已るや 菩提心を發して 皆授記を蒙り、爾の時に復 八十俱胝の 金翅鳥王ありしが 是の經を聞き已るや 五戒を堅持して 亦其の記を受けたり 爾の時に復 八十俱胝の 乾闥婆王ありしが 是の經を聞き已るや 千種の樂を奏し 微妙の聲を出して 佛を供養して 授記を得たり 復八十那由他の數の 夜叉鬼王ありしが 是の經を聞き已るや 佛の智慧に於て 深く淨信を生じて 一切皆菩提の記を受くるを得たり 月光當に知るべし 時に樂聲王として 種種に 彼の如來を供養せる者は 豈異人ならんや 即ち汝が身是れなり、汝往昔に 是の經典を開けるに因つて 是の故に今は 還つて復諮問するなり 若し人我が 般涅槃の後 法輪の將に滅壞せんと欲する時に於て 是の教中に於て 淨信を生ぜば 則ち能く廣く 是くの如き經典を説かん 若し未來に於て是の經を説かば 則ち我が法を護持すと爲し 猶衆商の善導師の如くなれば 亦寶藏を護持すと名く 若し人末世に於て此の經を聞かば 彈指の頃の如きに欣樂を生ぜん 當に知るべし皆是れ佛の威神にして 亦文殊に加護せらるるに由り 是の人爲めに諸佛に見え 其の祕法を授けられて令く聰慧ならんことを 若し人質直にして心柔軟に 常に勤めて 諸佛を供養し 無我を修行して慈忍を生ぜば 是の人此の經を愛樂せん 若し人常に不善の心を懷き 利養を貪求して厭足する無く 諸の寂靜に於て欣慕する無くば 是の人此の經を樂はじ 若し人諸の如來を供養し 善く能く深妙の法を了知して 佛の正智に於て淨信を生ぜば 是の人此の經を愛樂せん 若し人散亂にして淨心無く 常に 魁膾を行ひて調伏し難く 諸の欲境に於て僮僕たらば 是の人此の經を樂はじ 若し人常に阿蘭若を樂み 獨空閑に處つて心寂靜に 利養及び親屬に著せずんば 是の人此の經を愛樂せん 若し人惡知友に隨順し 自他の諸善法を損壞し 彼れ戒定に於て退失多くんば 是の人此の經を樂はじ 若し人

【三〇】 魁膾。歌類を屠殺して、食用に供する者を謂ふ。

び諸の王子 并に餘の大眾を感みて 是くの如き 決定せる光明を演説せるに 其の王聞き已るや 心に歡喜を生じ 無量の偈を以て 如來を稱讚せり 其の王は復 八十俱胝の微妙の寶蓋を以て 佛に獻じ奉りしが 一一の寶蓋は 摩尼珠を以て 其の網間に於て 周匝して嚴飾せり 是の摩尼寶は 一一の價 八十俱胝の 閻浮檀金に直りしが 是の一一の蓋に 八十俱胝の 摩尼寶珠を 以て瓔珞と爲せり 是の摩尼寶は 色澤鮮淨にして 晝夜ある無く 常に光明を放ち 一一の光明は 百由旬を照し 其の光顯曜して 日月を蔽へり 其の蓋は復 八十俱胝の 師子の寶帶 八十俱胝の 金縷の寶鬘を以て 四面を嚴飾し 復種種の妙色の珍奇を以て 眞珠の寶網に 間錯し莊嚴し 是くの如き蓋を以て 園苑を周覆せり 其の上に復 蘇摩那華 阿提目多 目眞隣陀 優曇鉢羅 青蓮華等ありて 是くの如き種種 無量の寶蓋は 一一皆悉く 其の寶網に稱へり 復金縷の 俱吒摩衣を以て 以て繪蓋と爲して 其の上に覆へり 復金足の 梅檀の寶牀ありて 其の敷亦 八十俱胝あり、其の牀は復 八十俱胝の 繒綵の茵褥を以て 之れを嚴飾せり、是の時一切の 諸の衆生の類 乃至 有頂までも 皆來つて集會し 如來の所に於て 是の經典を聽けり、天龍夜叉 乾闥婆 王 摩騰羅伽 阿修羅等は 是の經を聞き已るや 歡喜心を生じ 百千の偈を以て 如來を稱讚し 一切皆 大菩提の願を發せり、諸天龍神 及び阿修羅は 殷なる淨心を以て 曼陀羅華 眞珠等の寶を雨して 供養を爲せり 爾の時に復 八十俱胝の 大威力の天あつて 是の經を聞き已るや 心に歡喜を生じ 菩提の願を發して 未來世に於て 斯の光明を得んとせしが 是の時に如來は 彼れの意樂を知つて 即其れに 當に作佛を得べしと記を授けたり 爾の時に復 八十俱胝の 釋提桓因 并に諸の梵衆ありしが 是くの如き 現光の經典を説けるを聞き 亦歡喜を生じ 菩提心を發して 皆當來に作佛すべしと 受記を得たり 爾

【一〇】蘇摩那華(Sumana)。花色、黃白にして香氣高し。  
 【一七】阿提目多(Atimukta-Iti)。善思惟華と譯す。形大麻の如くにして花は赤くして香氣あり。  
 【一八】目眞隣陀(Mucilinda)。摩竭陀國の目眞隣陀山池中に生ずる花なるべし。  
 【二〇】有頂(Bluegem)。有頂天の略なり。(前卷、同名の解参照)。

名け 或は塗香つかうと號し或は音樂 是等の如き類の諸の光明は 各本の行に隨つて其の稱を爲せるにして 皆無量の群生の類を攝し 是れに由つて此の光明を成就せるなり 我れに光明あり尊貴そんきと名けて 諸佛如來に讚せらるるは 佛の教法に於て常に恭敬し 是れに由つて此の光明を成就せるなり 佛眼にて見る所の衆生の數に 一毛孔より若干の光を現じ 而して彼の一の諸光明に 各眷屬あつて共に圍遶し 諸の衆生の心の所念しよんに隨ひ 佛の光明を蒙せて皆成熱するなり 若し此の光明を説くを聞きて 能く歡喜を生じ深く愛樂するあらば 是の人往昔諸佛の所に 已に會て是くの如き經を聞くを得たるなり 我れに光明あり最勝と名け眷屬八十俱胝くわいぢの數なるが 昔會て一偈にて佛を讚し 是の故に此の光明を成就せるなり 我れに光明あり無憂むいゆうと名け 眷屬八十那由の衆なるが 一如來の所説の法を持し 是の故に此の光明を成就せるなり 我れに光明あり勝淨しやうじやうと名け 眷屬八十俱胝の數なるが 能く一の三昧を受持せる若きにて 是の故に此の光明を成就せるなり 過去に佛ありて 名けて最勝と爲し 彼の佛の世に住せる 壽命は無量なりき 最初に成道せる 法會の中に 時に八十 那由他の衆あり 爾の時に此の 閻浮提の中に於て 一の國王あり 名けて樂聲と爲せり 其の王に復 五百の王子ありて 顏貌端正にして 見る者歡喜せり 是の時父王は 威德自在ゐとくじざいなりしが 三寶の所に於て 深く信樂を生じ 其の王の所有の 勝妙の園苑を 多く皆 彼の佛世尊に施し奉れり 是の園苑中の 經行の處に 復無量の 阿蘭迦樹 拘律陀樹 甄叔迦樹 優曇鉢羅 波羅波吒 及び 尸利沙 無憂樹等ありて 其の數各 八十俱胝あり 是くの如き諸樹は 冬夏敷く榮え 華果枝葉 光色鮮あやかに茂り 微妙の香を出して 如來の身を薰かほぜり 諸の比丘の 身の眞金色なるありて 各各皆 是の林樹の下に坐して 勇猛精進にして 陀羅尼を得たり 爾の時に彼の佛は 其の父王 及

【九】 瞻葡迦樹。瞻葡樹と同じ。

【一〇】 拘律陀樹 (Kigrodha)。尼拘律陀樹の略にして、又、尼拘陀樹と云ふ。(前卷、同名の解、參照)。

【一】 甄叔迦樹 (Kimsuka)。其の花、赤色にして、形、人の手の如しと云ふ。

【二】 優曇鉢羅 (Udambara)。優曇華と同じ。

【三】 波羅波吒。波羅利弗吒羅 (Pāṭalīputra) の略なるべし。然らば、波吒羅 (Pāṭala) にして、楡樹に似て、花は紫色にして、香氣高き者とす。

【四】 尸利沙 (Sriṣa)。合歡木なり。

【五】 無憂樹 (Asoka)。即ち阿輸迦樹にして、釋尊は此の樹下に生れたるに由り、譯名となす。

我れに光あり無垢染と名け 其の名を持するは諸の善を離るればなり 我れに光あり離塵  
 空と名け 其の名を持するは闇蔽無ければなり 我れに光あり無愛戀と名け 其の名を持す  
 るは依る所を離るればなり 我れに光あり最勝上と名け 其の名を持するは他の論を擡け  
 ばなり 我れに光あり少壯年と名け 其の名を持するは六行を成ずればなり 我れに光  
 あり最勝尊と名け 其の名を持するは智無礙なればなり、我れに光あり速疾と名け 其の  
 名を持するは勝僧を成ずればなり 我れに光あり有相と名け 其の名を持するは深法を了  
 すればなり 我れに光あり無相と名け 其の名を持するは慢を離るればなり 我れに光  
 あり無生と名け 其の名を持するは無得を獲たればなり 我れに光あり念佛と名け 諸  
 の如來の讚する所となるは 多くの佛所に於て諸の行を修し 爾く乃ち是くの如き光を成ずる  
 を得たるなり 佛身の諸の光明を現する所は 千俱胝刹微塵數にして 是くの如き無量俱胝  
 刹に 其の數又大海の沙の如くなる 一一の微塵の諸の光明に 各若干の諸の眷屬あつて 其  
 の光遍く無佛の刹に往き 化して如來清淨の身と作り 甚深微妙の法を演説して 衆生を忍辱  
 の中に安住せしむるなり 我れに光あり名けて佛と爲し 諸の衆生をして佛道に住せし  
 む 我れに光あり名けて法と爲し 清淨に照耀して瑕垢無し 我れに光あり名けて僧  
 と爲し 諸佛如來に稱歎せらる 我れに光あり清淨と名け 其の光の殊勝なること甚だ得  
 難し 我れに光あり名けて華と爲し 衆生を利益して成熟を得しむ 我れに光あり名  
 けて梵と爲し 或は帝釋と名け或は天と名け 月と名け龍と名け夜叉と名け 阿修羅迦樓羅と  
 名け 或は王と名け婦女と名くるあり 或は童女と名け或は童男 是くの如き種種の諸の光明  
 は 各善法を以て同類を化し 能く無量俱胝の衆をして 皆菩提を成就するを得しむるなり  
 我れに光明あつて智慧と名け 或は戒と名け或は慈と名くるあり 或は悲喜と名け或は燈と

【七】 著。事物に、心物の執り著きて離れざるを謂ふ。愛著・取著・貪著など、熱用す。  
 【八】 六行。六度即ち布施・持戒・忍辱・精進・禪定・智慧の六行を謂ふ。

は 臭穢しゅうたい無ければなり 我れに光あり法ほう甚深じんじんと名け 其の名を持するは疑惑ぎわく無ければなり  
 我れに光あり無所住むじゅうと名け 其の名を持するは諸有しよいうを離るればなり 我れに光あり離分別りふんべつ  
 と名け 其の名を持するは執取しゆく無ければなり 我れに光あり妙高山めうかうせんと名け 其の名を持する  
 は能く動くこと無ければなり 我れに光あり祕密行ひみつぎょうと名け 其の名を持するは著しやくする所無け  
 ればなり 我れに光あり解脫行げだつぎょうと名け 其の名を持するは繫縛けいばく無ければなり 我れに光あ  
 り 善調伏ぜんてうふくと名け 其の名を持するは柔軟じゆんじゆんを得たればなり 我れに光あり無動搖むどうぎやくと名け  
 其の名を持するは貪染こんぜんを離るればなり 我れに光あり善調順ぜんてうじゆんと名け 其の名を持するは戒圓かいえん  
 満まんすればなり 我れに光あり衆善行しゆぜんぎょうと名け 其の名を持するは染せんまる所無ければなり 我  
 れに光あり多利益たうりやくと名け 其の名を聞くは諸の過くわを離るればなり 我れに光あり勝知見しやうちけんと名  
 け 其の名を聞くは迷惑みわく無ければなり 我れに光あり求利益ぐうりやくと名け 其の名を聞くは瞋恚しんけい無  
 ければなり 我れに光あり心適悅しんじやくと名け 其の名を聞くは安樂あんらくを得ればなり 我れに光あ  
 り無熱惱むじやくと名け 其の名を持するは空くうの性じやうを了すればなり 我れに光あり空無性くうむじやうと名け 其  
 の名を持するは戲論ぎろんを超えたればなり 我れに光あり無依止むいじと名け 其の名を持するは動搖どうぎやく  
 せざればなり 我れに光あり離迷惑りめいわくと名け 其の名を持するは猶豫じゆいせざればなり 我れに  
 光あり無住處むじゆちよと名け 其の名を持するは愚闇ぐあんを離るればなり 我れに光あり厭肉身えんじくしんと名け  
 其の名を持するは當に受けさればなり 我れに光あり無所取むじゆくと名け 其の名を持するは文  
 字じを離るればなり 我れに光あり無有癡むじゆちと名け 其の名を持するは言説げんせつを離るればなり  
 我れに光あり無去處むこしよと名け 其の名を持するは未來みらいを知ればなり 我れに光あり普邊際ふへんざいと名  
 け 其の名を持するは過去かこを知ればなり 我れに光あり無與等むゐとうと名け 其の名を持するは無  
 漏ろうを了すればなり 我れに光あり證聖しやうじやう者と名け 其の名を持するは最上さいじやうを知ればなり

り 名けて眼前際と爲す 眼の前際を讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり  
我れに復光明あり 名けて眼盡際と爲す 無盡を讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 之れを名けて有際と爲す 有無きを讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて不可壞と爲す 滅の性を讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて無邊際と爲す 無邊を讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 之れを名けて無相と爲す 無爲を讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて無變異と爲す 無差別を讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 之れを名けて不入と爲す 無著を讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 之れを名けて不出と爲す 無起を讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 之れを名けて無起と爲す 不出現を讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり

我れに光あり無表示と名け 而も能く諸の衆生を成熟す 我れに光あり法本性と名け其の光能く俱胝の刹を動かす 我れに光あり調伏魔と名け 其の光の威徳は魔をして怖れしむ

我れに光あり福德幢と名け 其の名を持するは危厄を離れたればなり 我れに光あり有力幢と名け 其の名を持するは怨對を離れたればなり 我れに光あり寂靜幢と名け 其の名を持するは貪欲を離れたればなり 我れに光あり名聞幢と名け 其の名を持するは稱讃を得ればなり 我れに光あり悅意幢と名け 其の名を持する者は憂惱無ければなり 我れに光あり淨戒幢と名け 其の名を持するは禁を毀るを離るればなり 我れに光あり妙香幢と名け 其の名を持する



を以て 是れに由るが故に名を得たるなり 我れに復光明あり 名けて覺悟女と爲す 女相を離れたるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり覺悟男と名く 男相を離れたるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり金剛威力と名く 業智清淨なるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて顯現空と爲す 世報を開示せるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 覺悟眞實と名く 顛倒を離れたるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 顯示佛語と名く 法界を讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて離諸過と爲す 勝解を讃ざるを以て 是れに由つて生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 莊嚴普照と名く 施の燈燎を讃ざるを以て是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて離恩愛と爲す 定慧を讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて離諸習と爲す 實際の智を讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて離諸著と爲す 無生智を讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて離諸趣と爲す 漏盡智を讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて捨離處と爲す 苦智を讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて佛神變と爲す 神通力を讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて超戲論と爲す 一切智を讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて現衆色と爲す 神足を讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて樂善友と爲す 覺性を讃ざるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あ

【五】無生智。聲聞果十智の第十にして、阿羅漢果の最極の智なり。已に三界の煩惱を斷じたれば、再び三界に生ぜずと自證する智を謂ふ。又、大乘の菩薩に在つては、無生の理を證する智に名く。

【六】苦智。小乘十智の第四にして、三界の苦の眞理を知る智なり。

て刹せつ清淨しやうじやうと爲す 常に布施ふせを行ひ 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明  
 あり 名けて聲しやう清淨しやうじやうと爲す 諸佛しよふつを稱數しやうすうせるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるな  
 り 我れに復光明あり 名けて念ねん清淨しやうじやうと爲す 三昧さんまいを稱數しやうすうせるを以て 是れに由るが故に  
 生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて辯べん清淨しやうじやうと爲す 總持そうぢを稱嘆しやうたんせるを以て  
 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて日和合じつごふと爲す 和合わごふして  
 靜じやうに乖そけるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて顯現けんげん  
 義ぎと爲す 空くうの性しやうに通達つうたつせるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明  
 あり 名けて青色相しやうしやうと爲す 青蓮しやうれんを以て供養くうやうし 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我  
 れに復光明あり 名けて黄色相わうしやうと爲す 瞻蔔せんぷくを以て供養くうやうし 是れに由るが故に生ずるを得た  
 るなり 我れに復光明あり 名けて赤色相しやくしやうと爲す 眞珠しんじゆを以て供養くうやうし 是れに由るが故に生  
 ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて白色相びやくしやうと爲す 金華こんかを以て供養くうやうし 是れに  
 由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて勝功德しやうごんてくと爲す 衆しゆの彩さいにて嚴  
 飾ごうじやくせるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて龍威力りゆうごうりきと  
 爲す 龍旛りゆうはんを以て供養くうやうし 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名け  
 て象威力しやうごうりきと爲す 象旛しやうはんを以て供養くうやうし 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光  
 明あり 名けて師子王ししじやうと爲す 師子旛ししじやうにて供養くうやうし 是れに由るが故に生ずるを得たるなり  
 我れに復光明あり 之れを名けて牛王ごうわうと爲す 牛王旛ごうわうはんにて供養くうやうし 是れに由るが故に生ずるを  
 得たるなり 我れに復光明あり 名けて月清淨げつしやうじやうと爲す 佛塔ぶつたふを灑掃せうばうし 是れに由るが故に  
 生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて龍調伏りゆうてうふくと爲す 繒帶そうたひを以て奉施ほうしし 是れに  
 由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 夜叉調伏やしゃてうふくと名く 能あたく諦あきらかに觀察くわんさつせる

【四】瞻蔔(Quantanka)。金色  
 花樹と譯し、花に香氣あつて  
 狭く蕪ず。

に由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて鼻清淨と爲す 香水を以て供養し 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて舌清淨と爲す 上味を以て供養し 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて身清淨と爲す 衣服を以て供養し 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて心清淨と爲す 佛に於て常に信樂し 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて色清淨と爲す 佛像を綵畫し 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて聲清淨と爲す 法に於て常に稱讚し 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて香清淨と爲す 僧に於て常に恭敬し 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて味清淨と爲す 意に隨つて皆施與し 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて觸清淨と爲す 塗香を以て供養し 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて法清淨と爲す 諸法を攝受せるを以て 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて地清淨と爲す 佛僧の地を塗掃し 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて水清淨と爲す 井泉を以て供養し 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて火清淨と爲す 火を持ちて奉施し 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて風清淨と爲す 扇を持ちて奉施し 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて蘊清淨と爲す 身を以て佛に供養し 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて界清淨と爲す 常に慈心を修め 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて諦清淨と爲す 常に妄語を離れ 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて

なり 或は一事の中に於て 百種の色を出生して 各上中下あるは 捨心に從つて生ずるなり  
 なり 或は一事の中に於て 千種の色を出生して 各上中下あるは 千の功德に從つて生ずるなり  
 なり 或は一事の中に於て 萬種の色を出生して 各上中下あるは 福の資糧に從つて生ずるなり  
 なり 或は一事の中に於て 一俱胝の色を現じて 各上中下あるは 淨信に從つて生ずるなり  
 なり 或は一事の中に於て 二俱胝の色を現じて 各上中下あるは 隨喜に從つて生ずるなり  
 なり 或は一事の中に於て 三俱胝の色を現じて 各上中下あるは 輕安に從つて生ずるなり  
 なり 或は一事の中に於て 四俱胝の色を現じて 各上中下あるは 佛を尊重せるに從つて生ずるなり  
 なり 或は一事の中に於て 五俱胝の色を現じて 各上中下あるは 法を尊重せるに從つて生ずるなり  
 なり 或は一事の中に於て 六俱胝の色を現じて 各上中下あるは 僧を尊重せるに從つて生ずるなり  
 なり 或は一事の中に於て 七俱胝の色を現じて 各上中下あるは 戒を尊重せるに從つて生ずるなり  
 なり 或は一事の中に於て 八俱胝の色を現じて 各上中下あるは 定を尊重せるに從つて生ずるなり  
 なり 或は一事の中に於て 九俱胝の色を現じて 各上中下あるは 普き憐愍に從つて生ずるなり  
 なり 或は一事の中に於て 十俱胝の色を現じて 各上中下あるは 放逸無きに從つて生ずるなり  
 又一毛孔より 現るゝ諸の光明の 彼の光の種種の名を 今當に汝がために説くべし 我れに一の光明あり 名けて雲淨照と爲す 其の光は 無量の善根を積集せるに由つて生ぜるなり 往昔の時に於て 衆生の類に 種種多くの病惱あるを見て 皆憐愍の心を生じ 諸の醫藥を給施して 彼れをして悉く除愈せしめたるを以て 此の因縁を以ての故に 是くの如き光明を得たるなり 我れに復光明あり 名けて眼清淨と爲す 燈明を以て佛に施し 是れに由るが故に生ずるを得たるなり 我れに復光明あり 名けて耳清淨と爲す 音聲を以て供養し 是れ

【三】佛一僧。佛以下僧までは謂はゆる三寶に就いて謂へるなり。

復種種の行を以て 佛道に安住して 空無作の慧を以て 和合の光を現するなり 譬へば外法中の 種種相の差別も 中に於ては空無我 無作にして心意無きが如く 又内身の中も 空無我無作なるも 中に於て能く 種種の 諸の 音聲を 示現するが如く 是くの如き無作に由つて 無邊の色光を現じ 其の 意樂する所に隨つて 皆満足を得しむるなり 或は一光の中に於て 二種の色を出生するに 各上中下の 差別あつて顯現するなり 或は一光の中に於て 三種の色を出生するに 各上中下の 差別あつて顯現するなり 或は一光の中に於て 四種の色を出生するに 各上中下の 差別あつて顯現するなり 或は一光の中に於て 五種の色を出生して 各上中下あるは 淨業に從つて生ずるなり 或は一光の中に於て 六種の色を出生して 各上中下あるは 方便に從つて生ずるなり 或は一光の中に於て 七種の色を出生して 各上中下あるは 善業に從つて生ずるなり 或は一光の中に於て 八種の色を出生して 各上中下あるは 勝善に從つて生ずるなり 或は一光の中に於て 九種の色を出生して 各上中下あるは 資糧に從つて生ずるなり 或は一光の中に於て 十種の色を出生して 各上中下あるは 布施に從つて生ずるなり 或は一事の中に於て 二十色を出生して 各上中下あるは 持戒に從つて生ずるなり 或は一事の中に於て 三十色を出生して 各上中下あるは 忍辱に從つて生ずるなり 或は一事の中に於て 四十色を出生して 各上中下あるは 精進に從つて生ずるなり 或は一事の中に於て 五十色を出生して 各上中下あるは 禪定に從つて生ずるなり 或は一事の中に於て 六十色を出生して 各上中下あるは 智慧に從つて生ずるなり 或は一事の中に於て 七十色を出生して 各上中下あるは 慈心に從つて生ずるなり 或は一事の中に於て 八十色を出生して 各上中下あるは 悲心に從つて生ずるなり 或は一事の中に於て 九十色を出生して 各上中下あるは 喜心に從つて生ずるなり

【一】 布施—智慧。布施以下智慧に至るまでは、謂はゆる六度の行に就いて謂へるなり。

【二】 慈心—捨心。慈心以下捨心までは、謂はゆる四妙行に就いて謂へるなり。

# 卷の第三十

唐 菩提流志 漢譯

## 出現光明會 第十一の一

是くの如く我れ聞けり。一時佛は王舍城の耆闍崛山に在して、大比丘衆五百人と俱なりき。一切は皆悉く大自在を得たるなり。復、八十那由他の菩薩摩訶薩あり。皆是れ一生補處にして、彌勒菩薩は而ち上首たり。復、四十那由他の諸の大菩薩あり。文殊師利法王子等は而ち上首たり。

爾の時に、會中に一童子の、名けて月光と爲せるあり。即ち座より起ち、偏に右肩を袒ぎ右膝を地に著け頂にて佛足を禮し、合掌恭敬して佛に白して言はく、世尊、如來は往昔何等の業を修してか、能く是くの如き決定せる光明を得て、光明を攝取し光明を發起し光明を顯現したまへる。種種色の光明・無雜色の光明・狭小の光明・廣大の光明・清淨の光明・遍清淨の光明・無垢の光明・極無垢の光明・離垢の光明・漸增長の光明・鮮淨の光明・極鮮淨の光明・無邊の光明・無量の光明・極無量の光明・無數量の光明・極無數量の光明・速疾の光明・極速疾の光明・無住の光明・無處の光明・熾盛の光明・照曜の光明・愛樂の光明・到彼岸の光明・無能障の光明・不動の光明・正直の光明・住無邊處の光明・色相の光明・種種色相の光明・無量色相の光明・青・黃・赤・白色相の光明・紅色相の光明・琉璃色相の光明・虛空色相の光明、是等の如き種種の光明は、一一皆五色の光明と和合顯現し、乃至青・黃・赤・白等の事も、一一亦無量無邊の種種色の光と和合して顯現すればなり。と。

爾の時に、世尊は即月光のために、而ち偈を説いて言はく、

我れ不思議なる善業の因縁を以ての故に 諸の迷惑を遠離して 種種の光を成就せるなり

倍大苦を生じて毒箭に中るが如し。若し諸の衆生は是の經典を聞かば、決定して阿耨多羅三藐三菩提に於て退轉ある無く般涅槃に入り、我が境界をして皆悉く空虚ならしめん。如來應正等覺は、能く一切の諸苦の衆生をして咸く安樂を得しむるならば、願はくば哀愍を垂れ大慈悲を興して、此の經に於て加威、護念せずして、我れをして安隱にして憂苦を皆除かしめよ。と。爾の時に、世尊は波旬に告げて言はく、憂惱を懷く勿れ。我れ此の法に於て加護を作さじ。諸の衆生等も亦涅槃せじ。と。天魔波旬は是の語を聞き已るや、歡喜・踊躍し、憂惱を悉く除き、即佛前に於て忽然として現ぜざりき。

爾の時に、文殊師利菩薩は、前んで佛に白して言はく、世尊、今は何の密意あつてか、波旬に告げて、我れ此の法に於て加護を作さじと言へる。佛言はく、文殊師利、無加護を以て此の法を加護するなり。是の故に、彼れがために是くの如き言を説けるなり。一切の法は、平等實際にして、皆眞如に歸し法界に同じ、諸の言説を離れたる不二の相なるを以ての故に、加護ある無くとも、我が是くの如き誠實の言に、虚妄ある無きを以て、能く此の經をして閻浮提に於て廣く流布を行はれしむるなり。と。

爾の時に、世尊は是の語を説き已りたまふや、阿難に告げて言はく、此の經を名けて普入不思議法門と爲す。若し能く是くの如き經典を受持せば、則ち八萬四千の法門を受持せると等しうして差別無しと爲す。何を以ての故に。我れ此の經に於て能く通達し已つて、方に能く彼れ諸の衆生等のために八萬四千の法門を演説したればなり。是の故に、阿難、汝此の法に於て當に善く護持し讀誦し流通して、忘失せしむる無かるべし。と。佛の是の經を説き已りたまふや、文殊師利菩薩・無垢藏菩薩・尊者阿難及び諸の世間の天・人・阿修羅・乾闥婆等は、佛の所説を聞き、皆大に歡喜して、信受し奉行せり。1

せん。復、三昧の、名けて積集一切善法と爲せるあり。此の三昧を得ば、能く衆生をして悉く佛聲・法聲・僧聲・聲聞聲・緣覺聲・菩薩聲・波羅蜜聲を聞かして、是の菩薩の三昧に住する時の如きは、諸の衆生をして聲を聞くこと絶えざらしめん。と。

爾の時に、文殊師利は佛に白して言はく、惟願はくば世尊、威を加へて護念し、我れをして無礙の辯才を獲得して、此の法門の殊勝なる功德を説かしめたまへ。と。佛言はく、善哉、汝の願ふ所に隨はん。文殊師利、復、佛に白して言はく、若し菩薩あつて、此の法門に於て受持・讀誦して疑惑無き者は、當に知るべし、是の人は現身の中に於て、決定して四種の辯才、謂はゆる捷疾なる辯才・廣大なる辯才・甚深なる辯才・無盡なる辯才を獲得して、諸の衆生に於て心常に護念して、所修の行を毀壞せんと欲する者に隨つて、皆能く覺悟して毀壞する無からしめんことを。と。爾の時に、世尊は、文殊師利菩薩を讚じて言はく、善哉、善哉。汝、斯の義に於て能く善く分別せり。布施する者の大財富を得、禁戒を持する者の決定して天に生るるが如く、若し能く此の經典を受持せば、現に辯才を得ることは必ず虚妄無し。日光の出でて、能く諸の暝を除くが如く、亦、菩薩の、菩提の座に坐して等正覺を成ずることの決定して疑惑無きが如く、是の經典を受持・讀誦する者の、現に辯才を得ることも亦復是くの如し。文殊師利、若し復人あつて現身の中に於て辯才を求めんと欲せば、當に此の經に於て、心に信樂を生じて受持し讀誦し、廣く人のために説いて疑惑を生ずること勿れ。と。爾の時に、無垢藏菩薩摩訶薩は佛に白して言はく、世尊、若し諸の菩薩は、佛の涅槃の後に、此の法門に於て心に疑惑無く受持し讀誦し他のために廣く説かば、我れ當に攝受して其れに辯才を加ふべし。と。

爾の時に、天廣波旬は、愁憂・苦惱・悲涕・流淚して、佛所に來詣して佛に白して言はく、如來の昔無上菩提を證するや、我れ爾の時に於て已に憂惱を懷けり。復、今は此の法門を説けるに於て、



爾の時に、文殊師利菩薩は、復、佛に白して言はく、唯願はくは世尊、諸の菩薩のために種種の三昧の名字を演説して、其の聞く者をして、諸根通利して諸法に於て智慧の明を得、一切の邪見の衆生の摧伏する所と爲らざらしめたまへ。亦、四無礙辯を證得して、一の文字に於てして能く種種の文字を了知し、諸の文字に於て一の文字を了せしめたまへ。復、無邊の辯才を以て、諸の衆生のために善く法要を説きて、亦甚深の法忍を證得して、一刹那に於て一切の行を了し、是の一切の行に各各復無邊の行相あるを、皆能く了知せしめたまへ。と。

佛言はく、文殊師利、三昧の、無邊離垢と名くるあり。若し菩薩此の三昧を得ば、能く一切の諸の清淨色を現ぜん。復、三昧の、可畏面と名くるあり。此の三昧を得ば、大威光あつて日月を映蔽せん。復、三昧の、出焰光と名くるあり。此の三昧を得ば、能く一切の釋・梵の威光を蔽はん。復、三昧の、名けて出離と爲すあり。此の三昧を得ば、諸の衆生をして一切の貪・恚・愚癡を出離せしめん。復、三昧の、無礙光と名くるあり。此の三昧を得ば、則ち能く一切の佛刹を照曜せん。復、三昧の、無忘失と名くるあり。此の三昧を得ば、能く諸佛の説く所の教法を持し、亦能く他のために斯の義を敷演せん。復、三昧の、名けて雷音と曰へるあり。此の三昧を得ば、能く一切の言音を顯示して上梵世に至らん。復、三昧の、名けて喜樂と爲せるあり。此の三昧を得ば、諸の衆生をして喜樂を満足せしめん。復、三昧の、喜無厭と名くるあり。此の三昧を得ば、其の見聞する者は厭足あること無し。復、三昧の、專一境難思功德と名くるあり。此の三昧を得ば、而ち能く一切の神變を示現せん。復、三昧の、解一切衆生語言と名くるあり。此の三昧を得ば、善く能く一切の語言を宣説するに、一字の中に於て一切の字を説き、一切の字を了すること一字に同じからん。復、三昧の、起一切陀羅尼王と名くるなり。此の三昧を得ば、能く諸の陀羅尼を善く了知せん。復、三昧の、名けて一切辯才莊嚴と爲せるあり。此の三昧を得ば、善く能く一切の文字・種種の言音を分別

【五】 四無礙辯。略して四辯と云ふ。(前卷、四辯)の解、參照。

【六】 神變。神通と同じ。

るを得ん 自性は無生なる故に 相も亦不可得にして 癡を了するに相ある無く 佛を觀するに亦復然り 應當に是くの如くに知るべし 一切の法は無二なれば 癡の性も本より寂靜にして 但假名あるのみと 我れ菩提を證せる時 亦癡の平等なるを了して 能く是くの如き觀を作せり 是れを癡の三昧と名く

復次に、文殊師利、云何か名けて不善の三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、彼の貪瞋癡 種種の諸の煩惱の 有らゆる諸の行相の 虚妄にして眞實無きを知り 能く是くの如くに觀察するは 是れ不善の三昧なり

復次に、文殊師利、云何か名けて善法の三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、汝等應當に知るべし 諸の善の意樂は 心行各差別すれども 皆一行に同じきことを 一の出離の相を以て 一切は、皆悉く寂靜なるを了知する故なり 是れを善の三昧と名く

復次に、文殊師利、云何か有爲の三昧と名くる。と。即ち頌を説いて曰はく、

汝等應當に知るべし 一切の有爲の法は 是れ造作せらるるに非ず 亦稱量すべき無し 我れ諸行の 性に積集ある無く 一切皆寂靜なるを了知するを 有爲の三昧と名く

復次に、文殊師利、云何か無爲の三昧と名くる。と。即ち頌を説いて曰はく、

無爲の性は寂靜なれば 中に於て所著無く 亦復出離も無し 但假の名字有つて 執著の衆生のために 而ち彼の名字を説くのみ、 能く是くの如くに了知するを 無爲の三昧と名くと。

爾の時に、世尊の是くの如き等の不可思議微妙の偈を説ける時に、九萬二千の菩薩は無生法忍を得、三萬六千の比丘は而ち諸漏に於て心に解脱を得、七十二萬億那由他の諸天及び六千の比丘尼、一百八十萬の優婆塞、二千二百の優婆夷等は、皆阿耨多羅三藐三菩提の心を發せり。

るべし 究竟して無所有なる 曠の性は本より寂靜にして 但假名のみありと 曠慧は即實  
 際なれば 以て眞如に依つて起る。如の法界を了知する 是れを曠の三昧と名く  
 復次に、文殊師利、云何か名けて癡の相の三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、

無明の體性は空にして 本より自ら生起する無ければ 是の中に少法として 説いて癡と爲す  
 べき無きに 凡夫は無癡に於て 妄に癡の想を生じ 無著に於て著を生ずること 猶虚空を結  
 ぶが若し 奇なる哉 愚癡の人の 應に作すべからざるに而ち作すことや 諸法は皆有に非る  
 に 雜染の分別を生ずるは 虚空を取つて 一處に安置せんと欲するが如く 設ひ千萬劫を經  
 とも 終に積集する有る無きなり 愚夫の本より來 不思議劫を経て 起す所の癡結に於ても  
 而ち少分の増も無きなり 彼の虚空を取るとも 終に増減ある無きが如く 多劫に癡を集  
 めたる 増減も亦是くの如し 又蒙籠にて 風を受くるに際限無きが如く 愚癡にて欲樂に  
 著して 厭足する時ある無き 是の癡も無所有にして 根も無く住する處も無し 根の有に  
 非るを以ての故に 亦癡の盡くべき無く 癡の無盡なるを以ての故に 邊際は得べからず、  
 是の故に諸の衆生を 我れ盡きしめ能はざること 設ひ我れ一日の中に 能く三千界の 有  
 らゆる諸の衆生を度して 皆涅槃に入らしめ 復不思議 無量千萬劫を経て 日日に是くの如  
 くに化すとも 衆生界は盡きざるなり 癡界と衆生界と 是の二つは俱に無相にして 彼れ皆  
 幻化の如くなれば 故に盡きしめ能はざるなり 癡性と佛性とは 平等にして差別無きに  
 若し佛を分別せば 彼れ則ち愚癡に住すれど 癡及び一切智の 性は皆不可得なり 然るに彼  
 れ諸の衆生は 皆癡と平等なれば 衆生 不思議ならば 癡も亦不思議にして 不思議なるを  
 以ての故に 應に分別を起すべからず 是くの如くに思惟する心の 思量も不可得にして  
 癡も亦不可量なるは 無邊際なるを以ての故にして 既に邊際ある無くんば 何に従つて生ず

【四】愚癡。癡に同じ。

くなれば 三世の一切の佛は 貪性の空なるを了知して 此の境界の中に住して 未だ曾て捨離するあらざるなり 貪に於て怖畏する者は 思惟して解脱を求むれども 是くの如き貪の自性は 究竟して常に清淨なり 我れ菩提を證せる時 皆平等なるに了達したれば 貪を執して有と爲る若きは 彼れに於て當に捨離すべし 妄分別に由るが故に 而ち貪を捨離すと言へども 此れは唯分別の心にして 實には捨離あること無し 其の性不可得にして 亦滅壞ある無き 平等なる實際の中には 解脱の分別無ければなり 若し貪に於て解脱せば 空に於ても亦解脱すべけれど 虚空及與び貪は 無盡に無差別なれば 差別を見る若き者には 我れ説いて捨離せしめん 貪は實には生ある無きに 妄に生の分別を起せども 彼の貪の本性は空にして 但假の名字あるのみなれば應に此の名を以てして 執著を生ずべからず 貪は無染なる故に 是れ則ち畢竟して空なりと了せば 貪を滅壞するに由らずして 解脱を得て 貪法と佛法と 平等にして即涅槃なり 智者は應當に知るべし 貪は寂靜なりと了し已つて 寂靜界に入らば 是れを貪の三昧と名くることを

復次に、文殊師利、云何か名けて瞋の相の三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、  
虚妄の因縁を以てして 瞋恚を起し 無我を執へて我と爲し 及び魚惡の聲に由つて 瞋心を起すこと 猶惡毒の如くなれども 音聲及び瞋恚は 究竟して有る所無きこと 木を鑽つて火を出すには 衆縁の力を假るを要し 若し縁和合せんば 火は終に生ずるを得ざるが如し 是の不悅意の聲は 畢竟して有る所無く 聲の性は空なりと知る故に 瞋も亦復とは生ぜず 瞋は聲に在らず 亦身中にも住せず 因縁の和合より起りて 縁を離れば終に生ぜざること 乳等の縁の 和合に因つて酥・酪を生ずるが如し 瞋の自性には起無く 魚惡の聲に因ることを 愚者は了する能はずして 熱惱して自ら燒然するなり 應當に是くの如くに知

【三】酪(Dahi)。牛乳を煮沸して精製したる漿を謂ふ。

場に坐せる時 此の無生の相を了するに 無相無生なる故に 其の性虚空の如くにして 此の相皆寂靜なりき 是れ地獄の三昧なり

復次に、文殊師利、云何か名けて畜生の相の三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、雲の衆の色を現すが如きは 是の中に實ある無きに 能く無智の人をして 此れに於て迷惑を生ぜしむ 彼の畜生の趣に於て 種種の身を受くるは 猶虚空の雲の 諸の色像を現するが如し 業の幻の如きを了知して 迷惑の心を生ぜずんば 彼の相は本より寂靜なり 是れ畜生の三昧なり

復次に、文殊師利、云何か名けて閻魔羅界の三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、純黒の業 及び雜業を造作すれば 閻羅界に流轉して 種種の苦を受くれど 實には閻羅界無く 亦流轉する者も無し 自性本より無生にして 諸苦は猶夢の如し 若し能く是くの如くに觀ぜば 閻羅界の三昧なり

復次に、文殊師利、云何か名けて貪の相の三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、

貪は分別より生じ 分別も亦有に非ず 無生亦無相にして 住する處は不可得なり 貪の性は虚空の如くにして 亦建立ある無きに 凡夫は妄に分別して 斯れに由つて貪染生ず 法の性は本より無染にして 清淨なること虚空の如くなれば 十方に遍く推求すとも 其の性は得べからず 性の空なるを了せざる故に 貪を見て怖畏を生ぜるにて 無畏に畏想を生ぜば何に於てか安樂を得ん 譬へば愚癡の人の 虚空に怖畏し 驚懼して馳走し 空を避けて見るを欲せざらんとするが如きも 虚空は一切に遍すれば 何に於てか離るるを得ん 愚夫は迷惑せる故に 顛倒して分別を生じ 貪の本より自性無きに 妄に厭離の心を生ずれども 人の空を避けんを欲するが如く 終に能く脱るる者無きなり 諸法の性の自ら離れたること 猶涅槃の如

【三】閻羅界。閻魔界に同じ。  
(前卷「閻魔王界」の解、参照)。

復次に、文殊師利、云何か名けて夜叉相の三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、  
是の大夜叉の身は 自の心より起れば 是の中に實ある無く 妄に恐怖を生ずれども 亦怖る  
る心もあること無きに 而も怖畏を生ずるは 法の非實を觀する故なり 無相にして得る所  
無く 空無寂靜の處に 此の夜叉の相を現するを 是くの如くに虚妄なりと知るは 是れ夜叉  
の三昧なり

復次に、文殊師利、云何か名けて乾闥婆相の三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、  
彼れ實に趣とする所無く 名言にて假に施設すと 趣の非趣なるを了知するは 乾闥婆の三昧  
なり

復次に、文殊師利、云何か名けて阿修羅の相の三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、  
修羅の相と印する所も 其の相本より無生なり 無生なる故に無滅なりとは 阿修羅の三昧な  
り

復次に、文殊師利、云何か名けて迦樓羅の相の三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、  
無身にて身と爲し 名字にて假に施設したれば 名相に所有無しとは 迦樓羅三昧なり  
復次に、文殊師利、云何か名けて緊那羅の相の三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、  
法の無作にして作るを 説いて緊那羅と爲し 此の不生を了知するは 緊那羅三昧なり

復次に、文殊師利、云何か名けて摩睺羅伽の相の三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、  
彼れは名字に由り 世に隨つて安立すれば 是の中に法ある無きに 而も妄に分別を起すのみ  
是の分別を了知せば 自性に所有無し 彼の相は寂靜なる故にとは 摩睺羅伽の三昧なり

復次に、文殊師利、云何か名けて地獄の相の三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、  
地獄は空無相にして 其の性極めて清淨に 是の中に作者も無く 自の分別より生ず 我れ道

樹に根枝無くんば 華は則ち得べからざる如く 華の有る無きを以ての故に 其の果も亦生ぜず 彼の女人無きに由つて 童男も亦有るに非れども 分別者に隨つて 假に是くの如き名を説くのみ 彼の女人 及び童男の有るに非るを了知して 能く是くの如くに觀察するは 是れ童男の三昧なり

復次に、文殊師利、云何か名けて童女相の三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、  
 斷ちたる多羅の樹の 畢竟して復生ぜざるが如きに 何ぞ智慧の人は 中に於て果實を求むる  
 あらん 若し能く 諸法の無生なる者を了知するあらば 應に分別を起して 童女を能く生  
 ずと爲すべからず 又焦げたる穀種の 其の芽は本より生ぜざる如く 女人も亦復然りとは  
 是れ童女の三昧なり

復次に、文殊師利、云何か名けて天相の三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、  
 清淨の信心 及び衆の善業に因つて 受けたる諸天の勝報 端正殊妙の身 珍寶の諸の宮殿  
 は 造作に由つて成れるに非ず 曼陀羅の妙華も 亦種植せる者無し 是くの如き不思議は  
 皆業力に因つて起り 能く種種の相を現すこと 猶淨き瑠璃の若くなれば 是くの如き殊妙  
 の身 及び諸の宮殿等は 皆虚妄より生ずと 是れを天の三昧と名く

復次に、文殊師利、云何か名けて龍相の三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、

此の諸龍の身を受くることは忍を修せざるに由り 大雲雨を興し澍ぎて 閻浮提に遍滿するに  
 前後際に従らず 亦中間に在らずして 能く此の水を生して 復大海に歸せしむ 是くの如  
 きは諸龍等の 積習せる性の差別にて 種種の業を起せるなれど 業も亦生ある無ければ 一  
 切は眞實に非るを 愚者は謂うて有と爲すと 能く是くの如くに了知する 是れを龍の三昧と  
 名く

是くの如くに 因縁いんねん和合して起ると知り 此の不思議を了せば 是れを味の三昧と名く

復次に、文殊師利、云何か名けて觸相しゆくさうの三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、

觸は但ただ名字あるのみにして 其の性不可得ふかざくなり 細滑等さいくわつとうの諸法は 皆是れ縁より生ずればなり、

若し能く觸の性は 因縁いんねん和合して起り 畢竟無所有ひつぎやうなりと知らば 是れを觸の三昧と名く

復次に、文殊師利、云何か名けて意界いがいの三昧と名く。と。即ち頌を説いて曰はく、

設たごひ三千界の 無量の諸の衆生を集めて 一心に共に思求すとも 意界は不可得ふかざくなり 内外ないがい

に在らず 亦聚集じふしゆすべからず 但假たごの名を以て 種種の相あるを説けども 猶なほ幻化げんげの如くに

して 住する無く處ところる所も無しと 彼の性の空くうなるを了知する 是れを名けて意の三昧と名く

復次に、文殊師利、云何か名けて女相じよさうの三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、

四大を假かりに女と爲なれば 其の中に所有無きに 凡夫は迷惑の心にて 執取して以て實と爲すな

り 女人は幻化げんげの如くなるを 愚者は了する能はずして 妄まじりに女相を見る故に 染著せんしやくの心を

生ずるなり 譬たとへへば幻化の女の如くにして 實の女人に非るを 無智の者は迷惑して 便まはち欲

想を生ずるなりと 是くの如くに了知りやくちし已まらば 一切の女は無相むさうにして 此の相は皆寂靜じやくじやうなり

是れを女の三昧と名く

復次に、文殊師利、云何か名けて男相なんさうの三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、

自ら是れ男子なりと謂いひ 彼れを見て女人と爲し 斯の分別の心に由つて 欲想を生ずれども

欲の心も本有もとる無くして 心相は不可得ふかざくなり 妄まじり分別ぶんべつに由るが故に 身に於て男の想さうを起

せども 是の中に實まことには男無きことを 我れは陽焰やうえんの如しと説くなり 男相の寂靜じやくじやうなるを知

る 是れを男の三昧と名く

復次に、文殊師利、云何か名けて童男相どうなんさうの三昧と爲す。と。即ち頌を説いて曰はく、



を思念せよ。當に汝がために説くべし。文殊師利言はく、唯然り、世尊。願くば樂んで聞かんと欲す。佛言はく、若し諸の菩薩は、此の法を學ばんと欲せば、應當に諸の三昧門を修習すべし。謂はゆる色相三昧・聲相三昧・香相三昧・味相三昧・觸相三昧・意界三昧・女相三昧・男相三昧・童男相三昧・童女相三昧・天相三昧・龍相三昧・夜叉相三昧・乾闥婆相三昧・阿修羅相三昧・迦樓羅相三昧・緊那羅相三昧・摩睺羅伽相三昧・地獄相三昧・畜生相三昧・閻魔羅界相三昧・貪相三昧・瞋相三昧・癡相三昧・不善法三昧・善法三昧・有爲三昧・無爲三昧なり。文殊師利、若し諸の菩薩は是くの如き等の一切の三昧に於て善く通達せば、是れ則ち已に此の法を修學せりと爲すなり。文殊師利、云何か名けて色相の三昧と爲すと。即ち頌を説いて曰はく、

色は聚れる沫の如く 中に堅實ある無し 執持すべからざる故にと觀する 是れを色の三昧と名く

復次に、文殊師利、云何か名けて聲相の三昧と爲すと。即ち頌を説いて曰はく、

聲は谷の響の如くにして 其の性不可得なりと觀じ 諸法も亦是くの如く 無相無差別にして 皆寂靜なりと了知する 是れを聲の三昧と名く

復次に、文殊師利、云何か名けて香相の三昧と爲すと。即ち頌を説いて曰はく、

假令ひ百千劫に 常に種種の香を嗅ぐとも 海の衆流を納るるが如くにして 厭足するある無し 其の香若し是れ實ならば 則ち應に満足すべからんも 但假の名字あるのみにして 其の實は不可取なり 不可取を以ての故に 鼻も亦無所有にして 性の空寂なるを了知する 是れを香の三昧と名く

復次に、文殊師利、云何か名けて味相の三昧と爲すと。即ち頌を説いて曰はく、

舌根の受くる所の 鹹醋等の諸味は 皆業縁より生ずれば 其の性は無所有なり 若し能く

# 卷の第二十九

唐菩提流志 漢譯

## 文殊師利普門會 第十

是くの如く我れ聞けり。一時、佛は王舍城の耆闍崛山に在して、大比丘衆八百人と俱なりき。菩薩摩訶薩は四萬二千なり。時に、菩薩の、無垢藏と名くるあり。九萬二千の諸の菩薩衆の與めに恭敬し圍繞せられ、空よりして來れり。爾の時に、世尊は即ち大衆に告げたまはく、彼の諸菩薩は遍清淨行世界の普華如來に勸發せられて此の娑婆世界に來れるにて、我が所に於て普入不思議の法門を聽受せしめんとてなり。其に諸の菩薩も亦當に集會すべし。と。是の語を説き已るや、無量・無邊の他方と此の界との諸の菩薩衆は、悉く來つて耆闍崛山に集會し、佛足を頂禮し、却いて一面に住れり。爾の時に、無垢藏菩薩は、手に七寶千葉の蓮華を持ちて如來の所に至り、頭面にて足を禮して、佛に白して言はく、世尊、遍清淨世界の普華如來は、是の寶華を以て世尊に奉上し、問を致すこと無量なり。少病・少惱に、起居輕利に、安樂に行ずるや不や。と。是の語を作し已つて、即ち虚空に昇つて結跏趺坐せり。

爾の時に、文殊師利菩薩摩訶薩は、大衆の中より即ち座より起ち、偏に右肩を袒ぎ右膝を地に著け、合掌恭敬して佛に白して言はく、我れ過去の久遠世の時を念ふに、曾て普燈佛の所に於て、普入不思議の法門を説かるるを聞けり。我れ爾の時に於て、即便ち八千四百億那由他の三昧を獲得し、又能く七十七萬億那由他の三昧を了知せり。善い哉、世尊、願くば哀愍を垂れて、諸の菩薩のため此の法門を説きたまへ。と。爾の時に佛は文殊師利に告げたまはく、汝今諦に聞きて善く之れ

【一】普入不思議の法門。本經の異譯本たる「佛說普門品經」(月氏國の梵法護、譯)には、此所に「普門品」とあり、次に「普門品等不可思議清淨の品」とあり。

は已に罪を得ること前に過ぎたりと説きたまふぞ。と。佛、淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩に告げて言はく、若し男子・女人にして、一時に一切衆生の有らゆる眼目を挑り却てん。若し復、男子・女人あつて、此の法門及び持法の者に於て一の惡心を起さんに、罪を得ることは彼れに過ぎたるなり。何を以ての故に。阿難、此の法門を名けて光明と爲し、能く一切衆生に慧目を施すを以てなり。と。尊者阿難は佛に白して言はく、世尊、此の法門をば應に不信の男子・女人の前に於て説くべからず。何を以ての故に。須く衆生を護るべきが故に。世尊、我れ是くの如き謗法の業縁は地獄・餓鬼・畜生の惡道の中に生ずるを見るが故に。佛言はく、阿難、應に此の法門を説くべし。應に説かざるべからず。何を以ての故に。此の名を以て彼の者の因と爲すを以ての故に、修行せしめ已らば阿耨多羅三藐三菩提を得るが故に。と。

阿難、佛に白して言はく、世尊、當に何の名を以て此の法門に名け、云何か奉持すべき。佛言はく、阿難、當に知るべし。以て十法を説けば、是の故に名けて十法の法門と爲すと、是くの如くに受持し、亦淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩の所問と名くと、是くの如くに受持せよ。と。佛の此の法門を説きたまへる時に、尊者阿難・淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩并に衆會中の諸の大菩薩及び聲聞衆・天龍・八部は、佛の所説を聞き皆大に歡喜して頂受し奉行せり。」

此の諸の外道は無生忍を得たるか。佛言はく、阿難、乃往過去に無量劫を過ぎて、此の王舍城の耆闍崛山に、爾の時に佛あり。上力足正眞正覺と名けて、此に在つて説法せり。佛の法を説き已るや、諸の外道あり、來つて佛所に向へり。如來を惱さんと欲し、復此の法門を説くことを障へんと欲する故に佛所に來至せしが、既に法を聞き已るや、心に歡喜を生じて即ち言はく、世尊、快く此の法を説きたまへり。とて、如來の所に於て奇特の心を生じたり。是の因縁を以て、六十劫の中地獄・餓鬼・畜生に墮せずして唯人天に生れ、所生の處にて彼の佛を憶念せり。佛を憶念すと雖も善友無かりき。阿難、意に於て云何。彼の諸の外道、尼乾子等は、豈異人ならんや。今此の衆中の諸の外道なり。是れ何を以ての故ぞならば、此の諸の善男子は、爾の時に當つて惡見を具足せる故に、如來を惱し并に此の法を障へんと欲しも、彼れ既に法を聞きて大歡喜を生じたれば、是の因縁を以て、今佛の記を蒙りて、是の諸の外道は當に阿耨多羅三藐三菩提を得べきなり。何に況んや、今無生忍を得ることに於てをや。と。此の法門を説ける時に、萬二千の衆生は遠塵・離垢して法眼淨を得、二萬の衆生は阿耨多羅三藐三菩提の心を發せり。

爾の時に、尊者阿難は佛に白して言はく、世尊、若し善男子若しくは善女人あつて、此の法門に於て一念の信を起すとも功德無量ならん。況んや復讀誦し受持し擁護して、廣く人のために説んをや。と。佛言はく、阿難、若し善男子・善女人あつて、餘無き衆生界に勸めて阿耨多羅三藐三菩提の心を發さしむると、若しくは復、善男子・善女人あつて、此の法門に於て一念の信を起して、若しくは讀み若しくは誦し廣く他のために説くと、此の人の福を得ることは前に説く者に過ぎたり。何を以ての故に。阿難、此の法門は是れ一切智智道の處なるを以てなり。阿難、若し男子・女人あつて、此の法門を聞きて及び此の法門を持する法師を見て、若し惡心を起さば、罪を得ることは前に過ぎたり。と。爾の時に、淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩は言はく、若し男子・女人あつて、此の經を誦らば、如來

は瓦礫は石もてす。此の子をして、彼の事を思めしめんと欲する故なり。善男子、汝の意に於て云何。是の長者居士の其の子を搥打するは、惡心ありてか、不<sub>レ</sub>か。魔波旬言はく、不<sub>レ</sub>なり、世尊。愛念せる子を成就せしめんと欲する故に、是くの如き事を作すなり。佛言はく、波旬、當に知るべし。如來正眞正覺は善く衆生の心性・根欲を知る。是の故に、觀察して應に惡言を以て得度せさすべき者には即ち惡言を説き、應に默然を以て言説する所無くして得度せさすべき者には即ち默然を爲し、應に驅遣を以て得度せさすべき者には即ち之れを驅遣し、應に說法を以て得度せさすべき者には即ち之れを説くを爲し、應に攝受を以て得度せさすべき者には即ち之れを攝受し、應に色身を見せて得度せさすべき者には即ち色身を現じて彼れをして之れを見しめ、應に聲・香を聞き若しくは味・觸を得て得度すべき者には即ち爲めに聲を現して說法を爲し、香・味・觸に至つては、現じて得度せしむるなり。と。時に、魔波旬は歡喜踊躍して、復十指の爪掌を合せ佛足を頂禮して白して言はく、世尊、有らゆる處に隨つて、若しは村若しは城に、若しは王都に在つて此の法門を説きたまへ。我れ此の法門を聽受せんための故に、當に其の所に往いて此の法門を護り、亦彼の持法の法器を護るを爲すべし。世尊、我れ彼に至れる時には必ず衆の相あらん。諸衆は寂定にして睡眠の蓋を離れん。復、諸方の上勝の法器にして、來つて法を問ひて若しは讀み若しは誦し若しは受持する者をして、身心俱に安くして慢心を起さず、此の法を説くに隨つて、若しは廣く説く者にも若しは略して説く者にも、如來の所に於て歡喜の心を生ぜしめん。又復、如來、諸の衆生に於ても歡喜の心を起さすれば、彼の諸の衆生は心歡喜し已つて、善根は增長し惡法は消滅せん。と。時に、大衆の中に諸の外道、尼乾子等ありしが、魔波旬の是くの如き懺悔を聞くや、心大に歡喜・踊躍すること無量にして無生忍を得たり。

爾の時に、尊者阿難は佛に白して言はく、世尊、何の因縁を以て、此の法を説きたまへる時に、

【五】蓋(Nirāraṃbha)。蓋は覆(フ)蓋の義にして煩惱の異名なり。人の心を覆ひ蓋(ふた)して、善を生ぜざらしむるに由る。

められ已るや、手に香華・塗香・末香・燒香・寶幢・寶蓋を執り、王舍城を出でて耆闍崛山に至り、如來の所に到つて佛足を頂禮し、尊重讃嘆して却いて一面に坐せり。時に、魔波旬も亦四兵を具して王舍城より出でて耆闍崛山に至り、如來の所に到り、曼陀羅華を化作して如來に散じ已つて、四兵の衆と與に却いて一面に坐せり。

時に、淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩は、魔波旬の一面に坐し已るを知り、即ち魔に語つて言はく、汝、魔波旬、何の因縁を以て、四兵の衆を將ゐて如來を惱亂し、并に如來の此の法門を説きたまふを障ふるか。汝、今應當に如來の所に於て、慚愧の心を生じ懺悔の心を起し、汝をして、長夜に於て無利益を得、大苦報を成ぜしむる無かるべし。と。時に、魔波旬は淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩の語を聞き已るや、即十指の爪を合せ、掌を地に拄へて如來の足を禮し、如來の所に於て慚愧の心を生じ懺悔の心を起して、是の言を作さく、我れ今に於ては甚だ如來を畏る。甚だ奇なり、善逝。惟願はくは大慈もて我が懺悔を受けたまへ。我れ甚だ愚癡にして智慧ある無く善巧智無く、自ら身を惜まずして如來に於て惡心を起し、復此の法門をして絶滅せしめんと欲せり。善い哉、世尊。重ねて我が懺を受けたまへ。と。佛言はく、波卑掾善い哉、善い哉、善根を長養せることや。若く我が法中に善男子若しくは善女人の能く心に懺悔を起し、以て清淨を求むることあるは、善い哉、波卑掾。と。時に、魔波旬は佛の所に至り、立ちて白して言はく、世尊、如來の諸經には皆惡語・不善語を斷つや。如來は答へて言はく、是くの如し、是くの如し。魔波旬言はく、云何ぞ如來法王法主の、法の自在を得て語るに、我れを稱して波卑掾と云うこと是くの如くにして我れを喚ぶや。佛言はく、波卑掾、我れ今汝がために譬喩を説かん。善男子、譬へば長者・居士の、財富窮無きに、唯一子ありて甚だ之れを愛念し、用つて目を離さずして命を以て子に繋ぐるが如し。然るに、彼の一人子は諸根調はず、甚だ惡くして詬曲なり。長者居士は愛念の心の故に、杖を以て之れを打ち、或

【五】 波卑掾 (Taiman, Parāman) 波旬の原音にして惡魔の別名なり。

以ての故に此の大乗を名けて大乘と爲すかを説きたまはず。と。爾の時に、世尊は淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩に告げて言はく、我れ今汝に問ひ、汝の意に隨つて説かん。善男子、意に於て云何。轉輪聖王の行く所の道、具したる四兵衆の所行處の道を、何を以て説くか。時に、淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩言はく、世尊、是れを王道と名け、是れを大道と名く。是れ無畏道是れ無礙道にして、是れ一切諸國王の道に勝ればなり。佛、淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩に語つて言はく、善男子、諸佛如來正眞正覺の行く所の道たる彼の乘を名けて大乘と爲し、名けて上乘と爲し、名けて妙乘と爲し、名けて勝乘と爲し、無上乘と名け、無上乘と名け、無等乘と名け、不惡乘と名け、名けて無等等乘と爲す。善男子、是の義を以ての故に、名けて大乘と爲すなり。と。時に、淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩は佛に白して言はく、善い哉、世尊。善い哉、善逝。善い哉、世尊。快く是くの如き大乘の名義を説きたまへり。と。

如來は是の十法の法門を説ける時に、摩波旬は是の念を作して言はく、今日、沙門瞿曇は我が境界に過えたり。若く我れ具に四種の兵衆を備へたれば、彼の瞿曇を惱して、其れをして此の法門を説くを得ざらしめん。と。時に、摩波旬は是の念を作し已るや、即四兵を具して王舍城の耆闍崛山に至れり。時に、淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩は遙に波旬の四兵衆を具して、如來を惱して此の法門を説くを得ざらしめんとする故に來り至らんと欲する見るや、此の時、淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩は即神通を現せり。神通を現し已るや、摩波旬をして、王舍城の四衢の道頭に至つて是の如き言を唱へしめたり。汝、王舍城諸の人民等、當に知るべし。今日、沙門瞿曇は王舍城の耆闍崛山に在つて、諸の四衆のために具に正法を説くに、初・中・後に善く文義俱に深淳にして、備に清淨の梵行を具足せり。汝等諸人、彼の沙門瞿曇に往詣して其の説法を聽き、汝をして長夜に大安樂・諸の利益の事を成せしむべし。と。爾の時に、王舍大城の中の諸の婆羅門・刹利・長者及び居士等は、魔に勸

【五〇】瞿曇(Gautama)。喬答摩とも書す。釋種の姓なれど、釋迦佛の代稱に用ふ。

祕密ひみつの法教を成就して之れを示現せる事を、若し是くの若くわかくに知らば、善く如來の密教を解せりと爲すなり。と。

爾その時に、世尊は此の義を顯さんが爲めに、偈を重ねて説いて言はく、

善く慚おんの法門 及びおび頓とんの所説を知り 内心の善巧ぜんこうを知ること 諸の菩薩にして示現せば

善巧ぜんこうに祕密を知り 諸の疑惑を遠離して 善く諸佛の説ける 有らゆる祕密の教を知らん

と。

爾その時に、淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩は佛に白して言はく、世尊、云何か菩薩摩訶薩は聲聞・緣覺の乘を求めざる。佛言はく、善男子、菩薩摩訶薩の地獄・餓鬼・畜生の諸惡道の中に在るや、彼の處に在つて極重の苦を受くること具つぶさに説くべからずと雖も、而も心に聲聞・緣覺の乘を求めざるなり。亦心に自ら解脫を得んことを求むる無く、少欲をも念せず、少作をも行ぜず、少欲をも行ぜず、少作の事をも行ぜざれども、善男子、菩薩は彼の善業の衆生に於ては而ち與ともに事を同じうし、然く是の菩薩は彼の衆生に於て善く之れを勸化くわんけして、其れをして修行して阿耨多羅三藐三菩提あうたらかんみらくんばだいの心を起さしむるなり。善男子、菩薩摩訶薩は是くの如き法を成就する故に、聲聞・緣覺の菩提を求めざるなり。と。

爾その時に、世尊は此の義を顯さんが爲めに、偈を重ねて説いて言はく、

常に諸の衆生を化して 心に疲倦を生ぜずして 無上菩提に於て 堅固にして退轉せず 其

の心の動うごすべからざること 猶なほ 妙山王めうのうせんわうの如くに 慈悲心じひしんを修行して 二乗の道を求めず

と。

爾その時に、淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩は佛に白して言はく、世尊、如來は已すでに、菩薩は是等の如き法を成じ是の故に名けて大乘を行じ大乘に住すと爲すと説きたまへれど、而も如來は、何の義を

【四〇】菩薩は、乃至、事を同じうし。異譯本に「彼の見る所の、諸の衆生の諸の善業を修する者をば、菩薩は佐助して成ぜしめ」とあり。

【四九】妙山王。妙高山即ち須彌山を謂ふ。



に有る所の五百の馬を調じ馬を防護せる者をも、如來は、彼れは當に自ら心を調伏して緣覺の道に成就するを得べし。と記せり。善男子、世間に是に食ふべき物にして、如來は之れを食うて微妙味と作さざる者あること無し。善男子、假使ひ如來は土塊・瓦石等の物を食ふとも、而も微妙味の食と作さざること無し。善男子、如來の食ふ所は皆上味を作すこと、世間三千大千世界の中の食はるる物にして比すべき者ある無し。何を以ての故に。如來は味中の上味を得、上味を食するを得、大丈夫の諸の相好を得たる等を以てなり。善男子、汝今應當に是くの如くに、正に如來の食ふ所は悉く微妙味にして、比すべきものある無し。と取るべし。善男子、阿難比丘は我れを憐愍する故にて、是の言を作せり。云何ぞ、如來は轉輪聖王の家に生れながら、王位を捨て出家し而して能く麥を食ふか。と。如來は善く阿難の心を知り已るが故に、一麥を與へ告げて言はく、阿難、汝當に之れを知るべし。此れは是れ何の味なるぞ。と。阿難は食し已つて奇特の心を生じ、即ち我れに語つて言はく、世尊、我れ王家に生在し王家に長養したれども、未だ曾て是くの如き上味を得ざりき。と。善男子、阿難比丘は彼の食味を以て、身心安きを得て七日食はざりき。善男子、是の事を以ての故にも當に知るべし、如來には業報ある無きことを。然れども彼の居士・婆羅門の、諸の有徳清淨の比丘を請じながら供養せざる者と、諸の比丘等の請を受けて彼に往き而も供養せられざるとは、業報を示現せるなり。善男子、汝應當に如來の神力を觀すべし。彼の婆羅門は佛及び僧を請じながら而も供養せざれども、如來は、彼れは惡道に墮せず。と記するなり。善男子、佛と共に請を受けて彼處に安居せる五百比丘に、中に於て、乃ち四十の比丘の、多く貪心あつて不淨行を觀察する能はざるものあり。故に若し意に稱へる微妙の食を得ば悉く皆退轉せんに、馬の麥を食せる故に欲心を生ぜずして、七日を過ぎ已つて阿羅漢果を得たり。善男子、如來は善巧にて衆生の心を知れる故に、彼の請を受けたるは彼れを度せんがための故なり。善男子、菩薩摩訶薩は善巧にて是くの如き甚深・

滅せるすら、尙是くの如き惡對あつて誇らる。何に況んや、我等及び其の餘の者をや。レ憶念し、是くの如くに知り已つて、復退還せずして淨梵行を修せしむればなり。善男子、旃遮摩那、毘孫陀梨等は惡心を起せしも、佛力を以ての故に、夢にて、我れ實に佛を謗れり。我れ若し身を捨てば必ず三惡三惡に墮せん。と開悟せしめたり。善男子、如來は若し防護すべき者を知らば必ず之れを防護す。是の故に此くの如き事を示現せるなり。善男子、一衆生として如來の捨つる者無き故に此の事を現せるなり。と。爾の時に、淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩は言はく、世尊、如來は昔毘蘭多國に在つて、毘蘭若婆羅門の請を受けて麥を食せりとは、此の事云何。佛言はく、善男子、我れ亦、後世の衆生を愍念する故に是の事を現せるなり、如來は實に、諸の婆羅門居士等の請じながら而も供養せざるを知れども、其の請を受けて彼處に安居せるなり。何を以ての故に。善男子、彼の安居の處に五百の馬の所有の食麥ありたるを、衆僧に施與して三月に至らしめたるは、善男子、彼の馬は悉く是れ大菩薩なればなり。宿より徳本を植ゑたるが、而も惡友に値ひ諸の惡業を造りて畜生の中に生れたるなり。善男子、彼の五百の馬に調馬者あり。是れ日藏菩薩の、願力を以ての故に彼處に生在せるなり。善男子、是の日藏菩薩は、五百の馬に勸めて、菩提心を發して得脱せしめんため故に、彼處に生じたるなり。善男子、彼の善調馬主の力を以ての故に、彼の五百の馬は、皆宿命を憶うて菩提心を得、本心に還り得たり。善男子、如來は彼の五百の馬を愍念する故に、彼れの請を受けて彼處に安居し、調馬人の麥の與へたるを如來は食し、五百の馬の麥をば諸弟子は食せり。善男子、彼の調馬者は、馬の音聲を以て五百の馬を調じて、皆懺悔せしめて其の發心を勸め、復、彼の馬をして、佛法の中に於て三寶の所に於て敬重の心を起さしめれば、善男子、三月を過ぎ已りて、彼の五百の馬は身を捨つるや三十三天に生れたり。彼れ畜生在在りても尙是の利を得たるなり。如來は爾の時に、彼れのために説法して阿耨多羅三藐三菩提の記を得しめたり。善男子、彼處

【四七】三惡。三惡趣又は三塗の略なり。

【四七】安居(Vassa)。又坐夏。臘とも云ひ、印度の僧徒の、雨期三ヶ月間、外出を禁じて坐禪・修學を勵むる者を謂ひ、之れを始むるを結夏、之れを終ふるを解夏と云ふ。

べからず。何を以ての故に。魔王の無力にして能く如來の供養を遮障するは、乃ち是れ如來は魔王を勸持して、長者・婆羅門等に語つて供養せざらしむるなり。善男子、如來は已に一切の障礙を滅し、無量の諸の勝功德を成就し、而も能く如來の供養を障へらるるなり。とは、是の處あること無し。如來には實の業と果報とある無きも、彼の衆生に道を得しめんための故に、如來は是くの如き方便善巧の諸事を示現するなり。善男子、如來は若く一澆食を斷じ已るや、諸の聲聞及び魔波旬・天龍八部及び諸の天子をして、是くの如き念——眷屬をして憂苦の心を生ぜしむる無くして彼の諸事を爲す——を作さしむるなり。是の故に、如來は日夜是等の如き事を示現して一念不善の心を發さしめ(ざるは)、乃ち是れ如來は諸有を斷じたればなり。前に示現せる如くに後にも亦是くの如くに、未來世をして是くの如くに——如來は有を斷じてすら尙此の事あり。何に況んや我等及び其餘の者をや。——を知ることを作さしむるなり。此の事を現せる時に、七萬の天衆は如來の所に於て清淨心を起し、如來は爾の時に、其の心を知り已つて種種に說法せるに、彼れ法を聞き已つて、法眼淨を得たり。善男子、我れ後世を觀する故に是の事を示せども、如來には是くの如き業報ある無きなり。と。爾の時に、淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩は言はく、世尊、旃遮摩那の毘孫陀黎は木器を腹に合して以て世尊を謗れりとは、此の事云何。佛言はく、善男子此れも亦爾らず。如來は無量の功德を成就したれば、業報の患無し。善男子、乃ち是れ、如來は威神の力にて、能く旃遮摩那、毘孫陀黎等をして、過ぎたる無量恒河等の世界の外に置いて謗を被らしめたる者にして、乃ち是に如來は方便力を以て業の果報を示したるは、我か諸の弟子は、薄福を以ての故に、既に出家を得て我が法中に在るを得たれども謗らるるを以ての故に、則ち我が法より退き如來の言教を思量せざるを以て、是くの如くに、我等今は已に謗らるる故に、應に佛の正法の中に在るを得べからず。と作さんに、彼の諸人をして、教を聞いて、諸佛如來の、一切の白法を具足し成就して諸の惡法を

【四八】 八部(衆)。天・龍・夜叉・乾闥婆・阿修羅・迦樓羅・緊那羅・摩睺羅迦の八衆を謂ひ、總べて人眼にては見られざるに由り、冥衆八部とも云ふ。而して、其の中、天龍は最も勝れたれば、冠稱して、天龍八部と稱する者とす。

【四九】 法眼淨。明白に眞諦即ち眞理を見るを謂ひ、小乘にては、初果に四眞諦の理を見るに謂ひ、大乘にては、初地に無生法忍を得るに謂ふ。

提婆達多善友知識は宮内に在つて阿闍世王に語つて、如來を害せしむる時に、王故に護財の象王を放つて如來を滅せしめんとせり。善男子、如來は象を見るや即之れを調伏し、爾の時の無量無邊の衆王は、象の調伏を見て奇特の心を生じ、即正信を生じて、三寶謂はゆる佛寶・法寶・僧寶に歸依せり。三寶を顯す故にて、善男子、此くの如き事を應に是くの如くに知るべし。提婆達多は是れ善知識にして、久しき來隨逐して怨家を示現すと。而も諸の愚人は如實に之れを取つて、是くの如き言を作さく、提婆達多は是れ佛を害する者、是れ怨家の者なりと。善男子、乃至、過去の五百世中の所生の處に、提婆達多は是に善知識として、怨家の事を示せるは悉く是れ示現にして、諸菩薩のを顯し及び如來の無量の功德を顯せるなり。而も諸の愚人は如實に之れを取つて、提婆達多は是れ佛を害する者、是れ怨家の者なれば、是の不善にて取れる義の因縁を以て、三塗の中謂はゆる地獄・餓鬼・畜生の諸の苦惱の處に墮するなりと。何を以ての故に。善男子、提婆達多は善知識なれば、善く無量の諸の勝功德を修め、善く善根を修めて諸佛に親近し、徳本を宿植し、心大乘に向ひ大乘に順向し、大乘の彼岸に向つて阿耨多羅三藐三菩提に近づけるをば、善男子、彼れは壞心の故なれば、未來世に於て地獄・餓鬼・畜生の諸惡道中に生ずと（すれば）なりと。爾の時に、淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩は世尊に言はく、世尊、昔日舍衛城に入り、奢鞞耶婆羅門の村に於て周遍に乞食すれども、空鉢にして出でたり。とは此の事云何。善男子、我が此の所作も亦後世の衆生を愍念するための故に是の事を示せるにて、未來世をして、是くの如くに、如來は無量の功德を具足すれども尚空鉢にて出づ。何に況んや、我等及び其の餘の者をや。と知るを作さしめんとてなり。善男子、復説いて、是に魔波旬は婆羅門・長者・居士に勧め、其れをして如來に供養することを背ぜざらしめたり。と言へることあり。此れも亦爾らず。何を以ての故に。善男子、魔王は、力能く長者に勸めて、如來に食を供養せざらしむる無きが故に。善男子、此の事は應に是くの如くに之れを取る

【四】諸菩薩の等。異譯本に「菩薩の行を現し」とあり。

つて服藥の法を問はしめたることを。善男子、此れ亦是れ、我れ後世を憐愍せる故に是の說を作せるにて、諸の聲聞の藥を假りて身を持つるあるや、彼れ當に我が佛の金剛身すら猶尙服藥したまふ、何に況んや我等及び其の餘の者をやと憶ふべし。是の事を以ての故に、我れ此の言——汝耆婆大醫王の所に到つて服藥の法を問へ——と説けるなり。而も諸の愚人は如實に之れを取つて、如來の身も是れ病患の身なりと謂ふなり。善男子、如來は昔日蓮比丘に告げて、彼れ目蓮をして耆婆に藥を問はしめたるに、耆婆は容るゝ無きが故に正しく答へずして、唯是の言を作さく、但當に酥を服すべし。但當に酥を服すべし。と。然るは是れ、如來は業の果報を示して、諸の弟子をして聞いて當に憶知して退還せざらしむるなり。善男子、如來は處處に諸の外道、尼乾子等を逐うて論義に拵勝す。とは、此の事云何。善男子、我れ後世を觀じ衆生を愍念する故に、是の事を作して、彼の衆生をして、是くの如くに、諸佛如來の正眞なる正覺にも尙怨家あり。何に況んや我等及び其の餘の者をや。と知るを作さしむるなり。而も餘の愚人は如實に之れを取つて、佛如來にも實に怨家ありと謂ふなり。善男子、轉輪聖王は少福を以ての故にてすら尙怨家無し。何に況んや、如來には無量、無邊の功德を成就せるをや。善男子、佉陀羅の刺如來の足を刺すとは、是の事如何。善男子、如來は業の果報を示現せん故に、未來世をして是くの如くに、如來は無量の功德を成就せるに而も業報あり。何に況んや我等及び其の餘の者をや。と知るを作さしめ、是の因縁を以て彼れをして惡を息めて復因縁を爲さしめんとて、我れ是に説いて是の業報ありと作すなり。而も諸の愚人は、如實に之れを佉陀羅の刺如來の足を刺すと取れるなり。と。時に、淨無垢寶月光菩薩摩訶薩は言はく、世尊、提婆達多是是れ佛の宿怨にして如來の便を覓む。とは。佛言はく、善男子、若し提婆の善知識無くば、終まで如來には具に無量の功德あることを知るを得ず。善男子、提婆達多是是に善知識として、我れと共に勝を諍ひ怨家を現作して、如來の無量の功德を顯すを得たるなり。善男子、

【四一】酥(Suete)。牛羊の乳を以て作れる漿にして、上面に一重の凝膜を爲せる物。  
 【四二】尼乾子(Nigantthajit, Nanda)と云ふ、六大外道所謂六師外道の一派たり。

ことあるを見じ。若し能く説くありとは、是の處あること無し。一闍提を除くのみ。と。爾の時に、世尊は淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩に告げて言はく善男子我れ今汝がために更に譬喩を説かん。善男子、利根の菩薩の第十地に住せるもの。二無我を除いて道場に坐せば、故の坐を除くと爲んや坐を除かざるや。時に、淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩言はく、世尊、已に故の坐を除けり。世尊、已に故の坐を除けり、善逝。と。佛言はく、善男子、彼の利根の者は、此の因縁を以ても豈正覺を成ずるを得ざるべきか。時に、淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩は言はく、成ずるを得、世尊。成ずるを得、善逝。と。爾の時に、如來は淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩に告げて言はく、善男子、此の處も亦是くの如し。と。爾の時に、淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩は言はく、世尊、如來は何故に、昔阿難に、我れ背痛を患ふと告げたまへるか。佛言はく、善男子、我れ後世を觀じ衆生を憐愍して、是くの如き痛あり、何に況んや我等及び餘の者をや。と知ることを作さしめんとて、是の事を以ての故に我れ此の言を説けるなり。而も諸の愚人は如實に之れを取つて、佛にも病あり背痛あり等と謂ひて、則便ち自ら壞らしむるなり。と。如來は復淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩に告げて言はく、善男子、我れ昔日に於て比丘に告げて、我れ今老弊せり、汝我がために侍者を推覓すべし。と言へり。善男子、我れ此の言を説けるは、亦憐愍して後世を念ぜるための故に是くの如き説を作せるなり。後世の聲聞弟子をして、年老い朽弊せば應に給侍を須ふべからしめんための故に、此の言——我れ今老弊せり、須く侍者を覓むべし。——を説けるなり。未來世をして、是くの如くに知り已つて退轉を生ぜざらしめんとて、是の義を以ての故に、我れ此の言——我れ今老弊せり、汝我がために侍者を推覓すべし。——を説けるなり。而も諸の愚人は、如實に之れを、如來は老弊の故に侍者を須ふと取れるなり。善男子、云何か當に知るべき。佛の目蓮に告げて、耆婆大醫王の所に到

【三】一闍提(Loahantika)。信不具と譯す。因果業報を信ぜず、佛の教に従はず、成佛の性を有せざる者を謂ふ。  
 【四】二無我。人無我・法無我なり。(無我の解、參照)。

とは、亦應に爾るべからず。善男子、如來は昔毗蘭多國に在つて、毗蘭若婆羅門の請を受け、三月安居して麥を食す。とは、此れ應に爾るべからず。と。

爾の時に、淨無垢寶月光菩薩摩訶薩は佛に白して言はく、世尊、此の向に説きたまふ所を當に云何に取るべきか。世尊、何故に諸の聲聞も阿耨多羅三藐三菩提を得と記したまふか。佛言はく、善男子、我れ聲聞も阿耨多羅三藐三菩提を得と記せるは、聲聞にも佛性あるを見るを以ての故なり。と。時に淨無垢寶月光菩薩摩訶薩は佛に白して言はく、此の諸の聲聞は、諸の有漏を斷じて三有を離れ、生分已に斷ぜり。而も性ある故に如來のために阿耨多羅三藐三菩提の記を授かるとは、此の事云何。佛言はく、善男子、我れ今汝のために譬喩を説かん。善男子、譬へば灌頂せる轉輪聖王の千子を具足せるも、最も大なる者に隨つて其の王位を授くるに、然も彼の輪王は、子の根の鈍なるを以て應に初に教ふべき者に而も中之れを教へ、應に中教ふべき者に而も後に之れを教へ、一切の工巧・咒術等の事も然り。是の王子も根鈍を以ての故に、應に初に學ぶべき者に而も中に之れを學び、應に中に學ぶべき者に而も後に之れを學ぶが如し。善男子、意に於て云何。彼の輪王の子は是くの如くに學び已らば、豈是の王の正子には非るべきか。時に、淨無垢寶月光菩薩摩訶薩は言はく、不なり、世尊。爾らず、善逝。是れ眞の王子なり。佛言はく、善男子、菩薩摩訶薩も亦復是くの如し。根鈍きを以ての故に、應に初に學ぶべき者に而も中に之れを學び、應に中に學ぶべき者に而も後に之れを學び是くの如くにして、衆生の五陰を觀するに依つて諸の煩惱を滅し、煩惱滅し已つて然る後に阿耨多羅三藐三菩提を成ずることを得るなり。善男子、意に於て云何。彼の諸の聲聞は、此の因縁を以て正覺を成ずることを得。豈聲聞は正覺を成ずることを得ずと言ふを得べけんや。と。時に、淨月寶月光菩薩摩訶薩は言はく、是くの如くならば、世尊我れ會て若しは人・若しは天・若しは魔・若しは梵の是等の衆中にて、能く聲聞は正覺を成ずるを得ずと説く

【三八】毗蘭若(Vandhio)。佛を安居に請じながら失念して佛に馬麥を食はしめたるなり。但し、他の經論には、婆羅門阿耨達(Aśhutha)王となり。蓋し毗蘭若は國名を取れるなるべし。

す。と。若し人は是くの如くに憍慢心けうまんしんを起さば、是れを名けて慢まんと爲す。其の恭敬心を生ぜざるを以ての故なり。善男子、何者か大慢なる。善男子、若し菩薩あつて、是くの如き念ねん——唯我が若しは家け・若しは姓せい・若しは色しき・若しは金・銀・寶藏・象兵・馬兵・車兵・歩兵は他人のに勝る——を作なして、是の故に恭敬の心を生ぜずんば、是れを大慢と名くるなり。善男子、是くの如き憍慢及おび大慢を菩薩摩訶薩は悉く已までに捨離す。善男子、菩薩摩訶薩は、是くの如くに慢を離れ大慢を離るゝなり。と。

爾たの時に、世尊は此の義を顯さんがために、偈を重ねて説いて言はく、  
慢を離れ大慢を離れて 常に慈悲心を行じ 彼の潤へる心を以ての故に 世に於て放逸ならず  
乞食の事を行すと雖も 諸菩薩の大事は 義の利益の事を説くなり 諸天及び人の若きに  
と。

善男子、云何か菩薩摩訶薩は善く如來の祕密ひみつの教を解する。善男子、菩薩摩訶薩は諸經の中に於ける有らゆる隱覆いんぷく・甚深の密義を彼の說中に於て實の如くに善く知るなり。善男子、何等を是こに如來の密教と爲す。善男子、我れ聲聞も阿耨多羅三藐三菩提あうたらかんぼだいを得と記する者は、此れ應に爾るべからず。阿難に言へるが如く、我れ背痛を患ふ。とは、此に應に爾るべからず。諸の比丘に語つて、我れ今老弊らうひせり。汝我がために侍者じしやを推免すべし。とは此れ應に爾るべからず。目連に語つて、汝往いて 耆婆しよ醫王に、我が有つ所の患には當に何の藥を服すべきかを問ふべし。と言へるは、此れ應に爾るべからず。善男子、如來は處處には、外上の論義を逐うて掄勝す。とは、此れ應に爾るべからず。善男子、佉陀維とたゐの刺如來の足を刺す。とは、此れ應に爾るべからず。善男子、如來は又提婆達多たいたたは是れ我が宿怨しゆくゑんなれば常に相ひ隨逐して我が便を求覓す。とは、此れ應に爾るべからず。善男子、如來は昔日舍衛城に入り、奢梨耶しやら・婆羅門はらもんの村に於て周遍に乞食すれども空鉢にして出づ。とは、此れ應に爾るべからず。善男子、旃遮摩那せんぢまなの毘孫陀梨ひそだりは木器を腹に合して以て如來を謗る。

【三】耆婆 (Triska)。印度、古來唯一の神醫として傳へらる。頻婆沙羅王の子又は孫と云はれ、摩訶陀國王瓶沙の侍醫にして、且、篤信なる在家の佛弟子なりき。

【四】住陀羅 (Kundura)。毒樹刺など譯す。鬼乘の類なり。

【五】提婆達多 (Devadatta)。摩伽陀國、斛飯王の子にして阿難の兄、佛の從弟なり。出家して神通を學び、身に三十相を具し、六萬の法藏を誦せるも、名利に驅られて三逆罪を造り、生きながら地獄に墮つと傳へらる。但し、其の本地は高位の菩薩なりて、法華の會座にて記別せられたり。

【六】奢梨耶。婆羅門の聚落の名なり。

【七】旃遮摩那 (Chandamana, Pitrak)。毗孫陀梨。毗孫陀梨は旃遮摩那波羅門の娘なり。



薩は佛に白して言はく、世尊、甚だ奇なり。世尊、奇なる哉。善逝、最も有り難し。世尊、最も有り難し。善逝、世尊、是の諸の菩薩摩訶薩の、心は涅槃に向ふと雖も而も涅槃を證せず。世間に在りと雖も而も世法の染汙する所とならざることや。世尊、我れ今諸の菩薩に歸依す。世尊、若し善男子・善女人あつて、此くの如き菩薩の行を聞き已つて歡喜の心を生ずることを得る者は、彼の人は過去に諸の善根を種ゑたるなり。何を以ての故に。若く此の法門を聞きて乃至一彈指の頃に希有の心を生ずればなり。世尊、彼の諸の善男子、善女人は、已に如來の記する所となれるなり。何を以ての故に。此の法門を聞きて至心に諦聽する故に。と。佛言はく、善男子、是くの如し、是くの如し。と。此の法門を説ける時に、五百の比丘は無漏心を得たり。無漏心を得已つて座よりして起ちて服を整へ、右肩にして右膝を地に著け、合掌して佛に向ひ、世尊に白して言はく、世尊、諸の菩薩は以て正に善逝を恭敬すべし。以て諸菩薩を禮敬すべし。と。佛言はく、諸の比丘、是くの如し、是くの如し。善男子、菩薩摩訶薩の、是くの如くに法を觀ずることの法に順ずるを、名けて菩薩の觀法は法に順ずと爲すなり。と。

爾の時に、世尊は此の義を顯さんがために、偈を重ねて説いて言はく、

應に大智慧を敬ふべし 應に大無畏を敬ふべし 應に正服者を敬ふべし 應に佛の所生を敬ふべし  
方便力を以ての故に 智慧善巧なる故に 聲聞地に超過せるは 菩薩の大智慧なり 善  
く諸陰は虚にして 生滅の不定なるを知る故に 世間の火の然ゆるを見 是の故に 滅を證せ  
ざるなり と。

善男子、是くの如きを名けて、菩薩摩訶薩の觀法は順法なりと爲すなり。善男子、云何か菩薩摩訶薩は慢・大慢を離る。善男子、言ふ所の慢とは是くの如き心を生ずるなり。我が今所有の若しは家・若しは姓・若しは色、及び種種の金・銀・珍寶・諸の寶藏等・象兵・馬兵・車兵・歩兵は他人のに劣ら

【三】滅。滅は滅度の略なり。異譯本には「涅槃」とあり。

に由つて斷命を致さしむる勿からんと思惟すればなり。善男子、菩薩摩訶薩は、心涅槃に順向し、心涅槃に潤向し、心涅槃に潤流して心に正しく涅槃を取れども、菩薩摩訶薩は而も涅槃を證せざるなり。何を以ての故に。菩薩は、我が身をして此の因縁に由つて菩提を退轉せしむる勿からんと思惟すればなり。復次に、善男子、我れ更に喩を説かん。善男子、譬へば人あつて、火に奉事するが如きに、彼れ火に事へ已つて尊重・敬順して善く之れを將護し、而も是くの如き心を生ぜざるなり。我れ火を供養し、尊重讃嘆して善く將護するが故に、二手にて之れを捉ふ。と。何を以ての故に。彼の人は、我が身をして此の因縁に由つて身苦み心惱ましむる勿からんと作念すればなり。善男子、菩薩摩訶薩は、心涅槃に順向し、心涅槃に潤向し、心涅槃の流に潤向して、心は正しく涅槃に取向し、涅槃の岸に順向すと雖も、而も彼の菩薩は涅槃を證せざるなり。何を以ての故に。菩薩は、我が身をして此の因縁を以て菩提の智より退かしむる勿からんと思惟すればなり。と。爾の時に、淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩は佛に白して言はく、世尊、我れ佛の所説の法義を解する如くんば、菩薩は應當に常に世間に住すべきなり。佛言はく、善男子、是くの如し、是くの如し。菩薩は常に世間に住して、而も世間法の染むる所とならざる。佛言はく、善男子、我れ今汝のために譬喩を以て説かん。善男子、譬へば人あつて、善く方便を解して諸の禽獸を捉へ、兕を以ての毒蛇と共に戯れ、諸の毒蛇を捉へて若しは含み若しは磨り種種に之れを弄び、而も終に蛇を弄ぶ因縁を以て害せられて命終らざるが如し。何を以ての故に。善巧・兕術の力あるを以ての故なり。善男子、菩薩摩訶薩も世間に住して世間の法を行ふや、善巧大智の方便・兕術の力あるを以ての故に、諸の煩惱の惡毒藥と共に煩惱の蛇を戲弄すれども、而も彼の煩惱の因縁のために菩提より退かざるなり。何を以ての故に。菩薩は善巧方便の智慧力を成就せる故なり。と。爾の時に、淨無垢寶月王光菩薩摩訶

の一切の諸法をば、實智慧を以て如實に證知して、彼の諸法の中に諸の名字あるを善く説き、善く知り、善く修し、善く記すれば、善知を以ての故に、善修を以ての故に、善記を以ての故に、自然、如是に法界の行に入るなり。無常を知るが如く是くの如くに、苦・無我・不淨を知ることも亦復是くの如し。色の無常を觀じて如實に善く知れば、彼の色中に於て復恐怖の想を生ぜざるなり。何を以ての故に。如實に色は虚妄にて生ずるを知ればなり。是くの如くに、菩薩は如實に善く受・想・行・識は悉く皆無常・皆苦・無我及び不淨等なるを知り、彼の識中に復恐怖の想を生ぜざるなり。何を以ての故に。如實に識の是れ虚妄なるを知るが故なり。菩薩は是くの如く如實に善く知るとは、善男子譬へば善巧の幻師と幻師の弟子との、種種の四兵等の事、謂はゆる象兵・馬兵・車兵・歩兵を幻作すれども、智者は見已つて恐怖を生ぜざるが如し。何を以ての故に。善く虚妄に幻師は所作して、衆生を誑惑して之れを示現せるを知ればなり。善男子、菩薩も是くの如くに色の無常を觀じ、無常を觀じ已つて恐怖の想を生ぜず。何を以ての故に。如實に色の虚妄の生なるを知れる故なり。菩薩は是くの如くに、如實に受・想・行・識も悉く皆無常なるを知り、無常を觀じ已つて則ち識の中に於て恐怖を生ぜず。何を以ての故に。如實に識の虚妄の生なるを知れる故なり。菩薩は是くの如くに如實に善く知るなり。善男子、菩薩は是くの如くに法を觀ずることは法に順するなり。

爾の時に、淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩は佛に白して言はく、世尊、云何ぞ菩薩は色の無常を觀じて如實に證知するか。と。爾の時に、世尊は淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩に告げて言はく、善男子、汝の問のための故に我れ今喩を説かん。善男子、譬へば世間の智ある人の、諸の毒藥を持たんに、毒藥を持ち已つて或は煎じ或は熬り或は餘の藥を合はし、餘の藥を合せ已つて財利のための故にして之れを銜賣し、而も自らは食はざるが如し。何を以ての故に。彼の人は、我が身をして此の因縁

の法は鏡中の像の如し、衆生無き故に。一切の法は響の如し、空聲の生なるが故に。一切の法は生滅す、因縁にて成れるが故に。一切の法は生ぜず、眞如の性なるが故に。一切の法は滅せず、生ずる無きを以ての故に。一切の法は作る無し、作者無きを以ての故に。一切の法は虚空の如し、染る無きを以ての故に。一切の法は寂靜なり、體性に染無きが故に。一切の法は離垢なり、一切の垢を離るゝが故に。一切の法は永滅なり、本より煩惱を滅せるを以ての故に。一切の法には色無し、見るべからざるが故に。一切の法は心意の意識を離る、身無きを以ての故に。一切の法には住・滅無し、一切、阿黎耶なるが故に。一切の法には求無し、此彼の親愛を離れたるが故に。一切の法には著無し、一切の煩惱の境界を離れたるが故に。一切の法は蛇の如し、方便呪術の力無きを以ての故に。一切の法は芭蕉の如し、不實なるを以ての故に。一切の法は水沫の如し、性無力なるが故に。と。善男子、菩薩摩訶薩の、是くの如く正法を觀する行を、名けて菩薩の觀正法の行と爲すなり。と。

爾の時に、世尊は此の義を顯さんがために、偈を重ねて説いて言はく、

一切の法は幻の如し 衆生の心を覆ふが故に 虚妄なること猶夢の如しと 應に是くの如く 受持すべし 諸法は水月の如し 影像の起なるを以ての故に 諸法は鏡像の如しと 智何ぞ覺知せざる と。

善男子、云何か菩薩摩訶薩の觀法は法に順ずる。善男子、菩薩摩訶薩は色の無常を觀じ、而も以て色を滅せざらん故に法界を證するに 如實智を以てす。法界の中の有らゆる諸法に於て、如實に諸法の相を覺知し已つて善く記し善く修すれば、彼の法界中の有らゆる諸相を説く所ある者・修する者・記する者は、自然・如是に法界の行に入るなり。是くの如くに、乃至、受・想・行・識をも如實に觀するを以て、正に觀察し已つて、識を滅せず識を厭離せずして法界に證入するなり。有らゆる法界

【三】 如實智。一切諸法の實相に如(カナ)ひ、一切事物の眞相を知る智にして、唯、佛のみ得たる智なり。

【二】 阿黎耶(アライヤ)なるが故に聖と譯す。異譯本には「毒を滅する故に」とあり。  
【九】 方便呪術の力等。異譯本に「善巧方便を離れたる故に」とあり。  
【三〇】 不實なる等。異譯本に「堅實無き故に」とあり。

ひしに、今忽ち之れに遇うて導師の想を起す。と。又是の念を作さん。我れ久遠より來、世間の貧苦の難處に閉在して救ひ接る者無かりしに、今忽ち之れに遇へり。是の故に即ち救接者の想を生ず。と。我れ久遠より來、愈え難き病に遇うて良醫の能く療治する者ある無かりしに、今忽ち之れに遇ひ良醫の想を起す。と。又是の念を作さん。我れ久遠より來、貪欲の火の爲めに燒き然されて、未だ雲雨を蒙らざりしに、今忽ち之れに遇ひ、是の故に大雲雨の想を起す。と。菩薩は是くの如くに、彼の因縁に爲つて寒熱等の諸の苦惱の事を忍び、及び諸の衆生の能く人を憫す者若しくは蚊・蠅等を皆能く之れを忍び、亦能く飢・渴等の事を受くるを忍び、樂の衆生を見るときも著心を生ぜずして、彼の菩薩は是くの如き念を作さん。我れ世間の快樂を受くることを得(す)、と雖も、若く我れ一句の法を聞くを得たれば已に能く聞慧を成ぜり。とて、聞慧の想を生ずるなり。菩薩は是の樂法の因縁を以ての故に、布施を行じて憂愁を生ぜず。乃至、憂・苦等の事ある無し。菩薩は是くの如くに、一切の憂苦等の事を遠離して是くの如き心を起さん。我れ如來の所説の一句の法を聞くことを得んための故には、乃至、阿鼻地獄に入り壽命一劫若しは百千劫なりとも疲倦する無し。疲倦する無きは、已れ然く一切種智を修行し、若し未だ佛の正法を得ざる者あらんには能く之れを得しむればなり。と。善男子、菩薩摩訶薩の、是くの如くに法を樂ふを、名けて菩薩の樂法と爲すなり。と。

爾の時に、世尊は此の義を顯さんために、偈を重ねて説いて言はく、

大智の求法者 謂はゆる諸の菩薩は 法を求めて厭足無く 恭敬心を以ての故に 常に正法を求むる 是れを菩薩の相と名く 聞き已つて常に憶持して 復如法に修行す 。

善男子、云何か菩薩摩訶薩の觀正法の行なる。善男子、菩薩摩訶薩は是くの如き觀を作すなり。

一切の法は幻の如し、凡夫を誑す故に。愚癡、心を覆ふ、正慧無き故に。一切法の虚妄なることは夢の如し、唯念のみなるを以ての故に。一切の法は水中の月の如し、事あるに非る故に。一切

【毛】阿鼻(阿鼻)地獄。地獄中の最底、最苦の處とせられ、無間と譯す。苦を受くること間(ヒマ)無きに由る。

無量・無邊の衆生界を化して無餘涅槃界に入らしむとも、而も一衆生として涅槃界に入る者無し。何を以ての故に。佛の所説の如くんば、一切の諸法には我も無く・衆生も無く・命も無く・養育も無く・富伽羅も無ければなり。と。是くの如くに慧を修し、而して彼の慧を以て阿耨多羅三藐三菩提に廻向し、是くの如き願を作して而も智慧に於て分別を生ぜざる、是れを菩薩の修行の般若と名く。善男子、菩薩摩訶薩の、是くの如くに菩提心を發すを、名けて菩薩の樂菩提心と爲すなり。と。

爾の時に、世尊は此の義を顯さんために、偈を重ねて説いて言はく、

猶眞の寶珠は 光明を捨離せざるが如く 又鑛中の金の 治すれば轉明を増すが如く 是くの如くに菩薩の性も 轉菩提心を明めて 二邊を清淨にし已れば 魔も便を得ざる所なりと。

善男子、云何が菩薩摩訶薩の樂法なる。善男子、菩薩摩訶薩は、性として自ら法を樂ひ法を喜び法を潤すなり。若し沙門若しくは婆羅門を見て法の人なるを知り已るや、有る所の物に隨つて以て奉上し、若しは飲食等を一切施與し、乃至、合掌して恭敬心を生じ、恭敬を生じ已り彼れに従つて未曾聞の法を聞くこと、菩薩は是くの如くにして正法を求め已つて實の如くに修行するなり。菩薩は彼の持法の法器に於ては尊想を生じて和尙の想、阿闍梨の想を生じ、是くの如き意——我れ昔より來久しく導師を失へるに、今忽ち之れに遇へり。——を起して、導師の想を生ずるなり。又是の念を作さん。我れ常に縛れて世間の牢獄に在つて、解かるゝ無く救はるゝ無く推して訪ぬる者も無かりしに、今忽ち之れに遇うて推覺の想を生ず。と。又是の念を作さん。我れ久遠より來世間に睡りて愚癡・盲目なりしに、忽ち今に於ては我が目をして開かしめ、即ち覺想を起し開示の想を起す。と。又是の念を作さん。我れ久遠より來、深泥の中に没して拔濟の者無かりしに、今忽ち之れに遇うて拔濟の想を生ず。と。又是の念を作さん。我れ久遠より來、導師の、衆生を引導することを失

【三】 養育。異譯本に「壽」とあり。壽は壽者と同じ。  
【四】 富伽羅。富特迦種と同じ。

【五】 二邊。斷常の二邊見なり。

【六】 法を潤す。異譯本に「法を愛す」とあり。

し、而も心は終まで戒に取著せざる、是れを菩薩は戒を修持すと名く。善男子、云何か菩薩は忍辱を修行する。善男子、菩薩は、若しは道若しは俗の、乃至毀罵するを聞き、其の惡を説くを聞き、若しは打ち、繋ぎ、閉ぢ、若しは手足を截つを、皆能く忍受するを爲して、彼の前の人に忍辱心を起すを爲すなり。菩薩は、是くの如くに忍を修行し已つて阿耨多羅三藐三菩提に廻向すれども、彼の忍を以て而も慢心を起さざる、是れを菩薩の修行の忍辱と名く。善男子、菩薩は云何か精進を修行する。善男子、菩薩は是の思惟を作さん。虚空界の無量・無邊なる如く衆生界も亦無量・無邊なれども、唯我れ一人獨にて等侶無くとも無餘涅槃界中に入らしめん。と。是くの如くに、菩薩は彼の因縁のために精進の行を發すに、初に 身身ニを持し、身行ニを持し已つて受・心ニの法を觀じ、是くの如くに正に受・心の法を觀し已つて持心の行を行じ、菩薩既に持心の行を行じ已るや、次に復見法等の行を修行するなり。菩薩は是くの如くに心意を持し已つて、未生の惡・不善の法をして斷じて生ぜざらしめんための故に勤精進に起欲し、未生の善法をして生ぜしめんための故に勤精進に起欲するなり。菩薩は是くの如くにして、次に復 初如意足を修行し、是くの如くに第二・第三乃至第四の如意足分を修行すれども、是くの如き行を修するに慢心を起さざる、是れを菩薩の修行の精進と名く。善男子、菩薩は云何か禪定を修行する。善男子、菩薩は 欲ニに著せざるが故に、滅ニに著せざるが故に、離欲ニに著せざるが故に、自身ニに著せざるが故に、他身上ニに著せざるが故に、色・受・想・行・識ニに著せず、欲界ニに著せず、色界ニに著せず、空ニに著せず、無相・無願ニに著せず、此の世界ニに著せず、未來の世界ニに著せざるなり。而して布施を行じて施に依止せず、戒に依止せず、忍に依止せず、精進に依止せず、禪に依止せざるなり。是くの如くに禪定を修行して阿耨多羅三藐三菩提に廻向し、而も分別せざる、是れを菩薩の修行の禪定と名く。善男子、菩薩は云何か般若を修行する。善男子、菩薩は、常に是くの如くに思惟して衆生を化するを作し、衆生を化し已つて復是の念を作さん。我れ

【二〇】自身、乃至、見法。謂はゆる身・受・心・法の四意止を説けるなり。

【二一】四如意足(Outvarā, tetra-pāṇi)。謂はゆる三十七科の道品中、四正勤に次いで修する四種(欲・勤・心・觀)の禪定なり。此の定に由つて、慧と定と均等なるを得て、慧の如くに種種の神通を起すを得るを以て、如意足と名く。足は神足通の略なり。

【二二】欲ニに著せざるが故に等。異譯本に「意欲を離れ、意滅を離れ」とあり。

故に、菩提心を發すなり。未だ菩提心を發さざる時には、或は諸の如來或は諸の聲聞は菩提心を勸發す。善男子、此れは是れ菩薩の初發の菩提心の相なり。善男子、彼れ菩薩は、菩提あるを聞き、菩提心には大功徳あるを聞き、聞きて阿耨多羅三藐三菩提の心を發すなり。此れは是れ菩薩の第二發の菩提心の相なり。善男子、彼れ菩薩は、諸の衆生の、主無く・親無く・救無く・護無く・能く之れを度して彼岸に至らしむるもの無きを見て、菩薩は即ち彼の衆生のために慈悲心を起して、是の言を作さん。我れ當に彼の無主・無親・無救・無護の諸の衆生等に於て救護を作すべし。と。彼の因縁のための故に阿耨多羅三藐三菩提の心を發すなり。此れは是れ菩薩の第三發の菩提心の相なり。善男子、彼れ菩薩は、如來の相具身の身の、歡喜心を生じ勇悅心を生ぜしむるを見るを以て、心に歡喜を生じ、是の因縁を以ての故に阿耨多羅三藐三菩提の心を發すなり。此れは是れ菩薩の第四發の菩提心の相なり。

善男子、彼れ菩薩は、彼の衆生に利益安隱の樂を得しめんための故に、布施・持戒・忍辱を修行し、精進・禪定・般若を修行す。善男子、云何か菩薩は布施を修行する。善男子、菩薩は是の思惟を作さん。我れ當に云何か布施を行すべきと、即ち念言を生ずるや、食を須ふるには食を施し、飲を須ふるには飲を施し、牀敷を須ふる者には牀敷を施與し、衣服を須ふる者には衣服を施與し、指環・臂釧若しは寶冠等の須ふる所の物を皆之れを施與す。善男子、菩薩は乃至自身の肉を割きて衆生に施し、是くの如くに施を行じて阿耨多羅三藐三菩提を願取すれども、而も受者と財物とに取著せず、事等に住せざる、是れを菩薩の修行の布施と名く。善男子、菩薩は云何か戒を修持する。善男子、彼れ菩薩は、先づ自ら身業を調順し、口業を調順し、意業を調順す。菩薩は、有らゆる自身の惡業を一切捨離し、有らゆる口の惡業を一切捨離し、有らゆる意の惡業を一切捨離して、戒を持すること缺けず・漏れず・雜らず。菩薩は、是くの如くに禁戒を持し已つて阿耨多羅三藐三菩提に廻向

【元】事等に等。異譯本に「我慢等の心を生ぜず」とあり。



繫けて戒行を觀察し、戒行を觀じ已つて諸の憂悔無く諸の障礙を離るるなり。菩薩は是くの如く正しく修行し已つて、諸の如來の正法の中に於て諸行を修むるなり。善男子、是くの如き等の如き行を菩薩の愧と名く。善男子、菩薩摩訶薩の、是くの如き行を成就するを、名けて行の成就と爲すなりと。

爾の時に、世尊は此の義を顯さんがために、偈を重ねて説いて言はく、

行を増上の乗と爲すこと 諸佛も縁覺も等し 是の故に智者は 行を修して 等しく微妙な事とす 菩薩大名稱は 無畏の行を成就して 是の故に菩提を證することは 諸佛の本より説く所なり と。

善男子、云何か菩薩摩訶薩の性の成就なる。善男子、菩薩摩訶薩は、性自ら少欲・少瞋・少癡にして、愔ます・澁らず・鹿獮ならず・我慢ならず・卒暴ならず。調和・柔軟に善言・軟語して、共に同じく止り易し。彼れ菩薩は、一切の上勝の供養に於て心の如くに施を行ひ、有らゆる諸事・衣服・飲食を分捨して他に與へ、是くの如く施し已つて即ち歡喜を生じて身心に遍滿し、是くの如くにして乃ち身分をも捨上するに至る。善男子、彼れ菩薩は是くの如き行を行じて、若しは如來を見若しは聲聞を見、見已つて即ち歡喜の心を生ずるなり。善男子、菩薩摩訶薩の、是くの如き法を成就するを、名けて性の成就と爲すなりと。

爾の時に、世尊は此の義を顯さんがために、偈を重ねて説いて言はく、

煙を相て即ち火を知り 鴛鴦を見て水を知り 異相には菩薩を知る 菩薩は大智慧なればなり 澁らず衆を惱さず 諸の詔曲の行を捨てて 善く衆生を信ずる故に 是れを菩薩の性と名く と。

善男子云何か、菩薩摩訶薩の樂菩提の心なる。善男子、菩薩摩訶薩には、菩提の相あるを以ての

【一七】 等しく微妙等。異譯本に「常に堅固なり」とあり。

【一八】 善く衆生を信ずる等。異譯本に「一切衆を愚念するを」とあり。

を身の不善業と名く。善男子、何者を名けて口の不善業と爲す。謂はゆる妄言・綺語・兩舌・惡口・不善の言説、正法甚深の經典の說、諸の和尙・阿闍梨等の正法に住する者の有らゆる過短を誹謗する、是の等の如きを口の不善業と名く。善男子、何者を名けて意の不善業と爲す。謂はゆる妬・愾・邪見・増上妬愾・利を樂み・稱を樂み・親愛を樂む等、家の慢・色の慢・少壯を恃む慢・無病を恃む慢・壽命を恃む慢・多聞を恃む慢・修行を恃む慢・欲の覺・害の覺・嗔惱の覺等、及び國土の覺・衣服等の覺、處に著し・乘に著し・敷具等に著し・飲に著し・食に著し及び兒女・羶牛・耕種・諸の所作に著する等、奴を憂へ・婢を憂へ・諸の作者・穀帛・庫藏・諸の財物を憂ふる等なり。彼れ菩薩は是くの如く著し已らんか、向に説く所の種種の事の中に於て、若し一つの事を失はば其の心に則ち憂悲・苦惱を生ずるなり。彼れ菩薩は愛潤の心を以て、是の故に後有の芽心を生ずること、善男子、略説すとも意業は猶輪轉の如し。是くの如きを名けて意の不善業と爲すなり。

彼れ菩薩は身等の業を離れて、和尙の所に於て尊想を起し、阿闍梨に於て和尙の想を起し、餘の若しは老若しは少にも起止に恭敬して、彼れ菩薩は獨處に在つて是の思惟を作さん。我れは應に爾るべからず。我れ已に一切の衆生を度し一切の衆生を救ふ心を起せば、一切の衆生をして正定の行中に住せしめん。と。彼れ菩薩は是の思惟を作さん。我れ今自身に諸根を調ぜず修行を勤めずんば、諸根を覆はず、諸根を調ぜじ。と。彼れ菩薩は是の思惟を作さん。今我れ已に是くの如き修行を作せば、是の諸の衆生は既に我れを見已るや、心即ち調伏して我が教に隨順し、諸佛も歡喜し及び諸の天・龍・乾闥婆等も悉く皆歡喜す。と。善男子、是くの如き等の行を菩薩の慚と名く。彼れ菩薩は是の思惟を作さく。若しは道若しは俗をして、我が若しは身若しは口若しは意等の業の諸の威儀の中に於て、我れを詞責せしむる者ある勿れ。と。謂はゆる戒の行を毀壞し、或は見の行を作し、或は行の行を作し、或は邪命を行する彼の行を、菩薩は是くの如く慚し已つて、日夜に心を

【一】 彼れ菩薩。異譯本には「彼れ」とあり。然るべし。  
 【二】 彼れ菩薩。異譯本には「彼れ」とあり。然るべし。

【三】 餘の等。異譯本には「向梵行に於ける」とあり。

【四】 或は見の行を作し。異譯本に「或は形を見シメシ」とあり。

【五】 或は行の行を作し。異譯本に「或は威儀を行じ」とあり。

【六】 邪命。比丘の乞食以外の、種々の不法則の事を爲して、生活の資に供するを謂ふ。八聖道中の正命の反對なり。

不誑の行を行じ柔軟の行を得ば、彼の菩薩は、諸の如來の正眞の正覺・無上の菩提を信ぜん。諸の如來の、一念の中に於て三世の事を説くことを信ぜん。如來藏の不老・不死にして無量・無邊にて不生・不滅・不常・不斷なるを信ぜん。諸佛の實際法界の一切智・一切智人の所知たる・力無所畏・不共の佛法を信ぜん。諸の如來の 無見頂の相を信ぜん。諸の如來の、三十二相・八十種好にて其の身を莊嚴し、身に圓光あるを信ぜん。聲聞の所説・緣覺の所説を信ぜん。及び有らゆる善言説の者を信ぜん。此の世と過ぐる世とを信ぜん。正行者と 住正行者に、若く沙門若しくは婆羅門あることを信ぜん。善業の果の甚だ愛樂すべき微妙・最勝なる、謂はゆる若しは天・天主若しは人・人主を信ぜん。不善の果の甚だ愛樂すべからざる、苦惱無量にして、或は地獄に在り或は餓鬼に在り或は畜生に在るを信ぜん。彼の菩薩は是くの如くに信じ已るや、三法を離るるを得。一に疑、二に惑、三に不決定なり。善男子、菩薩摩訶薩の、是くの如き信を成就するを、名けて信成就と爲すなり。と。

爾の時に、世尊は此の義を顯さんがために偈を重ねて説いて言はく、

信を 増上の乗と爲し 信する者は是れ佛子なり 是の故に智ある者は 應に常に信に親近すべし 信は是れ世間の最にして 信する者には窮乏無し 是の故に智ある者は 應に常に信に親近すべし 若し不信の人ならば 諸の 白法を生ぜざること 猶燒きたる種子の 根芽等を生ぜざるが如し。と。

善男子、云何か菩薩摩訶薩の行の成就なる。善男子、菩薩摩訶薩は行を成就せん故に、鬚髮を剃除して正法の服を被、家を捨てて家を出づ。既に家を出で已つて菩薩の戒行等の事を修學し、聲聞の戒行等の事を修學し、緣覺の戒行等の事を修學す。彼の菩薩は是くの如く學び已るや、身・口・意等の惡業は悉く滅するなり。何者を名けて身の不善業と爲す。謂はゆる殺生・偷盜・邪淫、瓦石・刀杖を他人に欺して手足等を傷め、若しは來若しは去に欺り競ぐ事を行ふ。善男子、是の等の如き

【四】 如來藏 (Tathagata-garbha)。如來の性たる眞如は、一切の染淨の諸法を悉く識し、又、一切衆生の性に、如來の功德を隱識する者を謂ふ。  
【五】 力無所畏・不共の佛法。十力四無所畏十八不共の佛法の略なり。  
【六】 無見頂相 (Urdha-sirsha-marga)。佛の頂上に、肉塊の隆起して、鬚の形したる者あり。之れを烏瑟膩沙相、又、頂上肉髻相と云ふ。此の相中に於て、一切の天人の見る能はざる頂點あり。此れを無見頂相と名く。  
【七】 此の世と等。異譯本に「世間及び出世間」とあり。  
【八】 住正行者。異譯本に「順行の等」とあり。  
【九】 増上の乗。異譯本に「最上の乘」とあり。  
【一〇】 白法。白淨の法の義にして、一切の善法を總稱して謂ふ。

# 卷の第二十八

元魏 佛陀扇多 漢譯

## 大乘十法會 第九

是くの如く我れ聞けり。一時、婆伽婆は王舎大城の耆闍崛山の中に住し、大比丘衆五百の大阿羅漢と俱にして、菩薩摩訶薩は無量・無邊なりき。

爾の時に、會中に一の菩薩摩訶薩の、淨無垢寶月王光と名くるあり。即ち座より起ちて服を齊へ、右肩・右膝にて蓮華臺上に踞跪せしが、如來の所に至り合掌して佛に向つて白して言はく、世尊、大乘を行じ大乘に住する比丘は、云何か大乘を行じ云何か大乘に住する。世尊、何の義を以ての故に、此の大乘を名けて大乘と爲すか。復、何の義を以て、名けて大乘に住すと爲すか。と。爾の時に、世尊は淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩に告げて言はく、善哉、善哉、淨無垢寶月王光善男子。汝善く能く此の甚深の義を問へり。諦に聽け、諦に聽きて善く之れを思念せよ。我れ今汝が爲めに分別して解説せん。と。時に淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩は佛の聽許を聞き、即ち佛に白して言はく、唯然り、世尊、聖教を頂受せん。佛言はく、善男子、菩薩摩訶薩は十法を成就せば、是れ大乘を行ずるなり、是れ大乘に住するなり。何等を十と爲す。一には、信の成就なり。二には、行の成就なり。三には、性の成就なり。四には、樂菩提の心なり。五には、樂法なり。六には、觀正法の行なり。七には、行法は法に愼なるなり。八には、慢・大慢を捨つるなり。九には、善く如來の祕密の教を解するなり。十には、心に聲聞・緣覺の乘を希求せざるなり。と。時に、淨無垢寶月王光菩薩摩訶薩は佛に白して言はく、世尊、云何か菩薩摩訶薩の信の成就なる。佛言はく、善男子、菩薩摩訶薩は

【一】婆伽婆(Bhagavan)。大功德の義にして世尊と譯す。

【二】行法は等。後に來たる説明には「觀法は法に順ず」とあり。又異譯本たる大乘十法經(梁代、僧伽婆羅譯)には「行法は法に順ず」とあり。結局同意義なり。

【三】大慢。我慢の大なる者を謂ふ。

善く之れを受持せよ。と。佛の是の經を説き已りたまふや、大徳阿難・文殊師童子・寶上天子及び諸の佛土より諸もろく來れる菩薩・天人一六あすち・阿須維あすち及び世間人せけんじんは、皆大に歡喜して頂戴し奉行せり。』

【二六】阿須維。又、阿修羅・阿須倫等と書す。(前卷、同名の解、参照)。

天王ありしが、等しく白して言はく、我等も若しは此に若しは彼にて法を護持する者あらば、是の善丈夫・善男子・善女人等を、我れ當に守護し供給して苦惱無きを得しむべし。と。爾の時に、世尊は釋・梵・護世の諸天王を讚して言はく、善哉、善哉、汝能く是の諸の正法を愛護する善丈夫等を守護せば、卽是れ過去・未來・現在の諸佛を供養し、并に正法を愛護するものなり。と。

爾の時に、佛は卽ち文殊師利童子に告ぐらく、汝此の經を受持して、後の末世の時に閻浮提に於て當に廣く流布すべし。と。文殊師利言はく、世尊、火災起らん時には、而ち此の虚空のみ都べて受持する無ければ、亦燒れざるなり。世尊、虚空の體性の如くに是の一切諸法も亦復是くの如くにして、是の諸法は不生・不滅なり。若し法に生無く滅ある無くんば、亦受持することも無けん。諸法の體性には受持無きが故に、法の體性の如くに諸法を受持することも亦復是くの如くにせん。と。文殊師利は卽佛に白して言はく、惟願はくは、世尊、此の經を受持することを、善男子・善女人等に善根を植ゑさせん故とし、若く法を供養する者に此の經を負樂せしむること、世尊、是くの如くにせん。是くの如くに此の經を受持せば、橋慢の諸の怨憎を調伏する故に、能く當來の世の此の閻浮提に廣く流布を行ふことに於て、難を留むること無けん。と。爾の時に、世尊は身より光明を放てるに、是の光は遍く三千大千佛の世界を照して皆金色と作せり。爾の時に、佛は文殊師利童子に告ぐらく、如來の光明は一切を普く照せり。而して、此の經も亦復是くの如くに、心行無礙なれば、佛法に於て究竟せり。是に善男子・善女人等は手に此の經を執れ。と。

爾の時に、世尊は復、阿難に告げたまはく、阿難、此の經を受持して、讀誦し通利して他の爲めに廣く説かば、阿難、汝は則ち去・來・現在の諸佛世尊を供養するなり。と。爾の時に、阿難は佛に白して言はく、世尊、此の經を何と名けて、云何か受持せん。佛、阿難に告げたまはく、汝此の經を受持するに、説法界體性無分別と名けよ。亦寶上天子所問と名け、亦文殊師利童子所説と名けて

【五】心行。心意の活動を心行と云ふ。

諸住に住せず。住するある無きが故なり。波旬、諸佛如來は是くの如くに住するなり。と。時に、舍利弗は波旬に問うて曰はく、菩提は當に何處に求むべきか。波旬答へて曰はく、大德舍利弗、身見の根本に従つて菩提を求め、無明・有愛に菩提を求め、顛倒して結を起せるに菩提を求め、障礙の覆蓋に菩提を求むるなり。舍利弗言はく、波旬、何の因縁の故に是くの如くに説くや。波旬答へて言はく、大德舍利弗、實の如くに是くの如き諸法を覺知すれば、是く菩提に名けたるなり。と。是の法を説ける時に、八百の比丘は悉く諸漏を斷じて無漏心を得たり。諸天子等も、舍利弗と魔波旬とを信する故に、三萬二千の諸天子等は阿耨多羅三藐三菩提心を發せり。諸天子を調伏せんと欲する故の爲めに、文殊師利童子は、魔波旬及び大德舍利弗をして、如來の身を作して身相を具足せしむるなり。文殊師利の神力を還し攝むるや、大德舍利弗及び魔波旬の身は本の相に復れり。

爾の時に、四方より千の菩薩を出し、諸の佛土より空に乘じて來り、佛の所に至つて佛足を頂禮し、右に如來を遶り一面に住し已つて、佛に白して言はく、世尊、我等は法界の體性の無分別なる經を説きたまへるを聞けり。聞き已つて此に來れるは、正法を守護せんとてなり。世尊、我等は此の經を受持し守護せんとて、讀誦・通利して他の爲めに廣く説きて正法を攝取せん。と。爾の時に、大德阿難は佛に白して言はく、是の諸の菩薩は何處よりして來れるか。佛は阿難に告ぐらく、是の諸の菩薩は各各諸の佛國土に集在せるなり。此等の菩薩は、皆是れ文殊師利童子の本教化せる所に、常に爲めに此の法界體性無分別經を説き以て之れを開化せるなり。是の諸の菩薩は、經の恩を報ずることを知れる故に此に來り至つて、如來に見えて禮敬し圍遶するに及び、亦、文殊師利童子を供養し禮拜せんと欲し、又此の經を護らんと願ひ、是の故に此に來れるなり。阿難、我れ涅槃の後に、是の諸の菩薩は、此の闍浮提に於て當に廣く此の正法を流布して護るべし。阿難、是の諸の菩薩は、百千の佛の所に於て志意勇猛に正法を護持せん。と。是の時に、衆中に釋・梵・護世の諸

【四】釋・梵。帝釋天と梵天との略なり。

知するには非るが故にて。我無く衆生ある無く命無く 人丈夫の體性無きを覺る、是れを菩提と名く。覺知する者無きが故に。文殊師利、若し菩薩あつて、是くの如き菩提の相を説くを聞き、聞き已つて能く諸法の體性に於て分別する所無くば、即名けて佛と爲すなり。と。魔は佛の辯を以て是の法を説ける時に、五百の菩薩は無生法忍を得たり。

爾の時に、大德舍利弗は文殊師利に語つて言はく、未曾有なり。汝の力持の故にて、魔波旬をして、如來の身と作つて身相具足し、師子座に坐して是の深法を説かしむることや。と。文殊師子言はく、大德舍利弗、一切の草木・樹林は無心なれども、如來と作つて身相具足して悉く説法すべし。我れ亦能く、大德舍利弗をして、如來の身と作つて身相具足して佛の辯を以て説法せしめん。と。爾の時に、大德舍利弗は即是の念を作さく、我れ今此の衆中より没すべし。文殊師利、或は能く我れをして如來の身と作つて身相具足せしめん。我れを愚弄せんとて、聲聞の人をして世尊の相を作さしめん。と。文殊師利の神力にて持する故に、隠る能はず。時に、文殊師利は大德舍利弗の心に念する所を知れども、大德舍利弗を變じて如來の身と爲し、身相を具足して師子座に坐せしめ、一切の衆會も亦悉く見知り。爾の時に、文殊師利童子は大德舍利弗に語らく、汝、魔波旬と共に説くこと、猶如來の如來と共に説くが如くなるべし。と。爾の時に、大德舍利弗は是くの如くに問うて言はく、波旬、夫れ菩提は何等の體性なる。波旬答へて言はく、一切諸法の平等なるを覺知する、是れ菩提の體性なり。二法を覺知する、是れ菩提の體性なり。一切智にて觀する、是れ菩提の體性なり。體性ならざるに非ずして行に非ず不行に非ず、永く一切の諸行と非行とを斷ちて道に非ず不道に非ざる、是れを諸佛世尊の菩提と名く。と。波旬問うて曰はく、舍利弗、諸佛如來は何處に住する。舍利弗言はく、生死の中の平等なるに住し、涅槃の不動なるに住し、一切諸見の如實の性に住し、一切衆生の結使に於て住し、亦一切諸法の根本に住し、有爲・無爲の二法に住して、

【二】人(Manava)。境界の中、天の下に位して、最も思慮ある有情にして、謂はゆる人類なり。

【三】二法。相ひ對立する二つの法にて、總べてを總攝すること、例へば、有爲・無爲、有漏・無漏、眞諦・俗諦、悲・智、等の如き者を謂ふ。



菩薩は義を念うて文字を念はずば、是れを菩薩は般若波羅蜜多を行すと名く。復次に、波旬、若し乞ふ者を見て之れを背捨せずは、是れを菩薩の畢竟の心行と名く。若し菩薩あつて、諸の善根を集めて一切智を願求せば、是れを菩薩は善く方便を知ると名く。菩薩善く諸法の體性を知らば、是れを菩薩は般若波羅蜜を行すと名く。と。爾の時に、寶上天子は文殊師利に語つて言はく、是の魔波旬の眷屬を乃ち乘つて、神力を以て之れを腹中に内るべくば、或は能く諸の善男子・善女人の大乗に向ふ者をして、留難を作すことより爲らしめん。と。文殊師利言はく、天子、汝の言の如くに魔波旬を内れて菩薩の腹に置かざれ。復次に、天子、汝が受持する所の佛相の莊嚴を第一に受樂せしめ、魔波旬をして、師子座に坐して、佛力を以ての故に佛窟にて說法せしめん。と。爾の時に、波旬は是の語を聞き已るや、身を隠して衆より出でんと欲すれども隠す能はず。文殊師利に持せらるる故なり。爾の時に、文殊師利の是の念を作し已るや、魔王波旬は佛身の相と作つて師子座に坐せり。是の時、一切の大衆は是れ魔波旬なることを見知せり。文殊師利復言はく、波旬、汝今、諸の如來の道を得たりや。佛の色身を成じて師子座に坐すれば。と。文殊師利の力に持せらるる故を以て、魔波旬は言はく、文殊師利、世尊すら尙菩提を得ず。況んや我れの得ることをや。所以は何ぞ。菩提は是れ報恩の相なれども、離欲して得るには非ず解向して得るには非ず。又菩提は無爲の相を得るなり。彼れ爲の相無きを得るが故に。空の相を覺知する、是れを菩提と名く。空もて空を覺知するには非るが故にて。無相の相を覺知する、是れを菩提と名く。無相を以て無相の相を覺知するには非るが故にて。無願の相を覺知する、是れを菩提と名く。無願の相もて無願の相を覺知するには非るが故にて。法界の體性を覺知する者、是れを菩提と名く。體性を以て體性を覺知するには非るが故にて。如の無分別の相を覺知する、是れを菩提と名く。如もて如を覺知するには非るが故にて。如實の始に住するを覺知する故に是れを菩提と名く。如實の始に住して如實の始に住するを覺

【一〇】留難。邪魔來つて、人の善事を留止し、修行の妨難を爲すを謂ふ。

【一一】師子座 (Simhasana)。佛は人中の王なれば、獸王たる獅子に喩へて、佛の坐する所の席を、總べて師子座と云ふ。

爲めに 羅漢の記を説くとも、我れ愁惱なけれども、一の菩薩に無上道の記を説くことは、我れの愁惱は言ふべからざるなり。何を以ての故に。文殊師利、若し菩薩に無上道の記を説かば、我が諸の魔宮は開闢して明ならず。而ち是の菩薩は、三乗の法を以て無量阿僧祇の諸の衆生等を拔濟して三界より出さん。文殊師利、我れ是の事を以て諸の憂惱を受くるなり。と。文殊師利言はく、波旬、汝は止る所に還れ。汝は力勢無ければ、能く留つて、畢竟じて菩提の道に向ひ。方便を成就し。般若波羅蜜の行を具足せる者、を遮り難ければなり。何を以ての故に。是の諸の菩薩は、諸の魔の縛を離れて畢竟の行を成じ、善く方便を知つて般若波羅蜜を行すればなり。と。時に、佛の神力を以て、摩波旬をして文殊師利に問はしむらく、云何か、菩薩は畢竟の行を修め・善く方便を知り・般若波羅蜜多を行す。文殊師利答へて言はく、波旬、若し菩薩あつて、一切の諸の少分の行を離れば、是れを菩薩は畢竟の行を成ずと名く。若し一切の結使の魔業を見て悉く能く無上道に利益せしめば、是れを菩薩は善く方便を知ると名く。一切の諸の結使と共に行ぜずば、是れを菩薩は般若波羅蜜を行すと名く。復次に、波旬、若し菩薩は、心をは畢竟じて諸の衆生を拔濟せん故に大莊嚴を以て自ら莊嚴せば、是れを菩薩の畢竟の心行と名く。若し四攝の法を以て諸の衆生を攝せば、是れを菩薩は善く方便を知ると名く。若し畢竟じて一切衆生の體性の寂滅なるを觀ぜば、是れを菩薩は般若波羅蜜を行すと名く。復次に、波旬、若し菩薩あつて、内外の一切を捨てて能く施し、菩提の心を畢竟じて究竟せば、是れを菩薩の畢竟の心行と名く。菩薩、若し一切衆生に受くる者の心を起すを爲さば、是れを菩薩は善く方便を知ると名く。若し菩薩あつて、乞ふ者受くる者に、如實の始を知つて平等の行を行ぜば、是れを菩薩は般若波羅蜜多を行すと名く。復次に、波旬、若し菩薩あつて、諸の善法に於て、初發心よりして終まで退轉せずば、是れを菩薩は畢竟じて菩提の心を行すと名く。若し菩薩あつて、他に逼られずして能く自利を捨てば、是れを菩薩は善く方便を知ると名く。

【九】羅漢。阿羅漢の略稱なり。(前卷「阿羅漢」の解参照)。

る後に受記を爲すべし。大徳阿難、菩薩の記とは、一切諸法に屬する所ある無きを名けて受記と爲せば、一切法を取らざる、是れを受記と名くるなり。一切の法を處むる無き、是れを受記と名くるなり。一切の法に居る無き、是れを受記と名くるなり。一切の法より出づる無き、是れを受記と名くるなり。一切の諸法に妄想ある無き、是れを受記と名くるなり。大徳阿難、夫れ菩薩は是くの如くに受記するなり。と。爾の時に、世尊は寶上天子を讃じて言はく、善い哉、善い哉。天子、菩薩は是の諸法に通達せる故に則ち能く是くの如くに受記を説くこと、諸佛世尊の無上菩提の道記を説けるが如し。と。是の法を説ける時に、魔王波旬は、諸の眷屬と各乘る所あつて佛の所に來り至り、到り已るや、却いて一面に住して是くの如き言を説かく、世尊、何の因縁の故にて菩薩に記を説きて聲聞に説かざるか。と。波旬の問ひ已るや、佛は即答へて言はく、波旬、是れ菩薩ならば、三千大世界の國土の有らゆる人天は悉く善く善く之れを知れり。是の因縁の故を以て菩薩に記を説くなり。聲聞は人天の識る所に非ず。是の故に記せざるなり。菩薩の記を説かば、多くの諸の衆生は菩提心を發さん。是の因縁の故を以て菩薩の記を説くなり。聲聞の記を説かば、菩薩は退き轉らん。是の故に説かざるなり。と。

爾の時に、文殊師利童子は波旬に語つて言はく、汝今、何故に此の衆に來り至れる。波旬答へて言はく、文殊師利、佛世尊は寶上天子の爲めに無上道の記を、汝當に佛と作つて寶莊嚴如來・應供・正遍知と號すべしと説きて、聲聞に記すること説かざるを以て、我が宮殿・樓觀・欄楯・寶樹・園林の娛樂の處は互に相ひ接觸して是くの如き音を出して云はく、釋迦如來・應供・正遍知は、寶上天子の爲めに無上道の記を説く。と。又是の音を聞けり。波旬、汝今、衆の所に往き至り、更に菩薩に受記して汝の宮に來生せしむる勿かれ。となればなり。と。文殊師利は波旬に語つて言はく、菩薩に記を説くことを汝は今喜ばざるや。魔言はく、文殊師利、我れ實に喜ばず。闍浮提の一切の衆生の

諸法の三世平等なることを顯示し、一切諸法の不可説を主るが故に一切諸法の言語・談論を執せざることを顯示し、一切諸法の禪定を主るが故に一切諸法に寂靜なることを顯示し、一切諸法の法性を主るが故に、一切諸法の無人なることを顯示し、一切諸法の菩提を主るが故に一切諸法の平等なることを顯示し、一切諸法の無願を主るが故に。阿難、寶莊嚴如來は空に坐して未だ起たざるに、此の無盡主陀羅尼を陀羅尼の主として諸の菩薩の爲めに廣く之れを演説し、彼の土の無量阿僧祇の菩薩摩訶薩は皆法忍を得るなり。と。爾の時に、大徳阿難は佛に白して言はく、世尊、未曾有なり、若く諸の如來の自然に無作に過去・未來・現在の法中に無礙なる智を得ることや。と。佛言はく、阿難、我れ今汝が爲めに、諸の如來の自然に無作に過去・未來・現在の法中に無礙なる智を得ることを説けるなり。と。

爾の時に、大徳阿難は寶上天子に語つて言はく、天子、汝は大利を得たり。如來は汝の無上道の記を説きたまへばなり。と。天子言はく、大徳阿難、すべて法ある無ければ受記をも説かざるなり。何を以ての故に。色は菩薩に非れば、色に記を説けるに非ず。受・想・行・識も菩薩に非れば、識にも記を説けるに非ず。地界も菩薩に非れば、地界にも記を説けるに非ず。水・火・風界も亦菩薩に非れば、風界にも記を説けるに非ず。眼も菩薩に非れば、眼にも記を説けるに非ず。耳・鼻・舌・身・意も菩薩に非れば、意にも記を説けるに非ず。名色も菩薩に非れば、名色にも記を説けるに非ず。過去・未來・現在も菩薩に非れば、三世にも、之れを平等にして、記を説けるに非ず。因見も菩薩に非れば、因見にも記を説けるに非ず。生滅も菩薩に非れば、生滅にも記を説けるに非ず。大徳阿難、菩薩の名は即ち是れ寂靜の句なり。若し法は究竟して是れ寂靜ならば、受記あることは無きなり。大徳阿難、夫れ受記とは、一切、言にて説く所の法を攝取するものならば、大徳阿難、亦法ある無きにも、菩薩は若しは内若しは外、若しは善若しは不善、若しは有爲・無爲を執して、然

【六】一切衆生の無願を主るが故に。の下に一句の脱文ある者と認む。

【七】地界等。地・水・火・風界を四大界と云ふ。(前卷)「四大界」の解、参照。

【八】名色(Kammanā)。五蘊の別名なり。受・想・行・識の四蘊は心意にして、見るべき形體無く、唯名稱にて知らるるに由り名と云ひ、色蘊は物體にして、形相あるに由り色と名く。

なることを顯示し、一切諸法の善行を主るが故に一切作すべき法光明の照耀を顯示し、一切諸法の智光明にて平等を照すことを主るが故に諸法に増減ある無きことを顯示し、一切諸法の決定を主るが故に一切諸法の増長を顯示し、一切諸法の智慧を主るが故に一切法に譚訟無きことを顯示し、一切諸法の善觀を主るが故に一切諸法に瞋無きことを顯示し、一切諸法の正念を主るが故に一切法に失念せざることを顯示し、一切諸法の導引を主るが故に一切諸法の相の義を顯示し、一切諸法の慧分別を主るが故に一切諸法の清淨なる意を顯示し、一切諸法の空寂を主るが故に諸法は諸見の道を斷つことを顯示し、一切諸法の無相を主るが故に一切諸法の寂靜なることを顯示し、一切諸法の無願を主るが故に諸法は諸道を斷つことを顯示し、一切諸法の無作を主るが故に諸法は作者を離れたることを顯示し、一切諸法の無出を主るが故に一切諸法は出づる無きことを顯示し、一切諸法の無生を主るが故に一切諸法の盡く無きことを顯示し、一切諸法の離欲を主るが故に一切諸法に錯無きことを顯示し、一切諸法の無二を主るが故に一切法の現するは智に在ることを顯示し、一切諸法の無二を主るが故に一切諸法の二を離れたることを顯示し、一切諸法の無依を主るが故に一切諸法の動かざることを顯示し、一切諸法の無衆生を主るが故に諸法と衆生と平等なることを顯示し、一切諸法の寂靜を主るが故に一切諸法の變らざることを顯示し、一切諸法の不得を主るが故に一切諸法に行無きことを顯示し、一切諸法の無居を主るが故に一切諸法の處を離れたることを顯示し、一切諸法の無定を主るが故に一切無法自在なることを顯示し、一切諸法の因縁を主るが故に一切諸法の出過することを顯示し、一切諸法の勇猛を主るが故に一切諸法の不出なることを顯示し、一切諸法の無過を主るが故に一切諸法の無起なることを顯示し、一切諸法の如を主るが故に一切諸法に不如無きことを顯示し、一切諸法の如の始實を主るが故に一切諸法の無壞なることを顯示し、一切諸法の法性を主るが故に一切諸法の一味なることを顯示し、一切諸法の如實を主るが故に

【注】行(Saṅkhaṇḍa)〇行は二義に用ひらる。一は心口意の活動にして、二は一切有爲法の、因縁によつて造作せられて變遷する者を謂ふ。而して今は第二義なり。

得たり。爾の時に、世尊は即無上正眞道の記——各各の佛土、各各の名字、某甲の如來と——を與へたり。

爾の時に、衆中に一の天子あつて、是くの如くに思念せり。是の寶上天子は、當に幾の時に於て無上道を成じ、佛を何等と名け、佛土を何と云ふかと。佛力を以ての故に、爾の時に、大徳阿難は佛に白して言はく、世尊、是の寶上菩薩は當に幾の時に於て無上正眞の道を成ずるを得て、佛土を何と云ひ、成道を得已つて其の佛を何と名くるかと。佛、阿難に告ぐらく、是の寶上天子は、百千劫に於て當に無上正眞の道を成じて寶莊嚴如來と號し、此の東方に於て其の佛の國土を寶莊嚴と名け、劫を寶來と名くべし。阿難、是の寶莊嚴佛土は、豐樂にして甚だ欣樂すべく、諸の財寶に饒にして諸の人民多く、諸難ある無く亦惡道無し。阿難、是の佛土の中には、諸の瓦石・沙土・荆棘・山谷・堆阜無くして地の平なること掌の如く、三寶にて成る所の闍浮檀金・瑠璃・玻璃は互に相ひ間錯して甚だ愛樂すべく、金網を以て上を覆へり。阿難、化樂天の、宮殿・園池に衣服豐饒にて行來・往返する如くに、是の寶莊嚴佛土の人民も亦復是くの如し。土には、聲聞・緣覺乘の名も無く、唯菩薩のみあつて、種種なる法樂を受け、種種なる禪定の莊嚴に入り、種種なる神通を作し、以て自ら娛樂して餘の樂無く、唯法喜悅豫の樂を除く。是の故に、世界を寶莊嚴と名くるなり。彼の佛の壽命は六十六億歳にして、出家の菩薩僧は六十六億、在家の菩薩は無量・無邊なり。是の莊嚴如來は、諸の菩薩の爲めに法を演説する時に、虚空に上昇すること高さ八十億多羅の樹にして結跏趺坐し、千の國土を満すに千の光明を出して彼の國土を照し、天華・天香・末香を雨し、天樂には各各百千種あつて、説法の音聲は、普く佛土に聞えて、無盡主陀羅尼の法を説くなり。何をか無盡主陀羅尼の法と謂ふ。一切諸法の寂靜を主る故に身心寂靜の想を顯示し、一切諸法の觀照を主るが故に一切の法に於て分別することを顯示し、一切諸法の善思惟を主るが故に一切諸法の寂靜

【四】瑠璃、映瑠璃の略なり。  
(前卷、同名の解、參照)。

るを自在を得と名く。世の光明を得る、是れを不生と名け、世法に汚けがされざるを自在を得と名く。住する所に逆はざる、是れを不生と名け、作す所に墮おせざるを自在を得と名く。若しくは、諸慢しよまんの故なる放逸の勢力を離る、是れを不生と名け、若く智慧の識しにて聖樂しやうらくを成就するを自在を得と名く。誓ちかふ所を退かざる、是れを不生と名け、誓ちかふ所もて出世するを自在を得と名く。緣生えんしやうに順じて行する、是れを不生と名け、緣生の法に執とせざるを自在を得と名く。若しくは、盡智じんぢを以て一切の空なるを觀する、是れを不生と名け、諸の善根を具するを自在を得と名く。若しくは、方便智ほうべんぢにて所作を發起し大悲心を生じて勤進ごんじんの行を修する、是れを不生と名け、若く能く諸の解説げんげの法に安住するを自在を得と名く。若しくは、一切の法に汚染おせんせざるを名けて不生と爲し、若く諸見しよけんを斷じて說法を爲すを自在を得と名く。若しくは、善思惟ぜんしゆいして諸法を見ざる、是れを不生と名け、力を得ながら一切諸法を證せざるを自在を得と名く。若しくは、一切諸法の性空じやうくうなるを觀する、是れを不生と名け、若く一切衆生を放捨はうしやせざるを自在を得と名く。若しくは、三界さんがいに住せざる、是れを不生と名け、衆生の爲めの故に涅槃ねはんに入らざるを自在を得と名く。復次に、天子、若し言語——是れ動搖の語、是れ妄想の語、是れ執著の語——あらば是に發起するあれど、天子、一切の法に於ては言語ある無く、行ぜず動せずして諸の戲論げいろんの語無ければ、衆生を捨てず亦滅度めつどせざれども言説する所無きなり。天子、若し言説無く亦文字無くば則ち所説無きも、若し用あらば則ち言説・文字を發起するあり。天子、是の義を以ての故に、菩薩の行には用を説くべからず、念ねんを行すべからず。是れを慈心じしんと名け是れを不殺ふせつと名くるも、諸の聖なるもの、中に於て名を得ること自在なり。と。是の法を説き已るや、世尊は讚じて言はく、善い哉、善い哉。文殊師利、善く諸の菩薩の爲めに不生と自在とを説けり。文殊師利、若し菩薩は是くの如き法の自在じざい無礙むがいなるを行せば、是の菩薩は疾く諸佛しよぶつに無上道むじやうだうの記を授かるを得ん。と。此の法を聞ける時に、是の衆中に於て五百の菩薩ありしが、無生法忍むじやうぽうにんを

【二】慢(Māna)。己れを得んで他を凌ぐを謂ふ。此れに普通、慢・過慢、慢過慢・我慢・増上慢・卑慢・邪慢の七慢を數ふ。

【三】盡智。我れ既に、苦を知り集を斷じ道を修し滅を證せりと、一切の煩惱を斷盡せるを確認自信する智を謂ふ。

亦一切衆生の生死を知つて、諸の生中しやうちゆうに於て善く能く法を説きて衆生を教化すれども生の處しやうに取無く、亦諸の生を取れども生死の取無く、去らず來らず上らず下らずして、一切の諸法は悉く平等なる故に、亦因縁いんねんの和合増長を知れども一切衆生の身・口・意は悉く皆平等びやくびやくびやくにして、一切衆生に境界ある無く佛の境界に住して法界に入るに、法界は平等なる故に平等に衆生の心を解了し、善く時を解知して道場に至る、是れを一生いっしやうと名け、天子、是れを則ち名けて菩薩の一生と名くるなり。と。爾の時に、寶上天子は文殊師利童子に問はく、云何なるを菩薩の不生と名け、亦一切に於て自在を得るか。文殊師利言はく、若し菩薩あつて、行業を知つて非憍慢ひけうまんならば、故にて是の菩薩は不生にして亦一切に於て自在を得るなり。復次に、天子、菩薩能く一切の所有しやうゆうを捨て、菩提の心の畢竟して退かざる、是れを不生と名け、諸の嫉妬しやくとの結むすと共に住せざる若き、是れを一切に於て自在を得と名く。若し菩薩あつて、威儀法則の諸の功德の戒けいを具つぎに成就して行ずる、是れを不生と名け、犯戒と共に住せざる、是れを一切に於て自在を得と名く。心一切の衆生に捨背せざる、是れを不生と名け、一切の無明・瞋恚しんきの諸の結むすと共に住せざる、是れを一切に於て自在を得と名く。諸の善根に於て堅住して動かざる、是れを不生と名け、善根の中に於て勤進こんじんの勇意を發す、是れを一切に於て自在を得と名く。諸の禪定及び次第定だいだいぢやうぢやうぢやうに入る、是れを不生と名け、禪樂を味はざる、是れを一切に於て自在を得と名く。若しくは、勤めて精進して般若はんぎやの慧みを求め學問に厭くこと無き、是れを不生と名け、癡と共に住せざる、是れを一切に於て自在を得と名く。瞋惱しんなんして諍あやそはざる、是れを不生と名け、瞋惱の諸の諍訟と共に住せざる、是れを一切に於て自在を得と名く。若しくは、如實にじやうじつに語る、是れを不生と名け、若く如實に住するを自在を得と名く。若しくは、内の寂靜なる、是れを不生と名け、若く外の諸の境界しやうがいに汚染せざるを自在を得と名く。若しくは、能く一切智心いちぢしんを究竟する、是れを不生と名け、下乘げじやうを求めざるを自在を得と名く。諸の魔業まごふを覺る、是れを不生と名け、魔業を降伏す



の菩薩をば、之れを名けて住すと爲すなり。天子言はく、文殊師子、菩薩の、幾に齊しきを初發心と名くるか。文殊師子言はく、天子、若し菩薩の初發心者あつて、空・無相・無作を修行して一切法の無生・無滅を解せば、是れを菩薩の初發心と名くるなり。天子言はく、文殊師利、云何なる菩薩を名けて久行と爲すか。文殊師利言はく、天子、一切の凡夫を名けて久行と爲す。生死の中に於て始を知らざる故なり。天子復問ふ。文殊師利、云何なる菩薩を久行者と名くるか。文殊師利言はく、天子、若し菩薩あつて、愛染を行ふは、愛染の諸の衆生を化せんが爲めの故なれば、而ち亦是の愛染と共に住せざるを菩薩の久行と名く。瞋恚を行ふは、瞋恚の諸の衆生を化せんが爲めの故なれば、瞋と共に住せず。亦愚癡を行ふは、愚癡の諸の衆生を化せんが爲めの故なれば、癡と共に住せず。亦等分を行ふは、等分の諸の衆生を化せんが爲めの故なれば、而ち亦一切の結と共に住せず。天子、若し菩薩あつて、衆生を化せん故に一切の相を觀れども、亦法界の體相を分別せざるを、菩薩の久行者と名くるなり。天子言はく、文殊師利、云何なる菩薩を名けて不退轉と爲すか。文殊師利言はく、天子、若し菩薩あつて、一切の法には災無く不災無しと觀し、法界の體性には災無く不災無しと觀ぜば、是れを菩薩の不退轉と名くるなり。復次に、天子、若し菩薩あつて、亦退けども退かずば、是れを菩薩の不退轉と名くるなり。所以は何ぞ。退くとは、欲界にて諸善より退く故なり。復次に、天子、菩薩は知らず解せざる故ならば退けども、知解を以ての故に諍訟ある無くば、是れを不退と名くるなり。何を以ての故に。一切性の法性を解して、我れ能く一切の法性を解了せるを以て更に復退かじといふ、是れを不退と名くればなり。佛法に於て疑ふ無く、他の語を信ぜず、是・不是を離れ、初心清淨にして、嫉妬ある無く、亦動搖する無く、智慧明照して、一切法に於て自在を得て佛法を解了する、是れを菩薩の不退轉と名くればなり。天子言はく、文殊師利、云何なる菩薩を名けて一生と爲すか。文殊師利言はく、天子、菩薩若し一切の諸生じて亦生ぜざるを知り、



非ずして、菩薩は、道場にて解脫の果を得て一切の諸の衆生に受用せしむる故に、名けて自在と爲すなりと。是くの如き自在品を演說せる時に、是の衆中に於ける三萬二千の諸天子等は、皆、無上眞道の心を發せり。

爾の時に、世尊は文殊師利童子を讚すらく、善い哉、善い哉。善く一切菩薩の授くる記を説けり。文殊師利、若し菩薩あつて、是くの如き菩薩の授記を説くを聞き、一向に信解して驚畏を生ぜずば、諸佛世尊は爲めに眞實無上の道記を説かん。と。

爾の時に、寶上天子は文殊師利童子に語らく、汝、今授記を演說せりや。文殊師利言はく、天子、我れ授記を説かんや。我れに是の法あり覺了するあらば、我れ授記を説かんと、天子、我れ今乃至、一法をも得ず、亦覺了も無し。云何ぞ授記を説かん。天子言はく、文殊師利、恒河沙等の諸佛世尊は、豈解向して果を得ること無からんや。文殊師利言はく、天子、諸佛世尊には解向・得果無し。

天子、諸佛世尊は解向・得果を爲さずして法を説くなり。天子言はく、文殊師利、諸佛世尊は云何にして法を説くか。文殊師利言はく、天子、諸佛世尊も亦體性を分別せずして法を説くなり。生も無く滅も無く、因も無く縁も無く、去も無く來も無く、衆生ある無く衆生無きに非ず、汚染も無く白淨も無く、生死も無く涅槃も無し。と、天子、諸佛世尊は是くの如くに法を説くなり。天子、文殊師利に問うて言はく、諸佛世尊は涅槃を爲さずして法を説かば、何を以ての故に、名けて佛の出世と爲すか。と。」

而して是の菩薩は、生死に流轉するに非ずして、願力を以ての故に、在在の處に生れて自在なる智を得るなり。是れを、菩薩は自在智を得たりと名く。菩薩は、邊際を得たるを以ての故に自在智と名くるに非ずして、一切の善根を斷絶せざる若き、是れを、菩薩は自在智を得たりと名くるなり。菩薩は、諸の善根を得たる故に自在智と名くるに非ずして、諸の善根に於て厭足すること無き故に自在智と名くるなり。菩薩は、三界に生れずして自在と名くるを得るに非ずして、衆生を化せん爲めの故に三界に生るゝを名けて自在と爲すなり。菩薩は、白の結を離るゝ故にて自在と名くるを得るに非ずして、諸の衆生に結使を斷ぜさせん故に、勤修精進する、是れを、菩薩は自在智を得たりと名くるなり。菩薩は、己身の爲めの故を以て自在と名くるを得ずして、一切衆生の諸の苦惱を寂靜にすることを爲す故に、名けて自在と爲すなり。菩薩は、捨を以ての故に自在なるには非ずして、衆生を攝取し教化する故に、名けて自在と爲すなり。菩薩は、自の貪・瞋・癡を斷じて自在と名くるを得るに非ずして、諸の衆生の貪欲・瞋癡・諸の結使を斷ずる故に、名けて自在と爲すなり。菩薩は、自ら滅の法を證せる故に自在と名くるを得るに非ずして、諸の衆生に滅の法を證することを爲さずる故に自在と名くるを得るなり。菩薩は、自ら漏を斷ぜざる故に自在と名くるを得るに非ずして、菩薩は、諸の善根の増長の爲めに漏の法を斷ぜざるを、自在を得たりと名くるなり。菩薩は、三解脱を證せる故に自在を得たりと名くるに非ずして、菩薩は、三解脱を證せる故に自在を得たりと名くるに非ずして、菩薩は、三解脱を解了せる故に、名けて自在と爲すなり。菩薩は、自在に五陰を寂滅したれば自在を得たりと名くるに非ずして、一切衆生の重擔を捨つることを爲す故に、名けて自在と爲すなり。菩薩は、六根を滅せるを以ての故に自在を得たりと名くるに非ずして、諸の衆生の上・下根を知れる故に、名けて自在と爲すなり。菩薩は、生分の盡きたるを以ての故に自在を得たりと名くるに非ずして、菩薩は、以て生を斷絶せざる故に、名けて自在と爲すなり。菩薩は、聲聞・緣覺の解脱に過ぐるを得たるにて自在を得たりと名くるに

【四一】滅。此の滅は寂滅の略にして涅槃の體性を謂ふ。  
 【四二】漏(āśrava)。煩惱の異名なり。漏は流泄の義にして、衆生の煩惱は眼耳等の六根より流泄するに由つて名づく。  
 【四三】五陰。色・受・想・行・識の五法を謂ふ。(前卷、色等の解、參照)

る故なり。是の解し易きは、善く心を調ぜる故なり。善く守護するは、戒聚を守れる故なり。心善く解脱せるは、慧聚淨きが故なり。是の不捨なるは、聖種を行ずる故なり。退轉する無きは、菩提心を發し畢つて究竟せる故なり。所用無きは、一切、世行なる故なり。諍訟無きは、一切衆生に等しうする故なり。善く自ら護るは、他人を護る故なり。自心を調ぜるは、他の過を求めざる故なり。諸の希望を離れたるは、淨戒を護る故なり。廣く説法するは、憍慢無き故なり。是の愛護するは、一切衆生の心を護らん故なり。初發心なるは、一切の善法を集めん故なり。異行無きは、一切法に於て一味なるを得たる故なり。動搖せざるは、諸の動を斷ちたる故なり。種性を觀ざるは、衆生を教化せん故なり。衆生と等しうするは、一切の諸の衆生を攝取せん故なり。初に空を觀するは、一切、法なる故なり。諸見を調するは、善く教化せん故なり。想の行無きは、想を行する諸の衆生を調伏せん故なり。無願を知れるは、所願の満足善く調伏せる故なり。一切を知れるは、無作を觀ぜる故なり。是に善を行ふは、足るを知らざる故なり。無物に物を觀するは、非物にして是れ物なることを示現せん故なり。思惟せずして觀するは、我れ寂靜なる故なり。自我無きは、化の衆生を觀するに、無我を以ふる故なり。道行に非る無きは、諸の衆生を化して結使を離れしめん故なり。方便の心の畢竟を得たるは、般若を修行せる故なり。定性を去つること無きは、終まで一切、聲聞・緣覺の乘に證觸せざらん故なり。道非道を離れたるは、第一義なる故なり。行・非行を離れたるは、一切の凡夫に正行を證せしめん故なり。莊嚴無く不莊嚴無きは、諸法を希望せざる無き故なり。白讀せざるは、他と戲論せざらん故なり。無等等智なるは、佛の法を具せる故なり。無生法忍たるは、一切諸法の無生、無滅を忍ぜる故なり。天子、是れを、菩薩は自在を得たりと名く。天子、菩薩は、所生の處に隨つて、故を知らずして生ずるに非ずして、故を知つて生ずるを以ずなり。而して是の菩薩は、生死を攝取して自在を得たる故に、亦佛の法を具し成就することを得。

【三】無我(Ahatman)。個體に、一つの主宰者あつて常住すとする者を我と名け、其の所在に隨ひ、人我・法我・自我・他我と別かとて、人は五陰の假和合體にして、又、一切の物は皆因縁の結合の現象なれば、總べて我と云ふ者無しとの義なり。

する所無く、心は是の一切に安住せざれども心は亦放捨せず、菩提の心をも亦失念せず亦遠離せず。是れを心を觀じて心念處を行すと名くるなり。善く法を知り法を知見し法を行するに、念無く思惟無くして法性に入り、身の受無く、心は法相を觀見行を發起するに非ずして法性に入らば、是れを法を觀じて法念處を行すと名くるなり。是の一切法の體性は、和合聚集の無物なること猶虚空の如くなるを、所聞の事の如くに、念無き思惟無き自然にて説く法念處ならば、天子、是れを淨法念處を知つて記を説き授くと名くるなり。

復次に、天子、又是の菩薩は、一切智心にて自在を得んか、教誨する所の如くに正住して施らず亂れず、初發の一切の善根に於て失念せず。無垢の心行にて所行の處に隨ひ一切を能く捨て、犯戒を訶すれども心は戒忍に依止せず。諍訟無き身・口・心・意なれば、諸の衆生に於て瞋心を生ぜず。聲聞・緣覺の精進を起さざれば、進を乗ることは念せず。一切の善法を思惟すれども諸の禪定・次第定には依らず。心に所行無ければ不見にして諸見を行じ、諸法を行ぜずして一切の法に入ること、諸の聖人の諸の境界に於て行する所無きが如し。非聖に近くと雖も身・口・意の業を未だ曾て訶せられざるは、信を以てせざるが故なり。獨行して佯無くとも、自ら世に過ぎて精進の行を行ぜんと欲するは、永く貪欲・瞋・癡の結を斷たん故なり。心に煩惱無きは、破戒せざる故なり。亦惡行を行ふ者に親近せざるは、諂諛ある無くして内行淨きが故なり。散亂の語無きは、口業淨きが故なり。求むる所無きは、自財にて足ることを知るが故なり。驅使せざるは、邪なる命活せざる故なり。積集すること無きは、所得あるに隨ひ皆足ることを知る故なり。希望無きは、三界の欲を離れたる故なり。是の足ることを知るは、惡求を離れたる故なり。是の寂靜なるは、一切法は皆寂靜なることを解せる故なり。瞋・癡を現ぜざるは、世行を捨てたる故なり。戲論無きは、諸の戲論を斷ちたる故なり。是の不還なるは、欲・瞋・癡を斷ちたる故なり。法を貪嗜するは、憍慢を調伏せ

【三】次第定。(九次第定)の解、参照。

慧眼清淨ならば、實の如くに一切の法を知見し、所見の法に隨つて皆所見無く動搖ある無く、無動の智を得て行無く因無く緣無ければ、行すれども亦行せず、諸の威儀法則をも亦行せざるに非れども因縁を行ぜず、諸法の平等なるを知つて救はず行せざるなり。何を以ての故に。若し行ぜずば即ち分別無く、諸の妄想・希望・貪著を斷てばなり。是の菩提薩埵の、諸の所有を離れながら亦一切衆生の行處を行するは、諸の衆生を教化せんと欲するが爲めの故に、一切の菩提を助くる法を聚集せん故に、正法を攝取せん故に、三寶の種を斷たざらん故なり。如來の所行は、一切法の清淨なる體性に於て分別する所無ければなり。此の般若の體性の淨なるを以て菩提の體性の淨なるを知り、菩提の體性の淨なるを知る故にて衆生の體性の淨なるを知り、衆生の體性の淨なるを知る故にて一切法の體性の淨なるを知り、一切法の體性の淨なるを知る故にて諸法の體性に於て、如實の智を得、如實の智を得る故にて、所聞の事に隨ひ、是の法界の性に分別無きを説かば、天子、是れを、菩薩は慧眼清淨にて實の如くに記を説き授くと名くるなり。

復次に、天子、菩薩は身を觀じて、身念處を行ぜば、過去の身には邊際ある無きを知り、未來の身には趣向する者無く、現在の身は猶草木・瓦石・墻壁の如く、身も亦是くの如くなるを知らん。若し能く、是くの如くに身を觀じて身行せば、是の身の體性には、癡行と寂靜との思惟竝に行も亦發起する無く、思惟せず自在を起さずして是に離我と名けられ、識も住する所無ければ、身念處の行を修するも亦法として修行すべき者ある無く、亦不修のものも非ず、一切の法には體性ある無く性有らざるにも非るを知り、是くの如くに身を觀じて身行を修するなり。心は幻化の如きを觀じ、心は響應の如きを知つて、實の如くに心を知らば、樂を受くとも愛せず、苦を受くとも苦まず、受に苦樂せず正念を失はず無明を執せず、受を離れ受に於て牽るるを爲さざる、是れを實の如くに知見せる受念處と名くるなり。若し能く、是くの如くに受を觀じて行ぜば、諸の受の法に於て心に行

【三】慧眼。六度の一にして、謂はゆる般若の智慧なり。眞理を觀達解了する義にして、能く照見する意を加へて、慧眼と稱す。

【三】身念處等。以下、身・受・心・法の四念處を又、四念住とも四意止とも云ふ。(前卷「四意止」の解、參照)。

解する故に一切法の寂靜なるを解し、一切法の寂靜なるを解する故に如實の始の寂靜なるを解し、如實の始の寂靜なるを解する故に寂靜の法——因の寂靜・緣の寂靜——を得て、所聞あるに隨つて、一切諸法を能く説けども寂靜なり。天子、是れを、菩薩は戒清淨の故にて如實に記を説き授くと名くるなり。復次に、天子、若し菩薩あつて、法性の畢竟是れ空なるを知り法性の畢竟自在なるを知つて、諸の衆生に於て能く衆惡を忍べども心に忍を起さず。外事を思はざれども衆生に背かずして、能く一切の衆惡を滅し、諸の衆生の性の如くに忍の體性にも亦爾く、忍の體性の如くに菩提の性にも亦爾く、菩提の性の如くに一切諸法の體性にも亦爾く、一切諸法の體性を知る如くに如實如法にも亦爾く、所聞の如くに同じく法性——法性界の畢竟空なる、法性の畢竟空なる——を蓋して、順忍を行するを説かば、天子、是れを、菩薩は眞實の淨忍にて記を説き授くと名くるなり。復次に、天子、菩薩は一切の法行を慎んで、諸の思惟を離れ諸の莊嚴無く捨の進行を成ぜば、所爲あるが如くにして亦所作無きことを知り、其の知堅固にして一切を能く離れば、内性寂靜にして外衆生を化せん。精進の寂なるを知る故に菩提の寂なるを知り、菩提の寂なるを知る故に亦一切諸法の寂靜なるを知り、諸法の寂なるを知る故に如實の始を知り、所聞の法の如くに、精進の性の寂なる故にて一切を能く説かば、天子、是れを、菩薩は清淨精進にて如實に知つて記を授くと名くるなり。復次に、天子、若し菩薩、諸法平等無増減の禪に入らば、禪力を以ての故に其の心安住し、安住に止る故に住する所無きを識り、住する所無きを識る故に七覺心平等に、七覺心平等なる故に禪定の平等を得、禪定の平等を得る故に菩提の平等なるを知り、菩提の平等なるを知る故に一切衆生の平等なるを知り、一切衆生の平等なるを知る故に諸法の平等なるを知るなり。若し是くの如くに諸法の平等なるを知つて、所聞の法に隨つて、能く諸法の體性の平等なるを説かば、天子、是れを、菩薩は清淨禪定にて如實に記を説き授くと名くるなり。復次に、天子、若し菩薩あつて、

【三】 忍 (Añāpāna)。忍は忍辱の義にして、又安忍と云ふことあり。(前卷「安忍」の解、參照)。

【四】 法性界。法界を指す。(前卷「法界」の解、參照)。

【五】 法行。自ら思惟して法の如く行するを謂ふ。



是くの如くにして諸法に悉く平等を見ること、喩へば虚空の如きなり。大徳阿難、若し比丘あつて、是くの如く解する者を善解脫と名づけ、是くの如くにして、比丘に増上慢無きなり。是の義を以ての故に、如来は説いて、若し比丘あつて、諸法の平等なること喩へば虚空の如きを解せば、虚空を動すとも觸著する所無きが如く、沙門の法も亦復是くの如しと言ふなり。と。是の語を説ける時に、二百の比丘は、悉く諸漏を斷じて無漏解脫の法を得たり。

爾の時に、寶上天子は文殊師利に問はく、云何にせば菩薩に増上慢無き。願はくば、實の如くに説かんと。文殊師利言はく、天子、若し菩薩あつて、一切智心・無等等心・三界最勝心にて、諸の聲聞及び緣覺に過ぎて、諸の境界を外にして心を安住し、然も亦一切の善根に増上を爲すことを修行する故は、衆生を化せん故に正法を攝せん故なれば、餘の衆生の爲めに他人の爲めに一切智心を説くにも、是の心を如實に、本始より平等なること隨つて聞く所の如しと解し、其の心の體性にて一切衆生の體性を解知し、一切諸法の體性を解知するが故に一切の善根の體性を解知し、一切の善根の體性を解知するが故にて菩薩の體性を解知し演説せば、天子、是の善提薩埵は、如實に記を説き授くるなり。復次に、天子、若し菩薩布施するに、施與する所に隨ひ施を願する所に隨ひ及び餘の施に一切無礙にして、施すに依る所無く著せず覺する無くして解ある無くば、解ある無き故にて卽是れ空なり。若し能く、是くの如くに施の體性を解して、施の體性を解する故にて如實の始の體性を解し、如實の始の體性を解する故に、諸法の體性を解し、諸法の體性を解する故に諸の一切衆生の體性を解し、諸の一切衆生の體性を解する故にて菩薩の體性を説かば、天子、是れを、菩薩は施清淨の故にて句を説き授くと名くるなり。復次に、天子、若し菩薩あつて、身を解知せば卽ち戒を解知し、口を解知せば卽ち戒を解知し、心を解知せば卽ち戒を解知し、身・口を解せば覺の寂靜なるを解するなり。覺の寂靜なるを解する故に衆生の寂靜なるを解し、衆生の寂靜なるを

非想天とを加へたる者を謂ふ。  
【五】 九次第定。色界四禪大及び無色界四處天の根本定と其の上の至極の定たる滅受想定定の九種の禪定を、他心を雜へずにより、一定より一定にと次第に入る者を謂ふ。

【六】 十不善(Dasikkavaliya)。又十惡と云ふ。殺生・偷盜(不與取)・邪淫・妄語(虛誑語)・兩舌(離間語)・惡口(粗惡語)・綺語(雜穢語)・貪欲・瞋毒・邪見是れなり。

【七】 内。【三】 外。内界・外界の略にして、衆生に於ては、心意を内とし身體を外とし、又、六界に在つては、識界を内とし他の地水火風空界を外となす。

【三】 緣覺。證道の方法は獨覺に同じきも、有佛の世に出づるを異りとなす。(前卷獨覺)の解、參照。

【三】 善提薩埵。菩薩の本稱なり。(前卷)菩薩の解、參照。

畏して 五根を喜び、六入に驚畏して六通を喜び、七識住に驚畏して 七助道法を喜び、八邪に驚畏して 八聖道を喜び、九衆生居に驚畏して 九次第定を喜び、十不善に驚畏して十無漏善を喜み、有爲界に驚畏して無爲法を喜まば、當に知るべし、此れは即是れ増上慢なることを。何を以ての故に、大徳阿難、而ち是の一切は皆是れ動搖、皆是れ戲論なればなり。大徳阿難、若し動搖あり若し戲論あらば、心即ち自ら高りて自在に攝取し、妄想に依止して堪忍成就し、是くの如き等の法を名づけて自在と爲し、自在の故にて憍慢を生ずればなり。大徳阿難、是くの如き比丘を、當に知るべし、増上慢あるなりと名づくることを。所以は何ぞ。大徳阿難、云何ぞ有爲界は空にして是の空は空に入らん。と。當に知るべし。此の比丘に増上慢あることを。大徳阿難は文殊師利に問はく、云何にせば比丘に増上慢無き。文殊師利言はく、大徳阿難、若し比丘あつて、内に於て寂靜ならば則ち 外も寂靜にして、一切の境界の、若しは平等、非平等、若しは有若しは無、若しは有爲、無爲に動搖ある無く、亦妄想無く不妄想無く、二無く一無く、莊嚴無く不莊嚴無く、戲論あるに非ず執著せずして、始めて一切諸法の平等を見れども、亦平等無く不平等無く、一法として能く平等・非平等を作す者ある無きなり。是くの如くにして動せず、搖せず、妄想ある無く、不妄想無く、又執著せず、亦妄想を見ず。何に況んや、解脱の得果、智證に向つて動搖ある者をや、是の處あること無し。大徳阿難、是くの如くにして、比丘に増上慢の侶無く、亦戲論無く、自他の伴に遠かり、諸の愛著——一切の愛著、非愛著——を捨つる故に、諸の攀緣・覺觀・思惟・思惟解脱・解脱向を離れて取る者あること無く、悉く皆寂靜なり。寂靜の緣に因つて、是の我身・我所身は度して彼岸に到り、法の解向・斷證あるを見ざるなり。若し比丘あつて、是くの如くに修行せば、増上慢無く空平等なる故に、一切の諸法は平等にして上下ある無しと解知し、若しは善・不善、可作・不可作、有漏・無漏、若しは世・出世、有爲・無爲の是くの如き等の上下の動搖無なれば、妄想せず亦見知せず。

【二】 五根 (Pañca Indriya)。一に信根 (三寶・四諦を信ずる) 二に精進根 (又、勤根と云ひ、勤めて善を修する) 三に念根 (正法を記憶して忘れざる) 四に定根 (心を一境に住めて、散亂せしめざる) 五に慧根 (真理を思惟する) にして、根は他の諸善を生ずる根本となる義なり。

【三】 七識住 (Saptā vijñāna-bhūti)。其所に識境を永住せしめんことを樂ぶ境界を七段に分ちたる者を謂ひ、即ち人界より上、無色界の無所有處天 (但し、色界の第四禪天を除く) までを對象とする者なり。

【四】 七助道法。即ち七覺支、七菩提分を指す者なり (前卷の「覺」の註解参照)。

【五】 八邪。八聖道の反對にして邪見・邪思惟・邪語・邪業・邪命・邪方便・邪念・邪定の八つの邪法を謂ふ。

【六】 八聖道。又、八支・八正道と云ふ (前卷、八支の註解参照)。

【七】 九衆生居 (Kūṣaṇa bhūti)。又、九有情居と云ふ。

三界五趣の中にて、衆生の業んで住する處を九段に分ちたる者なり。即ち前の七識住の外に、色界第四禪の無想天と、無色界の第四處の非想非

す、如來に非ず。身と相應せるものに非ず、言と相應せるものに非ず、心と相應せるものに非ず。阿難言はく、文殊師利、爾説くは誰れぞや。文殊師利言はく、大徳阿難、如來の化するの若きにして、是の化には相應ありや。阿難言はく、文殊師利、化には法の與に相應・不相應とすべき者ある無し。文殊師利言はく、大徳阿難、一切諸法の體性は是れ化なり。阿難言はく、文殊師利、汝の所説の如く一切諸法の體性は是れ化なり。文殊師利言はく、大徳阿難、是の化は此の諸の比丘を調伏せるなり。大徳阿難、化の調伏者なる如く、一切の聲聞も亦復是くの如し。大徳阿難、是くの如き調伏者は正に是れ調伏するなり。若し是くの如き調伏を解せざる者は、當に知るべし、名けて増上慢の者と爲ることを。と。爾の時に、大徳阿難は文殊師利童子に問はく、文殊師利、是の増上慢の比丘をば識知すべきや。文殊師利言はく、大徳阿難、戒聚清淨なりと即是れ動搖せば、當に知るべし、即是れ増上慢なることを。定・聚・慧・聚・解・脫・聚・解・脫・知・見・聚・清・淨・なりと即是れ動搖せば、當に知るべし、即是れ増上慢なることを。我れ我が證を得たりと、是くの如く思惟して動搖・妄想せば、當に知るべし、此れは即是れ増上慢なることを。身見を驚畏して亦空なりとする空の如きも、一道の亦空なるに入りて、此れを是れ正説なりと説かば、當に知るべし、此れは即是れ増上慢なることを。復次に、大徳阿難、若し比丘は、身見は是れ空なりと云ひて、乃至、一道の空に入り、是くの如き空を是れ平等空なりとせば、當に知るべし、即是れ増上慢なることを。何を以ての故に。大徳阿難、身見を空と異りとし、異なる故にて、身見は即是れ空なりとする空は、異道と異らずして、道は即是れ空となればなり。

復次に、大徳阿難、若し無明を驚異するあつて、明解脫を愛喜するあらば、當に知るべし、此れは即是れ増上慢なることを。何を以ての故に、二相あらば是れ解脫に非ればなり。復次に、大徳阿難、若し比丘あつて、貪・瞋・癡を畏れて、三解脫を喜び、四倒に驚畏して、四相を喜び、五蓋に驚

【三】化。神通力にて種種の形相を變現するを謂ふ。

【四】戒聚 (Vinikandhu)。戒類と同じ。以下、解脫知見までの五種は佛身を成ずる功德の法なれば、此れを五分法身の法と謂ふ。

【五】異道。佛教と異なる道、即ち外道なり。隨つて其の空は、全無の空にして、謂はゆる但空なり。

【六】貪・瞋・癡。謂はゆる三毒にして、貪欲と瞋恚と愚癡となり。(前卷貪と瞋と癡との各別の註解參照すべし)。

【七】三解脫。謂はゆる空・無相・無願の三解脫なり。(前卷、空無相無願の註解を參照すべし)。

【八】四倒。四轉倒の略なり。

【九】四相。前の四轉倒の反對に生死の無常・無樂・無我・無淨を執するを謂ふ。

【一〇】五蓋 (Pañca Nivāraṇāni)。心を覆蓋して善を生ぜしめざる者を謂ひ、一に貪欲蓋、二に瞋恚蓋、三に睡眠蓋、四に掉悔蓋(心の輕躁なるを掉と云ひ、惡事を追悔するを悔と云ふ)、五に疑蓋(事物の理に於て決斷せざる心)是れなり。

家して具足戒を受け道を修むるに縁つて果を得とも、是の心の體性は空にして實あること無ければ、妄想到從つて起れるなり。若し不實・妄想ならば、則ち是れ生ぜず、住せず、滅せず。若し其れ是の生・住・滅に非ずば、繫縛ある無く、亦解脱無く、向も無く、得も無きなり。大徳、是の義を以ての故に、文殊師利は、法界の體性には汙染と淨と無く、亦向と得と無く、解脱も無しと説く者なり。と。是に化比丘の是くの如く説ける時に、諸の比丘は、等しく無漏解脱せり。解脱を得已るや、即便ち還つて文殊師利の所に向ひ、到り已るや、各鬪多羅僧を脱ぎ、以て文殊師利に供養して、是くの如き言を説かく、文殊師利、汝今善く能く我等を守護せよ。我等の信向せざりしは、是れ甚深なる調伏の法なりし故にして、遠離して捨て去りしなり。と。

爾の時に、大徳須菩提は是くの如く問うて言はく、諸大徳は、等しく何の得る所の爲めに、何の覺る所の爲めに、各各鬪多羅僧を脱ぎて以て文殊師利を供養するを爲すか。と。諸の比丘言はく、大徳須菩提、我等今は得も無く覺も無し。是の故に我等は文殊師利童子に供養するなり。大徳須菩提、我等は、有所得の想を以ての故に、此の衆中に於て坐より起ち去りしも、我等は已に能く得の想を捨離せり。是の故に此に還れるなり。須菩提言はく、何故に汝等は是くの如き語を説く。諸の比丘言はく、大徳須菩提、名に著して動搖・愛著を爲せども、若し動搖あり愛著あらば向も無く得も無し。大徳須菩提、若し向・得無くんば、即此の處に於て能く一切の動搖・愛著を斷たん。須菩提言はく、誰れか汝を調伏せる。諸の比丘言はく、大徳須菩提、所得ある無く所覺無き者、是れ我れを調伏せり。是の人は、生ぜず、亦滅度せず。亦禪定に非ず、又亂心に非ず。須菩提言はく、誰れか汝を調伏せる。諸の比丘言はく、文殊師利童子に問ふべし。と。

爾の時に、大徳阿難は文殊師利に問うて言はく、此の諸の比丘は誰れに調伏せられたる。文殊師利言はく、大徳阿難、陰・界・入無き者にして、亦凡夫に非ず、緣覺に非ず、聲聞に非ず、菩薩に非

【一〇】 鬪多羅僧 (Uttarasandhi) の、袈裟の名にして、上衣と稱す、三衣の一なり。

【二】 有所得の想。事物に對して認識・區別し執著する心を謂ふ。

【三】 陰・界・入。五陰(蘊)・十八界・十二入の略なり。

く、證果しやうくわもある無く、又解脫げだつも無しと説くを以て、我等聞き已まつて是くの如き念を作なせり。若し向果も無く證果もある無く解脫も無くば、我等は何の義にて梵行ぼんぎやうを修行する。若し出づる無くば、何の故にて修道する。と。是の義を思ふが故に、彼の衆よりして來れるなり。と。是に化比丘は、是くの如き言を作なさく、大徳、汝は解せず。故に誹謗ひぼうを爲し、故に彼の衆より來れり。諸の比丘言はく、我等亦べて誹謗ひぼう罵言まごんせず。但解脫を見ざるを以ての故に、彼の衆より出で來れるなり。と。是に化比丘は、即便ち諸比丘を稱嘆して言はく、善い哉、善い哉、大徳。我等、今當いまに善く共に思議しぎすべし。若し罵言まごんするに非ずんば、則ち諍訟じやうそうするに非ず。諍訟するに非ずんば、是れ第一義にして沙門しゃもんの法なり。汝等、心は何等の相ぞや。青・黄・赤・白・紫・玻瓈はり色の實じつ(あり)と爲るか。不實ふじつなるか。常なるか、無常なるか。色しきなるか、非色ひしきなるか。諸の比丘言はく、大徳、心は色に非れば而なち見るべからず。形照けいじやうある無く、亦觸對ふくたい無く、處しよ無く、教無し。化比丘言はく、大徳、而なち是の心は實に是の色に非ずして見るべからず、形照けいじやうある無く、亦觸對ふくたい無く、處しよ無く、教無きに、而も是の心は内住ないぢゆう・外住がいぢゆう・内外住ないがいぢゆうなりや。是の諸の比丘答へて言はく、不ぞや。化比丘言はく、大徳、汝、心は色に非ずして見るべからず、形照けいじやうある無く、觸對ふくたいある無く、處しよ無く、教無く、内・外・中に非ずとも、是の心は成就するや、不なや。是の諸の比丘答へて言はく、不ななり。化比丘言はく、大徳、汝、心は色に非ずして見るべからず、形照けいじやうある無く、觸對ふくたいある無く、處しよ無く、教無く、内・外・中に非ずとも、是に正ただしく成就するや、不なや。諸の比丘答へて言はく、不ななり。化比丘言はく、大徳、若し心實しんじつならずして成就すること無くんば、云何に解脫する。是の諸の比丘答へて言はく、不ななり。化比丘言はく、大徳、是の義を以ての故に、文殊師利は、法界の體性には汙染おんせんと淨じやうと無しと説けるなり。大徳、汝、凡夫轉倒てんどうの故に、我・我所を執しやくして心行しんぎやうを起し、諸の境界けんがいに攀緣はんげんの心を起せども、是に盡ことごとくく能く一切の攀緣はんげんを滅せば、生滅へんやくは變易へんやくの法に住せざるなり。若しくは、心出

【八】 玻瓈(phurika)。今日の水精すいしやうに當り、紅紫白碧の四色種あり。

【九】 形照けいじやう。の照は宮内省本に「影」とあり。

過去の心と爲るか、未來の心、現在の心と爲るか。大德、過去世の心は滅の想、未來世の心は未至の想、現在世の心は不住の想なり。云何にして大德、心に解脱を得る。舍利弗言はく、文殊師利、過去心にて解脱を得たるに非ず、未來・現在心にて解脱を得たるに非ず。文殊師利言はく、大德、汝、何を云うて心に解脱を得たりと言ふ。舍利弗言はく、文殊師利、世諦に住して、心に解脱を得たりと説くのみ。第一義の中には、すべて心に繫縛と解脱とあること無し。文殊師利言はく、大德、舍利弗、汝、法界の體性に世諦と第一義諦とを有せしめんと欲するか。舍利弗言はく、文殊師利、法界の體性には世諦と第一義諦とを有すること無し。文殊師利言はく、大德、汝、云何ぞ、世諦に住して心に解脱を得たりと説く。舍利弗言はく、文殊師利、寧心に解脱を得ることあること無からんか。文殊師利言はく、大德、舍利弗、若し心に内あり外・中あらば是に解脱を得ん。而も是の心には内・外・中無ければ、繫縛と解脱と無し。と。

爾の時に、衆中に二百の比丘あつて、文殊師利の説く所を聞き、即ち座より起ち是くの如き言を説か、若し解脱も無く解脱の心も無くは、我等何故に出家修道せん。若し世を出づる無くば、何故に修道せん。と。是の諸の比丘は龜語を説き已り、衆を背にして去れり。爾の時に、文殊師利童子は是の諸の比丘を調伏せんと欲する故に、諸の比丘の去る所の道を知り、前に一比丘に化したり。是の諸の比丘は化比丘の在る所に到り、化比丘の前にて是くの如くに問うて言はく、大德は何所より來たれる。是の化比丘、諸の比丘に答へて、大德、我れ文殊師利の所説に於ては、解せず、知らず、信ぜず、向はず。是の縁を以ての故に、彼の衆よりして來れり。と。是の諸の比丘も即復此の化比丘に語つて言はく、大德、我等も亦爾り。解せず、知らず、信ぜず、向はず。是の縁を以ての故に、彼の衆よりして來れるなり。化比丘言はく、大德、文殊師利の所説の法中に於て、云何か適せずして汝の意に違逆し、衆よりして出で來れる。諸の比丘言はく、大德、文殊師利は、向果も無

【七】世諦。第一義諦即ち眞諦に對する稱にして、又、俗諦とも云ふ。世間・世俗の人の認知する道理・事實を謂ふ。

何ぞ、法界に因つて法を演説せよと言ふか。佛言はく、文殊師利、橋馥の衆生若し此の法を聞かば驚怪を生ずればなり。文殊師利言はく、世尊、法界の體性には驚怪ある無し。世尊、是の驚怪は即ち法界の體性なり。と。爾の時に、大德舍利弗は文殊師利童子に問はく、文殊師利、若し一切の法は皆法界の體性ならば、衆生は何の處にか汗染と淨とを有つ。法界の體性には汗と淨と無き故に。と。文殊師利言はく、大德舍利弗、是れ諸の衆生は身見轉倒して我勝・我所勝に安住し、是れ凡夫人は我想を發起し、是れ衆生等は我想に執著し及び他想到著して心・心數の法を起し、是の心・心數の法にて諸業の若しは善・不善を造作し、是に諸の衆生は業因を行ずるが故に果徳を獲得するなり。大德舍利弗、若し已に生あらば即ち染汙ありて、是の染汙は法界の體性なり。大德舍利弗、若く汗染は是れ法界の體性なりと知る、是れを白淨と名く。然れども、第一義にては、汗・淨の、若しは汗染の法若しは白淨の法あること無し。と。文殊師利の是の法を説ける時に、五百の比丘は、悉く諸漏を斷じて無漏心を得たり。爾の時に、大德舍利弗は文殊師利童子に語つて言はく、法界を説く所に錯謬あること無し。と。是の法を説き已るや、過百の比丘は、悉く諸漏を斷じて無漏心を得たり。

文殊師利言はく、大德舍利弗、此の法界は本是れ繫縛なるを、今解を得たるか。舍利弗言はく、文殊師利、是の法界は本よりの繫縛に非るを、今解脱を得たるなり。大德舍利弗、是の諸の比丘は今何の處に於て心に解脱を得たるか。舍利弗言はく、文殊師利、是くの如き甚多の調伏せる聲聞は、皆諸漏を斷じて心に解脱を得たるなり。文殊師利言はく、大德舍利弗、汝は是れ世尊の聲聞なりや、不や。舍利弗言はく、文殊師利、是くの如し、是くの如し。汝の所説の如し。我れは是れ世尊の聲聞人なり。文殊師利言はく、大德舍利弗、汝は諸漏を斷じて無漏に於ける解脱の心を得たりや。舍利弗言はく、我れ無漏解脱の心を得たり。文殊師利言はく、大德、何等の心を以て解脱を得たる。

【六】心・心數。心と心所とに同じ。(前卷の同名の解を参照すべし)。

# 卷の第二十六

梁 曼陀羅 漢譯

## 法界體性無分別會 第八之一

是くの如くに、我れ聞けり。一時、佛、舍衛國、祇陀林の給孤獨園に在して、大比丘八千人と俱なりき。菩薩摩訶薩は萬二千人にして、無量の佛土よりして來つて集會せり。復、三萬二千の天子あつて、悉く大乘に向へり。

時に、大衆の中に、菩薩摩訶薩の、文殊師利童子及び寶上天子と名くるあり。爾の時に、寶上天子は是の思惟を作さく、若し今、世尊、文殊師利に告げて、法を演說せしめ、告ぐるが若くに已に説かば、諸の魔宮をして皆悉く闇蔽して復威德無からしめ、魔波旬をして憂惱して悦ばざらしめ、諸の魔衆をして悉く善く調伏せしめん。諸の増上慢の者は、増上慢を破し、自ら所得を記して善く修行する者は、沙門の果を獲、已に果を得たる者は、轉更に増上して佛・法・僧の種をして相續して斷たざらしめ、多くの衆生をして、菩提心を發さしめて、此の如來の無量阿僧祇劫に集めし所の菩提を久しく住するを得しめ、若く如來の在世及び滅度の後に常に此の法を説くを聞き、向ふ所の乘に隨つて疾く滅度を得ん。と。

爾の時に、世尊は寶上天子の念ずる所に於て、即ち文殊師利童子に告げたまはく、此の衆中に於て少しく法を説くべし。今此の大衆は、汝に從つて聞かんと欲す。と。爾の時に、文殊師利童子は、即ち佛に白して言はく、世尊、當に何の法を説くべきか。佛言はく、法界の體性の因縁を説け。文殊師利言はく、一切諸法界の法界の體性は、世尊、法界の外に出で、は聞く所ある無し。世尊、云

法界體性無分別會第八之一

四三五

○「備考」註解は既に前卷に一度出でたる者は再掲せず。

【一】祇陀林 (Jetavana)。又、祇洹林、略して祇樹又、祇林と謂ふ。波斯匿王の太子、瞿多 (Gotami) の所有園なりしが、後に其の林樹を佛に寄附せる物。

【二】給孤獨園 (Anāthapiṇḍitika, Anāthapīṇḍikā)。舍衛國の富豪、須達 (Sudatta) 長者 (勤めて孤獨の者に給與せるにより、世人、給孤獨と稱せり) の誓多太子より購ひて佛に寄附せる園地にして、此所に建てられたるは即ち祇園精舍なり。

【三】魔波旬 (Mārīcāpānī)。魔は魔羅の略にして天魔の總名なり。波旬は魔王の別名なり。性、人をして惡を造らしめ善より退かしむと謂はる。

【四】菩提心。菩提は道又は覺と譯し、眞道たる正覺を求むる心を謂ふ。

【五】乘 (Yāna)。即ち野那にして、又、術と譯す。乘は乘載の義にして、行人を乗せて其の果地に到らしむる意を取つて、其の因たる行法の名に用ふ。此れに一乘、二乘、三乘、四乘、五乘の各種あり。

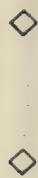


陀那波羅密多品第六……………〔七三—七三〕……………六八

尸羅波羅蜜多品第七ノ一……………〔七三—七五〕……………二九

尸羅波羅蜜多品第七ノ二……………〔七六—七五〕……………三三

尸羅波羅蜜多品第七ノ三……………〔七六—七九四〕……………三三



索引……………卷末

目次

大寶積經

だいほうしやくけい  
(全二百二十卷 中)

〔四三五—七九四〕……………(通頁) 一

第八、法界體性無分別會(卷の第二十六)……………〔四三五—四六二〕……………一

第九、大乘十法會(卷の第二十八)……………〔四六三—四八八〕……………元

第十、文殊師利普門會(卷の第二十九)……………〔四八九—五〇〇〕……………壹

第十一、出現光明會(卷の第三十)……………第三十四〔五〇一—五八三〕……………宅

第十二、菩薩藏會(卷の第三十五)……………〔五八四—七九四〕……………二吾  
著者藏會未完

金毘羅天受記品第二……………〔六一〇—六二七〕……………二共

試驗菩薩品第三……………〔六二七—六二九〕……………二公

如來不思議性品第四ノ一……………〔六三六—六四七〕……………二六

如來不思議性品第四ノ二……………〔六四八—六七四〕……………二四

如來不思議性品第四ノ三……………〔六七五—六九三〕……………二四

如來不思議性品第四ノ四……………〔六九四—七〇九〕……………二六〇

四無量品第五……………〔七一〇—七二二〕……………二六六



寶積部

二

長井眞琴譯

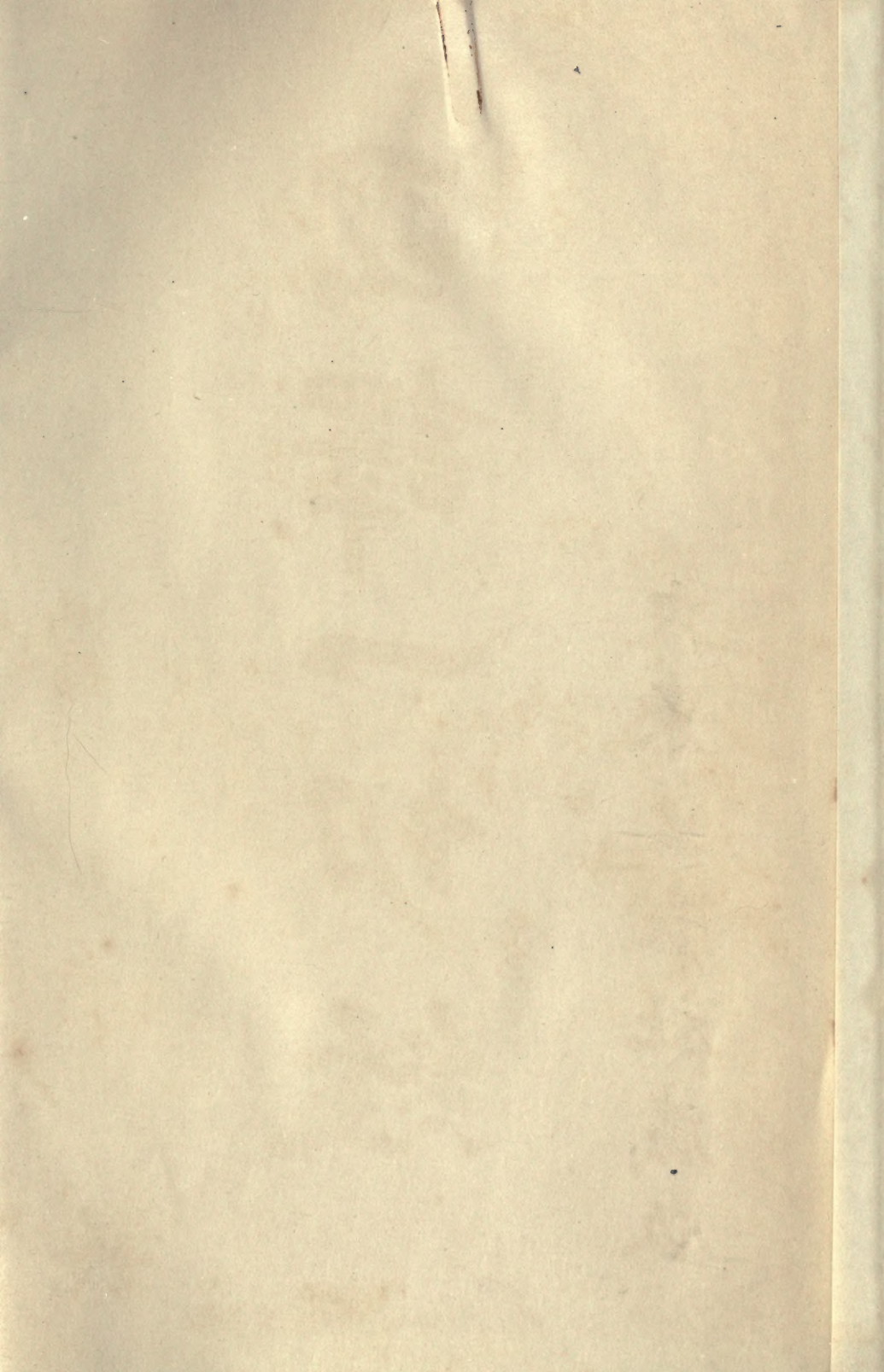


CHENG YU TUNG  
EAST ASIAN LIBRARY  
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY  
130 St. George Street  
8th FLOOR  
TORONTO, CANADA M5S 1A5

22

國譯一切經

大東出版社藏版



2

國譯一切經

念底經

印



